THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 9 DECEMBER / 9 DESEMBER 1938 PRYS 6d. [No. 2590.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 262, 1938.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic dated 3rd December, 1889, and published in the *Staatscourant* dated 4th December, 1889, the farm Waterval No. 417, District Pretoria, and now known as Waterval No. 74, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article *five* of the Amended Law No. 8 of 1885 on and after 13th December, 1889;

And whereas in respect of a certain portion of the farm Waterval No. 74, thus proclaimed, and hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that portion "H" of the southern portion of the farm Waterval No. 74, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent 3,983 square feet, registered in the name of Jacobus Johannes van Biljon, as defined by the diagram framed by Land Surveyor G. H. Halliday in September, 1937, and approved by the Surveyor-General on the 17th November, 1937, under S.G. No. A.4971/37, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 348, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-ninth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 27/1/84. J. C. SMUTS.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 262, 1938.]

Nademaal by Proklamasie van die Staatspresident van die Suid-Afrikaanse Republiek van 3 Desember 1889, en gepubliseer in die *Staatscourant* van 4 Desember 1889, die plaas Waterval No. 417, distrik Pretoria, en nou bekend as Waterval No. 74, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, as 'n publieke delwery ingevolge artikel *vyf* van die Gewysigde Wet No. 8 van 1885 op en na 13 Desember 1889 geproklameer is;

En nademaal ten opsigte van 'n sekere gedeelte van die plaas Waterval No. 74, aldus geproklameer, en hier meer in besonder omskryf en bepaal, dit geblyk het dat die toestande uiteengesit in subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), bestaan, en dit nou raadsaam is om gemelde gedeelte van die plaas as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal al die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel in alle opsigte nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat gedeelte „ H " van die suidelike gedeelte van die plaas Waterval No. 74, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 3,983 vierkante voet, geregistreer op naam van Jacobus Johannes van Biljon, soos aangetoon op 'n kaart deur Landmeter G. H. Halliday in September 1937 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 17 November 1937, onder S.G. No. A.4971/37 goedgekeur, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 348 berus, van die eerste dag na publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n publieke delwery gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Ag-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

M.M. 27/1/84. J. C. SMUTS.

✱ No. 263, 1938.]

PROCLAIMED AREA OF VEREENIGING.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended, I proclaim, declare and make known that the farms Houtkop No. 28 and Steyn No. 79, situated in the District of Vereeniging, being areas in which Natives are congregated in large numbers for mining and industrial purposes, shall be areas subject to the provisions of the said section *twelve*, and shall be and form part of the Proclaimed Area of Vereeniging as defined in Part V of the Schedule to Proclamation No. 134 of 1928.

And I further proclaim, declare and make known that I shall exercise in respect of the said farms all the powers specified in paragraphs (*a*) to (*h*) of sub-section (1) of the said section *twelve*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Thirtieth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. A. FAGAN.

✱ No. 263, 1938.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (Wet No. 21 van 1923), soos gewysig, proklameer, verklaar en maak ek bekend dat die plase Houtkop No. 28 en Steyn No. 79, geleë in die distrik Vereeniging, en wat gebiede is waarin naturelle vir myn- en industriële doeleindes in groot getalle saamwoon, gebiede is wat aan die bepalings van genoemde artikel *twaalf* onderworpe is, en 'n deel van die proklameerde gebied Vereeniging, soos omskryf in Deel V van die Bylae van Proklamasie No. 134 van 1928, is en uitmaak.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek ten opsigte van genoemde plase, al die bevoegdhede wat in paragrawe (*a*) tot (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *twaalf*, genoem is, uitoefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. A. FAGAN.

✱ No. 264, 1938.]

VEREENIGING LABOUR DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), I proclaim, declare and make known that Proclamation No. 133 of 1928, as amended from time to time, is hereby further amended by the addition to the Vereeniging Labour District, as described in Part V of the Schedule to the said Proclamation of the farms Houtkop No. 28 and Steyn No. 79, both situated in the District of Vereeniging.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fifth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. A. FAGAN.

✱ No. 264, 1938.]

ARBEIDSDISTRIK VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewentien* van die „ Naturellearbeid Regelingswet, 1911 " (No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ek bekend dat Proklamasie No. 133 van 1928, soos van tyd tot tyd gewysig, hierby verder gewysig word deur byvoeging van die plase Houtkop No. 28 en Steyn No. 79, albei geleë in die distrik Vereeniging, tot die arbeidsdistrik Vereeniging, soos beskryf in Deel V van die Bylae van genoemde Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. A. FAGAN.

✱ No. 265, 1938.]

Whereas it has been represented to me that there is a danger of certain insects, namely cactoblastis cactorum, which are being used for the biological control of all the pest species of Opuntia (prickly-pear) in the Districts of Steynsburg, Middelburg, Tarka, Maraisburg, Cradock, Graaff-Reinet, Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Steytlerville, Jansenville, Pearston, Somerset East, Bedford, Fort Beaufort, Stockenstrom, Victoria East, Kingwilliamstown, Peddie, Albany, Alexandria, Uitenhage, Port Elizabeth, Humansdorp, Oudtshoorn, Mossel Bay, Ladismith and Riversdale, being introduced into other parts of the Union other than those Districts mentioned above, and

Whereas it is deemed necessary to prevent as far as possible the spread of the aforesaid insects to areas beyond the boundaries of the aforesaid districts;

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me by section *fourteen* of the Agricultural Pests Act, 1911, as amended from time to time, I hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of this Proclamation, the removal of any plant or portion of a plant belonging to any species of Opuntia from the districts enumerated above to any place outside the aforesaid districts shall be prohibited except under authority of the Minister of Agriculture and Forestry.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of December One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✱ No. 265, 1938.]

Nademaal dit tot my kennis gebring is dat daar 'n gevaar bestaan of sekere insekte, naamlik *cactoblastis cactorum*, wat vir die biologiese bestryding van alle Opuntia-soorte (turksvy) gebruik word in die distrikte Steynsburg, Middelburg, Tarka, Maraisburg, Cradock, Graaff-Reinet, Murraysburg, Aberdeen, Willowmore, Steytlerville, Jansenville, Pearston, Somerset-Oos, Bedford, Fort Beaufort, Stockenstrom, Victoria-Oos, Kingwilliamstown, Peddie, Albany, Alexandria, Uitenhage, Port Elizabeth, Humansdorp, Oudtshoorn, Mosselbaai, Ladismith en Riversdal, na ander dele van die Unie, behalwe bogenoemde distrikte, ingevoer kan word, en

Nademaal dit wenslik geag word om soveel moontlik die verspreiding van voornoemde insekte na streke buite die grense van voornoemde distrikte te voorkom;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel veertien van die „ Landbouw Plagen Wet " van 1911, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat vanaf en na die datum van hierdie Proklamasie, die verwydering, behalwe met die toestemming van die Minister van Landbou en Bosbou, van enige plant of gedeelte van 'n plant behorende aan enige soort Opuntia uit bogenoemde distrikte na enige plek buite die grense van voornoemde distrikte verbied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✱ No. 266, 1938.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one hundred and six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as substituted by section *four* of the Transvaal Precious and Base Metals Act Amendment Act, 1913 (Act No. 18 of 1913), and subsection (1) of section *one hundred and thirty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that form " M ", annexed to the regulations contained in the Annexure to Proclamation No. 18 of 1914, as substituted by Proclamation No. 223 of 1936, is hereby amended by the deletion therefrom of the words " Mining District ", wherever they appear, and the substitution therefor of the word " District ".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

✱ No. 267, 1938.]

REBATE OF CUSTOMS DUTIES ON CERTAIN ARTICLES FOR USE IN MANUFACTURES.

Whereas by section *twelve* (1) (*k*) of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by proclamation in the *Gazette*, declare that subject to regulations set out in such proclamation, there shall be allowed a rebate of the whole or any part of the duty otherwise payable under the aforesaid Act, as amended, on any article which is a raw material or essential requisite of any industry in respect of which the Board of Trade and Industries recommends such a rebate;

And whereas the Board of Trade and Industries has recommended that the customs duty on the undermentioned articles imported into the Union for use in the industries specified, be rebated to the extent of the full ordinary duty thereon;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that on and after the date of the first publication of this my Proclamation in the *Gazette* a rebate of the whole ordinary duty otherwise payable shall, subject to the subjoined regulations, be allowed on the following articles when imported or taken out of bond by a manufacturer for use in the industries specified:—

(1) *Butter and cheese manufacturing industry.*
Cream acidity standardizers and neutralizers, if approved by the Superintendent of Dairying.

(2) *Safety-glass manufacturing industry.*
Plain sheet glass, exceeding 21 oz. but not exceeding 24 oz. per square foot; plastics, not cut to shape, in sheets or rolls; and dimethylphthalate.

(3) *Sports goods manufacturing industry.*
Leather grips for use in the manufacture of golf clubs and tennis racquets.

(4) *Soya bean milling industry.*
Soya beans for use in the manufacture of soya food products, except oil, in such quantities and at such times as may be permitted by the Minister of Finance.

REGULATIONS.

1. The rebate of customs duty permitted under the authority of this proclamation shall only be allowed conditional upon the observance of these regulations; and any duty so rebated on any goods on importation or delivery from a bonded warehouse shall not be regarded as having been finally rebated until the registered manufacturer shall have proved to the satisfaction of the Commissioner of Customs that the goods so imported or delivered from a bonded warehouse have been used in the manufacturing industry in respect of which such manufacturer is registered.

Failure to produce such proof on demand shall render the goods so imported or delivered liable to the duties rebated on importation or delivery from a bonded warehouse or to the duties payable at tariff rates in force at the time of sale, use, removal or disposal without the written consent of the proper officer of customs whichever duties shall be the greater, and such duties shall forthwith be paid to the Commissioner of Customs on demand.

✱ No. 266, 1938.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *eenhonderd-en-ses* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos vervang deur artikel *vier* van die „ Wet tot Wijziging van de Transvaalse Wet op Edele en Onedele Metalen, 1913 " (Wet No. 18 van 1913), en subartikel (1) van artikel *eenhonderd twee-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act, 1908 " (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat vorm „ M ", aangeheg aan die regulasies vervat in die Aanhangsel van Proklamasie No. 18 van 1914, soos vervang by Proklamasie No. 223 van 1936, gewysig word deur die skrapping van die woord „ Myndistrik ", waar dit voorkom, en die vervanging daarvan deur die woord „ Distrik ".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ag-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

✱ No. 267, 1938.]

KORTING VAN DOEANEREGTE OP SEKERE ARTIKELS VIR GEBRUIK BY VERVAARDIGING.

Nademaal by artikel *twaalf* (1) (*k*) van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet ", 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat, met inagneming van regulasies uiteengesit in sodanige Proklamasie, daar 'n korting van die hele of enige deel van die regte anders betaalbaar onder voornoemde Wet, soos gewysig, toegestaan moet word op enige artikel wat 'n ruwe materiaal of noodsaaklike vereiste is van enige nywerheid ten opsigte waarvan die Raad van Handel en Nywerheid sodanige korting aanbeveel;

En nademaal die Raad van Handel en Nywerheid aanbeveel het dat 'n korting van die doeanereg op ondergenoemde artikels in die Unie ingevoer vir gebruik in ondervermelde nywerhede tot die volle bedrag van die gewone doeanereg toegestaan moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van die eerste publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n korting van die hele gewone reg andersins betaalbaar, met inagneming van bygaande regulasies, toegestaan word op ondergemelde artikels ingevoer of gelos uit entrepôt deur 'n fabrikant in genoemde nywerhede:—

(1) *Nywerheid vir die vervaardiging van botter en kaas.*
Standaardiseerders en neutraliseerders vir roomsuurhede, indien deur die Superintendent van Suiwelbereiding goedgekeur.

(2) *Nywerheid vir die vervaardiging van veiligheidsglas.*
Gewone ventersglas, bo 21 oz. maar nie bo 24 oz. per vierkante voet nie; plastieke, nie na vorm gesny nie, in velle en rolle; en di-methylftalaat.

(3) *Sportsgoedere-vervaardigingsnywerheid.*
Leergrepe vir gebruik by die vervaardiging van gholfstokke en tennisrakette.

(4) *Sojaboontjies-maalnywerheid.*
Sojaboontjies vir gebruik by die vervaardiging van sojavoedsel-produkte, behalwe olie, in sodanige hoeveelhede en op sodanige tye as deur die Minister van Finansies goedgekeur mag word.

REGULASIES.

1. Die korting van doeaneregte, toegestaan kragtens hierdie proklamasie word alleen toegelaat onderworpe aan nakoming van hierdie regulasies; en enige korting aldus op enige goedere by die invoer of aflewering uit 'n entrepôt toegestaan, word nie beskou as finaal toegestaan te wees nie, totdat die geregistreerde vervaardigers 'n bevredigende bewys aan die Kommissaris van Doeane gelewer het dat die goedere aldus ingevoer of afgelewer uit 'n entrepôt, in die vervaardigingsnywerheid, ten opsigte waarvan so'n vervaardiger geregistreer is, gebruik is.

Versuim om op aanvraag sodanige bewys te verstrek, maak die ingevoerde of afgelewerde goedere onderworpe aan die doeaneregte wat as 'n korting by invoer of aflewering uit 'n entrepôt toegestaan is, of aan die doeaneregte betaalbaar teen tariewe wat op die dag van verkoop, gebruik, verwydering daarvan of beskikking daarvan sonder die skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte, van krag is, na gelang van watter bedrag die grootste is, en sulke doeaneregte moet dadelik op aanvraag aan die Kommissaris van Doeane betaal word.

2. Every person desirous of importing under rebate of customs duty any of the articles or materials specified in this proclamation shall first make application to the Commissioner of Customs to be registered as a manufacturer under rebate, and in so doing shall state—

(*a*) the name under which he trades;
(*b*) the industry in which he is engaged and if any other business is carried on in the same premises, the nature of such business;
(*c*) the locality of his factory or works;
(*d*) whether the premises are licensed under the Factories Act, 1918, or any amendment thereof;
(*e*) the class of goods he desires to import under rebate of duty, and the estimated value of such importations per annum;
(*f*) the number of operatives, and the class of labour, that is, whether male or female, also the proportion of Europeans to non-Europeans, he proposes to employ.

3. No person shall be registered as a manufacturer under rebate of customs duty unless—

(*a*) the proposed premises are situated in an area approved by the Minister, and if a factory, are registered under the Factories Act, 1918, or any amendment thereof; and are entirely separate from any premises whereon a retail trade in any article is conducted, either by the applicant or by any other person;

(*b*) the number of operatives, and the proportion of European to non-European operatives is not less than a number to be specified by the Minister in respect of each particular industry;

(*c*) the applicant when applying for registration signs a written statement declaring that all goods to be imported by him under these regulations are for use, and will only be used, in the manufacturing industry in respect of which application is made.

4. The applicant, if approved, shall enter into a bond with sufficient surety and to an amount to be determined by the Commissioner of Customs, having regard to the nature and extent of his contemplated importations.

The conditions of the bond shall be that all goods imported by him, taken out of bonded warehouse or received from another manufacturer under rebate of customs duty, for use in the industry to be named in the bond, will be used solely for the purpose specified in this proclamation; and that should any portion of the goods so imported or received be sold, used, removed from his factory premises or store, or disposed of for any other purpose, without the written consent of the proper officer of customs, the amount of customs duty rebated on importation or delivery from a bonded warehouse, or the duty at tariff rates in force at the time of such sale, use, removal or disposal, whichever shall be the greater, will forthwith be paid on the whole of that consignment or on such part as the Commissioner of Customs may determine, having regard to the facts of the case.

The Commissioner of Customs may at any time require fresh or further bond as he may think fit, should the nature or extent of the applicant's importations under rebate of customs duty in any case, require it.

5. The applicant shall thereupon be registered as a manufacturer under rebate, and permitted to receive under these regulations and subject to withdrawal of the permission at any time by the Minister, the goods enumerated in this proclamation, and such goods shall be conveyed to and stored only in the premises referred to in regulations Nos. 2 and 3, which shall also be registered.

6. The manufacturer, or his clearing agent specially authorised by power of attorney to act for him in that behalf, shall on first importation or on clearance from a bonded warehouse of goods warehoused in his name declare on the customs bill of entry that such goods are his property and are to be used solely for the purposes specified in this proclamation, and shall furnish the proper officer of customs at the port of entry with an additional copy of such bill of entry.

7. The goods enumerated in this proclamation may be cleared from a bonded warehouse free of duty for a registered manufacturer provided that in addition to the customs bill of entry *ex* bond a declaration on transfer, in the form appended, shall be furnished in duplicate to the proper officer of customs. The bill of entry shall specify the name and address of the manufacturer and the industry for which the goods are intended.

8. A registered manufacturer may, subject to permission previously obtained from the proper officer of customs, transfer to another registered manufacturer goods imported under this proclamation provided a declaration on transfer in the form appended be furnished in duplicate to the aforesaid officer.

9. The declaration on transfer referred to in regulations Nos. 7 and 8 must be completed with a receipt from the manufacturer to whom the goods are transferred, and failing the return of such receipt to the proper officer of customs within *fourteen days*, the person transferring the goods shall remain liable for the duty otherwise leviable, and shall pay the same forthwith on demand.

2. Elkeen wat verlang om enigeen van die artikels of materiale genoem in hierdie proklamasie onder korting van doeanereg in te voer, moet eers by die Kommissaris van Doeane aansoek doen om hom te laat registreer as 'n vervaardiger onder korting en moet dan vermeld—

(*a*) die naam waaronder hy handel dryf;
(*b*) die bedryf wat hy uitoefen, en as daar enige ander besigheid op dieselfde perseel gedryf word, die aard van sodanige besigheid;
(*c*) die plek van sy fabriek of werkplekke;
(*d*) of die perseel ingevolge die Fabriekswet, 1918, of enige wysiging daarvan, gelisensieer is;
(*e*) die soort goedere wat hy verlang om onder korting van doeanereg in te voer, en die geskatte jaarlikse waarde van sodanige ingevoerde goedere;
(*f*) die aantal arbeiders en die soort arbeid, dit is, òf vroulik òf manlik, ook die verhouding van blankes tot nieblankes, wat hy voornemens is om in diens te neem;

3. Niemand word as vervaardiger onder korting van doeanereg geregistreer nie tensy—

(*a*) die voorgestelde perseel in 'n omgewing goedgekeur deur die Minister geleë is en, indien 'n fabriek, geregistreer is ingevolge die Fabriekswet, 1918, of enige wysiging daarvan; en geheel en al afgesonder is van enige perseel waarop 'n kleinhandel in enige artikel òf deur die applikant òf deur enige ander persoon gedryf word;
(*b*) die aantal arbeiders en die verhouding van blanke tot nie-blanke arbeiders nie kleiner is nie as 'n getal wat deur die Minister ten opsigte van elke besondere nywerheid voorgeskryf is;
(*c*) die applikant, by aansoek om registrasie 'n skriftelike verklaring teken waarvolgens hy verklaar dat al die goedere wat deur hom volgens hierdie regulasies ingevoer sal word, vir gebruik is, en slegs gebruik sal word, in die vervaardigingsnywerheid ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.

4. Die applikant, indien goedgekeur, moet 'n waarborgakte, gedek deur voldoende borgstelling, teken, en tot 'n bedrag soos deur die Kommissaris van Doeane vasgestel sal word met inagneming van die aard en omvang van sy voorgenome invoer. In die waarborgakte moet bepaal word dat alle goedere deur hom ingevoer, uit entrepôt geneem, of wat hy van 'n ander vervaardiger, onder korting van doeanereg ontvang, vir gebruik in die nywerheid in die waarborgakte genoem, uitsluitlik gebruik sal word vir die doel uiteengesit in hierdie proklamasie; en dat, indien enige gedeelte van die goedere aldus ingevoer of ontvang, sonder skriftelike toestemming van die bevoegde doeanebeampte, verkoop, verbruik, van sy fabrieksperseel of pakhuis verwyder, of vir enige ander doel van die hand gesit word, die bedrag van doeaneregte, wat as 'n korting by invoer of aflewering uit 'n entrepôt toegestaan is, of die doeaneregte wat op die dag van verkoop, gebruik, verwyder of beskikking daaroor van krag is, na gelang van watter bedrag die grootste is, dadelik betaal word op die hele besending of op sodanige gedeelte as wat deur die Kommissaris van Doeane met inagneming van die feite van die geval vasgestel mag word.

Die Kommissaris van Doeane kan te eniger tyd 'n nuwe of verdere borgstelling soos hy dit nodig ag, eis, as die aard en omvang van die applikant se invoer onder korting van doeanereg dit vereis.

5. Die applikant word daarna geregistreer as 'n vervaardiger onder korting en toegelaat om kragtens hierdie regulasies, onderworpe aan die herroeping van die vergunning, te eniger tyd, deur die Minister, die goedere genoem in hierdie proklamasie te ontvang; en sulke goeere moet vervoer word na en uitsluitlik bewaar word op die perseel genoem in regulasies Nos. 2 en 3; hierdie perseel moet ook geregistreer wees.

6. Die vervaardiger of sy inklaringsagent spesiaal gemagtig deur 'n volmag om namens hom op te tree, moet by eerste invoer of by uitklaring uit entrepôt van goedere op sy naam in entrepôt opgeslaan, op die doeane-inklaringsbrief verklaar dat sulke goedere aan hom behoort en uitsluitlik vir die doeleindes genoem in hierdie proklamasie gebruik sal word, en hy moet die bevoegde doeanebeampte in die hawe van invoer van 'n addisionele kopie van sodanige inklaringsbrief voorsien.

7. Die goedere in hierdie proklamasie genoem, kan ten behoewe van 'n geregistreerde vervaardiger onder korting van blasting uit entrepôt uitgeklaar word, met dien verstande dat behalwe die inklaringsbrief uit entrepôt, by oordrag ook nog 'n verklaring in duplo, soos in bygaande vorm aan die bevoegde doeanebeampte verstrek moet word. Die naam en adres van die vervaardiger en die nywerheid waarvoor die goedere bestem is, moet op die inklaringsbrief vermeld word.

8. 'n Geregistreerde vervaardiger kan, mits hy vooraf vergunning van die bevoegde doeanebeampte verkry, aan 'n ander geregistreerde vervaardiger goedere wat ingevoer is onder hierdie proklamasie oordra, mits by die oordrag 'n verklaring in duplo, soos in bygaade vorm, aan genoemde beampte verstrek word.

9. Die verklaring by die oordrag, vermeld in regulasies Nos. 7 en 8, moet aangevul word met 'n kwitansie van die vervaardiger aan wie die goedere oorgedra is, en indien by versuim om sodanige kwitansie binne *veertien dae* aan die bevoegde doeanebeampte terug te stuur, bly die persoon wat die goedere oordra aanspreeklik vir die doeanereg anders hefbaar, wat hy onmiddellik op aanvraag moet betaal.

10. (*a*) The manufacturer shall keep a stockbook in the form approved by the Commissioner of Customs showing full particulars of all receipts and disposals and in such manner that the goods entered for industrial purposes can readily be accounted for to the satisfaction of the proper officer of customs.

(*b*) The manufacturer shall also keep a " working " book or cards, and shall show therein all receipts to factory *ex* store and the nature and quantities of materials used and of the finished articles manufactured therefrom in such manner as may be accepted by the Commissioner of Customs as practicable according to the circumstances of each particular industry.

11. The manufacturer shall, if required by the proper officer of customs, provide a properly secured store adequate for the goods stored under rebate, and shall provide at his own expense such necessary fastenings as will permit the store being locked with a customs lock.

12. The books and premises of the manufacturer shall be open for inspection at any time during working hours by a duly authorised officer of customs; and should it be deemed necessary at any time to retain an officer on the premises for any period for supervision, the usual charge for special attendance of a customs officer shall be paid by the manufacturer.

13. If any person registered as a manufacturer under these regulations, is reported to the Minister by the Board of Trade and Industries as maintaining unsatisfactory labour conditions, and if not less than six weeks and not more than six months after he has been notified of such report he is reported to the Minister by the Board as having taken no adequate steps to maintain satisfactory labour conditions, his registration may be cancelled by the Minister and he shall thereafter be not permitted to import or receive under rebate of customs duty any of the goods enumerated in this proclamation.

14. The Minister shall have the power to cancel or withdraw the registration of any manufacturer registered under these regulations, if he is satisfied that such manufacturer is not carrying out his obligations thereunder in a satisfactory manner.

15. Any person who is required to comply and who fails to comply with the provisions of these regulations shall, in terms of section *one hundred and sixteen* of the Customs Management Act, 1913, be liable to a fine not exceeding *three hundred pounds* and forfeiture of any goods concerned.

ANNEXURE.

Customs.....

CUSTOMS.—UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION ON TRANSFER OF BOND OR REBATE STOCKS TO A MANUFACTURER UNDER REBATE.

To the Collector of Customs,

.....

I/We certify that the undermentioned goods entered per Bill of Entry No.....date.....under Proclamation No.....*ex* Bond have been duly transferred to Messrs.....
of.....
address.....
.....
Signature of Importer.
Date.....

Received in full the above-described goods, which I hereby declare are *my own property* to be used solely for the purpose specified in Proclamation No.....of.....

Signature of manufacturer.....
Address.....
Date.....

This form to be completed in duplicate and returned to the Collector of Customs within *fourteen* days from the date of the transfer.

10. (*a*) Die vervaardiger moet 'n voorraadboek hou in die vorm deur die Kommissaris van Doeane goedgekeur, waarin hy volledige besonderhede van alle ontvangste en beskikkings daaroor aantoon, en op sodanige wyse dat van die goedere geboek vir industriële doeleindes, geredelik rekenskap gegee kan word tot bevrediging van die bevoegde doeanebeampte.

(*b*) Die vervaardiger moet ook 'n ,, werk ''-boek of -kaarte hou, en moet daarin alle ontvangste by die fabriek uit die pakhuis, die aard en hoeveelhede van die materiale gebruik en van die voltooide artikels daarvan vervaardig op sodanige wyse aantoon as wat deur die Kommissaris van Doeane as doelmatig aangeneem kan word volgens die omstandighede van elke besondere nywerheid.

11. Die vervaardiger moet, indien dit deur die bevoegde doeanebeampte verlang word, 'n behoorlike geslote pakhuis verskaf wat geskik is vir die opberging van goedere onder korting, en moet op eie koste sulke vereiste grendels verskaf as wat nodig mag wees om die pakhuis met 'n doeaneslot te kan sluit.

12. Die boeke en die gebou van die vervaardiger moet te eniger tyd gedurende werkure vir inspeksie deur 'n behoorlike gemagtigde doeanebeampte oop wees; en indien dit te eniger tyd nodig geag word om vir 'n bepaalde tyd 'n doeanebampte vir toesig in die gebou te laat bly, moet die gewone besoldiging vir ekstra diens van so'n amptenaar deur die vervaardiger betaal word.

13. Indien die Raad van Handel en Nywerheid aan die Minister rapporteer dat 'n geregistreerde vervaardiger ingevolge hierdie regulasies sy arbeiders onder ongunstige arbeidstoestande laat werk, en indien die Raad minstens ses weke en hoogstens ses maande na hy in kennis gestel is van sodanige rapport weer aan die Minister rapporteer dat so'n vervaardiger geen doeltreffende stappe gedoen het om bevredigende arbeidstoestande in stand te hou nie, kan die Minister die registrasie kanselleer, en so'n vervaardiger word daarna nie toegelaat om enige van die goedere in hierdie proklamasie genoem onder korting van doeanereg in te voer of te ontvang nie.

14. Die Minister het die bevoegdheid om enige registrasie van enige vervaardiger ingevolge hierdie regulasies geregistreer, te kanselleer of in te trek, indien hy oortuig is dat sodanige vervaardiger nie die verpligtinge daaronder op 'n bevredigende wyse nakom nie.

15. Iedereen van wie vereis word en wat versuim om die bepalings van hierdie regulasies na te kom, is kragtens artikel *honderd-en-sestien* van die ,, Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 '', strafbaar met 'n boete van hoogstens *driehonderd pond* en verbeurdverklaring van die betrokke goedere.

BYLAE.

Doeane.....

DOEANE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING BY OORDRAG VAN VOORRADE IN ENTREPOT OF ONDER KORTING AAN 'N VERVAARDIGER ONDER KORTING.

Aan die Ontvanger van Doeane,

.....

Ek/Ons verklaar hierby dat ondervermelde goedere ingeklaar volgens Inklaringsbrief No.....van.....
ingevolge Proklamasie No.....van.....
uit entrepôt behoorlik oorgedra is aan die firma.....
.....
adres.....
.....
Handtekening van Invoerder.
Datum.....

Al bogenoemde goedere is deur my ontvang, en ek verklaar dat hulle *my eiendom* is om uitsluitlik gebruik te word vir die doel gespesifiseer in Proklamasie No.....van.....

Handtekening van vervaardiger.....
Adres.....
Datum.....

Die vorm moet in duplo ingevul en binne *veertien* dae na oordrag teruggestuur word aan die Ontvanger van Doeane.

SUGGESTED HEADINGS FOR REBATE STOCK BOOK.

RECEIPTS.				DISPOSALS.			
Number of Transfer Form or Bill of Entry and Date.	Goods Received from Ship or Local Firm.	Description of Goods with Quantity and Value.	Date Received.	Date.	Quantity and Value.	If Issued to Factory, Received by.	If Otherwise Disposed of, Quote Customs Authority.

VOORGESTELDE HOOFDE VIR KORTING-VOORRAADBOEK.

Ontvangste.				Hoe Daaroor Beskik.			
Nommer van oordragvorm of inklarings-brief en datum.	Goedere ontvang van (skip of plaaslike firma).	Beskrywing van goedere met hoeveelheid en waarde.	Datum ontvang.	Datum.	Hoeveelheid en waarde	Indien uitgereik aan fabriek, ontvang deur.	Indien anders daaroor beskik, haal doeane-magtiging aan.

The suggested headings do not, of course, concern those manufacturers who are already using stock books in an approved form.

God Save the King.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-ninth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

Die voorgestelde hoofde het natuurlik nie betrekking op dié vervaardigers wat alreeds 'n voorraadboek in 'n goedgekeurde vorm hou nie.

God Behoede die Koning.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

✱ No. 268, 1938.]

DUMPING DUTY ON RUBBER PNEUMATIC TYRES AND TUBES FROM THE UNITED STATES OF AMERICA AND FROM CANADA.

Whereas by section *fifteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, whenever after investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance—

(*a*) is satisfied that goods which are of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being or are likely to be exported to the Union at an export price which is less than the domestic value thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment, and all other expenses incidental to placing the goods on board ship ready for export to the Union; and

(*b*) is of opinion that detriment from that cause may result to an industry in the Union and that it would be in the public interest to impose in respect of such goods a dumping duty;

the Governor-General may by proclamation in the *Gazette* notify the class of goods and declare that one or more of the dumping duties enumerated in sub-section (2) of the said section and set forth in such proclamation shall be levied upon goods of such class on importation into the Union from a country or countries named in the proclamation;

And whereas in consequence of investigation and report by the Board of Trade and Industries the Minister of Finance is satisfied that rubber pneumatic tyres and tubes, being of a class or kind produced or manufactured in the Union have been or are being or are likely to be exported to the Union from the United States of America and from Canada at export prices which are less than the respective domestic values thereof plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to port of shipment and other expenses incidental to placing the goods referred to on board ship ready for export to the Union, and is further of opinion that detriment results from such cause to the rubber manufacturing industry in the Union by such importation, and that it is in the public interest to impose an "ordinary" dumping duty in respect of such goods;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of the publication of this my Proclamation in the *Gazette* there shall be charged, levied, collected and paid on rubber pneumatic tyres and tubes, on importation into the Union from the United States of America and from Canada, an "ordinary" dumping duty equal to the difference between the export price as defined in section *nineteen* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, and the domestic value as defined in that section, plus the extra cost of packing and packages for export, carriage to the port of shipment, and all other expenses incidental to placing the

✱ No. 268, 1938.]

DUMPINGREG OP LUG- BUITE- EN BINNEBANDE VAN RUBBER VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA EN VAN KANADA.

Nademaal dit by artikel *vyftien* van die „ Doeane-tarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, bepaal word dat wanneer die Minister van Finansies, na ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid—

(*a*) oortuig is dat goedere van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer word of waarskynlik uitgevoer sal word na die Unie teen 'n uitvoerprys wat minder is as die binnelandse waarde daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste verbonde aan die aan boord bring van die goedere bestemd vir uitvoer na die Unie; en

(*b*) van mening is dat daardeur nadeel veroorsaak kan word aan 'n nywerheid in die Unie, en dat dit in die publieke belang sal wees om op sulke goedere 'n dumpingreg te hef;

die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* die klas goedere kan bekendmaak en verklaar dat een of meer van die dumpingregte genoem in subartikel (2) van gemelde artikel, en uiteengesit in sodanige proklamasie, op sodanige goedere by invoer in die Unie van 'n land of lande genoem in die proklamasie, gehef word;

En nademaal as gevolg van 'n ondersoek en rapport deur die Raad van Handel en Nywerheid, die Minister van Finansies oortuig is dat lug- buite- en binnebande van rubber van 'n klas of soort geproduseer of vervaardig in die Unie, uitgevoer is of word of waarskynlik uitgevoer sal word na die Unie van die Verenigde State van Amerika en van Kanada teen uitvoerpryse wat minder is as die respektiewe binnelandse waardes daarvan, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander onkoste verbonde aan die plasing van die goedere aan boord gereed vir uitvoer na die Unie, en verder van mening is dat daardeur skade veroorsaak word aan die rubbervervaardigingsnywerheid in die Unie deur sodanige invoer, en dat dit in die publieke belang is om 'n „ Gewone" dumpingreg ten opsigte van sodanige goedere te hef;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen soos vermeld, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat, vanaf en na die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant*, daar op lug- buite- en binnebande van rubber by invoer in die Unie, van die Verenigde State van Amerika en van Kanada 'n gewone dumpingreg opgelê, gehef, geïn en betaal moet word gelyk aan die verskil tussen die uitvoerprys soos omskrywe in artikel *negentien* van die „ Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, en die binnelandse waarde daarvan soos omskrywe in daardie artikel, plus die ekstra koste van pak en verpakking vir uitvoer, vervoerkoste na die hawe van verskeping en alle ander koste verbonde aan die plasing van die goedere aan

goods on board ship ready for exportation to the Union, provided that—

(*a*) such dumping duty shall be reduced by an amount computed on the weight of such tyres and tubes at 2d. per lb. in the case of importations from the United States of America, and 6d. per lb. in the case of importations from Canada;

(*b*) such dumping duty shall not exceed one-half of the value of the goods for duty purposes as defined in section *fourteen* of the said Act, and

(*c*) such dumping duty shall not be imposed in respect of such goods shipped to the Union from the United States of America and from Canada prior to the date of publication of this my Proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifth day of December One thousand Nine hundred and Thirty-eight.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

boord gereed vir uitvoer na die Unie, met dien verstande dat—

(*a*) sodanige dumpingreg verminder word by 'n bedrag bereken op die gewig van sodanige buite- en binnebande teen 2d. per lb. in die geval van invoere van die Verenigde State van Amerika en 6d. per lb. in die geval van invoere van Kanada;

(*b*) gemeld dumpingreg nie meer as die helfte van die waarde van die goedere vir doeanedoeleindes soos omskryf in artikel *veertien* van voornoemde Wet, mag bedra nie; en

(*c*) gemelde dumpingreg nie ten opsigte van sodanige goedere verskeep na die Unie van die Verenigde State van Amerika en van Kanada voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van hierdie Proklamasie, opgelê word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Agt-en-dertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2003.] [9 December 1938.

With reference to Government Notice No. 92 of 21st January, 1938, it is hereby notified that the following person has been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Royal Italian Legation—
Mr. Mario Ardito.

✱ No. 2004.] [9 December 1938.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. John S. Richardson, jun., as Consul of the United States of America at Port Elizabeth, pending the issue to him of His Majesty the King's Exequatur.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1995.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. The Shell Company of South Africa, Limited, Woodstock, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a steel building lined with galvanised iron under galvanised iron roof, consisting of one floor measuring 100 feet by 70 feet, situate at the corner of Beach Road and Church Street, Woodstock, Capetown, the property of the company, for the deposit of petroleum products under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petroleum products imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1998.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF MR. E. GLAHOLM AS ACTING RECEIVER OF REVENUE, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that Mr. Edward Glaholm has been appointed Acting Receiver of Revenue, Port Elizabeth, with effect from the 9th January, 1939, during the absence on leave of Mr. Denis McAuliffe.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2003.] [9 Desember 1938.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 92 van 21 Januarie 1938, word hierby bekendgemaak dat die volgende persoon geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Koninklike Italiaanse Gesantskap—
Mnr. Mario Ardito.

✱ No. 2004.] [9 Desember 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van mnr. John S. Richardson, jun., as Konsul van die Verenigde State van Amerika in Port Elizabeth, tot tyd en wyl Sy Majesteit die Koning se Erkenningsbesluit aan hom uitgereik word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1995.] [9 Desember 1938.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die maatskappy The Shell Company of South Africa, Limited, Woodstock, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl. 'n staalgebou uitgevoer met sink onder 'n sinkdak, bestaande uit een verdieping met 'n oppervlakte van 100 voet by 70 voet, geleë op die hoek van Beachweg en Kerkstraat, Woodstock, Kaapstad, die eiendom van die maatskappy, vir die opberging van petroleumprodukte onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „Wet op het beheer van de Doeane, 1913" (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleumprodukte ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1998.] [9 Desember 1938.

AANSTELLING VAN MNR. E. GLAHOLM AS WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat mnr. Edward Glaholm met ingang van 9 Januarie 1939, aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Port Elizabeth, gedurende die afwesigheid op verlof van mnr. Denis McAuliffe.

✱ No. 2025.] [9 December 1938.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 3RD DECEMBER, 1938.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	7,516	55,963	—

*(1) Calculated at the price ruling at the date of export.
(2) Includes gold in transit overseas via the Union of South Africa.

✱ No. 2025.] [9 Desember 1938.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 3 DESEMBER 1938.

Land van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Sigwaarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigde Koninkryk.....	7,516	55,963	—

*(1) Waarde bereken teen die heersende prys ten tyde van uitvoer.
(2) Sluit in goud onderweg na oorsese lande oor die Unie van Suid-Afrika.

✱ No. 2026.] [9 December 1938.

BACTERIAL CULTURES FOR SEED INOCULATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Finance, in terms of item 227 (2) of the First Schedule to the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, has been pleased to approve of the admission free of duty under the aforesaid item of the undermentioned bacterial cultures for seed inoculation, namely:—

"Hansen's Inoculator", prepared by Hansen Inoculator Company, Urbana, Illinois, United States of America, being bacterial cultures for the inoculation respectively of:—

Beans.

Peas.

Alfalfa or sweet clover.

Cowpeas, lima beans, peanuts and velvet beans.

Soya beans.

✱ No. 2026.] [9 Desember 1938.

BAKTERIEKULTURE VIR SAADINENTING.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Finansies behaag het om, kragtens item 227 (2) van die Eerste Bylae van die ,, Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925" (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die toelating vry van doeanereg onder voormelde tariefitem van ondergenoemde bakteriekulture vir saadinenting, goed te keur, naamlik:—

,, Hansen's Inoculator", gemaak deur Hansen Inoculator Company, Urbana, Illinois, Verenigde State van Amerika, synde bakteriekulture vir inenting respektievelik van:—

Boontjies.

Ertjies.

Lusern of stinkklawer.

Kafferboontjies, bruin boontjies, grondboontjies en wolboontjies.

Sojaboontjies.

✱ No. 2029.] [9 December 1938.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, to 30th November, 1938.

✱ No. 2029.] [9 Desember 1938.

Staat van Skatkisontvangste en uitbetalings van 1 April tot 30 November 1938.

RECEIPTS—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of November. *Maand November.*		Total 1st April to 30th November. *Totaal 1 April tot 30 November.*	
		1938.	1937.	1938.	1937.
		£	£	£	£
Exchequer Balances, 31st March, 1938.....	Skatkissaldo's, 31 Maart 1938.....	—	—	382,197	—
Exchequer Balances, 31st October, 1938.....	Skatkissaldo, 31 Oktober 1938.....	360,609	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise.....	Invoerregte en Aksyns.....	1,166,734	*1,268,432*	8,316,689	*9,187,484*
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	435,126	*399,441*	3,595,783	*3,521,128*
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	2,325,066	1,535,510	13,854,022	13,568,766
		3,926,926	*3,203,383*	25,766,494	*26,277,378*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	116,495	*133,617*	1,212,754	*1,554,323*
Temporary Loans raised.....	Tydelike Lenings opgeneem.....	4,282,525	—	40,395,373	—
Union of South Africa 4 per cent. Inscribed Stock.....	Unie van Suid-Afrika 4 persent Ingeskrewe Effekte.....	83,100	—	1,208,900	—
Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1945–55.....	Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1945–55.....	—	—	1,280,400	—
Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1953–58	Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslik Geregistreerde Effekte 1953–58	1,626,518	—	1,626,518	—
Surplus Revenue for the Year 1937-38 credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 17 of 1938	Surplusinkomste vir die jaar 1937-38 gekrediteer na Leningsrekening kragtens Artikel 1 van Wet No. 17 van 1938	3,927,036	—	3,927,036	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders Revenue Votes, 1937–38.....	Terugstortings-inkomstebegrotingsposte, 1937–1938	*Dr.* 9,636	—	269,839	—
Surrenders Loan Votes, 1937–38.....	Terugstortings-leningsbegrotingsposte, 1937–38	4,396	—	75,165	—
TOTAL.....£	TOTAAL.....£	13,957,360	—	75,762,479	—
TOTAL (including opening Balance).....£	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....£	14,317,969	—	76,144,676	—

ISSUES—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimate. *Begroting.* 1938–39.	Month or November. *Maand November.* 1938.	Month or November. *Maand November.* 1937.	Total 1st April to 30th November. *Totaal 1 April tot 30 November.* 1938.	Total 1st April to 30th November. *Totaal 1 April tot 30 November.* 1937.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£	£	£
1. H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-Generaal	27,750	1,000	*1,000*	17,000	*21,000*
2. Senate	Senaat	43,664	3,550	*2,900*	28,210	*28,149*
3. House of Assembly	Volksraad	133,362	10,236	*10,320*	81,150	*94,692*
4. Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	180,190	15,000	*10,000*	116,000	*112,000*
5. Justice	Justisie	98,000	8,000	*7,000*	68,000	*77,100*
6. Superior Courts	Hoër Howe	266,500	24,000	*21,000*	184,800	*173,000*
7. Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	699,720	60,000	*54,000*	472,720	*450,525*
8. Prisons and Gaols	Gevangenisse	712,823	54,000	*49,500*	457,000	*417,800*
9. Police	Polisie	2,932,618	230,000	*215,000*	1,856,000	*1,695,000*
10. Treasury	Tesourie	47,920	4,000	*4,000*	30,500	*30,000*
11. Public Debt	Staatskuld	5,579,378	428,607	*420,608*	3,361,756	*3,330,774*
12. Pensions	Pensioene	5,101,405	405,000	*392,000*	3,423,500	*3,039,000*
13. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	6,777,857	31,000	*470,000*	5,575,080	*5,057,857*
14. Miscellaneous Services	Diverse Dienste	98,290	12,000	*14,000*	65,500	*122,000*
15. High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	77,052	6,000	*7,000*	53,000	*51,000*
16. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	193,642	16,342	*16,000*	128,342	*126,550*
17. Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	326,200	34,000	*27,000*	213,200	*194,900*
18. Audit	Auditeursdepartement	78,240	6,600	*5,900*	51,500	*46,500*
19. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	118,600	8,500	*8,000*	75,000	*51,000*
20. Defence	Verdediging	1,797,530	150,000	*120,000*	1,150,000	*1,005,000*
21. Lands	Lande	411,000	30,000	*12,000*	242,000	*157,000*
22. Deeds	Registrasiekantoor	67,346	5,000	*5,000*	40,000	*40,000*
23. Surveys	Opmetings	110,759	5,000	*10,000*	40,000	*72,000*
24. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	321,908	51,000	*43,000*	200,408	*195,696*
25. Agriculture	Landbou	1,334,045	105,000	*148,500*	997,000	*1,194,500*
26. Agriculture (Assistance to Farmers)	Landbou (Hulp aan Boere)	1,726,000	100,000	*54,500*	1,004,000	*838,500*
27. Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	604,700	30,000	—	180,000	—
28. Agriculture (Education and Experimental Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	213,960	17,000	*14,000*	123,000	*118,000*
29. Agriculture (Forestry)	Landbou (Bosbou)	270,410	22,000	*20,000*	166,000	*130,000*
30. Irrigation	Besproeiing	344,000	30,000	*25,000*	200,000	*165,000*
31. Mines	Mynwese	825,900	53,000	*49,320*	444,000	*392,320*
32. Union Education	Unie-Onderwys	1,216,178	72,000	*78,000*	863,178	*768,347*
33. Industrial Schools and Reformatories	Industrieskole en Verbeteringsgestigte	178,358	15,000	*34,000*	113,358	*319,643*
34. Labour	Arbeid	549,552	40,000	*45,000*	280,000	*313,000*
35. Social Welfare	Volkswelsyn	791,713	48,713	*1,400*	388,713	*2,000*
36. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	4,207,800	360,000	*365,000*	2,647,000	*2,413,000*
37. Public Works	Publieke Werke	1,441,690	103,000	*97,000*	909,000	*799,000*
38. Interior	Binnelandse Sake	346,180	28,000	*20,000*	249,200	*239,500*
39. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	32,520	3,000	*2,000*	20,800	*20,000*
40. Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	729,000	64,000	*61,000*	492,000	*425,000*
41. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	370,422	30,000	*30,000*	241,000	*252,000*
42. Public Health	Volksgesondheid	820,426	80,000	*60,000*	445,000	*381,000*
43. Native Affairs	Naturellesake	687,770	60,000	*44,000*	418,000	*331,000*
— Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	Reëling van Salarisse, Lone en Toelaes	—	—	*26,371*	—	*213,829*
— Refund of Salary Reductions	Terugbetalings van Salarisverminderings	—	—	—	—	*16,160*
	£	42,892,378	2,859,548	*3,100,319*	28,111,915	*25,920,342*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	6,000,000	660,000	*400,000*	3,260,000	*1,815,007*
B. Public Works	Publieke Werke	1,675,000	111,000	*125,000*	1,097,000	*960,000*
C. Telegraphs and Telephones	Telegraaf- en Telefoonwese	1,250,000	60,000	*85,000*	810,000	*799,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	1,955,000	80,000	*10,000*	862,000	*1,024,000*
E. Irrigation	Besproeiing	1,544,500	130,000	*140,000*	890,000	*1,080,000*
F. Local Works and Loans	Plaaslike Werke en Lenings	4,682,450	440,920	*186,215*	2,522,340	*582,241*
G. Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	750,000	100,000	—	750,000	*271,381*
H. Forestry	Bosbou	330,000	24,000	*32,000*	209,000	*516,000*
J. Native Affairs	Naturellesake	2,051,000	217,000	—	1,409,000	*100*
K. Agriculture	Landbou	486,050	22,000	*18,000*	163,000	*253,000*
L. Labour	Arbeid	305,000	20,000	*40,000*	140,000	*294,000*
M. Assistance to Farmers	Hulp aan Boere	2,000,000	105,000	*290,000*	1,190,000	*2,070,300*
N. Social Welfare	Volkswelsyn	220,000	13,000	—	103,000	—
O. Capital for Manufacture of Ammunition	Kapitaal vir Vervaardiging van Ammunisie	70,000	—	—	70,000	—
P. Defence	Verdediging	1,000,000	—	—	—	—
— Police Standard Stock Account	Polisie- Standaardvoorraadrekening	—	—	*10,000*	—	*10,000*
	£	24,319,000	1,982,920	*1,336,215*	13,475,340	*9,675,029*
Total Issues against Appropriations	Totaal Uitbetalings teen Toeëiening £	67,211,378	4,842,468	*4,436,534*	41,587,255	*35,595,371*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Temporary Loans Repaid	Terugbetaling van Tydelike Lenings	—	5,269,754	—	30,113,234	—
Union Loan Certificates Repaid	Unieleningsertifikate Terugbetaal	—	40,000	—	216,000	—
Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed	Unie van Suid-Afrika 5 persent Sparingseffekte, 1940—Afgelos	—	601	—	1,566	—
Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943–53—Redeemed	Unie van Suid-Afrika 4 persent Sparingseffekte, 1943–53—Afgelos	—	53	—	1,876	—
Export Subsidy Account	Uitvoersubsidierekening	—	—	—	8,000	—
Issues Revenue Votes, 1937–38	Uitbetalings Inkomste-begrotingsposte, 1937–38	—	2,500	—	15,423	—
Issues Loan Votes, 1937–38	Uitbetalings Lenings-begrotingsposte, 1937–38	—	—	—	38,729	—
Disposal of Surplus Revenue at 31st March, 1938, Act No. 17 of 1938	Besteding van Surplusinkomste op 31 Maart 1938, Wet No. 17 van 1938	—	3,927,036	—	3,927,036	—
		—	14,082,412	—	75,909,119	—
Exchequer Balances, 30th November, 1938	Skatkissaldo's, 30 November 1938 £	—	235,557	—	235,557	—
TOTALS	TOTALE £	—	14,317,969	—	76,144,676	—

✱No. 2030.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [9 December 1938.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 2nd day of December, 1938.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	18,368,888	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,643,773	11	2
(*b*) Bankers	25,595,468	0	3
(*c*) Other	5,027,397	15	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,529,660	18	3
	£54,165,188	5	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £2,033,029. 19s. 6d. held outside the Union)	26,722,710	13	2
Subsidiary Coin	149,487	11	10
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	16,675	9	1
(*b*) Foreign	8,575,101	13	2
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	2,800,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	1,774,761	9	0
Other Assets	14,126,451	8	11
	£54,165,188	5	2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 52·9 per cent.
Dated this 6th day of December, 1938.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱No. 2030.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [9 Desember 1938.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 2de dag van Desember 1938.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	18,368,888	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,643,773	11	2
(*b*) Bankiers	25,595,468	0	3
(*c*) Ander	5,027,397	15	6
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,529,660	18	3
	£54,165,188	5	2

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £2,033,029. 19s. 6d. buite die Unie gehou)	26,722,710	13	2
Pasmunt	149,487	11	10
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	16,675	9	1
(*b*) Buitelandse	8,575,101	13	2
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	2,800,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	1,774,761	9	0
Ander Bate	14,126,451	8	11
	£54,165,188	5	2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 52·9 persent.
Geteken die 6de dag van Desember 1938.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information :—

✱ No. 1996.] [9 December 1938.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the Regulations for the S.A. Permanent Force :—

CHAPTER V.

Paragraph 104B.—Delete the whole.

Amendment Slip No. 111.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

✱ No. 1996.] [9 Desember 1938.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd en sestien* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig :—

HOOFSTUK V.

Artikel 104B.—Skrap die geheel.

Wysigingsblaadjie No. 111.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information :—

✱ No. 2005.] [9 December 1938.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section *ten* of the Sea-Shore Act, 1935 (No. 21 of 1935), that it is intended to place before Parliament an application by the Council of the Municipality of Port Alfred for the promulgation by the Governor-General of the following regulations concerning bathing in the sea and in regard to the sea-shore adjoining the Council's area of jurisdiction, situate in the Division of Bathurst, Province of the Cape of Good Hope :—

REGULATIONS.

1. " Council " means the Municipal Council of Port Alfred. Any term to which a meaning has been assigned in the Sea-Shore Act, 1935, shall when used in these regulations bear the same meaning.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

✱ No. 2005.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekendgemaak kragtens subartikel (3) van artikel *tien* van die Strandwet, 1935 (No. 21 van 1935), dat die voorneme bestaan om 'n aansoek deur die Raad van die Munisipaliteit van Port Alfred vir die afkondiging deur die Goewerneur-generaal van die volgende regulasies betreffende baai in die see en in verband met die strand grensende aan die regsgebied van die Raad, geleë in die Afdeling Bathurst, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aan die Parlement voor te lê :—

REGULASIES.

1. „ Raad " beteken die Raad van die Munisipaliteit van Port Alfred. Enige woord waarvan die betekenis kragtens die Strandwet, 1935, bepaal is, het dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies opgeneem is.

2. These regulations shall apply to that portion of the sea-shore which adjoins the Council's area of jurisdiction and that portion of the bed of the sea and the sea within the three miles limit adjoining such portion of the sea-shore.

3. The Council shall through its duly authorised officers administer these regulations and shall perform or cause to be performed all acts which it may deem necessary for the effective administration of the regulations.

4. All fees or fines recovered under these regulations shall accrue to the Council.

5. Any person bathing in the sea or appearing upon the sea-shore for the purpose of bathing (or sun-bathing) shall wear a suitable bathing costume so designed as to prevent indecent exposure of the person.

6. A person resorting to any bathing place set apart for the use of bathers shall not—

(*a*) wilfully or improperly remove or displace or carelessly or negligently injure or destroy any wearing apparel, notices, notice boards, or articles belonging to or in the possession of or in use by any person resorting to such bathing place; and

(*b*) wilfully or improperly or negligently or carelessly injure or destroy any portion of any bathing apparel or towels provided or used in or in connection with any bathing places.

7. No person resorting to any bathing place set apart as aforesaid shall by any disorderly or improper conduct disturb or interrupt any other person in the proper use of any such bathing place or obstruct any officer, servant or person appointed or employed by the Council in the proper execution of his duty.

8. No person shall at any time while using any bathing place or enclosure either by speech or writing use any indecent or offensive language or behave in an indecent or offensive manner.

9. No person other than a European shall bathe within the following limits, viz.:—

(*a*) On the east bank a distance of one mile of the sea-shore from the eastern pier.

(*b*) On the west bank a distance of half a mile of the sea-shore from the western pier.

(*c*) In the bathing lagoon east of the Causeway at which a bathing pavilion is provided.

(*d*) At the bathing place on the west bank known as "Little Beach".

The Council shall erect and keep posted up notices indicating the boundaries set aside by the provision of this regulation.

10. No person other than a non-European shall bathe within the following limits:—

(*a*) On the east bank a distance of 300 yards east of that set aside as aforesaid for the exclusive use of Europeans.

(*b*) On the west bank a distance of 300 yards west of that set aside as aforesaid for the exclusive use of Europeans.

The Council shall erect and keep posted up notices indicating the boundaries set aside by the provision of this regulation.

11. No person shall disrobe at any of the aforesaid bathing areas except at such places as are provided by the Council for the purpose.

12. No persons shall play any game likely to cause injury or discomfort to bathers or spectators in any bathing place or upon the sea-shore adjoining any bathing area.

13. No person shall bathe in or from any bathing area in which bathing has been prohibited on the ground that it is unsafe. Such prohibited areas shall be indicated by notices exhibited on the spot.

14. No person shall at any time knowingly intrude upon, or interfere with the privacy of any person occupying a cubicle or enclosure at the bathing places.

15. No person shall cause or suffer any dog belonging to him or in his charge to enter or remain in any bathing enclosure, unless such dog is and continues to be on a suitable leash and is effectually restrained from causing annoyance to any person.

16. No person shall fish from or throw or cast any fishing line into any bathing enclosure or bathing area.

17. No person shall in any way interfere with the safety ropes or other appliances provided for the assistance of distressed bathers, except for the purpose of assisting such bathers.

18. No person shall enter any bathing enclosure or bathing area while suffering from any cutaneous infectious or contagious disease.

19. Any person who contravenes any of the foregoing regulations shall upon conviction be liable to a fine not exceeding £2.

2. Hierdie regulasies is van toepassing op dié gedeelte van die strand wat aan die regsgebied van die Raad grens en dié gedeelte van die seebedding en die see binne die driemylstrook grensende aan sodanige gedeelte van die strand.

3. Die Raad moet deur sy daartoe gemagtigde beamptes hierdie regulasies toepas en moet alle stappe wat nodig geag mag word vir die deeglike administrasie van die regulasies doen of laat doen.

4. Alle gelde of boetes ingevorder kragtens hierdie regulasies kom die Raad toe.

5. Enigeen wat in die see baai of op die strand kom vir die doel om te baai (of om 'n sonbad te neem) moet in 'n behoorlike badkostuum, op sodanige wyse ontwerp om onbetaamlike ontbloting van die liggaam te verhoed, gekleed wees.

6. Niemand wat hom na 'n baaiplek of plek, afgesonder vir die gebruik van baaiers, begeef, mag:—

(*a*) Opsetlik of onbehoorlik enige klere, kennisgewings of aanplakborde, of goed wat aan enige ander persoon behoort, wat in so'n baaiplek gaan, of in sy besit of gebruik is, verwyder of verplaas, of op agtelosige of nalatige wyse beskadig of verniel; en

(*b*) Opsetlik of onbehoorlik, of op nalatige of agtelosige wyse enige gedeelte van enige baaiklere of handdoeke wat verskaf of gebruik word, binne of in verband met enige baaiplekke, beskadig of verniel.

7. Niemand wat na enige baaiplek gaan, wat vir voornoemde doel afgesonderd is, mag weens enige wanordelike of onbetaamlike gedrag enige ander persoon hinder of lastig val wat behoorlik gebruik maak van sodanige baaiplek, of enige beampte, bediende of persoon wat deur die Raad aangestel is, in die behoorlike uitoefening van sy pligte verhinder nie.

8. Niemand mag te eniger tyd solank hy die baaiplek of afgekampte swemplek gebruik, mondelings of skriftelik onwelvoeglike of onfatsoenlike taal besig of hom op 'n onbetaamlike of aanstootlike wyse gedra nie.

9. Niemand behalwe 'n blanke persoon word toegelaat om binne die volgende grense te baai nie, naamlik:—

(*a*) Aan die oostelike oewer vir 'n afstand van een myl van die strand vanaf die oostelike seehoof.

(*b*) Aan die westelike oewer vir 'n afstand van 'n halfmyl van die strand vanaf die westelike seehoof.

(*c*) In die baailagune oos van die straatweg waar 'n badpaviljoen opgerig is.

(*d*) By die baaiplek aan die westelike oewer, bekend as „Kleinstrand".

Die Raad moet kennisgewings oprig en kennisgewings opgeplak hou wat die grenslyne, soos in hierdie regulasies vermeld, aandui.

10. Niemand behalwe 'n nie-blanke word toegelaat om binne die volgende grense te baai nie, nl.:—

(*a*) Aan die oostelike oewer vir 'n afstand van 300 tree oos van die gedeelte wat soos voorheen vermeld, vir uitsluitelike gebruik van blankes bedoel is; en

(*b*) aan die westelike oewer vir 'n afstand van 300 tree wes van die gedeelte wat soos voorheen vermeld vir uitsluitlike gebruik van blankes bedoel is.

Die Raad moet kennisgewings oprig en kennisgewings opgeplak hou wat die grenslyne, soos in hierdie regulasies vermeld, aandui.

11. Niemand mag by enigeen van voornoemde baaiplekke uittrek nie, behalwe by sulke plekke as wat vir daardie doel deur die Raad verskaf is.

12. Niemand mag enige spel wat moontlik skade of ongerief aan baaiers of toeskouers mag veroorsaak, in enige baaiplek of op die strand wat aan enige baaiplek grens, speel nie.

13. Niemand mag in of vanaf enige baaiplek baai nie waar dit verbied is om te baai omdat dit onveilig is. Sodanige verbode plekke moet deur middel van kennisgewings op die plek aangedui word.

14. Niemand mag te eniger tyd met opset indring op enigeen of die afsondering van enigeen wat 'n baaihokkie of afgekampte swemplek of die baaiplekke gebruik belemmer nie.

15. Niemand mag enige hond wat aan hom behoort of onder sy sorg is, gebied of toelaat om in enige afgekampte swemplek te gaan of daarin te bly nie tensy so'n hond aan 'n geskikte band vasgehou is en vasgehou bly en doeltreffend verhinder word om aanstoot aan enigeen te gee.

16. Niemand mag in enige afgekampte swemplek of baaiplek visvang of 'n vislyn daarin gooi of werp nie.

17. Niemand mag hom op enige wyse bemoei met die veiligheidstoue of ander toestelle nie wat verskaf is vir bystand van baaiers wat in moeilikheid raak, behalwe met die doel om sulke baaiers te help.

18. Niemand wat aan enige huid-, aansteeklike of besmetlike siekte ly, mag te eniger tyd gebruik maak van enige afgekampte swemplek of baaiplek nie.

19. Enigeen wat enigeen van voorafgaande regulasies oortree, is by skuldigbevinding onderworpe aan 'n boete van hoogstens £2.

✱ No. 2018.] [9 December 1938.

Tenders are hereby invited for the lease, for a period of one year, subject thereafter to three months' notice on either side, of the land known as Lot No. 1, Block F, Commando Kraal Estate, Division of Uitenhage, in extent approximately 37 morgen (formerly held by Mr. M. B. Hougé).

According to reports, approximately 8 morgen of this holding is under irrigation. Improvements consist of a dwelling-house, stable, boys' room, 2 storerooms, fencing and fruit trees.

The railway line from Addo to Kirkwood crosses the land.

Copies of the conditions of lease are obtainable from the Magistrate, Uitenhage, or the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown.

Sealed tenders, marked " Lease of Lot No. 1, Block F ", should be addressed to the Magistrate, Uitenhage, and must reach his office not later than 12 o'clock noon on Saturday, 14th January, 1939.

Tenderers must state the annual rental offered. The highest or any tender will not necessarily be accepted. The Government reserves the right to withdraw the land from tender should unforeseen circumstances render it necessary or expedient.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2016.] [9 December 1938.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st September, 1938.)

Regulation No. **38.**

In the third and fourth lines of paragraph (1) delete " (2) and (3)," and insert in place thereof " (2), (3) and (4),".

Renumber paragraphs (3) and (4) to read (4) and (5) respectively, and insert the following new paragraph (3):—

" (3) For the application of the qualification mentioned in sub-paragraph (2) (*b*) above, a period of acting in higher grade duty shall be deemed to be uninterrupted by periods of—

(i) other duty not exceeding two days to meet Service exigencies;

(ii) vacation leave not exceeding ten days;

(iii) sickness not exceeding two months;

provided that the aggregate of the periods of acting in higher grade duty immediately preceding and following such other duty, vacation leave or sickness is not less than two months and provided, further, that the periods specified in sub-paragraphs (i), (ii) and (iii) shall not be regarded as forming a part of the period of acting in higher grade duty.".

✱ No. 2018.] [9 Desember 1938.

Hierby word tenders gevra vir die huur, vir 'n tydperk van een jaar, onderworpe daarna aan drie maande skriftelike kennisgewing aan beide kante, van die grond bekend as Perseel No. 1, Blok ,, F ", Commando Kraal Estate, Afdeling Uitenhage, groot ongeveer 37 morg (voorheen gehou deur meneer M. B. Hougé).

Uit rapporte blyk dit dat ongeveer 8 morg van die hoewe onder besproeiing is. Verbeterings daarop bestaan uit 'n woonhuis, stal, seunskamer, 2 pak-kamers, heinings en vrugtebome.

Die spoorweg tussen Addo en Kirkwood loop oor die grond.

Afdrukke van die huurvoorwaardes is verkrygbaar by die Magistraat, Uitenhage, of die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad.

Geslote tenders, met die opskrif ,, Huur van Perseel No. 1, Blok , F ' ", moet gerig word aan die Magistraat, Uitenhage, en moet sy kantoor voor 12-uur middag, Saterdag, 14 Januarie 1939, bereik.

Tenderaars moet die jaarlikse huur wat hul aanbied, vermeld.

Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Die regering behou die reg voor om die grond van tender terug te trek indien onvoorsiene omstandighede dit wenslik of noodsaaklik maak.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2016.] [9 Desember 1938.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(In werking vanaf 1 September 1938.)

Regulasie no. **38.**

In die vierde reël van paragraaf (1) skrap ,, (2) en (3)," en voeg ,, (2), (3) en (4)," in plaas daarvan in.

Hernommer paragrawe (3) en (4) onderskeidelik in (4) en (5) en voeg onderstaande nuwe paragraaf (3) in:—

,, (3) Vir die toepassing van die kwalifikasie genoem in subparagraaf (2) (*b*) hierbo, word dit beskou dat 'n tydperk van waarneming in hoër graad, nie onderbreek word deur tydperke van—

(i) ander diens van hoogstens twee dae ter voldoening aan die vereistes van die diens;

(ii) vakansieverlof van hoogstens tien dae;

(iii) siekte van hoogstens twee maande;

met dien verstande dat die tydperke van waarneming in hoër graad onmiddellik voor en na sodanige ander diens, vakansieverlof of siekte gesamentlik minstens twee maande is en met dien verstande verder dat die tydperke bepaal in subparagrawe (i), (ii) en (iii) nie as gedeelte van die tydperk van waarneming in hoër graad beskou moet word nie.".

✱ No. 2017.] [9 December 1938.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st November, 1938.)

Regulation No. **80.**

In Section No. 2—Railway Grades to which Monthly Wages are applicable—of the Employees' Pay Schedule, delete the grades of Attendant, Dispensary and Assistant, Surgery and the wage scales shown opposite thereto, and, in place thereof, insert the following:—

✱ No. 2017.] [9 Desember 1938.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(In werking vanaf 1 November 1938.)

Regulasie no. **80.**

In afdeling no. 2—Spoorweggrade werksaam teen Maandelikse Lone—skrap die grade Bediende, apteek en Bediende, spreekkamer en die loonskale daarteenoor aangetoon, en voeg onderstaande in plaas daarvan in:—

Grade.—*Graad.*	Class. *Klas.*	Wages per Month.—*Loon per Maand.*							
		Minimum. *Minimum.*	Incremental Notches. *Verhogingstrappe.*						Maximum. *Maksimum*
	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Attendant, Consulting Room..... *Bediende, Spreekkamer*	—	6 0	1 0	1 0	—	—	—	—	8 0
Attendant, Dispensary and Surgery. *Bediende, doktersapteek en heelkundige behandelings-kamer*	—	8 0	1 0	1 0	1 0	1 0	—	—	12 0

✱ No. 2034.] [9 December 1938.

It is hereby notified that, in terms of section *three* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Act, 1932, the Minister of Railways and Harbours has appointed the following persons as members of the local road transportation boards for the various transportation areas for a period of three months as from the 1st December, 1938.

✱ No. 2034.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *drie* van die Motortransportwet, 1930, soos gewysig by die Motortransport Wysigingswet, 1932, die Minister van Spoorweë en Hawens onderstaande persone aangestel het as lede van die plaaslike padvervoerrade vir die verskillende transportgebiede vir 'n tydperk van drie maande vanaf 1 Desember 1938.

No. of Area. *No. van Gebied.*	Headquarters of Local Board. *Hoofkantoor van Plaaslike Raad.*	Capacity. *Hoedanigheid.*	Name. *Naam.*	Profession. *Beroep.*	Address. *Adres.*
2	Bloemfontein.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Fraser, Gordon Alexander.	Attorney (*Prokureur*)....	P.O. Box (*Posbus*) 202, Bloemfontein.
		Member (*Lid*).....	Henning, Johannes Stefanus	Farmer (*Boer*).....	Rouxville.
		Member (*Lid*).....	Kidger, Cecil Edward.....	Retired (*Rustend*).....	Aliwal Street (*Straat*) 83, Bloemfontein.
3	Capetown (*Kaapstad*)	Chairman (*Voorsitter*)...	Brink, Pieter Albertus Groenewald	Director of Company (*Direkteur van Maatskappy*)	Montana, P.O. (*Pk.*), Plumstead.
		Member (*Lid*).....	Krige, Jacobus Willem Loubser	Attorney (*Prokureur*)....	148 St. George's Street, Capetown (*St. Georgesstraat* 148, *Kaapstad*).
		Member (*Lid*).....	Duddy, Michael Joseph...	Retired (*Rustend*).....	Rathpierce, Aliwal Road (*Weg*), Wynberg.
4	Durban.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Boonstra, Gerrit..,.....	Journalist (*Joernalis*)....	694 Stamford Hill Road (*Weg*), Durban.
		Member (*Lid*).....	Lennon, Charles William...	Retired (*Rustend*).....	Lambert Road (*Weg*), 219 Durban.
		Member (*Lid*).....	Westgate, George Frederick, J.P. (*V.R.*)	Agent.....	16 Gillatts Road (*Weg*), Mayville, Durban.
5	East London (*Oos-Londen*)	Chairman (*Voorsitter*)...	Pohl, Ignatius William....	Wool Broker (*Wolmakelaar*)	12 Brighton Street (*Straat*), East London (*Oos-Londen*).
		Member (*Lid*).....	McKenzie, William Crawford	Agent.....	Terminus Street (*Straat*), East London (*Oos-Londen*).
		Member (*Lid*).....	Starkey, George Charles...	General Manager of Company (*Algemene Bestuurder van Maatskappy*)	P.O. Box (*Posbus*) 654, East London (*Oos-Londen*).
6	Johannesburg.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Herold, Tobias John Henry	Retired (*Rustend*).....	Barrymore, Maraisburg.
		Member (*Lid*).....	Parrack, Captain (*Kaptein*) William James	Retired (*Rustend*).....	P.O. Box (*Posbus*) 79, Brakpan.
		Member (*Lid*).....	Huddle, Thomas Archie Mowat	Secretary (*Sekretaris*)....	9 Hagen Road (*Weg*), Greenside East (*Oos*), Johannesburg.
7	Kimberley.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Bruwer, Petrus Johannes..	Orphanage Superintendent (*Weeshuis-superintendent*)	72 Lawson Street (*Straat*) Kimberley.
		Member (*Lid*).....	Badenhorst, Petrus Johannes	Farmer (*Boer*).....	Smaldeel, P.O. (*Pk.*).. Kimberley.
			Member (*Lid*).....	Hotel Proprietor (*Hoteleienaar*)	1 D'Arcy Street (*Straat*), Kimberley.

No. of Area. *No. van Gebied.*	Headquarters of Local Board. *Hoofkantoor van Plaaslike Raad.*	Capacity. *Hoedanigheid.*	Name. *Naam.*	Profession. *Beroep.*	Address. *Adres.*
9	Pietermaritzburg....	Chairman (*Voorsitter*)...	Elliott, John Theodore....	Secretary of Company (*Sekretaris van Maatskappy*)	10 Bank Street (*Straat*), Pietermaritzburg.
		Member (*Lid*).....	Lidgett, John Augustine..	Planter.....	Durban Road (*Weg*), Pietermaritzburg.
		Member (*Lid*).....	Collins, Harry.....	Building Contractor (*Bouaannemer*)	Alexandra Road (*Weg*), Pietermaritzburg.
11	Port Elizabeth.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Harvey, Jack.....	Farmer (*Boer*).....	Barkly Bridge, Uitenhage.
		Member (*Lid*).....	Gray, William Menzies....	Plumber (*Loodgieter*)....	P.O. Box (*Posbus*) 781, Port Elizabeth.
		Member (*Lid*).....	McLean, James.....	Retired (*Rustend*).....	Woodside, Hallack Road, (*Weg*), Port Elizabeth.
12	Pretoria.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Truter, Col. (*Kol.*) Sir Theodorus Gustaff, K.B.E., C.M.G.	Retired (*Rustend*).....	28 Troye Street (*Straat*), Pretoria.
		Member (*Lid*).....	Lorentz, Theodorus Appolonius Minus	General Agent (*Algemene Agent*)	R.S.E. Building (*gebou*), 25 Bureau Lane (*Laan*) Pretoria.
		Member (*Lid*).....	Junor, Donald.....	Building Contractor (*Bouaannemer*)	1066 Prospect Street, (*Straat*), Hatfield, Pretoria.
13	Windhoek.....	Chairman (*Voorsitter*)...	Neser, Johannes.....	Assistant Secretary for South West Africa (*Assistent-Sekretaris vir Suidwes-Afrika*)	Windhoek.
		Member (*Lid*).....	Meinert, John.....	Printer and Publisher (*Drukker en Uitgewer*)	P.O. Box (*Posbus*) 56, Windhoek.
		Member (*Lid*).....	le Riche, John Stephen....	Farmer (*Boer*).....	Otjetuezo, P.O. (*Pk.*), Windhoek.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

No. 1922.] [25 November 1938.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Manager's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 25th 26th and 27th January, 1939, at Johannesburg, Dundee and Bloemfontein, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres.

The prescribed form of application is obtainable without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 31st December, 1938, and must state at the same time whether they desire to sit for an " Honours " certificate or not.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

COMPULSORY.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering, including Electro-Technics.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

25-2-9

No. 1928.] [25 November 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General will be requested to rescind the Mining Titles Office Regulations published under Government Notice No. 999 of 1909 (Transvaal), together with all subsequent alterations and additions thereto, except in so far as they relate to any act, matter, or thing performed thereunder, and to make the following new regulations in terms of section *fifty-nine* of Act No. 25 of 1909 (Transvaal), with effect from the 2nd January, 1939, viz.:—

Definitions.

1. In these regulations, unless the context otherwise requires—

" Deed " means and includes any deed of transfer, mortgage bond or other document proper for execution or registration in the Mining Titles Office;

" Registrar " means the Registrar of Mining Titles or any person lawfully acting in that capacity;

" the Act " means the Registration of Deeds and Titles Act, No. 25 of 1909 (Transvaal).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1922.] [25 November 1938.

EKSAMENS VIR MYNBESTUURDERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Eksamenkommissie vir 'n Mynbestuurdersertifikaat van Bekwaamheid 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 25, 26 en 27 Januarie 1939, op Johannesburg, Dundee en Bloemfontein, en tegelykertyd op Bulawayo en Salisbury as daar enige kandidate van die plekke is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem, moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris op of voor 31 Desember 1938 kan bereik, en moet terselfdertyd meld of hulle eksamen wil doen vir 'n honneurssertifikaat of nie.

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende elektrotegniek.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en matallurgie.
7. Mineralogie.

25-2-9

No. 1928.] [25 November 1938.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal versoek sal word om die regulasies van die Mynbriewekantoor, wat by Goewermentskennisgewing No. 999 van 1909 (Transvaal) afgekondig is, te herroep, tesame met alle daaropvolgende wysigings en byvoegings, behalwe in soverre as wat hulle in verband staan met enige daad, saak of ding ingevolge daarvan verrig, en om die volgende nuwe regulasies kragtens artikel *negen-en-vyftig* van Wet No. 25 van 1909 (Transvaal), met ingang van 2 Januarie 1939, te maak:—

Regulasies van Mynbriewekantoor.
Woordbepalings.

1. In hierdie regulasies, tensy die samehang dit anders verlang, beteken en omvat—

„ akte " enige transportakte, verband (pandbrief) of ander dokument geskik vir verlyding of registrasie in die Mynbriewekantoor;

„ Registrateur " die Registrateur van Mynbriewe of enigeen wat wettiglik in hierdie hoedanigheid optree;

„ die Wet " die „ Registration of Deeds and Titles Act ", No. 25 van 1909 (Transvaal).

Assistant Registrar.

2. The Assistant Registrar of Mining Titles shall have power and authority to do any act or thing which may lawfully be done by the Registrar—

(i) when so required to act by the Registrar, whether or not the latter be present, and the Assistant Registrar may act in any matters specially assigned to him for disposal by the Registrar while the latter shall be acting in other matters, provided that if objection is taken to any decision of the Assistant Registrar when acting by virtue of this subsection appeal may be made to the Registrar, who shall have power to confirm, vary or set aside such decision;

(ii) during the absence of the Registrar on leave, duty, or from illness or other unavoidable cause.

Preparation, Lodgment and Registration of Deeds and other Documents.

3. Business with the Mining Titles Office should be conducted in person or through an agent, and not by correspondence.

4. Every deed and document executed or lodged for registration shall disclose the place and date of execution.

5. Deeds of transfer and mortgage bonds shall be drawn and executed by a duly admitted conveyancer who shall certify before lodgment that the documents were prepared by him. Mining Leases, contracts and servitudes shall be notarially executed and shall bear the seal (if any) of the notary before whom they were executed.

6. Deeds, powers and other documents executed outside the Union and expressed in a foreign language may, at the discretion of the Registrar, be accepted for registration or record if a translation, duly certified by a sworn translator admitted to practise as such any province of the Union, is lodged therewith.

7. Deeds, powers and other documents shall set forth the full names of the parties thereto.

8. In every deed conferring mining title or other right, the rights of the Government shall be expressly reserved but no omission to make such a reservation shall affect any rights to which the Government may be entitled under statute or common law.

9. Deeds may be lodged at the Mining Titles Office or at the Office of the Mining Commissioner of the mining district within which the rights specified in the deeds are situate.

10. (1) Deeds shall be lodged for examination between the hours of 9 a.m. and 12.30 p.m. on weekdays except Saturdays, when the time of lodging shall be from 9 a.m. to 10.30 a.m. The Registrar may, however, on sufficient cause shewn to him, permit the lodgment of deeds at any other time.

(2) Deeds shall be placed, by the person lodging them, in covers approved by the Mining Titles Office, and the conveyancer or other person responsible for the lodgment shall briefly note on the covers particulars of the rights affected and the documents lodged.

11. (1) All deeds and other documents lodged for registration or record shall be neatly and plainly written or typed or printed with black ink of lasting quality on good durable paper. Copying ink must not be used and no carbon copy of a deed or other document shall be accepted for purpose of being filed of record. A margin of at least one inch for binding purposes shall be allowed on the left side of deeds or documents.

(2) Alterations and interlineations may render a deed or document liable to rejection; if made, they must be initialed by the person or persons executing the deed or document and also by the parties attesting the same. In the case of alterations or interlineations being attested by persons other than the original attestors, such persons shall sign their names opposite the alterations or interlineations.

(3) All alterations and interlineations shall, in the case of a deed prepared by a conveyancer or attested by a notary, be initialed also by such conveyancer or notary.

(4) The upper half of the first page of deeds must be clear of writing, the blank space being reserved for endorsements by the Mining Titles Office.

(5) Where a deed contains more than one mining title or other right, such mining title or other right shall be grouped to the satisfaction of the Registrar.

Assistent-Registrateur.

2. Die Assistent-Registrateur van Mynbriewe is geregtig en gemagtig om enigiets te doen of te verrig wat wettiglik deur die Registrateur gedoen mag word:—

(i) wanneer die Registrateur verlang dat hy aldus moet handel, of eersgenoemde aanwesig is al dan nie, en die Assistent-Registrateur kan in enige saak handelend optree wat die Registrateur spesiaal vir afhandeling aan hom opgedra het onderwyl eersgenoemde in verband met ander sake optree, met dien verstande dat, indien beswaar gemaak word teen enige beslissing van die Assistent-Registrateur tydens sy optrede kragtens hierdie subartikel, 'n beroep op die Registrateur gedoen kan word, en laasgenoemde het die mag om sodanige beslissing te bekragtig, te verander of te vernietig;

(ii) tydens afwesigheid van die Registrateur weens verlof, diensplig, of ongesteldheid of enige ander onvermydelike oorsaak.

Voorbereiding, Inlewering en Registrasie van Aktes en ander Dokumente.

3. Alle sake met die Mynbriewekantoor moet persoonlik of deur middel van 'n agent verrig word, en nie deur korrespondensie nie.

4. In elke akte of dokument wat verly of vir registrasie ingelewer word, moet die plek en datum van verlyding aangegee word.

5. Transportaktes en verbande moet deur 'n behoorlik toegelate transportuitmaker opgestel en verly word, wat voor inlewering moet sertifiseer dat die aktes deur hom opgemaak is. Mynhuurkontrakte, kontrakte en serwitute moet notarieel verly word en moet die stempel (as sodanige stempel bestaan) van die notaris dra voor wie hulle verly is.

6. Aktes, prokurasies en ander dokumente wat buite die Unie verly en in 'n vreemde taal opgestel is, kan na goeddunke van die Registrateur, vir registrasie of opberging aangeneem word mits 'n vertaling, behoorlik deur 'n beëdigde vertaler gesertifiseer wat in enige provinsie van die Unie toegelaat is om as sodanig te praktiseer, saam daarmee ingelewer word.

7. Aktes, prokurasies en ander dokumente moet die volle name van die betrokke partye aangee.

8. In enige akte waardeur 'n mynbrief of ander reg verleen word, moet die regte van die Regering uitdruklik voorbehou word, maar indien sodanige voorbehoud nie gemaak is nie, sal dit geen regte, waarop die Regering kragtens die geskrewe of die gewoontereg aanspraak kan maak, benadeel nie.

9. Aktes kan by die Mynbriewekantoor of by die kantoor van die Mynkommissaris in die myndistrik waarin die regte, in die aktes gespesifiseer, geleë is, ingelewer word.

10. (1) Aktes moet tussen 9 uur v.m. en 12.30 n.m. op weeksdae vir ondersoek ingelewer word, uitgenome op Saterdae, wanneer die periode van inlewering van 9 uur v.m. tot 10.30 v.m. is. Die Registrateur kan egter, wanneer voldoende gronde by hom aangevoer word, die inlewering van aktes op enige ander tyd toelaat.

(2) Aktes moet deur die persoon wat hulle inlewer, in omslae geplaas word wat deur die Mynbriewekantoor goedgekeur is, en die transportuitmaker of ander persoon wat vir die inlewering aanspreeklik is, moet op die omslae kortliks besonderhede aanteken van die regte wat geraak word en die stukke wat ingelewer word.

11. (1) Alle aktes en ander dokumente wat vir registrasie of opberging ingelewer word, moet netjies en duidelik met swart ink van 'n duursame kwaliteit op goeie sterk papier geskryf of getik of gedruk wees. Kopieerink mag nie gebruik word nie en geen deurslag van 'n akte of ander dokument sal vir opbergdoeleindes aangeneem word nie. 'n Rand van minstens een duim moet vir inbindoeleindes aan die linkerkant van aktes of dokumente oopgelaat word.

(2) Veranderinge of tussenskrywings kan 'n akte of dokument aan weiering blootstel; indien sodanige veranderinge of tussenskrywings egter aangebring is, moet hulle deur die persoon of persone wat die akte of dokument verly, geparafeer word, asook deur die persone wat as getuies teken. Ingeval veranderings of tussenskrywings deur ander persone as die oorspronklike getuies geattesteer word, moet sodanige persone hulle name regoor die veranderings of tussenskrywings teken.

(3) Alle veranderings en tussenskrywings moet, in die geval van 'n akte wat deur 'n transportuitmaker opgestel of deur 'n notaris geattesteer is, ook deur sodanige transportuitmaker of notaris geparafeer word.

(4) Op die boonste helfte van die eerste bladsy van aktes moet geen skrif voorkom nie, en die ruimte word oopgelaat vir endossemente deur die Mynbriewekantoor.

(5) Wanneer 'n akte meer as een mynbrief of ander reg bevat, moet sodanige mynbrief of ander reg tot bevrediging van die Registrateur gegroepeer word.

(6) Any of the provisions of this regulation may be relaxed by the Registrar at his discretion.

12. (1) If a deed comprises separate sheets of paper the conveyancer shall authenticate each sheet by initialing same.
(2) Blank spaces in the body of deeds shall be ruled through.
(3) Each page of a deed shall have the necessary catchword written at the foot thereof.

13. Deeds should be registered and returned to the person who lodged them on or before the sixth day after lodgment or relodgment in the Mining Titles Office, and on or before the ninth day after lodgment or relodgment in the office of any Mining Commissioner. Sundays and public holidays shall not be included in reckoning the number of days under this regulation.

14. If a deed is partly or wholly redrawn as a result of defects detected by the Mining Titles Office, the Registrar may, in the event of such defects being attributable to the person by whom the deed was prepared, levy an additional fee not exceeding five shillings. The deed or part thereof in which the defects appeared shall be lodged with the redrawn deed.

15. (1) If reference is made in a deed or cover to any document already filed in the Mining Titles Office, the conveyancer shall quote the number and date of the deed under which such document is filed.
(2) When any deed or document to which reference is necessary is of a lengthy character, the conveyancer or other person concerned shall indicate the particular clause thereof upon which he relies to determine any specific point in issue.
(3) An additional fee may be levied in cases where a reference is incorrectly given such fee not exceeding five shillings.

16. The Registrar shall cause to be noted on each deed the minute, hour, and date of the affixing of his signature thereto; such deed shall thereupon be of force and effect.

Women and Minors.

17. (1) Any deed or power of attorney executed by or in favour of a woman shall state whether she is unmarried, married, widowed, judicially separated or divorced, and, in the case of a married woman, shall contain the full name of her husband. In addition, the deed or power of attorney shall set forth whether the woman is married in or out of community of property and, in the case of marriages contracted outside the Union of South Africa, the deed or power of attorney shall state that the woman and her husband were married according to the laws of the particular country concerned.
(2) In order to establish whether a marriage was contracted according to laws of a country or territory other than the Union of South Africa, it shall be necessary for the parties to such marriage to declare in a sworn affidavit what the husband's country of domicile was at the time of marriage.
(3) A married woman shall be assisted by her husband in the execution of deeds or powers of attorney unless the *jus mariti* has been renounced in a duly registered antenuptial contract, or unless the assistance of the husband is, on other grounds, unnecessary.
(4) Mining title or other rights registered in the name of a woman married in community of property shall also be registered in the name of her husband.

18. Deeds affecting the property or rights of minors shall state that they are minors.

19. A mining title or other right registered in the name of a minor shall not be dealt with without the written consent of the Supreme Court or the Master.

Partnerships.

20. Deeds by or in favour of a partnership shall contain the full names of the partners constituting the partnership.

21. Property and rights registered in the name of a partnership shall be transferred, mortgaged, or otherwise dealt with under a power of attorney executed by all the partners which shall bear their signatures, and also the signature of the partnership, unless the Registrar has been assured by sworn affidavit that the signature of a specific partner only is required to be affixed to the power as sufficient authority for the partnership's acts thereunder.

22. In the event of any change in the personnel constituting a partnership, transfer of the property or rights registered in the name of such partnership may be given from the partnership as then constituted to the reconstituted partnership.

Powers of Attorney.

23. Any person wishing to deal with any registered property or rights on behalf of another shall lodge the original power of attorney under which he claims to act, and the Registrar shall file the same in his office.

(6) Enigeen van die bepalings van hierdie regulasie kan na goeddunke deur die Registrateur versag word.

12. (1) As 'n akte uit aparte velle papier bestaan, moet die transportuitmaker elke vel waarmerk deur dit te parafeer.
(2) Blanko-ruimtes in die inhoud van aktes moet deurgehaal word.
(3) Op elke bladsy van 'n akte moet die nodige aansluitingswoord onderaan verskyn.

13. Aktes moet geregistreer word en aan die persoon wat hulle ingelewer het, teruggestuur word op of voor die sesde dag na inlewering of her-inlewering by die Mynbriewekantoor, en op of voor die negende dag na inlewering of her-inlewering by die Kantoor van enige Mynkommissaris. Sondae en publieke vakansiedae word, by die berekening van die aantal dae kragtens hierdie regulasie, nie inbegrepe nie.

14. Indien 'n akte gedeeltelik of geheel weer opgestel word as gevolg van gebreke wat deur die Mynbriewekantoor ontdek is, kan die Registrateur, ingeval sodanige gebreke aan die persoon te wyte is wat die akte opgestel het, 'n addisionele tarief van hoogstens vyf sjielings hef. Die akte of gedeelte daarvan waarin die gebreke voorgekom het, moet saam met die weer-opgestelde akte ingelewer word.

15. (1) Indien in 'n akte of omslag verwys word na enige dokument wat reeds in die Mynbriewekantoor opgeberg is, moet die transportuitmaker die nommer en datum van die akte aanhaal waaronder sodanige dokument opgeberg is.
(2) Wanneer enige akte of dokument, waarna verwys moet word, van uitgerekte aard is, moet die transportuitmaker of ander betrokke persoon die besondere klousule daarvan aandui waarop hy steun om enige spesifieke geskilpunt te beslis.
(3) 'n Addisionele tarief kan gehef word in gevalle waar 'n verwysing onjuis gegee word, en sodanige tarief sal hoogstens vyf sjielings bedra.

16. Die Registrateur moet die minuut, uur en datum van sy ondertekening van elke akte daarop laat aanteken; sodanige akte is daarna van krag en geldig.

Vroue en Minderjarige Persone.

17. (1) Enige akte of prokurasie wat deur of ten gunste van 'n vrou verly word, moet meld of sy ongehuud, gehuud, weduwee, van tafel en bed of deur egskeiding geskeie is, en moet, in die geval van 'n gehude vrou, die volle naam van haar eggenoot bevat. Verder moet die akte of prokurasie meld of die vrou in of buite gemeenskap van goedere gehuud is, en, in die geval van huwelike wat buite die Unie van Suid-Afrika voltrek is, moet die akte of prokurasie verklaar dat die vrou en haar eggenoot ooreenkomstig die wette van die besondere betrokke land gehuud is.
(2) Ten einde vas te stel of 'n huwelik ooreenkomstig die wette van 'n land of gebied buite die Unie van Suid-Afrika voltrek is, word van die partye ten opsigte van sodanige huwelik verlang dat hulle in 'n beëdigde verklaring sal verklaar wat die man se land van domisilie ten tyde van die huweliksvoltrekking was.
(3) 'n Gehude vrou moet by die verlyding van aktes of prokurasies deur haar eggenoot bygestaan word tensy van die *jus mariti* in 'n behoorlik geregistreerde voorhuwelikskontrak afstand gedoen is, of tensy die bystand van die eggenoot om ander redes onnodig is.
(4) Mynbriewe of ander regte in die naam van 'n vrou geregistreer wat in gemeenskap van goedere gehuud is, moet ook in die naam van haar eggenoot geregistreer word.

18. In aktes wat die eiendom of regte van minderjarige persone raak, moet verklaar word dat hulle minderjarig is.

19. 'n Mynbrief of ander reg wat namens 'n minderjarige persoon geregistreer is, mag nie behandel word sonder skriftelike toestemming van die Hooggeregshof of die weesheer nie.

Vennootskappe.

20. Aktes deur of ten gunste van 'n vennootskap moet die volle name bevat van die vennote wat die vennootskap vorm.

21. Eiendom en regte wat namens 'n vennootskap geregistreer is, word getransporteer, onder verband geplaas of andersins behandel onder prokurasie deur al die vennote uitgevoer en hulle handtekening bevattende, asook die handtekening van die vennootskap, tensy die Registrateur deur beëdigde verklaring verseker is dat alleen die handtekening van 'n spesifieke vennoot nodig is om aan die prokurasie geheg te word as voldoende magtiging vir die handelinge van die vennootskap onder sodanige prokurasie.

22. Ingeval 'n verandering plaasvind in die personeel van 'n vennootskap, kan transport van die eiendom of regte wat op naam van sodanige vennootskap geregistreer is, oorgedra word van die vennootskap soos voorheen saamgestel aan die vennootskap soos opnuut saamgestel.

Prokurasies.

23. Enigeen wat met enige geregistreerde eiendom of regte namens iemand anders wil handel, moet die oospronklike prokurasie kragtens welke hy beweer dat hy optree, inlewer, en die Registrateur moet dit in sy kantoor opberg.

24. Powers must specify the date as well as the place of execution, the latter being described sufficiently to enable the Registrar to determine whether or not it is situated within the Union.

25. The full names of the mandant and mandatory shall be set forth in each power and if either party be a female adequate particulars of her status shall appear supported, in the case of a married woman, by a marriage certificate and in the case of any exclusion of community of property or *jus mariti* by an antenuptial contract as well.

26. A special power of attorney to deal with property or rights shall clearly and specifically describe the same and shall set forth the number and date of any deed, permit or licence under which such property or rights are registered.

27. A general power of attorney shall not be accepted as sufficient authorisation to deal with property or rights unless it expressly authorises the mandatory to do so and unless it is registered in the Mining Titles Office.

28. (1) If an original power of attorney is filed of record in the office of a Registrar of, or Master of any division of the Supreme Court of South Africa, or in the office of the Rand Townships Registrar, or in the office of a Registrar of Deeds, the Registrar of Mining Titles may recognise, as and for the purposes of an original, any copies certified under the hand and seal of such officers, whether it is already lodged in the Mining Titles Office or is hereafter lodged therein.

(2) Provided that if it is sought to act upon any such certified copy as is mentioned in the preceding subsection, it shall be necessary to lodge with the Registrar a letter, bearing a date not more than twenty-one days prior to the production, from any such Registrar or Master, as the case may be, establishing that no revocation of such power of attorney has been notified to him.

(3) If any general power of attorney registered in the Mining Titles Office is revoked, the Registrar shall give notice of revocation to any other government office to which a certified copy was issued.

29. It shall be competent for the Registrar to require an affidavit or other sufficient proof establishing whether the party or parties to any power of attorney is or are still alive.

Transfers.

30. No transfer or cession of a mining title or other registered right shall be registered until such mining title or right shall have been duly freed from the operation of any bond over the same either by way of cancellation of the bond or release therefrom with the consent of the mortgagee; provided that this regulation shall not apply if the transfer or cession is made—

(*a*) in execution of the judgment of any court by the officer appointed by law or by such court;

(*b*) by the liquidator of a company which is being wound up by order of court;

(*c*) by the trustee of an insolvent estate;

(*d*) under the provisions of section *fifty* or of sections *fifty-one* to *fifty-five* inclusive of the Act;

(*e*) in any other circumstances in the Act or any other law specially provided or as ordered by the Court.

31. Deeds of transfer shall set forth—

(*a*) in every case the date and number of the deed, instrument, or licence by which the transferor holds the mining title or other right to be transferred;

(*b*) in the case of mining titles the name and number of the farm or portion thereof upon which the rights are situate, the name of the owner of the farm, the mining district, the mining title number, with the distinguishing licence numbers, if any, the number of bezitrecht certificate, or special registration certificate, the diagram or sketch plan number, and in the case of waterrights in addition full particulars of the mining titles to which the waterrights are attached;

(*c*) in the case of a stand, the stand number, the diagram number and the special registration number, if any.

32. (1) When it is sought to deal with mining title or other right, the relevant title deed or a certified copy thereof issued to serve as an original shall, save as is provided in sub-section (2) be lodged with the Mining Titles Office and the number and date thereof shall be mentioned in the new deed relating to such mining title or other right.

24. Prokurasies moet die datum sowel as die plek van verlyding spesifiseer, en die plek moet voldoende gespesifiseer word sodat die Registrateur kan beslis of dit binne die Unie geleë is al dan nie.

25. Die volle name van die lasgeër en lasnemer moet op elke prokurasie verskyn, en indien enigeen van die partye 'n vroulike persoon is, moet voldoende besonderhede betreffende haar status gegee word, wat, in die geval van 'n gehude vrou, deur 'n huweliksertifikaat, en in die geval van enige uitsluiting van gemeenskap van goedere of van *jus mariti*, ook deur 'n voorhuwelikskontrak gesteun word.

26. 'n Spesiale prokurasie om met eiendom of regte te handel moet sodanige eiendom of regte duidelik en spesifiek beskrywe en moet die nommer en datum aangee van enige akte, verlofbrief of lisensie waaronder sodanige eiendom of regte geregistreer is.

27. 'n Algemene prokurasie word nie as voldoende magtiging aangeneem om met eiendom of regte te handel nie, tensy dit die lasnemer uitdruklik magtig om sulks te doen en tensy dit by die Mynbriewekantoor geregistreer word.

28. (1) Wanneer 'n oorspronklike prokurasie opgeberg word in die kantoor van 'n Registrateur van, of Meester van enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, of in die kantoor van die Randdorpe Registrateur of in die kantoor van 'n Registrateur van Aktes, kan die Registrateur van Mynbriewe as en vir die doel van 'n oorspronklike stuk enige afskrifte beskou wat deur die handtekening en seël van sodanige amptenare gesertifiseer is, dit sy dat dit reeds by die Mynbriewekantoor ingelewer is, dit sy dat dit hierna daar ingelewer word.

(2) Met dien verstande dat, indien verlang word om kragtens enige sodanige gesertifiseerde afskrif te handel as wat in die voorgaande subartikel vermeld is, dit nodig is om by die Registrateur 'n brief in te lewer wat van sodanige Registrateur of Meester, nadat die geval mag wees, 'n datum dra van hoogstens een-en-twintig dae voor die vertoning daarvan, en waarin verklaar word dat hy van geen herroeping van sodanige prokurasie in kennis gestel is nie.

(3) Wanneer enige algemene prokurasie wat by die Mynbriewekantoor geregistreer is, herroep word, moet die Registrateur kennis van herroeping aan enige ander Goewermentskantoor gee waaraan 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik is.

29. Die Registrateur is bevoeg om 'n beëdigde verklaring of ander voldoende bewys te eis om vas te stel of, in die geval van 'n prokurasie, die betrokke party of partye nog aan lewe is.

Transporte.

30. Geen transport of sessie van 'n mynbrief of ander geregistreerde reg kan geregistreer word nie voor en aleer sodanige mynbrief of reg behoorlik onthef is van die werking van enige verband daarop, òf deur kansellering van die verband òf deur bevryding daarvan met toestemming van die verbandhouer; met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing sal wees nie indien die transport of cessie gemaak word—

(*a*) wanneer uitvoering gegee word aan die uitspraak van enige hof deur die amptenaar wat volgens wet of deur sodanige hof benoem is;

(*b*) deur die likwidateur van 'n maatskappy wat op bevel van 'n hof gelikwideer word;

(*c*) deur die kurator van 'n insolvente boedel;

(*d*) kragtens die bepalings van artikel *vyftig* of van artikels *een-en-vyftig* tot *vyf-en-vyftig* (inklusief) van die Wet;

(*e*) in enige ander omstandighede in die Wet of enige ander wet wat spesiaal voorsien is, of soos deur die Hof beveel.

31. Transportaktes moet aangee—

(*a*) in alle gevalle die datum en nommer van die akte, bewysskrif of lisensie waardeur die transportgeër die mynbrief of ander reg besit wat getransporteer moet word;

(*b*) in die geval van mynbriewe die naam en nommer van die plaas of gedeelte daarvan waarop die regte geleë is, die naam van die eienaar van die plaas, die myndistrik, die nommer van die mynbrief, met die kenmerkende lisensienommers indien hulle bestaan, die nommer van die „bezitrecht"-sertifikaat, of spesiale registrasiesertifikaat, die kaart- of sketsnommer, en in die geval van waterregte nog bowendien volle besonderhede van die mynbriewe waaraan die waterregte verbonde is;

(*c*) in die geval van 'n standplaas, die standplaasnommer, die kaartnommer en die spesiale registrasienommer indien dit bestaan.

32. (1) Wanneer verlang word om met 'n mynbrief of ander reg te handel, moet die toepaslike transportakte of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan wat uitgereik is om as die oorspronklike te dien, behalwe soos in subartikel (2) bepaal, by die Mynbriewekantoor ingelewer word, en die nommer en datum daarvan moet in die nuwe akte vermeld word wat op sodanige mynbrief of ander reg betrekking het.

(2) Where mining title or other right is to be transferred or ceded in execution of the judgment of any court by the officer appointed by law, or such court, it shall not be necessary to produce the relevant title deed or certified copy thereof if such officer certifies in writing that he has been unable to obtain possession of such title deed or copy.

33. When a portion of a claim or stand is transferred, the portion so transferred shall receive a new number, the remaining portion of such claim or stand retaining the former claim or stand number; for revenue purposes each portion of such claim or stand shall be deemed to be a separate claim or stand.

34. Where a mining title or other right is transferred in pursuance of the provisions of a will, codicil, or other testamentary instrument, a copy of such will, codicil, or instrument, certified under the hand and seal of a Master of the Supreme Court, together with the original letters of administration, shall be lodged with the deed of transfer. The Registrar may also in his discretion require the production of a duly certified copy of the liquidation and distribution account of an estate where it is sought to transfer mining title or other right belonging to such estate.

35. An addition of an "alias" to the description of any party named in a deed of transfer or other registrable document shall not, without the approval of the Registrar, be permitted.

36. Where mining title or other right is acquired under special conditions limiting the right of the transferee or cessionary, such conditions shall, so long as they remain in force, be embodied in every deed or cession of such mining title or right.

Bonds.

37. Every mortgage bond shall contain—

(*a*) a full and clear description of the property to be hypothecated;

(*b*) the date and number of the deed, instrument and/or licence by which the mortgagor holds the mining title or other right;

(*c*) the name and number of the farm or portion thereof upon which the rights are situate, the name of the owner of the farm, the mining district, the mining title number, with the distinguishing licence numbers, if any, the number of bezitrecht certificate, or special registration certificate, the diagram or sketch plan number, and in case of waterrights in addition full particulars of the mining titles to which the waterrights are attached.

38. A bond shall not be registered unless all the mortgagors named in it hypothecate rights registered in the Mining Titles Office.

39. A bond shall not be registered in favour of any person as the agent of an undisclosed principal.

40. A bond passed by two or more principal debtors shall, unless they hold the property to be mortgaged in shares, only be registrable if those debtors are expressly bound jointly and severally for the whole amount thereof, or would be so bound by operation of law.

41. In the event of two or more mortgage bonds being lodged on the same day over the same property, the Registrar shall, if each bond does not disclose the order in which it is to rank, call upon the parties lodging the same, to complete the bonds in that particular.

42. Where it is sought to mortgage mining title or other right held under special conditions limiting the rights of the owner, the Registrar may require those conditions to be set out in the bond or a suitable reference made thereto.

43. No mortgagor shall be entitled to require a Registrar to note part-payments made on account of a bond against the endorsement thereof on the title deed of the property concerned.

44. No cession of part of any sum due under a bond shall be registered unless the mortgagor has given his consent thereto.

45. Where a balance owing on a bond is ceded, the part-payment must be written off in the debt register and relevant deeds before the cession be registered.

46. (1) Every consent to cancellation of a bond and to the release of any property from the operation of a bond, and every cession of a bond, shall be contained in an instrument signed by the registered ho'der of the bond in the presence of a competent witness; and such instrument shall shew the place and date of execution; if an agent is acting for the registered holder, he shall lodge with the instrument the original power of attorney from which he derives his authority to cancel, release or cede, as the case may be, or a certified copy of a power of attorney, as provided in No. 28 of the regulations.

(2) In the case of a cession, the instrument shall be prepared in duplicate, the original being filed of record and the copy being affixed to the bond to which the cession applies.

(2) Waar 'n mynbrief of ander reg, ingevolge die uitspraak van enige hof, deur die amptenaar wat kragtens die wet of deur sodanige hof benoem is getransporteer of gecedeer moet word, is dit nie nodig om die toepaslike transportakte of 'n gesertifiseerde afskrif daarvan te toon nie, indien sodanige beampte skriftelik sertifiseer dat hy nie in staat was om sodanige transportakte of afskrif in hande te kry nie.

33. Wanneer 'n gedeelte van 'n kleim of standplaas getransporteer word, moet die aldus getransporteerde gedeelte 'n nuwe nommer kry en die orige gedeelte van sodanige kleim of standplaas die vorige kleim- of standplaasnommer behou; vir inkomstedoeleindes word elke gedeelte van sodanige kleim of standplaas 'n aparte kleim of standplaas geag.

34. Wanneer 'n mynbrief of ander reg ingevolge die bepalings van 'n testament, kodisil, of ander testamentêre bewysskrif, getransporteer word, moet 'n afskrif van sodanige testament, kodisil, of bewysskrif, deur hand en seël van 'n Meester van die Hooggeregshof gesertifiseer, en die oorspronklike briewe van Administrasie, saam met die transportakte ingelewer word. Die Registrateur kan ook na goeddunke die vertoning eis van 'n behoorlik gesertifiseerde afskrif van die likwidasie- en distribusierekening van 'n boedel waar verlang word om 'n mynbrief of ander reg, wat aan sodanige boedel behoort, te transporteer.

35. Die toevoeging van 'n „alias" tot die beskrywing van enige party wat in 'n transportakte of ander registreerbare dokument genoem word, word sonder goedkeuring van die Registrateur nie toegelaat nie.

36. Wanneer 'n mynbrief of ander reg onder spesiale voorwaardes verkry word wat die reg van die transportnemer of cessionaris beperk, moet sodanige voorwaardes, solank as wat hulle van krag bly, in elke akte of cessie van sodanige mynbrief of reg beliggaam wees.

Verbande.

37. Elke verband moet onderstaande bevat—

(*a*) 'n Volledige en duidelike beskrywing van die eiendom wat verpand moet word.

(*b*) Die datum en nommer van die akte, bewysskrif en/of lisensie waaronder die verbandgeër die mynbrief of ander reg besit.

(*c*) Die naam en nommer van die plaas of gedeelte daarvan waarop die regte geleë is, die naam van die eienaar van die plaas, die myndistrik, die nommer van die mynbrief, met die kenmerkende lisensienommers, indien hulle bestaan, die nommer van die „bezitrecht"-sertifikaat of spesiale registrasiesertifikaat, die kaart- of sketsnommer, en in die geval van waterregte nog bowendien ook volle besonderhede van die mynbriewe waaraan die waterregte verbonde is.

38. 'n Verband kan nie geregistreer word nie, tensy alle daarin genoemde verbandgeërs die regte verpand wat by die Mynbriewekantoor geregistreer is.

39. Geen verband word ten gunste van enige persoon geregistreer wat optree as agent van 'n lasgeër van wie die naam verswyg word nie.

40. 'n Verband wat deur twee of meer hoofskuldenaars gepasseer word, is, tensy hulle die eiendom wat verpand moet word in aandele besit, alleen registreerbaar as sodanige skuldenaars gesamentlik en afsonderlik vir die hele bedrag daarvan uitdruklik gebind is of deur toepassing van die wet aldus gebind sou wees.

41. Ingeval op dieselfde dag twee of meer verbande oor dieselfde eiendom ingelewer word, moet die Registrateur, tensy elke verband die volgorde waarin dit moet gereken word, openbaar maak, die partye wat dit inlewer, opvorder om dit in daardie opsig te voltooi.

42. Waar verlang word om 'n mynbrief of ander reg te verpand wat onder spesiale voorwaardes besit word, wat die regte van die eienaar beperk, kan die Registrateur eis dat sodanige voorwaardes in die verband aangegee word of dat behoorlik daarna verwys word.

43. Geen verbandgeër is geregtig om van 'n Registrateur te verlang dat hy gedeeltelike betalings moet noteer wat vir rekening van 'n verband teen endossement daarvan gemaak is op die transportakte van die betrokke eiendom nie.

44. Geen cessie van 'n gedeelte van enige bedrag wat onder 'n verband verskuldig is, word geregistreer nie, tensy die verbandgeër sy toestemming daartoe verleen het.

45. Wanneer 'n balans wat op 'n verband verskuldig is, gecedeer word, moet die gedeeltelike afbetaling in die skulderegister afgeskrywe word, en toepaslike aktes voor cessie moet geregistreer word.

46. (1) Elke toestemming tot kansellering van 'n verband en tot ontheffing van enige eiendom van die werking van 'n verband, en elke cessie van 'n verband, moet in 'n bewysskrif vervat wees wat deur die geregistreerde verbandhouer in teenwoordigheid van 'n bevoegde getuie onderteken is; en sodanige bewysskrif moet die plek en datum van verlyding bevat; indien 'n agent namens die geregistreerde eienaar optree, moet hy saam met die bewysskrif die oorspronklike prokurasie inlewer waardeur hy sy magtiging verkry het om te kanselleer, op te hef of te cedeer, nadat die geval mag wees; of hy moet 'n gesertifiseerde afskrif van 'n prokurasie inlewer soos in No. 28 van die regulasies bepaal.

(2) In die geval van 'n cessie moet die bewysskrif in duplikaat opgestel word en die oorspronklike moet opgeberg en die kopie aan die verband vasgeheg word waarop die cessie betrekking het.

Copies of Deeds.

47. Copies of deeds required for information only shall be issued on the written application of any person with the words "issued for information only" endorsed on every copy so issued.

48. Copies of deeds required for judicial purposes shall be issued on the written application of any attorney, enrolled agent, party to a legal proceeding or officer of a competent court, and the words "issued for judicial purposes only" shall be endorsed on every copy so issued.

49. (1) If a copy of any deed which has been lost or destroyed be required for purposes other than those mentioned in Regulations Nos. 47 and 48, the person in whose name the mining title or other right conveyed or secured by such deed stands registered, or his lawful representative, may make written application to the Registrar for a copy of such deed, which application shall be accompanied by an affidavit setting forth—

(*a*) the number and date of the lost deed;
(*b*) that it has not been pledged;
(*c*) that it is not being detained or held as a security for any debt or otherwise;
(*d*) that it has been lost or destroyed, as the case may be;
(*e*) that diligent search has been made for it but it cannot be found;
(*f*) the circumstances under which it was lost or destroyed.

(2) The Registrar shall be entitled to call for any further evidence to establish the loss or destruction of any such deed.

(3) The provisions of this regulation shall apply *mutatis mutandis* to companies, assigned estates, insolvent estates or estates under curatorship or administration.

50. (1) The applicant shall also insert once in the *Gazette* and once a week in two consecutive weeks in such newspapers as the Registrar may approve a notice in the following form:—

LOST (here describe the deed).

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the above-mentioned deed, No..... dated..... passed by..... ..... (here insert the name of the person, if any, passing the deed, and, if none, omit the word "by". In the case of bonds insert the word "for" and the amount thereof in figures) in favour of..... (here insert the name of the person in whose favour the deed was passed) in respect of..... ..... (here describe the mining title or other right).

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from date of last publication hereof.

.....
(Full name of applicant, followed where necessary by initials and surname of attorney or agent).

(2) The applicant shall lodge with the Registrar the application and affidavit aforesaid and a copy of each issue of the newspaper in which such notice appeared and shall furnish a reference to the page, number and date of the *Gazette* in which it was published.

(3) After the expiry of the period specified in such notice the Registrar shall, if he be satisfied that no good reason to the contrary exists, issue the required certified copy: provided that no such copy shall be issued until the Registrar has searched his registers and has made suitable endorsements relating to transactions, if any, registered therein against the mining title or other right concerned.

(4) If a certified copy of any deed issued to serve in lieu of a lost or destroyed original is itself lost or destroyed, the Registrar may, subject to compliance *mutatis mutandis* with the conditions prescribed in these regulations in regard to lost original deeds, issue a further copy.

51. The provisions of regulations relating to lost or destroyed deeds shall apply *mutatis mutandis* to deeds made in favour of the Governor-General or the Government of the Union of South Africa or of the Governments formerly administering territories now included in the Union; except that it shall not be necessary to publish the notice prescribed by sub-section (1) of Regulation No. 50.

52. In the event of any deed in lieu of which a copy has been issued under the aforegoing regulations being subsequently found, it shall be lodged for filing with the Registrar, who shall endorse thereon that it has been superseded by such copy.

Afskrifte van Aktes.

47. Afskrifte van aktes wat alleen vir inligting nodig is, word uitgereik op skriftelike aansoek van enige persoon, met die woorde: „alleen ter inligting uitgereik" op elke aldus uitgereikte afskrif geëndosseer.

48. Afskrifte van aktes wat vir geregtelike doeleindes nodig is, word uitgereik op skriftelike aansoek van enige prokureur, ingeskrewe agent, party by 'n regsgeding of amptenaar van 'n bevoegde hof, en die woorde „alleen vir geregtelike doeleindes" moet op elke aldus uitgereikte afskrif geëndosseer word.

49. (1) Indien 'n afskrif van enige akte wat verlore geraak het of vernietig is, vir ander doeleindes vereis word as wat in Regulasies Nos. 47 en 48 vermeld word, kan die persoon op wie se naam die mynbrief of ander reg, deur sodanige akte oorgedra of verseker, geregistreer staan, of sy wettige verteenwoordiger, by die Registrateur skriftelik aansoek doen om 'n afskrif van sodanige akte, en sodanige aansoek moet van 'n beëdigde verklaring vergesel gaan waarin uiteengesit word—

(*a*) die nommer en datum van die verlore akte;
(*b*) dat dit nie verpand is nie;
(*c*) dat dit nie teruggehou of as sekuriteit vir enige skuld of andersins gehou word nie;
(*d*) dat dit verlore geraak of vernietig is, nadat die geval mag wees;
(*e*) dat deeglik daarna gesoek is maar dat dit nie gevind kan word nie;
(*f*) die omstandighede waaronder dit verlore geraak het of vernietig is.

(2) Die Registrateur is geregtig om enige verdere getuienis op te roep om die verlies of vernietiging van enige sodanige akte vas te stel.

(3) Die bepalings van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing op maatskappye, oorgemaakte boedels, insolvente boedels of boedels onder Kuratorskap of administrasie.

50. (1) Die applikant moet ook eenmaal in die *Staatskoerant* en eenmaal per week vir twee agtereenvolgende weke in sodanige koerante as wat die Registrateur goedkeur, 'n kennisgewing volgens onderstaande vorm plaas:—

VERLORE (Beskryf hier die akte).

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van bogenoemde akte No.....gedateer..... gepasseer deur.....(voeg hier die naam in van die persoon, indien daar sodanige persoon is, wat die akte passeer, en indien daar nie sodanige persoon is nie, laat dan die woord „deur" weg. Voeg in die geval van verbande die woord „vir" in, asook die bedrag daarvan in syfers) ten gunste van..... (voeg hier die naam in van die persoon ten gunste van wie die akte gepasseer is) ten opsigte van..... (beskryf hier die mynbrief of ander reg).

En alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hiermee opgevorder om sodanige beswaar skriftelik in te lewer by die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg binne drie weke vanaf die datum van die laaste publikasie hiervan.

.....
(Volle naam van applikant, waar nodig gevolg deur die voorletters en van van die prokureur of agent).

(2) Die applikant moet by die Registrateur die voornoemde applikasie en beëdigde verklaring indien, asook 'n eksemplaar van elke uitgawe van die koerant waarin sodanige kennisgewing verskyn het, en moet 'n verwysing verskaf na die bladsy, nommer en datum van die *Staatskoerant* waarin dit verskyn het.

(3) Na verstrekking van die tydperk wat in sodanige kennisgewing gemeld is, moet die Registrateur, indien hy oortuig is dat daar geen goeie grond daarteen bestaan nie, die vereiste gesertifiseerde afskrif uitreik; met dien verstande dat sodanige afskrif nie uitgereik word nie totdat die Registrateur sy registers deurgegaan het en toepaslike endossemente gemaak het ten opsigte van eventuele transaksies daarin teen die betrokke mynbrief of ander reg geregistreer.

(4) Wanneer 'n gesertifiseerde afskrif van enige akte wat uitgereik is om in die plek van 'n verlore of vernietigde oorspronklike akte te dien, self verlore raak of vernietig word, kan die Registrateur, onderworpe aan voldoening *mutatis mutandis* aan die voorwaardes in hierdie regulasies ten opsigte van verlore oorspronklike aktes, nog 'n afskrif uitreik.

51. Die bepalings van regulasies betreffende verlore of vernietigde aktes is *mutatis mutandis* van toepassing op aktes wat ten gunste van die Goewerneur-generaal of van die Regering van die Unie van Suid-Afrika of van die Regerings wat voorheen gebiede, tans in die Unie inbegrepe, geadministreer het, gemaak is; behalwe dat dit nie nodig sal wees om die kennisgewing te publiseer soos deur subartikel (1) van Regulasie No. 50 voorgeskryf nie.

52. Ingeval enige akte, in die plek waarvan kragtens die voorafgaande regulasies 'n afskrif uitgereik is, later gevind word, moet dit by die Registrateur vir opberging ingedien word, en laasgenoemde moet daarop endosseer dat dit deur sodanige afskrif vervang is.

53. (1) If any deed has for any reason become unserviceable, it shall be competent for the Registrar to issue a certified copy thereof on written application being made to him by the owner of the mining title or other right, or his lawful representative; provided that the original deed shall be lodged with such application for filing in the Mining Titles Office.

(2) The Registrar may impound any deed lodged in his office if, in his opinion, the same is not in a serviceable condition and he shall have the power to require that a certified copy be taken out by the owner thereof.

54. If the registered holder of a bond, which has been lost or destroyed, or his duly authorised agent, desires to procure cancellation of the entry relating to same in the debt register, and shall have made written application to the Registrar to cancel such entry, and shall have complied *mutatis mutandis* with the provisions of Nos. 49 and 50 of the Regulations, the Registrar shall, after the expiry of the time mentioned in the requisite notice, if he is satisfied that no good reason to the contrary exists, cancel such entry.

Diagrams and Plans.

55. (1) In the event of a portion of any ground held under stand title being leased, or in the event of the mineral rights on a portion of ground held under mining title, or of part only of the claims represented on one diagram being leased, it shall be necessary for the registration of such lease that a diagram of the portion of the ground or claims so dealt with be annexed to each copy of lease lodged for registration.

(2) The provisions of paragraph (1) of this regulation shall also apply to sub-leases of mineral rights affecting only a portion of the ground held under the original lease or to deeds creating or defining servitudes over ground unless such sub-leases or servitudes are, in the opinion of the Registrar, sufficiently described in the deeds relating to them.

(3) Whenever an agreement is entered into between the holders under mining title of adjoining ground whereby the one gives to the other the right to work out the ore contents within an area, the boundaries of which cannot be accurately determined at the time when the agreement is tendered for registration, the Registrar, if he is satisfied from the nature of the agreement that a surface diagram defining the area cannot be framed, may register such an agreement, provided there is attached to each copy of the agreement a plan prepared by either a land surveyor or mine surveyor containing such particulars as the Registrar may deem necessary.

(4) All diagrams and plans which are intended for filing in the Mining Titles Office shall have a clear space of at least six inches in width along the whole length of the right hand side thereof for purposes of endorsement.

Fees.

56. (1) The fees and charges specified in Schedule A of these regulations shall be the fees and charges which the Registrar is authorised and required to demand, and shall be payable in revenue stamps which shall be defaced in manner prescribed by law.

(2) No fees shall be chargeable in respect of any instrument or the registration thereof if the fees thereof would be borne by the Government; provided that the Registrar be satisfied by proof produced to him that such fees, if paid, would be paid by the Government.

(3) In the case of registration of any right the requisite revenue stamps in respect of fees of office and stamp duty shall be affixed to the owner's or first copy of document recording such right. No stamps shall be affixed to the original document intended for filing of record in the Mining Titles Office.

(4) No fee shall be charged to any duly admitted conveyancer or notary public in respect of any search or inspection connected with the preparation by him of any deed intended for registration or to any land surveyor in connection with any survey about to be made by him or in framing any diagrams intended for registration in connection with any right obtainable under the provisions of laws relating to precious and base metals.

(5) No fee shall be charged to any person seeking information from an inspection of diagrams or plans for the purpose of preparing, comparing or correcting diagrams or plans intended by him to record any right defined by the laws relating to precious and base metals.

(6) Unless the Registrar otherwise orders, no fee shall be charged to any person seeking information respecting ground available for prospecting, pegging or leasing of mining rights.

53. (1) Wanneer enige akte om enige rede onbruikbaar geword het, is die Registrateur bevoeg om 'n gesertifiseerde afskrif daarvan uit te reik, wanneer by hom skriftelike aansoek gedoen word deur die eienaar van die mynbrief of ander reg, of deur die eienaar se wettige verteenwoordiger; met dien verstande dat die oorspronklike akte saam met sodanige aansoek by die Mynbriewekantoor vir opberging ingelewer word.

(2) Die Registrateur kan op enige akte wat by sy kantoor ingelewer is, beslag lê, indien dit volgens sy sienswyse nie in 'n bruikbare toestand is nie, en hy is by magte om te eis dat 'n gesertifiseerde afskrif deur die eienaar daarvan uitgeneem word.

54. Indien die geregistreerde houer van 'n verband wat verlore geraak het of vernietig is, of sy behoorlik gemagtigde agent, begerig is om die inskrywing ten opsigte daarvan in die skulderegister gekanselleer te kry, en indien hy by die Registrateur skriftelik aansoek gedoen het om sodanige inskrywing gekanselleer te kry, en indien hy *mutatis mutandis* aan die bepalings van Nos. 49 en 50 van die regulasies voldoen het, moet die Registrateur na verstrekking van die tydperk wat in die vereiste kennisgewing vermeld is, sodanige inskrywing kanselleer indien hy oortuig is dat daar geen grond daarteen bestaan nie.

Kaarte en Sketse.

55. (1) Ingeval 'n gedeelte van enige grond, wat onder Standplaasbrief gehou word, verhuur word, of ingeval die minerale regte op 'n gedeelte van grond wat onder 'n mynbrief gehou word, of slegs 'n gedeelte van die kleims wat op een kaart voorkom, verhuur word, is dit vir die registrasie van sodanige huurkontrak nodig dat 'n kaart van die gedeelte van die grond of kleims waarmee aldus gehandel word, aan elke afskrif van die huurkontrak geheg word wat vir registrasie ingelewer word.

(2) Die bepalings van paragraaf (1) van hierdie regulasies is ook van toepassing op onderverhuring van minerale regte wat slegs 'n gedeelte van die grond raak wat onder die oorspronklike huurkontrak gehou word, of op aktes wat serwitute oor grond skep of omskrywe, tensy sodanige onderverhurings of serwitute, volgens die sienswyse van die Registrateur, in die aktes wat daarop betrekking het, voldoende beskryf word.

(3) In alle gevalle waar 'n ooreenkoms aangegaan word tussen die besitters van mynbriewe ten opsigte van aangrensende grond, waardeur die een aan die ander die reg gee om die ertsbestandele binne 'n gebied uit te werk, en die grense daarvan ten tyde van die inlewering van die ooreenkoms vir registrasie nie noukeurig bepaal kan word nie, kan die Registrateur, indien hy uit die aard van die ooreenkoms oortuig is dat 'n oppervlakte-kaart wat die gebied bepaal nie opgestel kan word nie, sodanige ooreenkoms registreer, mits aan elke afskrif van die ooreenkoms 'n skets geheg is wat òf deur 'n landmeter òf deur 'n mynopmeter opgestel is en wat sodanige besonderhede bevat as wat die Registrateur nodig mag ag.

(4) Alle kaarte en sketse wat bedoel is om in die Mynbriewekantoor opgeberg te word, moet 'n blanko-ruimte van minstens ses duim wyd langs die hele lengte van die regterkant daarvan hê vir endosseerdoeleindes.

Tariewe.

56. (1) Die tariewe en bedrae wat in Skedule A van hierdie regulasies gespesifiseer is, is die tariewe en bedrae wat die Registrateur gemagtig is en voorgeskryf word om te eis, en dit is in inkomsteseëls betaalbaar wat op die volgens wet voorgeskrewe wyse gekanselleer moet word.

(2) Geen koste mag ten opsigte van enige bewysskrif of die registrasie daarvan in rekening gebring word indien die koste daarvan deur die Regering gedra moet word nie; mits die Registrateur, op bewys aan hom gelewer, daarvan oortuig is dat sodanige koste, indien betaal, deur die Regering betaal sal word.

(3) In die geval van registrasie van enige reg, moet die vereiste inkomsteseëls ten opsigte van kantoorgelde en seëlbelasting aan die eienaars- of eerste kopie van die dokument geheg word wat sodanige reg vermeld. Geen seëls word aan die oorspronklike dokument geheg wat bedoel is om in die Mynbriewekantoor opgeberg te word nie.

(4) Geen bedrag mag van enige behoorlik toegelate transportuitmaker of notaris gevorder word ten opsigte van enige ondersoek of inspeksie in verband met sy opstelling van enige akte wat vir registrasie bedoel is nie, of van 'n landmeter in verband met enige opmeting wat deur hom gemaak moet word, of by die opstelling van enige kaarte wat vir registrasie bedoel is in verband met enige reg wat verkrygbaar is kragtens die bepalings van wette op edele en onedele metale.

(5) Geen tarief word van enige persoon gevra nie as hy deur ondersoek van kaarte of sketse inligting probeer verkry met die doel om kaarte of sketse op te stel, te vergelyk of te verbeter, waardeur dit sy doel is om enige reg op te teken wat deur die wette betreffende edele en onedele metale omskryf word.

(6) Tensy die Registrateur dit anders beveel, mag geen bedrag van enige persoon gevorder word nie as hy inligting soek ten opsigte van grond wat beskikbaar is vir die prospekteer, die afpen of verhuring van mynregte.

57. Upon written application being made by any city council, municipal council or other local authority to search the registers or records the Registrar may, upon being satisfied that the information is required by such council or local authority to carry out its statutory powers or duties, permit such search to be made upon payment of one-fourth of the prescribed fee or fees.

58. Any person engaged in research work of an historical character or of general public interest may be permitted by the Registrar, subject to such conditions as he may stipulate, to search the registers and records free of payment of any fee: provided that when such person is a student of a University incorporated by an Act of the Union he shall produce a certificate from the principal thereof, and any other person upon a certificate from the Minister, describing in each case the purpose for which the search is made.

59. No fee shall be levied by the Registrar in respect of entries made by the Mining Titles Office recording notices of sequestration, liquidation, interdicts, court orders, attachments made under writs of execution, writs of attachments to found jurisdiction, when lodged with him, and documents lodged with him under any law by any master of a supreme court.

Miscellaneous.

60. It shall be competent for the Registrar to require the production, by affidavit, statement or other document as he may in his discretion decide, of any information which may be necessary to establish or prove any matter or thing bearing upon or connected with any deed or other instrument lodged for registration, and failure to satisfy the Registrar in this particular or to furnish him with an adequate explanation as to why such information cannot be laid before him shall entitle him to refuse registration of such deed or other instrument.

61. Every affidavit lodged with the Mining Titles Office should contain, in addition to all other necessary particulars, the calling and usual residential or business address of the deponent.

62. (1) Deeds and other instruments shall be drawn as nearly as circumstances permit in the form suitable to the particular case contained in Schedule B of these regulations.

(2) All deeds of transfer and mortgage bonds shall be prepared in duplicate, grants made in respect of owner's water reservation, leases of mining rights, prospecting contracts, servitudes, bezitrechten, surface right grants shall be prepared in triplicate, mynpacht brieven and owner's land reservations in quadruplicate and waterrights in quintuplicate.

SCHEDULE A.

Fees of Office.

For the registration of each:—

Item	£.	s.	d.
1. Grant of a stand (for each stand)	0	10	0
2. Deed of owner's reservation	0	10	0
3. Mynpacht or modification or renewal thereof	0	10	0
4. Prospecting contract or renewal or cession thereof	0	10	0
5. Bezitrecht certificate	0	10	0
6. Waterright grant	0	10	0
7. Deed of grant of surface right	0	10	0
8. Certificate of title	0	15	0
9. Certificate of partition title	0	15	0
10. Deed of Transfer	0	15	0
11. Mortgage Bond	0	15	0
12. Right to mine or transfer thereof	0	15	0
13. Deed or instrument not specified elsewhere	0	15	0
14. Release from a mortgage bond	0	5	0
15. Amendment, renewal, cancellation or cession of any instrument fees for which are not specified elsewhere	0	5	0
16. General power of attorney or cancellation thereof	0	2	6

57. Wanneer deur enige stadsraad, munisipale raad of ander plaaslike owerheid skriftelik aansoek gedoen word om die registers of stukke deur te soek, kan die Registrateur, wanneer hy oortuig is dat die inligting deur sodanige raad of plaaslike owerheid verlang word om sy deur die wet voorgeskrewe magte of pligte uit te voer, toestem dat sodanige deursoeking gedaan word teen betaling van een-vierde van die voorgeskrewe tarief of tariewe.

58. Enigeen wat met navorsingswerk van 'n geskiedkundige aard of van algemene publieke belang besig is, kan van die Registrateur toestemming kry, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, om die registers en stukke deur te soek sonder betaling van enige tarief; met dien verstande dat, as sodanige persoon student is aan 'n Universiteit wat deur 'n Uniewet ingelyf is, hy 'n sertifikaat van die Prinsipaal van sodanige Universiteit moet toon, en enige ander persoon op vertoning van 'n sertifikaat van die Minister waardeur in elke geval die doel waarvoor deursoeking geskied, beskryf word.

59. Geen tarief sal deur die Registrateur gevorder word ten opsigte van inskrywings gemaak deur die Mynbriewekantoor vir die aantekening van kennisgewings van sekwestrasie, likwidasie, verbod, bevele van die hof, inbeslagnemings gemaak kragtens lasbriewe vir geregtelike verkoping, lasbriewe van inbeslagnemings om regsmag te verkry, wanneer dit by hom ingelewer is, of ten opsigte van dokumente wat kragtens enige wet deur enige meester van 'n hooggeregshof by hom ingelewer is.

Gemengd.

60. Die Registrateur is bevoeg om deur beëdigde verklaring, gewone verklaring of ander dokument, soos hy na goeddunke mag beslis, die openbaarmaking te eis van enige inligting wat nodig mag wees om enige saak of aangeleentheid vas te stel of te bewys wat betrekking het op of verbind is met enige akte of bewysskrif wat vir registrasie ingelewer is; en as iemand in gebreke bly om die Registrateur in hierdie opsig te bevredig of hom te voorsien van 'n genoegsame uitleg waarom sodanige inligting nie aan hom voorgelê kan word nie, sal hy geregtig wees om te weier om sodanige akte of ander bewysskrif te registreer.

61. Iedere beëdigde verklaring wat by die Mynbriewekantoor ingelewer word, moet, benewens alle ander nodige besonderhede, die beroep en gewone huis- of besigheidsadres van die deponeerder bevat.

62. (1) Aktes en ander bewysskrifte moet so na as wat die omstandighede dit toelaat, opgestel word in die vorm wat geskik is vir die besondere geval, soos in skedule B van hierdie regulasies vervat.

(2) Alle transportaktes en verbande moet in duplikaat opgestel word; toekennings gedaan ten opsigte van 'n eienaar se waterreservering, verhuring van mynregte, prospekteerkontrakte, serwitute, „ bezitrechten ", en oppervlakteregte moet in triplikaat opgestel word, „ mynpachtbrieven " en eienaarsgrondreserverings in kwadruplikaat en waterregte in kwintuplikaat.

SKEDULE A.

Kantoortariewe.

Vir die registrasie van elke:—

Stuk	£.	s.	d.
1. Toekenning van 'n standplaas (vir elke standplaas)	0	10	0
2. Akte van eienaar se reservering	0	10	0
3. „ Mynpacht " of wysiging of hernuwing daarvan	0	10	0
4. Prospekteerkontrak of hernuwing of cessie daarvan	0	10	0
5. „ Bezitrecht "-sertifikaat	0	10	0
6. Toekenning van waterreg	0	10	0
7. Akte van toekenning van oppervlaktereg ...	0	10	0
8. Sertifikaat van eiendomsbrief	0	15	0
9. Sertifikaat van Verdeling van eiendomsbrief	0	15	0
10. Transportakte	0	15	0
11. Verband	0	15	0
12. Delfreg of oordrag daarvan	0	15	0
13. Akte of Bewysskrif nie elders gespesifiseer nie	0	15	0
14. Opheffing van verband	0	5	0
15. Wysiging, hernuwing, kansellering of cessie van enige bewysskrif waarvoor geen tarief elders gespesifiseer is nie	0	5	0
16. Algemene prokurasie of kansellering daarvan	0	2	6

	£	s.	d.
17. For the issue of each certificate by the Mining Titles Office	0	2	6
Copies.			
18. For the issue of each copy of a document required for information or judicial purposes:—			
(*a*) for the first 100 words or part thereof	0	5	0
(*b*) for every additional 100 words or part thereof	0	1	0
19. For the issue of each copy of a lost, destroyed or mutilated deed, not exceeding 600 words	1	0	0
and for every additional 100 words or part thereof	0	1	0
Endorsements.			
20. For making entries and endorsements on any title not consequent upon the registration of any deed or instrument otherwise charged for	0	5	0
Searches.			
21. For full information respecting rights held by any one person in any one mining district a fee of 2s. 6d. shall be payable for every half hour or portion of half hour taken up by a search (with a maximum of £2 for any one search).			
22. For information as to bonds passed by any one person, or in favour of any one person:—			
(*a*) Three bonds or less	0	5	0
(*b*) For every additional two bonds or less	0	2	6
23. For information merely as to the registered numbers of claims in any one block or number of any one stand, or the name of the owner thereof	0	1	0
24. For inspection of any deed of transfer, bond, lease, contract or other document of which the applicant shall furnish the registered number	0	1	0
25. For any search or information not specified above	0	5	0
Revenue.			
26. Duplicate licence receipt or certificate in lieu thereof	0	1	0
Diagrams.			
27. Tracings prepared from diagrams or plans or tracings of plans—per hour of time expended thereon	0	5	0
28. For each sunprint made from an existing tracing:—			
(*a*) per square foot, mounted	0	1	6
(*b*) per square foot, unmounted	0	1	0
with a minimum charge of 2s. 6d. and 1s. 6d. respectively.			
29. For every inspection of fifteen minutes or less of any diagram, general plan or sketch plan	0	1	0

SCHEDULE "B".

M.D. 1A.

DEED OF TRANSFER OF MINING TITLES.

Prepared by me.....
Conveyancer.

Deed of Transfer No.....

Mining District of.....

Class of Rights.....

Know all men whom it may concern:

That.....appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he being duly authorised thereto by a power of attorney, dated the .....day of..... executed at.....and granted to him by.....(hereinafter called the transferor), which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and he the said appearer in his capacity aforesaid did, by these presents, cede and transfer in full and free property, unencumbered, to and in favour of .....(hereinafter called the transferee), his heirs, executors, administrators, and assigns the following titles, that is to say..... claims numbered from.....to..... (.....) inclusive, situated upon the farm

	£	s.	d.
17. Vir uitreiking van elke sertifikaat deur die Mynbriewekantoor	0	2	6
Afskrifte.			
18. Vir uitreiking van elke afskrif van 'n dokument wat vir inligting of vir geregtelike doeleindes vereis word:—			
(*a*) vir die eerste 100 woorde of gedeelte daarvan	0	5	0
(*b*) vir elke addisionele 100 woorde of gedeelte daarvan	0	1	0
19. Vir uitreiking van elke afskrif van 'n verlore, vernietigde of beskadigde akte van hoogstens 600 woorde	1	0	0
en vir elke addisionele 100 woorde of gedeelte daarvan	0	1	0
Endossemente.			
20. Vir inskrywings en endossemente op enige eiendomsreg, nie as gevolg van die registrasie van enige akte of bewysskrif waarvoor andersins 'n tarief gevra is nie ...	0	5	0
Deursoekings.			
21. Vir volle inligting ten opsigte van regte deur enige afsonderlike persoon in enige afsonderlike myndistrik gehou, sal 'n bedrag van 2s. 6d. betaalbaar wees vir elke half uur of gedeelte van 'n half uur wat deur 'n deursoeking in beslag geneem word (met 'n maksimum van £2 vir elke afsonderlike deursoeking).			
22. Vir inligting betreffende verbande deur enige afsonderlike persoon of ten gunste van enige afsonderlike persoon gepasseer:—			
(*a*) Drie verbande of minder	0	5	0
(*b*) Vir elke addisionele twee verbande of minder	0	2	6
23. Vir inligting slegs wat betref die geregistreerde nommers van kleims vir enige afsonderlike blok of nommer van enige afsonderlike standplaas, of die naam van die eienaar daarvan	0	1	0
24. Vir besigtiging van enige transportakte, verband, huurkontrak, kontrak of ander dokument waarvan die applikant die geregistreerde nommer moet lewer	0	1	0
25. Vir enige deursoeking of inligting nie hierbo gespesifiseer nie	0	5	0
Inkomste.			
26. Duplikaat lisensiekwitansie of sertifikaat in stede daarvan	0	1	0
Kaarte.			
27. Kalkerings van kaarte of sketse opgestel, of kalkerings van sketse—vir elke uur wat daaraan bestee is	0	5	0
28. Vir elke son-afdruk van 'n bestaande kalkering gemaak:—			
(*a*) per vierkante voet, gemonteer	0	1	6
(*b*) per vierkante voet, ongemonteer... ...	0	1	0
met 'n minimum tarief van 2s. 6d. en 1s. 6d. onderskeidelik.			
29. Vir elke besigtiging van enige kaart, algemene skets of sketsplan vir vyftien minute of minder	0	1	0

SKEDULE B.

M.D. 1A.

AKTE VAN TRANSPORT VAN MYNBRIEWE.

Deur my opgemaak.....
Transportuitmaker.

Akte van Transport No.....

Myndistrik.....

Klas van Regte.....

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat.....voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van..... verly te.....en aan hom verleen deur .....(hierna genoem die transportgeër), en hierdie volmag is hede aan my vertoon en opgeberg in hierdie kantoor.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom, onbeswaar, aan en ten behoewe van.....(hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs, en regverkrygendes onderstaande mynbriewe cedeer en transporteer, dit wil sê.....kleims genommer van .....tot.....(.....) inklusief, geleë op die plaas.....

.....No.....Freehold Owner.....in the Mining District of.....as held under

(*a*) Licence No.....
(*b*) Deed of Transfer No.....
(*c*) Diagram/Sketch Plan No.....
(*d*) Certificate of Bezitrecht No.....(formerly No.....)
(*e*) Certificate of Special Registration No..... (formerly No.....)

together with all rights granted by law with respect to the said mining titles.

Wherefore the said appearer in his said capacity renouncing all the right and title which the transferor heretofore had to the said mining titles acknowledged and declared the said transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the said transferee, his heirs, executors, administrators, and assigns now and henceforth shall be entitled thereto; moreover promising to free and warrant the property thus sold and transferred, as also to clear it from all encumbrances and hypothecations according to law, Government, however, reserving its right, and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on the .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Register of.....Folio No.....

M.D. 2A.

DEED OF TRANSFER OF STANDS OUTSIDE TOWNSHIPS IN ANY MINING DISTRICT.

Prepared by me.....
Conveyancer.

Deed of Transfer No.....

Stand No.....

Farm.....

Mining District of.....

Know all men whom it may concern:

That.....appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he being duly authorised thereto by a power of attorney, dated the .....day of..... executed at.....and granted to him by.....(hereinafter called the transferor), which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and that he the said appearer in his capacity aforesaid did, by these presents, cede and transfer in full and free property, unencumbered, to and in favour of .....(hereinafter called the transferee), his heirs, executors, administrators, and assigns all the right, title, and interest of the transferor to and in Stand No.....situated upon the farm .....No.....Freehold Owner .....in the Mininig District of..... now held under

Deed of Grant/Transfer No.....
Special Registration No.....
Diagram No.....

Wherefore the appearer in his said capacity, renouncing all the right and title which the transferor heretofore had to the said premises, acknowledged and declared the transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the transferee, his heirs, executors, administrators, and assigns, now and henceforth shall be entitled thereto; moreover promising to free and warrant the property thus sold and transferred as also to clear it from all encumbrances and hypothecations, according to law, Government, however, reserving its right; and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

No.....Houer van Eiendomsreg..... in die myndistrik.....soos gehou kragtens

(*a*) Lisensienommer.....
(*b*) Akte van Transport No.....
(*c*) Kaart/Sketsplan No.....
(*d*) Sertifikaat van Bezitrecht No..... (voorheen No.....).
(*e*) Sertifikaat van Spesiale Registrasie No..... (voorheen No.....).

tesame met al die regte by Wet toegeken ten opsigte van die genoemde mynbriewe.

Weshalwe genoemde komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg en titel wat die transportgeër voormaals op voornoemde mynbriewe gehad het, en erken en verklaar dat die genoemde transportgeër geheel-en-al uit besit daarvan is en nie meer daartoe geregtig is nie; en dat kragtens hierdie akte die genoemde transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes nou en voortaan daartoe geregtig is; verder belowe om die eiendom wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg as ook om dit van alle beswarings en hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende—en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £..... bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die Komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Register van.....folio No.....

M.D. 2A.

AKTE VAN TRANSPORT VAN STANDPLAAS BUITE-KANT STADSGEBIEDE IN ENIGE MYNDISTRIK.

Deur my opgemaak.....
Transportuitmaker.

Akte van Transport No.....
Standplaas No.....
Plaas.....
Myndistrik.....

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat.....voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van..... verly te.....en aan hom verleen deur .....(hierna genoem die transportgeër), en hierdie volmag is hede aan my vertoon en opgeberg in hierdie kantoor.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom, onbeswaar, cedeer en transporteer aan en ten behoewe van..... (hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes, alle reg, aanspraak en belang van die transportgeër op en by Standplaas No.....geleë op die plaas..... No.....Houer van Eiendomsreg..... in die myndistrik.....tans gehou kragtens

Akte van Transport No.....
Spesiale Registrasie No.....
Kaart No.....

Weshalwe komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg en aanspraak wat die transportgeër voorheen op voornoemde standplaas gehad het, en erken en verklaar dat die transportgeër geheel en al uit besit daarvan is en nie meer daarop geregtig is nie; en dat kragtens hierdie akte die transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes, nou en voortaan daarop geregtig is; verder belowe om die eiendom wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg, asook om dit van alle beswarings en hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende; en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £.....bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die Komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken en van my ampseël laat voorsien het.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on this .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Register of.....Folio No.....

M.D. 3A.

Prepared by me.....
Conveyancer.

DEED OF TRANSFER OF SURFACE RIGHT PERMIT No.....

* (By virtue of section.....of Act No. 35 of 1908.)

Know all men whom it may concern:

That....., a duly admitted conveyancer, appeared before me, the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, he, the said appearer, being duly authorised thereto by power of attorney granted to him by..... (hereinafter called the transferor), dated the..... day of.....19.....and executed at .....which power of attorney has this day been exhibited to me and filed in this office.

And the said appearer declared that the transferor had truly and legally sold, and he the said appearer, in his capacity aforesaid, did by these presents cede and transfer in full and free property to and in favour of..... .....(hereinafter called the transferee) his heirs, executors, administrators and assigns, all the right, title and interest of the transferor to and in—

Certain Surface Right Permit No.....granted under the provisions of section..... of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the purpose of..... .... and situate upon the farm..... No.....(freehold owner.....) Magisterial District of.....in the Mining District of.....registered in this office on the.....day of.....19..... and more fully described by Plan/Diagram R.M.T. No. .....

together with all the rights granted by law with respect to the said Surface Right Permit, and subject to all obligations thereunder.

Wherefore the said appearer in his said capacity renouncing all the right, title and interest which the transferor heretofore had to the said Surface Right Permit, acknowledged and declared the said transferor to be entirely dispossessed of and disentitled to the same; and that by virtue of these presents the said transferee, his heirs, executors, administrators and assigns, now and henceforth, shall be entitled thereto; moreover, promising to free and warrant the permit thus sold and transferred, as also to clear it from all hypothecations according to law—Government, however, reserving its rights—and finally acknowledging that the consideration payable in respect of this transfer amounts to £.....for the satisfaction of which due provision has been made.

In witness whereof I, the said Registrar, together with the appearer, *q.q.*, have signed these presents, and have caused my seal of office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, in the Transvaal, on the .....day of the month of..... in the year.....

.....
q.q. his Principal.

In my presence,

.....
Registrar of Mining Titles.

Registered in the Surface Right Permit Register kept at Johannesburg, under No..... on this..... day of.....19.....at Johannesburg.

* Insert " *seventy-four bis* as inserted by section *twenty-seven* of Act No. 36 of 1934 " or " *seventy-six* as amended by section *twenty-nine* (1) of Act No. 36 of 1934 ", as the case may be.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Register van.....folio No.....

M.D. 3A.

Deur my opgestel.....
Transportuitmaker.

AKTE VAN TRANSPORT VAN OPPERVLAKTEREGTE-PERMIT No.....

* (Kragtens artikel.....van Wet No. 35 van 1908).

Sy dit aan almal wie dit mag aangaan kennelik:

Dat..... 'n behoorlik geregistreerde transportuitmaker, voor my, die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, verskyn het, genoemde komparant behoorlik daartoe gemagtig synde kragtens 'n volmag gedateer die.....dag van .....19..... verly te..... en aan hom verleen deur..... (hierna genoem die transportgeër), en hierdie volmag is hede aan my getoon, en is tans in hierdie kantoor opgeberg.

En genoemde komparant het verklaar dat die transportgeër waarlik en wettiglik verkoop het, en dat hy, die komparant, in sy voornoemde hoedanigheid, kragtens hierdie akte in volle en vrye eiendom aan en ten behoewe van ..... (hierna genoem die transportnemer), sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs, en regverkrygendes, cedeer en transporteer alle reg, aanspraak en belang van die transportgeër op en by —

Sekere Oppervlakteregtepermit No.....verleen kragtens die bepalings van artikel.....van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) vir die doel van..... .... en geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....) magistraatsdistrik.....in die myndistrik..... geregistreer in hierdie kantoor op die.....dag van.....19.....en meer volledig omskrywe op kaart R.M.T. No.....

tesame met al die regte ten opsigte van genoemde Oppervlakteregtepermit deur die Wet verleen, en onderworpe aan al die verpligtings daaraan verbonde.

Weshalwe genoemde komparant in sy voornoemde hoedanigheid, afstand doen van alle reg, aanspraak en belang wat die transportgeër voormaals op en by voornoemde Oppervlakteregtepermit gehad het, en erken en verklaar dat die genoemde transportgeër geheel en al uit besit daarvan is en nie meer daarop geregtig is nie, en dat kragtens hierdie akte die genoemde transportnemer, sy erfgename, eksekuteurs, administrateurs en regverkrygendes nou en voortaan daarop geregtig is; verder belowe om die permit wat aldus verkoop en getransporteer is te bevry en te waarborg, asook om dit van alle hipoteke volgens Wet te onthef—die Staat nogtans sy reg behoudende—en ten laaste erken dat die gehele koopsom ten opsigte van hierdie transport die som van £.....bedra, vir die betaling waarvan op voldoende wyse voorsiening gemaak is.

Ten blyke waarvan ek, die genoemde Registrateur, tesame met die komparant, *q.q.*, hierdie akte onderteken het, en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en onderteken op die Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg in die Transvaal op die.....dag van die maand..... in die jaar.....

.....
q.q. sy Prinsipaal.

In my teenwoordigheid,

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Geregistreer in die Oppervlakteregtepermitte-register gehou te Johannesburg onder No.....op die..... dag van.....19.....te Johannesburg.

* Voeg in „ *vier-en-sewentig bis* soos ingevoeg deur artikel *sewen-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934 " of „ *ses-en-sewentig* soos gewysig deur artikel *nege-en-twintig* (1) van Wet No. 36 van 1934 ", na gelang van die geval.

M.D. 4A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF OWNER'S RESERVATION.

[Issued under the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* as applied by section *twenty-four bis* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas it is the intention to grant a mynpacht/mining lease under section.....of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, over a portion/the whole of the farm..... .....No....., situate in the Magisterial District of....., in the Mining District of....., Province of the.....

And whereas, in terms of sub-sections (1) (*a*), (*b*) and (*c*) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis*, of the said Act, when any mynpacht or mining lease is to be granted in respect of any private land and it is not intended to proclaim the land, there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of certain portions of the said land for the purposes stated in the said sub-sections of the said section *twenty-three*, except in so far as the surface of such portions may, in the opinion of the Government Mining Engineer, be required for Mining purposes or purposes incidental to mining.

And whereas the surface of the portions of land to be reserved is not, in the opinion of the Government Mining Engineer, required for mining purposes or purposes incidental to mining, and the said portions have been determined in accordance with sub-section (3) of section *twenty-three*, and such determination was confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now, therefore, in terms of sub-section (4) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis* of the said Act it is hereby certified that the portions of land more particularly described and defined in the Schedule hereto attached marked "A", and upon the diagram registered in the Mining Titles Office and in this office under R.M.T. No.....have been reserved for the purposes mentioned in the said Schedule for the benefit of.....; the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that he, the said owner, his heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled to the free and uninterrupted use and enjoyment of the said portions of the farm for the purposes mentioned in the said Schedule, subject to the provisions of the said Act.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the..... day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office at Johannesburg under No.....in the Register of Owners' Reservations Book No.....folio.....on the..... day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 5A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF OWNER'S RESERVATION.

[Issued under the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas by Government Notice No.....published in the *Gazette* of the.....notice was given of the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim the farm.....No..... situate in the District of.....in the Mining District of.....

And whereas, in terms of sub-sections (1) (*a*), (*b*) and (*c*) of section *twenty-three* of the Precious and Base Metals Act, 1908 [Act No. 35 of 1908 (Transvaal)], before any private land is proclaimed there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of certain portions of the said farm for the purposes stated in the said sub-sections:

M.D. 4A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) soos gewysig.]

Nademaal dit die voorneme is om kragtens artikel..... .....van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, 'n mynpacht/mynhuurkontrak te verleen op 'n gedeelte van die/die hele plaas.....No.....geleë in die magistraatsdistrik.....in die myndistrik ....., provinsie.....

En nademaal ooreenkomstig subartikels (1) (*a*), (*b*) en (*c*) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis*, van gemelde Wet, wanneer enige mynpacht of myn, huurkontrak ten opsigte van enige private grond toegeken word, en daar geen voorneme bestaan om die grond te proklameer nie, vir die eienaar die vrye en onbelemmmerde gebruik van sekere gedeeltes van gemelde grond voorbehou moet word vir die doeleindes vermeld in genoemde subartikels van genoemde artikel *drie-en-twintig*, behalwe vir sover as die oppervlakte van sodanige gedeeltes, na mening van die Staatsmyningenieur, vir myndoeleindes of doeleindes in verband met mywerk, benodig kan word.

En nademaal die oppervlakte van die gedeeltes van die grond wat voorbehou moet word, nie, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, vir myndoeleindes of doeleindes in verband met mynwerk, nodig is nie, en gemelde gedeeltes ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *drie-en-twintig*, bepaal is, en sodanige bepaling op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... .....deur die Minister van Mynwese bekragtig is;

So is dit dat, ooreenkomstig subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van gemelde Wet, hierby gesertifiseer word dat die gedeeltes van die grond meer volledig omskryf en bepaal in bygaande bylae, gemerk „A", en op die kaart geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., voorbehou is vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae, ten behoewe van.....die eienaar van die genoemde plaas, volgens die betekenis van genoemde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde eienaar, sy erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die vrye en onbelemmerde gebruik en genot van genoemde gedeeltes van die plaas vir die doeleindes gemeld in genoemde bylae, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 5A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal by Goewermentskennisgewing No..... gepubliseer in die *Staatskoerant* van die..... daar kennis gegee is van die voornemen van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal om die plaas..... No.....geleë in die distrik..... in die myndistrik.....te proklameer,

En nademaal, in terme van subartikel (1) (*a*) (*b*) en (*c*) van artikel *drie-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 [Wet No. 35 van 1908 (Transvaal)], alvorens enige private grond geproklameer word, daar vir die eienaar die vrye en onbelemmerde gebruik van sekere gedeeltes van die gesegde plaas moet voorbehou word vir die doeleindes vermeld in die genoemde subartikels;

And whereas the portions of ground to be reserved have been determined in terms of sub-section (3) of the said section, and such determination was confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now therefore, in terms of sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act it is hereby certified that the portions of ground more particularly described and defined in the Schedule hereto attached, marked " A ", and upon the diagram registered in the Mining Titles Office and in this office under R.M.T. No.....have been reserved for the purposes mentioned in the said Schedule for the benefit of ..... the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that the said..... ..... heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled to the free and uninterrupted use and enjoyment of the said portions of the farm for the purposes mentioned in the said Schedule, subject to the provisions of the said Act.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office at Johannesburg under No.....in the Register of Owners' Reservations Book No.....folio.....on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

SCHEDULE A.

M.D. 6A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF WATER RESERVATIONS FOR OWNER.

[Issued under the provisions of sub-sections (1) (*d*) and (2) of section *twenty-three* as applied by section *twenty-four bis* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas it is the intention to grant a mynpacht/mining lease under section.....of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, over a portion/the whole of the farm..... No.....situate in the Magisterial District of..... .....in the Mining District of....., Province of the.....;

And whereas in terms of sub-section (1) (*d*) of section *twenty-three*, as applied by section *twenty-four bis* of the said Act, when any mynpacht or mining lease is to be granted in respect of any private land and it is not intended to proclaim the land, there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of sufficient water for the purpose mentioned in that sub-section;

And whereas, the water has been gauged and determined in terms of sub-section (2) of the said section, and such determination confirmed by the Minister of Mines on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....;

Now therefore, in terms of the said sub-section (2) of section *twenty-three* of the said Act, it is hereby certified that the portion of the volume of water on the said farm more particularly described and defined in the Schedule hereto attached, marked " A ", has been determined to be reserved for the benefit of....., the owner of the said farm, within the meaning of the said section *twenty-three*, and that the said..... ....., his heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled, subject to the provisions of the said Act, to the use thereof for the purposes mentioned in sub-section (1) (*d*) of the said section or for disposal.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at.....on the .....day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Owners' Reservations, Book....., folio....., on the.....day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

En nademaal die gedeeltes van die grond wat voorbehou moet word, vasgestel is ooreenkomstig subartikel (3) van die genoemde artikel en sodanige vasstelling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd..... goedgekeur is;

So word hierby, kragtens subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet gesertifiseer dat die gedeeltes van die grond meer besonder omskryf en bepaal in die hierby aangehegte bylae, gemerk ,, A ", en op die kaart geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....voorbehou is vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae ten behoewe van..... ..... die eienaar van die genoemde plaas, volgens die betekenis van genoemde artikel *drie-en-twintig*, en dat die genoemde ..... erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers en regverkrygendes geregtig is op die vrye en onbelemmerde gebruik en genot van die genoemde gedeeltes van die plaas vir die doeleindes gemeld in die genoemde bylae, onderworpe aan die bepalings van die genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

BYLAE A.

M.D. 6A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD VAN WATER.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikels (1) (*d*) en (2) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal die voorneme bestaan om 'n mijnpacht/mynhuurkontrak by artikel.....van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, op 'n gedeelte van die/die hele plaas..... .....No.....geleë in die magistraatsdistrik..... myndistrik....., Provinsie.....uit te reik;

En nademaal ooreenkomstig subartikel (1) (*d*) van artikel *drie-en-twintig*, soos toegepas by artikel *vier-en-twintig bis* van genoemde Wet, wanneer enige mynpacht of mynhuurkontrak uitgereik word ten opsigte van enige private grond, en daar geen voorneme bestaan om die grond te proklameer nie, die vrye en onbelemmerde gebruik van genoeg water vir die doel in daardie subartikel vermeld, aan die eienaar voorbehou moet word;

En nademaal die water gemeet en bepaal is ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel, en sodanige bepaling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd....., bekragtig is;

So is dit dat, ooreenkomstig gemelde subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van gemelde Wet, dit hierby gesertifiseer word dat die gedeelte van die voorraad water op gemelde plaas, meer volledig omskryf en bepaal in bygaande Bylae gemerk ,, A ", wat voorbehou moet word ten behoewe van ....., die eienaar van gemelde plaas, vasgestel is volgens die betekenis van gemelde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde.....sy erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die gebruik daarvan vir die doeleindes gemeld in subartikel (1) (*d*) van gemelde artikel, of vir beskikking, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet;

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek....., folio....., op die.....dag van..... in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 7A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

CERTIFICATE OF WATER RESERVATIONS FOR OWNER.

[Issued under the provisions of sub-sections (1) (*d*) and (2) of section *twenty-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas by Government Notice No....., published in the *Union of South Africa Government Gazette* of the .....notice was given of the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim the farm .....No....., situate in the District of.....in the Mining District of .....;

And whereas in terms of sub-section (1) (*d*) of section *twenty-three* of the Precious and Base Metals Act (Transvaal), No. 35 of 1908, before any private land is proclaimed there shall be reserved to the owner the free and uninterrupted use of sufficient water for the purposes mentioned in that sub-section;

And whereas the water has been gauged and determined in terms of sub-section (2) of the said section and such determination confirmed by the Minister of Mines on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....;

Now therefore in terms of the said sub-section (2) of section *twenty-three* of the said Act it is hereby certified that the portion of the volume of water on the said farm more particularly described and defined in the Schedule hereto attached marked "A", has been determined to be reserved for the benefit of.....the owner of the said farm within the meaning of the said section *twenty-three* and that the said..... heirs, legal representatives, successors, and assigns are entitled, subject to the provisions of the said Act, to the use thereof for the purposes mentioned in sub-section (1) (*d*) of the said section or for disposal.

Thus done and executed at the Office of the Mining Commissioner at....., on the..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No....., in the Register of Owners' Reservations, Book....., folio....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

SCHEDULE " A ".

M.D. 8A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

* GRANT OF ..... WATER-RIGHT.

[Issued under the provisions of section ..... of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Permission is hereby granted to..... the holder(s) of the hereinafter mentioned Claims/Mynpacht situate on the farm..... No..... Freehold owner..... District.....in the Mining District of ..... to ..... within the beacons shown on Diagram No.....framed by .....an admitted Surveyor, dated .....approved/confirmed by the Surveyor-General under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

And for such purpose to erect a weir/sump/dam/embankment in the position indicated on the said diagram.

The material particulars† of the Water-Right are as follows:—

1. Point of Intake.....
2. Point where water is to be used.....
3. Point of Return.....
4. Description and dimensions of weir, sump, dam or embankment .....
5. Maximum quantity of water to be conserved/used (to be stated in gallons).....
6. Superficial area of ground to be placed under water .....

M.D. 7A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

SERTIFIKAAT VAN EIENAARSVOORBEHOUD VAN WATER.

[Uitgereik kragtens die bepalings van subartikels (1) (*d*) en (2) van artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal daar by Goewermentskennisgewing No....., gepubliseer in die *Staatskoerant van die Unie van Suid-Afrika* van....., kennis gegee is van die voorneme van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal om die plaas.....No..... geleë in die distrik.....myndistrik....., te proklameer;

En nademaal ingevolge subartikel (1) (*d*) van artikel *drie-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act (Transvaal) ", No. 35 van 1908, voordat enige privaat grond geproklameer word, die vrye en onbelemmerde gebruik van genoeg water vir die doeleindes in daardie subartikel vermeld, vir die eienaar voorbehou moet word;

En nademaal die water gemeet en vasgestel is ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel en sodanige vasstelling deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd....., bekragtig is;

So is dit dat ooreenkomstig genoemde subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, dit hierby gesertifiseer word dat die gedeelte van die voorraad water op genoemde plaas, meer volledig omskryf en bepaal in die hierby aangehegte Bylae gemerk „ A ", wat voorbehou moet word ten behoewe van....., die eienaar van genoemde plaas, vasgestel is volgens die betekenis van gemelde artikel *drie-en-twintig*, en dat genoemde..... erfgename, regsverteenwoordigers, opvolgers, en regverkrygendes, geregtig is op die gebruik daarvan vir die doeleindes gemeld in subartikel (1) (*d*) van genoemde artikel, of vir beskikking, onderworpe aan die bepalings van genoemde Wet.

Aldus gedoen en geteken op die kantoor van die Mynkommissaris te.....op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris,
.....

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Eienaarsvoorbehoud, Boek....., folio....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

BYLAE „ A ".

M.D. 8A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

* TOEKENNING VAN ..... WATERREG.

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel ..... van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Vergunning word hierby verleen aan..... die houer(s) van die hierna genoemde kleims/mijnpacht geleë op die plaas..... No..... Houer van Eiendomsreg..... distrik.....in die myndistrik .....om water..... binne die bakens aangewys op Kaart No.....opgestel deur.....'n erkende Landmeter, gedateer .....goedgekeur/bekragtig deur die Landmeter-generaal onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No.....

En om 'n studam/mynput/dam/wal vir sodanige doel te bou in die posisie aangewys op die gemelde kaart.

Die materiële besonderhede† van die waterreg is as volg:—

1. Punt van Uitkeer.....
2. Punt waar water gebruik moet word.....
3. Punt van Terugvloei.....
4. Beskrywing en afmetings van studam, mynput, dam of wal .....
5. Maksimum hoeveelheid water wat gekonserveer/gebruik moet word (moet in gellings vermeld word).....
6. Oppervlak area van grond wat onder water gesit moet word .....

7. Full particulars of Mining Titles (if any) affected .....
8. The water is to be used for.....
9. The Water-Right is to be attached to.....
.....

This grant is subject to the approval by the Inspector of Mines of the materials, plans, and method of construction of any dam, embankment, or other work which it may be desired to build in connection with this Grant and to the special conditions embodied in the Schedule subjoined:— And it is hereby certified that the provisions of sections .....of the said Act have been complied with by the applicant for this Water-Right, and that notice of the application was published in the *Gazette* Nos..... dated ..... and in the ..... (local paper) as required by the said section.

The objections lodged against the application by..... .....having been duly considered, were overruled.

In witness whereof I, ... Mining Commissioner for the Mining District..... have subscribed to these presents and have caused my Seal of Office to be affixed hereto.

Thus done and executed at..... on the..... day of..... 19.....

.....
Mining Commissioner.

Office of the Minister of Mines,
Pretoria.

Confirmed this.....day of.....19.....

.....
Minister of Mines.

Registered in the Register of Water-Rights for the Mining District of.....under No.....

.....
Registrar of Mining Titles.

Office of the Registrar of Mining Titles,
Johannesburg, this.....day of..... 19.....

SCHEDULE

Of special conditions referred to in the foregoing Water-Right Grant.

* Insert "Temporary" if the Right be of that description and adapt rest of the form accordingly.

† Strike out particulars not applicable to the water-right.

M.D. 9A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

[Issued in terms of Chapter VII of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal), Bezitrecht is in terms of section .....thereof, hereby granted to..... .....
in respect of the rights specified hereunder, namely:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

which said rights are shown on a diagram framed by Land Surveyor.....dated..... confirmed by the Surveyor-General of the Transvaal under S.G. No.....on the.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

Dated at.....this..... day of.....19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered under No.....in the Register of Bezitrechten, kept in the Mining Titles Office at Johannesburg, on this.....day of.....19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

7. Volledige besonderhede van Mynbriewe (indien daar is) geaffekteer .....
8. Water sal gebruik word vir.....
9. Die waterreg sal verbonde wees aan.....
.....

Hierdie toekenning is onderworpe aan die goedkeuring deur die Inspekteur van Myne van die materiale, kaarte en metode van bou van enige dam, opdamming, of andere werk wat wenslik mag geag word om gebou te word in verband met hierdie Toekenning en aan die spesiale voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae:— En dit word hiermee gesertifiseer dat die bepalings van artikels..... van die gemelde Wet deur die applikant vir hierdie waterreg nagekom is en dat kennisgewing van die applikasie in die *Staatskoerante* Nos..... gedateer ..... en in die ..... (plaaslike koerant) soos vereis deur die gemelde artikel, gepubliseer is.

Die besware ingedien teen die applikasie deur..... .....is na behoorlike oorweging, oorstem.

As getuie waarvan ek, ... Mynkommissaris van die myndistrik..... hierdie dokument onderteken het en van my ampseël laat voorsien het.

Aldus gedoen en uitgevoer te..... op die..... dag van..... 19.....

.....
Mynkommissaris.

Kantoor van die Minister van Mynwese,
Pretoria.

Bekragtig hierdie.....dag van.....19.....

.....
Minister van Mynwese.

Geregistreer in die Register van Waterregte vir die myndistrik..... onder No.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe,
Johannesburg, hierdie.....dag van..... 19.....

BYLAE.

Van spesiale voorwaardes waarna verwys word in die voorgaande Waterreg Toekenning.

*Voeg in „Tydelike" as die Reg van daardie aard is en wysig die res van die vorm dienooreenkomstig.

† Skrap besonderhede wat nie toepaslik is nie vir die waterreg.

M.D. 9A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

SERTIFIKAAT VAN „BEZITRECHT".

[Uitgereik kragtens die bepalings van Hoofstuk VII van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Onderworpe aan die bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Transvaal), word „Bezitrecht" kragtens artikel.....daarvan, hierby aan..... .....
toegeken, ten opsigte van die onderstaande regte, naamlik:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

watter regte aangedui word op 'n kaart deur landmeter .....opgestel, gedateer .....deur die Landmeter-generaal van die Transvaal onder S.G. No.....op die..... bekragtig, en in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....geregistreer.

Gedateer te.....die.....dag van.....19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer onder No.....in die Register van „Bezitrechten", gehou in die Mynbriewekantoor te Johannesburg, op die.....dag van.....19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 10A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

MYNPACHT BRIEF FOR HOLDER OF MINERAL RIGHTS.

[Issued under the provisions of sections *twenty*, *twenty-one* and *twenty-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).]

Whereas.....
is the holder of the mineral rights of.....
farm.....No.....District of.....
Mining District of....., measuring.....
.....under and by virtue of.....
.....

And whereas, in terms of section *twenty* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), the said..... has become entitled to select a mynpacht not exceeding in extent one-quarter of the mineralized portion of the land, as determined by the Government Mining Engineer;

And whereas the Government Mining Engineer has determined the mineralized portion of the land, which portion on survey has been found to measure.....
according to a diagram framed by Land Surveyor.....
.....in.....and approved by the Surveyor-General under S.G. No.....on the .....and filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No.....

And whereas in pursuance of the Government Mining Engineer's determination aforesaid, the said.....
.....has selected and applied for a mynpacht measuring....., the shape and location of which as hereinafter more particularly described and defined has been recommended by the Mining Leases Board;

And whereas the said.....has duly complied in all respects with the requirements of sub-section (2) of the aforementioned section *twenty* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal);

Now therefore I, the undersigned.....
in my capacity as Minister of Mines of the Union of South Africa, do hereby grant to the said.....
the exclusive right of prospecting and mining for precious metals on a mynpacht comprising.....
the said farm.....No..... measuring
.....according to a diagram framed by Land Surveyor.....dated
.....and approved by the Surveyor-General under S.G. No. B.....on the.....day of.....and filed in the office of the Registrar of Mining Titles under R.M.T. No.....

This Mynpacht Brief is granted for a period of.....
years reckoned from the.....day of.....
and is subject to the provisions of the said Act or any amendment thereof, and particularly to sections *twenty*, *twenty-one* and *twenty-two* thereof.

The registered holder of this mynpacht brief shall pay on the.....day of.....19..... and annually on the same day and month thereafter at the office of the Mining Commissioner at.....the sum of.....say....., or such other payment as may hereafter be determined by law.

Office of the Minister of Mines,
Pretoria,.....19.....

As witnesses:

1. .....
2. .....

.....
Minister of Mines.

Accepted this.....day of.....
at.....

As witnesses:

1. .....
2. .....

.....
Holder of the Mynpacht Brief.

Registered at the Mining Titles Office, Johannesburg, under No..... in the Register of Mynpachten on the .....day of.....in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 10A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

„ MYNPACHTBRIEF " VIR HOUER VAN MINERALE REGTE.

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikels *twintig*, *een-en-twintig* en *twee-en-twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).]

Nademaal.....
die houer is van die minerale regte van.....
plaas.....No.....distrik.....
myndistrik..... .....groot.....
.....kragtens.....
.....

En nademaal, ingevolge artikel *twintig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), genoemde.....die reg verkry het om 'n mynpacht uit te soek wat nie groter as een-kwart van die gemineraliseerde grond, soos deur die Staatsmyningenieur vasgestel, is nie;

En nademaal die Staatsmyningenieur die gemineraliseerde gedeelte van die grond vasgestel het, welke gedeelte by opmeting geblyk het..... .....
groot te wees, volgens 'n kaart deur landmeter.....
.....opgestel, in.....
wat deur die Landmeter-generaal goedgekeur is onder S.G. No..... op die ..... en nou in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No..... opgeberg is;

En nademaal, ingevolge die Staatsmyningenieur se bepaling voormeld, genoemde.....
'n mynpacht groot.....uitgesoek, en daarvoor aansoek gedoen het, waarvan die vorm en ligging soos hierna meer volledig omskryf en bepaal, deur die Mynhuurraad aanbeveel is;

En nademaal genoemde.....
in alle opsigte behoorlik aan die vereistes van subartikel (2) van artikel *twintig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) voormeld, voldoen het;

So is dit dat ek, die ondergetekende.....,
in my hoedanigheid as Minister van Mynwese van die Unie van Suid-Afrika, hierby aan genoemde.....
die uitsluitende reg toeken om vir edele metale te prospekteer en te delf op 'n mynpacht groot.....genoemde plaas..... No..... groot
.....volgens 'n kaart deur Landmeter
.....opgestel, gedateer.....
wat deur die Landmeter-generaal onder S.G. No. B.....
op die.....dag van....., goedgekeur is en nou in die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe onder R.M.T. No.....opgeberg is.

Hierdie mynpachtbrief word vir 'n tydperk van.....
jare, gereken vanaf die.....dag van.....
toegeken, en is onderworpe aan die bepalings van gemelde Wet of enige wysiging daarvan, en in besonder aan artikels *twintig*, *een-en-twintig* en *twee-en-twintig* daarvan.

Die geregistreerde houer van hierdie mynpachtbrief moet op die.....dag van.....19.... en daarna jaarliks op dieselfde dag en maand by die kantoor van die Mynkommissaris te.....die bedrag van .....sê..... .....betaal, of sodanige ander betaling as wat hierna deur die wet vasgestel mag word.

Kantoor van die Minister van Mynwese,
Pretoria,.....19.....

Getuies:

1. .....
2. .....

.....
Minister van Mynwese.

Aangeneem die.....dag van.....
te.....

Getuies:

1. .....
2. .....

.....
Houer van die Mynpachtbrief.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Mynpachten op die.....
dag van.....19....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 11A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

MYNPACHT BRIEF

[Issued under the provisions of section *forty-seven* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by section *forty-seven* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, the Governor-General is empowered to grant a mynpacht upon the conditions and for the term therein mentioned:

And whereas the conditions prescribed in sub-sections (1) and (3) of the said section have been duly complied with:

Now therefore these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did by Ministers' Minute No....., dated the.....day of .....resolve to grant and hereby grants to..... of..... the exclusive right of prospecting and digging for precious metals on certain piece of Crown Land in extent..... morgen.....square roods.....square feet, according to diagram framed by Land Surveyor..... ..... dated.....approved/confirmed by the Surveyor-General under S.G. No.....on the..... .....and registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No....., comprising..... ....

This Mynpacht Brief is granted for a period of..... years to be reckoned from the..... and is subject to the provisions of the said Act and particularly to sections *forty-seven* and *forty-eight* thereof.

The amount to be paid in advance in respect of this Mynpacht Brief on the said date and annually on the same day and month thereafter shall be the sum of £..... say....., or such other sum as may hereafter be determined by law.

Office of the Minister of Mines, Pretoria, ...19.....

As witnesses:—

1. .....
2. .....

.....
Minister of Mines.

Accepted this.....day of..... 19....., at.....

As witnesses:—

1. .....
2. .....

.....
Holder of the Mynpacht Brief.

Registered at the Mining Titles Office, Johannesburg, under No.....in the Register of Mynpachten (Crown Land) on the.....day of..... 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 12A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of sections *sixty-eight* and *seventy* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-three* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted to..... .... the registered holder of mining title in the Mining District of.....to use the surface of an area of land held under mining title by..... ..... situated on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles

M.D. 11A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

„ MYNPACHTBRIEF."

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *sewe-en-veertig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal die Goewerneur-generaal kragtens artikel *sewe-en-veertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, gemagtig is om 'n mynpacht op die voorwaardes en vir die tydperk daarin vermeld, toe te ken;

En nademaal daar aan die voorwaardes in subartikels (1) en (3) van die vermelde artikel voorgeskrywe, behoorlik voldoen is;

So is dit dat hierby:

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministers-minuut No.....gedateer die.....dag van .....besluit het om toe te ken en hierby aan.....toeken, die uitsluitende reg om vir edele metale te prospekteer en te delf op 'n sekere stuk Kroongrond groot.....morge .....vierkante roedes.....vierkante voet, volgens 'n kaart deur Landmeter..... ..... goedgekeur/bekragtig deur die Landmeter-generaal onder S.G. No.....op die..... en in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No..... geregistreer, insluitende..... ....

Hierdie Mynpachtbrief word toegeken vir 'n tydperk van .....jare, gereken vanaf..... en is onderworpe aan die bepalings van gemelde Wet en in besonder aan artikels *sewe-en-veertig* en *agt-en-veertig* daarvan.

Die bedrag wat ten opsigte van hierdie mynpachtbrief vooruit op gemelde datum, en jaarliks daarna op dieselfde dag van dieselfde maand betaal moet word, is £..... sê.....of enige ander bedrag wat hierna deur die wet vasgestel mag word.

Kantoor van die Minister van Mynwese, Pretoria, ...19.....

Getuies:—

1. .....
2. .....

.....
Minister van Mynwese.

Aangeneem die.....dag van..... 19....., te.....

Getuies:—

1. .....
2. .....

.....
Houer van die Mynpachtbrief.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder No.....in die Register van Mynpachten (Kroongrond) op die.....dag van..... 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 12A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikels *agt-en-sestig* en *sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen aan..... ..... die geregistreerde houer van mynbrief in die myndistrik ....., om die oppervlakte van 'n stuk grond, kragtens mynbriewe deur..... ..... gehou, geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik ....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart, wat in die Mynbriewekantoor en in

Office and this office under R.M.T. No.....for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

The right to erect the fencing shown on the said plan was confirmed by the Minister on the.....day of .....One thousand Nine hundred and.....
.....

This permit is subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and may be withdrawn wholly or in part at any time after the date hereof, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted.

Dated at.....this..... day of.....One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No.....in the Register of Surface Right Permits, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 13A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *sixty-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *sixty-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General is empowered to use the surface of ground held under mining title for certain purposes therein mentioned;

And whereas in the opinion of the Government Mining Engineer the use of the surface of a certain area of ground held under mining title, and more particularly described hereafter, is not likely to interfere with mining or purposes incidental to mining, and such area was selected in terms of sub-section (2) of the said section, which selection was confirmed by the Minister of Mines on the..... day of.....19.....

Now, therefore, these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did, by Minister's Minute No....., dated the.....day of .....19....., resolve to use a portion of the surface of the area of ground held under mining title by .....
situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....in the Mining District of .....and more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor..... .....dated.....and approved by the Surveyor-General on the.....day of .....under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No. .....for the sole purpose of.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....
.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No..... page....., on the.....day of..... .....One thousand Nine hundred and .....

.....
Registrar of Mining Titles.

hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is, te gebruik vir die uitsluitlike doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Die reg om die heining, soos aangetoon op gemelde kaart, op te rig, is deur die Minister op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... bekragtig.

Hierdie permit is onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en kan te eniger tyd na die datum hiervan geheel of gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor hierby vergunning verleen word.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 13A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *nege-en-sestig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-sestig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal gemagtig is om die oppervlakte van grond, kragtens mynbrief gehou, vir sekere doeleindes daarin vermeld, te gebruik;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gebruik van die oppervlakte van 'n sekere stuk grond, kragtens mynbrief gehou, en hierna meer volledig omskryf, waarskynlik nie inbreuk op mynwerk of op doeleindes in verband met mynwerk, sal maak nie, en sodanige stuk grond, kragtens subartikel (2) van gemelde artikel uitgesoek is, welke keuse deur die Minister van Mynwese op die .....dag van.....19..... bekragtig is;

So is dit dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministersminuut No.....gedateer die.....dag van.....19....., besluit het om 'n gedeelte van die oppervlakte van die stuk grond, kragtens Mynbrief deur .....
gehou, geleë op die plaas.....No....., (Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....in die myndistrik..... en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter.....gemaak, gedateer..... .....en deur die Landmeter-generaal op die .....dag van.....goedgekeur onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., te gebruik vir die uitsluitlike doel van.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd.....
.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 14A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *sixty-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *sixty-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General may permit the use of the surface of ground held under mining title for certain purposes therein mentioned;

And whereas in the opinion of the Government Mining Engineer the use of the surface of a certain area of ground held under mining title, and more particularly described hereafter, is not likely to interfere with mining or purposes incidental to mining, and such area was selected in terms of sub-section (2) of the said section, which selection was confirmed by the Minister of Mines on the..... day of.....19.....

Now therefore, permission is hereby granted to..... ..... of.....to use the surface of an area of land held under mining title situate on the farm..... No..... (Freehold Owner.....), District of.....in the Mining District of .....which area of land is more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor ..... dated the.....day of.....19..... and approved by the Surveyor-General on the..... day of.....19..... under S.G. No..... registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area solely for the purpose of..... .... and is granted subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) It may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless and until three months notice, in writing, shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

(*b*) It may be withdrawn either wholly or in part whenever in the opinion of the Government Mining Engineer the said area or part thereof is required for mining or purposes incidental thereto. Compensation, to be determined by arbitration in the absence of agreement, shall be payable to the holder by the person or persons claiming to use the area or part thereof for mining or purposes incidental thereto.

*..... ....

Issued under the authority of His Excellency the Governor-General in pursuance of Minister's Minute No.....dated the.....day of.....19.....

Accepted by me this.....day of..... 19.....

.....
Grantee.

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and..... .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Rights, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Here insert any further special conditions.

M.D. 14A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *nege-en-sestig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege-en-sestig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal vir die gebruik van die oppervlakte van grond kragtens mynbrief gehou, vir sekere doeleindes daarin vermeld, vergunning kan verleen;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gebruik van die oppervlakte van 'n sekere stuk grond, kragtens mynbrief gehou, en hierna meer volledig omskryf, waarskynlik nie inbreuk op mynwerk of op doeleindes in verband met mynwerk, sal maak nie, en sodanige stuk grond, kragtens subartikel (2) van gemelde artikel uitgesoek is, welke keuse deur die Minister van Mynwese op die .....dag van.....19..... bekragtig is;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan..... ..... van....., om die oppervlakte van 'n stuk grond, kragtens mynbrief gehou, geleë op die plaas..... No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....in die myndistrik..... welke stuk grond meer volledig omskryf en aangetoon is op die kaart deur Landmeter..... geteken, gedateer die.....dag van..... 19....., en deur die Landmeter-generaal op die..... dag van.....19..... goedgekeur, onder S.G. No. ....., geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No....., te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel..... .... en word verleen onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of vir enige ander doel gebruik word as dié waarvoor vergunning hierby verleen word; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie, tensy en voordat deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte, toegeken kragtens hierdie permit.

(*b*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik herroep word, wanneer, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond of gedeelte daarvan, vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, benodig word. By gebrek aan 'n ooreenkoms, moet vergoeding deur arbitrasie vasgestel word, en is aan die houer betaalbaar deur die persoon of persone wat beweer dat hy of hulle die stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, gebruik.

*..... ....

Uitgereik kragtens die bevoegdheid van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ingevolge Ministersminuut No..... gedateer die.....dag van.....19.....

Deur my aangeneem hede die.....dag van .....19.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd..... .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregte, Boek No....., bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Enige ander spesiale voorwaarde moet hier ingevoeg word.

M.D. 15A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-one* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *seventy-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General is empowered to use the surface of proclaimed land not held under mining title for certain purposes mentioned in section *sixty-nine* of the said Act;

And whereas a certain area of proclaimed land, hereinafter more particularly described, has been selected and reserved in accordance with the provisions of the said section *seventy-one*, and such selection and reservation have been duly confirmed by the Minister of Mines on the.....day of .....One thousand Nine hundred and .....

Now, therefore, these presents witness:

That His Excellency the Governor-General did, by Minister's Minute No....., dated....., resolve to use the surface of the area of land situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), situate in the District of ....., Mining District of..... and more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor.....dated .....and approved by the Surveyor-General on the.....day of.....under S.G. No....., and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No....., for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hunderd and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 16A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-one* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas by virtue of the powers vested in him under section *seventy-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), His Excellency the Governor-General may permit the use of proclaimed land not held under mining title for certain purposes mentioned in section *sixty-nine* of the said Act;

And whereas a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described has after consultation with the owner been selected and reserved in accordance with the provisions of the said section *seventy-one*, and such selection and reservation have been duly confirmed by the Minister of Mines on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

Now therefore, permission is hereby granted to.....
.....
of.....
to use the surface of an area of land not held under mining title situate upon the farm.....
No.....(Freehold Owner.....)
in the District of.....Mining District of.....which area is more fully described and defined upon the diagram framed by Land Surveyor.....
dated the.....day of.....19.....
and approved by the Surveyor-General on the.....day of.....19....., under S.G. No....., registered in the Mining Titles Office under R.M.T. No.....

M.D. 15A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *een-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal gemagtig is om die oppervlakte van geproklameerde grond wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, te gebruik vir sekere doeleindes, vermeld in artikel *nege-en-sestig* van gemelde Wet;

En nademaal 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf, uitgekies en gereserveer is, ooreenkomstig die bepalings van gemelde artikel *een-en-sewentig*, en sodanige keuse en reservasie behoorlik deur die Minister van Mynwese op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....bekragtig is.

So is dit dat hierby:

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by Ministersminuut No....., gedateer....., besluit het om die oppervlakte van die stuk grond geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik....., myndistrik....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter..... opgestel, gedateer.....en deur die Landmeter-generaal op die.....dag van..... goedgekeur, onder S.G. No....., en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No....., te gebruik alleen vir die doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 16A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *een-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal vergunning kan verleen vir die gebruik van geproklameerde grond wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, vir sekere doeleindes, vermeld in artikel *nege-en-sestig* van gemelde Wet;

En nademaal 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf, in oorleg met die eienaar uitgekies en gereserveer is ooreenkomstig die bepalings van gemelde artikel *een-en-sewentig*, en sodanige keuse en reservasie behoorlik deur die Minister van Mynwese op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd..... .....bekragtig is;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan.....
.....
van .....
om die oppervlakte van 'n stuk grond, wat nie kragtens mynbrief gehou word nie, geleë op die plaas.....
No.....(Houer van Eiendomsreg.....)
in die distrik.....myndistrik.....
.....welke stuk grond meer volledig omskryf en aangetoon is op die kaart deur Landmeter.....
.....gemaak, gedateer die.....
dag van.....19....., en deur die Landmeter-generaal goedgekeur op die.....dag van.....
.....19.....onder S.G. No....., geregistreer in die Mynbriewekantoor onder R.M.T. No..... .....te gebruik.

This permit authorises the use of the surface of the said area solely for the purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
and is granted subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) It may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless and until three months' notice, in writing, shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

(*b*) It may be withdrawn either wholly or in part whenever in the opinion of the Government Mining Engineer the said area or part thereof is required for mining or purposes incidental thereto. Compensation to be determined by arbitration in the absence of agreement, shall be payable to the holder by the person or persons claiming to use the area or part thereof for mining or purposes incidental thereto.

* .....
.....
.....
.....
.....
.....

Issued under the authority of His Excellency the Governor-General in pursuance of Minister's Minute No..... dated the.....day of.....19.....

Accepted by me this.....day of..... 19.....

.....
Grantee.

Dated at.....this..... day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits Book No..... page.....on the..... day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Here insert any further special conditions.

M.D. 17A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas .....,
of....., did on the..... day of .....19..... make application under section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas the said applicant is the owner of the said area /* has produced the written consent of the owner of the said area to the application and to the conditions stated herein;

And whereas, in the opinion of the Government Mining Engineer, the said area of land is not immediately required for mining purposes or for purposes incidental to mining, but is likely at a later date so to be required;

Now, therefore, permission is hereby granted to..... ..... of ..... to use the surface of an area of proclaimed land situate upon the farm ..... No..... (Freehold Owner.....), District of..... in the Mining District of..... in extent .....†.....held under mining title and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
en word toegestaan onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor vergunning verleen is; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie tensy en voordat deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte, kragtens hierdie permit verleen;

(*b*) Dit kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, wanneer volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee, benodig word. By gebrek aan 'n ooreenkoms, word vergoeding deur arbitrasie vasgestel, en is aan die houer betaalbaar deur die persoon of persone wat beweer dat hy of hulle die stuk grond of gedeelte daarvan vir mynwerk of doeleindes in verband daarmee gebruik.

* .....
.....
.....
.....
.....
.....

Uitgereik kragtens die bevoegdheid van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ingevolge Ministersminuut No..... gedateer die.....dag van.....19.....

Deur my aangeneem op hede die.....dag van .....19.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....hede die..... dag van.....Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Enige ander spesiale voorwaarde moet hier ingevoeg word.

M.D. 17A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal .....
van ....., die ..... dag van .....19....., ingevolge artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, aansoek gedoen het om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal genoemde applikant die eienaar van gemelde stuk grond is /* die skriftelike toestemming tot die applikasie en die voorwaardes daarin vermeld, van die eienaar van gemelde stuk grond, getoon het;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur, die gemelde stuk grond nie op die oomblik vir myndoeleindes of vir doeleindes in verband met mynwerk, benodig is nie, maar waarskynlik later so benodig sal word;

So is dit dat vergunning hierby verleen word aan..... ..... van ..... om die oppervlakte te gebruik van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas..... No..... (houer van eiendomsreg.....), distrik....., in die myndistrik.....groot....., †.....kragtens mynbrief gehou en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....berus.

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*b*) The holder may be required to remove all trees, fencing, or other works, erections or improvements from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law.

(*c*) The holder shall not sub-divide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon without the written consent of the Mining Commissioner.

(*d*) The holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within twelve months from the date hereof.

(*e*) The holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*f*) The holder shall have the right to make any improvements reasonably necessary in connection with the use of the land, the subject of this permission, subject to such restrictions as the Mining Commissioner may think fit to impose from time to time.

(*g*) The holder shall pay a ..... sum of £..... The first payment shall be made on the first day of .....19.....

(*h*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith.

(*i*) This permit is subject to the exercise of the powers of cancellation conferred upon the Mining Commissioner by section *seventy-two* (1) (*c*) and the powers conferred upon the Governor-General and the Minister of Mines by section *seventy-two* (1) (*e*) and the powers conferred upon the Governor-General by section *seventy-two* (3) of the Act; provided that before the said powers are exercised twelve months' notice in writing shall be given to the holder and the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit of the intention to exercise the said powers.

‡.....
.....
.....
.....
.....

Confirmed by the Minister of Mines on the..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

Accepted this ..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Grantee.

Dated at ..... this .....day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No..... page ....., on the ..... day of ..... One thousand Nine hundred and .....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Delete whichever is inapplicable.
† Insert "not" or "partly", as the case may be.
‡ Insert any further special conditions.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om .....
.....
.....
.....
.....
.....
en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:

(*a*) Die permit mag te eniger tyd sonder betaling van vergoeding ingetrek word, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*b*) Dit kan van die houer verlang word dat hy alle bome, omheinings, of ander werke, geboue of verbeterings, moet verwyder van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek mag word ingevolge enigeen van die voorwaardes van hierdie permit of die bepalings van enige wet.

(*c*) Die houer mag vermelde stuk grond nie onderverdeel nie, of die hele of enige gedeelte daarvan, of enige gebou of struktuur wat daarop opgerig is, sonder skriftelike toestemming van die Mynkommissaris, onderverhuur nie.

(*d*) Die houer moet binne twaalf maande vanaf datum hiervan, tot bevrediging van die Mynkommissaris 'n aanvang maak met die uitoefening van die regte wat by hierdie permit toegeken word.

(*e*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*f*) Die houer het die reg om enige verbetering aan te bring wat redelik nodig is in verband met die gebruik van die grond wat deur hierdie vergunning geraak word, onderworpe aan sodanige beperkings as wat die Mynkommissaris na goeddunke van tyd tot tyd kan oplê.

(*g*) Die houer moet 'n ..... bedrag van £..... betaal. Die eerste betaling moet geskied op die eerste dag van .....19.....

(*h*) Ingeval van verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word.

(*i*) Hierdie permit is onderworpe aan die uitoefening deur die Mynkommissaris van die bevoegdheid van intrekking aan hom verleen by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*c*), en van die bevoegdheid verleen aan die Goewerneur-generaal en die Minister van Mynwese by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*e*), en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet; met dien verstande dat, alvorens die gemelde bevoegdheid uitgeoefen word, aan die houer en die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte kragtens hierdie permit toegeken, twaalf maande tevore skriftelik kennis gegee moet word van die voorneme om gemelde bevoegdheid uit te oefen.

‡.....
.....
.....
.....
.....

Deur die Minister van Mynwese op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd ..... bekragtig.

Aangeneem die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te ..... die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy ....., op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Haal wat ontoepaslik is, uit.
† Voeg „nie" of „gedeeltelik" in, na gelang van die geval.
‡ Voeg enige verdere spesiale voorwaardes in.

M.D. 18A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19....

[Issued under the provisions of section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
did on the.....day of..... .....19.....
make application under section *seventy-two* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as substituted by section *twenty-five* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas the said applicant is the owner of the said area/*has produced the written consent of the owner of the said area to the application and to the conditions stated herein;

And whereas, in the opinion of the Government Mining Engineer, the said area of land is not likely at any time to be required for mining or purposes incidental to mining;

Now therefore, permission is hereby granted to.....
.....
of .....
to use the surface of an area of proclaimed land situate upon the farm.....No..... (Freehold Owner .....), District of ..... in the Mining District of.....
†.....held under mining title and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*b*) The Holder may be required to remove all trees, fencing or other works, erections or improvements from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law.

(*c*) The Holder shall not subdivide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon without the written consent of the Mining Commissioner.

(*d*) The Holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within twelve months from the date hereof.

(*e*) The Holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*f*) The Holder shall have the right to make any improvements reasonably necessary in connection with the use of the land, the subject of this permission, subject to such restrictions as the Mining Commissioner may think fit to impose from time to time.

(*g*) The Holder shall pay a.....sum of £.....
The first payment shall be made on the first day of .....19....

(*h*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the Holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith.

(*i*) This permit is subject to the exercise of the powers of cancellation conferred upon the Mining Commissioner by section *seventy-two* (1) (*d*), and the powers conferred upon the Governor-General and the Minister of Mines by section *seventy-two* (1) (*e*) and the powers conferred upon the Governor-General by section *seventy-two* (3) of the Act; provided that before the said powers are exercised three months' notice in writing shall be given to the holder and the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this Permit of the intention to exercise the said powers.

M.D. 18A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
ingevolge artikel *twee-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos vervang deur artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, op die.....dag van.....19... aansoek gedoen het vir die reg om 'n sekere stuk geproklameerde grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal te gebruik;

En nademaal die genoemde aansoeker die eienaar is van die genoemde stuk grond/*die skriftelike toestemming van die eienaar van die genoemde stuk grond tot die applikasie en tot die voorwaardes hierin vermeld voorgelê het;

En nademaal, volgens die mening van die Staatsmyningenieur die gemelde stuk grond waarskynlik nie te eniger tyd vir mynwerk of doeleindes in verband met mynwerk benodig sal word nie;

So is dit dat hierby vergunning verleen word aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), distrik .....in die myndistrik.....
†..... kragtens mynbrief gehou en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in die kantoor van die Mynkommissaris onder R.M.T. No.....berus, te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
.....
.....
en geen ander doel nie, en is onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die permit kan te eniger tyd ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*b*) Dit kan van die houer verlang word om alle bome, heinings of ander werke, geboue of verbeterings, te verwyder van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word ingevolge enige voorwaarde van hierdie permit of bepaling van enige wet.

(*c*) Die houer mag die gemelde stuk grond nie onderverdeel of die hele of enige gedeelte daarvan of enige gebou wat daarop opgerig is, sonder die toestemming van die Mynkommissaris onderverhuur nie.

(*d*) Die houer moet binne twaalf maande van datum hiervan tot bevrediging van die Mynkommissaris 'n aanvang maak met die uitoefening van die regte wat deur hierdie permit toegeken word.

(*e*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken, as wat deur die Mynkommissaris bepaal word; bestaande paaie moet onbelemmerd gelaat word, en in enige heining wat opgerig is, moet op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word, hekke gemaak word.

(*f*) Die houer het die reg om enige verbetering aan te bring wat redelik nodig is in verband met die gebruik van die grond kragtens hierdie vergunning, onderworpe aan sodanige beperkings as wat die Mynkommissaris na goeddunke van tyd tot tyd kan oplê.

(*g*) Die houer moet 'n.....bedrag van £..... betaal. Die eerste betaling moet geskied op die eerste dag van.....19.....

(*h*) Ingeval van verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking te herstel binne 'n tydperk van drie maande, en ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word.

(*i*) Hierdie permit is onderworpe aan die uitoefening van die bevoegdheid van intrekking wat aan die Mynkommissaris verleen is by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*d*) en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal en die Minister van Mynwese verleen by artikel *twee-en-sewentig* (1) (*e*) en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet; met dien verstande dat, voordat die gemelde bevoegdheid uitgeoefen word, daar aan die houer en die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte wat toegestaan is kragtens hierdie permit, drie maande tevore skriftelik kennis gegee word van die voorneme om die gemelde bevoegdheid uit te oefen.

‡.....
.....
.....
.....
.....
.....

Confirmed by the Minister of Mines on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

Accepted this.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Grantee.

Dated at.....this.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page..... on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Delete whichever is inapplicable.
† Insert " not " or " partly ", as the case may be.
‡ Insert any further special conditions.

M.D. 19A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No....., 19.....

[Issued under the provisions of section *seventy-four* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-six* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted to.....
.....
of.....,
to use the surface of an area of proclaimed land situate on the farm.....No..... (Freehold Owner.....), District of.....
in the Mining District of.....
and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No....., for the purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Where the rights granted under this permit affect ground held under mining-title by persons other than the grantee the grant of this permission has been duly confirmed by the Minister of Mines.

This permit is subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and may be withdrawn either wholly or in part, without payment of compensation, should the surface of the said area cease to be used or be used for any purpose other than that for which permission is hereby granted; provided that no such withdrawal shall take place unless three months' notice in writing shall have been served by the Mining Commissioner upon the registered mortgagee (if any) of the rights granted under this permit.

This permit is further subject to the following special conditions:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and .....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

‡.....
.....
.....
.....
.....
.....

Deur die Minister van Mynwese op die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd..... bekragtig.

Aangeneem hede die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Konsessionaris.

Gedateer te.....die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No..... bladsy ....., op die ..... dag van ..... Eenduisend Negehonderd .....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Haal wat ontoepaslik is, uit.
† Voeg in ,, nie " of ,, gedeeltelik ", na gelang van die geval.
‡ Enige ander spesiale voorwaardes moet hier ingevoeg word.

M.D. 19A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No....., 19.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vier-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *ses-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond, geleë op die plaas.....No.....
(Houer van Eiendomsreg.....), distrik.....
in die myndistrik....., en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No..... berus, te gebruik vir die doel om.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Waar die regte, kragtens hierdie permit toegeken, grond raak wat deur ander persone as die konsessionaris kragtens mynbrief gehou word, is die toekenning van hierdie vergunning behoorlik deur die Minister van Mynwese bekragtig.

Hierdie permit is onderworpe aan die bepalings van die ,, Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en kan òf geheel òf gedeeltelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding, ingeval die oppervlakte van die gemelde stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié waarvoor hierby vergunning verleen is; met dien verstande dat sodanige intrekking nie plaasvind nie, tensy deur die Mynkommissaris drie maande tevore skriftelik kennis gegee is aan die moontlike geregistreerde verbandhouer van die regte kragtens hierdie pemit toegeken.

Hierdie permit is verder onderworpe aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer aan die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 20A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,

.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
did on the.....day of.....19.....
make application under section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed Crown Land hereinafter more particularly described and defined;

And whereas written permission has been obtained for the digging for and removal of*.....
from the said land;

†And whereas the Government Mining Engineer has certified that no interference will be caused to the mining of such land;

Now, therefore, permission is hereby granted to.....
.....
of.....
to use the surface of an area of proclaimed Crown land‡
.....
situate on the farm..... No.....
(Freehold Owner.....), District of
....., in the Mining District of
....., and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This premit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
.....
and the erection of such buildings and structures for such purposes incidental thereto as the Mining Commissioner may approve in writing, and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The Holder shall carry on his operations in accordance with the regulations issued in regard thereto from time to time.

(*b*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.

(*c*) The Holder may be required to remove all buildings, structures or other works from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law or regulation framed thereunder.

(*d*) The Holder shall not subdivide the said area or sublet the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon, and shall not permit natives and/or coloured persons to reside thereon unless they are in his bona fide employ.

(*e*) The Holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within three months from the date hereof.

(*f*) The Holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be intertered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*g*) This permission is a personal right and may not be transferred or encumbered by way of mortgage or servitude.

(*h*) The Holder shall pay at the office of the Mining Commissioner, monthly in advance a fee of five shillings, the first payment being made on the first day of .....19.....; in addition the Holder shall pay, in the case of proclaimed Crown land, not held under base metal licence, such royalty as is prescribed by regulation.

6

M.D. 20A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,

.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig deur artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
op die.....dag van.....19.....
aansoek gedoen het kragtens artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig deur artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde Kroongrond, hierna meer volledige omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal skriftelike vergunning verkry is vir die delf vir en verwydering van*.....
van genoemde grond;

†En nademaal die Staatsmyningenieur verklaar het dat dit geen belemmering van die mynwerksaamhede op sodanige grond sal meebring nie;

So is dit dat vergunning hierby verleen word aan.....
.....
.....
van.....
om die oppervlakte te gebruik van 'n stuk geproklameerde kroongrond‡.....
geleë op die plaas.....No.....
(Houer van eiendomsreg.....), distrik
....., in die myndistrik.....
en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van vermelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
en om sodanige geboue en strukture op te rig as wat daartoe nodig mag wees en deur die Mynkommissaris skriftelik goedgekeur mag word, en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die houer moet sy werksaamhede ooreenkomstig die regulasies wat van tyd tot tyd in verband daarmee uitgevaardig word, voortsit.

(*b*) Die permit mag te eniger tyd ingetrek word sonder betaling van vergoeding, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is.

(*c*) Dit kan van die houer verlang word om alle geboue, strukture of ander werke van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word, ingevolge enige van die voorwaardes van hierdie permit of die bepalings van enige wet of regulasie dienooreenkomstig opgestel te verwyder.

(*d*) Die houer mag nie die vermelde stuk grond onderverdeel, of die geheel of enige gedeelte daarvan, of enige geboue of strukture daarop opgerig, onderverhuur nie, en mag nie toelaat dat naturelle en/of kleurlinge daarop woon nie, tensy hulle in sy bona fide diens is.

(*e*) Die houer moet die regte deur hierdie permit verleen, tot bevrediging van die Mynkommissaris begin uitoefen binne drie maande vanaf die datum hiervan.

(*f*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*g*) Hierdie vergunning is 'n persoonlike reg en mag nie oorgedra of deur 'n verband of servituut beswaar word nie

(*h*) Die houer moet maandeliks by die kantoor van die Mynkommissaris 'n bedrag van vyf sjielings vooruit betaal; die eerste paaiement moet betaal word op die eerste dag van.....19....., behalwe dit moet die houer, in die geval van geproklameerde kroongrond wat nie kragtens 'n lisensie vir onedele metale gehou word nie, sodanige tantième betaal as wat deur regulasie voorgeskryf is.

(*i*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the Holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith, without payment of compensation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of .....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Surface Right Permits, Book No....., page....., on the.....day of..... in the year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

---

* Insert name of material, e.g. gravel.
† Delete if not applicable.
‡ Insert "not held under mining title", "held under mining title" or "held under mining title as base metal claims" as the case may be.

M.D. 21A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934.]

Whereas.....
.....
did on the.....day of..... 19....., make application under section *seventy-five* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-eight* of Act No. 36 of 1934, for the right to use a certain area of proclaimed private land hereinafter more particularly decribed and defined;

And whereas the applicant has produced a written consent as required by sub-section (1) (*a*) of the said section;

* And whereas the Government Mining Engineer has certified that no interference will be caused to the mining of such land;

Now, therefore, permission is hereby granted to.....
.....
.....
of.....
to use the surface of an area of proclaimed land †.....
.....under mining title situate on the farm .....No.....(Freehold Owner.....)
District of....., in the Mining District of ....., and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This permit authorises the use of the surface of the said area for the sole purpose of.....
and the erection of such buildings and structures for such purposes incidental thereto as the Mining Commissioner may approve in writing, and no other, and is issued subject to all the relevant provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, and to the following special conditions:—

(*a*) The holder shall carry on his operations in accordance with the regulations issued in regard thereto from time to time.
(*b*) The permit may be withdrawn at any time without payment of compensation, should the surface hereby granted cease to be used or be used for any purpose other than that specified.
(*c*) The holder may be required to remove all buildings, structures or other works from any portion of the area in respect of which this permission may be withdrawn by virtue of any of the conditions of this permit or the provisions of any law or regulation framed thereunder.
(*d*) The holder shall not sub-divide the said area or sub-let the whole or any portion thereof or any buildings or structures erected thereon, and shall not permit natives and/or coloured persons to reside thereon unless they are in his bona fide employ.
(*e*) The holder shall commence to exercise the rights conferred by this permit to the satisfaction of the Mining Commissioner within three months from the date hereof.

(*i*) In geval van 'n verbreking van enigeen van die voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en, ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....hede die.....dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No....., bladsy....., op die.....dag van..... in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

---

* Voeg in naam van materiaal, b.v. gruis.
† Skrap, indien nie van toepassing nie.
‡ Voeg in „ nie gehou kragtens mynbrief nie ", „ gehou kragtens mynbrief ", of „ gehou kragtens mynbrief as onedelemetaalkleims " al na die geval mag wees.

M.D. 21A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Nademaal.....
.....
op hede die .....dag van.....19....., ingevolge artikel *vyf-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934, aansoek gedoen het om die reg om 'n sekere stuk geproklameerde private grond, hierna meer volledig omskryf en bepaal, te gebruik;

En nademaal die applikant 'n skriftelike vergunning soos verlang by subartikel (1) (*a*) van gemelde artikel, getoon het;

* En nademaal die Staatsmyningenieur verklaar het dat dit geen belemmering van die mynwerksaamhede op sodanige grond sal meebring nie;

So is dit dat, vergunning hierby verleen word aan.....
.....
van.....
om die oppervlakte van 'n stuk geproklameerde grond †
.....kragtens mynbrief, geleë
op die plaas.....No.....
(houer van eiendomsreg.....),
distrik....., myndistrik.....
en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is te gebruik.

Hierdie permit magtig die gebruik van die oppervlakte van gemelde stuk grond alleen vir die doel om.....
.....
en om sodanige geboue en strukture op te rig as wat daartoe nodig is en deur die Mynkommissaris skriftelik goedgekeur word, en vir geen ander doel nie, en word uitgereik onderworpe aan al die betrokke bepalings van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, en aan onderstaande spesiale voorwaardes:—

(*a*) Die houer moet sy werksaamhede ooreenkomstig die regulasies wat van tyd tot tyd in verband daarmee uitgevaardig word, verrig.
(*b*) Die permit mag te eniger tyd ingetrek word sonder betaling van vergoeding, indien die oppervlakte, hierby toegeken, nie meer gebruik word nie, of vir enige ander doel as dié wat gespesifiseer is gebruik word.
(*c*) Dit kan van die houer verlang word om alle geboue, strukture of ander werke van enige gedeelte van die stuk grond ten opsigte waarvan hierdie vergunning ingetrek word, ingevolge enige van die voorwaardes van hierdie permit, of die bepalings van enige wet of regulasie dienooreenkomstig opgestel, te verwyder.
(*d*) Die houer mag nie die gemelde stuk grond onderverdeel, of die geheel of enige gedeelte daarvan, of enige geboue of strukture daarop opgerig, onderverhuur nie, en mag nie toelaat dat naturelle en/of kleurlinge daarop woon nie, tensy hulle in sy bona fide diens is.
(*e*) Die houer moet binne drie maande vanaf datum hiervan begin om die regte wat by hierdie permit toegeken word, tot bevrediging van die Mynkommissaris uit te oefen.

(*f*) The holder shall provide such right or rights-of-way over the area hereby granted as may be determined by the Mining Commissioner; existing roads shall not be interfered with and gates shall be provided in any fences constructed in such places and at such times as may be prescribed by the Mining Commissioner.

(*g*) This permission is a personal right and may not be transferred or encumbered by way of mortgage or servitude.

(*h*) The holder shall pay at the office of the Mining Commissioner, monthly in advance a fee of five shillings; the first payment shall be made on the first day of .....19.....

(*i*) In the event of a breach of any of the foregoing conditions being committed, the holder shall be called upon by the Mining Commissioner to remedy such breach within a period of three months, and, in the event of failure to do so, within such period, this permit may be cancelled forthwith, without payment of compensation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....
day of.....in the year 19.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No.....
in the Register of Surface Right Permits, Book No.....
page.....on the.....day of.....in the
year 19.....

.....
Registrar of Mining Titles.

---

* Delete if land not held under mining title.
† Insert " held " or " not held " as the case may be.

M.D. 22A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

SURFACE RIGHT PERMIT No.....

[Granted under the provisions of section *seventy-six* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended by section *twenty-nine* of Act No. 36 of 1934.]

Permission is hereby granted, subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, to.....
.....
of.....
or his successors in title, to use certain buildings and surrounding proclaimed land held/not held under mining title, in extent.....
situate upon the farm.....
No..... (Freehold Owner.....),
Magisterial District of.....Mining District of.....and more fully described and defined upon the plan filed in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....for the sole purpose of.....
.....
.....
.....
.....
.....
and subject to the following conditions:—

(*a*) That this permission may be withdrawn at any time *without* payment of compensation should the said building and/or area cease to be used or be used for any purpose other than that aforementioned, or in the event of a breach of condition (*b*) or (*c*).

(*b*) That the whole or any portion of the aforesaid building and/or land shall not be transferred, leased, or in any other manner assigned or disposed of to any coloured person, or to any partnership or company, whether incorporated or otherwise, in which any such person has an interest of whatsoever nature.

(*c*) That no coloured person, other than the domestic servants in the bona fide employ of the registered holder of this permit or of his tenant, shall be permitted to reside or in any other manner occupy the aforesaid building and land.

(*f*) Die houer moet voorsiening maak vir sodanige reg of regte van deurgang oor die stuk grond hierby toegeken soos deur die Mynkommissaris bepaal; bestaande paaie moet ongestoord gelaat word en hekke moet gemaak word in enige omheinings wat opgerig is op sodanige plekke en op sodanige tye as wat deur die Mynkommissaris voorgeskryf word.

(*g*) Hierdie vergunning is 'n persoonlike reg, en mag nie oorgedra of deur 'n verband of serwituut beswaar word nie.

(*h*) Die houer moet maandeliks by die kantoor van die Mynkommissaris 'n bedrag van vyf sjielings vooruit betaal; die eerste betaling moet op die eerste dag van .....19..... gemaak word.

(*i*) Ingeval van verbreking van enigeen van voorgaande voorwaardes, moet die houer deur die Mynkommissaris versoek word om sodanige verbreking binne 'n tydperk van drie maande te herstel, en, ingeval hy in gebreke bly om dit binne sodanige tydperk te doen, kan hierdie permit dadelik ingetrek word, sonder betaling van vergoeding.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....op die.....
dag van.....in die jaar 19.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No.....
in die register van Oppervlakteregtepermitte, boek No.....
bladsy.....op die.....dag van
.....in die jaar 19.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

---

* Skrap, indien grond nie kragtens mynbrief gehou word nie.
† Vul in „ gehou " of „ nie gehou nie " na gelang van die geval.

M.D. 22A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

OPPERVLAKTEREGTEPERMIT No.....

[Toegestaan ingevolge die bepalings van artikel *ses-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig by artikel *nege-en-twintig* van Wet No. 36 van 1934.]

Vergunning word hierby verleen, onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aan.....
.....
van.....
of sy regsopvolgers om sekere geboue en die omliggende geproklameerde grond, wat gehou/nie gehou word kragtens mynbrief, groot.....
op die plaas.....
No..... (Houer van Eiendomsreg.....),
Magistraatsdistrik.....Myndistrik
....., en meer volledig omskryf en aangetoon op die kaart wat in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No.....opgeberg is, te gebruik alleen vir die doel.....
.....
.....
.....
.....
.....
en onderworpe aan onderstaande voorwaardes:—

(*a*) Dat hierdie vergunning te eniger tyd ingetrek kan word, sonder betaling van vergoeding, ingeval gemelde gebou en/of stuk grond nie meer gebruik word nie, of gebruik word vir enige ander doel as die voormelde, of ingeval van 'n verbreking van voorwaarde (*b*) of (*c*).

(*b*) Dat die hele of enige gedeelte van voormelde gebou en/of grond nie oorgedra, verhuur of op enige ander manier oorgemaak of van die hand gesit mag word nie aan enige kleurling, of aan enige vennootskap of maatskappy, geïnkorporeer of andersins, waarby enige sodanige persoon 'n belang het van watter aard ook al.

(*c*) Dat geen kleurling behalwe die huisbediendes in die bona fide diens van die geregistreerde houer van hierdie permit, of sy huurder, toegelaat word om voormelde gebou en grond te bewoon, of op enige ander manier te okkupeer nie.

(*d*) That a monthly rental of.....pounds.....
.....shillings and.....pence shall be payable at the Office of the Mining Commissioner.....
.....on the first day of each and every succeeding month.

(*e*) That the registered holder of this permit is liable to pay all municipal rates, charges and fees which may be levied or become payable in respect of any buildings erected on the said area or in respect of any rights granted under this permit.

(*f*) That the rights under this permit may be leased, transferred or encumbered by mortgage or servitude, subject to the laws governing registration of mining title.

(*g*) That whenever the rent due in respect of this permit is nine months in arrear all rights granted thereunder shall terminate and the permit shall be cancelled without notice.

Dated at.....on this the.....
day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered in the Mining Titles Office under No.....
in the Register of Surface Right Permits, Book No.....
page.....on the.....day of.....
One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 23A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF STAND ON OPEN PROCLAIMED LAND.

[Under the provision of section *seventy-eight* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Grant No.....
Stand No.....

A stand is hereby granted, subject to the provisions of the Precious and Base Metals Act (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, to.....
.....
of....., or his successor in title, for the purpose of erecting a dwelling/place of business on the site situate upon open proclaimed land on the farm.....
No..... (Freehold Owner.....),
in the District of.....in the Mining District of.....and more fully described and defined upon the * Diagram framed by Land Surveyor.....
....., dated.....and approved by the Surveyor-General on the.....under S.G. No. .....and registered in the Mining Titles Office and this Office under R.M.T. No.....

This grant and the licence to be taken out in terms of section *eighty* of the said Precious and Base Metals Act, 1908, shall be subject to the following special conditions:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dated at.....this.....day of.....
One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Accepted this.....day of.....19.....
at.....

.....
Grantee.

Registered in the Mining Titles Office under No.....
in the Register of Stands on Open Proclaimed Land, Book No.....page.....on the.....day of.....
One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* Diagram of Stand is required if it is situate in a District comprised in Class A. Diagram or sketch plan if stand is situate in any other District.

(*d*) Dat 'n maandelikse huur van.....ponde.....
.....sjielings en.....pennies betaalbaar is by die kantoor van die Mynkommissaris.....
.....op die eerste dag van elke en iedere volgende maand.

(*e*) Dat die geregistreerde houer van hierdie permit aanspreeklik is vir die betaling van alle munisipale belastings, koste en gelde, wat gehef of betaalbaar word ten opsigte van enige gebou wat op gemelde stuk grond opgerig word, of ten opsigte van enige reg toegestaan kragtens hierdie permit.

(*f*) Dat die regte ingevolge hierdie permit verhuur, oorgedra, of deur 'n verband of servituut beswaar kan word, onderworpe aan die wette op die registrasie van mynbriewe.

(*g*) Dat wanneer die huurgeld wat betaalbaar is ten opsigte van hierdie permit, nege maande agterstallig is, alle regte ingevolge daarvan toegeken beëindig, en die permit sonder kennisgewing ingetrek word.

Gedateer te.....hede die.....
dag van.....Eenduisend Negehonderd
.....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No.....
in die Register van Oppervlakteregtepermitte, Boek No. .....bladsy.....op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 23A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

TOEKENNING VAN 'N STANDPLAAS OP OOP GEPROKLAMEERDE GROND.

[Kragtens die bepalings van artikel *agt-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Toekenning No.....
Standplaas No.....

'n Standplaas word hierby toegeken, onderworpe aan die bepalings van die „ Precious and Base Metals Act " (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aan.....
.....
van....., of aan sy regsopvolger, om 'n woonhuis/besigheidsplek op die perseel geleë op oop geproklameerde grond op die plaas.....No.....
op te rig. (Houer van eiendomsreg.....),
in die distrik.....in die myndistrik.....
en meer volledig omskryf en bepaal in die * kaart opgestel deur Landmeter....., gedateer .....en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op.....onder S.G. No.....en in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor geregistreer onder R.M.T. No.....

Hierdie toekenning en die lisensie wat ingevolge artikel *tagtig* van die vermelde „ Precious and Base Metals Act ", 1908, uitgeneem moet word, is aan die volgende spesiale voorwaardes onderworpe:—

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gedateer te.....die.....dag van
.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Aangeneem die.....dag van.....
19.....te.....

.....
Konsessionaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No.....in die Register van Standplase op Oop Geproklameerde Grond, Boek No.....bladsy.....op die.....dag van .....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* 'n Kaart van die standplaas word verlang as dit in 'n distrik in Klas A ingesluit, geleë is. 'n Kaart of sketsplan as die standplaas in enige ander distrik geleë is.

M.D. 24A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF AN INDUSTRIAL STAND.

[Under the provisions of section *seventy-nine* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Grant No.....
Stand No.....

Whereas under and in terms of sub-section (1) of section *seventy-nine* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended,.....of .....has applied for an Industrial Stand as hereinafter more particularly described;

And whereas the provisions of sub-section (2) of the said section *seventy-nine* with regard to notice and hearing have been duly complied with;

Now, therefore, to the said.....is granted Industrial Stand No.....situated on the farm..... .....No.....(Freehold Owner.....) in the Mining District of.....and more fully described and defined upon the Diagram framed by Land Surveyor.....dated.....and approved by the Surveyor-General on the..... day of.....under S.G. No.....and registered in the Mining Titles Office and in this Office under R.M.T. No.....

This grant is made and the licence to be taken out in terms of section *eighty* of the said Precious and Base Metals Act, 1908, as well as every renewal of that licence shall be issued and held, subject to all the provisions appertaining to Industrial Stands contained in the aforesaid Act or any amendments thereof and, in addition thereto, to the following special conditions:—

.....
.....
.....

This grant was confirmed by the Minister of Mines on the .....day of....., One thousand Nine hundred and.....

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Accepted this.....day of.....19..... at.....

.....
Grantee.

Registered in the Mining Titles Office under No..... in the Register of Industrial Stands, Book No.....page .....on the.....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

M.D. 25A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
.....

GRANT OF MACHINERY SITE No.....

[Issued under the provisions of section *seventy-three* of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended.]

Whereas under and in terms of sub-section (2) of section *seventy-three* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), as amended, application has been made by....., of....., the duly registered holder of Claims/Mijnpacht Nos....., situated on the farm.....No.....(freehold owner .....), in the Mining District of..... for the grant of a Machinery Site upon the proclaimed land hereinafter more particularly described;

And whereas the provisions of sub-section (3) of the said section *seventy-three* with regard to notice and hearing have been duly complied with.*

M.D. 24A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

VERLENING VAN 'N NYWERHEIDSTANDPLAAS.

[Ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Toekenning No.....
Standplaas No.....

Nademaal kragtens en ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig .....van.....applikasie gemaak het vir 'n Nywerheidstandplaas soos hierna meer in besonder omskryf;

En nademaal die bepalings van subartikel (2) van die genoemde artikel *nege-en-sewentig* met betrekking tot kennisgewing en verhoor behoorlik nagekom is;

So is dit dat aan die genoemde..... toegeken word Nywerheidstandplaas No.....geleë op die plaas.....No..... (Eienaar..... .....) in die myndistrik.....en meer volledig beskryf en bepaal op die kaart opgestel deur Landmeter.....gedateer.....en goedgekeur deur die Landmeter-generaal op die.....dag van .....onder S.G. No.....en geregistreer in die Mynbriewekantoor en in hierdie kantoor onder R.M.T. No. .....

Hierdie toekenning word gemaak en die lisensie wat uitgeneem moet word ooreenkomstig artikel *tagtig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908, sowel as 'n hernuwing van daardie lisensie, sal uitgereik en gehou word onderworpe aan al die bepalings in verband met nywerheidstandplase bevat in die genoemde wet of enige wysiging daarvan en, daarbenewens aan die volgende spesiale voorwaardes:—

.....
.....
.....

Hierdie toekenning is goedgekeur deur die Minister van Mynwese op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

Gedateer te.....hede die.....dag van.....Eenduisend Negehonderd.....

.....
Mynkommissaris.

Aangeneem hede die.....dag van..... 19..... te.....

.....
Begiftigde.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor onder No..... in die Register van Nywerheidstandplase, Boek No..... bladsy.....op die.....dag van..... Eenduisend Negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

M.D. 25A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
.....

TOEKENNING VAN MASJINERIEPERSEEL No.....

[Uitgereik kragtens die bepalings van artikel *drie-en-sewentig* van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos gewysig.]

Nademaal kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-sewentig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), soos gewysig, aansoek gedoen is deur....., van....., die behoorlik geregistreerde houer van Kleims/Mynpachten Nos. .....geleë op die plaas.....No..... (Houer van Eiendomsreg.....), in die myndistrik .....vir die toekenning van 'n Masjinerieperseel op die geproklameerde grond, wat verder hierin meer in besonder omskryf is;

En nademaal daar behoorlik aan die bepalings van subartikel (3) van die vermelde artikel *drie-en-sewentig* met betrekking tot kennisgewing en verhoor voldoen is.*

Now, therefore, permission is hereby given to the said .....to use portion of the surface of Claims/Mijnpacht Nos.....situated on the farm..... .....No....., in the aforesaid district and more fully defined and described upon the diagram framed by Land Surveyor....., dated....., and approved by the Surveyor-General under S.G. No....., on the.....day of....., and filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in this Office under R.M.T. No....., for the sole purpose of a Machinery Site numbered.....

This grant is subject to the provisions of the said Act, and particularly to section *one hundred and thirty-nine* thereof.

Dated at.....this.....day of .....One thousand Nine hundred and.....

.....
Mining Commissioner.

Registered at the Mining Titles Office under No..... in the Register of Machinery Sites, Book No....., on the .....day of.....One thousand Nine hundred and.....

.....
Registrar of Mining Titles.

* This paragraph to be deleted and initialed by the Mining Commissioner if the site is on the applicant's own mining title.

M.D. 26A.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF MINES.

Receipt No.....
Licence No.....

Mining District of .....

Licence to treat mine tailings, slimes, waste rock and other residues on proclaimed land, issued under section *one hundred and thirty-eight* of Act No. 35 of 1908 as substituted by section *forty-six* of Act No. 36 of 1934.

Name of holder (in full) .....
Address .....

This licence entitles the holder to retain possession of and treat or otherwise utilize any tailings, slimes, waste rock or other residues situate on the area more fully described on plan R.M.T. No.....
Name of Farm ..... No.....
(Freehold Owner .....),

District of .....
Rate per month £1.
Paid for ..... months ending .....

Amount of licence money paid .....
Amount paid, in words.....

.....
Licence Clerk.

.....
Mining Commissioner.

Last Receipt No .....

* No. 2000.] [9 December 1938.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 22nd, 23rd and 24th February, 1939, at Johannesburg and also simultaneously at Dundee, Bloemfontein and Capetown, if there are any applicants from these centres.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 21st January, 1939.

So word hierby vergunning verleen aan die gesegde..... .....om 'n gedeelte van die oppervlakte te gebruik van mynpachten Nos....., geleë op die plaas..... No.....in die voornoemde distrik en meer in besonder omskryf en aangetoon op die kaart deur Landmeter....., ...opgestel....., gedateer..... en deur die Landmeter-generaal goedgekeur kragtens S.G. No.....op die.....dag van....., en wat in die Mynbriewekantoor te Johannesburg en in hierdie Kantoor kragtens R.M.T. No....., enkel met die doel van 'n Masjinerieperseel genommer..... opgeberg is.

Hierdie toekenning is onderworpe aan die bepalings van die gemelde Wet en vernaamlik aan artikel *eenhonderd nege-en-dertig* daarvan.

Gedateer op.....die.....dag van .....Eenduisend negehonderd..... .....

.....
Mynkommissaris.

Geregistreer in die Mynbriewekantoor kragtens No..... ..... in die Register van Masjinerieperselle, Boek No.....op die.....dag van.....Eenduisend negehonderd.....

.....
Registrateur van Mynbriewe.

* Hierdie paragraaf moet deur die Mynkommissaris geskrap en geparafeer word, indien die perseel reeds op die applikant se mynbrief geregistreer is.

M.D. 26A.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kwitansie No.....
Lisensie No.....

Myndistrik .....

Lisensie om mynuitskot, slyk, rotspuin en ander oorblyfsels op geproklameerde grond, uitgereik kragtens artikel *eenhonderd agt-en-dertig* van Wet no. 35 van 1908, soos vervang deur artikel *ses-en-veertig* van Wet no. 36 van 1934, te behandel.

Naam van houer (voluit) .....
Adres .....

Hierdie lisensie gee die houer die reg om enige uitskot, slyk, rotspuin of ander oorblyfsels geleë op die stuk grond meer in besonder omskryf op kaart R.M.T. No..... te behou en te behandel, of andersins te gebruik.
Naam van Plaas ..... No.....
(Houer van Eiendomsreg.....),

Distrik .....
Maandelikse tarief £1.
Betaal vir ..... maande, eindigende .....

Bedrag van lisensiegeld betaal .....
Bedrag betaal, in woorde .....

.....
Lisensieklerk.

.....
Mynkommissaris.

No. van laaste kwitansie.....

* No. 2000.] [9 Desember 1938.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die Eksamenkommissie vir 'n Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieur-sertifikaat van Bekwaamheid 'n eksamen sal afneem op Woesndag, Donderdag en Vrydag, 22, 23 en 24 Februarie 1939, op Johannesburg, en tegelykertyd ook op Dundee, Bloemfontein en Kaapstad, as daar enige kandidate van die plekke is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos verkrybaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf, moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) instuur sodat dit die Sekretaris op of voor 21 Januarie 1939 kan bereik.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-technics (Elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electro-technics (Advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

✱ No. 2014.] [9 December 1938.

The following corrections to Government Notice No. 1928 appearing in the *Gazette* of the 25th November, 1938, are published for general information:—

(1) In special condition (*e*) of Form M.D. 17A insert in the Afrikaans version, after the word "nie" in the second line, the words "of die hele of enige gedeelte daarvan" and delete from the third line the words "in sy geheel of enige gedeelte daarvan".

(2) In special condition (*i*) of the Afrikaans version of Form M.D. 18A delete from the sixth line "(3) van die Wet" and insert "(1) (*e*) en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet", and in the eighth line substitute "houer" for "hour". M.M. 177/1 III.

✱ No. 2015.] [9 December 1938.

DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section *one* of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Acting Minister of Mines has granted a diamond cutting licence to the following person: Jaak Lambrechts, at 27, Pniel Road, Kimberley. M.M. 25/8/55.

✱ No. 2028.] [9 December 1938.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *four* of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911), as amended by section *one* of the Mines and Works Act, 1911, Amendment Act, 1926 (Act No. 25 of 1926), has been pleased to amend sub-paragraph (2) of regulation 27 of the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. 1124 of the 11th August, 1937, by the deletion of the words "first jingle the bell and". M.M. 37/2.II.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1999.] [1 December 1938.

ELECTION OF SENATOR FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

In accordance with the provisions of paragraphs 19 and 34 of the Regulations governing the joint election of Senators, published under Government Notice No. 2011, dated the 8th November, 1920, as amended by Government Notices No. 155 of the 25th January, 1921, and No. 1574 of the 14th September, 1928, it is hereby notified that Mr. Pieter Gert Wessel Grobler was declared on the 30th day of November, 1938, to be elected a Senator for the Province of the Transvaal, in the place of Senator the Honourable James Dominic Francis Briggs, resigned.

✱ No. 2002.] [29 November 1938.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICERS AUTHORISED TO SIGN PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act (Act No. 22 of 1913), I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of the Interior, hereby authorise the undermentioned officers to sign Temporary Permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of that Act,

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif van die sillabus sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskraf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Wetskennis.
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragsmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (elementêr).

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Wetskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragsmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurs om toesig te hou oor masjinerie op myne, sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in "myninstallasie" geëksamineer word. 9-15-23

✱ No. 2014.] [9 Desember 1938.

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 1928 wat in die *Staatskoerant* van 25 November 1938 verskyn, word vir algemene informasie gepubliseer:—

(1) In spesiale voorwaarde (*e*) van Vorm M.D. 17A, voeg in die Afrikaanse lesing die woorde "of die hele of enige gedeelte daarvan" in na die woord "nie" in die tweede reël en skrap die woorde "in sy geheel of enige gedeelte daarvan" in die derde reël.

(2) In spesiale voorwaarde (*i*) van die Afrikaanse lesing van Vorm M.D. 18A skrap die woorde "(3) van die Wet" in die sesde reël en voeg "(1) (*e*) en van die bevoegdheid aan die Goewerneur-generaal verleen by artikel *twee-en-sewentig* (3) van die Wet" in, en in die agste reël vervang "hour" deur "houer". M.M. 177/1 III.

✱ No. 2015.] [9 Desember 1938.

DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel *een*, subartikel (6) van die "Wet op Diamantslijperijen 1919" (Wet No. 38 van 1919), word hierby bekendgemaak dat die Waarnemende Minister van Mynwese aan ondergenoemde persoon 'n diamantslyperslisensie toegeken het: Jaak Lambrechts, te Pnielweg 27, Kimberley. M.M. 25/8/55.

✱ No. 2028.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die "Mijnen en Bedrijven Wet, 1911" (Wet No. 12 van 1911), soos gewysig by artikel *een* van die "Mijnen en Bedrijven Wet, 1911)", Wysigings Wet, 1926 (Wet No. 25 van 1926), subparagraaf (2) van regulasie No. 27 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1124 van 11 Augustus 1937, te wysig deur die skrapping van die woorde "eers die klokkie moet tingel en dan". M.M. 37/2.II.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1999.] [1 Desember 1938.

VERKIESING VAN SENATOR VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 19 en 34 van die Regulasies betreffende die gesamentlike verkiesing van Senatore, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2011 van 8 November 1920, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 155 van 25 Januarie 1921 en No. 1574 van 14 September 1928, word hierby bekendgemaak dat op die 30ste dag van November 1938, mnr. Pieter Gert Wessel Grobler verkose verklaar is as 'n Senator vir die Provinsie Transvaal, in die plek van Senator die Edelagbare James Dominic Francis Briggs, wat bedank het.

✱ No. 2002.] [29 November 1938.

"WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913".—AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE TEKEN.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die "Wet tot Regeling van Immigratie, 1913" (Wet No. 22 van 1913), magtig ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Binnelandse Sake, ondervermelde beamptes om Tydelike Permitte wat uitgereik word ingevolge subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet, te onderteken vir solank as hulle

for so long as they hold the posts indicated or for the periods set opposite their names:—

Station.	Department.	Name.
Klerksdorp.....	Justice.....	Mr. *Christopher Alfred Backeberg*, with effect from 7th November, 1938, *vice* Mr. R. Meaker, transferred.
Nelspruit.....	Justice.....	Mr. *Stanley Jesse Smith*, with effect from 7th November, 1938, *vice* Mr. F. W. Pope, transferred.
Louwsburg (Ngotshe)	Justice.....	Mr. *Antonius Wesselinus Weber*, with effect from 7th November, 1938, *vice* Mr. H. J. S. Johannes, transferred.
Johannesburg....	Interior.....	Mr. *J. A. Coleman*, with effect from 1st November, 1938.
Pietersburg.....	Native Affairs.	Mr. *Leslie Dean Thompson*, with effect from 8th September, 1938, *vice* Mr. J. P. Booysen, transferred.
Zebediela.....	Justice.....	Mr. *Philippus Jacobus Fouche*, for the period 4th October, 1938, to 9th November, 1938, during the absence on leave of Mr. S. W. V. Wessels.
Naboomspruit....	Justice.....	Mr. *Adam Jurgens Johannes van Niekerk*, with effect from 1st September, 1938, *vice* Mr. P. L. van Wyk, transferred.
Brakpan.....	Native Affairs.	Mr. *Martin Petrus Coetzee*, with effect from 19th October, 1938, *vice* Mr. J. B. Muller, absent on sick leave.
Vryheid.....	Justice.....	Mr. *Norfolk Deane Tilney*, with effect from 1st December, 1938, *vice* Mr. D. H. Mearns, transferred.
Vereeniging.....	Justice.....	Mr. *Ernest Alfred Wollaston*, with effect from 1st December, 1938, *vice* Mr. L. D. Durham, transferred.

✱ No. 2010.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *one*, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts opposite their names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned respectively hold their present posts at the places indicated.

die aangeduide poste beklee of vir die tydperke teenoor hul name vermeld:—

Plek.	Departement.	Naam.
Klerksdorp.....	Justisie.....	Mnr. *Christopher Alfred Backeberg*, vanaf 7 November 1938, in die plek van mnr. R. Meaker, verplaas.
Nelspruit.....	Justisie.....	Mnr. *Stanley Jesse Smith*, vanaf 7 November 1938, in die plek van mnr. F. W. Pope, verplaas.
Louwsburg (Ngotshe)	Justisie.....	Mnr. *Antonius Wesselinus Weber*, vanaf 7 November 1938, in die plek van mnr. H. J. S. Johannes, verplaas.
Johannesburg....	Binnelandse Sake	Mnr. *J. A. Coleman*, vanaf 1 November, 1938.
Pietersburg.....	Naturellesake..	Mnr. *Leslie Dean Thompson* vanaf 8 September 1938, in die plek van mnr. J. P. Booysen, verplaas.
Zebediela.....	Justisie.....	Mnr. *Philippus Jacobus Fouche*, vir die tydperk 4 Oktober 1938, tot 9 November 1938, gedurende die afwesigheid op verlof van mnr. S. W. V. Wessels.
Naboomspruit....	Justisie.....	Mnr. *Adam Jurgens Johannes van Niekerk*, vanaf 1 September 1938, in die plek van mnr. P. L. van Wyk, verplaas.
Brakpan.....	Naturellesake..	Mnr. *Martin Petrus Coetzee*, vanaf 19 Oktober 1938, in die plek van mnr. J. B. Muller, afwesig op siekteverlof.
Vryheid.....	Justisie.....	Mnr. *Norfolk Deane Tilney*, vanaf 1 Desember 1938, in die plek van mnr. D. H. Mearns, verplaas.
Vereeniging.....	Justisie.....	Mnr. *Ernest Alfred Wollaston*, vanaf 1 Desember 1938, in die plek van mnr. L. D. Durham, verplaas.

✱ No. 2010.] [9 Desember 1938.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *een*, subartikel (2) van Wet No. 43 van 1916, met ingang van gemelde datums, ondervermelde staatsamptenare tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name vermeld staan en, tensy anders vermeld, vir solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkinge op die vermelde plekke beklee.

Name—*Naam.*	Rank—*Rang.*	Station—*Standplaas.*	District—*Distrik.*	Period—*Tydperk.*
TRANSVAAL PROVINCE—*PROVINSIE TRANSVAAL.*				
Botha, Christoffel Jacobus.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent, Graad I*	Ermelo.....	Ermelo.....	4/10/38— 3/ 1/39
Botha, David Hercules.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Boksburg.....	Boksburg.....	13/10/38—31/10/38
Edwards, Petrus Johannes.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Lichtenburg.....	Lichtenburg....	17/10/38—23/11/38
Hattingh, Christian Jakobus....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Pretoria.....	Pretoria.....	7/11/38—30/11/38
Hugo, David Johannes.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent: Graad II*	Randfontein.....	Krugersdorp...	31/10/38—15/12/38
Kirkman, Neville Oliver.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent: Graad I*	Johannesburg.....	Johannesburg..	22/10/38
Kruger, Hendrik Francois.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Amersfoort.....	Wakkerstroom..	12/12/38—21/ 1/39
Lemmer, Lodewicus Arnoldus Slabbert	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Pietersburg.....	Pietersburg....	31/10/38—30/11/38
Louw, Johannes de Villiers.....	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg..	21/11/38—15/ 2/39
Malherbe, Johannes Tielman.....	Clerical Assistant: Grade II—*Klerklike Assistent: Graad II*	Balfour, Greylingstad and Grootvlei	Heidelberg.....	3/ 9/38—20/ 9/38
Munscheid, Felix Erwin Gerhard	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg..	7/11/38
Nel, Gerard Albert.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Schweizer Reneke....	Schweizer Reneke	24/10/38—31/12/38
Nel, Wessel Frederick.....	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Johannesburg.....	Johannesburg..	7/11/38
Nell, Casparus Johannes.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Zwartruggens.....	Rustenburg....	17/10/38—31/10/38
Powell, Hermanus Hendrik Jacobus	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Krugersdorp.....	Krugersdorp...	4/10/38—29/10/38
Preston, Guy.....	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Pretoria.....	Pretoria.....	7/11/38
Snyman, Stephanus Christian Marthinus	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Schweizer Reneke....	Schweizer Reneke	24/10/38—25/10/38
Staples, John.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vredegter*	Groot Marico.....	Marico.....	10/12/38—20/ 1/39
Steyn, Dirk Jacobus Coetzee...	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Germiston.....	Germiston.....	17/10/38—31/10/38
Thomas, Hollie Humphrey.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vredegter*	Bronkhorstspruit, Cullinan, Elandsdoorn, Enkeldoorn, Onbekend	Pretoria.....	1/12/38— 8/ 1/39
Uys, Cornelis Jansen.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Germiston.....	Germiston.....	7/10/38—13/10/38
Van Schalkwyk, Christiaan Jacobus	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Potgietersrust.....	Potgietersrust..	1/11/38—30/11/38
Vosloo, Wessel Johannes Stephanus	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Roodepoort.....	Roodepoort....	19/12/38—21/ 1/39

Name—*Naam.*	Rank—*Rang.*	Station—*Standplaas.*	District—*Distrik.*	Period—*Tydperk.*
	FOR COLOURED PERSONS ONLY—ALLEEN VIR KLEURLINGE.			
Coetzee, Martin Petrus.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Op die personeel van die Naturellekommissaris*	Brakpan.....	Brakpan.....	19/10/38
Van der Merwe, Barend.....	On the Staff of the Native Commissioner—*Op die personeel van die Naturellekommissaris*	Pilgrims Rest—*Pelgrimsrus*	Pilgrims Rest *Pelgrimsrus*	1/ 7/38
	PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*			
Baard, Nicolaas Johannes Lambertus	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Vryburg.....	Vryburg.....	5/12/38—28/ 1/39
Fouche, Frans Engelbertus.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vrederegter*	Jamestown.....	Aliwal North—*Aliwal-Noord*	19/10/38—22/10/38
Hartley, Thomas Graham.....	Special Justice of the Peace—*Spesiale Vrederegter*	Jamestown.....	Aliwal North—*Aliwal-Noord*	10/12/38—14/ 1/39
Horne, Jan.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent: Graad I*	Upington.....	Gordonia.....	1/11/38
Jordaan, Petrus Jacobus.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Mafeking.....	Mafeking.....	1/11/38—10/12/38
Nolte, Johan Hendrik.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent: Graad I*	Calvinia.....	Calvinia.....	1/11/38
	ORANGE FREE STATE PROVINCE—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*			
Pienaar, Vosloo.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Kopjes.....	Parys.....	12/12/38—11/ 2/39
Treurnich, Antonie Petrus.....	On the Staff of the Magistrate—*Op die personeel van die Magistraat*	Senekal.....	Senekal.....	14/12/38—11/ 2/39
Van Aswegen, Jeremy August..	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Frankfort.....	Frankfort.....	1/12/38—31/ 1/39
	NATAL PROVINCE—*PROVINSIE NATAL.*			
Cowell, Robert Corlett.....	Clerical Assistant: Grade I—*Klerklike Assistent: Graad I*	Harding.....	Alfred.....	1/11/38
Martin, William Henry.....	Additional Magistrate—*Addisionele Magistraat*	Durban.....	Durban.....	7/11/38
Nel, Gert Petrus.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Weenen.....	Weenen.....	5/12/38—31/ 1/39
Nel, Louis.....	Assistant Magistrate—*Assistent-magistraat*..	Dundee.....	Dundee.....	17/12/38—29/ 1/39

✱ No. 2011.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section *two* of Act No. 43 of 1916, to designate the following persons as Marriage Officers during such time as they continue as Ministers and Missionaries of the denominations or organisations indicated.

✱ No. 2011.] [9 Desember 1938.

AANSTELLING VAN HUWELIKSBEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Wet No. 43 van 1916, ondervermelde persone te benoem tot huweliksbevestigers vir solank hulle predikante of sendelinge van vermelde kerkgenootskappe of organisasies is.

Name. *Naam.*	Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of Organisasie.*	With effect from. *Met ingang van.*
	UNION OF SOUTH AFRICA—*UNIE VAN SUID-AFRIKA.*	
Reverend—*Eerwaarde* Barron, William Basil Mansergh	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	4/10/38
„ Berghammer, Armin.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Burger, Johannes David Prins	Dutch Reformed Church—*Ned. Geref. Kerk*.....	18/10/38
„ Cardey, Elmer Lee.....	South African Union Conference of Seventh-day Adventists—*Suid-Afrikaanse Unie-konferensie van Sabbatariërs*	10/10/38
„ Dorfner, Edwin.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Duffy, Patrick.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	3/10/38
„ Fiedler, Irenäus.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Gale, George Frederick.....	South African General Mission—*Algemene Sending van Suid-Afrika*....	22/10/38
„ Grey, Willem Hendrik.....	Dutch Reformed Church—*Ned. Herv. Kerk van Afrika*.....	13/10/38
„ Janssen, Gerwald.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Mahon, Daniel Edgar.....	Christian Catholic Church in Zion—*Christelike Katolieke Kerk in Zion*..	6/10/38
„ Marjot, Henry.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Razzell, James Bertram.....	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	17/10/38
„ Schmid, Elmar.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Schultis, Siegfried.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Seba, Anthony.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	12/10/38
„ Shelley, Wilfred Percy Brightwen	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	14/10/38
„ Shropshire, William Tinniswood	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	14/10/38
„ Simpson, William Paterson...	Presbyterian Church (*Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika*.....	23/ 9/38
„ Specht, Rochus.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Spies, Lodewyk Petrus.....	Dutch Reformed Church—*Ned. Geref. Kerk*.....	19/10/38
„ Sundkler, Bengt Gustaf Malcolm	Church of Sweden Mission—*Sweedse Sendingkerk*.....	17/10/38
„ Van Selms, Adrianus.....	Dutch Reformed Church—*Ned. Herv. Kerk van Afrika*.....	13/10/38
„ Weber, Eugene.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	26/10/38
„ Weber, Liebwin.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Weeger, Odilo.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	10/10/38
„ Wiese, Hermann.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	26/10/38
„ Woods, Charles.....	Roman Catholic Church—*Rooms-katolieke Kerk*.....	3/10/38
	TRANSVAAL PROVINCE—*PROVINSIE TRANSVAAL.*	
Reverend—*Eerwaarde* Zive, Louis.....	Witbank Hebrew Congregation—*Hebreeuse Gemeente van Witbank*.....	5/10/38
	FOR COLOURED PERSONS ONLY—ALLEEN VIR KLEURLINGE.	
Reverend—*Eerwaarde* Mamabolo, Rufus.....	Church of the Province of South Africa—*Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika*	4/10/38
	PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—*PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*	
Reverend—*Eerwaarde* Hans, August.....	Moravian Brother Church—*Morawiese Broederkerk*.....	10/10/38
„ Mgabadeli, William.....	African Methodist Episcopal Church—*Episkopaalse Metodistekerk (Afrika)*	18/10/38
„ Mohase, Levi.....	Church of Scotland—*Kerk van Skotland*.....	7/10/38
	NATAL PROVINCE—*PROVINSIE NATAL.*	
	FOR COLOURED PERSONS ONLY—ALLEEN VOR KLEURLINGE.	
Reverend—*Eerwaarde* African Congregational Church—„ *African Congregational*" *Kerk*.....		24/10/38

✱ No. 2012.] [9 December 1938.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to make the following amendments to the Public Service Regulations:—

PART III.

1. *Regulation No.* 97 is hereby amended by—

(*a*) the deletion of the whole of proviso (*a*) to paragraph (4) thereof;

(*b*) the deletion of the words "as limited by proviso (*a*) hereto" appearing in the second line of proviso (*b*) to paragraph (4) thereof;

(*c*) the designation of provisos (*b*) and (*c*) to paragraph (4) thereof as (*a*) and (*b*) respectively.

PART IX.

2. *Regulation No.* 183 is hereby amended by—

(1) (*a*) the addition of the name "King George V Hospital" under clause (*b*) of paragraph (1) thereof;

(*b*) the substitution of the words "Conradie Home, Uitvlugt, Pinelands" for the words "Cape Town Infirmary" in clause (*c*) of paragraph (1) thereof;

(*c*) the deletion of clause (*e*) of paragraph (1) thereof;

(*d*) the designation of clause (*f*) of paragraph (1) as clause (*e*);

(*e*) the addition of the following new clause to paragraph 1 thereof:—

"(*f*) Department of Social Welfare.
Forestry Settlements."

(2) the deletion with effect from the 1st January, 1939, of clause (*a*) of paragraph (4) and the word "(Accumulative)" appearing in clause (*b*) of paragraph (4) and the designation of clauses (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) of paragraph (4) as (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) respectively;

(3) the deletion with effect from the 1st January, 1939, of paragraph 5;

(4) (*a*) the deletion with effect from the 1st January, 1939, of the words "excluding vacation leave previously taken" appearing in the third and fourth lines of paragraph (6);

(*b*) the deletion, with effect from the 1st January, 1939, of the word "Accumulative" wherever it appears in the regulation;

(*c*) the substitution of the words "six months" for the words "one hundred and eighty days" appearin paragraph (6);

(*d*) the designation with effect from the 1st January, 1939, of paragraph (6) as (5);

(5) the designation with effect from the 1st January, 1939, of paragraphs (7), (8), (9), (10) and (11) as (6), (7), (8), (9) and (10) respectively.

The Schedule to Part IX is hereby deleted and the following new schedule substituted therefor, with effect from the 1st January, 1939:—

Designation.	Vacation Leave.	Sick Leave.
GROUP "A".		
Matron Assistant Matron Head Male Nurse Head Male Nursing Attendant	36 days per annum	120 days on full pay, 120 days on half-pay in each cycle of three years.
GROUP "B".		
Sister Staff Nurse Charge Nurse* Charge Nursing Assistant* Masseuse Masseur	32 days per annum	120 days on full pay, 102 days on half-pay in each cycle of three years.
GROUP "C".		
Nurse Nursing Assistant	27 days per annum	120 days on full pay, 120 days on half-pay in each cycle of three years.
GROUP "D".		
Under three years' service:		
Probationer Nurse Pupil Nurse† Temporary Officials employed in any of the capacities mentioned in Groups "A", "B" and "C"	22 days per annum	60 days on full pay, 60 days on half-pay in each cycle of three years.
Three years' service and more:		
Probationer Nurse Pupil Nurse† Temporary Officials employed in any of the capacities mentioned in Groups "A", "B" and "C"	25 days per annum	60 days on full pay, 60 days on half-pay in each cycle of three years.

✱ No. 2012.] [9 Desember 1938.

Hiermee word vir algemene informasie bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-neëntig* van die "Staatsdienswet", 1923, onderstaande wysigings in die Staatsdiensregulasies te maak:—

AFDELING III.

1. *Regulasie No.* 97 word hierby gewysig deur—

(*a*) die voorbehoudsbepaling (*a*) van paragraaf (4) in sy geheel te skrap;

(*b*) die woorde "soos beperk deur voorbehoudsbepaling (*a*) hiervan" wat in die tweede reël van voorbehoudsbepaling (*b*) van paragraaf (4) voorkom, te skrap;

(*c*) die nommers van voorbehoudsbepalings (*b*) en (*c*) van paragraaf (4) respektiewelik aan te wys as (*a*) en (*b*).

AFDELING IX.

2. *Regulasie No.* 183 word hierby gewysig deur—

(1) (*a*) die toevoeging van die naam "Koning George V-hospitaal" onder klousule (*b*) van paragraaf 1;

(*b*) die woorde "Kaapstadse Siekehuis" wat in klousule (*c*) van paragraaf 1 voorkom, te vervang deur die woorde "Conradie-Tehuis, Uitvlugt, Pinelands";

(*c*) klousule (*e*) van paragraaf (1) te skrap;

(*d*) klousule (*f*) van paragraaf (1) aan te wys as klousule (*e*);

(*e*) die volgende nuwe klousule by paragraaf (1) te voeg:—

"(*f*) Departement van Volkswelsyn, Bosbounedersettings".

(2) met ingang van 1 Januarie 1939, klousule (*a*) van paragraaf 4 en die woord "(oplopend)" wat in klousule (*b*) van paragraaf 4 voorkom te skrap en klousules (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) van paragraaf 4 respektiewelik aan te wys as (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*);

(3) paragraaf (5) te skrap, met ingang van 1 Januarie 1939;

(4) (*a*) die woorde "uitgesonderd vakansieverlof al vantevore geniet" wat in die derde en vierde reëls van paragraaf (6) voorkom, te skrap, met ingang van 1 Januarie 1939;

(*b*) die woord "oplopende" waar dit in die regulasie voorkom, te skrap, met ingang van 1 Januarie 1939;

(*c*) die woorde "180 dae" wat in paragraaf (6) voorkom, te vervang deur die woorde "ses maande";

(*d*) paragraaf (6) aan te wys as (5), vanaf 1 Januarie 1939;

(5) paragrawe (7), (8), (9), (10) en (11), respektiewelik aan te wys as (6). (7), (8), (9) en (10), met ingang van 1 Januarie 1939.

Die Bylae van Afdeling IX word hierby geskrap en vervang deur onderstaande nuwe bylae, met ingang van 1 Januarie 1939.

Benaming.	Vakansieverlof.	Siekteverlof.
GROEP "A".		
Matrone Assistent-matrone Hoofverpleger Hoofverplegersassistent	36 dae per jaar	120 dae met vol salaris, 120 dae met halfsalaris in elke tydkring van drie jaar.
GROEP "B".		
Suster Stafverpleegster Eerste Verpleger en Eerste Verpleegster* Eerste Verpleegassistent* Masseuse Masseur	32 dae per jaar	120 dae met vol salaris, 120 dae met halfsalaris in elke tydkring van drie jaar.
GROEP "C".		
Verpleegster Verplegersassistent	27 dae per jaar	120 dae met vol salaris, 120 dae met halfsalaris in elke tydkring van drie jaar.
GROEP "D".		
Met minder as drie jaar diens:		
Proefdiensverpleegster Leerlingverpleegster† Tydelike Werknemers in enige van die hoedanighede in Groepe "A", "B" en "C" genoem	22 dae per jaar	60 dae met vol salaris, 60 dae met halfsalaris in elke tydkring van drie jaar.
Met drie jaar en meer diens:		
Proefdiensverpleegster Leerlingverpleegster† Tydelike Werknemers in enige van die hoedanighede in Groepe "A", "B" en "C" genoem	25 dae per jaar	60 dae met vol salaris, 60 dae met halfsalaris in elke tydkring van drie jaar.

Designation.	Vacation Leave.	Sick Leave.
GROUP "E".		
Coloured and Native Nursing Assistant	21 days per annum	60 days on full pay, 60 days on half-pay in each cycle of three years.

3. *Regulation No.* 184 is hereby amended by—

(i) the substitution of the words "3 months" and "6 months" for the words "90 days" and "180 days" respectively appearing in paragraph (1) thereof;

(ii) the substitution of the words "6 months" for the words "180 days" appearing in paragraph (3) thereof.

PART X.

4. *Regulation No.* 192 is hereby amended by the deletion of paragraph (1) thereof and the substitution therefor of the following new paragraph:—

(1) Non-accumulative vacation leave on full pay may be granted according to the group in the Schedule annexed to this Part in which the post occupied by an officer or employee has been classified on the recommendation of the Public Service Commission and for a period or periods not exceeding the number of days specified for the group.

5. *Regulation No.* 193 is hereby amended by the deletion of paragraph (1) thereof and the substitution therefor of the following new paragraph:—

(1) Accumulative vacation leave on full pay may be granted according to the group in the Schedule annexed to this Part in which the post occupied by an officer or employee has been classified on the recommendation of the Public Service Commission and for a period proportionate to the period of service actually completed excluding vacation leave previously taken.

6. *Regulation No.* 195 is hereby amended by the deletion of paragraph (1) thereof and the substitution therefor of the following new paragraph:—

(1) Sick leave may be granted for periods not exceeding in the aggregate the number of days specified for the group in the schedule annexed to this Part in which the post occupied by an officer or employee has been classified on the recommendation of the Public Service Commission with pay at the rates likewise specified during the course of each cycle of three years' service reckoned from the date on which the officer or employee first became eligible for the privileges of these Regulations.

The Schedule to Part X (including the footnote) is hereby deleted and the following new schedule substituted therefor:

	Vacation Leave.		Sick Leave.
	Non-Accumulative.	Accumulative.	
Group "A"	21 days during each calendar year	1/18th Part of the period of completed service	120 days on full pay, 120 days on half-pay in each cycle of three years.
Group "B"	30 days during each calendar year	Nil.	60 days on full pay, 60 days on half-pay in each cycle of three years.
Group "C"	21 days during each calendar year	Nil	60 days on full pay, 60 days on half-pay in each cycle of three years.

✱ No. 2019.] [9 December 1938.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Horace Douglas Benjamin Cohen, his wife, Annie Dorothy Cohen (born Kitchen), and their three minor children Alfred Raymond Cohen, David Cohen and Jennifer Isobel Cohen to assume the surname of Cowan.

Benaming.	Vakansieverlof.	Siekteverlof.
GROEP „E".		
Kleurling- of Naturelleverplegingsassistent	21 dae per jaar	60 dae met vol salaris, 60 dae met half-salaris in elke tydkring van drie jaar.

3. *Regulasie No.* 184 word hierby gewysig deur:—

(i) die syfer en woord „90 dae" en die syfer „180" wat in paragraaf (1) voorkom respektiewelik te vervang deur die syfers en woorde „3 maande" en „6 maande";

(ii) die woorde „180 dae" wat in paragraaf (3) voorkom, te vervang deur die woorde „ses maande".

AFDELING X.

4. *Regulasie No.* 192 word hierby gewysig deur paragraaf (1) te skrap en dit deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

(1) Nie-oplopende vakansieverlof met volle betaling mag toegestaan word na gelang van die groep in die bylae behorende by hierdie Afdeling waarby die pos wat 'n beampte of werknemer beklee, op aanbeveling van die Staatsdienskommissie ingedeel is en wel vir 'n tydperk of tydperke van hoogstens die getal dae wat vir die groep bepaal is.

5. *Regulasie No.* 193 word hierby gewysig deur paragraaf (1) te skrap en dit deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

(1) Oplopende vakansieverlof met volle betaling mag toegestaan word na gelang van die groep in die bylae behorende by hierdie Afdeling waarby die pos wat 'n beampte of werknemer beklee, op aanbeveling van die Staatsdienskommissie ingedeel is en wel vir 'n tydperk wat eweredig is aan die werklik voleindigde dienstyd, met uitsluiting van vakansieverlof wat voorheen geniet is.

6. *Regulasie No.* 195 word hierby gewysig deur paragraaf (1) te skrap en dit deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

(1) Siekteverlof vir tydperke wat tesame hoogstens die getal dae beloop soos vir die groep vasgestel in die bylae van hierdie Afdeling waarby die pos wat 'n beampte of werknemer beklee, op aanbeveling van die Staatsdienskommissie ingedeel is, en wel met betaling volgens tarief wat eweneens voorgeskryf is, mag aan 'n beampte of werknemer toegestaan word gedurende elke tydkring van driejarige diens, bereken vanaf die datum waarop die beampte of werknemer vir die eerste keer op die voorregte in hierdie regulasies kon aanspraak maak.

Die bylae van Afdeling X (insluitende die voetnoot) word hierby geskrap en deur onderstaande nuwe bylae vervang:—

	Vakansieverlof.		Siekteverlof.
	Nie-oplopend.	Oplopend.	
Groep „A"	21 dae gedurende elke kalenderjaar	1/18de gedeelte van die tydperk van voleindigde diens	120 dae met vol salaris, 120 dae met half-salaris in elke tydkring van drie jaar.
Groep „B"	30 dae gedurende elke kalenderjaar	Nil	60 dae met vol salaris, 60 dae met half-salaris in elke tydkring van drie jaar.
Groep „C"	21 dae gedurende elke kalenderjaar	Nil	60 dae met vol salaris, 60 dae met half-salaris in elke tydkring van drie jaar.

✱ No. 2019.] [9 Desember 1938.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Horace Douglas Benjamin Cohen, sy vrou, Annie Dorothy Cohen (gebore Kitchen), en hul drie minderjarige kinders Alfred Raymond Cohen, David Cohen en Jennifer Isobel Cohen te magtig om die van „Cowan" aan te neem.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1997.] [30 November 1938.

FURTHER AMENDMENT OF THERAPEUTIC SUBSTANCES REGULATIONS.

The Minister of Public Health has been pleased, under section *eighty-three* (*a*) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, to make the following amendments to the Therapeutic Substances Regulations published under Government Notice No. 1131, of 9th August, 1935, as amended by Government Notice No. 499 of 2nd April, 1937, and by Government Notice No. 1483, of 24th September, 1937, to be in force throughout the Union with effect from 1st March, 1939:—

1. Regulation 22 of Part V is hereby amended by the addition of the following new sub-regulations:—

(2) In the case of any Therapeutic Substance affected by the provisions of the Seventh Schedule relating to Vitamins and Vitamin-containing preparations, the licensing authority may permit the importation of such Therapeutic Substance without an Import Licence provided—

(*a*) it complies with the provisions of Part III;

(*b*) it conforms as regards strength, quality and purity with the provisions of Part IV and with such standards of strength, quality and purity as may be described for that substance by any Regulations made under the Act and from time to time in operation, or if no such standards are so prescribed, with such standards of strength, quality and purity as are prescribed in the case of therapeutic substances of a similar class.

(3) (*a*) For the purposes of these Regulations the importer of any Therapeutic Substance who is permitted by the provisions of sub-regulation (2) to import a Therapeutic Substance without a licence, shall nevertheless be deemed a licensee in respect of the provisions of paragraphs (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*) of Regulation 23 and shall comply in all respects with the requirements of the said paragraphs (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) and (*f*).

(*b*) Any importer who is permitted by the provisions of sub-regulation (2) to import a Therapeutic Substance without a licence and who fails to comply with any of the requirements laid down in these Regulations shall be liable to the penalties laid down in Part IX.

2. The following new Schedules are hereby added after the Sixth Schedule:—

SEVENTH SCHEDULE.

PROVISIONS APPLICABLE TO VITAMINS AND VITAMIN-CONTAINING PREPARATIONS.

(A.)

PROVISIONS APPLICABLE TO VITAMIN A AND VITAMIN A-CONTAINING PREPARATIONS.

Proper Name.

(1) Vitamin A is the specific growth-promoting fat-soluble accessory food factor. Its proper name is Vitamin A.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation is a quantity of pure β-carotene kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) The Unit of Vitamin A activity for the purposes of these Regulations is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Labelling.

(5) The label on the container shall indicate the concentration of Vitamin A as the number of units per gram or cc.

Containers.

(6) The provisions of section 8 of Part III of these regulations shall not apply to Vitamin A containing preparations provided such preparations are not intended for use by injection or application to open wounds.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1997.] [30 November 1938.

VERDERE WYSIGINGSREGULASIES IN SAKE TERAPEUTIESE STOWWE.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag om, kragtens artikel *drie-en-tagtig* (*a*) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, die Regulasies in sake Terapeutiese Stowwe, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1131 van 9 Augustus 1935, en soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 499 van 2 April 1937, en by Goewermentskennisgewing No. 1483 van 24 September 1937, as gevolg te wysig, vir toepassing binne die Unie vanaf 1 Maart 1939.

1. Regulasie 22 van Deel V word hierby gewysig deur die toevoeging van onderstaande nuwe subregulasie:—

(2) In die geval van enige terapeutiese stowwe waarop die bepalings van die Sewende Bylae in verband met vitamines en vitaminehoudende preparate van toepassing is, kan die lisensiërende outoriteit die invoer van sodanige terapeutiese stof sonder 'n invoerlisensie toelaat, met dien verstande dat:—

(*a*) dit aan die bepalings van Deel III voldoen;

(*b*) dit, wat sterkte, kwaliteit en suiwerheid betref, aan die bepalings van Deel IV voldoen, en aan sodanige standaarde van sterkte, kwaliteit en suiwerheid as wat vir daardie stof by enige regulasie ingevolge die Wet beskryf word en wat van tyd tot tyd in werking is, of indien daar nie sodanige standaarde voorgeskryf word nie, aan sodanige standaarde van sterkte, kwaliteit en suiwerheid as wat in die geval van terapeutiese stowwe van 'n soortgelyke klas voorgeskryf word.

(3) (*a*) Vir die doeleindes van hierdie regulasies word die invoerder van enige terapeutiese stof wat kragtens die bepalings van subregulasie (2) toegelaat word om 'n terapeutiese stof sonder 'n lisensie in te voer, nietemin 'n lisensiehouer ten opsigte van die bepalings van paragrawe (*b*), (*c*), (*d*), (*e*) en (*f*) van regulasie 23 geag, en moet in alle opsigte aan die vereistes van genoemde paragrawe (*b*), (*c*), (*d*) (*e*) en (*f*) voldoen.

(*b*) Enige invoerder wat kragtens die bepalings van subregulasie (2) toegelaat word om 'n terapeutiese stof sonder 'n lisensie in te voer en wat versuim om aan enige van die vereistes wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, te voldoen, is onderhewig aan die strawwe soos in Deel IX vasgestel.

2. Onderstaande nuwe bylaes word hierby ná die sesde bylae ingevoeg:—

SEWENDE BYLAE.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP VITAMINES EN VITAMINE-HOUDENDE PREPARATE.

(A)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP VITAMINE A EN VITAMINE-A-HOUDENDE PREPARATE.

Eienaam.

(1) Vitamine A is die spesifieke groei-bevorderende in vet oplosbare bykomstige voedselfaktor. Die eienaam daarvan is *Vitamin A.*

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat is 'n hoeveelheid suiwer β carotene gehou in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad.

Standaardeenheid.

(3) Die eenheid van aktiwiteit vitamine A, vir die doeleindes van hierdie regulasies, is die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk, van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Etikette.

(5) Die etiket op die houer moet die konsentrasie van vitamine A as die getal eenhede per gram of k.s. vermeld.

Houers.

(6) Die bepalings van artikel 8 van Deel II van hierdie regulasies is nie van toepassing op vitamine-A-houdende preparate nie, met dien verstande dat sodanige preparate nie vir inspuiting of toediening aan oop wonde bedoel is nie.

SEVENTH SCHEDULE.

(B.)

PROVISIONS APPLICABLE TO VITAMIN B1 AND VITAMIN B1-CONTAINING PREPARATIONS.

Proper Name.

(1) Vitamin B1 is the specific antineuritic water-soluble accessory food factor. Its proper name is Vitamin B1.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation is a quantity of Standard Preparation of Antineuritic Vitamin (Vitamin B1) kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) The Unit of Antineuritic Activity (Vitamin B1) for the purposes of these Regulations is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Labelling.

(5) The label on the container shall indicate the concentration of Vitamin B1 as the number of units per gram or cc.

Containers.

(6) The provisions of section 8 of Part III of these regulations shall not apply to Vitamin B1-containing preparations provided such preparations are not intended for use by injection or application to open wounds.

SEVENTH SCHEDULE.

(C.)

PROVISIONS APPLICABLE TO VITAMIN C AND VITAMIN C-CONTAINING PREPARATIONS.

Proper Name.

(1) Vitamin C is the specific anti-scorbutic water-soluble accessory food factor. Its proper name is Vitamin C.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation is a quantity of l-ascorbic acid kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) The Unit of Antiscorbutic Activity (Vitamin C) for the purposes of these regulations is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom, may from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Labelling.

(5) The label on the container shall indicate the concentration of Vitamin C as the number of units per gram or cc.

Containers.

(6) The provisions of section 8 of Part III of these regulations shall not apply to Vitamin C-containing preparations provided such preparations are not intended for use by injection or application to open wounds.

SEVENTH SCHEDULE.

(D.)

PROVISIONS APPLICABLE TO VITAMIN D AND VITAMIN D-CONTAINING PREPARATIONS.

Proper Name.

(1) Vitamin D is the specific anti-rachitic fat-soluble accessory food factor. Its proper name is Vitamin D.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation is a quantity of Calciferol kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) The Unit of Anti-rachitic Activity (Vitamin D) for the purposes of these Regulations is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation as

SEWENDE BYLAE.

(B)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP VITAMINE B1 EN VITAMINE-B1-HOUDENDE PREPARATE.

Eienaam.

(1) Vitamine B1 is die spesifieke antineuritiese in water oplosbare bykomstige voedselfaktor. Die eienaam daarvan is *Vitamin B1*.

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat is 'n hoeveelheid standaardpreparaat antineuritiese vitamine (*vitamin B1*) gehou in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad.

Standaardeenheid.

(3) Die eenheid van antineuritiese aktiwiteit (vitamine B1) vir die doeleindes van hierdie regulasies, is die spesifieke aktiwiteit in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat bevat as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Etikette.

(5) Die etiket op die houer moet die konsentrasie van vitamine B1 as die getal eenhede per gram of k.s. vermeld.

Houers.

(6) Die bepalings van artikel 8 van Deel III van hierdie regulasies is nie op vitamine-B1-houdende preparate van toepassing, met dien verstande dat sodanige preparate nie vir inspuitings of toediening aan oop wonde bedoel is nie.

SEWENDE BYLAE.

(C)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP VITAMINE C EN VITAMINE-C-HOUDENDE PREPARATE.

Eienaam.

(1) Vitamine C is die spesifieke skeurbuikwerende in water oplosbare bykomstige voedselfaktor. Die eienaam daarvan is *Vitamin C*.

Standaardpreparaat.

(2) Die Standaardpreparaat is 'n hoeveelheid l-askorbiese suur gehou in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad.

Standaardeenheid.

(3) Die eenheid van skeurbuikwerende aktiwiteit (vitamine C), vir die doeleindes van hierdie regulasies, is die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat as wat die lisensiërende outoriteit, in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Etikette.

(5) Die etiket op die houer moet die konsentrasie van vitamine C as die getal eenhede per gram of k.s. vermeld.

Houers.

(6) Die bepalings van artikel 8 van Deel III van hierdie regulasies is nie op vitamine-C-houdende preparate van toepassing, met dien verstande dat sodanige preparate nie vir inspuitings of toediening aan oop wonde bedoel is nie.

SEWENDE BYLAE.

(D)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP VITAMINE D EN VITAMINE-D-HOUDENDE PREPARATE.

Eienaam.

(1) Vitamine D is die spesifieke skeurbuikwerende in vet oplosbare bykomstige voedselfaktor. Die eienaam daarvan is *Vitamin D*.

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat is 'n hoeveelheid kalkhoudende stof gehou in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad.

Standaardeenheid.

(3) Die eenheid van skeurbuikwerende aktiwiteit (vitamine D), vir die doeleindes van hierdie regulasies, is die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met

the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Labelling.

(5) The label on the container shall indicate the concentration of Vitamin D as the number of units per gram or cc.

Containers.

(6) The provisions of section 8 of Part III of these regulations shall not apply to Vitamin D-containing preparations provided such preparations are not intended for use by injection or application to open wounds.

EIGHTH SCHEDULE.

PART 1.

(A.)

PROVISIONS APPLICABLE TO THE OESTRUS-PRODUCING HORMONE OESTRONE AND TO NON-ESTERIFIED PREPARATIONS HAVING OESTROGENIC ACTIVITY.

Proper Name.

(1) Oestrone is the hydroxy ketonic form of the oestrus-producing hormone normally obtained from the urine of pregnancy. Its proper name is oestrone.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation of the oestrus-producing hormone is a quantity of crystalline oestrone kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) For the purposes of these regulations the unit of oestrogenic activity is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation of oestrone as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Containers.

(5) In the case of oestrogenic preparations intended for injection the solution of the preparation shall be sealed in sterile glass containers.

Labelling.

(6) (*a*) In the case of preparations of pure chemical substances of the oestrogenic group to which the provisions of this part of the Eighth Schedule apply the chemical nature of the substance present as well as its strength in units per cc. or per mg. of the active substance shall be indicated on the container label.

(*b*) In the case of pure preparations of the substance accepted as the standard preparation for biological assay namely the hydroxy-ketonic form of the hormone, the activity shall be indicated in units per cc. or per mg. of the active substance on the container label.

(*c*) In the case of incompletely purified oestrogenic preparations or extracts containing forms of the hormone other than that constituting the standard, oestrone, the potency in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation shall be indicated on the outer carton as well as the inner container labels.

(*d*) Oestrogenic preparations which are not pure chemical substances in solution or in solid form shall show on the carton as well as the container labels that the preparation is an incompletely purified preparation or extract.

EIGHTH SCHEDULE.

PART 1.

(B.)

PROVISIONS APPLICABLE TO THE MONOBENZOATE OF THE DIHYDROXY FORM OF THE OESTRUS-PRODUCING HORMONE OESTRONE AND TO OTHER ESTERIFIED PREPARATIONS HAVING OESTROGENIC ACTIVITY.

Proper Name.

(1) Oestradiol monobenzoate is the monobenzoate of the dihydroxy form of the oestrus-producing hormone. Its proper name is oestradiol monobenzoate.

die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Etikette.

(5) Die etiket op die houer moet die konsentrasie van vitamine D as die getal eenhede per gram of k.s. vermeld.

Houers.

(6) Die bepalings van artikel 8 van Deel III van hierdie regulasies is nie op vitamine-D-houdende preparate van toepassing, met dien verstande dat sodanige preparate nie vir inspuitings of toediening aan oop wonde bedoel is nie.

AGSTE BYLAE.

DEEL I.

(A)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE OESTRUS-VERWEKKENDE HORMOON OESTRONE EN OP NIE-GEESTERIFISEERDE PREPARATE MET OESTROGENE AKTIWITEIT.

Eienaam.

(1) *Oestrone* is die hidroksiketoniese vorm van die oestrus-verwekkende hormone wat onder normale omstandighede van die urine van swangerskap verkry word. Die eienaam daarvan is *Oestrone.*

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat van die oestrus-verwekkende hormone is 'n hoeveelheid kristalvormige oestrone gehou in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad.

Standaardeenheid.

(3) Vir die doeleindes van hierdie regulasies is die eenheid van oestrogene aktiwiteit die spesifieke aktiwitiet bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat van oestrone as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Houers.

(5) In die geval van oestrogene preparate wat vir inspuiting bedoel is, moet die oplossing van die preparaat in steriele glashouers verseël word.

Etikette.

(6) (*a*) In die geval van preparate van suiwere chemiese stowwe van die oestrogene groep waarop die bepalings van hierdie deel van die agste bylae van toepassing is, moet die chemiese aard van die aanwesige stof asook die sterkte in eenhede per k.s. of per m.g. van die aktiewe stof op die etiket van die houer vermeld word.

(*b*) In die geval van suiwer preparate van die stof wat as die standaardpreparaat vir biologiese vasstelling aanvaar is, naamlik die hidroksiketoniese vorm van die hormone, moet die aktiwiteit in eenhede per k.s. of per m.g. van die aktiewe stof op die etiket van die houer vermeld word.

(*c*) In die geval van preparate wat nie heeltemal gesuiwer is nie of ekstrakte wat ander vorms van die hormoon bevat as dié wat die standaardoestrone uitmaak, moet die sterkte van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per m.g. op die buitenste karton sowel as op die etikette van die houers aan die binnekant vermeld word.

(*d*) Ooestrogene preparate wat nie suiwer opgeloste of vaste stowwe is nie, moet op die karton sowel as op die etikette van die houers vermeld dat die preparaat 'n preparaat of ekstrak is wat nie heeltemal gesuiwer is nie.

AGSTE BYLAE.

DEEL I.

(B)

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE MONOBENSOAAT VAN DIE DIHIDROKSIE-VORM VAN DIE OESTRUS-VERWEKKENDE HORMOON OESTRONE EN OP ANDER GEESTERIFISEERDE PREPARATE MET OESTROGENE AKTIWITEIT.

Eienaam.

(1) *Oestradiol monobenzoate* is die monobensoaat van die dihidroksie-vorm van die oestrus-verwekkende hormoon. Die eienaam daarvan is *Oestradiol monobenzoate.*

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation of the esterified form of the oestrus-producing hormone is a quantity of oestradiol monobenzoate kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) For the purposes of these regulations the unit of oestrogenic activity is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation of oestradiol monobenzoate as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Containers.

(5) In the case of oestrogenic preparations intended for injection the solution of the preparation shall be sealed in sterile glass containers.

Labelling.

(6) (*a*) In the case of esterified preparations of pure chemical substances of the oestrogenic group to which the provisions of this part of the Eighth Schedule apply the chemical nature of the substance present and its strength in units per cc. or per mgm. of the active substance or preparation shall be indicated on the container label.

(*b*) In the case of pure preparations of the substance accepted as the standard preparation for biological assay namely the monobenzoate of the dihydroxy form of the hormone, the activity shall be indicated in units per cc. or per mg. of the active substance or preparation on the container label.

EIGHTH SCHEDULE.

PART 2.

PROVISIONS APPLICABLE TO THE PROGESTATIONAL HORMONE OF THE CORPUS LUTEUM AND TO PREPARATIONS AND EXTRACTS HAVING PROGESTATIONAL ACTIVITY.

Proper Name.

(1) Progesterone is the specific progestational hormone of the Corpus Luteum. Its proper name is progesterone.

Standard Preparation.

(1) The Standard Preparation is a quantity of crystalline progesterone kept in the Union Health Department, Capetown.

Unit of Standardisation.

(3) For the purposes of these regulations the unit of progestational activity is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation of progesterone as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Containers.

(5) In the case of progestational preparations intended for injection the solution of the preparation shall be sealed in sterile glass containers.

Labelling.

(6) (*a*) In the case of preparations of pure chemical substances of the progestational group to which the provisions of this part of the Eighth Schedule apply, the chemical nature of the substance present as well as its strength in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation shall be indicated on the container label.

(*b*) In the case of pure preparations of the progestational hormone of the corpus luteum progesterone the activity shall be indicated in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation on the container label.

(*c*) In the case of incompletely purified progestational preparations or extracts containing forms of the hormone other than that constituting the standard, progesterone, the potency in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation shall be indicated on the outer carton as well as the inner container labels.

(*d*) Progestational preparations which are not pure chemical substances in solution or in solid form shall show on the carton as well as the container labels that the preparation is an incompletely purified preparation or extract.

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat van die geësterifiseerde vorm van die oestrus-verwekkende hormoon is 'n hoeveelheid *oestradiol monobenzoate* wat in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad, gehou word.

Standaardeenheid.

(3) Vir die doeleindes van hierdie regulasies is die eenheid van oestrogene aktiwiteit die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat van *oestradiol monobenzoate* as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Houers.

(5) In die geval van oestrogene preparate wat bedoel is vir inspuiting, moet die oplossing van die preparaat in steriele glashouers verseël word.

Etikette.

(6) (*a*) In die geval van geësterifiseerde preparate van suiwer chemiese stowwe van die oestrogene groep waarop die bepalings van hierdie deel van die agste bylae van toepassing is, moet die chemiese aard van die aanwesige stof en die sterkte van die aktiewe stof of preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

(*b*) In die geval van suiwer preparate van die stof wat as die standaardpreparaat vir biologiese vasstelling aanvaar is, nl. die monobensoaat van die dihidroksie-vorm van die hormoon, moet die aktiwiteit van die aktiewe stof of preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

AGSTE BYLAE.

DEEL II.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE PROGESTASIONALE HORMOON VAN DIE GEEL LIGGAAM EN OP PREPARATE EN EKSTRAKTE MET PROGESTASIONALE AKTIWITEIT.

Eienaam.

(1) *Progesterone* is die spesifieke progestasionale hormoon van die geel liggaam. Die eienaam daarvan is *Progesterone.*

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat is 'n hoeveelheid kristal*progesterone* wat in die Unie-gesondheidsdepartement, Kaapstad, gehou word.

Standaardeenheid.

(3) Vir die doeleindes van hierdie regulasies is die eenheid van progestasionale aktiwiteit die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat van *progesterone* as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Houers

(5) In die geval van progestasionale preparate wat vir inspuiting bedoel is, moet die oplossing van die preparaat in steriele glashouers verseël word.

Etikette.

(6) (*a*) In die geval van preparate van suiwer chemiese stowwe van die progestasionale groep waarop die bepalings van hierdie deel van die agste bylae van toepassing is, moet die chemiese aard van die aanwesige stof sowel as die sterkte van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

(*b*) In die geval van suiwer preparate van die progestasionale hormoon van die geel liggaam progesterone, moet die aktiwiteit van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

(*c*) In die geval van progestasionale preparate wat nie heeltemal gesuiwer is nie of ekstrakte wat ander vorms van die hormoon bevat as dié wat die standaard progesterone uitmaak, moet die sterkte van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die buitenste karton sowel as op die etikette van die houers aan die binnekant vermeld word.

(*d*) Progestasionale preparate wat nie suiwer opgeloste of vaste chemiese stowwe is nie, moet op die karton sowel as op die etikette van die houers toon dat die preparaat 'n preparaat of ekstrak is, wat nie heeltemal gesuiwer is nie.

EIGHTH SCHEDULE.

PART 3.

PROVISIONS APPLICABLE TO THE MALE HORMONE ANDROSTERONE AND TO PREPARATIONS HAVING ANDROGENIC (MALE HORMONE) ACTIVITY.

Proper Name.

(1) Androsterone is the pure crystalline preparation of the artificially prepared male hormone. Its proper name is androsterone.

Standard Preparation.

(2) The Standard Preparation of the androgenic (male) hormone is a quantity of crystalline androsterone kept in the Union Health Department, Capetown, or such other preparation as the licensing authority may from time to time decide.

Unit of Standardisation.

(3) For the purposes of these regulations the unit of androgenic (male hormone) activity is the specific activity contained in such an amount of the standard preparation as the licensing authority in consultation with the Medical Research Council of the United Kingdom may, from time to time, indicate as the quantity exactly equivalent to the unit accepted for international use.

Tests.

(4) The methods used for testing the potency of preparations in comparison with the standard preparation shall be such as the licensing authority may from time to time approve.

Containers.

(5) In the case of androgenic preparations intended for injection the solution of the preparation shall be sealed in sterile glass containers.

Labelling.

(6) (*a*) In the case of preparations of pure chemical substances of the androgenic (male hormone) group to which the provisions of part 3 of the Eighth Schedule apply, the chemical nature of the substance present as well as its strength in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation, shall be indicted on the container label.

(*b*) In the case of pure preparations of the substance accepted as the standard preparation for biological assay namely androsterone or such other preparation as the licensing authority may from time to time decide as a suitable standard, the activity shall be indicated in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation on the container label.

(*c*) In the case of incompletely purified androgenic (male hormone) preparations or extracts containing forms of the hormone other than that constituting the standard the potency in units per cc. or per mg. of the active substance of the preparation shall be indicated on the outer carton as well as the inner container labels.

(*d*) Androgenic preparations which are not pure chemical substances in solution or in solid form shall show on the carton as well as the container labels that the preparation is an incompletely purified preparation or extract.

AGSTE BYLAE.

DEEL III.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE MANLIKE HORMOON ANDROSTERONE EN OP PREPARATE MET ANDROGENE (MANLIKE HORMOON) AKTIWITEIT.

Eienaam.

(1) *Androsterone* is die suiwer kristalpreparaat van die kunsmatig voorbereide manlike hormoon. Die eienaam daarvan is *Androsterone*.

Standaardpreparaat.

(2) Die standaardpreparaat van die androgene (manlike) hormoon is 'n hoeveelheid kristalandrosterone wat in die Uniegesondheidsdepartement, Kaapstad, gehou word of sodanige ander preparaat as wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag bepaal.

Standaardeenheid.

(3) Vir die doeleindes van hierdie regulasies is die eenheid van androgene (manlike hormoon) aktiwiteit die spesifieke aktiwiteit bevat in sodanige hoeveelheid van die standaardpreparaat as wat die lisensiërende outoriteit in oorleg met die Raad vir Geneeskundige Navorsing van die Verenigde Koninkryk van tyd tot tyd mag bepaal as die hoeveelheid wat presies gelykstaan met die eenheid wat vir internasionale gebruik aanvaar is.

Toetse.

(4) Die metodes aangewend om die sterkte van preparate te toets in vergelyking met die standaardpreparaat moet dié wees wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd mag goedkeur.

Houers.

(5) In die geval van androgene preparate wat vir inspuiting bedoel is, moet die oplossing van die preparaat in steriele glashouers verseël word.

Etikette.

(6) (*a*) In die geval van preparate van suiwer chemiese stowwe van die androgene (manlike hormoon) groep waarop die bepalings van Deel III van die agste bylae van toepassing is, moet die chemiese aard van die aanwesige stof sowel as die sterkte van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

(*b*) In die geval van suiwer preparate van die stof wat as die standaardpreparaat vir biologiese vasstelling aanvaar is, nl. *androsterone* of sodanige ander preparate as wat die lisensiërende outoriteit van tyd tot tyd as 'n geskikte standaard mag bepaal, moet die aktiwiteit van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die etiket van die houer vermeld word.

(*c*) In die geval van androgene (manlike hormoon) preparate wat nie heeltemal gesuiwer is nie of ekstrakte wat ander vorms van die hormoon bevat as dié wat die standaard uitmaak, moet die sterkte van die aktiewe stof van die preparaat in eenhede per k.s. of per mg. op die buitenste karton sowel as op die etikette van die houers van die binnekant vermeld word.

(*d*) Androgene preparate wat nie suiwer opgeloste of vaste chemiese stowwe is nie, moet op die karton sowel as op die etikette van die houers vermeld dat die preparaat 'n preparaat of ekstrak is wat nie heeltemal gesuiwer is nie.

✱ No. 2027.] [9 December 1938.

CENTRAL HOUSING BOARD.

The Minister of Public Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (1), section *eighteen* of the Housing Act, No. 35 of 1920, hereby appoints James Sanders, Secretary of the Central Housing Board, to substitute Robert Shand Gordon as a member of that Board for a period of two months from 15th December, 1938, to 15th February, 1939.

✱ No. 2027.] [9 Desember 1938.

SENTRALE WONINGSRAAD.

In die uitoefening van die bevoegdhede hom verleen kragtens subartikel (1) van artikel *agtien* van die Woningwet, No. 35 van 1920, benoem die Minister van Volksgesondheid hierby James Sanders, Sekretaris van die Sentrale Woningraad, om Robert Shand Gordon as lid van daardie Raad te vervang vir 'n tydperk van twee maande vanaf 15 Desember 1938 tot 15 Februarie 1939.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2006.] [9 December 1938.

MUNICIPALITY OF GLENCOE, NATAL.—EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section *twenty-one* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the first day of January, 1939, as the date from and after which the Municipality of Glencoe, Natal, shall exercise the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2006.] [9 Desember 1938.

MUNISIPALITEIT GLENCOE, NATAL.—UITSLUITENDE VERSKAFFING VAN KAFFERBIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* (1) van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), soos gewysig, die eerste dag van Januarie 1939 vasgestel het as die datum vanaf en waarna die Munisipaliteit Glencoe, Natal, die uitsluitende reg om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf, sal uitoefen.

URBAN AREA OF GLENCOE, PROVINCE OF NATAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD, OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *twenty-one* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, AS AMENDED BY ACT NO. 25 OF 1930 AND ACT NO. 46 OF 1937, AND POWERS OF SEARCH.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, to be of force and effect within the urban area of Glencoe from the first of January, 1939.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Urban Local Authority" means the Municipality of Glencoe;

"overseer" means the officer appointed from time to time by the Urban Local Authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings.

2. (1) Kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) (i) on weekdays (exclusive of Good Friday and any weekday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 7 a.m. and 8 p.m.; and

(ii) on Sundays (exclusive of any Sunday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and

(*b*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) hereof on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority.

(2) Any urban local authority may, by resolution passed as in sub-section (1) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (*b*) hereof.

(3) The sale or supply of kaffir beer shall not take place on Good Friday or Christmas Day; or on weekdays between the hours of 8 p.m. and 7 a.m.; or on Sundays at any time other than the hours specified in paragraph (*a*) (ii) of sub-regulation (1) of this regulation.

(4) Any person who whether drunk or not, shall behave in a riotous or disorderly manner or shall use obscene language upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, shall be guilty of an offence.

(5) The overseer or any person acting under his instructions may refuse to admit to, or may eject from, any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be ejected as aforesaid unless he shall first have been requested by the overseer or such person aforesaid to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

(6) Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer or any person acting under his instructions and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer or person aforesaid or by any police officer or constable to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

(7) No male native under the age of eighteen years or female native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male natives except as is provided in sub-regulation (9) hereof.

(8) No male native of any age and no female native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female natives.

(9) No person, other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating-house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed or any native entitled to enter such eating-house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating-house without the permission of the overseer or any person acting under his instructions and any person so prohibited who, having been refused such permission, shall (*a*) enter such eating-house, or (*b*) decline or fail to leave such eating-house after having been requested so to do by the overseer or such other person, shall be guilty of an offence.

STADSGEBIED GLENCOE, PROVINSIE NATAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *een-en-twintig* VAN DIE „ NATURELLEN (STADSGEBIEDEN) WET, 1923", SOOS GEWYSIG BY WET NO. 25 VAN 1930, EN WET NO. 46 VAN 1937, EN MAG OM TE DEURSOEK.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om van krag en toepassing te wees binne die stadsgebied van Glencoe, Natal, vanaf die eerste Januarie 1939.

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies:—

„ Stedelike Plaaslike Bestuur" die Munisipaliteit Glencoe;

„ bestuurder" die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die Stedelike Plaaslike Bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat by sodanige gebou behoort, en om dit te beheer.

2. (1) Kafferbier kan alleenlik verkoop of verskaf word—

(*a*) (i) Op weeksdae (behalwe Goeie Vrydag en 'n weeksdag waarop Kersdag val) tussen die ure 7 v.m. en 8 n.m.; en

(ii) op Sondae (behalwe 'n Sondag waarop Kersdag val) tussen die ure 2 n.m. en 5 n.m.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subartikel (2) hiervan, op geen ander perseel as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

(2) Enige stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit wat geneem is ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle, skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van hoogstens vier gelling kafferbier om weg van die perseel, genoem in subartikel (1) (*b*) hiervan, verbruik te word.

(3) Kafferbier mag nie verkoop of verskaf word nie op Goeie Vrydag of op Kersdag; of op weeksdae gedurende die ure 8 n.m. en 7 v.m.; of op Sondae op enige ander tye as die ure bepaal in paragraaf (*a*) (ii) van subartikel (1) van hierdie regulasies.

(4) Enigeen, hetsy hy dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923", soos gewysig, begaan 'n misdryf.

(5) Die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enigeen toegang weier of uitsit wat op enige perseel onder sy beheer, dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondslenter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon soos vermeld nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die bestuurder of sodanige vermelde persoon versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

(6) Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van 'n bestuurder of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die bestuurder of deur die vermelde persoon of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

(7) Geen manlike naturel onder agtien jaar of naturellevrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike naturelle verkoop word, binnetree nie, behalwe soos bepaal in subartikel (9) hiervan.

(8) Geen manlike naturel van enige ouderdom en geen naturellevrou onder die oënskynlike ouderdom van een-en-twintig jaar mag 'n kamer waarin kafferbier aan naturellevroue verkoop word, binnetree of daarin vertoef nie.

(9) Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n naturel wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en enigeen aldus belet wat, nadat hy toestemming geweier is (*a*) sodanige eethuis binnegaan, of (*b*) weier of nalaat om sodanige eethuis te verlaat nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen, begaan 'n misdryf.

(10) No person other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or any person acting under his instructions, be upon or enter any premises or any portion thereof wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority under the provisions of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, and any person who, having been refused such permission—

(*a*) shall enter, or

(*b*) having entered shall decline or fail to leave such premises, or portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or such other person

shall be guilty of an offence.

✱ No. 2007.] [9 December 1938.

DATES OF SESSIONS OF NATIVE APPEAL COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following dates on which and places at which sessions of the Native Appeal Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence:—

Kingwilliamstown: Monday, 3rd April, 1939.

✱ No. 2008.] [9 December 1938.

DATES OF SESSIONS OF NATIVE DIVORCE COURT (CAPE AND ORANGE FREE STATE PROVINCES).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927) and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929 (Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929), the Minister of Native Affairs has fixed the following dates on which and places at which sessions of the Native Divorce Court (Cape and Orange Free State Provinces) will commence:—

Kingwilliamstown: Monday, 10th April, 1939.

✱ No. 2020.] [9 December 1938.

DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *three* of the Regulations published under Government Notice No. 1632, dated 7th October, 1938, in terms of sub-section (2) (*d*)*ter* of section *twenty-ethree* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended by Acts Nos. 25 of 1930 and 46 of 1937, for the control of the brewing of kaffir beer for domestic consumption by natives, to determine that from and after the date of publication hereof, the provisions of section *two* of the aforesaid regulations shall not apply within the area under the control of the following local authority:—

Excelsior Municipality ... ... Province of the Orange Free State.

✱ No. 2021.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR NATIVE AFFAIRS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has been pleased to approve of the appointment of Mr. John Schiller Allison as Acting Secretary for Native Affairs, during the absence on leave of Mr. Douglas Laing Smit, Secretary for Native Affairs, for the period 1st December, 1938, to 14th January, 1939, inclusive.

✱ No. 2031.] [9 December 1938.

MUNICIPALITY OF ZASTRON, ORANGE FREE STATE, EXCLUSIVE MUNICIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section *twenty-one* (1) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended, of the twelfth day of December, 1938, as the date from and after which the Municipality of Zastron, Orange Free State, shall exercise the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer in the area under its control.

(10) Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die bestuurder, of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin ingevolge artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", soos gewysig, deur die stedelike plaaslike bestuur kafferbier vervaardig of gebrou word, binnetree of daarop vertoef nie en enigeen wat, nadat sodanige vergunning hom geweier is—

(*a*) tog sodanige perseel betree, of

(*b*) nadat hy dit betree het, weier of nalaat om sodanige perseel of gedeelte daarvan te verlaat, nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen

begaan 'n misdryf.

✱ No. 2007.] [9 Desember 1938.

DATUMS WAAROP DIE NATURELLE-APPÈLHOF (KAAP EN ORANJE-VRYSTAAT) SITTINGS SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927), die Minister van Naturellesake die volgende datums waarop en plekke waar sittings van die Naturelle-appèlhof (Kaapprovinsie en Provinsie Oranje-Vrystaat) sal begin, vasgestel het:—

Kingwilliamstown: Maandag, 3 April 1939.

✱ No. 2008.] [9 Desember 1938.

DATUMS WAAROP DIE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (KAAP EN ORANJE-VRYSTAAT) SITTINGS SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927) en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929 (Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929), die Minister van Naturellesake die volgende datums waarop en plekke waar sittings van die Naturelle-egskeidingshof (Kaapprovinsie en Provinsie Oranje-Vrystaat) sal begin, vasgestel het:—

Kingwilliamstown: Maandag, 10 April 1939.

✱ No. 2020.] [9 Desember 1938.

BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISGEBRUIK.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie* van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1632 van 7 Oktober 1938, ingevolge subartikel (2) (*d*)*ter* van artikel *drie-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet van 1923 ", soos gewysig by Wet No. 25 van 1930 en by Wet No. 46 van 1937, vir die beheer oor die brou van kafferbier vir huisgebruik deur naturelle, om te bepaal dat vanaf die datum van afkondiging hiervan die bepalings van artikel *twee* van voormelde regulasies nie van toepassing is op die regsgebied onder die beheer van die volgende plaaslike bestuur nie:—

Munisipaliteit Excelsior ... ... Provinsie Oranje-Vrystaat.

✱ No. 2021.] [9 Desember 1938.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN NATURELLESAKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Naturellesake behaag het om die aanstelling van mnr. John Schiller Allison as Waarnemende Sekretaris van Naturellesake, gedurende die afwesigheid met verlof van mnr. Douglas Laing Smit, Sekretaris van Naturellesake, vir die periode 1 Desember 1938 tot en met 14 Januarie 1939, goed te keur.

✱ No. 2031.] [9 Desember 1938.

MUNISIPALITEIT ZASTRON, ORANJE-VRYSTAAT.—UITSLUITENDE VERSKAFFING VAN KAFFERBIER.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* (1) van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), soos gewysig, die twaalfde dag van Desember 1938 vasgestel het as die datum vanaf en waarna die Munisipaliteit Zastron, Oranje-Vrystaat, die uitsluitende reg om kafferbier in die gebied onder sy beheer te vervaardig, te verkoop en te verskaf, sal uitoefen.

URBAN AREA OF ZASTRON, PROVINCE OF ORANGE FREE STATE.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD, OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *twenty-one* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930 AND ACT No. 46 OF 1937, AND POWERS OF SEARCH.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923) as amended, to be of force and effect within the urban area of Zastron from the twelfth December, 1938 :—

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"Urban Local Authority" means the Municipality of Zastron;

"overseer" means the officer appointed from time to time by the Urban Local Authority to manage such local authority's undertakings in, and to control its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings.

2. (1) Kaffir beer may be sold or supplied—

(*a*) on any day (exclusive of Sunday, Good Friday and Christmas Day) between the hours of 8 a.m. and 8 p.m.;

(*b*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) hereof on no other premises than an eating house established and controlled by the urban local authority.

(2) Any urban local authority may, by resolution passed as in sub-section (1) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (*b*) hereof.

(3) The sale or supply of kaffir beer shall not take place on Sunday, Good Friday or Christmas Day; or on other days between the hours of 8 p.m. and 8 a.m.

(4) Any person who whether drunk or not, shall behave in a riotous or disorderly manner or shall use obscene language upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, shall be guilty of an offence.

(5) The overseer or any person acting under his instructions may refuse to admit to, or may eject from, any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be ejected as aforesaid unless he shall first have been requested by the overseer or such person aforesaid to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

(6) Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the overseer or any person acting under his instructions and who shall enter or remain on such premises after being requested by the overseer or person aforesaid or by any police officer or constable to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

(7) No male native under the age of eighteen years or female native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male natives except as is provided in sub-regulation (9) hereof.

(8) No male native of any age and no female native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female natives.

(9) No person, other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed or any native entitled to enter such eating house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating house without the permission of the overseer or any person acting under his instructions and any person so prohibited who, having been refused such permission, shall (*a*) enter such eating house or (*b*) decline or fail to leave such eating house after having been requested so to do by the overseer or such other person, shall be guilty of an offence.

(10) No person other than a member or an employee of the urban local authority or police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the overseer or any person acting under his instructions, be upon or enter any premises or any portion thereof wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban

STADSGEBIED ZASTRON, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER VAN DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *een-en-twintig* VAN DIE „ NATURELLEN (STADSGEBIEDEN) WET, 1923 ", SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930, EN WET No. 46 VAN 1937, EN MAG OM TE DEURSOEK.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om van krag en toepassing te wees binne die stadsgebied Zastron vanaf twaalfde Desember 1938.

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies—

„ Stedelike Plaaslike Bestuur" die Munisipaliteit van Zastron;

„ bestuurder " die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die Stedelike Plaaslike Bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat by sodanige geboue behoort, en om dit te beheer.

2. (1) Kafferbier kan verkoop of verskaf word—

(*a*) op enige dag (behalwe Sondag, Goeie Vrydag en Kersdag) tussen die ure 8 v.m. en 8 n.m.;

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subartikel (2) hiervan, op geen ander perseel as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

(2) Enige stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit wat geneem is ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle, skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van hoogstens vier gelling kafferbier om weg van die perseel, genoem in subartikel (1) (*b*) hiervan, verbruik te word.

(3) Kafferbier mag nie verkoop of verskaf word nie op Sondag, Goeie Vrydag of op Kersdag; of op ander dae gedurende die ure 8 n.m. en 8 v.m.

(4) Enigeen, hetsy hy dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", soos gewysig, begaan 'n misdryf.

(5) Die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enigeen toegang weier of uitsit wat op enige perseel onder sy beheer, dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondslenter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon soos vermeld nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die bestuurder of sodanige vermelde persoon versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

(6) Enigeen wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van 'n bestuurder of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die bestuurder of deur vermelde persoon of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

(7) Geen manlike naturel onder agtien jaar of naturellevrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike naturelle verkoop word, binnetree nie, behalwe soos bepaal in subartikel (9) hiervan.

(8) Geen manlike naturel van enige ouderdom en geen naturellevrou onder die oënskynlike ouderdom van een-en-twintig jaar mag 'n kamer waarin kafferbier aan naturellevroue verkoop word, binnetree of daarin vertoef nie.

(9) Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf, of verbruik word, binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n naturel wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die bestuurder of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en enigeen aldus belet wat, nadat hy toestemming geweier is, (*a*) sodanige eethuis binnegaan of (*b*) weier of nalaat om sodanige eethuis te verlaat nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen, begaan 'n misdryf.

(10) Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die bestuurder, of 'n persoon wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin ingevolge artikel *een-en-twintig* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", soos gewysig, deur die stedelike plaaslike bestuur

local authority under the provisions of section *twenty-one* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, and any person who, having been refused such permission—

(*a*) shall enter, or

(*b*) having entered shall decline or fail to leave such premises, or portion thereof, after having been requested so to do by the overseer or such other person

shall be guilty of an offence.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2022.] [9 December 1938.

APPOINTMENT OF ACTING UNDER-SECRETARY.

It is hereby notified for general information that John Alexander Gibson has been appointed to act as Under-Secretary for Social Welfare from the 9th December, 1938, to the 16th January, 1939, during the absence on leave of Douglas David Forsyth.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2009.] [9 December 1938.

PORT ELIZABETH MOTOR ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

MEMBERSHIP.

It is hereby notified for general information that the following persons have been appointed members and alternate members of the above-mentioned Apprenticeship Committee in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, for a perod of three years commencing from the date hereof:—

Chairman: N. Jervis.

Employers.

Members.	*Alternates.*
G. W. Hart.	P. W. Douglas.
A. R. Sharwood.	F. Tilley.
D. Edwardes.	C. R. English.

Employees.

Members.	*Alternates.*
W. McAdam.	A. K. Gretton.
E. A. Hills.	R. M. Denning.
G. Moreton.	D. G. Hobbs.

C. 1001/56.

✱ No. 2023.] [9 December 1938.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight*, read with sub-section (6) of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 13th January, 1939, the period referred to in Government Notice No. 1908 of the 10th December, 1937.

H. G. LAWRENCE,
5th December, 1938. Minister of Labour.

✱ No. 2024.] [9 December 1938.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

STEVEDORING TRADE, CAPE.

I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the schedule hereto, and which relates to the stovedoring (loading and unloading of ships) trade shall be binding from the 19th day of December, 1938, and for the period ending the 18th day of December, 1939, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

kafferbier vervaardig of gebrou word, binnetree of daarop vertoef nie en enigeen wat, nadat sodanige vergunning hom geweier is—

(*a*) tog sodanige perseel betree, of

(*b*) nadat hy dit betree het, weier of nalaat om sodanige perseel of gedeelte daarvan te verlaat, nadat hy deur die bestuurder of sodanige ander persoon versoek is om sulks te doen,

begaan 'n misdryf.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2022.] [9 Desember 1938.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDER-SEKRETARIS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat John Alexander Gibson aangestel is as waarnemende Onder-sekretaris van Volkswelsyn van 9 Desember 1938 tot 16 Januarie 1939, gedurende die afwesigheid met verlof van Douglas David Forsyth.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2009.] [9 Desember 1938.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTOR-INGENIEURSNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

LIDMAATSKAP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande persone, kragtens artikel *elf* van die „Vakleerlingen Wet", 1922, soos gewysig, aangestel is as lede en plaasvervangende lede van bogenoemde Vakleerlingskapkomitee vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van hierdie kennisgewing:—

Voorsitter: N. Jervis.

Werkgewers.

Lede.	*Plaasvervangende lede.*
G. W. Hart.	P. W. Douglas.
A. R. Sharwood.	F. Tilley.
D. Edwardes.	C. R. English.

Werknemers.

Lede.	*Plaasvervangende lede.*
W. McAdam.	A. K. Gretton.
E. A. Hills.	R. M. Denning.
G. Moreton.	D. G. Hobbs.

C. 1001/56.

✱ No. 2023.] [9 Desember 1938.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY", PIETERMARITZBURG.

Ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* saamgelees met subartikel (6) van artikel *twee* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1908 van 10 Desember 1937 tot 13 Januarie 1939.

H. G. LAWRENCE,
5 Desember 1938. Minister van Arbeid.

✱ No. 2024.] [9 Desember 1938.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

STUWADOORSBEDRYF, KAAP.

Ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die skedule hiervan verskyn en betrekking het op die stuwadoorsbedryf (op- en aflaai van skepe) vanaf die 19de dag van Desember 1938, en vir die tydperk wat eindig op die 18de dag van Desember 1939, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provision contained in clauses 1 to 11 (inclusive) and 14 and 15 of the said Agreement shall be binding from the 19th day of December, 1938, and for the period ending the 18th day of December, 1939, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the municipal area of Capetown and Simonstown; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the municipal areas of Capetown and Simonstown and from the 19th day of December, 1938, and for the period ending the 18th day of December, 1939, the provisions contained in clauses 3 to 11 (inclusive) and 14 and 15 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

H. G. LAWRENCE,
5th December, 1938. Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE STEVEDORING (LOADING AND UNLOADING OF SHIPS) TRADE (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Capetown Dock Employers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

Capetown Stevedoring and Dock Workers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape).

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed by all members of the employers' organization and of the trade union employed or engaged in the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade in the municipal areas of Capetown and Simonstown.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act; further, unless inconsistent with the context—

(*a*) "Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937.
(*b*) "cool chamber" means a freezing hold or a chamber on board ship with a temperature above 26° F.
(*c*) "Council" means the Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape) registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of the Act.
(*d*) "Foreman" or "serang" means the employee who is engaged to supervise men working on board ship employed in discharging, loading or shifting cargo.
(*e*) "Freezing chamber" means a place on board ship with a temperature below 26° F.
(*f*) "gangwayman" or "hatchman" means an employee who, under the foreman, is engaged to give instructions to a craneman or winchman;
(*g*) "wage" means a daily wage;
(*h*) "winchman" means an employee who is engaged to drive a winch.

4. Wages.

The minimum rate of remuneration that shall be paid to an employee in the occupation of loading or unloading of cargo in connection with ships shall be at the rate of 8s. (eight shillings) per day; provided that—

(*a*) an employee who—

(i) works inside cool and freezing chambers; or
(ii) is employed as a winchman or gangwayman or hatchman;

shall be paid a wage at the rate of 9s. (nine shillings) per day;

(*b*) an employee who is not required to work a full day but only between the hours of—

(i) 7.20 a.m. to 12 noon or
9 a.m. to 3 p.m., or
1 p.m. to 5 p.m. or
3 p.m. to 5 p.m.
on Mondays to Fridays inclusive, and

7.20 a.m. to 12 noon, or
9 a.m. to 12 noon
on Saturdays

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 11 en 14 en 15 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 19de dag van Desember 1938, en vir die tydperk wat eindig op die 18de dag van Desember 1939, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebiede Kaapstad en Simonstad; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 11 en 14 en 15 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 19de dag van Desember 1938, en vir die tydperk wat eindig op die 18de dag van Desember 1939, in die munisipale gebiede Kaapstad en Simonstad, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

H. G. LAWRENCE,
5 Desember 1938. Minister van Arbeid.

SKEDULE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE STEVEDORING (LOADING AND UNLOADING OF SHIPS) TRADE (CAPE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Capetown Dock Employers' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie") aan die een kant en die

„Capetown Stevedoring and Dock Workers' Union"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging") aan die ander kant, wat die party is by die „Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape)".

1. Persone op Wie en Gebied waar Ooreenkoms van Toepassing is.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebiede Kaapstad en Simonstad nageleef word deur alle lede van die werkgewersorganisasie en van die vakvereniging wat by die Stuwadoorsbedryf (op- en aflaai van skepe) in diens of werksaam is.

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

3. Woordverklarings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937 bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; verder, tensy dit in stryd is met die samehang beteken—

(*a*) „Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
(*b*) „koelkamer", 'n bevriesruim of bevrieskamer met 'n temperatuur bo 26° F. aan boord van 'n skip;
(*c*) „Raad" die „Industrial Council for the Stevedoring (loading and unloading of ships) Trade (Cape)" wat ingevolge artikel *twee* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924" geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge die Wet;
(*d*) „voorman" of „serang", die werknemer wat in diens is om oor manne, wat aan boord van 'n skip werksaam is by die aflaai, oplaai of verplaas van die lading, toesig te hou;
(*e*) „bevrieskamer", 'n plek met 'n temperatuur benede 26 grade F. aan boord van 'n skip;
(*f*) „loopplankwag" of „luikwag", 'n werknemer wat onder toesig van die voorman aan 'n hyskraan- of windasdrywer instruksies gee;
(*g*) „loon", 'n dagloon;
(*h*) „windasdrywer", 'n werknemer wat in diens is om met 'n windas te werk.

4. Lone.

Die minimum skaal van betaling wat aan 'n werknemer werksaam by die op- of aflaai van skeepsladings betaal moet word, is 8s. (ag sjielings) per dag; met dien verstande dat—

(*a*) 'n werknemer wat—

(i) in koel- of bevrieskamers werk; of
(ii) as 'n windasdrywer of loopplank- of luikwag in diens is;

teen 'n loon van 9s. (nege sjielings) per dag betaal moet word;

(*b*) dit beskou moet word dat 'n werknemer wat nie 'n volle dag hoef te werk nie, maar alleen tussen die ure—

(i) 7.20 v.m. tot 12 uur (middag),
9 v.m. tot 3 n.m.,
1 n.m. tot 5 n.m., en
3 n.m. tot 5 n.m.,
op Maandag tot en met Vrydag, en

7.20 v.m. tot 12 uur (middag), en
9 v.m. tot 12 uur (middag)
op Saterdag

shall, when work ceases at 5 p.m. on Mondays to Fridays inclusive, or 12 noon on Saturdays, be regarded as having worked a half-day, and

(ii) 3 p.m. to 5 p.m.
on Mondays to Fridays, inclusive and

9 a.m. to 12 noon
on Saturdays

shall, when work does not cease at 5 p.m. or 12 noon respectively, be regarded as having worked a quarter day.

(*c*) a half or quarter day's work in terms of sub-section (*b*) shall be paid for at the rate of one-half or one-quarter of the daily wage payable under this section, provided that no payment under this section plus any overtime in terms of sub-section (2) of Section 7 of this Agreement shall be less than 4s. (four shillings) in respect of any one day;

(*d*) when work is not commenced by reason of adverse weather conditions no wage shall be paid. If, by reason of adverse weather conditions, work is both commenced and stopped between the hours of—

7.20 a.m. and 9.30 a.m., or
9.30 a.m. and 12 noon, or
1 p.m. and 3 p.m., or
3 p.m. and 5 p.m.,

the wage to be paid shall be one-quarter of the minimum wage prescribed for such day.

(*e*) Whenever an employee is engaged at Capetown for work at Simonstown, he shall be paid a minimum of a quarter of the wage prescribed for such day, and in addition his return railway fare, plus 1s. in respect of the time spent on the forward journey; if the train by which he travels leaves before 7 a.m.

5. Payment of Wages.

(1) Wages shall be paid in cash weekly, or if an employee is employed on a monthly basis, monthly.

(2) In the event of an employee working up to and ceasing work at 6 a.m. on Saturdays, the wages due to him shall be paid before 12 noon on that day. Those not working on Fridays shall be paid not later than 3 p.m. on that day.

6. Hours of Work.

(1) The ordinary hours of work for which the daily wages prescribed in Section 4 of the Agreement are payable, shall be 7.20 a.m. to 5 p.m. on Mondays to Fridays inclusive, and from 7.20 a.m. to 12 noon on Saturdays.

(2) Employees shall be entitled to a break without pay of one hour for meals between the hours of 7.20 a.m. and 5 p.m., and when overtime is to be worked beyond 12 midnight, to a further break of one hour from 5 p.m. to 6 p.m., provided that an employee who commences work at or subsequent to 1 p.m., shall not be entitled to any such breaks if he is not required to work later than 10 p.m.

7. Overtime Payment for Work on Sundays and Public Holidays.

(1) When work is done on Sundays, on public holidays, or outside the hours prescribed in sub-section (1) of section 6 of this Agreement, such work shall be paid for as follows, viz., to—

(*a*) a winchman or a gangwayman or hatchman at the rate of 1s. 9d. per hour;

(*b*) a foreman or serang at the rate of 2s. per hour;

(*c*) all other employees at the rate of 1s. 6d. per hour unless employed in cool or freezing chambers, when the rate shall be 1s. 9d. per hour.

8. Supply of Overalls.

When an employee is employed inside freezing chambers, his employer shall provide him with the use of a suitable overall, free of charge.

9. Council Funds.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

One penny shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees, at the time of the payment of the wages, for every ten shillings or part thereof paid by such employer to such employee, provided that in no case shall more than threepence be deducted in any one week or one shilling in any one month, as the case may be, from any employee by any one employer. To the amount so deducted, the employer shall add an equal amount. The total amount shall be paid by the employer, month by month and not later than the tenth day of each month, to the Secretary of the Council, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Capetown.

10. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

as die werk om 5 n.m. op Maandag tot en met Vrydag of om 12 uur (middag) op Saterdag, ophou, 'n halfdag gewerk het, en

(ii) 3 n.m. tot 5 n.m.
op Maandag tot en met Vrydag, en

9 v.m. tot 12 uur (middag) op Saterdag

indien die werk nie onderskeidelik om 5 n.m. of 12 uur (middag) ophou nie, 'n kwartdag gewerk het;

(*c*) vir 'n halfdag of 'n kwartdag werk ooreenkomstig subartikel (*b*) teen die helfte of 'n kwart van die dagloon betaalbaar ingevolge hierdie artikel betaal moet word, met dien verstande dat geen betaling ingevolge hierdie artikel, plus enige oortydbetaling ingevolge subartikel (2) van artikel 7 van hierdie ooreenkoms, minder as 4s. (vier sjielings) ten opsigte van enige afsonderlike dag mag bedra nie;

(*d*) indien die werk weens ongunstige weersomstandighede nie 'n aanvang neem nie, geen loon betaal moet word nie. Indien die werk weens ongunstige weersomstandighede 'n aanvang neem en gestaak word tussen die ure—

7.20 v.m. en 9.30 v.m., of
9.30 v.m. en 12 uur (middag), of
1 n.m. en 3 n.m., of
3 n.m. en 5 n.m.,

dan moet op daardie dag 'n loon van een-kwart van die voorgeskrewe minimumloon betaal word;

(*e*) wanneer 'n werknemer in Kaapstad in diens geneem word vir werk op Simonstad, hom vir daardie dag minstens eenkwart van die voorgeskrewe loon betaal moet word, benewens die spoorreisgeld vir die heen- en terugreis plus 1s. ten opsigte van die tyd deurgebring op die heenreis indien die trein waarmee hy reis voor 7 v.m. vertrek.

5. Betaling van Lone.

(1) Lone moet weekliks of, indien 'n werknemer by die maand in diens is, maandeliks in kontant betaal word.

(2) Ingeval 'n werknemer op Saterdag tot 6 v.m. werk en dan ophou werk, moet die loon aan hom verskuldig voor 12 uur (middag) op daardie dag betaal word. Diegene wat nie op Vrydag werk nie, mag nie later as 3 n.m. op daardie dag betaal word nie.

6. Werkure.

(1) Die gewone werkure ten opsigte waarvan die daglone voorgeskryf in artikel 4 van die ooreenkoms betaal moet word, is van 7.20 v.m. tot 5 n.m. op Maandag tot en met Vrydag en van 7.20 v.m. tot 12 uur (middag) op Saterdag.

(2) Werknemers is geregtig tot 'n rustyd van een uur sonder betaling vir maaltye tussen die ure 7.20 v.m. en 5 n.m. en, indien tot na 12 middernag oortyd gewerk moet word, tot 'n verder rustyd van een uur tussen 5 n.m. en 6 n.m., met dien verstande dat 'n werknemer wat om 1 n.m. of later begin werk, nie tot sodanige rustyd geregtig is nie tensy van hom geëis word om na 10 n.m. te werk.

7. Oortydloon vir Werk op Sondae en Openbare Vakansiedae.

(1) Indien op Sondae, op 'n openbare vakansiedag of buite die ure voorgeskryf in subartikel (1) van artikel 6 van hierdie ooreenkoms gewerk word, dan moet vir sodanige werk betaal word, t.w., aan—

(*a*) 'n windasdrywer of 'n loopplank- of luikwag teen 1s. 9d. per uur;

(*b*) 'n voorman of serang teen 2s. per uur;

(*c*) alle ander werknemers teen 1s. 6d. per uur, behalwe wanneer werksaam in koel- of bevrieskamers, wanneer die loon 1s. 9d. per uur moet wees.

8. Verskaffing van Oorklere.

Indien 'n werknemer in bevrieskamers moet werk, dan moet sy werkgewer hom gratis van 'n geskikte oorpak voorsien.

9. Fondse van die Raad.

In die fondse van die Raad, wat berus by en beheer word deur die Raad, word as volg voorsien:—

Elke werkgewer moet van die loon van elkeen van sy werknemers, wanneer lone uitbetaal word, vir elke tien sjielings of deel daarvan deur sodanige werkgewer aan sodanige werknemer betaal, een pennie aftrek, met dien verstande dat in geen geval meer as drie pennies gedurende enige afsonderlike week of, na gelang van die geval, een sjieling gedurende enige afsonderlike maand, deur 'n bepaalde werkgewer van die loon van 'n werknemer afgetrek mag word nie. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg, en die totale bedrag maandeliks, voor of op die tiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Reserwebankkamers, Walestraat 6, Kaapstad, betaal.

10. Uitvoering van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is, en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

11. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed at the place where payment of wages is made so that it can be easily read by his employees, a legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act.

12. AGENTS.

The Council shall have the right to appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee, and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

13. EMPLOYMENT OF MEMBERS OF TRADE UNION.

Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade union, and officials of the trade union shall be given every reasonable facility by employers to organize employees.

14. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years (fifteen years) shall be employed in the trade covered by the Agreement.

15. EXEMPTIONS.

The Council may grant exemption from any of the provisions of Section 4 to 9, inclusive, of this Agreement. Each person exempted by the Council shall be furnished with a licence of exemption signed by the Secretaries of the Council, setting forth the conditions subject to and the period for which the exemption has been granted. The Council may, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption, whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

Signed at Capetown on behalf of the parties, on the 26th day of October, 1938.

J. ENGLAND,
Member of the Council duly Authorised.

T. CAMPBELL,
Vice-Chairman of the Council.

W. B. GURNEY,
for GURNEY, NOTCUTT & FISHER,
Secretaries of the Council.

---

* No. 2032.] [9 December 1938.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (CAPE).

I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), shall be binding from the 19th day of December, 1938, and for the period ending the 18th day of December, 1939, upon the employers' organizations and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union; and

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions of the said Agreement shall be binding from the 19th day of December, 1938, and for the period ending the 18th day of December, 1939, upon the other employers and employees engaged or employed in the said occupation in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.

H. G. LAWRENCE,
Minister of Labour.

6th December, 1938.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Cape Peninsula Commercial Employers' Organization;
Association of Road Mechanical Transport Owners

(hereinafter called "the employers" or "the employers' organizations") of the one part; and the

Motor Lorry Drivers' Employees' Union

(hereinafter called "the employees" or "the trade union") of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the Transportation of Passengers), Cape.

11. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op die plek waar lone uitbetaal word, en waar dit maklik deur sy werknemers gelees kan word, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in beide offisiële tale en in die vorm voorgeskryf in die Regulasies aanplak en daar aangeplak hou.

12. AGENTE.

Die Raad het die reg om een of meer bepaalde persone aan te stel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en enige werkgewer of werknemer ondervra en die aantekeninge van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, nasien ten einde te kan vasstel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

13. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

By indiensneming van werknemers moet die voorkeur aan lede van die vakvereniging gegee word en werkgewers moet aan ampsdraers van die vakvereniging redelike fasiliteite verleen om werknemers te organiseer.

14. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die ouderdom van 15 jaar (vyftien jaar) mag in die bedryf, deur hierdie Ooreenkoms gedek, in diens geneem word nie.

15. VRYSTELLINGS.

Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4 tot en met 9 van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen. Elke persoon wat deur die Raad vrygestel is moet, voorsien word van 'n vrystellingslisensie deur die Sekretarisse van die Raad onderteken, wat die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor die vrystelling verleen is moet meld. Die Raad mag, nadat aan die betrokke persoon een week skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingslisensie intrek, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is verstryk het of nie.

Onderteken te Kaapstad namens die partye op hede die 26ste dag van Oktober 1938.

J. ENGLAND,
Behoorlik Gemagtigde Lid van die Raad.

T. CAMPBELL,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. B. GURNEY,
vir GURNEY, NOTCUTT & FISHER,
Sekretarisse van die Raad.

---

* No. 2032.] [9 December 1938.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
BESTUUR VAN DIE MOTORVOERTUIE-BEDRYF (KAAP).

Ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die skedule hiervan verskyn en betrekking het op die Bestuur van die Motorvoertuie-bedryf (behalwe dié in verband met die vervoer van passasiers) vanaf die 19de dag van Desember 1938, en vir die tydperk wat eindig op die 18de dag van Desember 1939, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging; en

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat al die bepalings van genoemde Ooreenkoms vanaf die 19de dag van Desember 1938, en vir die tydperk wat eindig op die 18de dag van Desember 1939, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.

H. G. LAWRENCE,
Minister van Arbeid.

6 Desember 1938.

SKEDULE.

,, INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS) (CAPE)."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die ,, Nywerheid-versoeningswet, 1937 ", gemaak deur en aangegaan tussen die

,, Cape Peninsula Commercial Employers' Organization;
Association of Road Mechanical Transport Owners "

(hierna genoem ,, die werkgewers " of ,, die werkgewersorganisasies ") aan die een kant en die

,, Motor Lorry Drivers Employees' Union "

(hierna genoem die ,, werknemers " of ,, die vakvereniging ") aan die ander kant,

wat die partye is by die ,, Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), Cape ".

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville, by all employees employed in the Motor Vehicle Driving Occupation, as in the Agreement defined, and by all employers of such employees, who are members of the Trade Union or Employers' Organizations, as the case may be.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment of such Act; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" Council " means the Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the Transportation of Passengers), Cape;

" driver " shall, in respect of a motor vehicle, refer to the person having control of the steering apparatus thereof, who may in addition perform other duties;

" essential service " means the conveyance of fresh produce such as milk, meat, vegetables and flowers, and the conveyance of floral decorations;

" motor vehicle " means any vehicle self-propelled by mechanical power (excluding tram cars, trolley-buses and two wheeled vehicles) used for the conveyance or haulage or delivery of goods of any description other than agricultural produce of a farmer grown or produced by the farmer himself when conveyed direct from his farm by such farmer or his employees, but shall not include a vehicle used for the conveyance of samples to any place to exhibit them if such samples are neither delivered to some other person nor sold;

" motor vehicle driving occupation " means the driver of motor vehicles (other than those used for the conveyance of passengers) whether for hire or reward, or as incidental to the business of the owner or user of such vehicle, but excludes the driving of motor vehicles in connection with the following industries:—

Baking and Confectionery, Biscuit Manufacturing, Brewing, Building, Engineering and Motor Engineering, Leather, and Printing and Newspaper; Furniture Manufacturing, Tea Coffee and Chicory, and Laundering, Cleaning and Dyeing.

" pay load " means the maximum weight (expressed in terms of Cape tons of 2,000 lb.) which a motor vehicle is authorised to carry in terms of any motor carrier certificate, or certificate of exemption from obligation to take out such motor carrier certificate issued by the local Road Transportation Board (Capetown) in terms of the Motor Carrier Transportation Act (Act No. 39 of 1930) and the regulations promulgated thereunder;

" piece-work " means any system of work under which an employee's earnings are based, on the weight or volume or number of the articles or goods conveyed or on the number of journeys undertaken or on mileage covered.

4. Wages.

(1) (*a*) Subject to the provisions of paragraph (*b*), (*c*) and (*d*) of this sub-clause and of sub-clauses (2) and (3) of this clause of this Agreement an employer shall pay weekly wages as hereunder set forth, and no employee shall accept wages lower than those so specified.

Drivers of Motor Vehicles—

	Per week. £ s. d.
of an authorised pay load of 16,001 lb. and over	6 0 0
of an authorised pay load of 14,001 lb. up to 16,000 lb.	5 10 0
of an authorised pay load of 12,001 lb. up to 14,000 lb.	5 0 0
of an authorised pay load of 10,001 lb. up to 12,000 lb.	4 10 0
of an authorised pay load of 8,001 lb. up to 10,000 lb.	4 0 0
of an authorised pay load of 6,001 lb. up to 8,000 lb.	3 10 0
All other motor vehicles	3 0 0

Drivers of motor vehicles carrying petrol in bulk shall be paid 10 per cent. (ten per cent.) extra on the wages above specified.

(*b*) *Cartage Contractors.*—The Council may in its discretion grant permission to *bona fide* cartage contractors, on their making application therefor, to pay their employees at the following hourly rates of wages, provided that in cases where employees work for less than 36 hours in any one week they

1. Persone op wie en Gebied waar Ooreenkoms van Toepassing is.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville, deur alle werknemers in diens by die „ Motor Vehicle Driving Occupation ", soos in die Ooreenkoms bepaal, en deur alle werkgewers van sodanige werknemers wat lede is van die vakvereniging of werkgewersorganisasies, na gelang van die geval.

2. Termyn van Toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir een jaar.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe; en tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet ", die „ Nywerheid-versoeningswet, 1937 ";

„ Raad ", die „ Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), Cape ".

„ bestuurder ", ten opsigte van 'n motorvoertuig, die persoon wat beheer het oor die stuurapparaat, en wat boonop ander dienste mag verrig;

„ essensiële diens ", die vervoer van vars produkte, soos melk, vleis, groente en blomme en die vervoer van blomme en kranse;

„ motorvoertuig ", enige voertuig wat meganies voortbeweeg word (behalwe tremkarre, trolliebusse en tweewielvoertuie) wat uitsluitlik vir die vervoer of sleep van goedere van enige aard, behalwe 'n boer se landbouprodukte wat deur die boer self geteel of geproduseer is wanneer dit deur sodanige boer of sy werknemers direk van sy plaas vervoer word maar met uitsondering van 'n voertuig gebruik vir die vervoer van monsters na die een of ander plek om dit ten toon te stel as sodanige monsters nie aan 'n ander persoon afgelewer of verkoop word nie;

„ motorvoertuig-bestuurdersbedryf ", die bestuur van enige voertuig (behalwe wat gebruik word vir die vervoer van passasiers) hetsy in verband met verhuur of beloning of gepaard gaande met die bedryf van die eienaar of gebruiker, sonder inbegrip egter van die bestuur van motorvoertuie in verband met die volgende nywerhede, naamlik:—

Bak- en Banketbakkery, Biscuitvervaardiging, Brou, Boubedryf, Ingenieurs en Motoringenieurs, Leerbedryf, Druk- en Nuusbladbedryf, Meubelvervaardiging, Tee, Koffie en Sigorei, en Was en Stryk, Skoonmaak en Verf.

„ betaalde vrag ", die maksimum gewig (uitgedruk in Kaapse tonne van 2,000 lb.) wat 'n motorvoertuig mag dra ingevolge enige motortransportsertifikaat of 'n sertifikaat van vrystelling van verpligting om so 'n motortransportsertifikaat uit te neem, uitgereik deur die Plaaslike Padvervoerraad (Kaapstad) ingevolge die bepalings van die Motortransportwet (Wet No. 39 van 1930); en die regulasies dienooreenkomstig uitgevaardig;

„ stukwerk ", enige stelsel van werk waarop die lone van 'n werknemer gebaseer is op die gewig of volume of aantal artikels of goedere wat vervoer word of op die aantal reise wat onderneem of op die afstand wat afgelê word.

4. Lone.

(1) (*a*) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe (*b*), (*c*) en (*d*) van hierdie subartikel en van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel van hierdie Ooreenkoms, moet 'n werkgewer die weeklone soos hieronder uiteengesit betaal, en geen werknemer mag laer lone aanneem as dié gespesifiseer nie:—

Bestuurders van motorvoertuie belas met die vervoer—

	Per week. £ s. d.
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 16,001 lb. en oor	6 0 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 14,001 lb. tot 16,000 lb.	5 10 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 12,001 lb. tot 14,000 lb.	5 0 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 10,001 lb. tot 12,000 lb.	4 10 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 8,001 lb. tot 10,001 lb.	4 0 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 6,001 lb. tot 8,000 lb.	3 10 0
alle ander motorvoertuie	3 0 0

Aan bestuurders van motorvoertuie, wat petrol by die grootmaat vervoer, moet 10 persent (tien persent) ekstra op bovermelde lone betaal word.

(*b*) *Vervoeraannemers.*—Die Raad mag na goeddunke aan *bona fide* vervoeraannemers, as hulle daarom aansoek doen, toestemming verleen, om hul werknemers teen onderstaande uurloonskale te betaal, met dien verstande dat in gevalle waar werknemers vir minder as 36 uur in enige week werk, aan hulle

shall be paid a minimum wage for such week reckoned on the basis of 36 hours:—

Drivers of Motor Vehicles—	*Per hour.* s. d.	*Minimum weekly wage.* £ s. d.
of an authorised pay load of 16,001 lb. and over	2 6	4 10 0
of an authorised pay load of 14,001 lb. up to 16,000 lb. ...	2 3½	4 2 6
of an authorised pay load of 12,001 lb. up to 14,000 lb. ...	2 1	3 15 0
of an authorised pay load of 10,001 lb. up to 12,000 lb. ...	1 10½	3 7 6
of an authorised pay load of 8,001 lb. up to 10,000 lb. ...	1 8	3 0 0
of an authorised pay load of 6,000 lb. up to 8,000 lb.	1 6	2 14 0
all other motor vehicles	1 3	2 5 0

(*c*) *Trailers.*—Where an employee is, during any portion of any week required or allowed to drive a motor vehicle to which there is attached one or more motor trailers he shall in addition to the wage payable in terms of paragraph (*a*) or (*b*) of this sub-clause, be paid not less than 12s. 6d. per week in respect of each such trailer, subject to the condition that this sub-clause shall not operate to increase the minimum wage payable above £6 per week.

(*d*) *Engagement of Additional Employees.*—If and when employers appoint additional employees to be engaged by them in the Motor Vehicle Driving Occupation, they shall notify the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Capetown, in writing thereof within seven days of such appointment.

(2) An employee who on any day drives different motor vehicles, for the driving of which different wages are prescribed in sub-clauses (1) (*a*), (*b*) or (*c*) of this clause shall, for the whole of such day, be paid as though he had for all the time worked on that day, been engaged in driving the motor vehicle for which the higher or highest rate of wages is prescribed in such sub-clauses.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wages which were being paid to an employee on the date on which this Agreement came into operation.

(4) *Payment for Work on Certain Days.*—One and a half times the wages prescribed in this clause shall be paid by an employer for all time worked on Public Holidays, and double the wages for all time worked on Sundays.

(5) Notwithstanding the fact an employee is required or allowed on any day to perform work other than the driving of a motor vehicle, such employee shall be paid not less than the weekly wage payable in terms of sub-clauses (1) and (2) to a driver of a motor vehicle, provided that the Council may, in terms of clause 11 and subject to the terms of any other law regulating the wage or scale payable to such employee in respect of such other work, and subject to such conditions as the Council may determine, grant an exemption in respect of such employee from the provisions of sub-clauses (1) and (2), provided, further, that if such employee is engaged in the driving of a motor vehicle for 24 or more hours per week, no such exemption may be granted unless, in the opinion of the Council, some other good reason has been shown for such exemption.

5. Piece-work.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work.

6. Payment of Wages and Overtime.

(1) Wages and earnings for overtime shall be paid weekly in cash on the usual pay day (which shall be not later than Friday), or on the termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee. Such wages and earnings must be handed to employees in sealed envelopes, giving particulars thereon of the number of hours worked, the prescribed wage paid, overtime earnings, if any, and any deductions in terms of sub-clause (2) (*a*), (*b*), (*c*) or (*d*) of this clause.

(2) No charge for damage done to any vehicle or goods conveyed thereon or deduction of any description, other than the following, shall be made from wages and earnings for overtime due to any employee:—

(*a*) where an employee absents himself from work—a *pro rata* amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance, pension or other funds;

(*c*) contributions in terms of clause 12 of this Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

7. Hours of Work and Overtime.

(1) The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual working hours of an employee which shall not exceed 48 hours in one week.

'n minimum loon vir sodanige week, bereken op die basis van 36 uur, betaal moet word:—

Bestuurders van motorvoertuie belas met die vervoer—	*Per uur.* s. d.	*Minimum weeklikse lone.* £ s. d.
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 16,001 lb. en oor	2 6	4 10 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 14,001 lb. tot 16,001 lb. ...	2 3½	4 2 6
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 12,001 lb. tot 14,001 lb. ...	2 1	3 15 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 10,001 lb. tot 12,000 lb. ...	1 10½	3 7 6
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 8,001 lb. tot 10,000 lb. ...	1 8	3 0 0
van 'n gemagtigde betaalde vrag van 6,000 lb. tot 8,000 lb. ...	1 6	2 14 0
alle ander motorvoertuie	1 3	2 5 0

(*c*) *Sleepwaens.*—Indien van 'n werknemer verlang of indien hy toelaat word om gedurende enige gedeelte van enige week 'n motorvoertuig waaraan een of meer sleepwaens gekoppel is, te bestuur, moet aan hom, behalwe die loon voorgeskryf in paragraaf (*a*) of (*b*) van hierdie subartikel, minstens 12s. 6d. per week betaal word ten opsigte van elke sleepwa, onderworpe aan die voorwaarde dat hierdie subartikel nie die uitwerking het om die minimum loon bo £6 per week te bring nie.

(*d*) *Indiensneming van ekstra werknemers.*—As en wanneer werkgewers ekstra werknemers aanstel om by hulle by die Motorvoertuig-bestuurdersbedryf in diens te wees, moet hulle die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, binne dertig dae in kennis stel van sodanige aanstelling.

(2) 'n Werknemer, wat op enige dag verskillende motorvoertuie bestuur, vir die bestuur waarvan verskillende lone voorgeskryf is in subartikels (1) (*a*), (*b*) of (*c*) van hierdie artikel, moet vir die hele tydsduur van so'n dag betaal word asof hy vir die tyd wat hy op so'n dag gewerk het met die bestuur van 'n motorvoertuig belas was waarvoor die hoër of hoogste loonskaal in genoemde subartikels voorgeskryf is.

(3) Geen bepaling in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon wat aan 'n werknemer betaal word op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, te verminder nie.

(4) *Betaling vir werk op sekere dae.*—Anderhalfmaal die loonskaal voorgeskryf in hierdie artikel moet deur 'n werkgewer betaal word vir die tyd wat op openbare vakansiedae gewerk word en tweemaal dié lone vir al die tyd wat Sondae gewerk word.

(5) Nieteenstaande die feit dat op enige dag van 'n werknemer verlang of hy toegelaat kan word om ander werk te doen as om 'n motorvoertuig te bestuur, moet so 'n werknemer nie minder as die weekloon betaalbaar aan die bestuurder van 'n motorvoertuig ingevolge subartikels (1) en (2) betaal word nie, met dien verstande dat die Raad, ingevolge die bepalings van artikel 11 en onderworpe aan die bepalings van enige ander wet wat die loon of skaal betaalbaar aan sodanige werknemer ten opsigte van sodanige ander werk beheer, en onderworpe aan sodanige voorwaardes as die Raad mag vasstel, vrystelling van die bepalings van subartikels (1) en (2) kan verleen ten opsigte van sodanige werknemer, met dien verstande verder dat indien sodanige werknemer belas is met die bestuur van 'n motorvoertuig vir 24 uur of meer per week, geen sodanige vrystelling verleen kan word nie, behalwe wanneer, in die opinie van die Raad, 'n ander goeie rede vir sodanige vrystelling aangevoer is.

5. Stukwerk.

Geen werkgewer mag van 'n werknemer verlang of hom toelaat om stukwerk te doen nie.

6. Betaling van Lone en Oortyd.

(1) Lone en verdienstes vir oortyd moet weekliks in kontant betaal word op die gewone betaaldag wat nie later as Vrydag mag wees nie, of op beëindiging van diens as dit voor die gewone betaaldag val.

Sodanige lone en verdienstes moet aan werknemers in geslote koeverte oorhandig word, wat besonderhede van die aantal ure wat gewerk is, die voorgeskrewe loon wat betaal is, verdienstes vir oortyd, indien enige, en enige kortings ingevolge subartikel (2) (*a*), (*b*), (*c*) of (*d*) van hierdie artikel, moet aantoon.

(2) Geen gelde vir skade veroorsaak aan enige motorvoertuig of goedere wat daarop vervoer word of korting van enige aard, behalwe die volgende, mag van lone en verdienstes vir oortyd, aan enige werknemer verskuldig, afgetrek word nie—

(*a*) indien 'n werknemer van sy werk wegbly—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met die skriftelike toestemming van die werknemer—korting vir vakansie-, siekte-, assuransie-, pensioen- of ander fondse;

(*c*) bydraes ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer ten behoewe van 'n werknemer betaal word ingevolge 'n verpligting hom opgelê by enige wet, ordonnansie of regsgeding.

7. Ure van Werk en Oortyd.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms is ten aansien van die gewone werkure van 'n werknemer wat 48 uur in enige week nie te bowe mag gaan nie.

(2) On each day, other than Saturday worked, an employee shall be allowed for meals not less than one hour during his working hours, which meal hour shall not be paid for by the employer.

(3) Subject to the provisions of sub-clause (1) of clause 8, an employee who is required or allowed to perform—

(*a*) more than 48 hours of work in any one week; or

(*b*) any work after 8 p.m. on any one day on which he has completed 8 hours work by 8 p.m. on such day;

shall for each hour so worked in excess of 48 hours or beyond 8 p.m. be paid in addition to the weekly wage prescribed in clause 4 one and one-quarter times such weekly wage divided by 48 for each hour so worked, provided that if the overtime calculated on a weekly basis differs from that calculated on a daily basis, that more favourable to the employee should be adopted.

(4) The provisions of sub-sections (1) and (3) shall not apply to employees engaged on essential services. Employees engaged on such services shall be paid the minimum weekly wage prescribed in sub-section (1) of section 4, according to the class of vehicle driven. Such minimum weekly wage shall be paid in respect of any hours worked in any week up to 48 hours, and an employee shall, in respect of each hour or part of an hour in excess of 48 hours in any week, be paid 1s. 2½d. in addition to such minimum weekly wage.

8. Leave.

(1) *Holidays.*—All employees shall be entitled to leave on full pay for all statutory public holidays, and in addition, after the completion of one year's service with the same employer, an employee shall be entitled to one week's (six working days') holiday on full pay. Should an employee be required or allowed to work on any statutory public holiday he shall in addition to the wages prescribed in clause 4 (4) be granted, within two weeks of such public holiday, a day's leave on full pay in substitution therefor, provided further that in the event of any of the public holidays, or days in substitution therefor referred to, falling within the week's annual holiday granted in terms of this sub-clause, such days shall be in addition to the said week. For the purpose of clause 7, leave granted on full pay on any of the said public holidays, or on any day in substitution therefor, shall be reckoned as 8 hours' work.

(2) *Accumulated Leave.*—Any employee entitled to six days' holiday on full pay as provided under sub-clause (1) of this clause, may, with the consent of his employer, accumulate such leave, provided he takes all the accumulated and current leave due to him within 90 days of the date upon which his next period of holiday leave ordinarily falls due. All such cases shall be reported in writing to the Council by the employer concerned.

(3) *Sick Leave.*—Notwithstanding anything to the contrary in the Workmen's Compensation Act (Act No. 59 of 1934) contained, an employee who, after three months' continuous service with the same employer, is absent from duty through illness, shall be entitled to sick leave on full pay for six working days in any year of service provided that he produces a doctor's certificate certifying that such sickness was contracted in the course of his employment and provided further that the provisions of this sub-clause shall not apply when such illness has been caused by an accident sustained when not employed in his employers' business. An employee on sick leave may, with the consent of his employer and on production of a medical certificate, take any paid holiday leave due to him in terms of sub-clauses (1) and (2) of this clause, during any absence from work in excess of the period of sick leave provided for in this sub-clause. All such cases to be reported in writing to the Council by the employer.

(4) For the purpose of this clause an employee's service shall be reckoned from 20th August, 1935, or from the date of his engagement, whichever is the later.

9. Maintenance Allowance.

An employee who is required or allowed to perform work which renders the employee unable to return to his home on any day shall, in addition to the wages and earnings for overtime payable in terms of this Agreement, be paid a maintenance allowance of 7s. 6d. in respect of each such day.

10. Termination of Employment.

(1) One week's notice shall be given by an employer or employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between an employer and employee providing on both sides for a period of notice longer than one week.

(2) Op elke dag gewerk behalwe Saterdae moet aan 'n werknemer minstens een uur gedurende sy werkure vir sy ete toegestaan word; en vir die etensuur word geen loon deur die werkgewer betaal nie.

(3) Behoudens die bepalings van subartikel (1) van artikel 8, moet aan 'n werknemer van wie verlang, of wat toegelaat, word om—

(*a*) meer as 48 uur te werk in enige week; of

(*b*) enige werk na 8 n.m. op enige dag, waarop hy om 8 n.m. op sodanige dag 8 uur lank gewerk het, te verrig,

vir elke uur oor 48 uur of na 8 n.m. gewerk, een-en-'n-kwartmaal sodanige weekloon gedeel deur 48 vir elke uur gewerk, betaal word, met dien verstande dat as die oortyd wat op 'n weeklikse basis bereken is, verskil van dié wat op 'n daaglikse basis bereken is, dié wat die gunstigste vir die werknemer is, aangeneem moet word.

(4) Die bepalings van subartikels (1) en (3) is nie van toepassing op werknemers wat essensiële dienste verrig nie. Aan werknemers, wat sodanige dienste verrig, moet die minimum weekloon, voorgeskryf in subartikel (1) van artikel 4 volgens die klas van voertuig wat hy bestuur, betaal word. Sodanige minimum weekloon moet betaal word ten opsigte van enige getal ure maar nie meer as 48 nie in enige week gewerk, en aan 'n werknemer moet, vir elke uur of deel van 'n uur bo 48 uur in enige week, behalwe sy minimum weekloon 1s. 2½d. betaal word.

8. Verlof.

(1) *Feesdae.*—Alle werknemers is geregtig tot verlof met volle betaling gedurende alle wetlike openbare feesdae, en 'n werknemer is ook, na die voltooiing van een jaar diens by dieselfde werkgewer, geregtig tot een week vakansie (ses werkdae) teen volle betaling. Indien van 'n werknmer verlang word of indien hy toegelaat word om op enige wetlike openbare feesdag te werk, moet aan hom, bo en behalwe die lone volgens die lone voorgeskryf in artikel 4 (4), binne twee weke na verloop van so 'n openbare vakansiedag een dag verlof teen volle betaling, in die plek daarvan, toegestaan word; verder met dien verstande dat indien enigeen van die openbare vakansiedae of dae in die plek daarvan, soos voornoem, binne die jaarlikse vakansieverlof van een week val, wat ingevolge hierdie subartikel toegestaan word, sulke dae as addisioneel by genoemde week getel moet word. Vir die doeleindes van artikel 7, moet verlof toegestaan teen volle betaling op enigeen van genoemde vakansiedae, of op enige dag wat in die plek daarvan gestel word, as 8 uur werk gereken word.

(2) *Opgelope verlof.*—Enige werknemer wat geregtig is op ses dae vakansie met volle betaling soos in subartikel (1) van hierdie artikel voorsien, mag met die toestemming van sy werkgewer sodanige verlof laat oploop, met dien verstande dat hy al die opgelope en lopende verlof aan hom verskuldig, binne 90 dae vanaf die datum waarop sy volgende tydperk van vakansieverlof verskuldig raak, neem. Al sulke gevalle moet skriftelik deur die betrokke werkgewer aan die Raad gerapporteer word.

(3) *Siekteverlof.*—Nieteenstaande enigiets teenstrydings in die Werksmense Skadeloosstelling Wet (Wet No. 59 van 1934) vervat, is 'n werknemer wat na drie maande onafgebroke diens by dieselfde werkgewer, van sy werk weens siekte afwesig is, geregtig tot siekteverlof teen volle btaling vir ses werkdae in enige jaar van diens, met dien verstande dat hy 'n doktersertifikaat moet toon wat sertifiseer dat die siekte in die loop van sy diens opgedoen is en verder met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is indien die siekte deur 'n ongeluk opgedoen buite die diens van sy werkgewer veroorsaak is.

Enige werknemer wat op siekteverlof is, mag met die toestemming van sy werkgewer en die vertoon van 'n mediese sertifikaat, enige vakansieverlof met volle betaling wat ingevolge subartikels (1) en (2) van hierdie artikel aan hom verskuldig is, gedurende enige afwesigheid van werk vir langer as die tydperk van siekteverlof waarvoor in hierdie subartikel voorsien is, neem. Al sulke gevalle moet skriftelik deur die werkgewer aan die Raad gerapporteer word.

(4) Vir die doel van hierdie artikel word 'n werknemer se diens gereken vanaf 20 Augustus 1935, of van die datum van sy indiensneming wat ook al die jongste datum is.

9. Onderhoudstoelae.

Aan 'n werknemer van wie verlang word of wat toegelaat word om werk te doen wat dit vir hom onmoontlik maak om op enige dag na sy huis terug te gaan, moet bo en behalwe die loon en verdienste vir oortyd aan hom betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms, 'n onderhoudstoelaag van 7s. 6d. ten opsigte van elke sodanige dag betaal word.

10. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werkgewer en werknemer moet een week vooraf die dienskontrak opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder voorafgaande kennisgewing te beëindig om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(*b*) 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopsegging as een week.

And provided further that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class *in lieu* of any prescribed or agreed period of notice.

(2) No employer or employee shall give notice, with the object of coercing an employee or employer respectively to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, provided that this shall not affect any condition of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement which may be in existence when this Agreement comes into operation.

11. Exemptions.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (5) of clause 4, the Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that where exemption is granted in respect of essential services, similar conditions shall be fixed in respect of essential services of the same class; and provided, further, that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption licence whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence, signed by the Chairman and the Secretary of the Council, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-clause (2) of this clause subject to which exemption is granted; and
(*d*) the period for which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

12. Expenses of the Council.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

Sixpence per week shall be deducted by an employer from the earnings of each of his employees engaged in the motor vehicle driving occupation whether for part or full time. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward monthly and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, Geneva House, Parliament Street, Capetown.

13. Agents.

The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment, may question any employer and any employee, and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for overtime and maintenance allowance, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

14. Engagement of Employees.

Other things being equal, members of the employers' organisations agree to employ only members of the trade union, provided that should a member of the employers' organisations desire to employ an employee who is not a member of the trade union he shall first obtain the consent of the Council.

15. Time Cards.

Employers shall provide each driver with a weekly time card, in the form of Annexure A to this Agreement. Such card shall be carried by each driver, who shall book all daily working time thereon. At the conclusion of each week a representative of the firm shall initial the card and enter legibly the total hours worked, the prescribed weekly wages due, and overtime earnings, if any. All time cards shall be produced on application to the Council's agent who shall examine same and in cases of *bona fide* errors require that the necessary adjustments be made by the person by whom the relative entry was made. All cases where disputes arise shall be laid before the Council by the agent, who shall also submit a report to the Council each month giving details of all adjustments and certifying that errors have been corrected.

16. Employees' Representatives on the Council.

Employees' representatives on the Council shall be given every facility by their employers to attend to their duties in connection with the work of the Council.

En met dien verstande verder dat 'n werkgewer aan 'n werknemer lone, teen die skaal voorgeskryf vir sy klas, kan betaal in plaas van enige voorgeskrewe diensopseggingstermyn of diensopseggingstermyn waarop ooreengekom is.

(2) Geen werkgewer of werknemer mag die diens opsê met die doel om 'n werknemer of werkgewer onderskeidelik te dwing om voorwaardes van diens aan te neem of toe te staan behalwe dié soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op enige voorwaardes van diens wat, by die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms, vir 'n werknemer gunstiger is as die voorwaardes van hierdie Ooreenkoms nie.

11. Vrystellings.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (5) van artikel 4, kan die Raad van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enigeen vir enige goeie en voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop dit verleen word en die tydperk waarvoor dit geldig is, vasstel, met dien verstande dat indien vrystelling verleen is ten opsigte van essensiële dienste, soortgelyke voorwaardes ten opsigte van essensiële dienste van dieselfde soort, vasgestel moet word, en verder met dien verstande dat die Raad na goeddunke, en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingslisensie mag terugtrek, of die tydperk waarvoor vrystelling toegestaan is verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n lisensie uitreik wat deur die Voorsitter en die Sekretaris van die Raad onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes wat ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, vasgestel word, ingevolge waarvan sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die termyn waarvoor sodanige vrystelling verleen word.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle lisensies wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke lisensie wat uitgereik word 'n afskrif hou; en
(*c*) wanneer aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die lisensie aan die betrokke werkgewer stuur.

12. Uitgawes van die Raad.

Die uitgawes van die Raad word as volg bestry: Ses pennies per week moet deur die werkgewer van die loon van elkeen van sy werknemers in diens by die Motorvoertuigbestuurdersbedryf hetsy deeltyds of voltyds, afgetrek word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Geneva House, Parlementstraat, Kaapstad, stuur.

13. Agente.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en ken enige werkgewer en werknemer ondervra, die registers in verband met lone, tyd gewerk, en betalings wat vir oortyd en onderhoudstoelae gemaak word, nasien, ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

14. Indiensneming van Werknemers.

Alles gelyk synde, kom lede van die Werkgewersorganisasies ooreen om alleen lede van die Vakvereniging in diens te neem, met dien verstande dat as 'n lid van die Werkgewersorganisasies 'n werknemer in diens wil neem wat nie 'n lid van die Vakvereniging is nie, hy eers die toestemming van die Raad moet verkry.

15. Tydkaarte.

Werkgewers moet elke bestuurder voorsien van 'n weeklikse tydkaart in die vorm van Aanhangsel „ A " van die ooreenkoms. Sodanige kaart moet deur elke bestuurder gehou word, wat daarop die daaglikse werktyd moet te boek stel. 'n Verteenwoordiger van die firma moet die kaart aan die einde van elke week parafeer en die totale aantal ure gewerk, die voorgeskrewe weekloon verskuldig en verdiensts vir oortyd, leesbaar daarop aanteken. Alle tydkaarte moet op aansoek aan die Agent van die Raad vertoon word wat dit sal ondersoek en in gevalle van *bona fide* foute vereis dat die nodige wysigings gemaak word deur die persoon deur wie die betrokke inskrywing gemaak is. Alle gevalle waar geskille ontstaan moet deur die Agent aan die Raad voorgelê word, wat ook elke maand 'n rapport aan die Raad moet verstrek wat besonderhede van alle wysigings aantoon en sertifiseer dat foute reggemaak is.

16. Verteenwoordigers van Werknemers op die Raad.

Werkgewers moet aan die verteenwoordigers van die werknemers op die Raad alle fasiliteite verleen om hul pligte na te kom in verband met hul werk op die Raad.

17. INTERPRETATION OF THE AGREEMENT.

This Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

18. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in the premises in which his motor vehicles are garaged in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement in both official languages.

Signed at Capetown on behalf of the parties, on this 10th day of October, 1938.

MARTIN HAMMERSCHLAG,
Chairman of the Council.

HENRY A. EVANS,
Vice-Chairman of the Council.

W. J. LAITE,
Secretary of the Council.

ANNEXURE "A".

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION.

(OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.

TIME AND WAGE RECORD.

Week ending....., 193....

	Hours, A.M.		Hours, P.M.		Total Hours.	Over-time. Hours.	Driving Hours.
	From.	To.	From.	To.			
Friday.....							
Saturday..							
Sunday....							
Monday...							
Tuesday...							
Wednesday							
Thursday..							
Total Ordinary Hours.....			TOTALS				

ORDINARY PAY.	OVERTIME PAY.
£ s. d.	£ s. d.

£ s. d.

AMOUNT RECEIVED.....

THE TAKING OF A RECEIPT IS OPTIONAL.

Signature of Employee.....

EMPLOYEE'S NAME.....

EMPLOYER'S NAME.....

Licence No. of Vehicle..... Pay load..... lb.

17. VERTOLKING VAN DIE OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van die Ooreenkoms verantwoordelik is, en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings gee wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

18. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op n duidelik sigbare en vir sy werknemers maklik toeganklike plek in die persele waar hy sy motorvoertuie hou, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in beide offisiële tale aanplak en aangeplak hou.

Onderteken te Kaapstad, namens die partye, op die 10de dag van Oktober 1938.

MARTIN HAMMERSCHLAG,
Voorsitter van die Raad.

HENRY A. EVANS,
Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL „A".

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE."

TYD- EN LOONSTAAT.

Week eindigende....., 193....

	Ure V.M.		Ure N.M.		Totale Ure.	Oortyd.	Ure van Bestuur.
	Van.	Tot.	Van.	Tot.			
Vrydag....							
Saterdag...							
Sondag....							
Maandag..							
Dinsdag...							
Woensdag..							
Donderdag.							
Totaal gewone ure :.....			TOTALE				

GEWONE BETALING.	OORTYDBETALING.
£ s. d.	£ s. d.

£ s. d.

BEDRAG ONTVANG.....

KWITANSIE KAN GENEEM WORD NA KEUSE.

Handtekening van werknemer.....

NAAM VAN WERKNEMER.....

NAAM VAN WERKGEWER.....

Lisensienommer van voertuig..... Betaalde vrag..... lb.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2001.] [9 December 1938.

It is hereby notified that, in terms of section *two* of the South African Dried Fruit Scheme published by Proclamation No. 229 in *Government Gazette* No. 2580 of the 28th October, 1938, the Minister of Agriculture and Forestry has approved of the appointment of the following persons as members of the Dried Fruit Board for a period of two years with effect from the 1st December, 1938, but subject to the provisions of section *eight* of the Scheme relating to the tenure of office of the

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2001.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekend gemaak dat, ingevolge artikel *twee* van die Suid-Afrikaanse Droëvrugteskema gepubliseer by Proklamasie No. 229 in *Staatskoerant* No. 2580 van die 28ste Oktober 1938, die Minister van Landbou en Bosbou die aanstelling van die volgende persone goedgekeur het as lede van die Droëvrugteraad vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van die 1ste Desember 1938, maar onderworpe aan die bepalings van artikel *agt* van die Skema met betrekking tot die ampsduur

first members of the Board appointed in terms of the Scheme:—

(*a*) *Representing producers of dried fruit who are members of co-operative societies or companies*:
1. Senator D. Retief.
2. Lt.-Col. P. B. Botha.
3. J. W. Butler.

(*b*) *Representing producers of dried fruit who are not members of a co-operative society or company handling dried fruit*:
1. C. J. Rossouw.

(*c*) *Representing producers of dried fruit*:
1. J. P. M. Stoffberg.

(*d*) *Representing members of the "Kooperatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika Beperkt"*:
1. H. F. Theron.

(*e*) *Representing persons dealing with dried fruit in the course of trade*:
1. N. C. Krone.

(*f*) *Representing consumers of dried fruit*:
1. Dr. W. P. Steenkamp, M.P.

(*g*) *Representing the Department of Agriculture and Forestry*:
1. Dr. P. A. van der Byl.

✱ No. 2013.] [9 December 1938.

It is hereby notified that his Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* read with sub-section (3) of section *nine* of the Dairy Industry Control Act, 1930 (No. 35 of 1930), to approve of the appointment of the undermentioned gentlemen as members of the Dairy Industry Control Board, for a period of two years as from the 14th December, 1938, viz.:—

Cream producers' representatives: Basil Hauxwell Ryder, Alan Vere Allan.
Farm Dairy Buttermakers' representative: Arthur Capel Valentine Baines.
Milk producers' representative: Jacob Daniel Theunis Prinsloo.
Butter manufacturers' representatives: Charles Alexander Harper, Nicolaas Spoel.
Cheese manufacturers' representative: Philippus Arnoldus Myburgh.
Distributors' representative: Sofus Michelsen.

van die eerste lede van die Raad wat volgens die Skema aangestel word:—

(*a*) *Verteenwoordigende die droëvrugte-produsente wat lede is van kooperatiewe verenigings of maatskappye*:
1. Senator D. Retief.
2. Lt.-kol. P. B. Botha.
3. J. W. Butler.

(*b*) *Verteenwoordigende die droëvrugte-produsente wat nie lede is van 'n kooperatiewe vereniging of maatskappy wat droëvrugte hanteer nie*:
1. C. J. Rossouw.

(*c*) *Verteenwoordigende die droëvrugte-produsente*:
1. J. P. M. Stoffberg.

(*d*) *Verteenwoordigende die lede van die Kooperatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt*:
1. H. F. Theron.

(*e*) *Verteenwoordigende die persone wat as 'n besigheid met droëvrugte handel*:
1. N. C. Krone.

(*f*) *Verteenwoordigende drie droëvrugteverbruikers*:
1. Dr. W. P. Steenkamp, L.V.

(*g*) *Verteenwoordigende die Departement van Landbou en Bosbou*:
1. Dr. P. A. van der Byl.

✱ No. 2013.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* saamgelees met subartikel (3) van artikel *nege* van die Wet op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1930 (No. 35 van 1930), die aanstelling goed te keur van ondergenoemde persone as lede van die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, vir 'n tydperk van twee jaar vanaf 14 Desember 1938, naamlik:—

Roomprodusente se verteenwoordigers: Basil Hauxwell Ryder, Alan Vere Allan.
Plaasmelkery-bottermakers se verteenwoordiger: Arthur Capel Valentine Baines.
Melkprodusente se verteenwoordiger: Jacob Daniel Theunis Prinsloo.
Botterfabrikante se verteenwoordigers: Charles Alexander Harper, Nicolaas Spoel.
Kaasfabrikante se verteenwoordiger: Philippus Arnoldus Myburgh.
Handelaars se verteenwoordiger: Sofus Michelsen.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 916 OF 1938.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

Pretoria, 5th November, 1938.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 916 VAN 1938.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Kooperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Kooperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Kooperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

Pretoria, 5 November 1938.

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
673	Bruin, de, Ebenhaezer	Twyfelfontein, Pk. Vinies Siding.
674	Plessis, du, Cathrina Maria Elizabeth	Le Souvernir, Pk. Marseilles.
675	Pretorius, John Phillip	Uysberg, Pk. Ladybrand.
676	Schepers, Jan Hendrik	Waverley, Pk. Ladybrand.
677	Schepers, Johanna Maria Margaretha	Waverley, Pk. Ladybrand.
678	Tonder, van, Abraham Johannes Christiaan	Groenkloof, Pk. Modderpoort.
679	Wessels, Louis Theodoris	Machel, Pk. Excelsior.

LAGER STORMBERG KO-OPERATIEVE KAASFABRIEK.

ADDITIONAL MEMBERS.
ADDISIONELE LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
66	Venter, Jan Harm	Bondspruit, Pk. Patriotsklip, Jamestown.
67	Venter, Michiel Johannes	Vaalbank, Pk. Jamestown.

PIETERSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
598	Steyn, Hermanus	Waterval No. 416, Pk. Marone.
599	Theron, Izak Jacobus Gerhardus Jnr.	Sterkfontein, Pk. Veekraal.
600	Visagie, Andries Philipus Daniel	Gruispan, Pk. Vivo.
601	Wright, Gerald Cole	Modderfontein No. 221, P.O. Box 4, Zoekmekaar.

PIETERSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
602	Venter, Bernardus Rudolph	Goedverwacht, Pk. Houtrivier, Zoutpansberg.
603	Venter, Carel Nicolas	Marsfontein, Pk. Zebediela.
604	Venter, Martin Petrus Albertus, (C.sn.)	Mynhardtskraal, Pk. New Smitsdorp.

BO MOOT DORS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
377	Annandale, Cornelius Johannes	Krokodildrif, Pk. Brits.
378	Barnard, Christiaan Jacobus	Krokodildrift, Pk. Brits.
379	Beer, de, Adriaan Sarel	Sandfontein, Pk. Hartebeespoort.
380	Bekker, Jacobus Pretorius	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
381	Booysen, Prinsina Petronella Alettha	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
382	Boshoff, Adam Jacobus	De Kroon, Pk. Brits.
383	Botha, Matthys Johannes	Uitvalgrond No. 71, Pk. Sonop.
384	Breedt, Willem Steremberg	Rooikoppies, Posbus 99, Brits.
385	Claassen, Johannes Theodorus,	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
386	Coetzee, Jacobus Hendrik	Geluk, Pk. Vorentoe.
387	Delport, Petrus Phillipus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
388	Els, Nicolaas Jacobus	Sandfontein, Pk. Hartebeestpoort.
389	Engelbrecht, Johannes Petrus	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
390	Fouche, Stefanus Philipus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
391	Fourie, Jan Hendrik	De Kroon, Pk. Brits.
392	Fourie, Phillipus Jacobus	Krokodildrifwes, Pk. Brits.
393	Grobler, Petrus Johannes Theunis	Sandfontein, Pk. Hartebeestpoort.
394	Heerden, van, Johannes Frederick	Krokodildrift, Pk. Brits.
395	Henning, Jacobus Daniel	Geluk, Pk. Vorentoe.
396	Jordaan, Petrus Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
397	Kruger, Jan Hendrik	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
398	Liebenberg, Hendrik Johannes	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
399	Liebenberg, Martienes Jacobus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
400	Lottering, Mattheus Johannes	Rooikoppies Wes, Pk. Brits.
401	Maree, Matthys Machiel Johannes	Sonop, Pk. Sonop.
402	Myburg, Johannes Lodewikes	Rietfontein, Pk. Kingswood.
403	Niemand, Jacobus Frederick	Geluk, Pk. Vorentoe.
404	Olivier, Petrus Jacobus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
405	Peens, Jan Frederick,	Hartebeestfontein, Pk. Hartebeestpoort.
406	Pieterse, Barend Jacobus	Kareepoortwes, Pk. Reddingshoop.
407	Pieterse, Marthinus Christoffel	Krokodildrif West, Pk. Brits.
408	Plessis, du, Johannes Hendrikus	Losperfontein, Pk. Vorentoe.
409	Plessis, du, Pieter Jacobus	Suidpansdrift, Pk. Pansdrif.
410	Plessis, du, Willem Jacobus	Geluk, Pk. Vorentoe.
411	Potgieter, Johann Wilhelm Theodorus	Geluk, Pk. Vorentoe.
412	Potgieter, Willem Jacobus	Hartebeestfontein No. 119, Pk. Die Moot.
413	Preez, du, Frans Johan	Krokodildrift, Pk. Brits.
414	Pretorius, Albertus Abram	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
415	Pretorius, Machiel Marthinus	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
416	Robbertse, Willem Cornelus	Krokodildrif, Pk. Brits.
417	Roos, Lourens	Soutpansdrif, Pk. Pansdrif.
418	Rooyen, van, Petrus Markus	Geluk, Pk. Vorentoe.
419	Saayman, Petrus Daniel	Geluk, Pk. Vorentoe.
420	Schoeman, Marthinus Johannes, (J./sn.)	Krokodildrift Wes, Pk. Brits.
421	Schyff, v. d., Lukas Johannes	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal, oor Brits.
422	Smidt, Mathys Johannes	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
423	Smith, Hendrik Johannes	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
424	Smith, Hendrik Stefanus	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
425	Smith, Martin Sarel Johannes	Howe, No. 806, Pk. Mamagalieskraal.
426	Smith, Nicolaas Antonie	Tweefontein, Pk. Renos, Krugersdorp.
427	Snyman, Cornelius Johannes Christiaan	Rietfontein, Pk. De Fonteinen, oor Warmbad.
428	Spies, Jacob Theron	Plot No. 105, Pk. Mamagalieskraal.
429	Stander, Cernelis Johannes	Krokodildrif, Pk. Brits.
430	Stander, Giedion Stefanus Jnr.	De Kroon, Posbus 62, Brits.
431	Stander, Christjan George	De Kroon, Posbus 62, Brits.
432	Steyn, Hendrik Andries	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
433	Steyn, Pieter Cornelius	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
434	Swanepoel, Barend Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
435	Swart, David Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
436	Swarts, Petrus Jacobus	Kareepoort, Pk. Sonop.
437	Visagie, Martienues David	Sandspruit, Pk. De Wildt.
438	Vorster, Chriastiaan Johannes Jacobus	Perekraal, Pk. Rustenburg.
439	Vuuren, van, Jacobus Jeremias Janse	Hartebeestfontein No. 119, Pk. Die Moot
440	Vuuren, van, Nicolaas Johannes	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
441	Wagner, Cornelius Jacobus	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
442	Willemse, Johannes Jacobus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
443	Zeelie, Johannes Petrus Albertus	Geluk, Pk. Vorentoe.

PIETERSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
577	Beer, de, Matthijs Johannes	Wakkerstroom, Pk. Davies Ville.
578	Breedt, Jacob	Meinhardtskraal, Pk. New Smitsdorp.
579	Burger, Gideon Pienaar	Downton, Ps. Schoemansdal, Louis Trichardt.
580	Cousins, Alewyn Jacobus	Maroelapan, Pk. Pietersburg.
581	Degenaar, Paul Lodewyk	Rusgarden, Pk. Blinkwater.
582	Engelbrecht, Jacobus Johannes Hendrik	Sterkfontein, Pk. Monsterlus, Dist. Middelburg.
583	Grobbelaar, Pieters Schalk	Boschkopje, Pk. Groot Spelonken.
584	Grobelaar, Johannes Christoffel	Engelberg, Pk. Blinkwater.
585	Jacobs, Hendrik Frederik Johannes	Helpmekaar, Pk. Munnik.
586	Necker, de, Jan Daniel Jacobus Jnr.	Platkoppie, Pk. Rita.
587	Oberholzer, Coert Nicolaas	Tromp, Pk. Louis Trichardt.
588	Potgieter, Jacobus Johannes Christoffel	Wakkerstroom, Groot Spelonken, Pk. Daviesville.
589	Preez, du, Dirk Jacobus	India, Pk. Mara.
590	Rensburg, van, Cornelius Johannes Jansen	New Hanover, Pk. Blaauwhak.
591	Rooyen, van, George Frederik	Kraaifontein, Pk. Kalkbank.
592	Finch-Smith, Alice Maud	Rotterdam, P.O. Geyser.
593	Velden, van, Dirk Overgaauw	Broedersdrift, Posbus 15, Tzaneen.
594	Venter, Jan Sarel Marthinus	Uniondale, Pk. Mara.
595	Venter, Jurie Jacobus (C./sn.)	Meinhardtskraal, Pk. Zebediela.
596	Venter, Patrick Hendrik	Meinhardtskraal, Pk. New Smitsdorp.
597	Vermaak, Adriaan Charles Jnr.	Zandrivierspoort, Pk. Rita.

NORTHERN TRANSVAAL FARMERS CO-OPERATIVE SOCIETY.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
270	Kruger, Hendrik Jacobus	Uitvlug, Pk. Nutfield.
271	Liebenberg, Schalk Johannes	Klipfontein No. 716, Pk. Haakdoorn.
272	Viljoen, Hendrik Josephus	Klipfontein, Pk. Haakdoorn.

PIET RETIEF EN PAULPIETERSBURG KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.
ADDISIONELE LID.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
487	Viljoen, Christoffel Johannes	Ohrigstad, Pk. Ohrigstad.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Address. / *Adres.*
2488	Dippenaar, Johannes Lodewikus Jnr.	Vergenoeg, Pk. Petrus Steyn.
2489	Rensburg, van, Hendrik Jacobus Janse	Blyuitzicht, Pk. Petrus Steyn.
2490	Simons, Johann Wilhelm	Boomplaas, Pk. Reitz.
2491	Zietsman, Jacob Frederik	Sunnyside, Pk. Petrus Steyn.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Name.*	Address. *Adres.*
1222	Botha, Johannes Theodorus	Hartmansboek, Pk. Bus 36, Harrismith.
1223	Gericke, Jacobus Stephanus	Brandsrust, Pk. Paul Roux, Dist. Bethlehem.
1224	Preez, du, Dirk Hermanus	Mooiuitsicht, Pk. Bethlehem.
1225	Preez, du, Ignatius Gerhardus Johannes	Erfenis, Pk. Bethlehem.
1226	Wyk, van, Jacobus Petrus Christiaan	Verlief, Pk. Bethlehem.

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No. *No.*	Name. *Name.*	Address. *Adres.*
1227	Ferreira, Alfonso Lisbon	Botha, Pk. Slabberts.
1228	Hyland, Wallace Edgar	Excelsior, Pk. Afrikaskop.
1229	Merwe, van der, Wessel Jacobus	Asvoëlkrans, Posbus 66, Bethlehem.
1230	Preez, du, Andries Johannes Munnik	Bloomfield, Pk. Bethlehem.

The following notice is published for general information.

N. SNYMAN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
6th December, 1938.

✱ No. 924.] [9 December 1938.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation, in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

N. SNYMAN,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
6 Desember 1938.

✱ No. 924.] [9 Desember 1938.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., ingevolge subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is, en dat ingevolge die bepalings van regulasie 37 van die derde bylae van genoemde Wet die kaarte vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van die kennisgewing ter insae sal lê op die Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en op die Kantoor van die Mynkommissaris, in wie se distrik die eiendom geleë is, en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris geen beswaar ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir gerief van die publiek lê 'n kopie van genoemde kaarte ook op die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en nommer van myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated and District. *Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 61/38	5 Base Metals Claims (*Onedele Metaal Kleims*)	Lots 137 and 139 Section A Kaap Block (*Persele* 137 *en* 139 *Seksie A Kaap Blok*). District (*Distrik*) Barberton	Barberton.....	Western Exploration (Pty.), Ltd. (In liquidation (*In likwidasie*)	2·9529 morgen, (*morge*).
B. 62/38	2 Base Metal Claims (*Onedele Metaal Kleims*)	Lot 157 Section A Kaap Block (*Perseel* 157 *Seksie A Kaap Blok*). District (*Distrik*) Barberton	Barberton.....	Western Exploration (*Pty.*), *Ltd.* (In liquidation). (*In likwidasie*)	1·3546 morgen. (*morge*).
B. 63/38	49 Base Metal Claims (*Onedele Metaal Kleims*)	Lot 156 Section A Kaap Block (*Perseel* 156 *Seksie A Kaap Blok*). District (*Distrik*) Barberton	Barberton.....	Western Exploration (Pty.), Ltd. (In liquidation). (*In likwidasie*)	33·6775 morgen. (*morge*).

9–15–23

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Capetown.

No. 859.] [18 November 1938.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Capetown, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 16th January, 1939, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 859.] [18 November 1938.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 16 Januarie 1939 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area—*Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. Feet. *Vk. Voet.*
5064/1938.....	Lot/*Perseel* T.A.....	Adjoining Beach Court Mansions, at Muizenberg, City of Capetown/*Grensende aan Beach Court Mansions, op Muizenberg, Stad Kaapstad*	Cape/*Kaap*....	—	7.698

18—25—2—9

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 922 OF 1938.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the undermentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application of. *Insake Applikasie van.*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
George Henry Muir, of/van Kruidfontein, P.O./P.K. Jammersdrift, Dist. Wepener.	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Wepener.....	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.
Hendrik Jacobus van der Merwe, of/van Windheuwel, P.O./P.K. Swawelkop, Dist. Calvinia.	Magistrat's Office/*Magistraatskantoor*, Calvinia.....	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.
Gert Thomas van Rooyen (Jnr.), of/*van* Vet Vlei, P.O./P.K. Uniondale, Dist. Uniondale.	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Uniondale...	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.
Philippus Rudolph Viljoen, of/*van* Witbank, P.O./P.K. Morgenzon, Dist. Ermelo.	Office of the Special Justice of the Peace/*Kantoor van die Spesiale Vrederegter*, Morgenzon, Dist. Ermelo.	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.
Dirk Cornelius Botha, of/*van* Eureka, P.O./P.K. Vereeniging, Dist. Vereeniging.	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Vereeniging..	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.
Bartel Wilhelm Senekal of/*van* Alathea, P.O./*P.K.* Senekal, Dist. Senekal.	Magistrate's Office/*Magistraatskantoor*, Senekal.....	25th January/25 Januarie 1939, 10 a.m./10 v.m.

KANTOOR VIR INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 922 VAN 1938.

KANTOOR VIR INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE BELÊ KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor vir Invordering van Staatsvoorskotte.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 899 OF 1938.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1938, to the 15th day of March, 1939 (both dates included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than six thousand five hundred slaughter cattle and twenty-seven thousand slaughter sheep at the livestock markets in the areas comprising the Magisterial Districts of Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712, dated the 30th day of November, 1934.

Notice No. 711 of 1938 is hereby withdrawn.

By order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 2nd December, 1938.

NOTICE No. 900 OF 1938.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1938, to the 15th day of March, 1939 (both dates included), it shall not be lawful to transport or bring more than six thousand five hundred slaughter cattle nor more than twenty-seven thousand head of slaughter sheep nor more than two tons of beef nor more than half a ton of mutton into the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712, dated the 30th day of November, 1934.

Notice No. 712 of 1938 is hereby withdrawn.

By order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 2nd December, 1938.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 899 VAN 1938.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekselensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van Desember 1938 tot en met die 15de dag van Maart 1939, dit onwettig sal wees om meer as sesduisend vyfhonderd slagbeeste en sewe-en-twintig duisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarke in die gebiede bestaande uit die magistraatsdistrikte Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934.

Kennisgewing No. 711 van 1938 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 2 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 900 VAN 1938.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekselensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van Desember 1938 tot en met die 15de dag van Maart 1939, dit onwettig sal wees om meer as sesduisend vyfhonderd slagbeeste of meer as sewe-en-twintig duisend slagskape of meer as twee ton beesvleis of meer as 'n half ton skaapvleis te vervoer na, of in te voer in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorps, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934.

Kennisgewing No. 712 van 1938 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 2 Desember 1938.

✱ NOTICE No. 901 OF 1938.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1938, to the 15th day of March, 1939 (both dates included), it shall not be lawful to transport or bring more than one thousand two hundred head of slaughter cattle nor more than six thousand head of slaughter sheep nor more than five tons of beef nor more than five tons of mutton into the area comprising the Magisterial District of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

Notice No. 713 of 1938 is hereby withdrawn.

By order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 2nd December, 1938.

✱ NOTICE No. 902 OF 1938.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of December, 1938, to the 15th day of March, 1939 (both dates included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than one thousand two hundred of slaughter cattle and sixteen thousand slaughter sheep at the Livestock Markets in the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 714 of 1938 is hereby withdrawn.

By order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat Industries Control Board.

Johannesburg, 2nd December, 1938.

✱ NOTICE No. 903 OF 1938.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election held at Nkwaleni on the 28th November, 1938, to replace two outgoing members, Messrs. Gilbert Mainwaring Robinson and Benjamin Carden Stewart were elected members of the Nkwaleni Irrigation Board for a period of three years from the date of publication hereof.

J. P. RAWLINSON,
Magistrate.

Eshowe, 28th November, 1938.

✱ NOTICE No. 904 OF 1938.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the following persons have been elected as members of the above Board for a period of three years from the date of publication of this notice:—

Willem Hendrik Botha.
Daniel Jacobus Nel.

A. J. VAN WYK,
Magistrate.

Calitzdorp, 23rd November 1938.

NOTICE No. 905 OF 1938.

ZOUTPANSDRIFT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that Mr. Daniel Johannes de Beer has been duly re-elected a member of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

W. J. VAN LINGEN,
Magistrate.

Boshof, 5th December, 1938.

✱ KENNISGEWING No. 901 VAN 1938.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekscellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk 16de dag van Desember 1938 tot en met die 15de dag van Maart 1939, dit onwettig sal wees om meer as eenduisend tweehonderd slagbeeste of meer as sestienduisend slagskape of meer as vyf ton beesvleis of meer as vyf ton skaapvleis te vervoer na of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Kennisgewing No. 713 van 1938 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 2 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 902 VAN 1938.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer op die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Proklamasie van Sy Ekscellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van Desember 1938 tot en met die 15de dag van Maart 1939, dit onwettig sal wees om meer as eenduisend tweehonderd slagbeeste en sestienduisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarke in die gebiede bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934, en die wysigings daarvan afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935, en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 714 van 1938 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 2 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 903 VAN 1938.

NKWALENI-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n verkiesing gehou op 28 November 1938 op Nkwaleni, om twee uittredende lede te vervang, menere Gilbert Mainwaring Robinson en Benjamin Carden Stewart behoorlik gekies is as lede van die Nkwaleni-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. P. RAWLINSON,
Magistraat.

Eshowe, 28 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 904 VAN 1938.

CALITZDORP-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat onderstaande persone gekies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Willem Hendrik Botha.
Daniel Jacobus Nel.

A. J. VAN WYK,
Magistraat.

Calitzdorp, 23 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 905 VAN 1938.

ZOUTPANSDRIFT-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat meneer Daniel Johannes de Beer behoorlik herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

W. J. VAN LINGEN,
Magistraat.

Boshof, 5 Desember 1938.

✱ NOTICE No. 906 OF 1938.

OBERHOLZER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a poll will be held on Tuesday, 13th December, 1938, at the Rooipoort School, Potchefstroom District, between the hours of 8 a.m. and 2.30 p.m. for the purpose of electing one member on the Board.

Names of candidates: Mr. P. J. Mare, Mr. S. J. Botha.

Name of polling officer: Mr. J. A. Mouton.

Dated at Potchefstroom on the 30th November, 1938.

H. C. BAXTER,
Returning Officer.

✱ NOTICE No. 907 OF 1938.

CLANWILLIAM IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at the Nomination Court held at Clanwilliam on the 25th November, 1938, Dr. P. le F. Nortier was elected as a member of the Clanwilliam Irrigation Board for the period up to and including 18th June, 1939.

L. J. REYNOLDS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Clanwilliam, 25th November, 1938.

✱ NOTICE No. 908 OF 1938.

MIDDELBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. H. P. Hancke and J. D. Hancke, as members of the Middelburg (Transvaal) Irrigation Board, will expire on the 9th January, 1939.

A Public Court will be held at the residence of Mr. J. LeCornu, at Haakdoorndraai, on the 29th December, 1938, at 10 a.m., for the election of members to replace the outgoing members.

G. F. R. BRIDLE,
Acting Magistrate.

Pietersburg, 1st December, 1938.

✱ NOTICE No. 909 OF 1938.

KROMDRAAI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held at Kromdraai, District Krugersdorp, on Saturday, the 26th November, 1938, Messrs. Marthy Jan Joseph Bean and Jacobus Francois Burger, were duly elected as members of the above-named Board.

They will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

W. S. ANDERSON,
Magistrate.

Krugersdorp, 1st December, 1938.

✱ NOTICE No. 910 OF 1938.

WARMBATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. J. C. Lamprecht as a member of the Warmbaths Irrigation Board, will expire on the 2nd January, 1939, and that Mr. A. M. Ackermann has resigned his position as a member of the Board.

A Public Court will be held in the Office of the Assistant Magistrate, Warmbaths, from 10 to 11 a.m., on Wednesday, the 25th day of January, 1939, for the nomination of members to replace the outgoing ones.

R. F. MORRIS,
Returning Officer and Assistant Magistrate.

Warmbaths, 2nd December, 1938.

✱ NOTICE No. 911 OF 1938.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kroonstad, Bothaville, Vredefort and Heilbron, having weighing or measuring instruments, weight or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 10th February, 1939.

✱ KENNISGEWING No. 906 VAN 1938.

OBERHOLZER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n verkiesing gehou sal word op Dinsdag, 13 Desember 1938, by die Rooipoortskool, distrik Potchefstroom, van 8 v.m. tot 2.30 n.m. ten einde een Raadslid te kies.

Name van die kandidate: Mnr. P. J. Mare, mnr. S. J. Botha.

Naam van kiesbeampte: Mnr. J. A. Mouton.

Potchefstroom, 30 November 1938.

H. C. BAXTER,
Kiesbeampte.

✱ KENNISGEWING No. 907 VAN 1938.

CLANWILLIAM-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op die nominasiehof gehou op Clanwilliam op 25 November 1938, dr. P. le F. Nortier gekies is as lid van die Clanwilliam-besproeiingsraad vir die tydperk tot en met 18 Junie 1939.

L. J. REYNOLDS,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Clanwilliam, 25 November 1938.

✱ KENNISGEWING No. 908 VAN 1938.

MIDDELBURG-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die amsptyd van menere H. P. Hancke en J. D. Hancke, as lede van die Middelburg (Transvaal)-besproeiingsraad, op 9 Januarie 1939 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word by die woning van mnr. J. Le Cornu, op Haakdoringdraai, om 10-uur v.m., op 29 Desember 1938, vir die verkiesing van lede om die uittredende lede te vervang.

G. F. R. BRIDLE,
Waarnemende Magistraat.

Pietersburg, 1 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 909 VAN 1938.

KROMDRAAI-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehof op Kromdraai, distrik Krugersdorp, gehou is op Saterdag, 26 November 1938, toe mnre. Marthy Jan Joseph Bean en Jacobus Francois Burger as lede van bogenoemde Raad gekies is.

Dié persone fungeer vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van dié kennisgewing in die *Staatskoerant*.

W. S. ANDERSON,
Magistraat.

Krugersdorp, 1 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 910 VAN 1938.

WARMBAD-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. C. Lamprecht as lid van die Warmbad-besproeiingsraad, op 2 Januarie verstryk.

Mnr. A. M. Ackermann het as lid van die Raad bedank.

'n Openbare hofsitting sal in die kantoor van die Assistent-magistraat, Warmbad, op Woensdag, 25 Januarie 1939, van 10 v.m. tot 11 v.m., gehou word, vir die verkiesing van twee lede om die uittredendes te vervang.

R. F. MORRIS,
Kiesbeampte, en Assistent-Magistraat.

Warmbad, 2 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 911 VAN 1938.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kroonstad, Bothaville, Vredefort en Heilbron, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 10 Februarie 1939 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd December, 1938.

SCHEDULE.

Kroonstad, Court House, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1939, and from 9 a.m. to 12 noon, 6th January, 1939.
Heuningspruit, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th January, 1939.
Kopjes, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th January, 1939.
Vredefort, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 13th January, 1939.
Bothaville, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 16th January, 1939.
Vierfontein, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 18th January, 1939.
Viljoenskroon, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 19th January, 1939.
Parys, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 23rd January, 1939.
Viljoensdrift, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 27th January, 1939.
Oranjeville, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 30th January, 1939.
Wolwehoek, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 31st January, 1939.
Heilbron, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd February, 1939.
Edenville, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th February, 1939.

✱ NOTICE No. 912 OF 1938.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of East London (part), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th February, 1939.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the place shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd December, 1938.

SCHEDULE.

East London, Assize Office, Church Street, from 3rd January, 1939, to 24th February, 1939, weekdays, 8.30 a.m. to 4 p.m.

✱ NOTICE No. 913 OF 1938.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stellenbosch, Paarl and Wellington, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 22nd February, 1939.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Desember 1938.

BYLAE.

Kroonstad, Geregshof, van 9 v.m. tot 4 n.m., 5 Januarie 1939, en van 9 v.m. tot 12 middag, 6 Januarie 1939.
Heuningspruit, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 11 Januarie 1939.
Kopjes, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 12 Januarie 1939.
Vredefort, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 13 Januarie 1939.
Bothaville, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 16 Januarie 1939.
Vierfontein, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 18 Januarie 1939.
Viljoenskroon, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 19 Januarie 1939.
Parys, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 23 Januarie 1939.
Viljoensdrift, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 27 Januarie 1939.
Oranjeville, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 30 Januarie 1939.
Wolwehoek, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 31 Januarie 1939.
Heilbron, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 2 Februarie 1939.
Edenville, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 11 v.m., 6 Februarie 1939.

✱ KENNISGEWING No. 912 VAN 1938.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Oos-Londen (deel), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 28 Februarie 1939 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die Polisiestasie naaste aan die plek vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Desember 1938.

BYLAE.

Oos-Londen, Ykkantoor, Kerkstraat, van 3 Januarie 1939 tot 24 Februarie 1939, weeksdae, 8.30 v.m. tot 4 n.m.

✱ KENNISGEWING No. 913 VAN 1938.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stellenbosch, Paarl en Wellington, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 22 Februarie 1939 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Capetown, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st December, 1938.

SCHEDULE.

Kuilsrivier, Court-house, 10 a.m. to 1 p.m., 5th January, 1939.
Faure, Messrs. Shaban Bros. Store, 10 a.m. to 11 a.m., 6th January, 1939.
Stellenbosch, Agricultural Hall, 9 a.m. to 4 p.m., 16th, 17th and 18th January, 1939.
Pniel, Pniel School, 9.30 a.m. to 12 noon, 19th January, 1939.
Franschhoek, Police Station, 9 a.m. to 3 p.m., 20th January, 1939.
Zuider-Paarl, Messrs. Devine & Company's Store, 9 a.m. to 4 p.m., 30th January, 1939.
Noorder-Paarl, Messrs. G. F. King & Company's Store, 9 a.m. to 4 p.m., 31st January, 1939.
Paarl, Town Hall, 9 a.m. to 4 p.m., 1st, 2nd, 3rd, 6th and 7th February, 1939.
Wellington, Town Hall, 9 a.m. to 4 p.m., 13th, 14th and 15th February, 1939.
Hermon, Police Station, 9 a.m. to 12 noon, 17th February, 1939.

✱ NOTICE No. 914 OF 1938.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Johannesburg having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th June, 1939.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 2nd December, 1938.

SCHEDULE.

Johannesburg, District Assize Office, 64 Mooi Street, from 8.30 a.m. to 4 p.m. each working day except Saturdays, 3rd January to 30th June, 1939.
Norwood, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 3rd January, 1939.
Yeoville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 4th January, 1939.
Jeppe, John Mitchell School, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1939.
Malvern, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th January, 1939.
Turffontein, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th January, 1939.
Melville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th January, 1939.
Rosebank, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 11th January, 1939.
Booysens, Central Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th January, 1939.
Newlands, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th January, 1939, and from 9 a.m. to 12 noon, 14th January, 1939.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Desember 1938.

BYLAE.

Kuilsrivier, Geregshof, 10 v.m. tot 1 n.m., 5 Januarie 1939.
Faure, mnre. Gebrs. Shaban se winkel, 10 v.m. tot 11 v.m., 6 Januarie 1939.
Stellenbosch, Landbousaal, 9 v.m. tot 4 n.m., 16, 17 en 18 Januarie 1939.
Pniel, Pnielskool, 9.30 v.m. tot 12 middag, 19 Januarie 1939.
Franschhoek, Polisiestasie, 9 v.m. tot 3 n.m., 20 Januarie 1939.
Zuider-Paarl, mnre. Devine en Kie. se winkel, 9 v.m. tot 4 n.m., 30 Januarie 1939.
Noorder-Paarl, mnre. G. F. King en Kie. se winkel, 9 v.m. tot 4 n.m., 31 Januarie 1939.
Paarl, Stadsaal, 9 v.m. tot 4 n.m., 1, 2, 3, 6 en 7 Februarie 1939.
Wellington, Stadsaal, 9 v.m. tot 4 n.m., 13, 14 en 15 Februarie 1939.
Hermon, Polisiestasie, 9 v.m. tot 12 middag, 17 Februarie 1939.

✱ KENNISGEWING No. 914 VAN 1938.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „ Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Johannesburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 30 Junie 1939, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 2 Desember 1938.

BYLAE.

Johannesburg, Distriksykkantoor, 64 Mooistraat, van 8.30 v.m. tot 4 n.m. elke werkdag buiten Saterdae, 3 Januarie tot 30 Junie 1939.
Norwood, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 3 Januarie 1939.
Yeoville, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 4 Januarie 1939.
Jeppe, John Mitchell Skool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 5 Januarie 1939.
Malvern, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 6 Januarie 1939.
Turffontein, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 9 Januarie 1939.
Melville, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 10 Januarie 1939.
Rosebank, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 11 Januarie 1939.
Booysens, Sentrale Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 12 Januarie 1939.
Newlands, Goewermentskool, van 9 v.m. tot 4 n.m., 13 Januarie 1939, en van 9 v.m. tot 12 middag, 14 Januarie 1939.

Langlaagte, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 16th January, 1939.
Wynberg, Police Station, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 17th and 18th January, 1939.
Kliptown, Police Station, from 9.30 a.m. to 1 p.m., 19th January, 1939.
Linden, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 20th January, 1939.
Craighall, Craighall General Supply Stores, from 2 p.m. to 4 p.m., 20th January, 1939.
Jacksons Drift, Messrs. S. I. Mia & Company's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st January, 1939.

✱ NOTICE No. 915 OF 1938.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pretoria (Part) having weighing or measuring instruments, weights or meaures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd March, 1939.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st December, 1938.

SCHEDULE.

Pretoria, District Assize Office, 126 Vermeulen Street, from 3rd January to 28th February, 1939, Mondays to Fridays only, from 9 a.m. to 4 p.m.
Pretoria North, Pretoria North Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 23rd January, 1939.
Gezina, Innesdale, etc., Gezina Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 24th January, 1939.
Daspoort and Indian Location, Marabastad Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 25th January, 1939.
Lady Selborne, Hercules, etc., Hercules Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 26th January, 1939.
Silverton, Silverton Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 27th January, 1939.

✱ NOTICE No. 917 OF 1938.

DEPARTMENT OF MINES.

TRADING ON MINING GROUND.

The following notice is published in terms of sections *four* and *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910, Transvaal), as amended.

M.C.A. 37/113.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
New Law Courts,
Johannesburg, 30 November, 1938.

REGISTERED.

Messrs. Rand Mines, Limited,
Secretaries,
Crown Mines, Limited,
Corner House,
Johannesburg.

Gentlemen,

I have the honour to inform you that in terms of sub-section (3) of section *four* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal), as amended, I have selected provisionally as a trading site the site specified in the Schedule hereunder and that I will sit at Room 52, New Law Courts, Johannesburg, on the 12th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, to hear objections to the final setting apart of the said area as a trading area.

I have the honour to be,
Gentlemen,
Your obedient servant,

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

Langlaagte, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 16 Januarie 1939.
Wynberg, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 4 n.m., 17 en 18 Januarie 1939.
Kliptown, Polisiestasie, van 9.30 v.m. tot 1 n.m., 19 Januarie 1939.
Linden, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 20 Januarie 1939.
Craighall, ,, Craighall General Supply Stores ", van 2 n.m. tot 4 n.m., 20 Januarie 1939.
Jacksons Drift, mnre. S. I. Mia en Kie. se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 21 Januarie 1939.

✱ KENNISGEWING No. 915 VAN 1938.

,, WET OP MATEN EN GEWICHTEN ", 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die ,, Wet op Maten en Gewichten ", 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I van die Regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pretoria (Deel) wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 3 Maart 1939 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente as dit nodig is op die werf geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Desember 1938.

BYLAE.

Pretoria, Distrik Ykkantoor, 126 Vermeulenstraat, van 3 Januarie tot 28 Februarie 1939, Maandae tot Vrydae alleen, van 9 v.m. tot 4 n.m.
Pretoria Noord, Pretoria Noord Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 23 Januarie 1939.
Gezina, Innesdale, ens., Gezina Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 24 Januarie 1939.
Daspoort en Indisie Lokasie, Marabastad Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 25 Januarie 1939.
Lady Selborne, Hercules, ens., Hercules Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 26 Januarie 1939.
Silverton, Silverton Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 27 Januarie 1939.

✱ KENNISGEWING No. 917 VAN 1938.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

HANDEL OP MYNGRONDE.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge die bepalings van artikels *vier* en *vyf* van die ,, Handelen op Mijngronden Regelingswet, 1910 " (Wet No. 13 van 1910, Transvaal), soos gewysig, gepubliseer: —

M.C.A. 37/113.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.
Kantoor van die Mynkommissaris,
Nuwe Geregshof,
Johannesburg, 30 November 1938.

GEREGISTREER.

Die Rand Mines, Limited,
Sekretarisse,
Crown Mines, Limited,
Corner House,
Johannesburg.

Weledele here,

Ek het die eer om u in kennis te stel dat, ingevolge subartikel (3) van artikel *vier* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), soos gewysig, ek voorlopig as 'n handelsterrein, die terrein soos in onderstaande bylae uiteengesit, uitgekies het, en dat ek op 12 Januarie 1939, om 10 uur in die voormiddag in kamer No. 52, Nuwe Geregshof, Johannesburg, sal wees om enige beswaar teen die finale reservasie van gemelde terrein, as 'n handelsterrein, te behandel.

Hoogagtend,
U dienswillige dienaar,

J. ANDERSON,
Mynkommissaris.

SCHEDULE.

Area in Sq. Ft.	Registered Holder of Mining Title.	Farm and No.	Situation of Site.
15,000	Crown Mines, Ltd...	Ormonde No. 18	Approximately 720 feet North of Entrance to No. 15 Shaft Compound — ("X" Compound), Crown Mines.

✱ NOTICE No. 918 OF 1938.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 1 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter between Victor Edward Knolles Green, of the farm Waterval, Division of Paarl, and Others, Applicants, and Pieter Johannes Jooste, of the farm Calais, Division of Paarl, and Others, Respondents, for the decision of the Water Court on a dispute concerning the use, diversion, or appropriation of water of the stream known as "Dal River", for the investigation, definition and recording of rights to the use of the water of the said stream and for an apportionment of the water of such stream for primary and secondary purposes.

Notice is hereby given that the above application has been lodged in this office, and that it will be heard on a date and at a time and place whereof notice will be duly given.

A. M. BLACK,
Registrar [Water Courts (South)].

Capetown, 9th December, 1938.

✱ NOTICE No. 919 OF 1938.

STETTYN IRRIGATION BOARD: ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that a Meeting will be held at the Magistrate's Court, Worcester, on Saturday, the 14th January, 1939, at 10 a.m., for the nomination and election of one member to replace Mr. G. V. du Plessis, who has become disqualified from membership. The member to be elected will hold office until the 12th March, 1940, i.e. the date of expiry of the period of office of the above-named member.

T. MOODIE,
Magistrate.

Worcester, 2nd December, 1938.

✱ NOTICE No. 920 OF 1938.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 17, Part IV, of the Regulations framed under sections *ninety-six* and *seventy-seven* of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election of members for the above-mentioned Board, held at Straussburg, in the District of Gordonia, on the 2nd day of December, 1938, the undermentioned persons were duly elected as members for the above-mentioned Board.

Mr. F. J. Strauss ... ... 66 Votes.
Mr. J. J. Engelbrecht ... ... 62 Votes.

J. D. PREISS,
Magistrate.

Upington, 3rd December, 1938.

✱ NOTICE No. 921 OF 1938.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that whereas Messrs. C. R. F. Arnold and S. H. Crouch have resigned as members of the above Board, a Public Court will be held at the Magistrate's Office, Bloemfontein, on the 5th January, 1939, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

G. THACKWRAY,
Magistrate.

Bloemfontein, 1st December, 1938.

BYLAE.

Grootte in vk. vt.	Geregistreerde Houer van Myntitel.	Plaas en Nommer.	Ligging van Terrein.
15,000	Crown Mines, Ltd...	Ormonde No. 18	Ongeveer 720 voet noord vanaf ingang tot skag No. 15 Compound — („X" Compound), Crown Mines.

✱ KENNISGEWING No. 918 VAN 1938.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 1 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In die saak tussen Victor Edward Knolles Green, van die plaas Waterval, afdeling Pêrel, en andere, Applikante, en Pieter Johannes Jooste, van die plaas Calais, afdeling Pêrel, en andere, Verweerders, vir 'n beslissing deur die Waterhof oor 'n geskil aangaande die gebruik, afkering, of toeëiening van water van die stroom bekend as „Dalrivier", vir die ondersoek, vasstelling en aantekening van regte tot die gebruik van die water van genoemde stroom en vir 'n verdeling van die water van sodanige stroom vir primêre en sekondêre doeleindes.

Hierby word bekendgemaak dat bostaande aansoek by hierdie kantoor ingedien is en dat dit in verhoor geneem sal word op 'n datum, tyd en plek wat behoorlik bekendgemaak sal word.

A. M. BLACK,
Griffier [Waterhowe (Suid)].

Kaapstad, 9 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 919 VAN 1938.

STETTYN-BESPROEIINGSRAAD: VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vergadering gehou sal word in die Magistraatshof, Worcester, op Saterdag, 14 Januarie 1939, om 10-uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van een lid in die plek van mnr. G. V. du Plessis, wat onbevoegd is om as lid te dien. Die lid wat gekies word sal in diens bly tot 12 Maart 1940, i.e. die datum van verstryking van die dienstyd van bogenoemde lid.

T. MOODIE,
Magistraat.

Worcester, 2 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 920 VAN 1938.

STRAUSSBURG-BESPROEIINGSRAAD VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak dat ingevolge paragraaf 17, Deel IV, van die Regulasies opgestel ingevolge artikel *ses-en-nëentig* en *sewe-en-sewentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, by 'n verkiesing van lede van bogenoemde Raad wat gehou is op Straussburg, in die distrik Gordonia, op 2 Desember 1938 ondergenoemde persone behoorlik gekies is as lede van bogenoemde Raad.

Mnr. F. J. Strauss ... ... 66 Stemme.
Mnr. J. J. Engelbrecht ... ... 62 Stemme.

J. D. PREISS,
Magistraat.

Upington, 3 Desember 1938.

✱ KENNISGEWING No. 921 VAN 1938.

KAFFIRRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien menere C. R. F. Arnold en S. H. Crouch as lede van bogenoemde besproeiingsraad bedank het, 'n openbare hofsitting in die magistraatskantoor, Bloemfontein, op 5 Januarie 1939, om 10-uur v.m., gehou sal word vir die verkiesing van twee lede om die uittredendes te vervang.

G. THACKWRAY,
Magistraat.

Bloemfontein, 1 Desember 1938.

✱ NOTICE No. 923 OF 1938.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 49 OF 1938 FOR THE WEEK ENDED 3RD DECEMBER, 1938.

PLAGUE.

Cape Province.

Glen Grey District.—Cacadu Location—No further cases have been reported from this area.

Orange Free State.

Philippolis District.—Farm Bokpost—No further cases have been reported from this area.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Matatiele Municipal area, Matatiele District (Cape); farm Vrede, Letaba District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Johannesburg, Letaba, Pietersburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farm Taynult, Elliot District; Tumsi's Location, Flagstaff District; farms Knoppie, Vlakfontein, Zuurhoek, Indwe District; Dundee and Mvalweni Locations, Mount Ayliff District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Hay, Herschel, Mount Currie, Wodehouse, Xalanga (Cape); Newcastle (Natal); Bloemfontein (Orange Free State).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Climatic conditions throughout the Province are becoming increasingly favourable for the breeding of malaria vectors.

Vector breeding has been located in low-lying areas in the following Magisterial Districts in Natal: Umbumbulu, Pinetown, Inanda, Mapumulo, Kranskop; and the following Districts in Zululand: Eshowe, Nkandhla, Mtunzini, Lower Umfolozi, and Hlabisa.

Adult infestation of dwellings is on the increase in the above-mentioned areas in Zululand.

No further primary cases of malaria have been reported.

Transvaal.—There is very little change in the malaria position as reported in last week's bulletin.

Vectors are being found in large numbers in malarial areas and primary infections are on the increase.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta; Amoy, Hong-Kong, Shanghai.

Plague in the central region of Madagascar; Mandalay (Burma).

Smallpox in Headlands and the District of Umvuma (Southern Rhodesia); the Southern and Tanga Provinces (Tanganyika Territory); Epidemic region between the rivers Elila and Ulindi and the Kindu-Shabunda route (Belgian Congo); Calcutta, Delhi, Madras, Rangoon; Moulmein (Burma); Shanghai; Nagasaki (Japan).

Typhus Fever in Bona (Algeria); Mogador, Rabat (Morocco); Oporto (Portugal).

Yellow Fever in Aboure, Dedougou, Grand Bassam (Ivory Coast); Kateregi (Nigeria).

E. H. CLUVER,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 925 OF 1938.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, as a result of a Nomination Court held at Nkwaleni on the 2nd December, 1938, Mr. D. F. Ellis was elected, unopposed, as a member of the Nkwaleni Irrigation Board for the unexpired term of office of Mr. C. H. Coffey, resigned.

J. P. RAWLINSON,
Magistrate.

Eshowe, 3rd December, 1938.

12

✱ KENNISGEWING No. 923 VAN 1938.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 49 VAN 1938 VIR WEEK GEËINDIG 3 DESEMBER 1938.

PES.

Kaapprovinsie.

Distrik Glen Grey.—Cacadu-lokasie—Geen verdere gevalle is uit hierdie streek gerapporteer nie.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Philippolis.—Die plaas Bokpost—Geen verdere gevalle is uit hierdie streek gerapporteer nie.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Gebied van die munisipaliteit Matatiele, distrik Matatiele (Kaap); die plaas Vrede, distrik Letaba (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Johannesburg, Letaba, Pietersburg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Taynult, distrik Elliot; Tumsi se lokasie, distrik Flagstaff; die plase Knoppie, Vlakfontein, Zuurhoek, distrik Indwe; Dundee- en Mvalwenilokasies, distrik Mount Ayliff (Kaap).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Flagstaff, Glen Grey, Hay, Herschel, Mount Currie, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Newcastle (Natal); Bloemfontein (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Weerstoestande dwarsdeur die provinsie word gunstiger vir die uitbroei van malariadraers.

Die uitbroei van draers is in die laaggeleë dele van die volgende magistraatsdistrikte in Natal aangetref: Umbumbulu, Pinetown, Inanda, Mapumulo, Kranskop; en die volgende distrikte in Zoeloeland: Eshowe, Nkandhla, Mtunzini, Laer-Umfolozi en Hlabisa.

Die besmetting van woonhuise met volwasse muskiete neem toe in bogenoemde streke in Zoeloeland.

Geen verdere nuwe gevalle van malaria is gerapporteer nie.

Transvaal.—Daar is baie min verandering in die malariatoestand soos in die bulletin van verlede week gerapporteer.

Draers word in groot getalle in malariagebiede aangetref en nuwe besmettings neem toe.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta; Amoy, Hong-Kong, Shanghai.

Pes in die sentrale streek van Madagascar; Mandalay (Burma).

Pokkies in Headlands en die distrik Umvuma (Suid-Rhodesië); die Suidelike en Tanga-provinsies (Tanganjikagebied); Epidemiese streek tussen die riviere Elila en Ulindi en die Kindu-Shabunda-roete (Belgiese Kongo); Calcutta, Delhi, Madras, Rangoon; Moulmein (Burma); Shanghai; Nagasaki (Japan).

Tifuskoors in Bona (Algerië); Mogador Rabat (Morokko); Oporto (Portugal).

Geelkoors in Aboure, Dedougou, Grand Bassam (Ivoorkus); Kateregi (Nigerië).

E. H. CLUVER,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 925 VAN 1938.

NKWALENI-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat volgens die resultaat van 'n nominasiehof gehou op Nkwaleni op 2 Desember 1938, mnr. D. F. Ellis onbestrede verkies is as lid van die Nkwaleni Besproeiingsraad, vir die onverstreke ampstydperk van mnr. C. H. Coffey, wat bedank het.

J. P. RAWLINSON,
Magistraat.

Eshowe, 3 Desember 1938.

✱ NOTICE No. 926 OF 1938.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Companies, Foreign Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Notices of Increase and Reduction of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Notices of Liquidation, Prospectuses, Notices of Change of Name and Change of Address have been duly registered or filed in this Office during the month of November, 1938.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 5th December, 1938.

✱ KENNISGEWING No. 926 VAN 1938.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die ondervermelde maatskappye, buitelandse maatskappye, veranderings en byvoegings tot buitelandse maatskappye, kennisgewings van vermeerdering en vermindering van kapitaal, spesiale en buitengewone besluite, kennisgewings van likwidasie, prospektusse, kennisgewings van verandering van naam en verandering van adres, gedurende die maand November 1938 behoorlik by hierdie kantoor geregistreer of ingedien is.

MENZIES MURRAY.
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 5 Desember 1938.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or ommissions or their consequences.*

NOTA.—*Die Registrasiekantoor vir Maatskappye kan die juistheid van sy publikasie nie waarborg nie of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

COMPANIES REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Maatskappye Geregistreer, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 11850	The Reliable Brokers (Pty.), Ltd., 5 Gold Street Extension, Johannesburg	£10	1/11/38
U.C. 11851	Theta, Limited, 2 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£250	1/11/38
U.C. 11852	Porterfield Estates (Proprietary), Limited, 59 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£100	1/11/38
U.C. 11853	J. T. Hutton & Company (Proprietary), Limited, 201/204 Boston House, Strand Street, Capetown	£8,000	1/11/38
U.C. 11854	Cape Underwear Manufacturers (Proprietary), Limited, 38 Commercial Street, Capetown	£500	1/11/38
U.C. 11855	Universal Imports (Proprietary), Limited, 32 Clonmel Chambers, cor. of Eloff and Market Streets, Johannesburg	£10,000	2/11/38
U.C. 11856	Trio Engineering Works (Proprietary), Limited, Erf No. 10, Industrial Road, Pretoria Industrial Township, Pretoria	£750	2/11/38
U.C. 11857	Deneysville Boating Company (Proprietary), Limited, 601 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	£800	2/11/38
U.C. 11858	Edblo (Proprietary), Limited, 52 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg	£1,000	2/11/38
U.C. 11859	Railway Reserve Compound Stores (Proprietary), Limited, Railway Reserve, Pretoria	£500	2/11/38
U.C. 11860	Transvaal Medical Supplies (Proprietary), Limited, 4th Floor, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£25	2/11/38
U.C. 11861	Cranston Concrete Company (Proprietary), Limited, 8 Kent Street, Benoni	£500	3/11/38
U.C. 11862	I. L. Investments (Proprietary), Limited, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg	£100	3/11/38
U.C. 11863	Brighter Lights (Proprietary), Limited, 19 Cato House, Smith Street, Durban	£100	3/11/38
U.C. 11864	Pienaar's Trading Store (Proprietary), Limited, National District, Senekal	£1,000	3/11/38
U.C. 11865	Morningside Properties (Proprietary), Limited, Hdts Buildings, 48 Field Street, Durban	£1,000	3/11/38
U.C. 11866	Paradise Valley Estates (Proprietary), Limited, 25 Bain Street, Wellington, C.P.	£5,000	3/11/38
U.C. 11867	British Radio House (Proprietary), Limited, 481 Modder Road, Brakpan	£100	3/11/38
U.C. 11868	Free State Farmers' Egg Depot, Limited, 44 St. John's Road, Bloemfontein	£10,000	4/11/38
U.C. 11869	The King Milliners (Proprietary), Limited, 45 Commercial Street, Capetown	£7,000	5/11/38
U.C. 11870	West Rand Motor Supplies (Proprietary), Limited, South African Club Buildings, Human Street, Krugersdorp	£2,000	7/11/38
U.C. 11871	A. Tomson (Proprietary), Limited, 68 Ampthill Avenue, Benoni	£2,500	7/11/38
U.C. 11872	Woodford (Proprietary), Limited, 52 Field Street, Durban	£350	7/11/38
U.C. 11873	H. G. Impson (Proprietary), Limited, 6 Alcock House, 364 West Street, Durban	£500	7/11/38
U.C. 11874	Dange Store (Proprietary), Limited, Lot 27B of the Farm Rietvallei No. 851, in the County of Pietermaritzburg	£500	7/11/38
U.C. 11875	Sylvale Investments (Proprietary), 233 President Street, Germiston	£3,000	7/11/38
U.C. 11876	Transvaal Lake Novelty Company (Proprietary), Limited, 37 First Street, Boksburg North	£3,000	7/11/38
U.C. 11877	Hamilton & Du Plessis (Proprietary), Limited, "Rotterdam", Kuils River, District Stellenbosch, C.P.	£200	7/11/38
U.C. 11878	Terminus Fisheries (Proprietary), Limited, Terminus Buildings, Regent Road, Sea Point	£500	8/11/38
U.C. 11879	Niceties (Proprietary), Limited, 106 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	£1,000	8/11/38
U.C. 11880	Trindl Products Agency (Proprietary), Limited, 141 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg	£306	8/11/38
U.C. 11881	Kentucky Tobaccos (Proprietary), Limited, cor. Telford and Edison Roads, Industria, Johannesburg	£100	8/11/38
U.C. 11882	Pendennis (Proprietary), Limited. 36B Pritchard Street, Johannesburg	£1,000	8/11/38
U.C. 11883	J. Nunn & Company (Proprietary), Limited, Cawood Street, Grahamstown	£2,000	8/11/38
U.C. 11884	Karl Hubsch (Proprietary), Limited, 357 Pretorius Street, Pretoria	£250	9/11/38
U.C. 11885	A. R. Austin (Proprietary), Limited, 15B Second Street, Springs	£500	9/11/38
U.C. 11886	Vernio Court (Proprietary), Limited, 207 Arop House, Von Brandis Street, Johannesburg	£100	9/11/38
U.C. 11887	The Silver Leaf Pastry and Confectionary Company (Proprietary), Limited, 16 Amsterdam Street, Capetown	£3,000	9/11/38
U.C. 11888	Harriben Properties (Proprietary), Limited, 147 President Street, Johannesburg	£3,000	9/11/38
U.C. 11889	Olympia-Kleremakers en Uitrusters (Eiendoms), Beperk, 12 Prudential Arcade, Pretoria	£800	9/11/38
U.C. 11890	Anglo City Share Finance Company, Limited, 211 Escom House, Johannesburg	£500	10/11/38
U.C. 11891	Quality Electrical and Gas Stoves (Proprietary), Limited, Room 110, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	£500	10/11/38
U.C. 11892	Asbestos Holdings (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Capetown	£100,000	10/11/38
U.C. 11893	Verenigde Adverteerders (Eiendoms), Beperk, Hochstetter House, 280 St. Andries Street, Pretoria	£2,000	10/11/38
U.C. 11894	Newfaze Properties (Proprietary), Limited, 120A Queen Street, Durban	£2,000	11/11/38
U.C. 11895	Non-Pareil (Proprietary), Limited, 4 Langerman Street (Lots 153, 154 and 155), Mayfair, Capetown	£100	11/11/38
U.C. 11896	Macey, Anderson & Co. (Proprietary), Limited, Reserve Bank Chambers, Wale Street, Capetown	£3,000	11/11/38
U.C. 11897	Florida Lake Tea Gardens (Proprietary), Limited, 6A Burger Street, Roodepoort, Transvaal	£150	11/11/38
U.C. 11898	L. & A. Manufacturing and Investment Company (Proprietary), Limited, 9/11 Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg	£1,000	11/11/38
U.C. 11899	Alcotex Trading and Investment Company (Proprietary), Limited, 9/11 Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg	£1,000	11/11/38
U.C. 11900	South African Association of Salesmen, Limited, 6 Sheppard's Buildings, 7 Simmonds Street, Johannesburg	£1,000	12/11/38
U.C. 11901	Express Motor Services (Proprietary), Limited, 27 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	£100	12/11/38
U.C. 11902	Universal Movies (Proprietary), Limited, 411 Lewis & Marks Buildings, cor. Simmonds and President Streets, Johannesburg	£2,000	12/11/38

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 11903	Springall & Company (Proprietary), Limited, 18 Robinson Street, Mafeking	£3,000	12/11/38
U.C. 11904	Waverley Coal Agency (Proprietary), Limited, 224 van der Walt Street, Pretoria	£300	12/11/38
U.C. 11905	Marditts 1938 (Proprietary), Limited, 3 de Villiers Street, Johannesburg	£1,500	14/11/38
U.C. 11906	Gischen (Proprietary), Limited, 218 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	£200	14/11/38
U.C. 11907	Jacob Kruger's Finance Corporation (Proprietary), Limited, 205 Aesco Buildings, Eloff Street, Johannesburg	£100	14/11/38
U.C. 11908	Carton Machines (Proprietary), Limited, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	£500	14/11/38
U.C. 11909	Crude Oil and Woodgas Motors (Proprietary), Limited, 20 Harries Street, Johannesburg	£6,000	14/11/38
U.C. 11910	Associated Florists (Proprietary), Limited, 4th Floor, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£2,100	14/11/38
U.C. 11911	Barone Brothers (Proprietary), Limited, 57 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£20,000	14/11/38
U.C. 11912	The Turin Bakery (Proprietary), Limited, 57 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£6,000	14/11/38
U.C. 11913	Northern Newspaper Company (Proprietary), Limited, Erf 120c, Market Street, Vryburg, Cape	£3,500	15/11/38
U.C. 11914	Consolidated Nails and Allied Industries (Proprietary), Limited, 49 Rawbone Street, Ophirton, Johannesburg	£40,000	15/11/38
U.C. 11915	Amros (Proprietary), Limited, 505 Union House, Queen Victoria Street, Capetown	£100	16/11/38
U.C. 11916	D. J. Wylie (Proprietary), Limited, Minto Court, Stand 363, cor. Plein and Claim Streets, Johannesburg	£100	16/11/38
U.C. 11917	Local Building Investments (Proprietary), Limited, 44 African Arcade, Pretoria	£500	16/11/48
U.C. 11918	Conditioned Air Company (Proprietary), Limited, 101–4 Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg	£100	16/11/38
U.C. 11919	Guido Confectioners (Proprietary), Limited, 1007/8 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg	£100	16/11/38
U.C. 11920	Moorlands (Proprietary), Limited, Holt's Buildings, 48 Field Street, Durban	£5,000	16/11/38
U.C. 11921	Persian Carpet House (Proprietary), Limited, 149 Commissioner Street, Johannesburg	£3,000	16/11/38
U.C. 11922	Progress Agencies (Proprietary), Limited, 11 Hendon House, 42 Pritchard Street, Johannesburg	£1,000	17/11/38
U.C. 11923	Permot Invention (Proprietary), Limited, 170 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg	£1,000	17/11/38
U.C. 11924	Die Vanrhynsdorpse Behuising Utiliteits Genootskap, Klerk Kantoor, Main Street, Vanrhynsdorp	Limited by Guarantee. (Section 21)	17/11/38
U.C. 11925	S.K. Investments (Proprietary), Limited, 311 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	£100	17/11/38
U.C. 11926	De Aar Talking Pictures (Proprietary), Limited, 9 Alida Street, De Aar	£500	18/11/38
U.C. 11927	Orangia Medical Supplies (Proprietary), Limited, Erf No. 72, Loop Street, Ladybrand, O.F.S.	£100	18/11/38
U.C. 11928	Emprex Products (Proprietary), Limited, 16 Hanover Street, Capetown	£1,000	18/11/38
U.C. 11929	F. E. R. Investments (Proprietary), Limited, 11 First Avenue East, Geduld Township, Springs	£100	18/11/38
U.C. 11930	Lourensford House Hotel (Proprietary), Limited, 117 St. George's Street, Capetown	£20,000	18/11/38
U.C. 11931	Motor Breakdown Company and Scrap Yard (Proprietary), Limited, 28 Sauer Street Extension, Johannesburg	£500	18/11/38
U.C. 11932	Premier Polony Factory (Proprietary), Limited, 303 Potgieter Street, Pretoria	£1,000	18/11/38
U.C. 11933	Robert S. Williams (Proprietary), Limited, 81 President Street, Johannesburg	£1,000	18/11/38
U.C. 11934	King Confections (Proprietary), Limited, Darling Street, Kingwilliamstown	£15,000	18/11/38
U.C. 11935	M. Myers (S.A.) (Proprietary), Limited, Empire Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£100	19/11/38
U.C. 11936	Manhattan Furnishers (Proprietary), Limited, Manlin House, cor. Marshall and Harrison Streets, Johannesburg	£4,500	21/11/38
U.C. 11937	Godwin's South Coast Bakery (Proprietary), Limited, Sub-division A of Lot 43, Aiken Street, Port Shepstone	£5,000	21/11/38
U.C. 11938	Apex Service Station (Proprietary), Limited, 13 Siemert Road, Doornfontein	£1,000	21/11/38
U.C. 11939	Baker Bro. Estates (Proprietary), Limited, 138 Commercial Road, Durban	£2,000	21/11/38
U.C. 11940	Berrange Begrafnis Fonds (Eiendoms), Beperk, 8 Librarystraat, Germiston	£150	21/11/38
U.C. 11941	Deetlefs (Proprietary), Limited, 578 Wonderboom South, Pretoria	£1,000	21/11/38
U.C. 11942	Triangle Engineering Works (Proprietary), Limited, 16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£3,000	21/11/38
U.C. 11943	Drysdale Properties (Proprietary), Limited, 234 Fox Street, Johannesburg	£100	21/11/38
U.C. 11944	Wood Block Floorings (Proprietary), Limited, 901 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban	£1,000	21/11/38
U.C. 11945	Saratoga Cabinet Works (Proprietary), Limited, 3 Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg	£500	22/11/38
U.C. 11946	Western Manganese (Proprietary), Limited, 31 Stockdale Street, Kimberley	£1,200	22/11/38
U.C. 11947	McCarthy, Siedle (Proprietary), Limited, 201 Colonial Mutual Life Buildings, West Street, Durban	£100	22/11/38
U.C. 11948	Sutherland & Cooper (Proprietary), Limited, 44 Trust Buildings, Fox Street, Johannesburg	£3,000	22/11/38
U.C. 11949	A. W. Johnson Builders (Proprietary), Limited, 20 Devonshire Avenue, Durban	£100	22/11/38
U.C. 11950	Nordkap (Proprietary), Limited, 37 Gardener Street, Durban	£1,500	22/11/38
U.C. 11951	Blaikies Joinery Works (Proprietary), Limited, 437–9, Point Road, Durban	£5,000	22/11/38
U.C. 11952	Westdene Cartage (Proprietary), Limited, 1120 Maritime House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	£100	23/11/38
U.C. 11953	J. Hart & Son (Proprietary), Limited, 29 President Street, Johannesburg	£100	23/11/38
U.C. 11954	Dryden, Greig & Company (Proprietary), Limited, Preston House, 13 Simmonds Street South, Johannesburg	£6,000	23/11/38
U.C. 11955	Alloy Properties (Proprietary), Limited, 200 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	£100	23/11/38
U.C. 11956	Palestine Industries (Proprietary), Limited, 40 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	£2,000	23/11/38
U.C. 11957	Dominion Produce Company (Proprietary), Limited, 46 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	£1,000	23/11/38
U.C. 11958	C. V. Henry (Proprietary), Limited, 200 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	£200	24/11/38
U.C. 11959	Angel's General Appliances (Proprietary), Limited, Karbro Buildings, 7 Fourth Street, Springs	£200	24/11/38
U.C. 11960	Aak's Electric House (Proprietary), Limited, 43A Ampthill Avenue, Benoni	£300	24/11/38
U.C. 11961	Cape Electropliances (Proprietary), Limited, Scala Buildings, Main Road, Claremont, Capetown	£300	24/11/38
U.C. 11962	Jack Benson & Company (Proprietary), Limited, 128 Buitengracht Street, Capetown	£25,000	24/11/38
U.C. 11963	K. & T. Investments (Proprietary), Limited, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	£1,000	24/11/38
U.C. 11964	B. J. Lyons & Company (Proprietary), Limited, 10/12 New St. Andrews Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	£3,000	24/11/38
U.C. 11965	Rita Mansions (Proprietary), Limited, 44 African Arcade, Pretoria	£500	24/11/38
U.C. 11966	Basmour (Proprietary), Limited, 21 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£100	25/11/38
U.C. 11967	Benoni Investments (Proprietary), Limited, Regent House, cor. Market and Von Brandis Streets, Johannesburg	£100	26/11/38
U.C. 11968	Bellville Hotel, Company (Proprietary), Limited, 24 Wale Street, Capetown	£23,000	26/11/38
U.C. 11969	Rota Company (Proprietary), Limited, c/o H. A. Olsen Holman Garsh & Company, 501/8 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg	£500	26/11/38
U.C. 11970	R. H. S. Brown (Proprietary), Limited, situate on Lot W of Lot 27 of the Farm Wandsbech No. 838, Main Road, Westville, Natal	£600	26/11/38
U.C. 11971	W. Vickers & Sons (Proprietary), Limited, Industrial Stand No. 81, Loveday Street Extension, Johannesburg	£6,000	28/11/38
U.G. 11972	Athoda Finance Company (Proprietary), Limited, Burlington House, cor. Rissik and New Street South, Johannesburg	£100	28/11/38

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.G. 11973	Melmoth Butchery (Proprietary), Limited, Erf No. 2, Block A B of the Township Melmoth, situate within the Melmoth Health Committee Area, Dist. Zululand, Natal	£3,000	28/11/38
U.C. 11974	Witwatersrand Mining Dumps Recovery Limited, 8th Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	£30,000	28/11/39
U.C. 11975	J. H. Isaacs & Company (Proprietary), Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg.....	£25,000	28/11/38
U.C. 11976	Chanita (Proprietary), Limited, 57 Standard Bank Chambers, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	£100	29/11/38
U.C. 11977	Langton Music Company (Proprietary), Limited, 36 Coalition Buildings, Third Street, Springs..	£100	29/11/38
U.C. 11978	Tudhope & Van den Hoogen (Proprietary), Limited, 47 Gresham Buildings, St. Andries Street, Pretoria	£500	29/11/38
U.C. 11979	Croyd (Proprietary), Limited, 94 Main Street, Johannesburg.....	£2,000	29/11/38
U.C. 11980	Wells-Jones (Proprietary), Limited, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Capetown.....	£5,000	30/11/38
U.C. 11981	Inkoop-Kortings (Eiendoms), Beperk, Concordia Buildings, 256 Market Street, Pretoria.....	£50	30/11/38
U.C. 11982	Madeira Cane and Wicker Works (Proprietary), Limited, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	30/11/38
U.C. 11983	H. W. Wright & Company (Proprietary), Limited, 12 Montanne House, cor. Joubert and Market Streets, Johannesburg	£500	30/11/38
U.C. 11984	Dawn Properties (Proprietary), Limited, 94 Main Street, Johannesburg.....	£100	30/11/38

FOREIGN COMPANIES REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Buitelandse Maatskappye Geregistreer, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.F. 246	Radio Aid, Limited, c/o Edgar Hardstaff Hazard, 316 Stuttaford's Chambers, Field Street, Durban	£100	18/11/38
U.F. 247	Nuanetsi Ranch, Limited, c/o Karel de Jong Hofmeyr, Imperial Buidings, Dock Road, Capetown	£150,000	25/11/38

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO FOREIGN COMPANIES, NOVEMBER, 1938.—*Veranderings en Byvoegsels tot Buitelandse Maatskappye, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Remarks. *Opmerkings.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.F. 53	Greases (South Africa), Limited, Johannesburg.....	Increase of Capital from £5,000 to £15,000—*Vermeerdering van Kapitaal van* £5,000 *tot* £15,000	16/11/38
F. 3302	Pretoria Hypotheek Maatschappy, Pretoria.....	Amendment of Articles—*Wysiging van Statute*.....	24/11/38

INCREASE AND REDUCTIONS OF CAPITAL REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal Geregistreer, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Increase or Reduction of Capital. *Vermeerdering of Vermindering van Kapitaal.* From—*Van*	To—*Tot*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 7127	African Motor Parts Company (Proprietary), Limited, Durban.....	£4,000	£10,000	4/11/38
C. 2977	Lamson Paragon South Africa (Proprietary), Limited, Capetown.....	£50,000	£80,000	5/11/38
U.C. 10399	Northern Machinery and Irrigation (Proprietary), Limited, Pietersburg.....	£100	£3,000	7/11/38
U.C. 6558	Invicta Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	£3,700	7/11/38
U.C. 9886	Springs Palladium Buildings, Limited, Johannesburg.....	£20,000	£185,000	10/11/38
U.C. 9884	Commonwealth Buildings, Limited, Johannesburg.....	£50,000	£160,000	10/11/38
U.C. 9891	Buffalo Buildings, Limited, Johannesburg.....	£50,000	£160,000	10/11/38
U.C. 7090	Tommy Martin's Motors (Proprietary), Limited, Krugersdorp.....	£5,000	£10,000	14/11/38
U.C. 3639	Frye's (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£12,500	£30,000	14/11/38
U.C. 11658	Bough Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	£4,000	14/11/38
U.C. 8823	The Chamber of Mines Steel Products, Limited, Johannesburg.....	£200,000	£300,000	16/11/38
U.C. 11554	Berille (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	£3,000	16/11/38
U.C. 10985	Mineric Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£3,000	£7,000	17/11/38
U.C. 8175	Sydney Hunt Motors (Proprietary), Limited, Vryburg.....	£3,000	£10,000	22/11/38
T. 7778	Simmer and Jack Mines, Limited, Johannesburg.....	£750,000	£843,750	24/11/38
U.C. 9437	Reunert Massie & Co. (Proprietary), Limited, Capetown.....	£30,000	£60,000	24/11/38
U.C. 240	Anmercosa Land and Estates, Limited, Johannesburg.....	£150,000	£300,000	24/11/38
U.C. 7214	Exall & Birch (Proprietary), Limited, Barberton.....	£1,000	£6,000	25/11/38
U.C. 320	Stewarts & Lloyds of South Africa, Limited, Vereeniging.....	£755,000	£960,000	26/11/38
U.C. 8258	Landsborough Findlay (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,000	£3,000	29/11/38
U.C. 7353	Lyon Brothers (Proprietary), Limited, Volksrust.....	£20,000	£30,000	29/11/38

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Spesiale en Buitengewone Besluite Geregistreer November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 7118	Westdene and East Rand Districts Investments (Proprietary), Limited, Benoni	2/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
N. 129	Berea Nursing Home, Limited, Durban.....	2/11/38	Bonus—*Bonus.*
T. 7015	George Fischer's Bottle Store, Limited, Pretoria.....	2/11/38	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 8597	Transvaal Mattress and Furnishing Company, Limited, Johannesburg	2/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 8763	Makapanstad Supply Stores (Proprietary), Limited, Dist. Pretoria	4/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
C. 1920	The National Union Trust, Limited, Plumstead.....	4/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 7217	African Motor Parts Company (Proprietary), Limited, Durban	4/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
C. 2642	O. S. Blenkinsop, Limited, Port Elizabeth.....	4/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
T. 8746	Elephant Trading Company, Limited, Johannesburg...	4/11/38	Agreements—*Ooreenkomstes.*
U.C. 5027	Babrosco Mines (Proprietary), Limited, Johannesburg..	4/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 10308	D'Arts (Proprietary), Limited, Pretoria.....	4/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 10699	G. & M. Segal (Proprietary), Limited, Johannesburg...	7/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 6558	Invicta Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg..	7/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
—	Northern Machinery and Irrigation (Proprietary), Pietersburg	7/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 9891	Buffalo Buildings, Limited, Johannesburg.....	10/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
T. 4632	L. Stern & Company, Limited, Schweizer Reneke, Tvl.	10/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 9884	Commonwealth Buildings, Limited, Johannesburg.....	10/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
T. 7514	Siemens (S.A.), Limited, Johannesburg.....	10/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 8169	Smith & Sutherland Investments (Proprietary), Limited, Springs	10/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 9886	Springs Palladium Buildings, Limited, Johannesburg..	10/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 257	Sterilised Milk (Proprietary), Limited, Capetown.....	11/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 5554	Legal Investments, Limited, Johannesburg.....	11/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 5554	Legal Investments, Limited, Johannesburg.....	11/11/38	Disposal of Books—*Wegdoening van Boeke.*
U.C. 8558	Jenkin & Evans (Proprietary), Limited, Benoni.....	11/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 10589	London Parking Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg	11/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
T. 7294	Marditts, Limited, Johannesburg.....	11/11/38	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 6709	Geo. Saunders Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	11/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 334	South African Commercial Bank, Limited, Johannesburg	11/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 11658	Bough Engineering (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 3639	Frye's (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	14/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 1662	Jackson Brothers (Proprietary), Limited, Durban.....	14/11/38	Agreement—*Ooreenkoms.*
T. 5171	Kharsany, Limited, Johannesburg.....	14/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 11116	Premier Crushers (Proprietary), Limited, Pretoria.....	14/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 9178	Union Clothing Factory (Proprietary), Limited, Durban	16/11/38	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 10825	Neason Properties (Proprietary), Limited, Durban....	16/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
C. 2045	William Gourley & Company, Limited, Capetown....	16/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 5755	Jumpers Consolidated Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	16/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 5891	Primrose Gold Mining Company (1934), Limited, Johannesburg	16/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
T. 760	The Rand Safe Deposit Company, Limited, Johannesburg	17/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 3585	Cape Peninsula Motor Cycle and Car Club, Limited, Rondebosch	17/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 10985	Mineric Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 9423	Olympia Health Institute (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 6800	S. Gerson & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	18/11/38	New Articles—*Nuwe Statute.*
N. 282	The Coronation Brick and Tile Company, Limited, Durban	18/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 10055	Western Furnishers (Proprietary), Limited, Johannesburg	21/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 5635	Allied Coke & Coal Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg.	21/11/28	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 10921	South African Wool Pullers (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	21/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 11679	Venterspost Homesteads (Proprietary), Limited, Johannesburg	21/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 1727	West End Furnishers (Proprietary), Limited, Pretoria..	21/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
C. 2801	Williams & Company, Limited, Kuruman.....	22/11/38	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 4888	Jack Benson & Son (Proprietary), Limited, Capetown..	22/11/38	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 10496	Howard Car Parking and Service (Proprietary), Limited, Durban	22/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 8175	Sydney Hunt Motors (Proprietary), Limited, Vryburg	22/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 3256	Benoni Steel Foundry (Proprietary), Limited, Benoni..	24/11/38	Dissolution—*Ontbinding.*
N. 759	Lurie Brothers & Company, Limited, Durban.....	24/11/38	New Articles of Association—*Nuwe Statute.*
N. 759	Lurie Brothers & Company, Limited, Durban.....	24/11/38	Conversion into Private Company—*Ontsetting na Privaat Maatskappy.*
U.C. 10487	Phoenix Radio and Refrigerator Company (Proprietary), Limited, Capetown	24/11/38	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 9437	Reunert, Massie & Company (Proprietary), Limited, Capetown	24/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
N. 1470	The Union Whaling Company, Limited, Durban.....	24/11/38	Alterations of Articles—*Verandering van Statute.*
C. 905	Premier Gate, Fence & Wire Company, Limited, Capetown	25/11/38	Borrowing Powers—*Leningsmagte.*
U.C. 2024	Clan Line South Africa (Proprietary), Limited, Durban	25/11/38	Director—*Direkteur.*
U.C. 7533	Naps Garage (Proprietary), Limited, Springs.....	25/11/38	Dissolution—*Ontbinding.*
C. 2203	Sunday School Supplies, Limited, Port Elizabeth.....	26/11/38	Alteration of Articles—*Verandering van Statute.*
U.C. 1817	O.K. Bazaars (1929), Limited, Johannesburg.....	26/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
N. 1470	Union Whaling Company, Limited, Durban.....	29/11/38	Borrowing Powers—*Leningsmagte.*
U.C. 8258	Landsborough Findlay (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	29/11/38	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*

LIQUIDATIONS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Likwidasies Geregistreerd, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Voluntary or Compulsory Liquidation. *Vrywillige of Verpligte Likwidasie.*
U.C. 8763	Makapanstad Supply Stores (Proprietary), Limited, District Pretoria.....	£1,000	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie.*
U.C. 5541	New Wolhuter Gold Mines, Ltd., Johannesburg.....	£80,000	Compulsory Liquidation—*Verpligte Likwidasie.*
U.C. 10589	London Parking Garage (Pty.), Limited, Johannesburg.....	£300	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie.*
U.C. 8558	Jenkin & Evans (Pty.), Ltd., Benoni.....	£50	,, ,,
U.C. 5554	Legal Investments, Limited, Johannesburg.....	£130	,, ,,
U.C. 334	South African Commercial Bank, Limited, Johannesburg.....	£130,000	,, ,,
U.C. 5682	Transvaal Rhodesian Consolidated Investment Corporation, Ltd., Johannesburg	£150,000	Compulsory Liquidation—*Verpligte Likwidasie.*
U.C. 9423	Olympia Health Institute (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£100	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie.*
U.C. 3585	Cape Peninsula Motor Cycle and Car Club, Limited, Rondebosch.....	£25	,, ,,
T. 760	The Rand Safe Deposit Company, Limited, Johannesburg.....	£1,100	,, ,,
U.C. 10987	Modern Bakery (Proprietary), Limited, Rustenburg.....	£1,000	Compulsory Liquidation—*Verpligte Likwidasie.*
U.C. 10055	Western Furnishers (Pty.), Ltd., Johannesburg.....	£500	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie.*
U.C. 4888	Jack Benson & Son (Pty.), Ltd., Capetown.....	£6,000	,, ,,
U.C. 7414	Mazuma Gold Mining Company, Limited, Johannesburg.....	£28,703	Compulsory Liquidation—*Verpligte Likwidasie.*
U.C. 2885	Maurice Rosen (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£7,000	,, ,,

PROSPECTUSES REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Prospektusse Geregistreer, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 10317	Nassau Investment Corporation, Ltd., 1st Floor, Unitsecurity House, cor. Fox and Sauer Streets, Johannesburg	£250,000	11/11/38
U.C. 11900	South African Association of Salesmen, Limited, 6 Sheppard's Buildings, 7 Simmonds Street, Johannesburg	£1,000	12/11/38
U.C. 11776	Cape Eastern Meat Export Company, Limited, 1 to 3 Barclays Bank Chambers Cathcart, Road, Queenstown	£3,000	29/11/38

CHANGE OF NAME REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Verandering van Naam Geregistreerd, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
T. 7015	George Fischers Bottle Store, Limited to Fischers Bottle Store, Limited, Pretoria.....	2/11/38
T. 7294	Marditts, Limited, to M. & W. Booksellers (Pty.), Limited, Johannesburg.....	11/11/38
U.C. 9178	Union Clothing Factory (Pty.), Limited, to Olympic Clothing Factory (Pty.), Limited, Durban.....	16/11/38
C. 2801	Williams & Company, Limited, to R. Harcus, Limited, Kuruman.....	22/11/38
U.C. 10487	Phoenix Radio and Refrigerator Company (Proprietary), Limited, to Phoenix Electrical Suppliers (Proprietary), Limited, Capetown	24/11/38

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.—*Verandering van Adres Geregistreer, November* 1938.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 9969	Artistic Marble and Allied Industries (Proprietary), Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	2/11/38
U.C. 587	J. Bawa (Proprietary), Limited, 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 1437	Fred Cohen, Goldman & Hill (Proprietary), Limited, 301/303, 3rd Floor, Commonwealth Buildings, 8 Adderley Street, Capetown	2/11/38
U.C. 1712	Collectors (Proprietary), Limited, 41 Good Street, Sophiatown, Johannesburg.....	2/11/38
T. 4844	Dayas, Limited, 41 Good Street, Sophiatown, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 10135	S. Eckstein Trading Company (Proprietary), Limited, 64–68 Buitekant Street, Capetown.....	2/11/38
T. 5088	Gholay, Limited, Stand No. 5169, Railway Street, Braamfontein, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 4399	Giant Reefs Gold Mining Company, Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg..	2/11/38
U.C. 5879	Golden Hill Mines, Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.....	2/11/38
T. 8557	Good Hope Properties, Limited, 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 5906	Gwenallen Trust, Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 11667	Hacienda (Proprietary), Limited, c/o Messrs. Robert Hamilton & Pringle, New Clewer House (8th Floor), Simmonds Street, Johannesburg	2/11/38
T. 5291	Hoosen, Limited, 152 Church Street, Middelburg, Transvaal.....	2/11/38
T. 5775	Kathor Estates, Limited, 30 Griffiths Road, Newclare, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 11138	Roland King & Spillane (Proprietary), Limited, 45/47/48 Canada House, 4th Floor, President Street, Johannesburg	2/11/38
U.C. 4606	Lido Theatres (Proprietary), Limited, 192 Jules Street, Malvern, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 4644	Lowveld Emporium (Proprietary), Limited, Stand No. 12, cor. First Street and Third Avenue, Nelspruit.....	2/11/38
U.C. 5809	D. M. Murray & Company (Proprietary), Limited, Lower Church Street, Woodstock, Cape.....	2/11/38
T. 5570	P. Murugan & Son, Limited, 15 Hilliard Street, Ophirton, Johannesburg.....	2/11/38
T. 4655	Nanabhai, Limited, 37 Toby Street, Sophiatown, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 1875	Samson Paul (Proprietary), Limited, Kohinoor-Buildings (1st Floor), 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	2/11/38
T. 4892	Poorar Estate, Limited, 327 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 9753	Rabmor (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, Market and Harrison Streets, Johannesburg.....	2/11/38
U.C. 9466	Rietex (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik and Market Streets, Johannesburg.....	2/11/38

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
T. 7338	Robinson Mine Trading Stores, Limited, 327 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg	2/11/38
U.C. 11131	Rodel Service Station and Garage (Proprietary), Limited, 58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	2/11/38
U.C. 8026	Sheridan Court (Proprietary), Limited, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	2/11/38
T. 8307	Sophiatown Properties, Limited, 37 Toby Street, Sophiatown, Johannesburg	2/11/38
U.C. 3626	Standard Implement Company (Proprietary), Limited, 28 Murray Street, Bethlehem, O.F.S	2/11/38
U.C. 11366	E. Turbiglio (Proprietary), Limited, Stand No. 125, Third Road, Kew Township, Johannesburg	2/11/38
T. 6877	Venardos & Sons, Limited, 31/34 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	2/11/38
U.C. 3095	Vrededorp Job Buyers & Sellers (Proprietary), Limited, 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	2/11/38
T. 4717	Ahmed Alli and Abdool Gaffoor, Kohinoor Buildings (1st Floor), 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11415	G. K. Atherstone (Proprietary), Limited, Stand No. 23, cor. Bitcom and Inglestone Roads, Village Deep, Johannesburg	14/11/38
T. 7986	Avenue Properties, Limited, 327 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg	14/11/38
U.C. 10864	Capital Seed & Produce Company (1938) (Proprietary), Limited, 45 Goch Street, Newtown, Johannesburg	14/11/38
U.C. 6262	Carmel Gold Mining (Proprietary), Limited, 5th Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 6606	W. J. Clifford (Proprietary), Limited, 30B Pritchard Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 10632	Clothier & Bassett, Limited, 1101 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11524	H. A. Crawford & Company (Proprietary), Limited, 133 Schubart Street, Pretoria	14/11/38
U.C. 11779	Early Dawn Dairy (Proprietary), Limited, 201–208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11688	Fred Fisher's Furniture Factory, Limited, 37 Cathcart Road, Queenstown	14/11/28
U.C. 8496	Seymour Francis & Company (Proprietary), Limited, 197 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 5501	Garth Properties (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 9701	Graff's Food Products (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Harrison and Market Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 4450	Lester Green & Company (Proprietary), Limited, 84 Albert Street, Durban	14/11/38
U.C. 7605	Jackmore Investments (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 7117	Jessievale Saw and Roller Mills (Proprietary), Limited, Dundee House, 23 Kerk Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 4962	Johannesburg Gold Mining Corporation, Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 2306	Latha (Proprietary), Limited, 170 Prinsloo Street, Pretoria	14/11/38
U.C. 9973	Luca Properties (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11492	Maas and van der Mark (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 10817	Natal Timbers (Proprietary), Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 5541	New Wolhuter Gold Mines, Limited, 239/241 2nd Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	14/11/38
T. 6840	Observatory East Company, Limited, 38 Meischke's Buildings, cor. Market and Harrison Streets, Johannesburg	14/11/38
T. 6837	Representatives, Limited, Commercial Buildings, 80 Commercial Road, Durban	14/11/38
U.C. 10549	Simax Estate (Proprietary), Limited, 309/311 Colonial Mutual Life Building, Market Square, Port Elizabeth	14/11/38
U.C. 3899	Simon Hotels (Proprietary), Limited, King's Court Hotel, Esplanade, East London	14/11/38
U.C. 11526	Solcon Investments (Proprietary), Limited, 56 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11446	Stiffs Investments (Proprietary), Limited, 1101 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	14/11/38
U.C. 10961	Theozen (Proprietary), Limited, Messrs. Dickinson & Reynolds, Main Street, Vereeniging	14/11/38
U.C. 5202	Theron-Hirschman (Proprietary), Limited, 311 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 10253	Troye Street Car Sales (Proprietary), Limited, 120 Main Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 11679	Venterspost Homesteads (Proprietary), Limited, 73 London House, Loveday Street, Johannesburg	14/11/38
U.C. 2338	Teddy Aboo (Proprietary), Limited, 58 Sievewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg	2/11/38
U.C. 10468	Atlas Footwear Factory (Proprietary), Limited, 1 Forgate Street, off Beach Road, Woodstock	24/11/38
U.C. 11807	Banes Motors (Proprietary), Limited, cor. Durban and Landseer Roads, Mowbray, Cape	24/11/38
U.C. 11391	J. Bodde (Proprietary), Limited, 44 African Arcade, Pretoria	24/11/38
U.C. 11658	Bough Engineering (Proprietary), Limited, 97 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 10853	British Signs Manufacturing (South Africa) (Proprietary), Limited, 161 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg	24/11/38
T. 8352	Sydney Clow & Company, Limited, 24 Eloff Street, Johannesburg	24/11/38
T. 7109	Colonial Motors, Limited, 30 Eloff Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 10801	Coy's Hire Service (Proprietary), Limited, 18 Grahamstown Road, Port Elizabeth	24/11/38
U.C. 11768	Encyclopaedia Britannica (South Africa) (Proprietary), Limited, 911 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 11829	Excel Gowns (Proprietary), Limited, 61 Canada House, President Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 11747	Goodwood Garage (Proprietary), Limited, Main Road, Goodwood, Cape Province	24/11/38
T. 7224	Grafton House, Limited, 11 Maritime House, Ground Floor, Main Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 6051	Hermes Manufacturing Company (Proprietary), Limited, 12 Nugget Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 2113	I.M.B. (Proprietary), Limited, Stand No. 400, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	24/11/38
U.C. 11623	Johannesburg Motors (Proprietary), Limited, 20 Darragh House, Plein Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 1990	Land and Finance (Proprietary), Limited, 4 Church Square, Capetown	24/11/38
U.C. 6263	Le Roux & Burness (Proprietary), Limited, 121 Adderley Street, Port Elizabeth	24/11/38
U.C. 3788	London Clearance Corporation (Proprietary), Limited, 32 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 10700	Lupton & Lupe (Proprietary), Limited, 6 Strathmore House, Boom Street, Klerksdorp, Transvaal	24/11/38
U.C. 7151	Marwyn's (Proprietary), Limited, 7 Lennon's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 1692	Miscellaneous Properties (Proprietary), Limited, 327 Eleventh Street, Vrededorp, Johannesburg	24/11/38
C. 865	T. Mulvihal & Sons, Limited, 73A Barrack Street, Capetown	24/11/38
C. 1643	Mulvihal's, Limited, 73A Barrack Street, Capetown	24/11/38
C. 2818	Mulvihal's Trust, Limited, 73A Barrack Street, Capetown	24/11/38
U.C. 2772	National Motors (Proprietary), Limited, 30 Eloff Street, Johannesburg	24/11/38
T. 8133	New Market Bar and Restaurant, Limited, 84 Market Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 10240	Nurley (Proprietary), Limited, 900/908 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 7072	Perth Investment (Proprietary), Limited, Prudential Buildings, Fox Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 11571	S.O.S. Radio & Electrical Engineering Company (Proprietary), Limited, 109 Africa House, 60 Rissik Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 10097	Springs Suburban Properties, Limited, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 8588	Stanley Motors, Limited, 30 Eloff Street, Johannesburg	24/11/38
U.C. 9540	Subway Garage (Proprietary), Limited, 7 1st Floor, Cuthberts Buildings, Bloemfontein	24/11/38
U.C. 3836	Howard Verrinder Agencies (Proprietary), Limited, 59 Salisbury House, Smith Street, Durban	24/11/38
U.C. 8991	Witwatersrand Consolidated Agencies and Property Company, Limited, 11 Maritime House, Ground Floor, Main Street, Johannesburg	24/11/38

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1938.		1938.
CAPE— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL—					
Nurses home additions and night nurses quarters at Hospital, Vryheid, N.P. P.W.D. Tender No. 114	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	9th Dec.	—	28th Dec.
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).
(*b*) In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1938.		1938.
KAAP— Nil.					
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL—					
Aanbou aan verpleegsterswoning en woning vir nagverpleegsters by die Hospitaal, Vryheid, N.P. D.P.W. Tender No. 114	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	9 Des.	—	28 Des.
ORANJE-VRYSTAAT— Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).
(*b*) In die geval van die Kaap. word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.
Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Die tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.
Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1938.		1938.
Purchase and demolition of the buildings on the Wingfield Aeradio Station Site, Capetown. P.W.D. Tender No. 116	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Capetown	2nd Dec.	—	22nd Dec.
Single Native Location, Roberts Heights, Pretoria. P.W.D. Tender No. 113	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	9th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	29th Dec.
					1939.
*Workshops and additions to existing Machine Shop at Drostdy Trades School, Worcester, C.P. P.W.D. Tender No. 127.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative P.W.D., Capetown	15th Dec.	—	5th Jan.
*Mortuary at Police Barracks, Bloemfontein. P.W.D. Tender No. 128.	Tender forms, drawings, specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D. Bloemfontein	15th Dec.	—	5th Jan.
*Quarters for Clerk of the Court, Taungs, C.P. P.W.D. Tender No. 129.	Tender forms, drawings, specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477); and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	15th Dec.	—	5th Jan.
*Warrant Officers' Quarters, Roberts Heights, Pretoria. P.W.D. Tender No. 126.	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	15th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	5th Jan.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1938.		1938.
Aankoop en sloping van geboue op die stasieterrein van die Wingfield radiostasie, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 116	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	2 Des.	—	22 Des.
Lokasie vir ongetroude naturelle op Robertshoogte, Pretoria. D.P.W. Tender No. 113	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	9 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	29 Des.
					1939.
*Werkwinkels en aanbou aan bestaande masjienewerkplaas by die Drostdy-ambagskool, Worcester, K.P. D.P.W. Tender No. 127.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	15 Des.	—	5 Jan.
*Lykhuis by die Polisiebarakke, Bloemfontein. D.P.W. Tender No. 128.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Des.	—	5 Jan.
*Woning vir die Klerk van die Hof, Taungs, K.P. D.P.W. Tender No. 129.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasie.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	15 Des.	—	5 Jan.
*Wonings vir onderoffisiere, Robertshoogte, Pretoria. D.P.W. Tender No. 126.	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	15 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477)	5 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply, delivery and erection of electrical installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 110	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	15th Dec., 1938.
Supply and delivery of stainless steel tables and bedside locks to Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Capetown. P.W.D. Tender No. 106	District Representative, P.W.D., Capetown	15th Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 227 *Contract No.* 1.—Raising and strengthening headrace wall in concrete, installing new sluice gates, widening tailrace, etc. *Contract No.* 2.—Constructing five Parshall gauges, twelve outlet sluices with gauges and installing tail check gate.	The Circle Engineer, Irrigation Department, Bloemfontein	15th Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 223. Boring for water at Delareyville School, Lichtenburg District	Controller of Stores (P.O. Box 277), Pretoria	15th Dec., 1938.
Supply of naphthaline oil. Formal Tender S.O. 159	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	15th Dec., 1938.
Supply of bolster slips to the Department of Defence. Formal Tender No. S.O. 161	The Chairman, Union Tender and Supply Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121, Pretoria	15th Dec., 1938.
Harness to the Department of Lands for use at the Olyvenhoutsdrift Settlement. Tender No. S.O. 1028	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Trolleys to the Department of Lands for use at the Kareepoort Settlement, District Brits. Tender No. S.O. 1030	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply of bricks, sand, stone, etc., during the period 1/4/39–31/3/1940. Tender No. S.O. 1032	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
Lathe to the Department of Lands for the Division Trigonometrical Survey, Mowbray, C.P. Tender No. S.O. 1031	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
Supply of tent duck linen to Department of Defence. Formal Tender S.O. 160	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
Supply, delivery and erection of sea water, fresh water and compressed air installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 109	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	5th Jan., 1939.
Supply, delivery and erection of air-conditioning installation at the New Aquarium, Sea Point, Capetown. P.W.D. Tender No. 108	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477), and District Representative, P.W.D., Capetown	5th Jan., 1939.
Supply, delivery and erection of air-conditioning plant for the New Magistrate's Courts and Government Offices, Johannesburg. P.W.D. Tender No. 107	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phon 5477)	12th Jan., 1939.
Irrigation Tender No. 206 Four 14/10 cub. ft. capacity portable concrete mixers	Controller of Stores (P.O. Box 277), Pretoria; The Circle Engineer (P.O. Box 23), Capetown; The Circle Engineer (P.O. Box 3020), Port Elizabeth; The Circle Engineer (P.O. Box 1018), Durban	12th Jan., 1939.
Post Office Tender No. 698 Supply of inter-office communication system for the Department of Justice	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	19th Jan., 1939.
Asphalt paving of new yard, garages and path surfaces at Post Office, Worcester. P.W.D. Tender No. 117	District Representative, P.W.D., Capetown	22nd Dec., 1938.
Bituminous macadam carpet to aprons at the Hangars, Waterkloof Air Station. P.W.D. Tender No. 112	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477)	22nd Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 225 Boring for water at vacant Crown Lands Farm, District Potgietersrust	Controller of Stores (P.O. Box 277), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Irrigation Tender No. 235 7/5 Cubic feet capacity tilting drum concrete mixers	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply of caps to Department of Defence. Formal Tender No. S.O. 163	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Wooden furniture to the Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1034	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Supply, delivery and erection of a pumping plant at the Sonop Settlement, Hartebeestpoort. Tender No. S.O. 1035	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
Post Office Tender No. 699 Supply of channels, reinforced concrete	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	5th Jan., 1939.
Supply and delivery of electric fittings for the Castle, Capetown. P.W.D. Tender No. 111	District Representative, P.W.D., Capetown	12th Jan., 1939.
Supply and delivery of 500 office wall-clocks. P.W.D. Tender No. S. 4	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 548, Phone 3504)	26th Jan., 1939.
Post Office Tender No. 700 Supply of twine, lacing	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	26th Jan., 1939.
Post Office Tender No. 702 Supply of telephone coin collecting boxes	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	26th Jan., 1939.
The supply of cloth and puttees. South African Police Indent No. 219	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria Tender forms will be obtainable at the Office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and also at the Union Legations at Stockholm, Brussels, Hamburg, Berlin, Paris, Rome, Washington and s'Gravenhage, Holland.	23rd Feb., 1939.
✱Purchase of waste paper during the period 1/1/39–31/12/39. Tender No. 9/36.	The Government Printer, Pretoria	15th Dec., 1938.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
✱Supply of stable and kraal manure and lawn top dressing to the P.W.D., Capetown, during the calendar year 1939. Formal Tender No. S.O. 91	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121) Pretoria	22nd Dec., 1938.
✱Fuses to the Loskop Irrigation Works, during the period ending 31/3/39. Tender No. S.O. 1043	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	22nd Dec., 1938.
✱Bitumen spraying and grit screeding of roadways at Royal Mint and Case and Bullet Factory, Pretoria. P.W.D. Tender No. 119	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	29th Dec., 1938.
✱Supply and delivery of piping and fittings to the Public Works Department at Military Aerodrome, Young's Field, Wynberg, C.P. P.W.D. Tender No. 123	District Representative, P.W.D., Capetown.....	29th Dec., 1938.
✱Cranes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1042	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	29th Dec., 1938.
✱Machines, woodworkers' and engineers', and Diesel engine to the Department of Lands for use at the Vaal–Hartz Settlement. Tender No. S.O. 1041	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	29th Dec., 1938.
✱*Post Office Tender No.* 704 Making of lead seals	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London; the Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	5th Jan., 1939.
✱Plates, falling, steel, to the Department of Defence, Pretoria, Tempe and Capetown. Tender No. S.O. 1040	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Cut, make and trim of uniforms during the period 1/4/39–31/3/42. Tender No. Q.O. 166	Officer Commanding: Natal Command, Durban; Eastern Province Command, East London; Witwatersrand Command, Johannesburg; Senior Ordnance Officer, Pretoria; Senior Ordnance Officer, Capetown; Senior Ordnance Officer, Tempe	5th Jan., 1939.
✱Laundry service to the Department of Defence at Pretoria, Cape Peninsula, Bloemfontein, Durban, East London, Bethlehem, Johannesburg. Tender No. Q.O. 167	The Officers Commanding: Roberts Heights and Transvaal Command, Roberts Heights; Cape Command, Capetown; O.F.S. Command, Bloemfontein; Eastern Province Command, East London; Natal Command, Durban; Witwatersrand Command, Johannesburg; Senior Ordnance Officer at: Pretoria, Capetown, Tempe; The Officer Commanding 2de O.V.S. Veldartillerie, Bethlehem.	5th Jan., 1939.
✱Supply of seeds, plants, trees, etc., during the period 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1044	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Telephone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Steel windows to the Department of Lands for use at the Kareepoort Settlement, Dist. Brits. Tender No. S.O. 1037	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Telephone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Pumping plant and electrical machinery to the Towoomba Pasture Research Station, Warmbaths, Department of Agriculture and Forestry. Tender No. S.O. 1038	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	5th Jan., 1939.
✱Supply of razors and blades during the period 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1047	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	12th Jan., 1939.
✱Supply of cadet uniforms. Tender No. Q.O. 168	The Officer Commanding: Cape Command, Capetown; Eastern Province Command, East London; Natal Command, Durban; Roberts Heights and Transvaal Command, Roberts Heights; Witwatersrand Command, Johannesburg; O.F.S. Command, Bloemfontein.	12th Jan., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 706 Supply of fire pots	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	12th Jan., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 705 Supply of wooden stay guards and survey pegs	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	12th Jan., 1939.
✱Supply and delivery of a fully automatic 850 watt electric lighting plant for Border Experimental Station at Dohne (near Stutterheim), C.P. P.W.D. Tender No. 124	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	19th Jan., 1939.
✱Supply of steel cabinets during the period 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1049	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	19th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of central heating installation at the New Automatic Telephone Exchange, Bloemfontein, O.F.S. P.W.D. Tender No. 118	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	26th Jan., 1939.
✱Supply and delivery of transformer and high and low tension switchgear for the Automatic Telephone Exchange, Benoni. P.W.D. Tender No. 120	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	26th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the Automatic Telephone Exchange, Bloemfontein, O.F.S. P.W.D. Tender No. 121	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477).....	26th Jan., 1939.
✱Supply, delivery and erection of refrigerating plant at the Sanatorium, Nelspoort, C.P. P.W.D. Tender No. 122	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 531, Phone 5477) and District Representative, P.W.D.,Capetown	26th Jan., 1939.
✱Workshop machinery for Pretoria Depot, Department of Defence. Tender No. S.O. 1039	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 3121), Pretoria	26th Jan., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 708 Supply of tools for maintenance of telephone and telegraph lines	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	2nd Feb., 1939.
✱*Post Office Tender No.* 707 Supply of Telex switchboard system	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	9th Feb., 1939.
✱Supply of textile and uniform requirements. South African Police Indent No. 218	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria Tender Forms will also be obtained at the Office of the High Commissioner for the Union of South Africa in London, and also at the Union Legations at Stockholm, Brussels, Hamburg, Berlin, Paris, Rome, Washington and 's Gravenhage, Holland.	2nd March, 1939.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted, the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post of telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering, aflewering en oprigting van elektriese installasie by die Nuwe Akwarium, Seepunt. Kaapstad. D.P.W. Tender No. 110	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	15 Des. 1938.
Lewering en aflewering van vlekvrye staaltafels en bedklerekassies vir die Sielsiekehospitaal, Valkenberg, Observatory, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 106	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	15 Des. 1938.
Besproeiingsdepartement Tender No. 227 *Kontrak No.* 1.—Verhoging en versterking van muur van hooftoevoerkanaal met beton, installasie van nuwe sluishekke, en wyer maak van afloopwaterkanaal, ens. *Kontrak No.* 2.—Bou van vyf Parshall-geutmeters, twaalf uitlaatsluise met meetplate en installasie van onderste beheersluis	Die Seksie-ingenieur, Departement van Besproeiing, Bloemfontein.....	15 Des. 1938.
Besproeiings Tender No. 223 Boor vir water, Delareyville-skool, Distrik Lichtenburg	Kontroleur van Voorrade (Posbus 277), Pretoria.....	15 Des. 1938.
Lewering van naftalienolie. Formele Tender No. S.O. 159	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	15 Des. 1938.
Lewering van kussingslope aan die Departement van Verdediging. Formele Tender No. S.O. 161	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	15 Des. 1938.
Tuie vir die Departement van Lande vir gebruik by die Olyvenhoutsdrift-nedersetting. Tender No. S.O. 1028	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Trollies vir die Departement van Lande vir gebruik by die Kareepoort-nedersetting, Distrik Brits. Tender No. S.O. 1030	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
Lewering van stene, sand, klip, ens., gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1032	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
Draaibank aan die Departement van Lande, Afdeling Trigonometriese Opname, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 1031	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
Lewering van tentseildoek aan die Departement van Verdediging. Formele Tender No. S.O. 160	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
Lewering, aflewering en oprigting van installasie vir seewater, varswater en saamgeperste lug by die Nuwe Akwarium, Seepunt, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 109	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	5 Jan. 1939.
Lewering, aflewering en oprigting van lugkondisionering-installasie by die Nuwe Akwarium, Seepunt, Kaapstad. D.P.W. Tender No. 108	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	5 Jan. 1939.
Lewering, aflewering en oprigting van lugkondisionering-installasie vir die Nuwe Magistraatshowe en Goewermentskantore, Johannesburg. D.P.W. Tender No. 107	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	12 Jan. 1939.
Departement van Besproeiing Tender No. 206 Draagbare betonmengers met kapasiteit van 14/10 kub. voet	Kontroleur van Voorrade (Posbus 277), Pretoria; Seksie-ingenieur (Posbus 23), Kaapstad; Seksie-ingenieur (Posbus 3020), Port Elizabeth; Die Seksie-ingenieur (Posbus 1018), Durban	12 Jan. 1939.
Poskantoor Tender No. 698 Lewering van kommunikasie-stelsel tussen kantore. vir die Departement van Justisie	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	19 Jan. 1939.
Asfalt-deklaag vir nuwe werf, garages en pad by die Poskantoor, Worcester. D.P.W. Tender No. 117	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	22 Des. 1938.
Bitumineuse macadamdekking van grond rondom die Loodse van die Waterkloofvliegveld. D.P.W. Tender No. 112	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	22 Des. 1938.
Besproeiings Tender No. 225 Boor vir water, vakante Kroongrond, Dist. Potgietersrust	Kontroleur van Voorrade (Posbus 277), Pretoria.....	22 Des. 1938.
Besproeiings Tender No. 235 Omkanteldrom, konkreetmengers, van 7/5 kub. vt. kapasiteit	Kontroleur van Voorrade, Besproeiings Departement (Posbus 277), Pretoria	22 Des. 1938.
Lewering van pette aan die Departement van Verdediging. Formele Tender No. S.O. 163	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Houtmeubels vir die Langenhoven-Handelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1034	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des., 1938.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n pompinstallasie by die Sonop-nedersetting, Hartebeestpoort. Tender No. S.O. 1035	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des., 1938.
Poskantoor Tender No. 699 Lewering van kanale, gewapende beton	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofkantoorbygebou, Pretoria	5 Jan. 1939.
Lewering en aflewering van elektriese uitrusting vir die Kasteel, Kaapstad, D.P.W. Tender No. 111	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	12 Jan. 1939.
Lewering en aflewering van 500 kantoormuurklokke. D.P.W. Tender No. S. 4	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 548, Foon 3504).....	26 Jan. 1939.
Poskantoor Tender No. 700 Lewering van rygtou	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	26 Jan. 1939.
Poskantoor Tender No. 702 Lewering van telefoonmuntbussies	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	26 Jan. 1939.
Lewering van kledingstof en beenbande.....	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria Tendervorms sal ook verkrygbaar wees by die Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika, in Londen, en ook van die Uniegesantskappe op Stockholm, Brussel, Hamburg, Berlyn, Parys, Rome, Washington en 'sGravenhage, Holland	23 Feb. 1939.
✱Aankoop van afvalpapier gedurende die tydperk 1/1/39–31/12/39. Tender No. 9/36	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	15 Des. 1938.
✱Lewering van stalmis, kraalmis en bobemestingstowwe vir grasperk, aan die Departement van Publieke Werke, Kaapstad, gedurende die kalenderjaar 1939. Formele Tender No. S.O. 91	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
✱Lont vir die Loskopbesproeiingswerke, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1939. Tender No. S.O. 1043	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	22 Des. 1938.
✱Bitumenbesproeing en gruislaag van paaie by die Koninklike Munt en Dop en Patroonfabriek, Pretoria. D.P.W. Tender No. 119	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	29 Des. 1938.
✱Lewering en aflewering van pype en toebehore vir die D.P.W. by die Militêre Lughawe, Youngs Field, Wynberg, K.P. D.P.W. Tender No. 123	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.....	29 Des. 1938.
✱Hyskrane vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1042	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	29 Des. 1938.
✱Houtwerkers- en ingenieursmasjiene en 'n Diesel-enjin vir die Departement van Lande vir gebruik by die Vaal–Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 1041	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	29 Des. 1938.
Poskantoor Tender No. 704 Vervaardiging van loodseëls	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg	5 Jan. 1939.
✱Staalplate vir die Departement van Verdediging, Pretoria, Tempe en Kaapstad. Tender No. S.O. 1040	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Sny, maak en opmaak van uniforms gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/42. Tender No. Q.O. 166	Offisier in Bevel, Kommandement, Natal, Durban; Oostelike Provinsie, Oos-Londen; Witwatersrand, Johannesburg; Senior Krygsbehoefte-Offisier, Unie-Verdedigingsmag, op Pretoria, Kaapstad en Tempe	5 Jan. 1939.
✱Wasserydienste vir die Departement van Verdediging op Pretoria, Kaapse Skiereiland, Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Bethlehem, Johannesburg. Tender No. Q.O. 167	Die Offisiere-in-Bevel, Kommandement Robertshoogte en Transvaal, Robertshoogte; Kommandement Kaap, Kaapstad; Kommandement, O.V.S., Bloemfontein; Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen; Kommandement Natal, Durban; Kommandement Witwatersrand, Johannesburg; Senior Krygsbehoefte-Offisier op Pretoria, Kaapstad, Tempe; Die Offisier-in-Bevel, 2de O.V.S. Veldartillerie, Bethlehem	5 Jan. 1939.
✱Lewering van sade, plante, bome, ens., gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O 1044	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Staalvensters aan die Departement van Lande vir gebruik by die Kareepoortnedersetting, Dist. Brits. Tender No. S.O. 1037	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Pompinstallasie en elektriese masjinerie vir die Towoomba-weidingnavorsingstasie op Warmbad, Departement van Landbou en Bosbou. Tender No. S.O. 1038	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	5 Jan. 1939.
✱Lewering van skeermesse en lemmetjies gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1047	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	12 Jan. 1939.
Verskaffing van kadetuniforms. Tender No. Q.O. 168	Die Offisier-in-Bevel, Kommandement Kaap, Kaapstad; Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen; Kommandement Natal, Durban; Kommandement Robertshoogte en Transvaal, Robertshoogte; Kommandement Witwatersrand, Johannesburg; Kommandement, O.V.S., Bloemfontein	12 Jan. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 706 Lewering van vuurpotte	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskonkontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	12 Jan. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 705 Lewering van houtankerbeskermers en opmetingspenne	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	12 Jan. 1939.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
✱Lewering en aflewering van 'n geheel outomatiese elektriese luginstallasie van 850 watt. vir Grensproefstasie, Dohne, K.P., naby Stutterheim. D.P.W. Tender No. 124	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	19 Jan. 1939.
✱Lewering van staalkabinette gedurende die tydperk 1/4/39–31/3/40. Tender No. S.O. 1049	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	19 Jan. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie vir die outomatiese telefoonsentrale, Bloemfontein, O.V.S. D.P.W. Tender No. 118	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	26 Jan. 1939.
✱Lewering en aflewering van transformator en hoog- en laagspanningskakelaar vir die Outomatiese Telefoonsentrale, Benoni. D.P.W. Tender No. 120	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	26 Jan. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugkondisioneringsinstallasie vir die Outomatiese Telefoonsentrale, Bloemfontein, O.V.S. D.P.W. Tender No. 121	Sektetaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477).....	26 Jan. 1939.
✱Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die Sanatorium, Nelspruit, K.P. D.P.W. Tender No. 122	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 531, Foon 5477), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad.	26 Jan. 1939.
✱Masjiene vir die Werkmagasyn, Pretoriase Dépôt, Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1039	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 3121), Pretoria	26 Jan. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 708 Lewering van gereedskap vir die instandhouding van telefoon en telegraaflyne	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	2 Feb. 1939.
✱*Poskantoor Tender No.* 707 Lewering van Telex-skakelbordstelsel	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	9 Feb. 1939.
✱Lewering van tekstiel- en uniform benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 218	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria Tendervorms sal ook verkrygbaar wees by die Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen, en ook van die Unie-Gesantskappe op Stokholm, Brussels, Hamburg, Berlyn, Parys, Rome, Washington en 's Gravenhage, Holland.	2 Maart 1939.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF APPROVED LISTS OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF:—

(*a*) INK, BLACK, CANCELLING, FOR STEEL DATESTAMPS.
(*b*) INK, BLACK, CANCELLING, FOR STAMP CANCELLING MACHINES TO THE UNION DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame, in respect of the above-mentioned items, approved lists of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture up to the standard required and have submitted samples which have passed the Departmental tests satisfactorily.

Firms desirous of being included in the approved lists should make application to the Controller of Post Office Stores, Box 447, Pretoria, who will advise particulars of requirements and will also indicate the procedure to be observed.

All applications should be made before 31st January, 1939. After the framing of the approved lists, tendering for the Department's requirements in respect of the above-mentioned items will be limited to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

OPSTEL VAN GOEDGEKEURDE LYSTE VAN FIRMAS DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VIR DIE LEWERING VAN:—

(*a*) SWART KANSELLEERINK VIR STAALDATUMSTEMPELS; EN
(*b*) SWART KANSELLEERINK VIR KANSELLEERMASJIENE AAN DIE UNIE-DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel 61 van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om in verband met bogenoemde artikels goedgekeurde lyste op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf, en wat die betrokke Departement oortuig het van hul bekwaamheid om te fabriseer, of dienste van die vereiste standaard te lewer en wat monsters ingestuur het wat by departementele toetsing bevrediging gegee het.

Firmas wat op die goedgekeurde lyste ingeskryf wil word, moet aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, Pretoria, wat besonderhede van benodigdhede sal verskaf en ook die prosedure wat gevolg moet word sal verduidelik.

Alle aansoeke moet voor 31 Januarie 1939 gemaak word. Nadat die goedgekeurde lyste opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die departement in verband met bogenoemde artikels beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegtydig aansoek te doen. 25-2-9

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—
Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste :—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service. *Diens.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Price. *Prys.*
	ONDERSTEPOORT.		
24/1/877.....	Central heating, Routine Block, Bacteriological Laboratory / *Sentrale verwarmingsinstallasie, Bakteriologiese Laboratorium*	John Chisholm (Pty.), Ltd., Pretoria.	£369. 10s. 5d.
24/1/1050.....	Wood fittings, Pathological and Anatomical Museums/*Hout-toebehore, Patologiese en Anatomiese Museums*	Knap, Ltd., Johannesburg.....	£409. 13s.
24/1/1044.....	Post Office/*Poskantoor*, Kensington...	J. G. Enslin & Son, Randfontein....	£3,675.
24/1/1035.....	Public Offices/*Publieke kantore*, Verulam	F. H. Radford (Pty.), Ltd., Sea View..	£9,759.
24/1/1049.....	Police Quarters / *Polisiewoonhuise*, Brooklyn	R. Leggat (Pty.), Ltd., Pretoria.....	£2,951.
24/1/1048.....	Dormitory Block and Staff Quarter-Master's Stores, S.A.A.F., Roberts Heights/*Slaapvertrekblok en Magasyne vir stafkwartiermeesters, S.A. Lugmag, Robertshoogte*	Modern Service Joinery Works (Pty.), Ltd., Pretoria	£24,636.
24/1/217.....	Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*, Pretoria—		
	1 Lathe/*Draaibank*.....	International Machinery & Oil Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	£285, delivered duty paid/*gelewer, belasting betaal.*
	1 Drilling machine/*Boormasjien*..	D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg	£53. 10s., „ „ „
	1 Engraving machine / *Graveermasjien*	D. Drury & Co. (1930) (Pty.), Ltd., Johannesburg	£133. 10s., „ „ „
13/1/77. I.D. 208	Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—		
	Grey iron castings/*Grys ystergietstukke*	Pretoria Brass & Iron Foundry, Pretoria	2¾d. per lb.
20/1/30. P.O. 679	3,000 yds./jrts. Cloth, blue serge / *Kledingstof, blou serge*	A. E. Oldridge, Pretoria.....	4s. 6d. per yd./*jrt.*, f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
20/1/38. P.O. 675	4,000 yds./*jrts.* Cloth, emery/*Skuurdoek*	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth	£32. 19s. 2d., f.o.b./*v.a.b.* Liverpool.
24/1/421.....	Central heating installation, East Wing Additions, G.P.O./*Sentrale verwarmingsinstallasie, Oostelike Aangeboude Vleuel, H.P.K.*, Johannesburg	A. E. Barker, Johannesburg.....	£2,625.
20/3/7/3. A.L. 153	Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—		
	6,500 rolls/*rolle* Tape, sticky, black/*Bande, klewerig, swart*	Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg	£119, f.o.b./*v.a.b.* London.
	2,500 rolls/*rolle* Tape, selvedge / *Bande, selfkant*	Siemens Bros. & Co. (Br.), Ltd., Johannesburg	£334. 10s., f.o.b. English Port/*v.a.b. Engelse hawe.*
25/1/628/1. S.O. 941	King George V Hospital for Tuberculosis / *-hospitaal vir Teringlyers*, Durban—		
	44 Bedside lamps/*Bedlampe*.....	F. H. Hadfield & Co. (Pty.), Ltd., Durban	6s. each/*elk*, delivered/*gelewer.*
	16 Bedside lamps/*Bedlampe*.....	Unitex (Pty.), Ltd., Durban.....	8s. 6d. each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.
	24 Lockers/*Kiste*.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban	30s. each/*elk*, f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.
25/1/304. S.O. 979	Department of Forestry / *Departement van Bosbou*—		
	15,680 lbs./*lb.* Zinc chloride/*Sinkkloried*	E. Holdman & Vidol, Johannesburg..	17s. 8d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.
25/1/175/1. S.O. 934	Onderstepoort Laboratory / *-laboratorium*—		
	1 Electric centrifuge / *Elektriese sentrifuge*	Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg	£89. 10s., f.o.b./*v.a.b.* Southampton.
	24 Centrifuge tubes/*Sentrifugebuise*	„ „	£2. 2s., „ „
	3 Milk centrifuge tubes / *Melk sentrifugebuise*	„ „	£4. 10s., „ „
	3 gr. Rubber bungs/*Rubberproppe*	„ „	£1. 10s., „ „
	1 gr. Pipettes/*Pipette*.....	„ „	£10. 16s., „ „
	1 Filling apparatus / *Volmaakapparaat*	„ „	£4. 10s., „ „
	1 " Wasserman " bath/*-bad*.....	„ „	£19. 6s. 6d., „ „
25/1/455. S.O. 951	Trades School/*Ambagskool*, Kroonstad–Wheelwright machine / *Wamakersmasjien*	General Machinery (Pty.), Ltd., Johannesburg	£73, f.o.b./*v.a.b.* Hamburg.
25/1/201. S.O. 78.	Department of Prisons/*Departement van Gevangenisse*—		
	5,000 lbs./*lb.* Cocoanut oil/*Klapperolie*—		
	40 lbs./*lb.* Tins/*Blikke*.....	Cotton & Tobacco Exporting Co., Ltd., Germiston	22s. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.* Germiston.
	400 lbs./*lb.* Drums/*Kanne*.....	„ „	21s. „ „ „
	96,000 lbs./*lb.* Tallow/*Harde vet*..	Transvaal Cold Storage, Ltd., Pretoria	25s. per 100 lbs./*lb.*, delivered/*gelewer.*

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service. *Diens.*	Accepted Tender. *Aangenome tender.*	Price. *Prys.*
25/1/179. S.O. 77.	Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*, Bloemfontein—		
	Manure, stable/*Stalmis*.....	G. M. Dominy, Bloemfontein.....	9s. 6d. per cub. yd./*kub. jrt.*
	Garden soil, red loam/*Tuingrond, rooi leem*	„ „	3s. 6d. „ „
	Garden soil, dolerite/*Tuingrond, doleriet*	„ „	3s. 6d. „ „
	Manure, kraal/*Kraalmis*.....	„ „	9s. 6d. „ „
	Sand.....	„ „	8s. 6d. „ „
25/1/121/2. S.O. 86	Bran and pollard, f.o.r., during calendar year 1939/*Semels en fynsemels, v.o.s., gedurende kalenderjaar* 1939—		
	400,000 lbs./*lb.* Bran/*Semels*.....	O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein	4s. 8d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.* Jammersdrift.
	10,000 lbs./*lb.* Pollard/*Fynsemels.*	S.A. Milling Co., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	5s. 6d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r. Salt River or Mossel Bay/*v.o.s. Soutrivier of Mosselbaai.*
25/1/5/2.....	Government Institutions in Transvaal/*Goewermentsinrigtings in Transvaal*, period/*tydperk* 1.12.38–30.9.39—		
	Flour, fine/*Fynmeel*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	E. Bremer & Sons, Senekal.....	17s. 3d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.* Senekal.
	10-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	1s. 11d. per bag/*sak*, f.o.r./*v.o.s.* Senekal.
	Meal, unsifted/*Meel, ongesif*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg	14s. 3d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r. destination station/*v.o.s. aflewerings stasie.*
25/1/5/2. S.O. 83	Government Institutions in Cape Province/*Goewermentsinrigtings in Kaapprovinsie*, period / *tydperk* 1.12.38–30/6/39—		
	Flour, fine/*Fynmeel*—		
	10-lb. Bags/*Sakke*.....	S.A. Milling Co., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	2s. per bag/*sak*, f.o.r. Institution Station/*v.o.s. inrigting se stasie.*
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	Union Grain Milling Co., Ltd., Capetown/*Kaapstad*	17s. 7½d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.* Malmesbury
	Meal, sifted/*Meel, gesif*, No. 1—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	16s. 3d. „ „ „
	Meal, unsifted/*Meel, ongesif*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	13s. 6d. „ „ „
	Meal, sifted/*Meel, gesif*, No. 2—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	E. Bremer & Sons, Senekal.....	15s. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s. Senekal.*
25/1/5/2. S.O. 84	Government Institutions in O.F.S. and Natal / *Goewermentsinrigtings in O.V.S. en Natal*—		
	Meal, sifted/*Meel, gesif*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	15s. 9d. per 100 lbs./*lb.*
	Flour, fine/*Fynmeel*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	17s. 3d. „
	10-lb. Bags/*Sakke*.....	„ „	1s. 11d. per bag/*sak*, f.o.r./*v.o.s.* Senekal.
	Meal, unsifted/*Meel, ongesif*—		
	100/200-lb. Bags/*Sakke*.....	Premier Milling Co., Ltd., Johannesburg	14s. 3d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r. destination station/*v.o.s. aflewerings stasie.*
	Amendment / Wysiging— Previous notice published in *Government Gazette* of 28th October, 1938/*Vorige kennisgewing gepubliseer in* Staatskoerant *van* 28 *Oktober* 1938 :		
25/1/662. S.O. 897	Division of Plant Industry, Grahamstown / *Afdeling Plantenywerheid, Grahamstad*—		
	1 set / *stel* Gram weights / *Gramgewigte*	B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg..	£6. 5s., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	1 "Sartorius" Analytic air-damped balance/*-analitiese lugbevogte skaal*	Macdonald Adams & Co., Ltd., Johannesburg	£34. 10s., f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
	All other items have been cancelled/*Alle ander items is gekanselleer.*		

Whereas the following services comprise numerous items, only the names of successful tenderers are published :—
Nademaal die volgende dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars gepubliseer :—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
26/1/5/5. P. 29.....	Printing paper and books/*Drukwerkpapier en kartonborde*— Messrs. Cardboard (South Africa) (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*. Clay Stewart & Co., Ltd., Johannesburg. Spicers (S.A.), Ltd., Johannesburg. John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg. H. J. Kropholler, Capetown/*Kaapstad*. Harold V. Kerr, Capetown/*Kaapstad*. Alex Pirie & Sons (Afr.), Ltd., Johannesburg. Evelyn Haddon & Co., Ltd., Capetown/*Kaapstad*.
25/1/678. S.O. 945.....	Concrete and steel conduit pipes/*Beton- en staal-geleidingspype*, period/*tydperk* 1.1.39–31.12.39— The Roman Concrete Works, Kingwilliamstown. The Scottish Tube Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Capetown/*Kaapstad*. J. Wright & Sons, Ltd., Durban. Butler & Strauss, Louisvale. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. Superconcrete Pipes (S.A.), Ltd., Roodepoort. Cementile Products (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*.
25/1/26/22. S.O. 87.....	Provisions to Industrial School, Tempe, while at camp at East London/*Voorrade aan Industrieskool, Tempe, gedurende kamp op Oos-Londen*— The East London & Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen*. The Health Bakery Co., East London/*Oos-Londen*. East London Model Dairy Co-op. Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. Farmers' Meat Supply, East London/*Oos-Londen*.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

✱ TENDERS FOR THE LEASE OF A TRADING STORE, DWELLING-HOUSE, AND OTHER IMPROVEMENTS, SITUATE ON LOT No. 111, UMNXESHA VALLEY, DISTRICT OF KINGWILLIAMSTOWN.

Applications will be received at the office of the Native Commissioner, Kingwilliamstown, up to noon on the 24th December, 1938, from persons desirous of leasing, for use for trading and residential purposes, a site approximately 4 acres in extent, on which are situate a trading store, dwelling-house, and other improvements, details of which may be obtained from the Native Commissioner, Kingwilliamstown, on Lot No. 111, Umnxesha Valley, in the District of Kingwilliamstown, Cape Province.

No application tendering a rental of less than £8 per mensem will be entertained.

A copy of the conditions governing occupation of the trading store, dwelling-house, etc., which will include insurance of the buildings by the successful tenderer, can be obtained from the office of the Native Commissioner, Kingwilliamstown.

All tenders received will be required to be submitted for the consideration of the Minister of Native Affairs and in the meantime no tender can be accepted.

The successful tenderer, on notification of the acceptance of his tender, will be required to pay the costs incurred in advertising the notice inviting tenders.

The successful tenderer will be required to enter into occupation of the premises one month after the date of the acceptance of his tender and rental will be payable from the date of occupation.

Applications must be marked " Tender for Trading Store, etc., Lot No. 111, Umnxesha Valley, District of Kingwilliamstown " and addressed to the Native Commissioner, Kingwilliamstown.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

NEW WORKS: TABLE BAY HARBOUR.

CASTING AND DRIVING OF REINFORCED CONCRETE PILES, ETC., AT TABLE BAY HARBOUR.

Tenders are invited for the casting and driving of reinforced concrete piles (486/15″×15″×46′, 109/15″×15″×43′, and 10/15″×15″×25′), reinforced concrete work in caps, and the making and placing of beams for wallfootings.

On and after Friday, the 9th December, 1938, the Contract documents and plans may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and the Harbour Engineer, Capetown, and upon payment of £3. 3s., copy of the tender form and specification may be obtained at either office.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the works.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit, also to a refund of one only return journey ordinary railway fare over the railways owned by the South African Railways and Harbours to and from Capetown, on complying with the formalities specified in the tender form. Application for such refund must be made to the Chief Civil Engineer, S.A.R., Johannesburg, giving the amount of fare paid, stations to and from which the ticket was issued, number, class and date of issue.

Tenders must be sealed and endorsed " Tender for the Casting and Driving of Piles, etc., Table Bay Harbour ", and addressed and delivered to the Secretary, Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarter Offices, Johannesburg, by 1 p.m., on Wednesday, 28th December, 1938.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, December, 1938.

✱ TENDERS FOR CONCESSION FOR THE SALE OF LIGHT REFRESHMENTS, ETC., AT BOKSBURG EAST STATION, TRANSVAAL.

Tenders are invited for the lease of a refreshment concession at Boksburg East station in premises belonging to the Railway Administration, the concession to commence as from 1st January, 1939. The lease will be subject to the conditions of agreement into which the successful tenderer will be required to enter. A deposit equal to one month's rental must accompany each tender and will be refunded to those whose tenders are not accepted.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

✱ TENDER VIR DIE HUUR VAN 'N HANDELSWINKEL, WOONHUIS EN ANDER VERBETERINGE OP PERSEEL No. 111, UMNXESHAVALLEI, DISTRIK KINGWILLIAMSTOWN, GELEË.

Aansoeke sal tot om twaalfuur middag op 24 Desember 1938 by die kantoor van die Naturellekommissaris ontvang word van persone wat 'n perseel, ongeveer 4 acres groot, waarop 'n handelswinkel, woonhuis en ander verbeteringe geleë is, vir gebruik vir handels- en woondoeleindes wil huur. Besonderhede van Perseel No. 111, Umnxeshavallei, distrik Kingwilliamstown, Kaapprovinsie, kan van die Naturellekommissaris, Kingwilliamstown, verkry word.

Geen aansoek wat huurgeld van minder as £8 per maand aanbied, sal in aanmerking geneem word nie.

'n Kopie van die voorwaardes van toepassing op die okkupasie van die handelswinkel, woonhuis, ens., wat versekering van die geboue deur die suksesvolle tenderaar sal insluit, kan van die kantoor van die Naturellekommissaris, Kingwilliamstown, verkry word.

Alle tenders wat ontvang word, moet ingedien word vir oorweging deur die Minister van Naturellesake en intussen kan geen tender aangeneem word nie.

Sodra hy van die aanneming van sy tender in kennis gestel is, sal die suksesvolle tenderaar die onkoste moet betaal wat aangegaan is in verband met die adverteer van die kennisgewing waarby om tenders gevra is.

Die suksesvolle tenderaar sal die perseel een maand na die datum van die aanneming van sy tender in besit moet neem en huurgeld sal vanaf die datum van okkupasie betaalbaar wees.

Aansoeke moet die opskrif „ Tender vir handelswinkel, ens., Perseel No. 111, Umnxeshavallei, distrik Kinwilliamstown " dra en moet aan die Naturellekommissaris, Kingwilliamstown, geadresseer wees.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

GIET EN INHEI VAN GEWAPENDE BETONPALE, ENS.: TAFELBAAIHAWE.

Tenders word gevra vir die giet en inhei van gewapende betonpale (486/15″×15″×46′, 109/15″×15″×43′ en 10/15″×15″×25′), gewapende betonwerk vir fonderingsplate, en die maak en stel van balke vir muurvoetstukke.

Op en na Vrydag, 9 Desember 1938 sal die kontrakdokumente en tekenings ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en van die Hawe-ingenieur, Kaapstad, ter insae lê, en by betaling van £3. 3s. kan 'n eksemplaar van die tendervorm en bestek by een van beide kantore verkry word.

Geen tender word in aanmerking geneem nie, tensy die tenderaar die werkterrein besigtig het.

Aannemers wat *bona fide* tenders instuur, is geregtig op terugbetaling van die gestorte bedrag, sowel as op terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis na en van Kaapstad oor die spoorweë van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie, mits hulle aan dié in die tendervorm genoemde formaliteite voldoen. Aansoek om sodanige terugbetaling moet aan die Siviele Hoofingenieur, S.A.S., Johannesburg, gerig word met vermelding van die bedrag aan reisgeld betaal, die stasies waarheen en vanwaar die kaartjie uitgereik is, die nommer, klas en datum van uitreiking. Tenders moet in geslote koeverte met die opskrif „ Tender vir die Giet en Inhei van Gewapende Betonpale, ens., Tafelbaaihawe ", ingedien en aan die Sekretaris, Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word. aan wie dit teen 1-uur n.m., op Woensdag, 28 Desember 1938 afgelewer moet word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Desember 1938. 11925—9

✱ TENDERS VIR 'N KONSESSIE VIR DIE VERKOOP VAN LIGTE VERVERSINGS, ENS., OP BOKSBURG-OOS-STASIE, TRANSVAAL.

Tenders word ingewag vir die huur van 'n verversingskonsessie op Boksburg-Oosstasie in 'n gebou wat die eiendom van die Spoorweg-administrasie is; die konsessie sal in werking tree vanaf 1 Januarie 1939. Die huur is onderworpe aan die voorwaardes van ooreenkoms wat deur die suksesvolle tenderaar gesluit moet word. 'n Storting, gelykstaande met die huur vir een maand, moet elke tender vergesel, en die bedrag word terugbetaal aan diegene wie se tenders nie aangeneem word nie.

Further information and conditions of lease may be obtained at the office of the Catering Manager (P.O. Box 6140, Johannesburg), and of the Station Master, Boksburg East.

Tenders in sealed envelopes (marked " Tender for Refreshment Concession, Boksburg East "), must be forwarded so as to reach the Secretary to the Tender Board, S.A.R. & H. Headquarters, Johannesburg, not later than 1 p.m., on Monday, 19th December, 1938.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, December, 1938.

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY OF SURGICAL DRESSINGS, DRUGS, MEDICINE BOTTLES, ETC., TO THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS SICK FUND.

Tenders are hereby invited for the supply of—

(1) Drugs,
(2) Tablets (South African manufacture),
(3) Druggists' Sundries,
(4) Surgical Dressings,
(5) Medicine Bottles,

for the period 1st April, 1939, to 31st March, 1940.

Signed and sealed tenders, superscribed " Tender for the supply of Drugs, etc.", must be addressed to the Secretary to the Tender Board, Railway Headquarters Offices, Johannesburg, and must be in his hands by 1 p.m. on the 27th February, 1939.

Tender forms, and any other particulars, may be obtained on application to the South African Railways and Harbours Sick Fund Drug Store, Braamfontein.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg,
2nd December, 1938.

NATIONAL ROAD BOARD.

✱ VACANCY FOR LABORATORY ASSISTANT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a post of Laboratory Assistant, on the scale £180 × £15—£240, on the establishment of the National Road Board, Pretoria.

Candidates must have passed the Matriculation Certificate examination (with Mathematics and Chemistry as subjects) or its equivalent and must be bilingual. Preference will be given to candidates who have had laboratory experience.

The successful candidate will be required to carry out laboratory work and to perform any other duties which may be assigned to him.

A successful candidate, if a member of the Public Service, will be seconded to the service of the Board and will retain his public service rights and privileges whilst so serving.

Any person other than a member of the public service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure "A" of the Regulations framed under Act No. 42 of 1935.

Application forms (with Annexure "A" mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 30th December, 1938. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

NATIONAL ROAD BOARD.

✱ VACANCY, ASSISTANT CHEMIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a post of Assistant Chemist on the staff of the National Road Board, Pretoria. The scale of salary attaching to the post is £250 × £25—£300 × £20—£500, and the commencing salary of the successful candidate will be determined according to his experience and qualifications.

Candidates must be bilingual and must be in possession of a degree in Chemistry of a South African University or equivalent, and must preferably have pursued a two years' course in Mathematics and Physics.

Nadere besonderhede en voorwaardes van die huur is verkrybaar by die kantoor van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en van die Stasiemeester, Boksburg-Oos.

Tenders in geslote koeverte (met die opskrif „ Tender vir verversingskonsessie, Boksburg-Oos ") moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die S.A.S. en H., Johannesburg, gerig word, en hom uiterlik op Maandag, 19 Desember 1938 om 1 n.m. bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen rede vir die verwerping van enige tender nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, Desember 1938. 11935—9

✱ TENDERS VIR VERSKAFFING VAN HEELKUNDIGE VERBANDE, VERDOWINGSMIDDELS, MEDISYNEBOTTELS, ENS., VIR DIE SIEKEFONDS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

(1) Verdowingsmiddels,
(2) Tablette (Suid-Afrikaanse fabrikaat),
(3) Diverse benodigdhede vir drogiste,
(4) Heelkundige verbande,
(5) Medisynebottels,

vir die tydperk 1 April 1939 tot 31 Maart 1940.

Getekende en geslote tenders, met die opskrif „ Tender vir die verskaffing van verdowingsmiddels, ens.", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, gerig word en hom voor 1 n.m. 27 Februarie 1939, bereik.

Tendervorms en enige ander besonderhede kan op aansoek by die apteek van die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Braamfontein, verkry word.

Die Raad behou hom die reg voor om enige deel van 'n tender te aanvaar sonder om die hele aan te neem, en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
2 Desember 1938. 11926—9.

NASIONALE PADRAAD.

✱ VAKATURE: LABORATORIUM-ASSISTENT.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in die pos van Laboratorium-Assistent, met salarisskaal £180 × £15—£240, op die diensstaat van die Nasionale Padraad, Pretoria.

Kandidate moet in die Matrikulasiesertifikaat-eksamen (met matesis en skeikunde as vakke) of 'n eksamen wat daaraan gelykstaan geslaag het en moet tweetalig wees. Kandidate wat alreeds laboratoriumervaring opgedoen het sal voorkeur geniet.

Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word dat hy laboratoriumwerk en enige ander werk wat aan hom toevertrou mag word, sal verrig.

Ingeval 'n suksesvolle kandidaat 'n amptenaar is van die Staatsdiens, word hy aan die Raad geleen en behou sy Staatsdiensregte en voorregte terwyl hy in diens van die Raad is.

Enige ander persoon wat nie lid van die Staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in genoemde hoedanigheid aangestel word is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasie voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die vorm in Aanhangsel „ A " van die regulasies kragtens Wet No. 42 van 1935.

Aansoekvorms (tesame met bogenoemde Aanhangsel „ A ") is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aansoeke moet die kantoor van die Raad voor of op 30 Desember 1938 bereik. Aansoeke wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word *nie*.

NASIONALE PADRAAD.

✱ VAKATURE, ASSISTENT-SKEIKUNDIGE.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in die pos van Assistent-Skeikundige op die personeel van die Nasionale Padraad, Pretoria. Die salarisskaal aan die pos verbonde is £250 × £25—£300 × £20—500 en die geslaagde kandidaat se aanvangsalaris sal vasgestel word na gelang van sy ondervinding en kwalifikasies.

Kandidate moet tweetalig wees en in besit wees van 'n graad in chemie van 'n Suid-Afrikaanse Universiteit of 'n graad wat daarmee gelykstaan en moet verder by voorkeur 'n tweejarige kursus in fisika en matesis deurloop het.

Candidates are required to state the earliest date it will be possible for them to assume duty on the Staff of the Board in the event of their being offered appointment and, if in employment, their present salary.

1. The successful candidate, if a member of the public service, will be seconded to the service of the Board and will retain his public service rights and privileges whilst so serving.

2. Any person other than a member of the public service appointed as an officer of the Board in the capacity indicated will be subject to such conditions of service as may be prescribed by regulation. Such person will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract of service with the Minister of the Interior on the form contained in Annexure " A " of the regulations.

3. Application forms (with Annexure " A " mentioned above) are obtainable from the Secretary, National Road Board, P.O. Box 415, Pretoria, and applications must reach the Board's office not later than the 30th December, 1938. Applications received after that date will not be considered.

4. Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for the following posts at the Trades Schools at Knysna and Kroonstad.

Learner-instructor in woodwork: appointment will be made on a temporary basis for a period of two years at a salary of £180 per annum subject to satisfactory service and study: duties to commence as soon as possible after notification of appointment.

The successful applicant will be required to assist the instructor and at the same time gain experience. He will also be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of the woodworking trade and to enter for the examination for the National Trade Instructors' Certificate. On completion of the requirements for the issue of that certificate, he will be considered for appointment to a post of assistant-instructor should such a vacancy occur. He must undertake to accept a post as assistant-instructor at one or other school if required to do so by the Department.

Applicants must have a practical and theoretical knowledge of woodwork and must be able to give instruction therein through the medium of both English and Afrikaans. Trade experience is essential and recognised certificates will in each case be a recommendation.

Appointment as assistant-instructor will be on twelve months probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications containing full particulars of training, experience and qualifications, etc., must be made on the prescribed form U.E. 43, obtainable from the Secretary, Union Department of Education, New Standard Bank Building, Pretoria, and should be accompanied by certified copies of certificates and the latest testimonials, to reach the Secretary not later than the 9th January, 1939.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

VACANCIES FOR AGRICULTURAL OVERSEERS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to vacant posts of Agricultural Overseer in the Department of Native Affairs.

The scale of salary attaching to the posts is at the rate of £240 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 per annum to £360 per annum. The commencing notch on the scale will be determined according to the qualifications and experience of the successful applicant.

Practical knowledge and experience of both stock and crop farming and of fencing and dam construction are essential and details of such experience should be furnished. Experience of anti-soil erosion and other agricultural development work will be a recommendation.

Applicants should state whether they are in possession of any special qualifications in agriculture, such as a Diploma of any recognised School of Agriculture, and, if so, enclose a copy of the Diploma.

Candidates must be Union Nationals and bilingual and must have resided in the Union of South Africa or the Mandated territory of South West Africa for a period of at least three years.

A knowledge of a Native language, either Sesotho, Zulu, Swazi or Xhosa is essential.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months probation.

Application forms are obtainable from the Secretary for Native Affairs, Box 384, Pretoria, and all applications must reach him not later than the 21st December, 1938. Applications received after that date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Dit word verlang dat kandidate die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar, indien hulle die pos aangebied word, vermeld, asook hul teenswoordige salaris, indien hulle tans werksaam is.

1. Ingeval die geslaagde kandidaat 'n staatsamptenaar is word hy aan die Raad geleen en behou sy staatsdiensregte en voorregte terwyl hy in diens van die Raad is.

2. Enige ander persoon wat nie lid van die staatsdiens is nie en wat as 'n amptenaar van die Raad in vermelde hoedanigheid aangestel word, is onderworpe aan sodanige diensvoorwaardes as wat volgens regulasies voorgeskryf mag word. Sodanige persoon moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en moet 'n dienskontrak met die Minister van Binnelandse Sake aangaan volgens die vorm aangegee in Aanhangsel „ A " van die Regulasies.

3. Aansoekvorms (tesame met bogenoemde Aanhangsel „ A ") is verkrygbaar by die Sekretaris, Nasionale Padraad, Posbus 415, Pretoria, en aansoeke moet die kantoor van die Raad voor of op 30 Desember 1938 bereik. Aansoeke wat na daardie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

4. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word *nie*.

✱ DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS.

Aansoeke om die volgende poste aan die Ambagskole op Knysna en Kroonstad word ingewag.

Leerlinginstrukteur in houtwerk: benoeming sal geskied op 'n tydelike basis vir 'n tydperk van twee jaar teen 'n salaris van £180 per jaar onderworpe aan bevredigende diens en studie. Diens moet so gou doenlik na kennisgewing van aanstelling aanvaar word.

Dit sal van die suksesvolle applikant vereis word om die instrukteur by te staan en terselfdertyd ondervinding op te doen. Dit sal ook van hom vereis word om die teorie sowel as die praktyk van die houtwerkambag verder te bestudeer en om in te skryf vir die eksamen vir die Nasionale Ambaginstrukteur-sertifikaat. Sodra hy die sertifikaat verwerf het sal hy in aanmerking kom vir aanstelling in 'n pos van assistent-instrukteur wanneer so 'n vakature ontstaan. Hy moet onderneem om indien die departement dit vereis 'n betrekking van assistent-instrukteur by een of ander skool te aanvaar.

Applikante moet 'n praktiese en teoretiese kennis van houtwerk hê en moet in staat wees om deur die medium van Engles en Afrikaanse onderrig te gee. Ambagsondervinding is 'n vereiste en erkende sertifikate sal in elk geval 'n aanbeveling wees.

Die aanstelling as assistent-instrukteur geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die lewering van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke met volle besonderhede aangaande opleiding, ondervinding en kwalifikasies, ens., moet gemaak word op die voorgeskrewe vorm U.E. 43 wat verkrygbaar is, van die Sekretaris, Departement van Unie-Onderwys, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria, en moet hom, vergesel van gesertifiseerde afskrifte van sertifikate en van die jongste getuigskrifte voor of op 9 Januarie 1939 bereik. 9-15-23.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

VAKATURES VIR LANDBOUOPSIGTERS.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in vakante poste van Landbouopsigter in die Departement van Naturellesake.

Die salaris aan die pos verbonde is £240 per jaar wat by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £360 per jaar styg.

Die aanvangskerf van die salarisskaal sal volgens ervaring en kwalifikasies van die suksesvolle applikant vasgestel word.

Praktiese kennis van beide vee- en graanboerdery en van omheining en dambou is noodsaaklik en besonderhede van sodanige ondervinding moet verstrek word. Ervaring van erosie-, bestrydings- en landbouontwikkelingswerke sal 'n aanbeveling wees.

Applikante moet verklaar of hulle in besit is van enige spesiale kwalifikasie in landbou, soos 'n Diploma van 'n erkende Landbouskool, en, so ja, 'n afskrif van die Diploma indien.

Kandidate moet Unieburgers en tweetalig wees en moet vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die mandaatgebied van Suidwes-Afrika gewoon het.

Kennis van 'n naturelletaal, of Sesoetoe, Soeloe, Swasie of Xosa is noodsaaklik.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en op twaalf maande proef diens doen.

Aansoekvorms is by die Sekretaris van Naturellesake, Bus 384, Pretoria, verkrybaar, en alle aansoeke moet die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, voor of op 21 Desember 1938 bereik. Aansoeke wat na die datum ontvang is sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate moet vereers nie ingedien word nie. 25-2-9

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Application for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 21st December, 1938. Testimonials (copies) may be submitted but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from the quiescent or arrested stages, and (b) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's leper institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Natal:		
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	340	10
Orange Free State:		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Clocolan, D.S.	235	25
Zastron, D.S.	300	40
Cape:		
Carnarvon, D.S.	175	20

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salary in the case of the additional district surgeon is wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles' radius. Fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR MECHANICAL ENGINEER, GRADE I.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the Roads Branch of the Transvaal Provincial Administration.

2. The scale of salary attaching to the post is £700 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £800 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. They must also be in possession of a degree in mechanical engineering of a recognised university, or a degree or diploma of equivalent or higher value. *Full particulars regarding qualifications and experience in supervision and control of modern road machinery should be indicated.*

4. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

5. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. Applications will be received up to and including the 27th December, 1938.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom voor of op 21 Desember 1938 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan ingestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy, direk, of indirek, stemme vir sy benoeming werf. Die poste is deeltyds en private praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle beide offisiële tale ken, ook (*a*) watter ervaring hulle in die behandeling van melaatsheid het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree of 'n jaar daarna, om 'n tydlank aan een van die departement se leprose-inrigtings werksaam te wees, ten einde hulle aldus te bekwaam. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek vir elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyntoelae per jaar.
	£	£
Natal:		
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	340	10
Oranje-Vrystaat:		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Clocolan, D.G.	235	25
Zastron, D.G.	300	40
Kaap:		
Carnarvon, D.G.	175	20

Die salarisse in die geval van die distriksgeneeshere dek alle gewone en roetine-dienste, dog reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salaris in die geval van die addisionele distriksgeneesheer is heeltemal insluitend en sal alle dienste dek, uitgesonderd spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal—geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek. 25-2-9-16

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR WERKTUIGKUNDIGE INGENIEUR, GRAAD I.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde pos in die Padafdeling van die Transvaalse Provinsiale Administrasie.

2. Die salaris aan die betrekking verbonde is £700 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £800 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet ook in besit wees van 'n graad in werktuigkundige ingenieurswese van 'n universiteit met erkende status of van 'n graad of diploma van gelyke of hoër waarde. *Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding van toesig oor en beheer van hedendaagse padmasjinerie moet verstrek word.*

4. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

5. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.*

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Aansoeke sal tot en met 27 Desember 1938 ontvang word. 25-2-9.

VACANCY FOR OUTDOOR OFFICER, GRADE II.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Inland Revenue at Capetown.

The commencing salary is £180 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £360 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. They must have attained a fair standard of education. Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 15th December, 1938.

VACANCY FOR ASSISTANT TRADE COMMISSIONER, CALCUTTA.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the post of Assistant Trade Commissioner for the Union of South Africa in British India, Calcutta.

2. The appointment will be on a contract basis for a period of two years with salary within the limits of the scale £500×£25—£600. The following non-pensionable allowances are at present payable:—

(*a*) Representation allowance: £150 per annum.
(*b*) Foreign service allowance: 20 per cent. of substantive salary.
(*c*) Climatic allowance: £50 per annum.
(*d*) Cost of living allowance: £150 per annum in the case of a married person and £75 per annum in the case of a single person.

3. Applicants must be British subjects, bilingual, not over 35 years of age, have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years and the possession of a degree in commerce or economics will be desirable.

4. The successful candidate will be required to undertake business tours in the territory under the jurisdiction of the Trade Commissioner in Batavia. First-hand acquaintance with business methods in the East is consequently desirable. A practical knowledge of office administration is essential.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8. Applications will be received up to and including the 28th December, 1938.

VACANCIES FOR DIETITIAN.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

2. The duties attaching to the post consist of inspecting and advising on diets and dietary arrangements in force in Government and Provincial and Government-aided and Provincial-aided institutions in the Union.

3. Candidates must hold a degree in Home Economics of a recognised University, be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years. A post-graduate training in practical institutional management will be a recommendation.

4. The commencing salary is £250 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £300 and thereafter by annual increments of £20 to £500 per annum.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8 Applications will be received up to and including the 2nd January, 1939.

VAKATURE VIR BUITEBEAMPTE, GRAAD II.

Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Departement van Binnelandse Inkomste te Kaapstad.

Die aanvangsalaris is £180 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £15 tot £360 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet 'n taamlike hoë onderwysstandaard bereik het. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ervaring moet gegee word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke sal tot en met 15 Desember 1938 ontvang word. 25-2-9

VAKATURE VIR ASSISTENT-HANDELSKOMMISSARIS, CALCUTTA.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in die pos van Assistent-handelskommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Brits Indië, Calcutta.

2. Die aanstelling sal op 'n kontrakbasis wees vir 'n tydperk van twee jaar met salaris binne die perke van die salarisskaal £500×£25—£600. Ondergenoemde nie-pensioendraende toelaes is op die oomblik betaalbaar:—

(*a*) Verteenwoordigingstoelae: £150 per jaar.
(*b*) Buitelandse diens-toelae: 20 persent van vaste salaris.
(*c*) Klimaatstoelae: £50 per jaar.
(*d*) Lewenskostetoelae: £150 per jaar in die geval van 'n getroude en £75 per jaar in die geval van 'n ongetroude persoon.

3. Applikante moet Britse onderdane en tweetalig wees, nie oor 35 jaar oud nie, en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; die besit van 'n graad in handel of ekonomie is wenslik.

4. Die suksesvolle kandidaat sal handelsreise moet onderneem in die gebied wat binne die sfeer van werksaamhede van die Handelskommissaris in Batavia val. Eerstehandse kennis van handelstoestande in die Ooste is derhalwe wenslik. Praktiese kennis van kantooradministrasie is 'n vereiste.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verrkygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.*

8. Aansoeke moet die kantoor van die Kommissie voor of op 28 Desember 1938 bereik. 2-9-15

VAKATURES VIR DIEETKUNDIGE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

2. Die pligte aan die betrekking verbonde bestaan uit inspeksie en raadgewing aangaande diëte en diëetreëlings in werking aan staats- en provinsiale en staatsondersteunde en provinsiaal-ondersteunde inrigtings in die Unie.

3. Kandidate moet van 'n erkende Universiteit 'n graad in huishoudkunde besit, Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Nagraadse opleiding in praktiese inrigtingsbestuur sal 'n aanbeveling wees.

4. Die aanvangsalaris is £250 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £300 en daarna met jaarlikse verhogings van £20 tot £500 per jaar.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en twaalf maande op proef dien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.*

8. Aansoeke sal tot en met 2 Januarie 1939 ontvang word. 2-9-15

✱ VACANCIES FOR MEDICAL OFFICERS.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Union Mental Hospital Service, Department of the Interior.

2. The commencing salary is £500 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £700 per annum, plus free board, lodging, washing, fuel, light and attendance for single officers and unfurnished quarters and a service allowance of £120 per annum for married officers.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory South West Africa for a period of at least three years and must hold registrable medical qualifications.

4. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

5. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

6. *Original certificates and testimonials should not be furnished in the first instance.*

7. Applications will be received up to and including the 16th January, 1939.

✱ VACANCY FOR ASSISTANT PROFESSIONAL OFFICER (PASTURE RESEARCH).

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

2. The scale of salary attaching to the post is £250×£25—£300×£20—£500 and the commencing salary will be determined according to qualifications and experience.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory South-West Africa for a period of at least three years.

4. Candidates must be in possession of at least the B.Sc. degree of a recognised University with Botany and Chemistry as major subjects. Possession of the M.Sc. degree in Botany or Chemistry or experience in research work in these subjects will be a recommendation.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. *Original certificates should not be submitted in the first instance.*

8. Applications will be received up to and including 9th January, 1939.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 2033.] [9 December 1938.

INFECTED AREA: RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

1. *Area*: The farm Doornbult No. 153 in the Wolmaransstad district.
2. *Order*: No person shall move any dog or cat from any one place to any other place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of section *twelve* (1) of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

✱ VAKATURES VIR MEDIESE BEAMPTES.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde betrekking in die Unie-hospitaaldiens vir Sielsiekes, Departement van Binnelandse Sake.

2. Die aanvangsalaris is £500 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £700 per jaar, plus gratis kos, inwoning, was, brandstof, lig en bediening vir ongetroude persone en ongemeubileerde woonplek en 'n dienstoelae van £120 per jaar in die geval van getroude persone.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het, en moet registreerbare mediese kwalifikasies besit.

4. Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel.

5. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

6. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

7. Aansoeke sal tot en met 16 Januarie 1939 ontvang word. 9-15-23

✱ VAKATURE VIR ASSISTENT VAKKUNDIGE BEAMPTE (WEIVELDNAVORSING).

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogemelde betrekking in die Departement van Landbou en Bosbou.

2. Die salarisskaal aan die pos verbonde is £250×£25—£300×£20—£500 en die aanvangsalaris sal na gelang van kwalifikasies en ervaring vasgestel word.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

4. Kandidate moet in besit wees van minstens die B.Sc.-graad van 'n Universiteit met erkende status met Plantkunde en Skeikunde as hoofvakke. Die besit van die M.Sc.-graad in Plantkunde of Skeikunde of ondervinding van navorsingswerk in genoemde vakke sal 'n aanbeveling wees.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en twaalf maande op proef dien.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

8. Aansoeke moet die kantoor van die Kommissie voor of op 9 Januarie 1939 bereik. 9-15-23

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 2033.] [9 Desember 1938.

BESMETTE GEBIED: HONDSDOLHEID.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die „Veeziekten Wet", 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, 'n verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos bepaal in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, 'n bevel soos bepaal in paragraaf 2 hieronder, in verband met sodanige verklaarde gebied uitgereik:—

1. *Gebied*: Die plaas Doornbult No. 153 in die distrik Wolmaransstad.
2. *Bevel*: Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf 1 hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan voorwaardes wat hy mag voorskryf.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van artikel *twaalf* (1) van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied verbied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte.

✱ No. 2035.] [9 December 1938.

FOOT AND MOUTH DISEASE, PILGRIMSREST.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended from time to time, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. For the purposes of this order there shall be areas, known respectively as the infected, prohibited and semi-prohibited areas.

2. The *infected* areas shall be:—

(*a*) In the Pilgrimsrest District:—

(i) Ledeboer's Cattle Kraal outside the rest camp at Satara in the Kruger National Park;

(ii) the farms Charleston No. 331, Toulon No. 316, Shaws No. 329, Dudley No. 330, Wallingford No. 58 and Alicecot No. 65.

3. The *prohibited* areas shall be:—

(*a*) That portion of the Kruger National Park not included in paragraph 2 (*a*) (i) above.

(*b*) That portion of the Pilgrimsrest District not included in paragraph 2 (*a*) (ii) above, bounded on the east by the Kruger National Park, on the south by the Sabie River up to the farm Madras No. 50, on the west by and including the farms: Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Excelsior No. 259, Xanthia No. 277, Arthurston No. 275, Orinoco No. 248, Champagne No. 247, Rooiboklaagte No. 424, Acornhoek No. 421, Jersey No. 435, Guernsey No. 239, Alderney No. 240, Sark No. 241, Hull No. 413, Copenhagen No. 417, Moscow No. 237, Lisbon No. 412 and Grootdraai No. 8, and on the north by the Oliphants River.

4. The *semi-prohibited* area shall be:—

(*a*) That portion of the Pilgrimsrest District bounded on the north by the Oliphants River, on the west by and including the farms: Derby No. 184, Essex No. 190, Richmond No. 165, Jongmanspruit No. 36, Chester No. 358, Driehoek No. 510, Blyderivierpoort No. 512, Mariepskop No. 35, Magalieskop No. 33, Salique No. 475, Hebron No. 359, Terpen No. 71, Vooruitzicht No. 363, Onverwacht No. 362, De Houtbosch No. 293 and Drakensbergen No. 296, and on the south by and including the farms: Welkom No. 319, Rietspruit No. 323, Richmond No. 524, Boshoek No. 47 and Sandford No. 46.

5. (*a*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *out of, into* or from any one place to any other place *within the infected areas.*

(*b*) No equines shall be moved *out of the infected areas* except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No animal or vegetable products shall be moved *out of* the *infected areas* except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

6. (*a*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *out of, into* or *from any one place to any other place within the prohibited areas*, except on the authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No animal or vegetable products shall be moved *out of the prohibited areas or from one prohibited area to another* except on the written authority of a written permit issued by the Principal Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

7. (*a*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be moved *out of*, or *into the semi-prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats or pigs shall be *moved from any one place to any other place within the semi-prohibited area*, except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*c*) No hides, skins, hair, horns, meat, bones or wool shall be moved *out of the semi-prohibited area* except on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*d*) No maize, mealie meal, kaffircorn, kaffircorn meal, grass, grasshay, straw, lucerne, maize stalks, or cobs, kaffircorn stalks, oats or barley shall be moved *out of the semi-prohibited area except* on the authority of a written permit issued by the Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

8. Government Notice No. 1297 of the 5th August, 1938, is hereby cancelled.

✱ No. 2035.] [9 Desember 1938.

MOND- EN KLOUSEER, PELGRIMSRUST.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die „ Veeziekten Wet, 1911 ", soos van tyd tot tyd gewysig, as volg beveel het:—

1. Vir doeleindes van hierdie bevel is daar gebiede, onderskeidelik bekend as die besmette, verbode en gedeeltelik verbode gebiede.

2. Die *besmette* gebiede is:—

(*a*) In die distrik Pelgrimsrust:—

(i) Ledeboer se beeskraal buite die ruskamp by Satara in die Nasionale Kruger-wildtuin.

(ii) Die plase Charleston No. 331, Toulon No. 316, Shaws No. 329, Dudley No. 330, Wallingford No. 58, en Alicecot No. 65.

3. Die *verbode* gebiede is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die Nasionale Kruger-wildtuin wat nie in paragraaf 2 (*a*) (i) hierbo ingesluit is nie.

(*b*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrust, wat nie in paragraaf 2 (*a*) (ii) hierbo ingesluit is nie, begrens ten ooste deur die Nasionale Kruger-wildtuin; ten suide deur die Sabierivier tot by die plaas Madras No. 50; ten weste deur, en met inbegrip van, die plase Madras No. 50, Alexandria No. 257, Lothian No. 258, Excelsior No. 259, Xanthia No. 277, Arthurston No. 275, Orinoco No. 248, Champagne No. 247, Rooiboklaagte No. 424, Acornhoek No. 421, Jersey No. 435, Guernsey No. 239, Alderney No. 240, Sark No. 241, Hull No. 413, Copenhagen No. 417, Moscow No. 237, Lisbon No. 412, en Grootdraai No. 8; en ten noorde deur die Oliphantsrivier.

4. Die *gedeeltelik verbode* gebied is:—

(*a*) Daardie gedeelte van die distrik Pelgrimsrust begrens ten noorde deur die Oliphantsrivier; ten weste deur, en met inbegrip van, die plase Derby No. 184, Essex No. 190, Richmond No. 165, Jongmansspruit No. 36, Chester No. 358, Driehoek No. 510, Blyderivierpoort No. 512, Mariepskop No. 35, Magalieskop No. 33, Salique No. 475, Hebron No. 359, Terpen No. 71, Vooruitzicht No. 363, Onverwacht No. 362, De Houtbosch No. 293 en Drakensbergen No. 296; en ten suide deur, en met inbegrip van, die plase Welkom No. 319, Rietspruit No. 323, Richmond No. 524, Boshoek No. 47 en Sandford No. 46.

5. (*a*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag *uit* die *besmette gebiede* vervoer, of *daarin* ingevoer, of *van een plek na 'n ander* daarin vervoer word nie.

(*b*) Geen perde of verwante diere mag *uit* die *besmette gebiede* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*c*) Geen dierlike of plantaardige produkte mag *uit* die *besmette gebiede* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

6. (*a*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag *uit* die *verbode gebiede* vervoer, of *daarin* ingevoer, of *van een plek na 'n ander* daarin vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Hoofveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen dierlike of plantaardige produkte mag *uit* die *verbode gebiede* of van *een verbode gebied na 'n ander* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Hoofveearts, en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

7. (*a*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag *uit* die *gedeeltelik verbode gebied* vervoer of *daarin* ingevoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke of varke mag van *een plek na 'n ander binne die gedeeltelik verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*c*) Geen huide, velle, hare, horings, vleis, bene of wol mag uit die *gedeeltelik verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*d*) Geen mielies, mieliemeel, kafferkoring, kafferkoringmeel, gras, grashooi, strooi, lusern, mieliestronke, of -koppe, kafferkoringstronke, hawer of gars mag *uit* die *gedeeltelik verbode gebied* vervoer word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur die Staatsveearts en op die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

8. Goewermentskennisgewing No. 1297 van 5 Augustus 1938 word hierby herroep.

Union of South Africa.—Unie van Suid-Afrika.

ISSUE OF—UITGIFTE VAN

3½%

Local Registered Stock

Plaaslike Geregistreerde Effekte

1953-58

Issue Price:* £100 *per cent.—Emissiekoers:* £100 *persent.

INTEREST PAYABLE
15th APRIL AND 15th OCTOBER.

*

PURPOSE.—For the purpose of Railways and Harbours and other Public Works in the Union.

*

SUBSCRIPTION LISTS will be opened on the 21st November, 1938, and will be closed not later than 28th February, 1939, but the Government of the Union reserves the right to close the lists at any time within that period.

PRINCIPAL will be repaid at par on the 15th October, 1958, but the Government retains the right to redeem the stock, in whole, or in part, on or after 15th October, 1953, upon three months' notice having been given.

THE PROSPECTUS, together with form of application giving full information, is obtainable at any Bank in the Union and from the Treasury, Pretoria, and Capetown.

RENTE BETAALBAAR
OP 15 APRIL EN 15 OKTOBER.

*

DOEL.—Vir die doel van Spoorweë en Hawens en ander Publieke Werke in die Unie.

*

INSKRYWINGSLYSTE sal op 21 November 1938 geopen en op sy laaste op 28 Februarie 1939 gesluit word, maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die lyste enige tyd binne hierdie tydperk te sluit.

KAPITAAL sal op 15 Oktober 1958 teen pari terugbetaal word, maar die Regering behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Oktober 1953, na opsegging van drie maande af te los.

DIE PROSPEKTUS, asook die aansoekvorm, wat volle besonderhede verstrek, is by enige bank in die Unie en by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

25-2-9-15

NOTICE TO ADVERTISERS *in the* "UNION GAZETTE"

NOTICE is hereby given that Friday, the 16th December, 1938, being a Public Holiday, advertisements for insertion in the *Union Gazette* of the 15th December, 1938, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 13th DECEMBER, 1938.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing
and Stationery Office,
Pretoria, 11th November, 1938.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS *in die* „STAATSKOERANT"

HIERBY word bekend gemaak dat, aangesien Vrydag, 16 Desember 1938, 'n Publieke Feesdag is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerant* van 15 Desember 1938, hierdie kantoor moet bereik op of voor DINSDAG, 13 DESEMBER 1938, om 4 uur n.m.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en
Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 11 November 1938.

11—18—25—2—9

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 3RD DECEMBER, 1938.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 3 DESEMBER 1938.

NOTA —*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
209	26/2/36	2/12/38	Holman Brothers, Ltd.	Improvements in or relating to the purification of air and gases.
1323	11/10/37	2/12/38	The General Electric Co., Ltd.	Improvements in or relating to air-tight joints between metals and ceramic materials.
1187	14/9/37	2/12/38	Robert Hughes Mason	A vertical, telescopic adjustable, clothes-drying apparatus.
1577	29/11/38	2/12/38	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Devices sensitive to the direction of propagation of electro-magnetic waves.
410	2/4/38	2/12/38	The India Rubber, Gutta Percha and Telegraph Works Co., Ltd.	Improvements in or relating to hydraulic power apparatus.
505	25/4/38	2/12/38	The Linde Air Products Co.	Process of and apparatus for conditioning metal bodies.
506	25/4/38	2/12/38	Wingfoot Corporation	Rubber hydrochloride structures and methods of making same.
587	14/5/38	2/12/38	Federal Fellers (Proprietary), Ltd.	Improved method and means for the needling of wads of animal and vegetable fibres on to hessian or the like in the manufacture of felts.
600	16/5/38	2/12/38	James A. Jobling & Co., Ltd.	Improvements relating to cooking utensils.
603	16/5/38	2/12/38	(1) Zoltan Dezsoe (2) John Ismay & Sons, Ltd.	Improvements in and relating to the production of spiral filaments.
605	16/5/38	2/12/38	George Jessop	A new or improved means for spacing and forming buttonholes and other stitchings in articles of clothing.
608	17/5/38	2/12/38	Easycantop, Ltd.	Improvements in or relating to cans or like containers.
609	17/5/38	2/12/38	J. Stone & Co., Ltd.	Improvements relating to windows and window blinds or screens.
616	20/5/38	2/12/38	Hans Reickert	Improvements in and relating to signalling and alarm devices.
624	23/5/38	2/12/38	Metallgesellschaft Aktiengesellschaft	Appliance for carrying out chemical reactions.
626	23/5/38	2/12/38	Charles Earle Wood	Improvements in classifiers.
628	23/5/38	2/12/38	Heinrich Renck	Printing plate for amalgam printing and method for producing the same.
629	23/5/38	2/12/38	Heinrich Renck	Amalgam printing process.
630	23/5/38	2/12/38	Heinrich Renck	Method for the production of chemical printing blocks.
636	27/5/38	2/12/38	African Explosives and Industries, Ltd.	Improved flooring material and floor constructed therewith.
637	27/5/38	2/12/38	A. W. Sutton	Improvements in pipe-joints.
638	27/5/38	2/12/38	A. W. Sutton	Improvements in or relating to pipe-joints.
639	27/5/38	2/12/38	A. W. Sutton	Improvements in pipe-joints.
654	30/5/38	2/12/38	(1) Stanley Austen Williams (2) Francis John Campbell	Improvements in electrode boilers, water heaters, and the like.
657	30/5/38	2/12/38	Heinrich Coenen	Improvements in or relating to guards for toes of boots.
666	2/6/38	2/12/38	E. I. du Pont du Nemours & Co.	Improvements in or relating to the electrodeposition of zinc.
667	2/6/38	2/12/38	African Explosives and Industries, Ltd.	Improvements in or relating to the manufacture of electric fuseheads as are used for example in blasting detonators.
670	2/6/38	2/12/38	W. T. Glover & Co., Ltd.	Improvements in apparatus for extruding metal.
671	2/6/38	2/12/38	International General Electric Company of New York, Ltd.	Improvements in or relating to light sources and method of producing the same.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees.

1928 Numbers (*Nommers*): 1060, 1069, 1072.
1931 Numbers (*Nommers*): 778, 781, 784, 800, 804, 805, 809.
1935 Numbers (*Nommers*): 930, 931, 938, 947, 949, 950, 954.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—*AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.*

No. *No.*	Dated. *Gedateer.*	Date of first advertisement of application for amendment. *Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.*
1551-2/36	18/12/36	1/4/38
165/37	8/2/37	1/4/38

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
244/36	Stewarts & Lloyds, Ltd.	Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd.	28/11/38
245/37	Stewarts & Lloyds, Ltd.	Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd.	„
175/38	Gavin Smellie McLay	Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd.	„
973/37	Ernest Augustus Ritter	Union Cellulose (Proprietary), Ltd.	„

ADVERTISEMENTS.

LICENCE GRANTED TO—*LISENSIE TOEGESTAAN AAN.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Licence Granted to. *Lisensie toegestaan aan.*	Date of Registration. *Datum van registrasie.*
1110/28 & 36/32....	Societa Anonima Stabilimenti di Dalmine.....	Turner & Newall, Ltd.....	30/11/38

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET", 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

TRADE MARKS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.
HANDELSMERKE GEREGISTREERD, NOVEMBER 1938.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van maatskappy.*	Date of registration. *Datum van registrasie.*
365/36.....	Ayrton, Saunders & Co., Ltd., a British company	18/3/36
714/37.....	Robertsons, Ltd.....	9/6/37
802/37.....	The J. B. Ford Co., a corporation organized under the laws of the State of Michigan	28/6/37
1241–2 & 1244/37	Israel Targowsky, trading as Crowden Medicines	7/10/37
1337/37.....	Firth-Vickers Stainless Steels, Ltd., a British company	26/10/37
1397/37.....	Miles Sykes & Son, Ltd., a British company	6/11/37
1567/37.....	United Drug Co. (S.A.) (Proprietary), Ltd.	2/12/37
1584/37.....	Sealed Power Corporation, a company incorporated under the laws of the State of Michigan	8/12/37
88–89/38.....	The East Asiatic Co. (South Africa), Ltd.	17/1/38
178/38.....	Everseal Manufacturing Co., Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York	31/1/38
192/38.....	Keystone (Proprietary), Ltd.....	4/2/38
197/38.....	British and Union Rubber Manufacturing Co. (Proprietary), Ltd.	4/2/38
266/38.....	H. Lewis & Co. (Proprietary), Ltd., a company registered with limited liability according to the laws of the Union of South Africa	16/2/38
355/38.....	Lockers (Engineers), Ltd., a British company	8/3/38
375/38.....	Duff Gordon & Co. (S.A.), a Spanish company	10/3/38
389/38.....	Judge Clothing Manufacturers (Proprietary), Ltd.	16/3/38
415/38.....	B. B. & R. Knight Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Rhode Island	21/3/38
446–7/38.....	Wm. R. Warner & Co. (Proprietary), Ltd	25/3/38
486/38.....	Harry Fuller Godfrey, trading as H. F. Godfrey	4/4/38
492/38.....	Gustav Adolf Haseke and Martha Strube (*nee* Achelis), trading as Firma Torfit-Werke G.A. Haseke & Co., Germany	6/4/38
525 & 527/38..	Gevaert Photo, Producten Naamlooze Vennootschap, a limited liability company, organized under the laws of Belgium	14/4/38
558/38.....	The Aluminum Cooking Utensil Co., a corporation organized under the laws of the State of Pensylvania	20/4/38
561–2/38.....	Roth-Büchner Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a company organized under the laws of Germany	21/4/38
563/38.....	Newton, Chambers & Co., Ltd., a British company	21/4/38
623/38.....	Fritz Pandel, Ernst Pandel, Isaak Pandel, and Ernst Wörder, trading as Wörder & Pandel	12/5/38
630/38.....	Ken, Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware	16/5/38
664/38.....	Atlas Lamp Works, Ltd., a British company	20/5/38
673/38.....	Fairbanks Morse & Co., a corporation organized and existing under the laws of the State Illinois, manufacturers	23/5/38
748/38.....	London Clothes (Proprietary), Ltd.....	7/6/38
802/38.....	Rona Laboratories, Ltd., a British company	16/6/38
806/38.....	Pinchin, Johnson & Co., Ltd., a British company	20/6/38
820–23/38.....	Independent Retailers' Alliance, Ltd....	23/6/38
854/38.....	The British Drug Houses, Ltd., a British company	28/6/38
884/38.....	Royal Baking Powder (Proprietary), Ltd., a company incorporated under the Union Companies Act, No. 46 of 1926	4/7/38
908–14/38.....	Leo Feit.....	9/7/38
920–22/38.....	The Rand Polish Co.....	13/7/38
928–30/38.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a joint stock company, organized under the laws of Germany	15/7/38
937/38.....	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a joint stock company, organized under the laws of Germany	18/7/38
949–51/38.....	Travel Goods (Proprietary), Ltd.....	19/7/38
955/38.....	Parker, Wakeling & Co., Ltd., a registered British company	21/7/38
968/38.....	T. W. Beckett & Co., Ltd.....	23/7/38
972/38.....	J. R. Freeman & Son, Ltd., a British company	25/7/38
973/38.....	Zeus Corporation, a corporation of the State of Delaware	25/7/38
975 & 976/38..	Silten, Ltd., a British company.....	25/7/38
977 & 978/38..	Theal, Stewart & Biesheuvel (Proprietary), Ltd.	26/7/38
980 & 981/38..	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary), Ltd.	27/7/38
1003/38.....	The British Thomson-Houston Co., Ltd., a British corporation having its registered office at Crown House, London	28/7/38
1004/38.....	Equus Hair Spinning Co., Ltd., a British company	28/7/38
1021 & 1023/38	Monarch Clothing and Shirt Manufacturers (Proprietary), Ltd.	29/7/38
1033/38.....	C. & J. Hampton, Ltd., a British company, of Record Works	2/8/38
1035/38.....	Aktiebolaget Max Sievert, a joint stock company, existing and organized under the laws of Sweden	3/8/38
1036/38.....	Lampes et Entreprises Electriques, Société Anonyme, a company organized under the laws of Belgium	3/8/38
1038/38.....	Archibald Turner & Co., Ltd., a British company	4/8/38
1039/38.....	The Chloride Electrical Storage Co., Ltd., a British company	4/8/38
1044 & 1047/38	California-Texas Oil Company, Ltd., a corporation organized under the laws of the Bahama Islands	6/8/38
1059 & 1061/38	Olivo & Bakirgian, manufacturers, England	8/8/38
1063 & 1062/38	The Goodyear Tire and Rubber Co., a corporation organized under the laws of the State of Ohio	8/8/38
1064 & 1965/38	E. K. Green & Co., Ltd.....	8/8/38
1066 & 1067/38	J. H. Sturk & Co.....	9/8/38
1068/38.....	Isidor Suchey.....	9/8/38
1074/38.....	Dimanol Co. (Proprietary), Ltd.....	11/8/38
1080 & 1081/38	A. Wander, Ltd., a British company....	11/8/38
1085/38.....	N. Jacobs & Co., Ltd.....	12/8/38
1118/38.....	Howard Ford & Co., Ltd., a British company	15/8/38
1122/38.....	Monat & Co., Ltd.....	18/8/38
1123/38.....	Bilfix Lock Co., Ltd., a British company	18/8/38
1125/38.....	Baker's Medicine Co., Ltd., a British company	18/8/38
1126/38.....	Lurgi Gesellschaft für Wärmetechnik m.b.H., a German company	18/8/38
1144/38.....	The Colonel Rubber Manufacturing Co., Ltd., a British company	23/8/38
1149/38.....	Federal Tobacco Works, Ltd.....	24/8/38
1150/38.....	N. Lurie (Proprietary), Ltd.....	24/8/38
1152 & 1153/38	The Huguenot Wine Farmers, Ltd.....	25/8/38

ADVERTENSIES.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, NOVEMBER 1938.

No. *No.*	Name of Former Proprietor. *Naam van vorige eienaar.*	Name of Present Proprietor. *Naam van teenswoordige eienaar.*
323 (A-K)(T.) 361, 363–8, 370/22	Elephant Trading Co., Ltd.	Elephant Trading (South Africa) Holdings, Ltd.
16/25.....	R. S. Murray & Co., Ltd...	C. & E. Morton, Ltd.
57/25.....	Columbia Ribbon and Carbon Manufacturing Co., Incorporated	Columbia Ribbon and Carbon Manufacturing Co., Ltd., a British company.
199/25.....	Jacobus Hendrik Groenewald (known as James Henry Groenewald)	Olivine Levina Wilhelm, formerly Groenewald.
237/25.....	Health Products Corporation, a corporation organized under the laws of the State of New York	Health Products Corporation, a New Jersey corporation.
255/25.....	Max Mendelsohn.....	Max Mendelsohn and Nathan Sacks.
193, 194/29, 1121–8/25	Grundstücksgesellschaft Markgrafenstrasse Aktiengesellschaft	Deutsche Grammophon G.m.b.H.
848/32.....	Union Petrol Corporation (Proprietary), Ltd.	Shell Company of South Africa, Ltd.
1472/36....	A. C. Gill, Ltd.....	A. C. Gill & Cleaver, Ltd., a British company.
519/38.....	Richards Bros. & Sons., Ltd.	Butility Cutlery Co., Ltd.
665–6/20, 1169/23, 470, 1088/24, 1659–1662/27, 825/29, 425/30, 798/36	Madam Mathilde Lamezan-Salins, Johann Herring-Frankensdorf, Friedrich Herring-Frankensdorf, Madam Anna Hardtmuth, senior, Marie de Rohan, Anna Hardtmuth, junior, and Franz Hardtmuth, trading as Koh-i-Noor Pencil Factory, L. & C. Hardtmuth	Mrs. Mathilde Lamezan-Salins, Dr. Friedrich Herring-Frankensdorf, Franz Hardtmuth, Mrs. Anna Hardtmuth, senior, Miss Anna Hardtmuth, junior, and Johann Herring-Frankensdorf and Princess Marie de Rohan, trading as Koh-i-noor Pencil Factory, L. & C. Hardtmuth and L. & C. Hardtmuth (Great Britain), Ltd.
975/24.....	John Post Lawrence, trading as Lloyds & Co.	Lloyds & Co. (South Africa) Ltd.
677 & 911/25	The Decca Gramophone Co., Ltd.	The Decca Record Co., Ltd.

SPECIFICATION OF GOODS AS AMENDED, NOVEMBER, 1938.
SPESIFIKASIE VAN GOEDERE GEWYSIG, NOVEMBER 1938.

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*	Goods as Amended. *Goedere soos gewysig.*
237/17.	Royal Baking Powder (Proprietary), Ltd.	All goods in Class 42, excluding tea and wheaten flour and excluding baking powder, custard powder, jelly powder, castor sugar, icing sugar, essences, spices, and goods of a similar description to such excluded goods.
1798/17	The Rosella Preserving and Manufacturing Co., Ltd.	Jams, marmalades, jellies, preserved and dried fruits and other conserves, fruit juices, essences and syrups, preserved fruit peels, tomato and other sauces, pickles, chutney, vinegar, spices, condiments, coffe essences, preserved vegetables, preserved meats, soups and bouillons, puddings, honey, fruit butters, macaroni, spaghetti, and sandwich pastes.
445/21.	Shimwell Brothers (Proprietary), Ltd.	All goods included in Class 20, except fuse igniters (T'Shisha sticks).
619/23.	Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft	All goods in Class 6, except sewing-machines and goods of a similar nature.
1549/33	Whithworth & Mitchell, Ltd.	Piece goods composed wholly or mainly of cotton in Class 24, except cotton handkerchiefs in the piece.
13/35..	H. Cohen & Co. (Leeds), Ltd.	Articles of clothing in Class 38, except stockings and goods of a like kind.
790/38.	Clothing and Shirt Manufacturers, Ltd.	All goods included in Class 38, except ladies' hats and goods of a like description.

CHANGE OF NAME REGISTERED, NOVEMBER, 1938.
VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, NOVEMBER 1938.

149/25.....	Alpco Pencils, Ltd.....	Venus Pencil Co., Ltd.
237/25.....	Health Products Corporation	White Laboratories, Inc.
677 & 911/25	Barnett Samuel & Sons, Ltd.	The Decca Gramophone Co., Ltd.

TRADE MARKS CANCELLED, NOVEMBER, 1938.
HANDELSMERKE GEKANSELLEER, NOVEMBER 1938.

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
761/24.....	The East Asiatic Co., Ltd.
1001 & 1003/27	Florence N. Lewis.
1349/34 & 711/35	Dr. Ernst Silten, trading as Dr. Ernst Silten Fabrik Chemisch-Pharmazeutischer Praparate.
1576/37.....	H. Lewis & Co. (Proprietary), Ltd.

EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGN REGISTERED, NOVEMBER, 1938.
VERLENGING IN AUTEURSREG IN MODELLE GEREGISTREER, NOVEMBER 1938.

(Second Period—*Tweede Periode*).

3–8/34.....	India Tyre and Rubber Co., Ltd.
19/34.....	Geo. H. Lawrence, Ltd.
29 & 30/34.....	India Tyre and Rubber Co., Ltd.

ALTERATION OF ADDRESS REGISTERED, NOVEMBER, 1938.
VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER, NOVEMBER 1938.

219/25.....	A. & F. Pears, Ltd., of 71, 73 and 75 New Oxford Street, London, W.C. 2, England. *Address altered to—* The Soap Works, London Road, Isleworth, Middlesex, England.
325/25.....	Alfred Dunhill, Ltd., of 137–143 High Street, Notting Hill Gate, London, W. 11. *Address altered to—* 30 Duke Street, St. Jame's, London, S.W. 1.
1675/30, 120/36, and 1120/37	Allcock Manufacturing Co., of 22 Hamilton Square, Birkenhead, Cheshire, England, and Brandreth Works, Water Street, Ossining, New York, United States of America. *Address altered to—* 4 to 8 Argyle Street, Birkenhead, Cheshire, England, and Brandreth Works, Water Street, Ossining, New York, United States of America.
1713–4/36.....	T. H. Knightall, Ltd., of Doughty's Factory, Heskey Street, Nottingham, England. *Address altered to—* Tomahawk Works, St. Luke's Street, Carlton Road, Nottingham.
1679/37, 1633–4/36 & 885/36	I. Calvete, Ltd., of Icall Works, North Street, Clapham, London. *Address altered to—* 15 Greek Street, London, W. 1.
601/19 ; 291, 493/20 ; 457, 1061/28 ; 347/31, 341/32	The South African Condensed Milk Co., Ltd., of 33–39 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban. *Adress for Service altered to—* Rooms 900–903 and 906–917 (Ninth Floor), 53 Gardiner Street, Durban.
648, 649, 650, 651/25 ; 1383/30	Hollandia Milk Products Trading Co., Ltd., of 31 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban. *Address for Service altered to—* Room 905 (Ninth Floor), 53 Gardiner Street, Durban.
824–5, 922/19 ; 278, 282–3 & 285–9, 293–4, 297–8, 299, 902, 1193/20 ; 206/21 ; 274/23; 379–80/24 ; 79/25 ; 1352, 1527/27 ; 1132, 1133/30 ; 914/31 ; 600/33 ; 525/35 & 1461–2/36	Nestlé (South Africa), Ltd., of 33–39 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban. *Address altered to—* Rooms 900–903 and 906–917 (Ninth Floor), 53 Gardiner Street, Durban.

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorney-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
113	31/1/38	2/12/38	(1) The British United Shoe Machinery Co., Ltd. (2) Thomas Baggott Clarke	Both of Union Works, Belgrave Road, in the City of Leicester, England	Improvements in or relating to the securing together of shoe-heel lifts by fasteners and in or relating to fasteners suitable for such use.
131	4/2/38	2/12/38	Bullers, Ltd.....	6 Laurence Pountney Hill, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to insulators.
211*	21/2/38	25/11/38	(1) George Birk..... (2) Joseph Claude Humphreys	(1) 25 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg 6 Belvista Flats, Loveday Street, Johannesburg	An improved knock-down fireproof storage chamber.
240	28/2/38	2/12/38	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Piezoelectric apparatus and circuits.
241	28/2/38	2/12/38	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Telegraph systems.
805	29/6/38	2/12/38	Anton Loibl.....	9 Brunhildenstrasse, Munich, Germany	Pedal reflector for cycles and the like.
1013	4/8/38	2/12/38	(1) Non-Drip Measure Co., Ltd. a British company, manufacturers (2) Frederick William Berwick (3) Albert George Berwick	All of Ellison Works, Danbrook Road, Streatham, London, S.W. 16, England	Improvements in or relating to pistons and the like.
1026	8/8/38	2/12/38	Wired Radio, Inc.....	60 Broadway, City and State of New York, United States of America	Improvements relating to wired radio service system.
1061	16/8/38	2/12/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in methods of introducing electric conductors into hermetically sealed envelopes of which a substantial part is quartz.
1062	16/8/38	2/12/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour lamps and in means for operating them.
1063	16/8/38	2/12/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in caps for electric lamps.
1065	16/8/38	2/12/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in combinations of a source of radiation with material adapted to be excited to luminescence by the radiation.
1067	16/8/38	2/12/38	(1) Professor Franz Skaupy... (2) Ing. Gustav Weissenberg..	(1) Paulinenstrasse, Berlin-Lichterfelde-West, Germany (2) Tajastrasse 11, Berlin-Mariendorf, Germany	Manufacture of filaments consisting of pure silicic acid, more particularly quartz.
1069	16/8/38	2/12/38	Conflu, Ltd.....	Friars House, 39–41 New Broad Street, London, E.C. 2, England	Hydraulic gears.
1071	16/8/38	2/12/38	Howard Cobbett Bardsley, tailor	Seventh Floor, Ascot Chambers, cor. Queen and Edward Streets, Brisbane, in the State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to the waistband construction of trousers and the like.

* And cognate 234/38 and 358/38.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*)—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1072	16/8/38	2/12/38	(1) William Cunningham Ashe Williams (2) Jack Smith Lomas Stewart	(1) 1 Birdwood Crescent, Parnell, Auckland, in the Dominion of New Zealand (2) 10 Balmoral Road, Mt. Eden, Auckland, S.I., in the Dominion of New Zealand	An improved vehicle hoist.
1074	16/8/38	2/12/38	Albert Philip Charles Dell....	Regent Street, Chippendale, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Reinforcing members for the springs of motor-driven vehicles.
1078	18/8/38	2/12/38	John Columba Torpey Daly...	19B Highbury Grove, London, N. 5, England	Improvements in the construction of collapsible boxes or cartons.
1079	18/8/38	2/12/38	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft	Frankfurt-am-Main, Germany.....	Process of working-up ammoniacal solutions of heavy metals.
1080	18/8/38	2/12/38	Latif Tewfik Makram.....	16 Rue Mohamed Bey Abadah, Cairo, Egypt	Improvements relating to bricks.
1082	18/8/38	2/12/38	Gilt Edge Safety Glass, Ltd....	Mill Street, Stone, in the County of Stafford, England	Improvements in or relating to the tempering of glass.
1083	18/8/38	2/12/38	African Explosives and Industries, Ltd.	Chamber of Mines Building, Hollard Street, Johannesburg	Improved process for treating tail gases from oxide of nitrogen absorption systems, and products obtained thereby.
1084	18/8/38	2/12/38	E. I. du Pont de Nemours & Co., a corporation organized under the laws of the State of Delaware	Wilmington, Delaware, United States of America	Improved coating compositions for fruit, vegetables, and the like.
1085	18/8/38	2/12/38	Leonard Murphy, electrical engineer	"Penarth", Ganghill, Guildford, in the County of Surrey, England	Improvements relating to the control of electric vehicles, lifts, cranes, and the like.
1086	18/8/38	2/12/38	(1) Thomas French & Sons, Ltd., a British company (2) Roger French	Both of Chester Road Mills, Manchester, England	Improvements in or relating to curtains and the like and in means for suspending same.
1088	19/8/38	2/12/38	International Latex Processes, Ltd., rubber goods manufacturers	10 Lefebvre Street, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands	Improvements in or relating to the manufacture of hollow rubber articles.
1094	22/8/38	2/12/38	Christoph & Unmack Aktiengesellschaft	Muskauerstrasse, Niesky Oberlausitz, Germany	Improvements in and relating to the manufacture of building slabs.
1095	22/8/38	2/12/38	Ernst Faber.....	148 Zeppelinstrasse, Stuttgart, Germany	Improvements in and relating to floor-waxing machines or the like.
1096	22/8/38	2/12/38	Otto Ulbricht.....	Birkwitz, Post Office Pillnitz, Germany	Sliding clasp-fastener on beaded tapes.
1097	22/8/38	2/12/38	Universal Winding Co.....	10 High Street, Boston, Massachusetts, United States of America	Improvements in or relating to filaturing or silk-reeling apparatus.
1098	22/8/38	2/12/38	Frank Birch.....	School Hill Sheet Metal Works, Bolton, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to anchorages for use in securing floors, panels, and like linings or other structural parts to concrete bases.
1100	23/8/38	2/12/38	(1) Paul Frankfurther..... (2) Dr. Hans Abel.....	(1) Friedenthalstrasse 12, Berlin-Dahlem, Germany (2) 105–7 Wood Street, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to fabrics and other materials and to articles of apparel and the like.
1101	23/8/38	2/12/38	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a joint stock company organized under the laws of Germany	Frankfort-on-Main, Germany.....	Conversion of carbon monoxide with hydrogen.
1103	23/8/38	2/12/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Registered Office: Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in combinations of electric discharge lamps and electric incandescent lamps.
1104	23/8/38	2/12/38	Manrico Compare.....	Via F. Bronzetti, 3, Milan, Italy....	System of teleprinting.
1112	26/8/38	2/12/38	(1) Albert Beale..... (2) Streamline Filters, Ltd.	Both of Hele-Shaw Works, Ingate Place, Battersea, London, S.W. 8, England	Improvements in or relating to filters.
1115	26/8/38	2/12/38	Michael Ostrowiak, sales engineer	20 Nymphe Street, Kensington, Johannesburg	Improvements in cavity walls.
1116	26/8/38	2/12/38	Thomas Ernest Richards, photo. engraver	106 Albert Street, Auckland, in the Dominion of New Zealand	An improved method of colour correction in photographic work.
1121	29/8/38	2/12/38	Theodor Wilhelm Pfirrmann, chemist, and German subject	32 Schuckertstrasse, Ludwigshafen-am-Rhein, Germany	Production of high-quality benzine and Diesel motor fuels.

SECOND ADVERTISEMENT—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

1209	20/9/37	25/11/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to high-pressure metal-vapour electric discharge lamps.
219	23/2/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric circuit arrangements for operating discharge devices.
226	25/2/38	25/11/38	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to thermionic amplifiers.
662	1/6/38	25/11/38	William Price, merchant, British subject	183 Newlands Street, Waverley, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in hinges.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*)—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg.)

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
682	6/6/38	25/11/38	John William Roach, slaughterman, a subject of the King of Great Britain	21 Eleanor Street, Footscray, near Melbourne, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	An improved process of and apparatus for dressing carcasses for human consumption and to facilitate removal of the skins.
736	14/6/38	25/11/38	Robert Lee Rude.....	41 Burnside Drive, Toronto, Province of Ontario, Canada	Improvement in flowing materials processing.
762	20/6/38	25/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Manufacture of insecticidal compositions.
785	27/6/38	25/11/38	N.V. Exploitatie Maatschappij voor Chemische uitvindingen (E.C.U.)	Narcislaan 17, Wassenaar, Holland	A process and apparatus for obtaining spinnable fibres and cellulose from plants or parts of plants.
874	13/7/38	25/11/38	Siemens Brothers & Co., Ltd., a company registered under British law.	Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to telephone systems.
1005	3/8/38	25/11/38	Vibramat Société Anonyme...	45 rue du Luxembourg, Brussels, Belgium	Improvements in or relating to vibrating apparatus.
1007	4/8/38	25/11/38	Monsanto Chemical Co.....	1700 South Second Street, City of St. Louis, State of Missouri, United States of America	Improvements in and relating to the production and use of accelerators for rubber vulcanization.
1008*	4/8/38	25/11/38	N. V. Philips Glocilampenfabrieken	Emmasingel 29, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to electric discharge tubes comprising a fluorescent screen.
1010	4/8/38	25/11/38	Ernst Hoffmann.....	149 Erlachgasse, Vienna X, Austria	Improvements in reinforcing inserts for concrete structures and in processes for producing them.
1011	4/8/38	25/11/38	British Insulated Cables, Ltd...	Prescot, Lancashire, England.....	Fire-resisting compositions for coating or impregnating textile materials.
1012	4/8/38	25/11/38	(1) Audley Engineering Co., Ltd. (2) Robert William Leach	Both of "Pen-y-Bryn" Station Road, Newport, in the County of Salop, England	Improvements relating to valves.
1014	4/8/38	25/11/38	Able Manufacturing Co., Ltd., manufacturers, a British company	70 Victoria Street, London, S.W. 1, England	Improvements relating to shirts and like garments.
1015	4/8/38	25/11/38	Georges Truffaut et Isaac Pastac	90bis, Avenue de Paris, Versailles (Seine-et-Oise), France	Improvements relating to the selective destruction of weeds.
1016	5/8/38	25/11/38	International Latex Processes, Ltd., rubber goods manufacturers	10 Lefebvre Street, St. Peter Port, Guernsey, Channel Islands	Improvements in or relating to the manufacture of rubber articles from latex.
1021	8/8/38	25/11/38	Benjamin Fairfax Hall.....	Stourton House, Dacre Street, London, S.W. 1, England	Improvements in connection with photocopying or reproducing machines.
1022	8/8/38	25/11/38	Firestone (South Africa) (Proprietary), Ltd.	Cor. Harrower and Kempston Roads, Port Elizabeth, Cape Province	Improvements in or relating to load-supporting and shock-absorbing device.
1024	8/8/38	25/11/38	Premier Electric Heaters, Ltd., manufacturers	Premier Works, Keeley Street, Birmingham, 9, in the County of Warwick, England	Improvements in immersion heaters for electrically heated domestic utensils and other appliances.
1025	8/8/38	25/11/38	Molins Machine Co., Ltd., a British company	2 Evelyn Street, Deptford, London, S.E. 8, England	Improvements in or relating to boxes.
1031	11/8/38	25/11/38	Guardian Merchandising Corporation, a corporation organized under the laws of the Province of Quebec, Canada, merchants	204 Notre Dame Street West, Montreal, Canada	Double safety-razor blades and methods of depositing blades.
1032	11/8/38	25/11/38	Sydney Lancaster Hodgson....	Sydney Engineering Works, 23 Athlone Avenue, Strubenvale Township, Springs	Improvements in the snatch blocks used with mechanical scrapers.
1033	11/8/38	25/11/38	Ninni Maria Kronberg (Mrs.), a subject of the King of Sweden	Rydsgard, Sweden.....	Improvements relating to the manufacture of milk powder.
1034	11/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in glasses transmitting infra-red radiation.
1035	11/8/38	25/11/38	(1) Francis Thomas Ford, engineer (2) The Ford Welding and Engineering Co., Ltd., engineers	(1) The Dale, 29 Heathwood Road, Cardiff, in the County of Glamorgan, Wales (2) Tunnel Works, Queen Street, Cardiff, in the County of Glamorgan, Wales	Improvements in and relating to casting and particularly to the lining or relining of bearings with white metal and the like, and for instance the bearings of internal-combustion engines.
1036	11/8/38	25/11/38	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Manufacture of insect repellent materials and methods of applying the same.
1040	11/8/38	25/11/38	Thoger Gronborg Jungersen, engineer, a subject of the King of Demnark	51 Burlington Street, in the Town of Mimico, County of New York, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvements in platinum castings and method of and means for casting platinum and other metals.
1041	15/8/38	25/11/38	James Clyde Heintz, a citizen of the United States of America, a manufacturer	17889 Lake Avenue, City of Lakewood, State of Ohio, United States of America	Improvements in or relating to vehicle tires and method and apparatus for retreading same.
1043	15/8/38	25/11/38	James Victor Nevin, a citizen of the United States of America	954 North "N" Street, Aberdeen, State of Washington, United States of America	Water soluble thermo-setting resin and method of making same.
1044	15/8/38	25/11/38	Jean Loumiet et Lavigne, salter	Playa de la Teja, Itabo, Cuba.....	Improvement in means and method for thoroughly and effectively mixing together two or more fluids.

* Patent of addition to No. 636/35.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*)—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1045	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook, mine manager	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Methods of forming detachable drill-bit shanks.
1046	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook, mine manager	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Detachable drill-bit shank-slotting devices.
1047	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook, mine manager	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Methods for reconditioning detachable drill-bits.
1048	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook, mine manager	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Devices for reconditioning detachable drill-bits.
1049	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook, mine manager	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Onatario, Dominion of Canada	Methods of fabricating detachable drill-bits.
1050	15/8/38	25/11/38	Charles Edward Cook.....	Paymaster Consolidated Mines, Ltd., in the Town of South Porcupine, in the Province of Ontario, Dominion of Canada	Devices for fabricating detachable drill-bits.
1051	15/8/38	25/11/38	Magnesium Metal Corporation, Ltd.	95 Gresham Street, London, E.C. 2, England	Improvements in and relating to the manufacture of magnesium dust briquettes.
1052	15/8/38	25/11/38	(1) Williams & Williams, Ltd. (2) Jack Williams.....	(1) Reliance Works, Chester, England (2) 86 Portland Place, London, W. 1, England	Improvements in or relating to glazing bars.
1056	16/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd...	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to ultra-violet ray emitters and their envelopes.
1057	16/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in negative-glow electric discharge lamps.
1058	16/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge devices.
1059	16/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge lamps.
1060	16/8/38	25/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in advertising signs and the like comprising electric discharge lamps.

THIRD ADVERTISEMENT—*DERDE ADVERTENSIE.*

12	5/1/38	18/11/38	Automatic Telephone and Electric Co., Ltd., a British company	Norfolk Street, London, W.C. 2, England	Improvements in telephone systems and automatic switches suitable for use therein.
163	10/2/38	4/11/38	Olaf Age Ernst Jacobson.....	1 Delrenee Mansions, Russell Street, Durban, Natal	Improvements in or relating to flushing valves.
164	11/2/38	18/11/38	Vernon Charles Barnicoat.....	207 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, Transvaal	Improved water supply means for rock drills.
170	14/2/38	18/11/38	(1) Barking Brassware Co., Ltd. (2) Werner Petzall	Both of River Road, Barking, Essex, England	Improvements relating to stop-cocks.
193	17/2/38	18/11/38	Antonio Rech.....	Roma Farm, P.O. Politsi, Northern Transvaal	An improved insecticide and disinfectant.
526	30/4/38	18/11/38	(1) Sydney Edward Thacker Ewing (2) Arthur Lindsey Egan	Both of Anmercosa House, Hollard Street Johannesburg, Transvaal	Improvements in annular chamber rotary engines.
686	6/6/38	18/11/38	Wilhelm Koreska.....	21 Stadlergasse, Vienna XIII, Austria (German Reich)	Typewriter ink ribbon with ink reservoir zone.
923	20/7/38	18/11/38	Laughlin McKinnon Glen.....	C/o Robertson & Moss, Ltd., Hunter Street, Durban, Natal Province	Improvements in rotary plug valves with spherical plugs.
936	21/7/38	18/11/38	Frank Clayton Wiser.....	11258 Sunshine Terrace, City of North Hollywood, State of California, United States of America	Improvements in and relating to ore concentrators.
952	25/7/38	18/11/38	Piero Mariano Salerni.....	23 Carlton House Terrace, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to hydraulic power transmission apparatus.
954	25/7/38	18/11/38	(1) Wilhelm Ad. Farenholtz.... (2) Gustav Hubbe (3) Herbert Hubbe All German citizens, trading as Vereinigte Oelfabriken Hubbe & Farenholtz, manufacturers	66 Reichspräsidentenstrasse, Magdeburg-Friedrichstadt, Germany	Process for producing and refining synthetic fatty acids.
955	25/7/38	18/11/38	Foreign Rights (Precision Meters), Ltd., a British company	103 High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in and relating to liquid meters.
956	25/7/38	18/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd., an association of manufacturers and merchants	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the control of agricultural and horticultural pests.
957	25/7/38	18/11/38	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the bleaching of textiles.
958	25/7/38	18/11/38	N.V. Internationale Hydrogeneeringsoctrooien Maatschappij (International Hydrogenation Patents Co.)	20 Wassenaarscheweg, The Hague, Holland	Improvements in the preheating of the initial maretials in the destructive hydrogenation of bitumous coal.

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT (*continued*)—*DERDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
959	25/7/38	18/11/38	(1) Louis Huntington Morin... (2) Davis Marinsky.....	(1) 888 Grand Concourse..... (2) 1500 Grand Concourse (both in the Borough of Bronx, City, County, and State of New York, United States of America	Improvements in automatic lock-sliders for separable fasteners.
960	25/7/38	18/11/38	(1) Albion Motors, Ltd..... (2) Hugh Wilson Fulton (3) Edward Brain Stead	All of South Street, Scotstoun, Glasgow, Scotland	Improvements in or relating to cylinder-heads for internal-combustion engines.
961	25/7/38	18/11/38	Continental Can Co., Inc., a corporation of the State of New York	100 East 42nd Street, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to method of and apparatus for lining crown caps.
963	26/7/38	18/11/38	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, manufacturers	Frankfurt a/Main, Germany.....	Improvements in the production of aluminates.
965	26/7/38	18/11/38	Cornelis Joannes Hugo Penning, engineer	Mandya, Mysore State, India.....	Improvements in or relating to the treatment of molasses.
966	26/7/38	18/11/38	Fried. Krupp Aktiengesellschaft, cast steel manufacturers, a compamy organized under the laws of Germany	Essen, in the Republic of the German Reich	Improvements in heat exchangers.
971	26/7/38	18/11/38	Alessandro Magnani.....	Broni, Italy.....	Improvements in or relating to the corrugating and trimming of sheets of asbestos cement or the like when in plastic condition.
973	28/7/38	18/11/38	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd., manufacturers	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements relating to control equipment for electrically driven winders.
976	28/7/38	18/11/38	Owen George Endicott Roberts, engineer, a British subject	Riverside House, Hamble, Southampton, Hampshire, England	Improvements relating to position-finding radio apparatus.
978	29/7/38	18/11/38	Michael Ostrowiak, sales engineer	20 Nymphe Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to flush valves or taps.
980	29/7/38	18/11/38	Hugh Wood & Co., Ltd., engineers, a company incorporated under the laws of Great Britain	Sun Buildings, Newcastle-upon-Tyne, 1, England	Improvements in supporting rollers for conveyor belts.
984	30/7/38	18/11/38	Cecil John Dekema.....	4 Walton Road, Webber, Germiston, Transvaal	Improvements in and relating to the method of progressive purification of biologically impure liquid or the like.
986	2/8/38	18/11/38	(1) R. Powley & Sons, Ltd..... (2) Otto Powley	Both of St. Marks Road, Sunderland, England	Improved method for sterilizing empty vessels and apparatus therefor.
988	2/8/38	18/11/38	Naamlooze Vennootschap Linthorst-Koelhuis en IJsfabrieken	50–71 Lagestraat, Deventer, The Netherlands	A process of manufacturing butter.
989	2/8/38	18/11/38	Lester Earl Willson.....	801 South Bloomington Street, Streator, Illinois, United States of America	A new or improved method of constructing walls and forms for use in connection therewith.
990	2/8/38	18/11/38	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in auxiliary electrodes in electric-discharge devices.
991	2/8/38	18/11/38	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of England	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in high-pressure metal-vapour electric discharge devices.
994	2/8/38	18/11/38	The Honorary Advisory Council for Scientific and Industrial Research, a corporation organized and existing under the laws of the Dominion of Canada	Principal Office: City of Ottawa, Province of Ontario, Dominion of Canada	Stimulation of plant-growth by the treatment of seeds.
996	2/8/38	18/11/38	(1) The Yorkshire Copper Works, Ltd., a company organized under the laws of Great (2) Kenneth Fraser, a British subject, engineer	Both of Haigh Park Road, Stourton, near Leeds, in the County of York, England	Improvements in or relating to connecting means for pipes or tubes.
998	2/8/38	18/11/38	Turner & Newall, Ltd., a British company	Woodland Road, Spotland, Rochdale, Lancashire, England	Improvements in the manufacture of lined metal pipes.
999	2/8/38	18/11/38	Hugo Johannes Lentz, engineer	2 Schwarzenbergplatz, Vienna in Austria, Germany	Improvements in valve-gear or reversible reciprocating fluid-pressure engines, especially for locomotives.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Aktiebolaget Atlas Diesel, of Sickla, near Stockholm, Sweden, seeks leave to amend by way of disclaimer, correction and explanation the Specification of Patent Application No. 1164 of 1936, for " Improvements in pneumatic rock drilling machines ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 25th November, 1938. 11340—25-2-9

ADVERTENSIES.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice op Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelmerken Regels", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

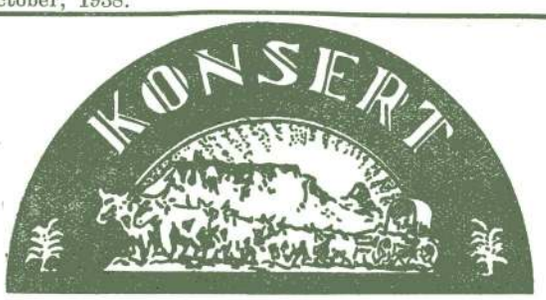
MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke

CLASS 6.

No. 1388/38, in respect of refrigerators, washing and ironing machines, electric vacuum cleaners, floor polishing machines, hair-drying machines, electric fans, and other electrical appliances and parts thereof included in this Class, in the name of Century Radio Company (Proprietary), Limited, of 36a Burg Street, Capetown, trading as merchants.

Filed 20th October, 1938. 11830—9

CLASS 8.



No. 895/1938, in respect of gramophone records, in the name of Charles Berman, Hymie Nomis and Harry Rabinowitz, of 92 Market Street, Johannesburg, trading as African Electrical Recording Industries.

Filed 8th July, 1938.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Konsert". 11573—2

CLASS 3.

PRONTALBIN

No. 1490/38, in respect of all goods included in this class, in the name of Bayer Pharma (Proprietary), Limited, of Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg.

Filed 14th November, 1938.

(*To be associated with* 890/26.) 11937—9

CLASS 6.

TORPEDO

No. 520/38, in respect of sewing machines, in the name of Nähmaschinenfabrik Karlsruhe Aktiengesellschaft Vormals Haid & Neu, a German Company, of Karlsruhe i. Baden, Germany. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 13th April, 1938. 11938—9

CLASS 11.

Veldown

No. 1492/38, in respect of catamenial bandages, in the name of Veldown Company, Inc., a Corporation organized under the laws of the State of New York, 220 East 42nd Street, City and State of New York, United States of America, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 14th November, 1938. 11939—9

CLASS 13.

FLAMEREX

No. 634/38, in respect of metal handles for cooking utensils, in the name of James A. Jobling & Company, Limited, a British Company, of Wear Glass Works, Alfred Street, Millfield, Sunderland, County Durham, England, trading as manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 16th May, 1938.

(By consent.) 11940—9

ADVERTISEMENTS.

CLASS 12. VENUS BLADE

No. 1459/1938, in respect of razor blades, in the name of Omnipol Trading and Shipping Co. (S.A.) (Proprietary), Limited, of 402 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, manufacturers and representatives.

Filed 4th November, 1938. 11812—9

CLASS 13.

No. 1413/1938, in respect of cooking utensils and handles for cooking utensils, all being goods of ordinary metal, in the name of James A. Jobling & Company, Limited, a British Company, of Wear Glass Works, Alfred Street, Millfield, Sunderland, County Durham, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 25th October, 1938.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word " Flameware ".

(*To be associated with* 1414/1938 *and others.*) 11941—9

CLASS 15.

No. 1414/1938, in respect of glass, in the name of James A. Jubling & Company, Limited, a British Company, of Wear Glass Works, Alfred Street, Millfield, Sunderland, County Durham, England, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 25th October, 1938.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the word " Flameware ".

(*To be associated with* 1011/1924 *and others.*) 11942—9

CLASS 18.

JUWEL

No. 1313/1938, in respect of cooking, heating and soldering apparatus of all kinds, included in this class, in the name of Gustav Barthel, a German Kommanditgesellschaft (personally responsible partner Alexander Kress), of Bärensteinerstrasse 23/25, Dresden-A.21, Germany. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 26th September, 1938. 11943—9

CLASS 24.

HEROLA

No. 1132/1938, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse Nr. 894, Weipert, Czechoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Street, Pretoria.

Filed 22nd August, 1938.

(*To be associated with* 1133/1938 *and another.*) 11806—9

CLASS 24.

HERONESE

No. 1070/38, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse No. 894, Weipert, Czechoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Street, Pretoria.

Filed 10th August, 1938. 11809—9

CLASS 31.

HEROLA

No. 1133/1938, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse Nr. 894, Weipert, Czechoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Lane, Pretoria.

Filed 22nd August, 1938.

(*To be associated with* 1132/1938 *and another.*) 11807—9

CLASS 31.

HERONESE

No. 1071/1938, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse No. 894, Weipert, Czechoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Lane, Pretoria.

Filed 10th August, 1938.

(*To be associated with No.* 1070/38.) 11810—9

CLASS 38. FANTASY

No. 1476/38, in respect of hosiery, in the name of Hudson Reed (1929) (Proprietary), Limited, Harvard Buildings, 49 Joubert Street, Johannesburg, ladies' drapers.

Filed 9th November, 1938. 11905—9

CLASS 38.

HEROLA

No. 1134/1938, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse Nr. 894, Weipert, Czeckoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Lane, Pretoria.

Filed 22nd August, 1938.

(*To be associated with* 1133/38 *and another.*) 11808—9

CLASS 38.

No. 1306/38, in respect of boots, shoes, slippers, sandals and all other footwear, in the name of Norvic Shoe Company, Limited, of Saint George's Plane, Norwich, England, a British Company, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Lord & Orpen (Proprietary), Limited, 312 Boston House, Strand Street, Capetown.

Filed 26th September, 1938.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the words " Nature Way ".

The description of goods appearing in the Mark will vary in use.

(*To be associated with* 1305/38 *and another.*) 12014—9

CLASS 38.

No. 1305/38, in respect of boots, shoes, slippers, sandals and all other footwear, in the name of Norvic Shoe Company, Limited, of Saint George's Plane, Norwich, England, a British Company, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Lord & Orpen (Proprietary), Limited, 312 Boston House, Strand Street, Capetown.

Filed 26th September, 1938.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word " Orthopedic ".

The description of goods appearing in the Mark will vary in use.

(*To be associated with* 510/38 *and another.*) 12013—9

CLASS 38.

JOCKEY

No. 1272/38, in respect of underwear, in the name of Cooper's Incorporated, a Company incorporated under the laws of the State of Wisconsin, United States of America, of City of Kenosha, County of Kenosha, Wisconsin, United States of America. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 21st September, 1938. 11944—9

CLASS 42. WEATINGS

No. 1498/38, in respect of cereals, in the name of The Premier Milling Company, Limited, of corner Carr and Quinn Street, Newtown, Johannesburg, trading as millers and merchants.

Filed 15th November, 1938. 11902—9

ADVERTENSIES.

CLASS 38.

No. 1441/38.

SKIP

No. 1442/38.

PIN HIGH

Nos. 1441-2/38, in respect of footwear, in the name of Bagshaw, Gibaud & Company, Limited, of Broad Street, Port Elizabeth, tanners and boot manufacturers, trading as Bagshaw, Gibaud & Company, Limited.

Filed 31st October, 1938. 11805—9

CLASS 38.

HERONESE

No. 1072/1938, in respect of all goods included in this class, in the name of Friedrich Herold, of Kraftstrasse Nr. 894, Weipert, Czechoslovakia, trading as Friedrich Herold, manufacturer and merchant. Address for service in the Union: Care of Messrs. Isakow, Galgut & Schwartz, 39 Bureau Street, Pretoria.

Filed 10th August, 1938.

(*To be associated with* 1070/38 *and another.*) 11811—9

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

CLASS 42.

COMMODORE

No. 1500/38, in respect of cereals, in the name of The Premier Milling Company, Limited, of corner Carr and Quinn Streets, Newtown, Johannesburg, trading as millers and merchants.

Filed 15th November, 1938.

(*To be associated with* 329/32.) 11903—9

CLASS 48.

Gaby

No. 1497/38, in respect of Suntan lotion, perfumery, and all other toilet preparations all included in this class, in the name of Gaby Inc., a Corporation organized under the laws of the State of New Jersey, of 914 Walnut Street, in the City and County of Philadelphia, State of Pennsylvania, United States of America, trading as Gaby Inc. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 14th November, 1938. 11945—9

CLASS 50.

CANE-ITE

No. 1119/38, in respect of structural materials including fibre board, fibre laths, fibre tiles, not included in other classes, in the name of The Colonial Sugar Refining Company, Limited, a Company duly incorporated under the Companies Act of the State of New South Wales, of O'Connell Street, Sydney, in the State of New South Wales and Commonwealth of Australia, manufacturers. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 16th August, 1938.

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the letters "C.S.R.'. 11946—9

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 19—1938.)

Price: **5s.** Post Free within the Union.
6s. 6d. outside the Union.

Also available: No. 3—1910-18, No. 4—1910-20, No. 6—1910-22, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32, No. 17—1934-35.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

No. 1402/38, in Class 41, in respect of furniture and upholstery, in the name of Solomon Stone, of Shelly Street, Salt River, trading as S. Stone & Sons.

Filed 21st October, 1938.

AIRFLEX

11358—3rd Advt.

No. 1369/1938, in Class 8, in respect of radio and television receiving sets and parts and accessories thereof, gramophones and radio-gramophones and parts thereof, in the name of Century Radio Company (Proprietary), Limited, of 36a Burg Street, Capetown, merchants.

Filed 17th October, 1938.

CENTURY

11321—3rd Advt.

Nos. 1198-1202/38. No. 1198/38, in Class 5; No. 1199/38, in Class 6; No. 1200/38, in Class 13; No. 1201/38, in Class 18; and No. 1202/38, in Class 21, in respect of all goods included in these classes, in the name of Karl Schmidt G.M.B.H., a German Company, of Fabrikstrasse 10, Neckarsulm, Wurttemberg, Germany. Address for service in the Union: Care of Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 5th September, 1938.

(*To be associated.*) 11414—3rd Advt.

ERRATUM.

In the advertisement of the Trade Mark application in the name of J. A. Carp's Garenfabrieken N.V., on page ix of the *Gazette* of the 2nd December, 1938, under No. 732/38, the number should correctly have been No. 632/38. 11947—9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, carried on by EPHRAIM HECHTER, at Vryburg, under the style of S. SOLOMON & CO., has been sold and will be transferred to SOLOMONS STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will trade under the style of S. SOLOMON & CO., and SOLOMONS STORES (PTY.), LTD., as from the 1st day of January, 1939. Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1938.—E. Schaiowitz, Attorney for the Parties, 70 Sackes Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg. 11467—25-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ARNOLD PERR and RAJA COHEN, trading as general dealers under the style of SELPARK STORES, at Stand No. 1418, Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been dissolved by mutual consent. The said ARNOLD PERR has taken over all the assets and liabilities of the partnership and he will continue to trade for his own benefit and account at the same address under the style of SELPARK STORES, with effect from the 1st day of January, 1939.

Dated at Springs, this 22nd day of November, 1938.

SEB. HOFMEYR,
Attorney for the Parties.

5 and 7/11 Karbro Buildings,
7 Fourth Street,
P.O. Box 329,
Springs. 11473—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer, presently being carried on by F. G. SEANE, on Stand No. 50, Old Location, Krugersdorp, under the style or firm of AFRICAN TRADING STORES, will be abandoned as from the close of business on the 31st December, 1938.

Krugersdorp, this 22nd November, 1938.

A. G. BLAKE & MILLER,
Solicitors.

Morrania House,
Krugersdorp. 11474—25-2-9

The general dealer and municipal licences, registered Johannesburg, 1938, name SAMUEL EVIAN (ECONOMIC CASH SUPPLY), 81a Plein Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. NITA BLUESTONE as from 1st January, 1939.—E. & S. Laventhal, Assurance House, Johannesburg. 11479—25-2-9

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The personnel of the general dealers and fruiterers and milk business, carried on by SHAPSA LEVITATZ, at 4 Voorhout Street, Troyeville, Johannesburg, will be altered as from the 1st January, 1939, by the admission of BEILA LEVITATZ (born MANKOWITZ), as a partner.

Dated at Johannesburg, this 25th November, 1938.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,
Attorneys for Parties.

Sandersons Buildings,
Johannesburg. 11306—25-2-9

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act that the hotel and bottle store businesses heretofor carried on by THOMAS EDMUND GREEN, at Erven Nos. 3 and 5 and the remaining extent of Erf No. 4, in the Township of Komatipoort, under the style or firm of RAILWAY HOTEL AND BOTTLE STORE, will, as from the 1st November, 1938, be known as HOTEL KOMATI, and will be carried on by the said THOMAS EDMUND GREEN, at the same premises under that name.—Aling & Van Hulsteyn, Attorneys for the Parties, P.O. Box 23, Nelspruit.
11309—25-2-9

The business carried on by SAMUEL HASSALL and LEON HASSALL as TOWN HALL AUCTION MART, at 100 Market Street, Johannesburg, will be sold to TOWN HALL AUCTION MART (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st January, 1938.—Bernard Gering & Gering, Attorneys, Transvaal House, Johannesburg. 11315—25-2-9

The general dealer's business, carried on by ISAAC BLOCH, at 20 Power Street, Brakpan, will be transferred to Stand No. 191, Paardekraal, Maraisburg, as and from the 1st December, 1938.—Von Broembsen & Busschau, 653 Modder Road, Brakpan. 11317—25-2-9

NOTICE.

The chemist and pharmacy business, carried on by MARLBORO PHARMACY LIMITED, at 69 Harrison Street, Johannesburg, under the firm or style of MARLBORO PHARMACY, will be transferred to METAMORPHOSA (PROPRIETARY), LIMITED, who will conduct business at the same place and under the same style, as from the expiration of these notices.

GEO. ISSEROW,
Attorney for Parties.

548 Jules Street,
Malvern. 11325—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business trading at 619 Jules Street, Malvern, as D. SOLOMON, has been changed to D. S. STORES, as from 19th November, 1938. 11370—25-2-9

NOTICE.

Take notice that the business carried on at Morris Arcade, Boksburg, in the name or style of SPRINGBOK TOTE SERVICES, will be carried on at the same address in the name or style of NICK'S TOTE SERVICES, as from the 15th November, 1938.

Dated at Boksburg, this 15th day of November, 1938.

J. A. VAN ZIJL & PIENAAR,
Attorneys for the Parties.

87 First Street,
Boksburg North. 11328—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

JACOB HOROWITZ, trading as THE ECONOMIC FISH & CHIPS, at 36 Park Road, Germiston, has abandoned the business as from 30th April, 1938.
11373—25-2-9

The businss (branch store), carried on by CHHOTUBHAI SHANKERJI DESAI on the farm Masequa No. 1177, District Zoutpansberg, will be transferred to HARI KASSAN PATEL, with effect from 1st January, 1939.—Mathews & Mathews, Attorneys for Parties, P.O. Box 26, Louis Trichardt.
11329—25-2-9

Notice is hereby given that, as from the 1st January, 1939, the business run as general dealer, at Stand No. 537. Fifth Avenue, Alexandra Township, by JACOBUS SEKUE, will be under new management of SHARDRICK R. MATTHEWS. 11374—25-2-9

Notice is hereby given that the partners FRED STERN and ERNST STERN, trading as THE HOME DECORATORS, have included FRITZ HIRSCH and KURT ERMANN as partners, as from 1st November, 1938.
11375—25-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

COLMAN BROS. & CO., trading at 113a President Street, have moved to Stand No. 545, President Street, Johannesburg, as from 17th November, 1938.
11376—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, presently carried on by ISSY ISENBERG, at 10 Power Street, Brakpan, under the style of A.1. TAILOR AND OUTFITTER, will be transferred to GERTIE ISENBERG (born LOPATKA, married out of community of property to the said ISSY ISENBERG), who will carry on the said business for her own benefit and in her own name, as from the 1st day of January, 1939.—Charles Joffe & Gross, Attorneys for Parties, 1, 2, 3, Central Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
11380—25-2-9

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The kaffir eating-house, butchery, grocery and general dealer's businesses, formerly carried on by the late ISRAEL BACIA, at 7a Power Street, Brakpan, have been sold by the Executor Dative in the deceased Estate of the said late ISRAEL BACIA to MOSES SHAPIRO and will be transferred to the latter as from date of the last publication hereof.—B. D. Selvan, Solicitor for the Parties, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
11381—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the tea-room and restaurant businesses, carried on by SUSAN DOREEN WILSON, under the style of LANCASHIRE TEA-ROOM, at 475 Modder Road, Brakpan, together with all the assets and liabilities, will be taken over by WILLIAM FRANCIS WILSON and LILY FLORENCE FRIEDENTHAL, a widow, who will carry on the said businesses at the same address, as from the 1st day of January, 1939.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, 317 Prince George Avenue, Brakpan.
11382—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, and AUGUST REINSTORF, in connection with the business of general dealers, millers, and forwarding agents, under the style or firm of REINSTORF BROS., at Moolman Station, District Piet Retief, has been dissolved and that the said MARIE JOHANNE LOUISE REINSTORF, widow, takes over all the assets and liabilities of the said partnership, in so far as the above business is concerned, and will in future carry on the said business for her own account and benefit under the style of REINSTORF BROTHERS.

Piet Retief, this 21st day of November, 1938.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for M. L. J. Reinstorf.

Box 88,
Piet Retief. 11386—25-2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that the general dealer and restaurant businesses, carried on by DIMOSTHENIS SOFIANOS, on Lot No. 781, Fifth Avenue and Sixth Street, New Township, Springs, and registered at Springs on the 24th day of January, 1938, under the name of PARISIAN TEAROOM, have been sold, and will be transferred, to JOHN CHRISTODOULOU, as from the 13th December, 1938.

Dated at Benoni, this 21st day of November, 1938.—A. E. Cook, Esq., Attorney for the Parties, 4 Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
11383—25-2-9

The business carried on by SIDNEY SYMONDS as LANCASHIRE DAIRY, at 459 Jules Street, Malvern, will be transferred upon the expiration of these notices to JOHANNES PETRUS DU PREEZ, who will continue the business at the same address and under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern.
11326—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel and constitution of the general dealer's and motor garage businesses, conducted in partnership by BANTHO GANGADEEN, NUNKISSON BANTHO and HARICHAND BANTHO, at Stand No. 1577, Asiatic Bazaar, Springs, Transvaal, under style or firm of B. N. GANGADEEN & SONS, will, with effect from close of business on 31st December, 1938, undergo the following changes:—

(a) BANTHO GANGADEEN will cease to be a partner therein on retirement;

(b) DAVIDAYAL BANTHO will be admitted as a partner therein in place of the said BANTHO GANGADEEN.

(c) The new partnership of NUNKISSON BANTHO, HARICHAND BANTHO and DAVIDAYAL BANTHO, will take over all the assets and will assume all the liabilities of the present partnership.

Springs, this 21st day of November, 1938.

GIBSON, HODGES, WILMOT & ROOD,
Solicitors to Parties.

Evelyn Mansions,
Third Street,
Springs. 11387—25-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

The business known as HARRISON SEWING MACHINE COMPANY, 57/59 Delvers Street, Johannesburg, has been removed to 71 Mooi Street, Johannesburg..—Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys, Johannesburg. 11394—25-2-9

ADVERTENSIES.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PETRUS JEREMIAH DANIEL VAN DEN HEEVER and ISAAC LEON TUTELMAN, carrying on business as general dealers, mineral water dealers and manufacturers and bakers, under the style or firm of WHYTE'S BAKERY, at Erven Nos. 116 and 108, Market Street, Standerton, has been dissolved by mutual agreement, dated the 21st day of November, 1938.

The said ISAAC LEON TUTELMAN has agreed to sell his interest in the said partnership firm to PETRUS SCHALK VAN DEN HEEVER, and the said PETRUS JEREMIAH DANIEL VAN DEN HEEVER and PETRUS SCHALK VAN DEN HEEVER will continue the business in co-partnership under the same style, taking over all the assets and liabilities of the dissolved partnership.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Kerk Street,
Standerton,
C. H. HUTCHINSON,
Kerk Street,
Standerton,
Attorneys for the Parties.
11399—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business hitherto carried on by ABE GLADSTONE, under the style or firm of GLADSTONE OUTFITTERS, at 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold to SAM GREENBERG, who will carry on business under the same name for his own account and benefit.

Dated at Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

JACK RITTOFF,
Attorney for Parties.
12/13 Geneva House,
Johannesburg. 11458—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar, deur AMOJEE ESSOP, gedrywe op Erf No. 29, Bronkhorstspruit, Distrik Pretoria, met die handelsvoorraad daarvan verkoop en oorgedra word aan ESSOP EBRAHIM, en dat aansoek om registrasie van oordrag gedoen sal word sodra die vereiste sertifikaat van die Dorpsraad, Bronkhorstspruit verkry is.

Bronkhorstspruit, 21 November 1938.

J. C. McSEVENEY,
11400—25-2-9 Prokureur vir Partye.

The partnership subsisting between EBRAHIM AHMED YOUSUF, YOUSUF HOSSEN CHOONARA and ISMAIL MOHAMED MATHIR, carrying on business under the style of EBRAHIM YOUSUF & COMPANY at 43 Market Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st November, 1938, and the said EBRAHIM AHMED YOUSUF has taken over all the assets and liabilities of the firm and will continue the said business under the same style at the same premises.

A. W. KATZEN,
Attorney for the Parties.
Rissik Street, Johannesburg.
11522—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by DUDLEY HAMILTON under the style of SNAPPY REPAIRERS at 12 Noord Street, Johannesburg, has been abandoned.
11523—25-2-9

The partnership between THOMAS GIBSON and RONALD JOHN OSBORN, carrying on business as stock and share brokers under the style and firm of R. E. PHILPOTT, at 74, 76 and 77 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, will be dissolved and terminated on the 31st December, 1938, and as and from the 1st January, 1939, the said THOMAS GIBSON will take over the partnership business and continue to carry on business under the style or firm of R. E. PHILPOTT, at his sole risk and for his sole benefit.

KINNA & BEERSTECHER,
Attorneys for the Parties.
Johannesburg. 11422—25-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business, formerly carried on by ELY ROSTOWKY, on Lot No. 68, Eastwood Township, has been transferred to LEONARD SILPERT as from 1st December, 1938.—T. P. C. Boezaart, Attorney for the Parties, 5 De Villiers Buildings, Pretoria. 11413—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by MINNIE ADAMS, under the style of MAC INTYRE SILK BAZAAR, at 44 MacIntyre Street, Jeppes, has been abandoned. All assets of the said business have been transferred to the business carried on by the said MINNIE ADAMS under the style of JEPPE SILK EMPORIUM, at 306 Marshall Street, Jeppes.—Charles Sherman, Solicitor, etc., 31/32 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
11428—25-2-9

The garage business carried on by ISAAC JACOBSON and BENJAMIN DREYER in partnership, at 23 Main Road, Booysens, under the style of MAIN ROAD GARAGE, will be transferred as a going concern with the assets, but excluding liabilities, to BARNETT WILFRED DREYER on the 13th of December, 1938, on which date the business carried on by the latter at 14 Booysens Road, Booysens, under the style of CASTLE RADIO SALOON, will also be transferred to 23 Main Road, Booysens, and will be carried on under the style of MAIN ROAD GARAGE.

SACHS & BERMAN,
Parties' Attorneys.
Johannesburg. 11429—25-2-9

Business of general dealer and cycle dealer, carried on by BENZION BAK and ARTUR GRUNEBAUM as REGENT CYCLE WORKS AND MUSIC SALOON, on Stand No. 24, 1c Seventh Street, Melville, Johannesburg, will be transferred to JONAH NACHOFF after final publication hereof. 11430—25-2-9

Notice is hereby given that the garage and filling station business, carried on by NEWTOWN GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of NEWTOWN GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at 141 Bree Street, Newtown, has been sold and will be transferred to MEYER ZILBERG on the expiration of these advertisements, with effect from the 1st day of December, 1938. The said MEYER ZILBERG will carry on the said business at the aforesaid address under the style of NEWTOWN GARAGE.—MERVYN B. LAZAR, 17 Merlen House, Simmonds Street, and Gratus & Goldberg, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties. 11431—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES SCHLOSBERG, at the corner of Eighth Street and Waterfall Street, Newlands, Johannesburg, as agent and broker, has been abandoned as from the 1st day of November, 1938.—Charles Schlosberg.
11432—25-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by LEAH NEWMAN, at 250b Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of ARTELLE ET CIE, will be abandoned on the 31st December, 1938.
11433—25-2-9

The general dealer business, carried on under the name of HENRIETTA ZWANE, at Stand No. 1338, Eleventh Avenue, Alexandra Township, will be removed to Stand No. 2353, Alexandra Township, upon expiration of these advertisements. 11434—25-2-9

The tearoom licence held by B. MITTEL, at 258 Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the name of GROCERY AND PRODUCE SUPPLY CO., will be abandoned from 1st January, 1939, but all the other licences will be retained as before.
11435—25-2-9

Notice is hereby given that the business of beerhall and restaurant keeper and aerated or mineral water dealer, carried on by MARTHA MARIA LOUISE LANGE, in her lifetime in the SHAMROCK BEERHALL, Newtown, will, together with the assets thereof be transferred to CARL JOHANNES LUDEMAN, on the 1st January, 1939, subject to the transfer of the wine and malt liquor licence, in respect of such premises, into his name.

FRED L. COHN,
Executor Testamentary, Estate late Martha Maria Louise Lange.
11444—25-2-9

The business of eating-house keeper, butcher and grocer, carried on by HARRIS WOOLF, at th corner of School and Gold Streets, City and Suburban, Johannesburg, has been abandoned.—Dudley A. Kark, Attorney, 42 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg. 11446—25-2-9

Notice is hereby given that the confectionery business, carried on by Mrs. DEBORAH GLUCKMAN, under the style of SWISS CONFECTIONERY, at 55b Human Street, Krugersdorp, will be removed to 34 Human Street, as and from the 21st November, 1938.
11447—25-2-9

Notice is hereby given that the business of the IMPERIAL BOTTLE STORE carried on by MARTHA BELINDA BRITTON (born HAWKEN), in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late WILLIAM DELAMERE BRITTON, on Erf No. 64, Long Street, Middelburg, together with the assets thereof, has been sold and will be transferred to DAVID JOHN HANNAY and ALEXANDER RAMSAY BOYD, with effect from the 1st day of January, 1939, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained.

Middelburg, Transvaal, this 21st day of November, 1938.—S. E. Steyn, Attorney for the Parties, Market Street, Middelburg, Transvaal. 11389—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Retail butchery business, carried on by JACK SON, at Stand No. 1272, corner Edward and Good Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1938.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 11465—25-2-9

Die besigheid van algemene handelaar van ADAM MOOSA (A. M. LOONAT), onder die naam van INANDA SILK BAZAAR, by Eersteweg, Inanda, Johannesburg, sal vanaf die laaste publikasie hiervan oorgedra word na AHMED ABRAMJEE. 11466—25-2-9

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The retail butchers business, carried on at 178 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, by SAM GREEN, under the style of WELLWORTH'S MEAT MARKET, will, with effect from the 1st January, 1939, be carried on under the same style at the same address by SAM GREEN and DAVID TOLKIN, in partnership.

Dated at Johannesburg, this 24th day of November, 1938.

LOUIS JACOBSON,
Attorney for the Parties.

Sauer's Buildings,
Loveday and Market Streets,
Johannesburg. 11541—2-9-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by F. FRIEDMAN, on Erf No. 103, Piet Retief, under the style or firm of MODES, will be abandoned as and at the 31st December, 1938.

Dated at Piet Retief, this 23rd November, 1938.

PAUL OLMESDAHL,
Attorney for Owner.

Box 96,
Piet Retief. 11545—2-9-15

Notice is hereby given that the business of native eating-house, registered under the name of SHAIK OSMAN, at Stand No. 40, Asiatic Bazaar, Pretoria, will be transferred to the name of ABDUL RAHIMAN as from 1st January, 1939.

11550—2-9-15 SHEIK OSMAN.

The business of agent and broker, carried on by NICHOLAS AGROTIS on Stand No. 443, Boksburg North, has been sold and will be transferred on the final expiration of these notices to JESSIE INNES WILLIAMS and FRANCES ELIZABETH COOPER, who will carry on the business in co-partnership under the style of BOKSBURG NORTH TOTE SERVICES, at the same address.

Dated at Boksburg, this 22nd day of November, 1938.

MASSEL & MASSEL,
Attorneys for the Parties.

64a Commissioner Street,
Boksburg. 11567—2-9-15

NOTICE.

The business of retail butcher, carried on by LOUIS SEGELL, at 73 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style or firm of SEGELL'S KOSHER BUTCHERY, has, subject to the consent of the Master of the Supreme Court, been transferred to LILY SEGELL, with effect from the 27th October, 1938.

I. MENDELOW & BROWDE,
Attorneys for the Party.

Winchester House,
Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 11570—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The retail grocery and drapery business, carried on by MAX HURWITZ, trading as VALLEY NORTH STORES, at Stand No. 1550, Bezuidenhout Valley North, being 34a Fifth Street, Bezuidenhout Valley North, will be transferred to RALPH BERZ as and from the 1st day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1938.

GRIFFITH & TURNBULL,
Attorneys for Parties.

807 Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 11572—2-9-15

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses with its assets, carried on by the LIMPOPO TRADING STORES (1936) (PTY.), LTD., under the above style or firm at Messina, have been sold to MAX FLAX and ABRAHAM FLAX, who will carry on the said businesses under the style of LIMPOPO TRADING STORES from the date of the last publication of this notice.—Gus L. Klaff, Attorney for the Parties, Box 1, Messina. 11575—2-9-15

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on at Malelane by the late THOMAS LLEWELLYN JAMES, has been sold and transferred with effect as from the 16th November, 1938, to AHMED ISMAIL MINTY, MOHAMED ISMAIL MINTY, ABDUL SAMED ISMAIL MINTY and ABDUL HACK ISMAIL MINTY, trading as MINTY & SONS.

Dated at Nelspruit, this 26th November, 1938.

F. A. MURRAY,
Attorney for Parties.

Box 36,
Nelspruit. 11585—2-9-15

Notice is hereby given that the business carried on by L. T. MING, at 4 Roode Street, Burgershoop, Krugersdorp, under the style of general dealer, will be removed to 7 Roode Street, Burgershoop, as from 2nd December, 1938. 11598—2-9-15

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Take notice that the general dealer's business, carried on by ROBERT SINGLEHURST as SINGLEHURST'S FURNITURE AND AUCTION MART, at 5 Fourth Street, Springs, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1938.

Dated at Springs, this 28th day of November, 1938.

IVAN DAVIES & THEUNISSEN,
Attorneys for R. Singlehurst.

25 Second Street,
Springs. 11605—2-9-15

The general dealer's business formerly carried on by MORRIS ABELSON (deceased), at 325 Marshall Street, Jeppe, will be transferred to ROBERT ARENSON after the final publication hereof.—H. S. Marks, Attorney, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 11606—2-9-15

The general dealer's business, carried on by the Estate of the late JESSON RICHARD VERNON, at 55 MacIntyre Street, Jeppes, will be transferred to FLORENCE AMELIA VERNON, trading as VERNON'S HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCO STORE, from 1st January, 1939.—H. S. Marks, Attorney, Jeppes. 11607—2-9-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business hereto carried on by NICHOLAS PAIZEES and COSTAS RACHANIS, under the style or firm of CHARLTON NATIVE EATING-HOUSE, will be dissolved on the 31st day of December, 1938, after which date all the assets and liabilities thereof will be taken over by the said COSTAS RACHANIS, who will carry on the business for his sole account and benefit.

MORRIS OSSIN,
Parties Attorney.

56a Cranbourne Avenue,
Benoni. 11608—2-9-15

NOTICE.

The business of O'REILLY CYCLE ACCESSORIES, carried on by JAMES O'REILLY, at 20a Bedford Street, Benoni, will be transferred to 19d Bedford Street, as and from 1st day of January, 1939. 11609—2-9-15

The boarding-house business, carried on by MARGARET ELLEN CLOUGH, at 20 Koch Street, Joubert Park, Johannesburg, has been sold to MARION WYLLIE ARMOUR, spinster of full age, with effect from 1st December, 1938. 11610—2-9-15

The business of fish and chips restaurant, carried on by COSTAS SOMBONOS, and known as MAIN FISH AND CHIPS RESTAURANT, at 26 Booysens Road, Booysens, has been abandoned as from the 1st of July, 1938.

Johannesburg, 21st November, 1938. 11599—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer and dealer in fresh produce, hitherto carried on by the late JOHN CHRISTIAN ANTHONY OLIVER, at 181 Rietfontein Road, Primrose, under the styles of HANDY GROCER SHOP and HANDY FRUIT SHOP, is now being transferred to JOHANNA MAGDALENA OLIVER, widow, who will continue to carry on the same at the aforesaid address under the aforesaid styles.

W. J. PAYNTER,
Attorney for the Parties.

Germiston. 11615—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ABRAHAM LIPSCHITZ, under the style or firm of GEDULD HANDY STORES, at 15a Third Street, Geduld Township, Springs, will be transferred, as and from the 1st day of January, 1939, to Stand No. 43, corner of Third Street and Eighth Avenue, Geduld Township, Springs.

SEB. HOFMEYR,
Attorney for Party.

5 and 7/11 Karbro Building,
7 Fourth Street,
Springs. 11616—2-9-15

Notice is hereby given that MARY ANNE SINCLAIR GUNN and IRIS VILJOEN have been admitted as partners in the ladies' hairdressing business at present carried on by ELLEN ANN GETHING under the style of MAUVEEN'S BEAUTY PARLOUR, at 39 First Street, Boksburg North. 11618—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by S. WAKS at Ariesrust, District Viljoenskroon, has, as from 7th November, 1938, been transferred to G. J. DU TOIT, of Scandinaviadrift, District Potchefstroom. 11619—2-9-15

Notice is hereby given that FREDA TABACHOWITZ, born FISHEL, married out of community of property to SIMON TABACHOWITZ, carrying on the business of a baker and confectioner, on Erf No. 53, Joubert Street, Ermelo, under the style or name of F. TABACHOWITZ, has, as and from date hereof, admitted ESTHER TABACHOWITZ, major spinster, as a partner in the said business, which will hereafter be carried on at the same place and under the same style or name as heretofore.

M. M. NOLTE,
Attorney for the Parties.

Ermelo. 11621—2-9-15

ADVERTENSIES.

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill of the businesses of chemist and druggist, general dealer, radio dealer and dealer in methylated spirits, carried on by LOUIS FEINSTEIN, at Lot No. 298, Steyn Street, Breyten, Transvaal, under the style or firm of BREYTEN PHARMACY, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings, utensils and all other assets thereof, with the exception of the book debts, has been sold to and will be transferred to WILLIAM HARTLEY MILLAR on the 1st day of January, 1939, who will from date carry on the said businesses for his own benefit and account in the same premises and under the same style or firm of BREYTEN PHARMACY.

Dated at Breyten, this 28th day of November, 1938.

D. P. CHAPMAN,
Attorney for the Parties.

Breyten. 11622—2-9-15

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the miller's business, carried on by E. J. W. IHLENFELDT, at Saaihoek No. 170, Piet Retief District, has been sold and will be transferred to HEINRICH FRIEDRICH ERICH MEYER, at the expiration of this notice.

Piet Retief, this 28th day of November, 1938.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for Parties.

Box 88,
Piet Retief. 11623—2-9-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by E. J. W. IHLENFELDT, at Saaihoek No. 170, Piet Retief, under the style or firm of TITANA CASH STORE, has been sold and will be transferred to IDA MARIE OTTILLIE HELENE MEYER, who will in future carry on the said business under the style or firm of TITANA CASH STORE.

Piet Retief, this 28th day of November, 1938.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Attorneys for Parties.

Piet Retief. 11624—2-9-15

The business of fisherers, carried on under the style of STOLS FISHERERS AND DELICACY STORE, 140a Central Avenue, Mayfair, will be removed to corner of Seventh Avenue and Church Street, Mayfair, Johannesburg, under the style of NORTH SEA FISHERERS, under the same management, as from the 15th December, 1938. 11659—2-9-15

The business as general dealer, carried on by HANS WEINBERGER and HORST WEINBERGER, as WEINBERGER BROS., at 195 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to corner Ove Street and Upper Railway Road, Doornfontein, as from the 1st December, 1938. 11660—2-9-15

NOTICE OF REMOVAL.

The business as agent for foreign firms, carried on by HANS WEINBERGER, at 195 Commissioner Street, will be removed to corner of Ove Street and Upper Railway Road, Doornfontein, as from 1st December, 1938. 11661—2-9-15

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style or firm of NEW COAL COMPANY at 44 Howard Avenue, Benoni, will be transferred to 43 Elston Avenue, Benoni, as from the 1st December, 1938.

11794—2-9-15

Notice is hereby given that the business carried on by LILLIAN IDA PERROW and GWENDOLINE VAN DIGGELEN, trading as the FIGARO HAIRDRESSING SALOON, at 70 Pritchard Street, has been sold to LENA WELBURN. The transfer will take effect on 1st January, 1939.

11662—2-9-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business, with assets and goodwill of the firm of ANSLOW & KNIGHT, carried on by ROBERT LAVERGE, at 124 Fox Street, Johannesburg, have been sold and are about to be transferred to A. W. JONES, WALKER & CARST (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same at 14, 15 and 16 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,
Attorneys for Purchaser.

United Buildings,
Johannesburg. 11663—2-9-15

The business of DENNILTON STORES (PTY.), LTD., farm Grooteklipput No. 594, District Pretoria, will be transferred to THE GROOTEKLIPPUT TRADING CO., LTD., under certain terms and conditions after expiry of these notices and after transfer is approved by licensing authorities. 11664—2-9-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and agent of foreign firms, carried on at 806 to 810 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, in the name of N. O. CURRY, will be abandoned on the 31st December, 1938. 11665—2-9-15

The general dealer's business, carried on by BENJAMIN ZAMA and DICK KUZWAYO, at Stand No. 2633, Sibiya Avenue, Pimville, has been dissolved as from 1st July, 1938, and the said DICK KUZWAYO will carry on the business at the same address for his own account.

11670—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

THE PRIMROSE FISH AND CHIP SHOP, carried on by IVAN KUCAN, at 16 Rietfontein Road, Primrose, will be transferred to Miss L. WAYWAR, trading under the same style at the same address, as from 1st January, 1939.

11671—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's and milk shop business, carried on by the Estate of the late MENDEL LEVIN, will be transferred to FANNY ELIASSON (born LEVIN), as and from the 1st day of January, 1939.

CHARLES SHERMAN,
Solicitor for the Parties.

31/32 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 11672—2-9-15

NOTICE.

LEON MESSER, heretofore carrying on business as LEON'S FISH RESTAURANT, at 196b Main Street, Johannesburg, has admitted LOUIS HADASSIN as a partner in the said business, with effect from the 1st day of January, 1939, from which date the business will be carried on by the partnership under the same style and at the same address.

CHARLES SHERMAN,
Solicitor for the Parties.

31/32 Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 11673—2-9-15

The retail business of general dealer and patent medicines, carried on by MEDICINAL SERVICES (PTY.), LTD., at 62b Loveday Street, Johannesburg, will be transferred, with effect from the 1st January, 1939, to Mrs. BARBARA TAYLOR, who will trade as MEDICINAL SERVICES. 11674—2-9-15

The butcher's business, carried on by Mr. MARCUS BERKOW, at 84 Carter Road, Forest Hill, Johannesburg, under the name of DISTRIBUTORS COMPANY SOUTH, will be carried on by Mr. MARCUS BERKOW at the same address under the name of HADDON MEAT MARKET, as from the 1st of January, 1939. 11675—2-9-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and cycle dealer, carried on by AUGUST ANTONIUS DE KONING, trading as DUKES CYCLE WORKS, at 28 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1938. 11676—2-9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The native eating business, carried on by A. KARANJES, 152 Main Street, Johannesburg, will be transferred, with all assets, from 1st January, 1939, to JANKO CURICH and LAZAR PETIJEVICH, who will carry on the same business in partnership. 11677—2-9-15

The general dealer's business, carried on by FATIMA MOHAMED KOTWAL, trading as F. M. KOTWAL, at Steenbokfontein, District Rustenburg, will be abandoned as and from 30th December, 1938.—Van der Merwe & Jooste, Brink Street, P.O. Box 51, Koster.

11684—2-9-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between DANIEL FRANCOIS BLIGNAULT and ALFRED JOHN DE YOUNG, in respect of the business PIETERSBURG ELECTRICAL CONTRACTORS, has been dissolved from the 29th November, 1938. The said BLIGNAULT has retired from the business which will be carried on by the said DE YOUNG for his benefit and account.

NAUDE & NAUDE,
Attorneys for Parties.

Market Square,
Pietersburg. 11690—2-9-15

Notice is hereby given that the business of general dealer, grocer and fresh produce dealer, carried on by JOHN TOWEEL, at 13a and 13b Prince's Avenue, Benoni, has been removed to 8 Bedford Street, Benoni.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for Party.

Benoni. 11694—2-9-15

The general dealer's, retail butcher and grocer's businesses, carried on by J. LAZARUS, on Stand No. 256, District Township, Krugersdorp, will be transferred from 1st January, 1939, to ABRAHAM GEORGE TEREN, who will trade as J. LAZARUS & CO.—R. Teren, Agent, Krugersdorp. 11701—2-9-15

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business presently carried on by GEORGE ELIAS KALELL, under the style or firm of the MASCOT TEAROOM, at Erf No. 217, Middel Street, Middelburg, has been sold and will be transferred to JOHANNA MAGDALENA CLARKE (born VENTER), who will carry on the said business at the same address and under the same style or firm, with effect from the 1st day of January, 1939.—S. E. Steyn, Attorney for the Parties, Market Street, Middelburg, Transvaal. 11710—2-9-15

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1), Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by CASSIEM KAMROODIEN PARKER, at corner of Tenth Avenue and Third Street, Windermere, has been disposed of to SHAIK ACHMAT and MOHAMED HOOSAIN.

J. M. KLOSSER & CO.,
Attorneys for Parties.

31 Burg Street,
Capetown. 11716—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st day of January, 1939, BENJAMIN GAFIN will be admitted as a partner in the business of motor garage keepers carried on by MAX GAFIN on Stand No. 1018, Krugersdorp, known as AMERICAN GARAGE AND SERVICE STATION, and on Stands Nos. 425 and 427, Krugersdorp, known as MAXBEN MOTORS, and it is further notified that the said MAX GAFIN and BENJAMIN GAFIN will carry on the business known as MAXBEN MOTORS under the same style, but the business formerly known as AMERICAN GARAGE AND SERVICE STATION will be changed to MAXBEN SERVICE STATION.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 11731—2-9-15

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ANDREW CLARKSON at 74 Simmonds Street, Johannesburg, under the style of the MOTHERWELL GARAGE & SERVICE STATION will be transferred to 4 Biccard Street, Braamfontein, where it will be carried on by him under the style of the CLIFTON SERVICE STATION as from the 1st day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 29th day of November, 1938.

GREGOROWSKI & OSCAR GETZ,
Attorneys.

104 Jubilee House,
15 Simmonds Street,
Johannesburg. 11734—2-9-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership formerly existing between JACK RAPHAEL and the late MORRIS ABRAHAM ABELSON carrying on business as opthalmic opticians at 68b Joubert Street and 113 Jeppe Street, Johannesburg, and 8 Selmont Mansions, Third Street, Springs, has been dissolved with effect from the 19th day of May, 1938, the said JACK RAPHAEL having taken over all the assets and liabilities of the partnership.—I. Cowan, Attorney for the Parties, 611/2/3 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 11739—2-9-15

The partnership between ALBERT GRIEVE and LEAH WHITE married out of community of property to ELIAS WHITE, carrying on business under the style of L.T.C. BAZAAR at 170 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th day of November, 1938. LEAH WHITE will take over the business, together with all assets and liabilities as from the said date.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for Parties.

St. Andrew's Buildings,
134a Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg.
11740—2-9-15

The business of general dealer carried on by ALFRED HENRY BEECHAM, trading as A. H. BEECHAM & CO., at Mercantile House, 155 President Street, Johannesburg, will be abandoned as at and from 30th November, 1938.

Johannesburg, this 29th day of November, 1938. 11730—2-9-15

The butchery business carried on by JAMES HENRY MARTINS under the style of UNIE VLEIS BASAAR at 107 High Street, Brixton, Johannesburg, will be transferred to JEANNE GISHA TOUYZ (born GLICK) married out of community of property to Elias Touyz, trading under the same style on completion of all legal requirements.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for Parties.

St. Andrew's Buildings,
134a Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg.
11741—2-9-15

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM COOPOWITZ at 8 Muldersdrift Road, Mellville, under the name and style of COOPER'S FISH AND DELICACIES STORE has been sold to POLYCHRONIS MAVROIDAKIS who will carry on the business under the name and style of AUCKLAND CAFE and at the same address as from 1st December, 1938.

MENDEL LEVIN & KAGAN,
Attorneys for the Parties.

215/218 Lewis & Marks Buildings,
President and Simmonds Streets,
Johannesburg.
11742—2-9-15

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by POLYCHRONIS MAVROIDAKIS under the name and Style of FUSION CAFE at corner of Kerk and Mooi Streets, Johannesburg, will be removed to 8 Muldersdrift Road, Melville, under name and style AUCKLAND CAFE as from the 1st of December, 1938.

MENDEL LEVIN & KAGAN,
Attorneys for the above Party.

215/218 Lewis & Marks Buildings,
President and Simmonds Streets,
Johannesburg.
11743—2-9-15

Notice is hereby given in terms of Section 31 (i) of Act No. 24 of 1936 and Act No. 36 of 1909 (Tvl.) Section 4 (i) that HANS WELLER intends selling and transferring THE WANDERERS TEA LOUNGE at 18 Wanderers Street, Johannesburg, as well as the goodwill thereof to JOHN SHERRATT, SYDNEY KLEINER and HARRY KLEINER.

Dated at Johannesburg, this 2nd December, 1938.

JACKSON & ROSSOUW,
Attorneys for the Parties.

335 Escom House,
Johannesburg. 11758—2-9-15

The business of a hairdressing salon carried on by PEARL SMITH, under the style of MAISON LORETTA at 406b Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, will be transferred to PETER KHOURY as and from the date of final publication hereof.—B. Leo Pencharz, Johannesburg. 11778—2-9-15

The butchery business carried on by GORDON HARTLEY and JOSEPH MATAU at 216 Eastwood Township, District Pretoria, will be transferred to the EASTWOOD TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of January, 1939.—A. Cooper, 10/11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 11770—2-9-15

The general dealer and fresh produce business carried on by GORDON HARTLEY at 216 Eastwood Township, District Pretoria, will be transferred to the EASTWOOD TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st day of January, 1939.—A. Cooper, Security Buildings, Pretoria.
11769—2-9-15

The general dealer's business hitherto carried on by CLASSIQUE MODES (PTY.), LIMITED, under the style of VANITE at 48 Joubert Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th day of November, 1938. Dated at Johannesburg, this 29th day of November 1938.—Max Geffen, Johannesburg.
11779—2-9-15

The business of general dealer, butcher and native eating-house, at present carried on by EFFRIN OVZINSKY, trading as NEW JUMPERS TRADING STORE at Stand No. 167, Hospital Street, Cleveland, will be abandoned on the 31st December, 1938.

11780—2-9-15 E. OVZINSKY.

Notice is hereby given that the dairy business heretofore carried on by CHRISTIAAN ERNST BOTHMA under the style or firm of AVOCA DAIRY at 126 Mitchell Street, Pretoria, has been transferred to PETRUS JOHANNES BADENHORST as from the 29th day of November, 1938, from which date the said PETRUS JOHANNES BADENHORST will carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit.

MACROBERT, DE VILLIERS & HITGE,
Attorneys for the Parties.

Pretoria. 11753—2-9-15

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at Lunsklip Siding, District Potgietersrust, by CARL FRIEDRICH REINHOLD NEUENBORN has been sold to ALFRED PERCY HAWKEN and JAMES GEORGE FORBES ELDER, trading in co-partnership under the style of KEMSLEY'S, and that the transfer in pursuance thereof will take place as from the 1st January, 1939.

PROBART & STEDMAN,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 15,
Potgietersrust. 11748—2-9-15

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the business of an attorney, notary and conveyancer carried on by SIDNEY LEOPOLD SEGAL at 54/55 New Kempsey Buildings, Johannesburg, will be removed as from the 17th December, 1938, to 47/48 Alliance Buildings, corner of Rissik and New Street North, Johannesburg.

SIDNEY L. SEGAL.

54/55 New Kempsey Buildings,
Fox Street,
Johannesburg. 11782—2-9-15

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by BENNIE SINGER, at 4 Power Street, Brakpan, has been sold and transferred to MEYER SKIKNE as and from the 3rd day of November, 1938.—W. Horwitz, Attorney, National Bank Buildings, Brakpan. 11468—25-2-9

STAVROS GRIGORATOS, trading on Stand No. 231, Georgetown, Germiston, under the style of PAN-AFRIK STORES will admit PETER GRIGORATOS as a partner into the said business, as from 1st January, 1939, from which date the said business will be carried on by them in co-partnership. 11471—25-2-9

ADVERTENSIES.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HARRY GIANOUTSOS, carrying on business under the style or firm of COLLEGE TEAROOM, at 152 Rissik Street, Sunnyside, Pretoria, will sell and transfer his business to GEORGE THOMAS as and from the 1st January, 1939, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the same style.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ.

39 Bureau Lane,
Pretoria. 11848—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of ERIC LIONEL HYMAN, trading as E. L. HYMAN, at Biesjesvlei, District Lichtenburg, will be transferred, with all assets and liabilities, to MUKHATIAR ABDOOL HAMID and MANSOOF SAFI, as from the 31st December, 1938, and the latter will carry on the said business under the style of BIESJESVLEI TRADING COMPANY as from the 1st January, 1939.

DYASON & BOSMAN,
Attorneys.

Lichtenburg. 11815—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the existing partnership between ISMAIL FAKIR and MAHOMED ISMAIL, carrying on business as ISMAIL FAKIR & SON, at Bakerville, District Lichtenburg, will be dissolvetd as from the 31st December, 1938, when all assets and liabilities will be taken over by and transferred to ISMAIL FAKIR, who will trade as ISMAIL FAKIR at the above address, and who will be responsible for the payment of all outstanding liabilities due by the said firm as from the 31st December, 1938.—Dyason & Bosman, Attorneys, Lichtenburg. 11816—9-15-23

The business carried on by LEO MAN WAR as general dealer, at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to HOWAY, who will carry on the said business for his own benefit and account, as from the 1st January, 1939.—Barnet L. Levi, Lichtenburg.
11817—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the green grocer's and fruiterer's businesses, carried on by MANUEL GOMES, at 67 Rhodes Avenue, Brakpan, and 348 Modder Road, Brakpan, respectively, under the name of POMONA ESTATES MARKET GARDEN, will be transferred to CASEMIRO AGRELA and MANUEL SARDINHO, who will carry on the said businesses in partnership at the above addresses as from the 1st day of January, 1939.

Notice is also hereby given that the general dealer's business, carried on by the said MANUEL GOMES, at 67 Rhodes Avenue, Brakpan, will be abandoned as from the 31st day of December, 1938.

CHARLES JOFFE & GROSS,
Attorneys for the Parties.

1, 2, 3, Central Buildings,
Prince George Avenue,
Brakpan. 11818—9-15-23

Notice is hereby given that the business, carried on by ARTHUR WILLIAM JACKLIN, at 129 President Street, Germiston, under the style of JACKLINS, has been abandoned as and from the 24th day of November, 1938.
11819—9-15-23

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by SAM SHEIN, under the style of O.K. TAILORS AND OUTFITTERS, at Main Street, Vereeniging, will be transferred to FRANK MYERS, trading under the same style, from the 1st January, 1939.
11820—9-15-23

The business carried on by SARAH BERS as BROADCAST CAFE, at 165 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to EVA ELIZABETH WHARRAM, as from the 1st day of January, 1939. CRANKO & HYMAN,
Attorneys for the Parties.

Johannesburg. 11825—9-15-23

The general dealer's business, carried on by L. GINSBERG, at Langham Street, Erasmus, will henceforth be carried on as GINSBERG & SON, at the same address, and application will be made to the Receiver of Revenue to have the licence altered accordingly.
11828—9-15-23

Notice is hereby given that the branch business of tearoom, soda fountain dealer and confectioner heretofore carried on by the LA PLAZA SODA FOUNTAIN CO. (PTY.), LIMITED, at Wembley Buildings, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been sold as a going concern to FOTIS ZISSIS and TINO COSTAS, and that transfer will be effected upon the expiry of these advertisements.

Dated at Johannesburg, the 9th day of December, 1938.

LEON S. SAPIRE,
Attorney for Parties.

Johannesburg. 11832—9-15-23

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer and fruiterer, carried on by MANUEL TEIXEIRA, ANTONIO DE SOUZA and FRANCISCO FERREIRA, trading as PARK FRUIT AND GREEN GROCER, on Stands Nos. 70, 71 and 73, Kempton Park, will be transferred to FRANCISCO E. FERNANDES, MANUEL DE FREITAS and ANTONIO DE SOUZA under the same style, as from the 1st January, 1938. 11844—9-15-23

The business of retail butcher carried on by FANNY ROSENBERG, at 40 Railway Street, Germiston, under the firm or style of GOLDFIELDS MEAT MARKET, will be transferred to ISAAC ROSENBERG on the 1st January, 1939. —Max Levine, Attorney for the Parties, Germiston. 11845—9-15-23

The business of LEVIN & GOLDING, wholesale merchants, of 105a Market Street, Johannesburg, will be removed to Toronto House, 110 President Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1938.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys, Main House, Main Street, Johannesburg. 11849—9-15-23

The business of general dealer, carried on by RILLSTONE MOTORS, at 97 Victoria Street, Germiston, under the trading name of FRANK SHORE MOTORS, will be transferred, as from the 1st day of January, 1939, to SYDNEY CLOW & CO., LTD., who will carry on the said business at the above address under the style of SYDNEY CLOW & CO., LTD.

Dated at Germiston, this 1st day of December, 1938.

M. A. MOSSELSON,
Attorney for the Parties.

13 Knox Street,
Germiston. 11851—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MOOSA CARRIM, trading as KHARBHAI TRADING STORE as a branch business at Koedoesfontein No. 12, District Potchefstroom, has been sold to MAHOMED HAFFIJEE MOOSA, who will carry on the said business under the style of BISMILLA STORE, as from the 31st December, 1938, on which date the sale is to take effect.

It is further notified that the said sale is subject to the said MAHOMED HAFFIJEE MOOSA obtaining the necessary licences to carry on the said business.

Dated at Potchefstroom, this 1st day of December, 1938.

VAN DER HOFF, DU TOIT & A. TOM,
Attorneys for the Parties.

11855—9-15-23

NOTICE.

Whereas the general dealers' business, formerly carried on by MAX ISAACSON under the style or firm of VIENNA MODEL HOUSE, at 35 Prince's Avenue, Benoni, was sold by him to FRANK GERBER.

And whereas the parties neglected to advertise notice of the said transfer;

Now therefore, notice is hereby given in terms of Act No. 36 of 1909, that the aforementioned business sold by the said MAX ISAACSON to the said FRANK GERBER will be transferred to the said FRANK GERBER upon the third publication hereof.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for the Parties.

1 to 4 Central House,
Prince's Avenue,
Benoni. 11856—9-15-23

The general dealer's business, carried on by MAHOMED ISMAIL at Wolhuterskop, District Brits, will be transferred as and from the 1st January, 1939, to Bokfontein No. 47, District Brits.—D. J. Smuts, Attorney, Brits.
11857—9-15-23

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that HYMIE SACK will be admitted as a partner in the business carried on by YUDEL GORK, under the style of TOWN HALL FRUIT MARKET (fresh produce dealer and soda fountain licences), at 9b Second Street, Springs, with effect from the 1st January, 1939.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for Parties.

P.O. Box 252,
Springs. 11860—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and general dealer, heretofore carried on by JULIUS MENTIS, under the style of VALLEY NORTH TEAROOMS, at 34 Fifth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold and will be transferred to SPIROS GEORDEADIS, as from the 1st January, 1938.

Dated at Johannesburg, on this the 5th day of December, 1938.

N. WERKSMAN,
Attorney for the Parties.

201-8 Transvaal House,
Johannesburg. 11874—9-15-23

ADVERTISEMENTS.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die besigheid voortgesit deur PETER PAPPAS te Neëntiendelaan, Fordsburg, Johannesburg, is oorgedra aan STAVROS STAVRAKIS vanaf 1 Desember 1938.—Sadie & Sadie, Prokureurs vir die Partye, Johannesburg. 11876—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of hairdresser and general dealer, carried on by ALLEN JOHANNES ESSER, at 14 Railway Street, Germiston, will be transferred to PETER ESSER, as and from the 1st day of January, 1939. 11880—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, retail butcher and eating-house keeper, carried on by L. KRETZMER, Stand No. 144, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp, will be abandoned on the 31st day of December, 1938. 11881—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale (under the suspensive condition) by ARNOLD OWEN JONES to ADAM LESLIE ANDERSON, of the dairy business known as the DEVON FARM DAIRY, situate on the farm Putfontein No. 10, District Benoni (together with the dairy herd, livestock, vehicles and dairy utensils appertaining thereto), has been cancelled by mutual consent, and the said dairy and other assets abovementioned will be taken over by the said ARNOLD OWEN JONES as from the 24th December, 1938, from which date the said dairy business will be conducted by him for his own benefit.

Benoni, 5th December, 1938.

HULL, PEARSON & TAYLOR,
Attorneys for the Parties.
11882—9-15-23

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, carried on by SOPHIA FREDRIKA EVANS (formerly VAN DER MERWE, born GRIB), public trader, at 87a Prince's Avenue, Benoni, and 65 Acacia Road, Primrose, Germiston District, under the style or firm of S. VAN DER MERWE and S. F. EVANS, respectively, will be abandoned as from the date of third publication hereof.

L. LOVELL & DAVID MILLER,
Attorneys for Party.
1-5 Central House,
Prince's Avenue,
Benoni. 11883—9 15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that the business hitherto carried on under the style or firm of ROTA SIGN AND DISPLAY COMPANY, at 98 End Street, Johannesburg, has been sold and transferred to the ROTA COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 9th day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 9th day of December, 1938.

JACK RITTOFF,
Attorney for the Parties.
12/13 Geneva House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11888—9-15-23

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by SHAMUS ARTHUR RENNIE, and MAUDSLEY WILLIAM DONALD McKAY, at 11 President Arcade, Germiston, has been removed to 293 President Street, Germiston, as and from 1st December, 1938. 11890—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by ALWYN VAN JAARSVELD as a retail butcher, under the style of KLIPPOORTJE CASH BUTCHERY, at 37 Battery Street, Elsburg, will be abandoned on the 31st December, 1938, owing to the death of said ALWYN VAN JAARSVELD, and the stock-in-trade and assets of the business will be sold. Dated at Germiston, this 2nd December, 1938.—P. Lion-Cachet, Solicitor to the Executrix, President Street, Germiston. 11889—9-15-23

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PHILIPPUS JOHANNES DEGENAAR, OCKERT VAN ROOYEN and TEUNIS ALBERS, carrying on business at 20 Grobler Street (Erf No. 198), Pietersburg, as butchers and fishmongers, under the style of THE STANDARD BUTCHERY, has been dissolved with effect from the 11th day of October, 1938.

PHILIPPUS JOHANNES DEGENAAR has sold his interest in the business to OCKERT VAN ROOYEN and TEUNIS ALBERS, who will continue the business in co-partnership at the same address, under the same style, as above stated, and have taken over all business assets and liabilities of former partnership.

Transfer of the existing licences to the newly constituted partnership, and the renewal thereof for the year 1939, is being made.

W. GEO. KLERCK,
Box 255, Solicitor for Parties.
Pietersburg. 11891—9-15-23

The restaurant and general dealer's business, carried on by JOHANNA CATHRINA POTGIETER as KAYS TEAROOM and KAYS MODES, Main Street, Coligny, will be abandoned as from the 31st December, 1938.

Coligny, the 3rd December, 1938.
11892—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business known as C. D. GERARDI, herbalist, of 24 Union Road, Boksburg, has been abandoned as from the 9th December, 1938.
11893—9-15-23

The garage business, carried on by the Estate of the late SAMUEL MALETSKY at 126 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to ANNIE MALETSKY (widow), on the 1st January, 1939.—Raubenheimer & Levy, Solicitors, Johannesburg. 11894—9-15-23

NOTICE.

The business carried on by BARNEY SMITH and JOSEPH LEVITT at 32 Main Avenue, Springs Extension, Springs, under the style of EXTENSION MEAT MARKET, has been abandoned as from the 30th day of November, 1938.

Dated at Springs, this 8th day of December, 1938.

BERMAN & BERMAN,
Attorneys for Parties.
1, 2, 3, Corner House,
corner Third Street and Second Avenue,
Springs. 11895—9-15-23

The business of retail butcher, carried on by R. J. TRETHEWEY & L. BERRY, at 322 Fifth Street, Gezina, Pretoria, under the style of GEZINA MEAT BAZAAR, will be transferred to AFRICAN MEAT SUPPLY (PTY.), LTD., as from the 1st January, 1939.
11904—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business, carried on by JOSEPH KENNETH SEGAL, under the style of LANGTON MUSIC COMPANY, at Coalition Buildings, Third Street, Springs, will be transferred, together with all assets and liabilities thereof to LANGTON MUSIC COMPANY (PTY.), LTD., who will carry on the business at the above address with effect from the 1st day of January, 1939.

B. P. GOLDBERG,
Attorney for the Parties.
Springs. 11896—9-15-23

NOTICE.

The business carried on by the late JOHN DOCKIEL GILL on Uitspanning No. 945, District Zoutpansberg, under the name of COMMANDO BOOM, will be taken over by VITHALDAS GOKAL, VRAJLAL V. GOKAL, JAGJIVAN V. GOKAL, BHUPATRAI V. GOKAL, and SANTILAL V. GOKAL, trading in partnership under the name of COMMANDO BOOM V. GOKAL & CO., as from the 1st January, 1939.

ROOTH & COXWELL,
Attorneys for the Parties.
Louis Trichardt. 11898—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by VITHALDAS GOKAL, VRAJLAL V. GOKAL and JAGJIVAN V. GOKAL as a branch store, at Erf No. 411, Kruger Street, Louis Trichardt, under the name of V. GOKAL & CO., has been sold to DAYALJI MOOJI MISTRY, MAKANJI MOOJI MISTRY and MOORAJI MOOJI MISTRY, who will carry on business at the same address, under the name of MISTRY BROS., as from the 1st January, 1939.

ROOTH & COXWELL,
Attorneys for the Parties.
Louis Trichardt. 11899—9-15-23

The businesses carried on by VITHALDAS GOKAL, VRAJLAL V. GOKAL and JAGJIVAN V. GOKAL, under the name of V. GOKAL & CO., at Erf No. 319, Kruger Street, Louis Trichardt and Waterboom No. 940, District Zoutpansberg, will, as from the 1st January, 1939, undergo the following changes, namely: BHUPATRAI V. GOKAL and SANTILAL V. GOKAL will be admitted as partners, and, together with the existing partners, they will carry on the said business at the same addresses, under the name of V. GOKAL & CO., GOKALS WHOLESALE HOUSE.

ROOTH & COXWELL,
Attorneys for the Parties.
Louis Trichardt. 11900—9-15-23

The business carried on by ANNIE HERMAN and PHOEBE EBERLIN, as milliners and sellers of ladies' dresses, at 55 Ockerse Street, Krugersdorp, under the style of ANNETTE THE MILLINER will be abandoned as from the 31st December, 1938. 11910—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the bakery business known as DUNCAN'S BON ACCORD BAKERY, trading at 13 Overbeek Street, Troyeville, has been transferred to J. W. QUINN & CO., LTD., South Park Lane, New Doornfontein. The date of Transfer is 1st December, 1938.

HERBERT PENNY, LTD.,
Business Property Brokers.
Rand Provident Buildings,
108 Fox Street,
Johannesburg. 11913—9-15-23

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that certain of the assets of BARFORD BUILDING AND CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, are to be sold to VAN TONDER CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. 11912—9-15

SALE OF BUSINESS.

The fresh produce and tearoom business, carried on by A. R. JACOBY, at 357 Marshall Street, Jeppe, has been sold to R. BENGHIAT and ESTER STRANO as from 1st January, 1939.

J. LESHNICK & SON,
Agents for the Parties.

286 Main Street,
Jeppe, Johannesburg.
11914—9-15-23

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat MEYER DIAMOND, handelende te Blesbokspruit No. 121, distrik Bethal, sy algemene-handelaarsvoorraad verkoop het aan AARON KATZ, ingaande 1 Januarie 1939.

Gedateer te Bethal, die 5de dag van Desember, 1938.

SMIT & SCHOEMAN,
Prokureurs vir Partye.

Markstraat 40,
Posbus 47,
Bethal. 11921—9-15-23

NOTICE.

The tearoom business carried on by AMELIA MAGDALENA MOULTON, at Stand No. 289, 45 Second Street, Springs, under the style of DOREEN TEA LOUNGE, has been sold and will be transferred to MARY ISOBEL HAMILTON BAYLEY, married out of community of property to HAROLD BAYLEY, as from the 1st January, 1939.

IVAN DAVIES & THEUNISSEN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 16,
Springs. 11933—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MAX BARON, as general dealer, on Stand No. 40/4, being 3a Pioneer Road, Fordsburg, will be abandoned on the 31st day of December, 1938. 11950—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by WILLIAM JAMES FRASER at Roodepoort, under hotel liquor licence, boarding-house licence and mineral water licence, and known as GRAY'S HOTEL, together with the furniture, fittings, stock-in-trade and other assets of the said business, has been sold and will be transferred to ERWARD COPPERTHWAITE as soon as temporary transfer of the said liquor licence has been granted to the said EDWARD COPPERTHWAITE.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1938.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the Parties.

Consolidated Building,
corner Fox and Harrison Streets,
Johannesburg. 11951—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business, carried on by LESLIE WILLIAM KEAY in the Railway Reserve at Waterval Boven, being portion of the farm Doornhoek No. 241, District Carolina, will be transferred to GERHARDUS MARTHINUS SCHRÖDER, as and from the 1st January, 1938.

JOHAN SMIT,
Attorney for Parties.

P.O. Box 24,
Waterval Boven. 11952—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the whole of the plant, machinery, tools, spare parts and stores in hand belonging to the WITWATERSRAND ENGINEERING WORKS, 7 City & Suburban Road, Johannesburg, will be sold to FRANCIS GILBERT LICENCE, of 63 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, the said sale to date from the 1st January, 1939.

E. F. K. TUCKER,
Attorney for Parties.

34 Permanent Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 11960—9-15

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, retail butcher, native eating-house keeper, patent medicine and grocer, carried on by the Estate of the late THOMAS HOWARD PRATT, MORRIS LANG and LOUIS LANG, under the style of BLOCK B SUPPLY STORES, on Stand No. 122, Langlaagte, District Johannesburg, will be transferred to CECIL ARON and EDDIE CHAIT, trading in partnership, as and from the 1st day of January, 1939.

BERMAN & KRAWITZ,
Attorneys.

Johannesburg. 11961—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by FELICE BARONE and FRANCESCO BARONE, trading in partnership under the name of THE TURIN BAKERY, at 338 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to THE TURIN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of January, 1939.

G. TREVOR,
Attorney for the Parties.

Permanent Buildings,
Johannesburg. 11962—9-15-23

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Act No. 36 of 1909, Transvaal, and Act No. 24 of 1936, that the partnership which subsisted between SOLOMON EZEKIEL KANNGIESSER and the late MAX RUBENSTEIN, in respect of the INTERNATIONAL HOTEL AND BOTTLE STORE, Erf No. 78, Scholtz and Plein Streets, Lichtenburg, Transvaal, conducted under hotel liquor licence, bottle store licence, boarding-house keepers licence billiard table keeper's licence and mineral water dealer's licence, has been dissolved by reason of the death of the late MAX RUBENSTEIN, and that the business, together with all its assets and liabilities, will be transferred to SOLOMON EZEKIEL KANNGIESSER, who will carry on business under the same style for his sole account and benefit.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Attorneys.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 11964—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by FELICE BARONE and FRANCESCO BARONE, trading in partnership under the name of THE TURIN FLOUR MILLS, at 60 Carr Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to BARONE BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of January, 1939.

G. TREVOR,
Attorney for the Parties.

Permanent Buildings,
Johannesburg. 11963—9-15-23

Notice is hereby given that the partnership between MATTY JOHANNES LAURENS, WILLIAM DIEDERICH and JOHN JOHANNES MARITZ, trading as LAURENS & DIEDERICH, builders, Johannesburg, has been dissolved as from 14th November, 1938. 11965—9-15-23

The business carried on by VENICE CATHERINE MARY OBERTO, as the NEWCLARE BAKERY, at 22a Steytler Street, Newclare, will be sold and transferred to ERNEST HAMILTON, as from the 1st January, 1939.—Barnabas Plein (Pty.), Ltd., Estate Agents, 43 Loveday Street, Johannesburg. 11966—9-15-23

Notice is hereby given that the grocery business, carried on by ANDREW HARAMIS, at 77 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th day of November, 1938.—Goss & Sidelsky, Attorneys, Ockerse House, Johannesburg. 11967—9-15-23

General dealer and fruiterer business, carried on by JOSEPH BECHARA, on Stand No. 22, being 277d Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, under style of JOE'S FARM DEPOT, will be transferred to SIFRA KOTZEN, trading under same style, from 1st January, 1939. 11968—9-15-23

Business of restaurant keeper (fish and chips) and fresh produce dealer, carried on by KENNETH BRAND, on Stand No. 481, being 32b Smal Street, Johannesburg, will be transferred to BERTHA ORELOWITZ as from 1st January, 1939.—Berman & Krawitz, Attorneys, Johannesburg. 11969—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by C. HELLMAN as the TRAMWAY CASH STORES, at 18a Biccard Street, Braamfontein, has been transferred to L. HOLD, as and from the 1st December, 1938. 11970—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

The businesses carried on by HARRY JACH, under the style of TENNIS COURT TEAROOM and H.J. BAZAAR, at 293 Bree Street, Johannesburg, together with all assets thereof but excluding book debts, will be sold and transferred on 1st January, 1939, to NATHAN SWEIDAN, who will carry on the same at the same address, under the style of TENNIS COURT TEAROOM AND SUPPLY STORES. Dated at Johannesburg, this 30th day of November, 1938.—Harry T. Hersch, Attorney for Parties, High Court Buildings, Johannesburg. 11971—9-15-23

The business known as THE PASS OFFICE NATIVE EATING HOUSE, 19 Market Street, Johannesburg, has been transferred from L. BANDUCCI to I. KNEZOVICH, who will take over all assets and liabilities, as from 1st January, 1939. 11972—9-15-23

ADVERTISEMENTS.

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by FANNY GOLDMAN, Executrix Dative in the Estate of the late ELY JOSELOVITZ, at 182 Jules Street, Belgravia, Johannesburg, will be transferred to CHAIVA LEAH JOSELOVITZ, as and from the 1st day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1938.

SAM ROM,
Attorney for Executrix Dative.
15/16 Somerset House,
110 Fox Street,
Johannesburg. 11973—9-15-23

The builders', contractors' and shop and office fitters' business, carried on by FRED SABER (PTY.), LTD., at 7 Sauer Street, Johannesburg, has been removed to 7 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg, as from 30th November, 1938. 11974—9-15-23

The tearoom and general dealer's business, carried on by SPIROS PAIZES (NIRITON TEAROOM), 252 Smit Street, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1938. All assets and liabilities will be transferred to AMPHIALOS CAFE, 210 Smit Street, Johannesburg. 11975—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealer, of HILDA COOPER, carried on at 1 Downing Mansions, 114 Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1938.

11976—9-15-23 FREDA MEYERSOHN.

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business, carried on at 23 Eloff Street, Johannesburg, in the name of THE NEW WHITE HOUSE GARAGE, will be removed to 27 Eloff Street, Johannesburg, as from 1st January, 1939. 11977—9-15-23

The general dealer's business, carried on under the name of HIPPO FISH AND CHIPS, by JOSIAH MANAGOTIA FREDERICK MELHOP and ELISHA MOLUTOANE, at 85 Edward Street, corner Gerty Street, Sophiatown, will be transferred to ELISHA MOLUTOANE from 2nd January, 1939. 11978—9-15-23

The broker or agents business, carried on by MINNIE GLASSER and TILLY RAPPEPORT as EXPRESS TOTALISATOR SERVICE, at 178 Main Street, Johannesburg, has been abandoned as from 12th November, 1938. 11979—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's and grocery business, carried on by LEO HONG, at Stand No. 1432, corner Good and Victoria Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1938. 11980—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The retail butchery business, carried on by FORD YING, at Stand No. 1393, corner Gerty and Edward Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1938.—H. Khan, Agent for the Parties, Vrededorp, Johannesburg. 11981—9-15-23

NOTICE.

The general dealer's and fruiterer's business, carried on by AH HUNG, at Stand No. 1316, corner Victoria and Good Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to Mrs. SUM YINK, as from 1st January, 1939. 11982—9-15-23

The general dealer's business, carried on by MOOSA ISMAIL CHIBOO, at Hartebeestfontein No. 702, District Rustenburg, will be carried on in partnership by MOOSA ISMAIL CHIBOO and ISMAIL MOOSA, trading as MOOSA ISMAIL CHIBOO, as from 1st January, 1939. 11983—9-15-23

The general dealer's and retail butcher's business, carried on by SUN FOR, at Stand No. 1651, 46 Bertha Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to AH WAY, as from 1st January, 1939.—H. Khan, Agent for Parties, Vrededorp, Johannesburg. 11984—9-15-23

The general dealer's business of SOLLY APPEL, trading as MOTOR BREAKDOWN CO., at 28 Sauer Street, Extension, Johannesburg, is being transferred, with all assets and liabilities, to MOTOR BREAKDOWN CO. AND SCRAPYARD (PTY.), LTD., as from 1st January, 1939. 11985—9-15-23

The business of grocer and milk purveyor, carried on by JOSEPH JOHANNES PRETORIUS, at 476 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1938.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern. 11992—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ELSIE JOHANNA PROMNITZ, under the style or firm of PROMNITZ CYCLE WORKS, at 105 Market Street, Pietersburg, will be transferred to OTTO THEODORE PROMNITZ as from the 1st of January, 1939, and the said OTTO THEODORE PROMNITZ will carry on the said business under the same style or firm for his own account, as from the said date.

J. F. S. VAN NIEKERK,
Attorney for the Parties.
P.O. Box 244,
Pietersburg. 11993—9-15-23

The general dealer's, funeral director's and undertaker's business, carried on by JOHN GOULDING and LILY MARY SMITH (Executrix Testamentary to late JOHN SMITH), at 71 Meyer Street and 22 Milne Street, Germiston, will be removed to 5 and 7 Milne Street as and from 1st January, 1939. 11997—9-15-23

The partnership between EVELINE JULIA McLEOD and ALICE MAUD COOPER, carrying on business under the style or firm of EVES BABY SHOP, at 46 Human Street, Krugersdorp, will be dissolved as from the 31st December, 1938, and that the business and liabilities of the partnership will be taken over by the said EVELINE JULIA McLEOD who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address for her own benefit, as from the 1st January, 1939.—A. G. Blake & Miller, Solicitors for the Parties, Morrania House, Krugersdorp. 11998—9-15-23

Notice is hereby given that the general dealer's business and dealer in patent and proprietary medicines, carried on by HENDRIK GEORG DIRKER, at Venterspost, District Krugersdorp, under style or firm of NOSARKA TRADING STORE, will be transferred to AHMED MAHOMED, as and from the 1st January, 1939, who will carry on the same businesses at the same address for his own account, under the style or firm of VENTERSPOST TRADING STORE. Randfontein, 9th December, 1938.—Gammie & Jacobs, Attorneys for the Parties, P.O. Box 140, Randfontein. 12000—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, retail butchers and kaffir eating-house keepers, heretofore carried on by JOHN NOBREGA and JOAO DE NOBREGA, under the style or firm of J. NOBREGA, on Stands Nos. 385 and 386, Krugersdorp, will undergo the following change as from the 31st December, 1938: The said JOAO DE NOBREGA will retire from the said business and JOSE DE NOBREGA will be admitted as a partner, and the said business will be carried on in partnership by the said JOHN NOBREGA and JOSE DE NOBREGA, under the style or firm of J. NOBREGA.

Dated at Krugersdorp, this 6th day of December, 1938.

A. G. BLAKE & MILLER,
Solicitors for the Parties.
Morrania House,
Krugersdorp. 11999—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage keeper's business, at present carried on by JACOBUS JOHANNES PETRUS SLABBERT, on Stand No. 34, 1 Monument Street, Luipaardsvlei Township, Krugersdorp, under the style or firm of SLABBERT'S GARAGE, will be removed to Erf No. 23, corner Sivewright and Monument Streets, Olivanna Township, Krugersdorp, as from the date of expiry of this notice.

Dated at Krugersdorp, this 6th December, 1938.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Party, 43 Human Street, Krugersdorp. 12001—9-15-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the EXTENSION FRUITERERS (PTY.), LTD., has removed from 41 to 41a Main Avenue, Springs Extension, Springs, as from 1st December, 1938. 12003—9-15-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's licence, registered in the name of Miss E. MAVROMAITES has been removed from 41a to 43 Main Avenue, Springs, Extension, as from 1st December, 1938. 12004—9-15-23

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The assets of the retail department of the cycle and general dealer's business, carried on by BERL SLOTAR under the name or style of THE M.C.C. CYCLE COMPANY, at 210 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and will be transferred to AARON KATZ, as and from the 1st day of January, 1939, from which date the said KATZ will carry on the business under the same name or style and at the same address.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, Johannesburg. 12006—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The hairdressing business, carried on by NELLIE BROWN and ERICA GERDES, under the name of ERICA, at 25 Third Avenue, Hill Township Extension, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1938. 12007—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on as MAX CYCLE WORKS, at 41 Joubert Street, Brenthurst, Brakpan, by M. HOTZ, will be abandoned as from the 1st January, 1939. 12008—9-15-23

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by ROBERT ROSIN, under the style or firm of O.K. FRUIT AND VEGETABLE MARKET, at 79b Rissik Street, Johannesburg, will be transferred to MORRIS FRIEDLAND as from the 1st day of January, 1939, from which date he will carry on the business under the same style at the same address for his own account. Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1938.—Arnold J. Arkin & Friede, Solicitors for the Parties, 93/97 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 12011—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by ANNIE SMITH, at 28a Tenth Street, Maraisburg, has been transferred to ALEXANDER SMITH, who will trade under the style or firm of SMITH'S DRAPERY STORE, as from the 1st day of January, 1939.

Roodepoort, this 2nd day of December, 1938.

J. GUS ACKERMAN,
Attorney for the Parties.

Victoria Buildings,
6a Burger Street,
Roodepoort. 12016—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by HYMAN JACK KLEIN under the style or firm of LANCASTER TEAROOMS at 141c Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg, will be transferred to CLIFFORD ARTHUR GASS as from the 1st day of January, 1939.

FRED. LOWENBERG,
attorney for the parties.

76 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 12017—9-15-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between LOLA THOMAS and ANNA LUISE VALENTIN carrying on business as LOLA THOMAS SALON at 9 Hannah Court, 81 Eloff Street, Johannesburg, will be dissolved on the 1st January, 1939, from which date the said ANNA LUISE VALENTIN will carry on the business under the style of ANNA LUISE SALON. 12018—9-15-23

NOTICE.

Noticei s hereby given that application is being made to the Magistrate, Johannesburg, for the transfer and removal of the Restourant Liquor Licence held by MABEL WINIFRED MARY JEOFFREYS in respect of Stands Nos. 2242/3 and 2249, being 85 Wolmarans Street, Johannesburg, to SYBIL MAUD RYDER, as Manageress for the EAST AFRICAN PAVILION CAFÉ COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at Stand No. 1279 (formerly No. 1029), being 256 Bree Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose the transfer and removal must lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 19th day of January, 1939.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,
12019—9 Attorneys for the parties.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by SALVATORE GENOVESE under the style of THE WORSTED HOUSE at 232a Bree Street, Johannesburg, will be sold and transferred on the 1st January, 1939, to THE WORSTED HOUSE (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of formation).—Jacob T. Gross, Attorney, Johannesburg. 12020—9-15-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business licensed in the name of MORITZ DAVIS (now deceased) and ARCHIE DAVIS as A. SIERADZKI & COMPANY, on Stand No. 491, 53a President Street, Johannesburg, will be transferred to LEAH DAVIS (widow) and ARCHIE DAVIS on the 1st day of January, 1939, trading in partnership under the same style.

G. LEVY & STEIN,
Solicitors.

Dunvegan Chambers,
corner Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg. 12021—9-15-23

NOTICE.

The manufacturers' representative's and general dealer's business carried on by ERALDO RIZZOLIO under the style of E. RIZZOLIO & COMPANY, at 803/4 Ottawa House, President Street, Johannesburg, will be sold and transferred on the 1st January, 1939, to E. RIZZOLIO & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a company in the course of formation).

JACOB T. GROSS,
Attorney.

Johannesburg. 12022—9-15-23

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SAM GELVAN at Erf No. 140 Burger Street, Standerton, as dealer or speculator in livestock and produce has been sold and will be transferred to JACK FAVISH as and from the 1st day of January, 1939.

Standerton, 3rd December, 1938.

SAMUEL SEIGEL,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 73,
Market Street,
Standerton. 12023—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP VALLI DESAI, under the style or firm of DESAI BROS., at Stand No. 1560, being 175 Main Road, Newlands, Johannesburg, has been sold to OMARJEE ESSA ADAM, who will carry on business at the same address under the style of ADAM'S SILK BAZAAR. The licences in respect of the business will be transferred on the final expiry of these notices.—Shenker & Shenker, Attorneys for the Parties, Johannesburg. 12025—9-15-23

The business carried on by APEX SERVICE STATION at 13 Siemert Road, Doornfontein, and at 168 President Street, Johannesburg, will be sold and transferred to APEX SERVICE STATION (PTY.), LTD., as and from the 1st January, 1939.—Alec Radus, Attorney for Parties, Johannesburg. 12027—9-15-23

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by the BOOYSENS MOTOR SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, at 65 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, have been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof, to BENJAMIN JONES, who has undertaken to pay all the liabilities of the said BOOYSENS MOTOR SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED.

JOSEPH KLOTZ,
Attorney for the Parties.

101/3 Jubilee House,
15 Simmonds Street,
Johannesburg. 12026—9-15-23

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, butcher and kaffir eating house-keeper carried on by JENNY JUDES and ISAAC RABINOWITZ, under the style of JUDES & RABINOWITZ, at Stands Nos. 712/715, Randfontein, have been sold to NOACH ANDREWS and ISRAEL NUROCK who will carry on business under the name of CENTRAL BAZAAR, as and from the 1st day of January, 1939. Dated at Johannesburg, this 9th day of December, 1938.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 12028—9-15-23

Notice is hereby given that ZACHARIAS JOHANNES KOEKEMOOR carrying on the business of a plumber under the style of B. KOEKEMOOR at 82 Fourth Street, Parkhurst, Johannesburg, has on the 1st of December, 1938, admitted as a partner in the said business JAN PETRUS DE BRUYN OTTO, which business will henceforth be carried on at the same place under the style of B. KOEKEMOOR & OTTO.

PAULINE PERTZ,
Attorney for the Parties.

21/22 Howard House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12029—9-15-23

NOTICE.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealers carried on by LOUIS BETHLEHEM and BENJAMIN BETHLEHEM, trading as L. BETHLEHEM & COMPANY, at Castle Mansions, Johannesburg, will be sold and will be transferred to L. BETHLEHEM & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a company about to be formed) as from the 1st January, 1939. 12032—9-15-23

NOTICE.

The business of wholesale merchant, carried on by RICHARD ADOLPH DEUTSCH at Stuttafords Buildings, Johannesburg, will be sold and will be transferred to MODERN FASHIONS (PTY.), LIMITED (a company about to be formed), as from the 1st day of January, 1939.

The business of MODERN FASHIONS (PTY.), LIMITED, will be conducted at 4th Floor, Canada House, President Street, Johannesburg, as from 1st January, 1939. 12033—9-15-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on under MODERN LINGERIE (Prop. R. HERZ), 33 Hotpoint House, will be moved to 47 V. Brandis Buildings, as from the 1st of January, 1939. 12036—9-15-23

ADVERTISEMENTS.

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by JUDEL DAVID, at Louis Trichardt, under hotel liquor licence, mineral water licence and boarding-house licence, and known as HOTEL LOUIS, together with the furniture, fittings, stock-in-trade and other assets of the said business, has been sold and will be transferred to JULIUS MARCUSE as soon as temporary transfer of the said liquor licence has been granted to the said JULIUS MARCUSE.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1938.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the Parties.

Consolidated Building,
corner Fox and Harrison Streets,
Johannesburg. 12038—9-15-23

The business of general dealer, carried on by J. J. VON TONDER, trading as VON TONDER'S CASH STORE, at Noortgedacht No. 35, Selkatskop, District Rustenburg, has been sold to G. J. DU PLESSIS, who will carry on the same business under the style of DU PLESSIS BROS., as from 1st January, 1939.
12037—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership previously existing between JOHANNES NICOLAAS GROBLER, WESSEL HENDRIK GROBLER and JAN ERNST KRUGER, carrying on business as motor garage keepers and general dealers, at Potgieter Street, Machadodorp, under the style or firm of the VOORTREKKER GARAGE, has been dissolved by the retirement therefrom of the said WESSEL HENDRIK GROBLER with effect from the 26th day of November, 1938, from which date the remaining partners will continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm.

Dated at Middelburg, Transvaal, this 6th December, 1938.

S. E. STEYN,
Attorney for the Parties.

Market Street,
Middelburg, Transvaal.
12041—9-15-23

REMOVAL OF BUSINESS.

The VALE TEAROOM, trading at 151 Struben Street, Pretoria, has been removed to 317 Bloed Street, as from 1st October, 1938, under the style of TIP-TOP FRUIT SHOP. 12045—9-15-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant business known as AMERICAN CAFE, hitherto carried on at 297 Market Street, Pretoria, in the name of CONSTANTINE GEORGE and ARTHUR GEORGE, has been abandoned as from the 1st October, 1938.

Dated at Pretoria, this 9th day of December, 1938.

MACINTOSH, CROSS & FARQUHARSON,
Attorneys for American Café.

23 Bank Street,
Pretoria. 12047—9-15-23

The general dealer and tearoom business, carried on by COSTAS GERITIS, at 173 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th day of November, 1938.

Johannesburg, 6th day of December, 1938. 12053—9-15-23

NOTICE.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by CLASSIQUE MODES (PTY.), LTD., under the style or firm of LA MODE, at 48 Joubert Street, Ermelo, has been abandoned as from 1st December, 1938.

Dated at Ermelo, this 6th day of December, 1938.

M. M. NOLTE.

P.O. Box 114,
Ermelo. 12057—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that BHANA LAKHOO, carrying on business as BHANA LAKHOO, at 43 Joubert Street, Ermelo, will admit into partnership KASSAN BHANA, with effect as from the 1st day of January, 1939, and that the said business will be carried on by the said BHANA LAKHOO and KASSAN BHANA in partnership, under the style or firm of BHANA LAKHOO & SON at the same address. Dated at Ermelo, this 6th day of December, 1938.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 12058—9-15-23

The grocery and fruit store carried on by PHILIP KALMANOWITZ, on Stand No. 749, Seventeenth Street, Vrededorp, is abandoned and transferred to Stand No. 165, Kew Road, Richmond, Johannesburg, on 1st January, 1938.

GOEDHALS & SON,
12061—9-15-23 Applicant's Attorneys.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, hitherto carried on by CECIL SAMUELSON, SAMUEL KOTON and ELI SAMUELSON, under the style of WESTDENE SUPPLY STORES, at 17 Perth Road, Westdene, Johannesburg, will be transferred to WESTDENE SUPPLY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, on the 1st January, 1939.

S. BURLAND,
Attorney for the Parties.

Sauers Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 12062—9-15-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by CECIL MATTHEW SMITHERIM, under the style or firm of THE ARROW MESSENGER SERVICE, at 60 Market Street, Johannesburg, has been sold to MOVSO MISHEIKER, who will carry on the said business at the same address, as from the 15th day of December, 1938.

M. M. ROUX & MEIJER,
Attorneys for the Parties.

130/2 Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 12063—9-15-23

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house keeper, patent medicines and butchery, at present carried on by MORRIS FREES and the Estate of the late LEW LACOB, on Stand No. 108, Luipaardsvlei No. 8, in the Mining District of Johannesburg, will, as and from the 1st day of January, 1939, be transferred to TEDDY LACOB.

Johannesburg, this 7th day of December, 1938.

WILLIAM ARONSOHN,
Solicitor.

St. Andrew's Building,
Rissik Street,
Johannesburg. 12069—9-15-23

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, florist's business, carried on by KATHLEEN WESTERN, florist, at 74 Church Street, Mayfair, will be removed to 102 Central Avenue, Mayfair, as from the 1st January, 1939. 12067—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between LOUIS ROSIN, MORRIS FREES, LEW LACOB (now deceased) and ISAAC RABINOWITZ, trading as MILLSITE SUPPLY STORES on Trading Site No. 21, on Claims Nos. 1770, 1772 and 1775, farm Uitvalfontein No. 2, Mining District of Johannesburg, will be dissolved as from the 1st day of January, 1939, by the retirement of the Estate of the late LEW LACOB, and, subject to confirmation by the Mining Commissioner, Johannesburg, the said business will be carried on at the same address and under the same style or name, by LOUIS ROSIN, MORRIS FREES and ISAAC RABINOWITZ.

Johannesburg, this 7th day of December, 1938.

WILLIAM ARONSOHN,
Solicitor.

St. Andrew's Building,
Rissik Street,
Johannesburg. 12068—9-15-23

The general dealer's business carried on by AH YAN, at 3 Asiatic Bazaar, Pretoria, will be transferred to AH FONK as and from the 1st day of January, 1939.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10/11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria.
2074—9-15-23

Notice is hereby given that EBRAHIM HASSEN, trading as a general dealer under the style of M. ISMAIL & CO., on the farm Karlsruhe, Premier Mine District, Pretoria, will transfer the said business as a going concern, together with stock-in-trade, to NOOR MAHOMED AKOOB, as and from the 1st January, 1939, subject to a control certificate being issued in his favour for which application has been made.

PODLASHUC, MEINTJES & LIEBSON,
Attorneys for the Parties.

222a Pretorius Street,
Pretoria. 12077—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that ESSOP ISMAIL and SULEMAN ISMAIL will be admitted into partnership as from 1st January, 1939, with ISMAIL AHMED PATEL in the general dealer's business carried on at 27 Silverton, District Pretoria, which will henceforth be known as ISMAIL AHMED PATEL & SONS.

ISMAIL AHMED PATEL.
ESSOP ISMAIL PATEL.
SULEMAN ISMAIL PATEL.
12078—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish and chip shop carried on by MARY VENARDOS under the name of GOOD HOPE FISH AND CHIP SHOP, at 1b Rockey Street, Johannesburg, has been transferred to BASIL CHAMPANIS, which transfer will take effect as and from the 1st day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 9th day of December, 1938.

EDWARD NATHAN & FRIEDLAND,
Attorneys for the Parties.

Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 12080—9-15-23

ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by JOOSUB SALI MAHOMED at 135 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will be removed to 249 Boom Street, Asiatic Bazaar, as from the 1st January, 1939.—Morris Levy, Attorney for Party, 10 De Villiers Buildings, Pretoria. 12079—9-15-23

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MORRIS RUSKIN and ISRAEL RUSKIN under the style of SOUTH AFRICAN STOCK BUYERS AND WOOLLEN MERCHANTS at Stand No. 1793, 153 President Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 1st day of January, 1939.

And notice is further given that the business of SOUTH AFRICAN STOCK-BUYERS AND WOOLLEN MERCHANTS carried on by the said MORRIS RUSKIN AND ISRAEL RUSKIN at 168b Market Street, Johannesburg, with JOSEPH SHER and PHILIP SHER interested as undisclosed partners will as from the 1st day of January, 1939, be carried on by the said MORRIS RUSKIN, ISRAEL RUSKIN, JOSEPH SHER and PHILIP SHER.

N. WERKSMAN,
Attorneys for the Parties.

Transvaal House,
Johannesburg. 12082—9-15-23

Re transfer MARAISBURG BUTCHERY to CONSOLIDATED MAIN REEF BUTCHERY (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by HANS ALEXANDER VON BROEMBSEN as MARAISBURG BUTCHERY on Stand No. 75, Maraisburg, will be transferred to CONSOLIDATED MAIN REEF BUTCHERY (PTY.), LTD., trading as MARAISBURG BUTCHERY on 1st January, 1939, on which date also the premises will be transferred to Stand No. 66, Maraisburg.

Dated at Johannesburg, this 7th day of December, 1938.

MESSRS. ABEL, LE SUEUR & WILLIAMS,
Solicitors for the Parties.

P.O. Box 5224,
Johannesburg. 12070—9

The general dealer and fruiterer's licences, registered Johannesburg, 1938, name ANDREW CHUCK HO SING, Stand No. 45, 13 Ida Road, Newclare, Johannesburg, will be transferred to LAW SEE, as from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, Johannesburg. 11480—25-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DADA AYOB and OSMAN AYOB, trading under the style or firm of DADA OSMAN & CO., on the farm Doornhoek No. 262, District Lydenburg, and on the farm Krugerspost No. 211, District Lydenburg, has been dissolved.

The said DADA AYOB has retired from the said Doornhoek business, and the said Doornhoek business will henceforth be carried on by the said OSMAN AYOB at the same place, under the style of OSMAN AYOB.

The said OSMAN AYOB has retired from the said Krugerspost business, and the said Krugerspost business will henceforth be carried on by the said DADA AYOB, at the same place, under the style of DADA AYOB.

Dated at Lydenburg, this 22nd day of November, 1938.

SCHOEMAN & VAN DER HOVEN,
Attorneys for the Parties.

Box 21, Lydenburg. 11489—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on as VIKING CONFECTIONERS at 327 Prince George Avenue, Brakpan, has been transferred to 527 Modder Road, Brakpan, as from 1st November, 1938.

11482—25-2-9

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper and general dealer, carried on by ISRAEL BOROCHOVITZ, at 30 Boundary Road, Brakpan, has been abandoned as from 31st October, 1938.

L. BOROCHOVITZ.
11483—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by WILLIAM CONLY ANNANDALE, under the name and style of the CHEAPSIDE STORES, 130 Benoni Road, Kempton Park, has been abandoned as from the 1st day of November, 1938.

Dated at Brits, this the 22nd day of November, 1938.

MAURICE M. SIVE,
Attorney for the Party.

Main Street,
P.O. Box 9,
Brits. 11491—25-2-9

KENNISGEWING VAN OORPLASING.

Kennis word hiermee gegee dat die bakkersbesigheid op Erf No. 424 Pretoriusstraat, Christiana, van RUDOLF JOHANNES FISCHER onder die besigheids naam van FISCHER BROS., oorgeplaas is as vanaf die 15de dag van November, 1938, na Erf No. 428 Pretoriusstraat, Christiana, waar die gesegde besigheid op dieselfde voet voortgeset sal word.

Christiana, 22 November 1938.

P. J. VAN DUYN,
Posbus 44, Prokureur vir die Partye.
Christiana. 11494—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that ABRAHAM SHEFTS, trading as BOVEN SUPPLY STORES, WATERVAL BOVEN, has sold all the assets of his business to JACOB LEVIN and SAMUEL GIN, who will continue to carry on business under the same style and at the same address, with effect as and from the 7th day of October, 1938.

PHILIP HILEWITZ,
Solicitor for the Seller.

106/7/8 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg, 11520—25-2-9

The general dealers' and fresh produce business carried on by JOHAN GUSTAV SMOOK and JOSEPH ERNEST MAYBERRY, at 55A Rietfontein Road, Primrose, Germiston, under the style of SMOOK & CO., will be dissolved from 1st January, 1939, and the business will be carried on by JOHAN SMOOK.

11524—25-2-9

Die saak van NATHAN ROSENTHAL, handeldrywend as WOLVENKRAAL STORE, op die plaas Wolvenkraal No. 566, distrik Pretoria, sal oorgeplaas word na SULIMAN ISMAIL MIA & KIE, onderhewig aan sekere terme en voorwaardes na die verloop van hierdie kennisgewings en na oorplasing goedgekeur is deur lisensie-outoriteite.

11502—25-2-9

OFFISIËLE LANDKAARTE

(verskillende pryse, vanaf **2s. 6d.** per stuk. 'n Lys van landkaarte is verkrygbaar op aansoek.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 9th December, 1938.

In the matter between MAX ABELMAN, Applicant, and NATHAN ABELMAN, trading as HATTMAN'S OUTFITTERS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 1st day of November, 1938, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of December, 1938.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 9 Desember 1938.

In die saak tussen MAX ABELMAN, Applikant, en NATHAN ABELMAN, handeldrywende as HATTMAN'S OUTFITTERS, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 1ste dag van November 1938 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de dag van Desember 1938.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van die Hooggeregshof.
12073—9

Insolvent Estate S. BOTHMA, trading as GEM CAFÉ and PRIVATE HOTEL, of Main Street, Witbank (No. C/19821).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern or alternatively the undermentioned assets:—

1. Goodwill.
2. Insolvent's fixtures and furniture.
3. Insolvent's interest in certain hire purchase agreements as cash register, electric sewing machine, etc.
4. Stock-in-trade.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Tenders marked "Tender, Insolvent Estate S. Bothma (C/19821)" must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Tuesday, December 13th, 1938.

S. J. JOFFE,
P.O. Box 233, Trustee.
Witbank. 11989—9

NOTICE OF APPLICATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for an Order—

(*a*) dissolving BRITISH AND AFRICAN MINING AND GENERAL FINANCE CORPORATION, LIMITED;
(*b*) discharging Abe Schwartz and George Cameron Beaton, from being Liquidators of the said Company;
(*c*) authorising that the books of the Company be destroyed after the lapse of two years from the date of dissolution.

Johannesburg, this 1st day of December, 1938.

N. WERKSMAN,
Attorney for Applicants.

Johannesburg. 11834—9

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg,
Monday, 5th December, 1938.

In the matter of the *ex parte* application of INK AND PAINTS (S.A.), LTD. (AND REDUCED).

On the motion of Mr. F. B. Adler, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed; and the report by the Registrar of Companies;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause (if any) in this court on the 20th day of December, 1938—

(*a*) why the court shall not confirm the reduction of the Capital of the Company from £30,000, divided into 120,000 shares of 5s. each, to £15,775, divided into 113,800 shares of 2s. 6d. and 6,200 of 5s. each;

(*b*) why the following minute shall not be approved of by the Court for registration with the Registrar of Companies, viz.:—

"The Capital of INK AND PAINTS (S.A.), LIMITED, was by order of the Supreme Court dated ....., reduced from the former Capital of £30,000, divided into 120,000 shares of 5s. each, to £15,775, divided into 113,000 shares of 2s. 6d. and 6,200 of 5s. each; of which at the date of registration of this minute (*a*) the 113,800 shares had been issued and the full amount of 2s. 6d. had been paid up and was deemed to be paid up thereon; and (*b*) none of the 6,200 shares of 5s. each were issued. A special resolution of the Company has been passed and confirmed to the effect that on said reduction taking place the said 6,200 shares of 5s. each be sub-divided into 12,400 shares of 2s. 6d. each. A resolution of the directors has also been passed to the effect that upon the said reduction taking place the capital of the Company be increased to £30,000 by the creation of 113,800 new shares of 2s. 6d. each. As a result of the reduction of capital effected and sanctioned as above mentioned and of the said resolutions the capital of the Company on the registration of this minute is £30,000, divided into 240,000 shares of 2s. 6d. each, whereof 113,800 are issued and deemed to be fully paid up and the remainder are unissued."

(*c*) why the Company shall not be at liberty to dispense with the words "and reduced" as an addition to its title, as from the return date hereof.

2. That this rule be published once forthwith in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(Steytler, Grimmer & Murray.)
12064—9

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

BARBERTON THEATRES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the following Special Resolutions were passed at a General Meeting of Shareholders of the above Company, held on the 6th November, 1938, and confirmed at a further General Meeting held on the 30th November, 1938, viz.:—

(1) That the Company be wound up voluntarily.

(2) That Ormond Belcher Andrews, of President Street, Barberton, and Walter Hockly, of President Street, Barberton, be and are hereby appointed Liquidators of the Company, with all the powers and authorities conferred upon Liquidators by the Companies Act, No. 46 of 1926, and to do all such things as may be necessary or desirable in the opinion of the Liquidators for winding up the affairs of the Company and distributing the proceeds of realisation among its members.

J. M. HUMPHRIS,
Secretary.

Barberton, 30th November, 1938.
11859—9

HANGKLIP SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that, in terms of a Special Resolution of Shareholders, passed on the 15th day of November, 1938, and confirmed on the 30th day of November, 1938, it was resolved that the Company be wound up voluntarily and that Robert Cade be appointed Liquidator.

ROBERT CADE,
P.O. Box 6230, Liquidator.
Seventh Floor, Main House,
Johannesburg. 11853—9

5s Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg,
Monday, 5th December, 1938.

In the matter of the *ex parte* application of DORIS MURIEL GREY McCHESNEY.

On the motion of Mr. G. A. Mulligan, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed,

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon HENRY GINZBURG to show cause (if any) in this Court on the 20th day of December, 1938, why the lease of Lot No. 219, Craighall Township, registered under No. A. 1694/03 B. to John William Firmin, and by the latter transferred to the said Henry Ginzburg on the 8th September, 1903, under Deed of Transfer No. A. 1695/03 B, should not be declared cancelled and put an end to, and why the Registrar of Deeds should not be authorised to register the cancellation.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(R. Kuranda.) 11996—9

KALBRO (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that the above-named Company, by Extraordinary Resolution passed on 30th November, 1938, resolved that it cannot by reason of its liabilities, continue its business and that it be placed in voluntary liquidation.

Further, that Israel Leveton be appointed liquidator for the purpose of winding-up the Company.

ISRAEL LEVETON.

Care of Leveton & Stein,
53-56 National Mutual Buildings,
Johannesburg. 11986—9

NOOITGEDACHT DIAMONDS, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3326).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from date hereof.

L. L. JACOBSON,
Liquidator.

210 Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 11836—9

THE STATION MILLING CO., LTD.

Pursuant to Section 163 of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at a General Meeting of Shareholders of the above Company, held at Bethal, on the 1st day of December, 1938, a Special Resolution was passed to place the Company in voluntary liquidation, in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, and appointing Joseph Anthony Isenegger as liquidator.

J. A. ISENEGGER,
23 Plein Street, Liquidator.
Bethal. 12042—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg,
Monday, 5th December, 1938.

In the matter of the *ex parte* application of WILLIAM DICK McFARLANE, in his capacity as Liquidator of A. E. PAIGE (PTY.), LIMITED (in liquidation).

On the motion of Mr. F. Zwarenstein, of Counsel for the Applicant, and having read the notice of motion and other documents filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Company be, and it is hereby dissolved.

2. That the Liquidator be, and he is hereby discharged.

3. That the Liquidator be, and he is hereby authorised to destroy the books and documents of the Company after the lapse of *two years* from the date of advertisement of this Order once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(Shenker & Shenker.)
One 5s. Revenue stamp cancelled.
11957—9

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL GLASSWARE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Meeting of Creditors of the above Company, in accordance with the provisions of Section 166 of the Companies Act, 1926, will be held at 63-67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, the 28th December, 1938, at 3 p.m.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

M. HALABAN,
Liquidator.

63-67 Stanley House,
corner Commissioner and Loveday Sts.,
P.O. Box 6415, Johannesburg.
12060—9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg,
Thursday, 17th November, 1938.

In the matter of the petition of THE MERCHANTS' TRUST, LIMITED, for the provisional sequestration of the Estate of ROSIE BAUMBERG, trading as PALACE HOUSE, 25 Main Road, Roodepoort.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and affidavit setting forth that Respondent is indebted to the Applicant in the sum of £72. 11s. 11d.

It is Ordered:

That the Estate of the said ROSIE BAUMBERG be and it is hereby placed under Provisional Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Rosie Baumberg to appear and to show cause, if any, in this Court, on 5th December, 1938, why a final order of sequestration should not be made against her Estate.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

One 5s. Revenue stamp cancelled.
(Shenker & Shenker.)

POSTDEA:

Johannesburg,
Monday, 5th December, 1938.

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

On the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the documents filed,

It is Ordered:

That the return date of the aforegoing rule *nisi* be, and it is hereby extended to the 20th day of December, 1938; and that service of the said rule be effected *ad valvas curiae*, and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

One 5s. Revenue stamp cancelled.
11956—9

BUILDING SOCIETIES ACT.
(No. 62 of 1934.)

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg,
Monday, 5th December, 1938.

In the matter of the application of ISRAEL BEARE, Applicant, versus LOURENCO MARQUES GREYHOUND RACING CORPORATION, LIMITED, Respondent.

On the motion of Mr. B. A. Ettlinger, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition and other documents filed,

It is Ordered:

1. That the Respondent Company known as Lourenco Marques Greyhound Racing Corporation, Limited, be, and it is hereby placed under Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 3rd day of January, 1939, why the said Respondent Company shall not be placed under a final winding-up order.
3. That service of this rule be effected on L. Berman, a Director of the Company, and on attorneys of L. E. Joseph; and by one publication forthwith in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(Levy & Benjamin.)
5s. Revenue stamps cancelled.
12024—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of REBECCA KATZ, married out of community of property to JULIUS KATZ, carrying on business as a general dealer at 64c Ninth Avenue (Stand 408), Springs, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Springs for a period of fourteen days reckoned as from Wednesday, 14th December, 1938.

S. JUDES,
Attorney for Applicant.

Suite 5, Renesta House,
Third Street, Springs,
9th December, 1938. 11990—9

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Etate of LAURANCE CONRAD BENN, a miner, residing at Plot No. 175, Witpoort, in the District of Brakpan; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Brakpan, for a period of fourteen days as from the 10th day of December, 1938.

CAMPBELL & DE WET JOOSTE,
Attorneys for Applicant.

1, 2 & 3 Netherlands Bank Chambers,
Third Street,
Springs. 11995—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 5th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOHN CHRISTODOUL, general dealer, trading as LOUNGE CAFÉ, Kerk Street, Vrede, Orange Free State, as insolvent, and that a statement of affairs of the said John Christodoul, trading as aforesaid, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, at Vrede, for a period of fourteen days as and from the 15th day of December, 1938.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Applicant.

Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11958—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 5th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AMOD SULIMAN, general dealer, carrying on business at Boschfontein, P.O. Maanhaarrand, District Rustenburg, Transvaal, as insolvent, and that a statement of affairs of the said Amod Suliman, general dealer aforesaid, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, at Rustenburg, for a period of fourteen days as and from the 15th day of December, 1938.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Applicant.

Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 11959—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of NATIE LEVY, a garage proprietory, carrying on business as NAYLEY'S GARAGE, at De Ville Street, Langlaagte, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 12th day of December, 1938.

WILFRED GORDON,
Attorney for Applicant.

Montanne House,
Joubert Street,
Johannesburg. 12005—9

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Depositor's Pass Book No. a 7914, in the name of Miss Patricia Frances Lavin, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the Office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof.

By Order of the Board.

R. B. BROWN,
Manager.

9th December, 1938. 12035—9

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), at Johannesburg, on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JACK DUNCAN PORTEOUS (also known as JACKSON), a motor-mechanic, residing at 31 Ampthill Avenue, Benoni; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Benoni for a period of fourteen days as from the 14th day of December, 1938.

CECIL M. SACKS,
Attorney for the Applicant.

60e Cranbourne Avenue,
P.O. Box 319, Benoni. 12010—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of BARNETT LOBEL, a plumber, of 10 Observatory Avenue, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as and from Wednesday, the 14th day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 7th day of December, 1938.

JOSEPH KLOTZ,
Applicant's Attorney.

102-3 Jubilee House,
15 Simmonds Street,
Johannesburg. 12046—9

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 29th day of December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of HORACE SUDAR, a general dealer, trading as THE REEF OUTFITTERS, at 23a Cason Road, Boksburg North, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Boksburg, for a period of fourteen (14) days as from the 10th day of December, 1938.

M. SILBER,
Attorney for Applicant.

Pretoria,
5th December, 1938. 12012A—9

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4614, in the name of John Farrar having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 98-100 St. George's Street, Capetown, within one month from date hereof.

Capetown, this 9th day of December, 1938.

By Order of the Board.

R. R. HARDING,
12043—9 Secretary.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GEORGE DELASOUDAS, trading as VERDUN FRUIT SHOP, grocers and tailors, of 33 Hanover Street, Mayfair, Johannesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen (14) days from the 12th day of December, 1938. Dated at Johannesburg, this 9th day of December, 1938.—A. S. Malan, of Sonnenfeld, Gordon & Malan, attorney for applicant, 205-11 Escom House, corner Rissik and Marshall Streets, Johannesburg. 12065—9

LOST DEED OF TRANSFER No. 11503/34.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11503/1934, dated 6th October, 1934, passed by Evelyn Violet Bernhard (born Emmerich), married without community of property to Anton Gottfried Bernhard in favour of Petrus Marais Oosthuizen in respect of certain Erf No. 832, situate on Eastwood Street, in Lisdogan Park, Arcadia, in the City of Pretoria; measuring 70 square roods 57 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 7th day of December, 1938.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for Applicant.

Pretoria. 12075—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 854/17, dated 23rd July, 1917, passed by Percy Leopold Hurd in favour of Kharsany Limited, in respect of Certain Lease No. 157, dated 8th February, 1889, of Stand (or Lot) No. 157, situate in the township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 6th day of December, 1938.

McEWAN, FEARNHEAD & PINKERTON,
Applicant's Attorneys.

Provident Buildings,
Fox Street,
Johannesburg. 11949—9

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Book No. P.16, in the name of Petrus Cornelius Pelser, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 1 Koedoe Arcade, 236, Pretorius Street, Pretoria, within one month from the date hereof.

By Order of the Local Board.

J. G. LIDDELL,
12051—9 Local Secretary.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of—

(a) Deed of Transfer No. 2525/1932, dated the 8th day of April, 1932, passed by Estate late C. H. Parsons in favour of Benjamin David Parsons and seven others in respect of Erven Nos. 185 and 186, Meyerville;

(b) certain Deed of Transfer No. 2526/1932, dated 8th day of April, 1932, passed by J. J. A. Parsons and six others in favour of Benjamin David Parsons in respect of 7/8th share in Erven Nos. 185 and 186, Meyerville.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Pretoria, this 7th day of December, 1938.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,
Applicant's Attorneys.

St. Andrew's Buildings,
Pretorius Street,
Pretoria. 12076—9

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5511/1933, gedateer 22 Julie 1933, gepasseer ten gunste van Jan Ernst Kruger, ten aansien van seker Gedeelte „ E ", genoem Largo, van gedeelte van die leningsplaas Kuilfontein No. 137, geleë in distrik Bethal, groot 507 morge 221 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, Provinsie Transvaal, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bethal, Provinsie Transvaal, op hede die 2de dag van Desember 1938.

SMIT & SCHOEMAN,
Prokureurs vir Applikant.

Posbus 47; Foon 11,
Bethal, Transvaal. 11846—9

NOTICE.

Notice is hereby given that the transfer permit, in respect of Stand No. 620, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for duplicate of same will be made twenty-one days after publication, namely on the 31st day of December, 1938, to the Johannesburg Municipality. Anyone having objection, please note same to the Director, Parks and Estate Department, City of Johannesburg, and to the undersigned.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorney for Executor Dative, Estate late Abdol Samaar, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 11875—9

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT No. 47.

Application has been made by Letitia Knowles to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Receipt. Any persons having objection to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned, within one month from date of publication hereof, failing which, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

L. A. DOWNIE,
11911—9 Manager.

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13273/1921, dated 13th December, 1921, passed by Andries Lanser in favour of Coert Johannes Vorster, in respect of certain Erf No. 503, situate on Arnoldi Street, in the town of Heidelberg, measuring one hundred and four (104) square roods and twenty-four (24) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 30th November, 1938.

B. LINGBEEK,
Applicant's Attorney.

11924—9

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Policy No. 677365 for £1,000 on the life of FRANCOIS CHARLES RETIEF, of Capetown, Cape Province.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date of the first advertisement, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued.

By Order.

G. B. MURRAY,
Manager for South Africa.

St. Andrew's Building,
Johannesburg,
5th December, 1938. 12034—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 179, in the name of Helene Law, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager.

11954—9

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 521, in the name of Jas. Gordon Holdsworth, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

GORDON COLLINS,
General Manager.

11955—9

MINERAL LAW AMENDMENT ACT (No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

STANDARD BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4915, in the name of Johannes du Toit de Villiers, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 228 Pretorius Street, Pretoria, within fourteen days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. E. BASDEN,
Secretary.

9th December, 1938. 12012—9

LOST SURFACE RIGHT PERMIT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Surface Right Permit No. K 31 issued in favour of ABRAHAM SACKS on the 9th day of September, 1910, by the Mining Commissioner at Boksburg and registered in the Office of the Registrar of Mining Titles at Johannesburg on the 4th day of November, 1910, the said Surface Right Permit having been issued in respect of a site for residential purposes and fencing.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, within two months from the first publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 29th day of November, 1938.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,

Attorneys for Executor Dative, in the Estate of the late Abraham Sacks.

Meischke's Buildings,
Market and Harrison Streets,
Johannesburg. 11693—2-9-15

SALE IN EXECUTION.

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and STEPHANUS JANSEN VAN VUREN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Brakpan, on Saturday, the 10th December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Freehold Business Lot No. 1399, situate on Victoria Avenue and Power Street, on that portion known as Brakpan Township, of the freehold farm Weltevreden No. 5, District Brakpan, measuring 66 square roods 87 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Two identical sets of premises, each consisting of dwelling-house containing dining-room, 2 bedrooms, hall, kitchen, pantry and bathroom.

Outbuildings: Garage attached to the dwelling-house, servant's room and coal shed.

Terms: ¼th (one fourth) cash on date of sale and the balance against transfer.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 21st November, 1938.

11366—25-9

M.C.A. 35/2073.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (portions being deviations of portions of S.R. Permits Nos. A.107/32 and A.6/33) which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4506, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited, and Government in its Railways and Harbours Administration.)

Mynpacht No. 657, held by Daggafontein Mines, Ltd., situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited, and Government in its Railways and Harbours Administration.)

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4501, held by Daggafontein Mines, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9. (Freehold owner: Daggafontein Mines, Limited.)

All the foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke in June, 1938.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Railway Line, South African Railways and Harbours Administration; (2) Vogelstruisbult Road Extension (Proclaimed), Springs Municipality; (3) Owner's Reservation, Daggafontein Mines, Limited; (4) Area for Railway Line, Power and Pipe Lines, S.R. Permit No. A.38/34, Daggafontein Mines, Limited; (5) Clydesdale Road, Springs Municipality; (6) Water Pipe Line, S.R. Permit No. A.38/34, Daggafontein Mines, Limited; (7) Government Telephone Line; (8) Area for Road and Pipe Lines (fenced), S.R. Permit No. 169/35, Daggafontein Mines, Limited; (9) Shaft Equipment Area with fencing, S.R. Permit No. A.168/35, Daggafontein Mines, Limited; (10) Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables, S.R. Permit No. A. 232/37, Daggafontein Mines, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 3rd day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same, in writing, to me and to the said Aldhelm Joseph Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 27th day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 12th day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

11343—25-2-9

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING VAN VERGADERING van BALJU.

In die saak tussen ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Eiser, en UOSA PROPERTIES & INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 19de dag van Desember 1938, om 9.30 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Erf No. 414 in Jeppelaan, Jameson Park, Heidelberg, Transvaal.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor, Transvaal,
Pretoria, 5 Desember 1938.
11906—9

KENNISGEWING VAN VERGADERING van BALJU.

In die saak tussen RUDOLPH DAWID KUHN, Eiser, en STEPHANUS HERMANUS LOMBARD, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 19de dag van Desember 1938, om 9 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Lot No. 8, Tulbagh, Bess- en Driftstraat, Daspoort, Pretoria.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor, Transvaal,
Pretoria, 5 Desember 1938.
11907—9

(Case No. 51714/38.)

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and MARTHINUS JOHANNES LINDE, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 29th day of December, 1938, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Leasehold Stands Nos. 1620, 1621 and 1623, situate in the Township of Newlands, in the Mining District of Johannesburg (with buildings thereon). Subject to Mortgage Bonds Nos. L.287/36, dated 27th March, 1936, L.734/37, dated 2nd July, 1937, and L.328/38, dated 8th April, 1938.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. The purchase price must be paid as to one-third thereof on the day of sale, and the balance one month thereafter, together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 6½ per cent. per annum.
4. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
6th December, 1938. 12015—9-15

KENNISGEWING VAN VERGADERING van BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en HENDRIK RUTGERS, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 19de dag van Desember 1938, om 9.15 uur v.m. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, n.l.:—

Erf No. 36 in Allcockstraat, Colbyn, Pretoria.

T. O'HAGAN,
Balju.

Baljuskantoor, Transvaal,
Pretoria, 5 Desember 1938.
11908—9

MESSENGER'S SALE.

(ROODEPOORT DISTRICT.)

In *re* RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, *versus* JACOBUS PETRUS GROENEWALD, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 20th day of October, 1938, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 21st day of December, 1938, at 10.30 a.m., in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Stand No. 811, situate on 21 Rebecca Street, Florida, District Roodepoort, with buildings and erections thereon.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house containng entrance hall, three rooms, kitchen, pantry and bathroom, and usual out-buildings.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The Purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his Principal and exhibit his authority.
5. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, licences, sanitary fees, and any Municipal sewerage or electrical loan owing in respect of the said property, with interest due.
6. One-quarter of the purchase price must be paid in cash on the day of the sale, and the balance within fourteen days thereafter.
7. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Plaintiff's Attorney.

P. M. REDELINGHUYS,
Messenger of the Court.

Roodepoort, 1 December, 1938.
11847—9-15

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU TE PRETORIA.

Tussen WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Eiser, en JOUBERT NZAMA, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop gedateer die 12de dag van November 1938, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, die 30ste dag van Desember 1938, om 11 uur v.m., voor die Magistraatskantoor, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Half aandeel in Gedeelte „ J " van Lot No. 28, Tuli- en Klipstraat, Dorpsgebied Lady Selborne, distrik Pretoria, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voete. Gehou kragtens Akte van Transport No. 2756/1938, gedateer 19 Februarie 1938. Tesame met alle verbeterings daarop.

Koop Prys: Kontant.

Die voorwaardes van verkoop sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.

H. M. VAN NIEKERK,
Geregsbode.

Pretoria, 5 Desember 1938. 11923—9-15

Case No. 44680/1938.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG HELD AT JOHANNESBURG.

between UNITER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RUDOLF JACOBUS VAN VUUREN (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate, Johannesburg, dated 6th October, 1938, and Execution Granted, dated 7th October, 1938, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 20th December, 1938, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

Certain Freehold Lot marked No. 1167, situate in Olive Road on that portion known as a portion of the Township of Primrose of the Freehold farm Driefontein No. 12, District Germiston, measuring 69 square roods, 64 square feet, with buildings thereon.

Held by Defendant in his name under Deed of Transfer No. F.4635/37, dated the 4th day of May, 1937.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Germiston.

(2) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

(3) One-third of the purchase price must be paid on the day of the sale and the balance one month thereafter together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 6½% (six and half per centum) per annum.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and transfer passed by Mesrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

W. RODE,
Messenger of the Court.

Germiston, 5th December, 1938.
11936—9-15

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917
(Act No. 31 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).
Price: 2s. 6d.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In *re* REGINALD SHAW RIGG, Plaintiff, *vs.* WILLIAM ARCHIBALD COOMBS, Defendant.

Take notice that the sale which was to have been held on the 5th December, 1938, will be held on Monday, the 19th December, 1938, at 10.30 a.m., in front of the Magistrate's Court, Boksburg.

J. L. RAATH,
Messenger of the Court.

Boksburg, 5th December, 1938.

11901—9

NOTICE.

Notiec is hereby given that I have appointed IGNATIUS WILHELM FERREIRA, of Piet Retief, to act as my Deputy Sheriff of and for the District of Piet Retief, during the absence on leave of William Inglis Deas, Deputy Sheriff, with effect from the 18th day of December, 1938.

Pretoria, this the 2nd day of December, 1938. T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek IGNATIUS WILHELM FERREIRA, van Piet Retief, aangestel het as Waarnemende Adjunk-Balju van en vir die distrik Piet Retief, gedurende die afwesigheid op verloof van William Inglis Deas, Adjunk-balju, vanaf die 18de dag van Desember, 1938.

Pretoria, die 2de dag van Desember 1938. T. O'HAGAN,
11835—9 Balju van Transvaal.

M.C.A. 35/2386.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that EDWARD CECIL JONES has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, to use the surface of proclaimed land for the working or treatment of tailings slimes, waste rock or other residues and for the re-depositing thereof, which will be situate upon or traverse proclaimed ground held under the following mining title:—

Claim as defined by Diagram R.M.T. No. 8392, held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited. [Freehold owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

The foregoing are situate on the farm Vogelstruisfontein No. 6, in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor H. Nielson.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to give notice of same, in writing, to me and to the said Edward Cecil Jones, 6 North Road, Regents Park, Johannesburg, on or before the 3rd day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

11826—9-15-23

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables (portions being deviations of portions of S.R. Permits Nos. B.27/37, B.1/33, B.4/37, B.1/35 and B.2/32), which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

(1) Mining Lease Area No. 267, held by Springs Mines, Limited, situate on the farm Vlakfontein No. 8 (freehold owner: Vlakfontein G.M. Company, Limited).

(2) Mynpacht No. 659, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Limited, situate on the farm Grootfontein No. 152 (freehold owner: New Consolidated Gold Fields, Limited).

(3) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 431, held by B. Guinsberg, situate on the farm Vogelstruisbult No. 60 (freehold owner: Government of the Union of South Africa).

(4) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 425, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Limited, situate on the farm Vogelstruisbult No. 60 (freehold owner: Government of the Union of South Africa).

(5) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 422, held by Vogelstruisbult G.M. Areas, Limited, situate on the farm Vogelstruisbult No. 60 (freehold owner: The Government of the Union of South Africa).

All the foregoing are situate in the Districts of Brakpan, Heidelberg and Springs, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicko in June, 1938.

The Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Pipe Line, Rand Water Board; (2) Nigel Road Extension (Proclaimed), Springs Municipality; (3) Railway Line, South African Railways and Harbours Administration.

Full particulars of the Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the fourth day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Aldhelm Joseph Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the twenty-eighth day of December, 1938.

Dated at Heidelberg, this twenty-fifth day of November, 1938.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner,
11724—2-9-15 Heidelberg District.

M.C.A. 35/2320.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that KENNETH RICHARDSON, of Johannesburg, acting for and on behalf of VAN RYN DEEP, LTD., has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain A Compressed Air Main, portion of which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. as defined by diagrams R.M.T. 1318, 1319 and 1325, registered in the name of New Kleinfontein Company, Ltd. (freehold owners: The Government of the Union of South Africa).

The foregoing are situate on the farm Benoni No. 3, in the District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor J. M. Ramsbottom.

The said Portion of the Compressed Air Main will intersect in its course the following rights:—

Power Line 27/11, Victoria Falls & Transvaal Power Co., Ltd.
Main Reef Road, Provincial Administration (R.M.T. No. 39).
Telephone and Telegraph Line, Government (Department of Posts and Telegraphs).
Power Lines 26/13, Air Main 26/13, Air Main A 111/34, Electric Power Lines K17/17, Underground Electric Power Line A30/35, New Kleinfontein Company, Ltd.
Apex Domestic Water Service 51/10, Apex Mines, Ltd.
Power Lines 50/10, Kleinfontein Power Association.
Railway Sidings 13/12, Power Lines 32/13, Kleinfontein Group, Central Administration.
Pipe Line RWB70, Rand Water Board.

Full particulars of the Compressed Air Main may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of January, 1939, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Kenneth Richardson, P.O. Box 231, before the 3rd day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
Johannesburg. 11920—9-15-23

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed BAREND DE BRUIN, of Nylstroom, to act as Deputy-Sheriff of and for the District of Waterberg, Transvaal, during the absence on leave of DAVID JACOBUS VILJOEN, Deputy-Sheriff, with effect from the 10th December, 1938.

Petoria, this the 5th day of December, 1938. T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek BAREND DE BRUIN, van Nylstroom, aangestel het as Waarnemende Adjunk-Balju van en vir die distrik van Waterberg, Transvaal, gedurende die afwesigheid op verlof van DAVID JACOBUS VILJOEN, Adjunk-Balju, vanaf die 10 Desember 1938.

Pretoria, die 5de dag van Desember 1938. T. O'HAGAN,
11909—9 Balju van Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

MALIEVELD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 30th December, 1938, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance-sheets at 30th June, 1938, together with the Directors' and Auditors' Reports.
(2) To elect a Director in place of Mr. W. Patrick Jones, who retires in terms of the Company's Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
(3) To appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting, and to fix the remuneration for the past audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 23rd December to 30th December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
Per E. BURNHAM.

Anglovaal House,
Johannesburg,
30th November, 1938. 11916—9

EAST DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

OFFER OF SHARES AT 20s. PER SHARE.

At an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 30th ultimo, your Directors were authorised to increase the Capital of the Company to a maximum of £2,000,000, and to issue any new shares created in terms of this authority on such terms and conditions as they might determine.

At 31st December, 1937, the Ore Reserve, calculated purely on the Main Reef Leader horizon, was 1,010,939 tons, of an average assay value of 6.008 dwt. over a stoping width of 38.383 inches. Since that date further development has been accomplished on that horizon, the total footage driven during the current year to the 31st October being 24,371 feet. Of this total 18,685 feet were sampled and 6,855 feet, or 36.7 per cent., proved payable, having an assay value of 24.4 dwt. over 11.9 inches. It is expected that the re-calculation of the ore reserve as at the end of the year will show an increase of over 400,000 tons as the result of this work.

Development on the Kimberley Reef horizon was only started at the end of 1937. This work was continued during the current year with very gratifying results. The footage accomplished was small, due to the fact that attention had first to be given to station cutting and the provision of facilities for the handling of tonnage. Up to the end of October, 1938, a total of 2,127 feet on the Kimberley Reef had been driven from the May shaft, and of the 1,510 feet sampled, 1,410 feet, equal to 93.4 per cent., proved payable with the very satisfactory inch-dwt. figure of 420. The ore reserve calculations at the end of the year should show at least 100,000 tons of ore developed on this reef of a comparatively high grade.

It was explained, in the Chairman's speech at the Annual Meeting of the Company last April, that the orders for a reduction plant had been placed, and that it was anticipated crushing would start about the middle of 1939. There is every reason to expect that this anticipation will be fulfilled. The development programme is progressing satisfactorily, and the reduction plant will be completed in ample time. This plant will have a nominal capacity of 60,000 tons per month, and is laid out to permit of easy extension.

The additional capital required to bring the mine to production is estimated at £900,000. To obtain these funds your Directors now offer to Shareholders 900,000 new shares of 10s. each in the capital of the Company at the price of 20s. (South African currency) per share, in the ratio of one such share for each three shares of registered holding. The Anglo American Corporation of South Africa, Limited, has agreed to underwrite the issue for a cash commission of 2½ per cent.

Shareholders who desire to take advantage of this offer are notified that their shares must be registered by the 17th December, 1938. The Transfer Registers of the Company, both in Johannesburg and London, will be closed from the 19th December to the 29th December, 1938, both days inclusive, and immediately thereafter a Form of Application will be sent to each Shareholder, setting out the number of shares for which he is registered, and the number of new shares for which he is entitled to apply at the price of 20s. per share. The closing day for such application will be the 10th January, 1939, and full instructions regarding the new issue will be given to Shareholders when the Application Forms are sent out.

By Order of the Board.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.
Per W. WESTRUP.

Anmercosa House, Hollard Street,
Johannesburg,
5th December, 1938. 11878—9

MALIEVELD MINERAL CONCESSION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 30th December, 1938, at 11.45 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance-sheet at 30th June, 1938, together with the Directors' and Auditors' Reports.
(2) To elect a Director in place of Colonel J. Donaldson, D.S.O., who retires in terms of the Company's Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
(3) To appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting and to fix the remuneration for the past audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd December to 30th December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
Per E. BURNHAM.

Anglovaal House,
Johannesburg,
30th November, 1938. 11917—9

M.C.A. 35/2363.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that WILHELM FRANCOIS VISSER, acting for and on behalf of THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in liquidation) has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as amended, for the right to construct, lay and maintain a six-inch water pipeline, portion of which will traverse proclaimed land held under the following Mining Title:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1452 registered in the name of New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, situate on the farm Modderfontein No. 6, Estate Owner: New Modderfontein Gold Mining Company, Limited.

The foregoing is situate in the District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Acting Mine Surveyor O. Deane on the 8th October, 1938.

Such portion of the six-inch water pipeline will traverse or intersect in its course the following rights:—

1. Road.
2. Overhead Power Line and Buried Pilot Cable, The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd., Permit No. 29/26. Plan R.M.T. No. 424.
3. Government Telephone Line.
4. Shaft Equipment Area, New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, Permit No. A. 1/32 (Ref. No. 42 on G.S.P. No. 54).

Full particulars of the six-inch water pipeline may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 17th day of January, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Wilhelm Francois Visser, P.O. Box 326, Benoni, Transvaal, on or before the 10th day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
11879—9-15-23 Johannesburg District.

(B) FAR EAST RAND AREAS, LIMITED.

FAR EAST RAND AREAS ("A" COMPANY), LIMITED.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meetings of the above Companies will be held in the Board Room, Consolidated Buildings, Johannesburg, on Monday, 19th December, 1938, at 11 a.m. and 11.15 a.m., respectively.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 12th December, 1938, to the 19th December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Boards.

A. C. THOMAS,
Secretary.

57-60 Beresford House,
Main Street,
Johannesburg. 11948—9

ADVERTENSIES.

M.C.A. 35/2282.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HERBERT WILLIAM HOPKINS, acting for and on behalf of THE PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 70 and 74 of Act No. 35 of 1908, to erect, lay and maintain the following: (1) Areas for European Married Quarters, with fencing; (2) Roadway; (3) Railway Siding; (4) Water pipe lines and compressed air mains; (5) Water pipe lines and electric cables; and (6) Dumping sites, which will be situate upon or traverse proclaimed ground held under the following mining titles as claims *vide* Claim Diagram R.M.T. Nos. 349, 9453 and 9190, held by Simmer & Jack Mines, Ltd., Nourse Mines, Ltd., and Geldenhuis Deep, Ltd.

(Freehold Owner: Pretoria Portland Cement Co., Ltd.)

The foregoing are situate on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Surveyor R. McLaren.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of January, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to give notice of same, in writing, to me and to the said Herbert William Hopkins, P.O. Box 384, Johannesburg, on or before the 3rd day of January, 1939.

Dated at Johannesburg, this 25th day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner,
11953—9-15-23 Johannesburg District.

SOUTH AND CENTRAL AFRICAN GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 30th December, 1938, at 11 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance-sheet at 30th June, 1938, together with the Directors' and Auditors' Reports.
(2) To elect Directors in place of Messrs. A. S. Hersov, W. Patrick Jones and Colonel J. Donaldson, D.S.O., who retire in terms of the Company's Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting, and to fix the remuneration for the past audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd December to 30th December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
Per E. BURNHAM.

Anglovaal House,
Johannesburg,
30th November, 1938. 11915—9

THE UNION GREYHOUND RACING ASSOCIATION, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of twenty (20) per cent. (being two shillings per Share), has been declared by the Board of Directors of the Union Greyhound Racing Association, Ltd.

This dividend will be payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th December, 1938.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 15th to the 18th December, 1938, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about 19th December, 1938.

By Order of the Board.

GILBERT W. BROWN,
Secretary.

Registered Office,
Wembley Stadium,
Eloff Street Extension,
Johannesburg, 2nd December, 1938.
11827—9

THE NEW DURBAN ROODEPOORT GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent. (i.e. 3d. per share) has been declared by the Board of Directors, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1938.

The Share Transfer Register will be closed from the 1st day of January to the 7th day of January, 1939, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 27th January, 1939.

By Order of the Board.

GOLDBY, PANCHAUD & WEBBER,
Secretaries.

Fourth Floor,
Prudential Assurance Building,
90 Fox Street,
Johannesburg,
5th December, 1938. 11918—9

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 25.

An Interim Dividend of 15 per cent., equal to 1s. 6d. (one shilling and sixpence) per 10s. share has been declared, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1938.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd to 8th January, 1939, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 1st February, 1939.

By Order of the Board.

R. I. HITCHCOCK, A.C.I.S.,
Secretary.

Head Office:
Industrial Sites,
South Germiston Extension,
Germiston,
2nd December, 1938. 11919—9

M.C.A. 35/2361.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that VINCENT JOSEPH ROSKELL HANSOM, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, to erect, lay and maintain the following Sewer Pine Line which will be situate upon or traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 637, held by Springs Mines, Limited. (Freehold owner: Rand Selection Corporation.)

The foregoing are situate on the farm Rietfontein No. 8, in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by A. J. Archibald, Town Engineer, Springs.

Full particulars of the foregoing may be obtained on referring to the plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office, on the 3rd day of January, 1939, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the issue of such surface rights are hereby required to give notice of same, in writing, to me and to the said V. J. R. Hansom, Town Clerk, P. O. Box 45, Springs, on or before the 27th day of December, 1938.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1938.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.
11799—2-9-15

LIQUOR ACT, 1928.

Notice is hereby given, in terms of Section 42 (1) of the Liquor Act, 1928, that application will be made to the Magistrate of the District of Nelspruit and to two members of the Licensing Board on the 10th January, 1939, for the temporary transfer of the Wholesale Liquor Licence, held by HARRY MIRVIS in respect of Erf No. 7, Nelspruit, from the said HARRY MIRVIS to EASTERN TRANSVAAL GENERAL AGENCIES (PTY.), LTD., and any person desiring to oppose the transfer is called upon to lodge his objections and state his reasons in writing to the Magistrate on or before the 9th January, 1939.

Dated at Nelspruit, this 6th December, 1938.

F. A. MURRAY,
12039—9 Attorney for Parties.

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 19—1938.)

Price: **5s.** Post Free within the Union. **6s. 6d.** outside the Union.

Also available: No. 3—1910-18, No. 4—1910-20, No. 6—1910-22, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32, No. 17—1934-35.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

MARIEVALE CONSOLIDATED MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PROPOSED ISSUE OF RESERVE SHARES.

Notice is hereby given that, in connection with the proposed offer of reserve shares for subscription by Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on Thursday, 15th December, 1938, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to the 30th December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.
UNION CORPORATION, LIMITED.
Secretaries.
per J. McFADYEN.

Union House,
80 Main Street,
Johannesburg. 11877—9

LIQUOR ACT, 1928.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, that application will be made on the 10th January, 1939, to the Magistrate, Nelspruit, and two members of the Licensing Board, by HARRY MIRVIS, for the removal of the Wholesale Liquor Licence, held by him on certain premises, situate on Erf No. 7, First Street, Nelspruit, therefrom to certain other premises, situate on Erf No. 7, Second Avenue, more fully shown in the sketch plan filed with the application.

Any person desiring to oppose the removal is called upon to lodge his objection and state his reason in writing to the Magistrate of Nelspruit, on or before Monday, the 9th January, 1939.

Dated at Nelspruit, this 2nd December, 1938.

F. A. MURRAY,
12040—9 Attorney for Applicant.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SIMON NATHAN LEVIN, who previously bore the surname of LEVIN, residing at 44 Carbarra Court, Quartz Street, Johannesburg, and practising as an attorney at Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LAWTON for domestic and business reasons. I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HELEN LEVIN to LAWTON.

Any person who objects to our assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

S. N. LEVIN.

29th November, 1938.
11703—2-9-15-23

OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
(No. 19—1938.)

Prys: **5s.** Posvry binne die Unie. **6d. 6s.** buite die Unie.

Ook verkrygbaar: No. 3—1910-18, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32, No. 17—1934-35.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, AXEL HARALD ROSENBERG, a draughtsman in the employ of the South African Railways, Johannesburg, and KARIN ROSENBERG, a biologist employed at the Cydna Disposal Works, Johannesburg, and both residing at 203 Margate Court, Banket and Kapteijn Streets, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERTS, for social and business reasons.

Any person who objects to our assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

AXEL HARALD ROSENBERG.
KARIN ROSENBERG.

26th October, 1938. 11044—25-2-9-15

DIE PERELSE BOEDEL EN AGENTSKAP MAATSKAPPY, BEPERK, PAARL.

PUBLIEKE VERKOPING.

Insolvente Boedel HENDRIK COLLINS MARAIS, van Paarl (No. 7944).

Kennis word hiermee gegee dat die bate in die bogenoemde insolvente Boedel per publieke veiling sal verkoop word in Retiefstraat, Noorder Paarl, op Dinsdag, 20 Desember, 1938, om 10 uur v.m.

Die bate bestaan uit vasgoed, boerderygereedskap, lewende hawe en huisraad.

STIRLING G. LOW,
Posbus 236, Kurator.
Paarl. 11837—9

VAN OORDT, RUSSELL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Extraordinary Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at the Office of Messrs. Douglas, Mackelvie, Galbraith & Co., Sun Buildings, St. George's Street, Capetown, on Thursday, the 1st December, 1938, at 2.15 p.m.:—

(a) That the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business, and that it is advisable to wind up.

(b) That the Company therefore be and is hereby placed in liquidation and be wound up voluntarily.

Notice is further given that the following Ordinary Resolutions were passed at a Meeting held immediately after the Meeting aforesaid:—

(a) That Reginald Percy Gain, Chartered Accountant (S.A.), Secretary of the Board of Executors, Capetown, and Kenneth White, Chartered Accountant (S.A.), of Capetown, be and are hereby appointed Joint Liquidators for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.

(b) That the remuneration of the Liquidators shall be in accordance with the tariff fixed by the Master of the Supreme Court.

D. F. RUSSELL,
12081—9 Director.

LENNON, LIMITED.

The Transfer Register of Preference Shares will be closed from the 16th to 31st December, 1938, inclusive.

WILLIAM J. GIBBONS,
Secretary.
Capetown, 6th December, 1938. 12084—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 4th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENRI DE KOCK, general dealer, of corner of High and Porter Streets, Worcester, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the office of the Magistrate at Worcester for a period of fourteen days from the 10th day of December, 1938, to the 24th day of December, 1938.

D. VAN ZIJL SMIT,
Applicant's Attorneys.

35 Church Street,
Worcester, 3rd December, 1938.
11994—9

LOST POLICY OF ASSURANCE.

UNION LIFE FUND BRANCH OF THE COMMERCIAL UNION ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 52278, for £1,000, issued by The above Policy having been lost or life of GUSTAV ADOLPH VON BELOW.

The Union Assurance Society on the destroyed, notice is hereby given that unless objection be lodged with, or the original Policy be produced at, the office of the Company, 88-90 St. George's Street, Capetown, on or before the 12th February, 1939, a certified copy will be issued in accordance with Section 22 of the Insurance Act, No. 37 of 1923.

W. V. EVANS,
General Manager for South Africa.
10716—11 Nov.-9 Dec.-6 Jan.

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1164, dated the 3rd of February, 1896, passed by the Government of the Colony of the Cape of Good Hope in favour of Samuel Frederick Lamb, in respect of certain farm Wolfdraai, situate in the Division of Mafeking, measuring 2,132 (two thousand one hundred and thirty-two) morgen and 225 (two hundred and twenty-five) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Mafeking, this the 30th day of November, 1938.

11823—9 S. F. LAMB.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Policy No. 67586, for £200/£200, on the life of SALOMON CLAASSEN OOSTHUYSEN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Association, within three months from this date, a copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Actuary.
Capetown, 9th December, 1938. 11850—9

ADVERTENSIES.

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a duplicate of Receipt No. 14820, dated 1st November, 1936, for £50, in the said Society, issued in the name of Gladys Millie Schaffer, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 8th day of January, 1939, the said duplicate receipt will be issued.

Dated at Grahamstown, this the 1st day of December, 1938.

R. H. MURRAY, C.A. (S.A.).
P.O. Box 50,
Grahamstown. 11863—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

(1) No. 3053, dated 18th March, 1904, passed by Jacob Johannes du Toit in favour of Johannes Roos Bosman, in respect of:—
The following three pieces of land with the buildings thereon, all situate in the Village of Stellenbosch in Dorp Street, Stellenbosch:—
(*a*) Certain piece of land being part of the parsonage of Stellenbosch, measuring 176 square roods 116 square feet.
(*b*) Certain piece of ground being portion of the divided erven of W. J. Fick, measuring as per remaining extent: 81 square roods 97 square feet.
(*c*) The remaining extent of certain piece of freehold land, measuring as per remainder: 122 square roods 76 square feet.

(2) No. 9376, dated 5th December, 1911, passed by Everhardus Cornelis Godee Molsbergen in favour of Johannes Roos Bosman, in respect of:—
Certain house and premises situate at Stellenbosch, in Dorp Street, marked No. 13, being part of the divided erf of J. Hoffman, measuring 62 square roods 136 square feet.

All persons having obejction to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 5th day of December, 1938.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Applicant's Attorneys.
6 Church Square,
Capetown. 12009—9

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 374131 for £600 on the life of HENDRIK TIELMAN DE VILLIERS KOTZE.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Capetown. 11887—9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8332, dated 12th August, 1938, passed by Fanny Elizabeth Drimmie, born Byrne, widow, in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Daniel Kerr Drimmie and Fanny Elizabeth Drimmie, born Byrne, widow, and as the Surviving Spouse of the said late Daniel Kerr Drimmie, to whom she was married in community of property, in favour of Fanny Elizabeth Drimmie, born Byrne, widow, whereby the following property was conveyed, namely:—

Certain land called Lot F of Erven Nos. 395 and 396, situate in the Municipality of Walmer, in the Division of Port Elizabeth, measuring twenty-nine thousand seven hundred and ninety-three (29,793) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 5th day of December, 1938.

LAWSON BROWN & BROWN,
12048—9 Attorneys for the Applicant.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DE AAR HELD AT DE AAR.

Between GOUS BROS. AND OTHERS, Plaintiffs, and ALETTA UYS, Defendant.

In pursuance of certain warrants of attachment to me directed by the Court of the Magistrate for the District of De Aar, the following property will be sold in execution on Friday, the 16th day of December, 1938, at 11 a.m., at the Alex Boarding House, De Aar, to the highest bidder subject to conditions of lease, viz.:

A quantity of household furniture.

Dated at De Aar, this 6th day of December, 1938.

G. H. JOOSTE,
Messenger of the Court.
12090—9

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that EDUARD ALFRED KRETZMANN intends to alienate his general dealer's business at Location No. 31, Debe Marela, District of Kingwilliamstown, to REUBEN CLEMENS ARTHUR KRETZMANN.

Dated at Kingwilliamstown, this 3rd day of December, 1938.

BARNES & ROSS,
11884—9-15 Attorneys for Parties.

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that ERNST RUDOLPH FLUGEL intends to alienate his general dealer's business at Izeli, District of Kingwilliamstown, to PAUL FLUGEL.

Dated at Kingwilliamstown, this 3rd day of December, 1938.

BARNES & ROSS,
11885—9-15 Attorneys for Parties.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between PIETER GERHARD THERON BEEBY and ABRAHAM JORDAAN JOUBERT, trading in partnership as P. J. JOUBERT, Applicants, and ALEWYN BURGER LE ROUX, a farmer of Baden, Montagu, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 29th November, 1938, by the Honourable Mr. Justice van Zijl, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 30th November, 1938.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division).
Master's Office,
Capetown,
5th December, 1938.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaap die Goeie Hoop Prowinsiale Afdeling).

In die saak tussen PIETER GERHARD THERON BEEBY en ABRAHAM JORDAAN JOUBERT, handeldrywende in vennootskap as P. J. JOUBERT, Applikant, en ALEWYN BURGER LE ROUX, 'n boer van Baden, Montagu, Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Provinsiale Order van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 29ste November 1938, deur die Edele Heer Regter van Zijl opgehef en die Petiesie ingetrek is op las van die Edele Hooggeregshof, gedateer 30 November 1938.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof
(Kaap die Goeie Hoop Prowinsiale Afdeling).
Meester's Kantoor,
Kaapstad,
5 December 1938. 12049—9

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board to-day resolved to recommend at the Annual General Meeting to be held on the 15th instant a Final Dividend of 2s. per Share and a Special Bonus of 3s. per Share free of South African Normal Income Tax for the year ended 30th September, 1938, on the Ordinary Shares and Deferred Ordinary Shares payable on 31st December, 1938.

The Board also resolved to pay on the 31st December, 1938, on the Ordinary and Deferred Ordinary Shares a First Interim Dividend for the year ending 30th September, 1939, of 9d. per Share free of South African Normal Income Tax, and on the 2nd January, 1939, the Dividend on the Issued Second Preference Shares for the six months ending 31st December, 1938, at the rate of 6½ per cent. per annum.

The Share Registers of the Company will be closed from the 15th to the 31st December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.
A. S. NORMAN,
Secretary.
32 Kloof Street,
Capetown, 1st December, 1938.
11868—9

ADVERTISEMENTS.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

SCHEDULE OF IRRIGABLE AREAS, 1939.

Notice is hereby given, in terms of Section 90 of Act No. 8 of 1912, of the Board's intention to prepare, in manner prescribed by Regulations 37, 38 and 39 of Part 4 framed under and in terms of the said Act of 1912, a New Schedule of the Irrigable Areas of each defined piece of land within the Irrigation District, and that in accordance with the said regulations a copy of the Schedule of the Irrigable Areas, prepared in terms of Regulation 37, will lie for inspection of any irrigator, or other person or Company who may be interested in terms of the said Irrigation Act, at the offices of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, and at the offices of the Strathsomers Estate Co., Ltd., Kirkwood, copies of which list will so lie for inspection for a period of fourteen days as from Wednesday the 14th December, 1938.

Further, the Board hereby notifies its intention, in terms of the said regulations, of holding an open court, presided over by its Chairman, at the time and place undermentioned, for the purpose of hearing any claims and objections to the Schedule of Irrigable Areas and for the purpose of determining and adjudicating upon the Schedule so framed.

The said court will be held at the offices of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, on Wednesday, the 18th January, 1939, at 11 a.m.

H. MAGENNIS,
Secretary.

P.O. Sunland,
5th December, 1938. 11829—9

CITY OF PORT ELIZABETH.

MUNICIPAL NOTICE No. 382 OF 1938.

THE SLUMS ACT.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, declared the premises described in the Schedule hereto appended to be a slum, and

Whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for a rescission of the said declaration;

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of Sub-section 4 of Section 15 of the Slums Act, that the declarations so made were rescinded by the Council on the dates mentioned.

Dated at Port Elizabeth, this 1st day of December, 1938.

By Order.

H. TREDWELL,
Town Clerk.

SCHEDULE.

3rd August, 1938:
Lots Nos. 63, 65, 66, 67 and 68 of Erven Nos. 11 and 13, Korsten.

28th September, 1938:
Lots Nos. 197/206, Sydenham—Wells Brickfields.
Rear of 12 Walmer Road, Assessment Roll No. 776, Ward No. 1.
Lots Nos. 3, 19, 67 and 69, Erven Nos. 32 and 34, Korsten.
Lot No. 70 of Erf No. 88, Korsten.
Lots Nos. 21 and 39 of Erf No. 82, Korsten.
Lot No. 29 of Erf No. 18, Korsten.
Lot No. 1 of Erf No. 19, Korsten.

19th October, 1938:
11 and 13 Thomas Street.

9th November, 1938:
5, 7, 9 and 11, Nelson Lane.

30th November, 1938:
Lot No. 15 of Erf No. 11, Korsten.

STAD PORT ELIZABETH.

MUNISIPALE KENNISGEWING No. 382 VAN 1938.

DIE WET OP AGTERBUURTE.

Aangesien die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Port Elizabeth die persele in die bygevoegde Bylae tot 'n agterbuurt verklaar het, op grond van die magte aan hom verleen deur die bepalings van die Wet op Agterbuurte, No. 53 van 1934, soos gewysig,

En aangesien aansoek om 'n opheffing van die vermelde verklaring gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet;

Word kennis dus hiermee gegee, kragtens Subartikel 4 van Artikel 15 van die Wet op Agterbuurte, soos gewysig, dat die Raad die verklarings so gedoen op die genoemde datums opgehef het.

Gedateer te Port Elizabeth, die 1ste dag van Desember 1938.

Op Las,

H. TREDWELL,
Stadsklerk.

SKEDULE.

3 Augustus 1938:
Lotte Nos. 63, 65, 66, 67 en 68 van Erwe Nos. 11 en 13, Korsten.

28 September 1938:
Lotte Nos. 197/206, Sydenham—Wellse Steenbakkery.
Agterkant van Walmerweg 12, Skattingslys No. 776, Wyk No. 1.
Lotte Nos. 3, 19, 67 en 69, Erwe Nos. 32 en 34, Korsten.
Lot 70 van Erf No. 88, Korsten.
Lotte Nos. 21 en 39 van Erf No. 82, Korsten.
Lot No. 29 van Erf No. 18, Korsten.
Lot No. 1 van Erf No. 19, Korsten.

19 Oktober 1938:
11 en 13 Thomasstraat.

9 November 1938:
5, 7, 9 en 11 Nelsonlaan.

30 November 1938:
Lot No. 15 van Erf No. 11, Korsten.
11869—9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IDA SWAN, a spinster of full age, and THOMAS TAGAR, to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by them under the style or firm of I. SWAN & COMPANY, at 95 Caxton Street, East London, to WILLIAM YANCHAN CHOCK, who will carry on the said business at the same address for his sole benefit and account, under the name of CHOCK & COMPANY. The said WILLIAM YANCHAN CHOCK is not responsible for the liabilities of the business known as I. SWAN & COMPANY.

Dated at East London, this 6th day of December, 1938.

NICO SMITH & SHAW,
Attorneys for Parties.

Adla House,
58 Terminus Street,
East London. 12091—9-15

NOTICE.

Kindly take notice that fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Magistrate of Ngqeleni for the transfer of the MABETSHA TRADING STATION, situate in Location No. 26 called Butongweni in the District of Ngqeleni, from MARY ANNA NEAVE (born HAEFELE) to ALFRED WILLIAM SANSOM.

Dated at Umtata, this 29th November, 1938.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 50,
Umtata. 11833—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABEL & COMPANY, carrying on business as general dealers, Hopefield, intends disposing of this business to DIE HOPEFIELD HANDELSHUIS (EIENS.), BEPERK.

S. FRANK,
Attorney for Parties.

Church Street,
Hopefield, 28th November, 1938.
11822—9-15

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LOUIS FREDERICK ZIETSMAN STONE to transfer the general dealer's business carried on by him at the Trading Station known as NCOME SPRINGS in the District of Mount Frere to ARTHUR SIDNEY KING.

Dated at Mount Frere, this 1st day of December, 1938.

L. S. KIDNEY,
Attorney for the parties.

11831—9-15

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ISAAC ISRAEL YANKELOWITZ en MICHAEL ABRAHAMSON, wie handel drywe onder die naam THE STYLISH GOWN IMPORTERS, voornemens is om die algemene handelaarsbesigheid te 10-20 Sturksgebou, Langstraat 52, Kaapstad, oor te dra aan THE STYLISH GOWN IMPORTERS (PTY.), LTD., wat tans geregistreer word.

Gedateer te Woodstock, hede die 30ste November 1938.—A. Meyerowitz, Prokureur vir die Partye, Victoriaweg 113, Woodstock. 11872—9-15

The undersigned, duly instructed by the Trustee of the Estate of THOMAS ARNOLDUS THERON, farmer, of Bultfontein, Mount Currie District (which Estate is being administered under the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935), will sell the undermentioned assets belonging to the said Estate by public auction, at and on the following places and days, namely:—

Franklin, 13th December, 1938: 15 cows.
Kokstad, 14th December, 1938: 180 Sheep and 5 yearling heifers.

BARTON & NEL,
Auctioneers.

Main Street,
Kokstad. 11873—9

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM HEIDEMAN, carrying on business as THE GONUBIE MOUTH HOTEL AND BOTTLE STORE at Gonubie Mouth in the District of East London, intends to dispose of his said business to WILLIAM HEIDEMAN and FREDERICK ARTHUR HARWOOD, who will carry on the business in co-partnership under the same style and at the same address.

Dated at East London, this 29th day of November, 1938.

DAVIDSON, ADDLESON & SHAPIRO,
Attorneys for the Parties.

Maison Centrale Buildings,
corner of Oxford and Gladstone Streets,
East London. 11838—9-15

ADVERTENSIES.

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that HERBERT EMIL EMMERICH SCHMIDT intends to alienate his general dealer's business at Farm No. 6, Ward 1, Division of East London, to ERNEST EDWARD ALBERT PESSENDORF.

Dated at Kingwilliamstown, this 3rd day of December, 1938.

BARNES & ROSS,
Attorneys for Parties.

11886—9-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JULIUS SCHAUDER and ADOLPH SCHAUDER, trading as DESPATCH TRADING STORE at Despatch in the District of Uitenhage, has been dissolved.

The said JULIUS SCHAUDER will in future carry on the said business for his sole account and benefit under the same style at the same address.

Dated at Uitenhage, this 1st day of December, 1938.

SELLICK & McINTYRE,
Attorneys for the Parties.

Uitenhage. 11840—9-15

TRANSFER OF LICENCE.

Take notice that the general dealer's business, known as NATIONAL IMPORTERS, hitherto carried on at 28 Strand Street, Port Elizabeth, in the name of JOE STEELE, will be transferred to SAMUEL ALLSCHWANG with effect from the 1st January, 1939, who will carry on the said business under the same name at the same address. Dated at Port Elizabeth, this 28th day of November, 1938.—David Belchers, Attorney for the Parties, Central House, Grace Street, Port Elizabeth. 11790—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that MOULY CHONG intends to dispose of his general dealer's business at 180 Victoria Road, Woodstock, to ACHMAT OMAR.

Dated at Capetown, this 28th day of November, 1938.

BERKOVITCH & MALLINICK,
Attorneys for the Parties.

S.A. Association Chambers,
6 Church Square,
Capetown. 11789—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENRY HERMANN KLETTE, carrying on business as auctioneer and general commission agent, at Umtata, under the style or firm of E. J. KLETTE & SON, intends to dispose of such business to his son ARTHUR HAROLD KLETTE, who will conduct the same under the said name of E. J. KLETTE & SON for his own benefit, as and from the 1st day of January, 1939. And notice is further given that all amounts due to the said HENRY HERMANN KLETTE, carrying on business as aforesaid, must be paid to him on or before the 31st day of January, 1939, after which date all unpaid accounts will be handed over for collection.

Dated at Umtata, this 22nd day of November, 1938.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 50, Umtata. 11564—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Act No. 24 of 1936, that EDWIN HEINRICH RADUE is selling his general dealer's business carried on at 106 Buffalo Road, Kingwilliamstown, to CHRISTIAN FRIEDRICH SCHENK.

Kingwilliamstown, this 29th day of November, 1938.

ROBERTSON WILEY & KING,
Attorneys for Parties.

11783—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT POOLE intends disposing of the goodwill, fixtures and fittings and stock-in-trade of the business carried on by him at 14a Salmon Street, Woodstock, to HENRY BARR.

Dated at Woodstock, this 22nd day of November, 1938.

S. BLIDEN,
Attorney for the Parties.

45 Victoria Road,
Woodstock. 11546—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of GRACE ETHEL VISSER, trading as VISSER'S GARAGE, Main St., Hermanus, including the assets and liabilities thereof, will be transferred and disposed of to HENDRIK GIDEON VISSER, of Hermanus, trading under the same name, with effect from the 1st January, 1939.

Dated at Hermanus, the 2nd December, 1938.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for the Parties.

Hermanus. 11586—2-9

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by WILLIAM CHAN HENRY at 11 Albany Road, Grahamstown, will be transferred to CHAN BUN together with all the assets thereof, who will carry on the said business in his own name at the same address.

Dated at Grahamstown, this 28th day of November, 1938.

SMIT, WHEELDON & RUSHMERE,
Attorneys for the Parties.

Connaught Chambers,
High Street,
Grahamstown. 11749—2-9

SALE OF BUSINESSES.

Pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of DAISY IRENE MOFFETT (formerly HOPLEY, born HARLEY), married out of community of property to BENJAMIN THOMAS GORDAN MURREY MOFFETT, to sell and transfer, as at the 1st January, 1939, to FREDERICK RICE HAMILTON HOPLEY, all of the assets including landed property of the businesses of a general dealer, butcher, baker and native eating-house proprietress, carried on by her in premises situate on Lots Nos. 23, 24 and 58, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher.

ROGERS & JONES,
Attorneys for the Parties.

Box 14,
Matatiele. 11596—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD JACK KEE carrying on business under the style of Y. C. JACK KEE & COMPANY at 97 Adderley Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at the above address to ALFRED JACK KEE who will carry on business at the same address under the name of A. JACK KEE & COMPANY, with effect as and from the 1st January, 1939.

Dated at Port Elizabeth, this 28th day of November, 1938.

PAGDEN & CHRISTIAN,
Attorneys for the Parties.

Permanent Buildings,
Port Elizabeth. 11725—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE BIRGER has disposed of the general dealer's business carried on by him at corner of Woodland and Ravenscraig Roads, Woodstock, to and in favour of ABDURAHMAN BALLA, who will continue to carry on the said business at the same address.

Dated at Capetown, this 22nd day of November, 1938.

JOELSON & RESSEL,
Attorneys for the Purchaser.

Liberal Building,
65 Burg Street,
Capetown. 11685—2-9

GEORGE THE SIXTH, BY THE GRACE OF GOD, OF GREAT BRITAIN AND IRELAND, AND OF THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, KING, DEFENDER OF THE FAITH, EMPEROR OF INDIA.

To JOHN DANIEL REID (also known as JAN HENDRIK DANIEL REID), formerly of 43 Harrington Street, Capetown, Cape of Good Hope Province, in the Union of South Africa, whose present address is unknown.

Take notice, that by citation and intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 8th day of February, 1939, and you are hereby required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 23rd day of February, 1939, in an action in which MAGDALENA MARIA REID, born SMIT, claims against you, the said John Daniel Reid—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) alternative relief;
(*d*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 7th day of March, 1939.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause, on the 8th day of February, 1939, why the said Magdalena Maria Reid, born Smit, shall not be permitted to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Dated at Capetown, this 24th day of November, 1938.

F. J. RETIEF,
Additional Assistant Registrar.

Walker, Lewis, Godley & Field,
Plaintiff's Attorneys,
6 Wale Street,
Capetown. 11800—9

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS LIEBENBERG, carrying on business as a café proprietor, at 66 Napier Street, Worcester, intends to dispose of the business as a going concern including his stock-in-trade, to and in favour of HAMJAH OMARDIEN.

Dated at Worcester, this 25th day of November. 1938.

JACK FRIEDMAN,
Attorney for the Parties.

Stockenstrom Street,
Worcester. 11592—2-9

Notice is hereby given that the partnership existing between ALBERT JULIUS BUTTNER and GEORGE AUGUST BUTTNER carrying on business under the style of E. A. BUTTNER, general dealer, Toise River, will be dissolved on the 31st December, 1938. The said ALBERT JULIUS BUTTNER is retiring from the said partnership and the said GEORGE AUGUST BUTTNER will as from 1st January, 1939, carry on such business under the same style for his sole account and benefit.

C. M. VAN COLLER,
Attorney for Parties.

Cathcart, 8th December, 1938.
11843—9-15

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to the 31st December, 1938, both days inclusive.

By Order of the Board.

L. S. COLE,
Secretary.

Port Elizabeth, 3rd December, 1938.
11865—9

F. A. FRANCE AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

At an Extraordinary General Meeting of Shareholders of F. A. France and Company (Proprietary), Limited, held on the 30th November, 1938, the following resolution was confirmed as a Special Resolution:—

That the Company be wound up voluntarily, and that Walter Russell Burdon, Incorporated Accountant, be and he is hereby appointed Liquidator for the purposes of such winding up.

Dated at Durban, this 30th day of November, 1938.

W. MURRAY SMITH AND BEREND,
Agents for the Company.

378 Smith Street,
Durban. 11824—9

CATO MANOR BRICK WORKS (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C. 401).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, that the First and Final Liquidation Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 1st December, 1938, and that the amount returnable to Contributories is in course of payment.

J. A. STEWART,
Liquidator.

Compton & Horne,
205 Colonial Mutual Life Buildings,
West Street,
Durban. 12052—9

Insolvent Estate A. C. LEISEGANG.

TENDERS.

Tenders are invited for the sale of Mfongosi Native Trading Store, at Mfongosi, Zululand.

The store consist of:—

1. Lease dated 26.1.1914 with Native Affairs for 99 years, expiring 31.12.2004 (present rental £12 per annum), extent 100 acres 28 perches.
2. Licence and goodwill.
3. Two ferry sites at Mfongosi Drift and Tugela Drift (over Tugela River).
4. (*a*) Large building used as general store, 2 store rooms and verandah under which are 6-7 grain storage tanks.
   (*b*) Large building used as garage, 2 ouside store rooms, garage, carpenters shop and stable.
   (*c*) Large building used as dwelling-house containing 9 rooms, and any furniture contained therein.
   (*d*) Outside bakehouse and mealie hock.
   (*e*) Shed at Mfongosi Drift (near Ngobevu) used as storeroom.

All buildings are of brick under iron roof, concrete floors, except mealie hock which is built of wattle poles under thatch roof and (*c*) which is of wood and iron.

All fixtures, fittings, outside implements consisting of harrow, 2 rowing boats, plough, wagon-sale, harness and gear, mealie mill, donkey wagons, and such live stock as are on the premises.

The successful tenderer must take over all stock in trade at cost or valuation by two valuators, one to be appointed by each party as soon as possible after notification of acceptance of tender.

The transfer of lease shall be subject to confirmation of the Minister of Native Affairs.

The successful tenderer shall apply for the necessary transfer of licence as soon as possible after acceptance of tender.

The successful tenderer shall be bound by all the conditions of Government Lease and Licences.

The highest or any tender need not necessarily be accepted.

The successful tenderer will be responsible for proportion of rent, insurance, licence and phone charges as from the date of taking over.

The successful tenderer shall be responsible for all costs of transfer of lease and licences from the Estate to himself.

Payment shall be made of store within one week of notification of acceptance of tender and stock in trade within one week of taking of stock.

Tenders will close on Friday, 30th December, 1938, at 12 noon, with the Master, Supreme Court, Pietermaritzburg, and shall be filed in duplicate in sealed envelopes marked "Tender for Mfongosi Store".

For further information apply to—

V. J. DUNCAN,
Trustee,
Insolvent Estate A. C. Leisegang.

P.O. Box 51,
Greytown,
30th November, 1938. 11864—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of BAREND MATTHYS BOOYSENS, to sell the business carried on by him as cleaner and dyer at 183 Berea Road, Durban, under the name of BEREA CLEANERS AND DYERS to COOMBES DRY CLEANING AND DYEING COMPANY (PTY.), LIMITED.

Dated at Durban, this 1st day of December, 1938.

C. J. J. ROBINS,
Attorney to the Parties.

Masonic Grove,
Durban. 11932—9-15

TWINES HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, held at Durban, this 5th day of December, 1938, the following Extraordinary Resolution was passed:—

(*a*) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and it is advisable the Company be wound up and the Company be and is hereby placed in Voluntary Liquidation.

(*b*) That Bertie Edwin Swinbourn, of Durban, Chartered Accountant (S.A.), be appointed Liquidator of the Company at the remuneration allowed to Liquidators in Compulsory Liquidation.

Durban, this 5th day of December, 1938.

L. GILBERT,
Director.

12059—9

VOWLES & LURIE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, that by Extraordinary Resolution passed at General Meeting on the 6th December, 1938, it was resolved:—

"That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up; that Max Wolpert, Chartered Accountant (S.A.), of 1 Wintons Chambers, 376 West Street, Durban, be appointed Liquidator for the purpose of such winding-up."

MAX WOLPERT,
Liquidator.

Box 2050, Durban. 12089—9

LOST STOCK CERTIFICATE.

Notice is hereby given that certain Certificate No. 1328, for £300, in the Durban Corporation 4 Per Cent. Municipal Stock, 1952, in favour of Albert Arthur Shuter, has been lost. Any person or persons holding the said Certificate, is hereby called upon to hand the same to the undersigned.

Failing the recovery of the said Certificate within thirty days from date hereof, application will be made to the Town Treasurer of the Durban Corporation for the issue of duplicate Certificate, and any person or persons objecting to the issue of such duplicate Certificate must lodge an objection with the Town Treasurer within thirty days hereof.

Dated at Durban, this 2nd day of December, 1938.

H. K. LE MARCHAND,
Agent for Executrix Testamentary,
Estate late Albert Arthur Shuter.

343 Smith Street,
Durban. 11636—2-9

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 263734, for £200, on the life of DAVID STEFANUS JACOBS.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

P. S. COSTER,
Resident Manager.

Durban, 2nd December, 1938. 11852—9

ADVERTENSIES.

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1977, for £150, issued to Mrs. M. L. Rapson, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this Office within one month from date.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

296 Smith Street, Durban,
6th November, 1938. 12086—9

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1926, for £100, issued to Miss M. S. McIntyre, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this Office within one month from date.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

296 Smith Street, Durban,
6th November, 1938. 12087—9

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against: (1) BIPTA; (2) SOMAI, Defendants.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, Masonic Grove Entrance, on Saturday, the 17th December, 1938, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendants, to wit:—

A certain piece of land known as Subdivision 17 of Lot L of Lot "abcd" of Lot No. 1, North Bank, Umgeni, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 11554—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that it is the intention of THOMAS EDWARD MOSES to dispose of his business carried on at 49 Cato Manor Road, Mayville, as general dealer, to EDGAR BENTLEY COMINS.

Dated at Durban, this 2nd day of December, 1938.

SIDDONS & DA SILVA (PTY.), LTD.,
Agents to Parties.

373 Smith Street, Durban. 12093—9-15

SALE IN EXECUTION.
(WITOUT RESERVE.)

In the matter of EDWARD CHARLES RAMART (Plaintiff), *versus* FRANK JONATHAN WIGGLESWORTH (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the premises known as 340 Point Road, Durban, on Wednesday, the 21st day of December, 1938, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Quantity office furniture and printer's plant, including the following: 1 Heidelberg automatic platen, 1931 model; 1 Chandler and Price foolscap folio platen; 1 Meteor stop cylinder; 1 universal punching and round cornering machine; 1 wire stiching machine; 1 book press; 1 lead and rule cutter; 1 conqueror hand numbering machine, 6 wheel; 1 Lina hand numbering machine, 6 wheel; 36 type-high numbering machines; 1 cabinet and wood furniture; 47 type cases and type; 2 type frames; 43 galleys; 1 Imposing stone; 1 lead rack; 1 set Holroyd perforator; 1 Otley perfection cyclinder; 1 Elgin 3 h.p. motor; shafting; brackets; Pulleys, etc.

A. L. BARNS,
Deputy-Sheriff.

Durban, 9th November, 1938.
11766—2-9

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against HOSSAIN BUX, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, Masonic Grove Entrance, on Saturday, the 17th December, 1938, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Defendant's undivided one quarter share in certain two pieces of freehold land, situate and being—

(*a*) Lot A of Lot No. 49, in extent 1 acre 1 rood 37.1 perches;
(*b*) Lot A of Lot No. 98c of Lot 98, in extent 1 rood 24.2 perches;

both being portion of the remaining portion of the remainder of the farm Klein Zeekoe Vallei, City of Durban, Province of Natal.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 11555—2-9

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with Amendments up to and including 1933).
Price: **2s. 6d.** Post Free.
Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.
(WITOUT RESERVE.)

In the matter of STEPHANUS SEBASTIAN LOMBARD (Plaintiff), *versus* JOHANNES WILLEM VAN AARDT (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held in front of the Law Courts, Masonic Grove, Durban, on Saturday, the 17th day of December, 1938, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Nineteen shares of one pound each, numbered 30 to 48 inclusive, in the Clermont Township (Proprietary), Limited.

A. L. BARNS,
Deputy-Sheriff.

Durban, 28th November, 1938.
11767—2-9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, SUBROYAN PATCHA, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PATCHAI, Colonial Born Indian No. 4310/4311.

I now abandon this name and henceforth will be known and designated by the name SUBROYAN PATCHA.

SUBROYAN PATCHA.

1st December, 1938. 11858—9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Westville, in the County of Durban, farmer, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as KATAN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name RAMSAMY KATHAPERUMAL.

KATAN.
RAMSAMY KATHAPERUMAL.

3rd December, 1938. 11929—9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Umlaas, in the County of Durban, schoolmaster, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as DORASAMY.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name GOPAUL MURUGAN DOORSAMY.

DORASAMY.
GOPAUL MURUGAN DOORSAMY.

3rd December, 1938. 11930—9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 130 Prince Edward Street, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as APPADU, No. 33834/39789.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name GAVRIAH APPLESAMY NAIDOO.

G. A. NAIDOO.

2nd December, 1938. 11870—9

ADVERTISEMENTS.

CITY OF DURBAN.

NOTICE—OUTSTANDING RATES.

In accordance with the provisions of Section 108 of Ordinance No. 19 of 1924, the subjoined list of arrears of Rates payable with interest in respect thereof upon Rateable Properties is hereby published, and notice is hereby given that the owners or reputed owners of the said properties named in the said list, and the mortgagee or mortgagees (if any) are required to make payment of such arrears within six months from the publication of this notice. In default thereof, publication at the expiration of such six months will be made to the Supreme Court to order such properties to be sold by public auction in satisfaction of all rates, interest and expenses which shall be due in respect of such properties up to and at the time of such application and of all rates that may accrue between the date of such application and such sale by public auction.

Town Clerk's Office,
Durban, 30th November, 1938.

E. B. SCOTT,
Town Clerk.

Rate No.	*Owner.*	*Description of Property.*	*Municipal Year.*	*Amount.*	*10% Interest per Annum to 30/11/38.*	*Total.*
				£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
707	Hopson, E.	Lot 30 of Block V.	1936/1937	– 8 9	1 16 6	2 5 3
1381	Jadwat, Amod C.	Bb of B of 7 of 1 of Block A.	1936/1937	2 1 0	– 7 2	2 8 2
1967	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	B of 5 of Block R.	1936/1937	123 15 0	21 14 0	145 9 0
2079	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	Rem. of 48 of Block U.	1936/1937	33 5 0	5 16 8	39 1 8
2080	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	Lot 49 of Block U.	1936/1937	27 0 0	4 14 8	31 14 8
2081	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	Lot 50 of Block U.	1936/1937	27 0 0	4 14 8	31 14 8
2082	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	Lot 51 of Block U.	1936/1937	27 0 0	4 14 8	31 14 8
2244	Jadwat, Estate Ahmed C.	2 of 7 of Block Tiles.	1936/1937	2 17 6	– 10 1	3 7 7
2454	Milne, J. B.	26 of 6 of Block C.	1936/1937	14 7 9	2 10 5	16 18 2
2912	Wagmahree, M. S.	C of 18 of 37 of Block C.	1936/1937	37 15 0	6 12 5	44 7 5
3135	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	A of 76 of Block C.	1936/1937	17 15 0	3 2 3	20 17 3
3136	Bassa Land & Estate Co., Ltd.	Rem. of 77 of Block C.	1936/1937	17 15 0	3 2 3	20 17 3
3157	Meenatchiama, Estate of.	Rem. of 87 and Rem. of 88 of Block C.	1936/1937	11 5 0	1 19 6	13 4 6
3922	Chatwan, Sewduth.	Rem. of 164 of Block C.	1936/1937	18 15 0	3 5 10	22 0 10
4825	Burton, Irene M.	94 of 1, 2, 3 of Block E, Umbilo.	1936/1937	7 6 6	1 5 9	8 12 3
5005	Tesoriere, J.	5 of K of Block E, Umbilo.	1936/1937	– 5 4	– 6 2	– 11 6
5520	Hearn, Dorothy O. R.	14 of Bankhead, Bellair No. 823.	1936/1937	4 10 6	– 9 5	4 19 11
5566	Atchamma Chetty, Ramachandra Chengamma and Subbiah 60121/4754/4755/5412	9 of Somerby of Lot C, Bellair No. 823.	1936/1937	2 7 4	– 8 3	2 15 7
6153	Singh, B.	33 of 30 of S, Bellair No. 823.	1936/1937	– 10 3	– 1 5	– 11 8
6424	Scheferman, E. F.	13 of O of X, Bellair No. 823.	1936/1937	2 4 3	– 7 9	2 12 0
7269	Linganna, 28861.	C of 97 of E, Sea View No. 845.	1936/1937	1 7 3	– 4 9	1 12 0
7433	Munsamy, A., and Atchamah, K.	Rem. of 12C of 2F of E, Sea View No. 845.	1936/1937	5 4 7	– 18 6	6 3 1
7439	Moonsamy, 2813/29169 and Manikam, 2813/29169	5 of 19C of 2F of E, Sea View No. 845.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
7539	Appadoo, 23038, Estate.	Rem. of K, Sea View No. 845.	1936/1937	16 11 1	2 18 0	19 9 1
7686	Naidoo, Rama, 65501, and Naidoo, M. L.	10 of A of 90 of U, Sea View No. 845.	1936/1937	1 1 9	– 3 9	1 5 6
7708	Mudaly, Arumuga, 56552.	Rem. of 1 of X of A of 90 of U, Sea View No. 845.	1936/1937	4 8 3	– 15 5	5 3 8
8046	Budree Sewpoojan and Budree Somaree	35 of S.B., Clairmont No. 11909.	1936/1937	2 2 7	– 7 5	2 10 0
8108	Coopen, 15165.	Rem. of 2 of Q, Sea View No. 845.	1936/1937	4 19 1	– 18 4	5 17 5
8123	Perumall, Poonen, 31797/29164	13 of Q, Sea View No. 845.	1936/1937	17 15 8	3 2 4	20 18 0
8345	Dabydayal, 27610/31398.	14 of V of a – 1, Dunns Grant No. 873.	1936/1937	1 7 4	1 13 10	3 1 2
8372	Bacus, Ismail Ally.	40 of V of a – 1, Dunns Grant No. 873.	1936/1937	12 17 9	2 5 1	15 2 10
8525	Mahomed Sherif, 1262/4949/5048	B of 192 of V of a – 1, Dunns Grant No. 873.	1936/1937	1 17 0	– 6 5	2 3 5
8565	Subratie, 32129.	292 of V of a – 1, Dunns Grant No. 873.	1936/1937	– 11 4	– 5 8	– 17 0
8671	Appasamy Kodalan, 149271.	28 of Y, Clairmont No. 10572.	1936/1937	6 9 11	1 9 9	7 19 8
8772	Munsamy 41240/pass.	127B of Y, Clairmont No. 10572.	1936/1937	4 4 5	– 14 9	4 19 2
8780	Munsamy, 41240/pass.	136 of Y, Clairmont No. 10572.	1936/1937	1 6 6	– 4 8	1 11 2
8862	Kalimuthu, 6442/43896/2093.	15 of N^6, Umlaas No. 859, now known as Clairmont.	1936/1937	1 3 0	– 3 11	1 6 11
8868	Oonamalay, 4613/1171, Kistasamy, 15090/14633 and Velinayakum, 34218/4613/1171	36 of N^6, Umlaas No. 859, now known as Clairmont	1936/1937	– 19 8	– 3 5	1 3 1
8905	Venkatapathy, J., 5112/4956/7	145 of N^6, Umlaas No. 859, now known as Clairmont	1936/1937	– 19 8	– 3 5	1 3 1
9158	Poisson, E. A.	63 of 4, Wentworth No. 860.	1936/1937	1 3 0	– 3 11	1 6 11
9249	Ruthinabhai, pass/42848/62817	Rem. of 50 of 5, Wentworth No. 860.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
9505	Naidu, Ramasamy, 130330.	97 of WE, Wentworth No. 860.	1936/1937	1 0 7	– 3 7	1 4 2
9700	Cele, Fisher, Msindo.	5 of A of C of 22, Wentworth No. 860.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
9716	Coopoomah.	22 of A of C of 22, Wentworth No. 860.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
9746	Finchell, S. F.	54 of A of C of 22, Wentworth No. 860.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
9876	Budree, Sewpoojan.	14 of A of 24, Wentworth No. 860.	1936/1937	1 9 6	– 5 2	1 14 8
9877	Budree, Sewpoojan.	15 of A of 24, Wentworth No. 860.	1936/1937	3 13 3	– 12 9	4 6 0
9878	Budree, Sewpoojan.	16 of A of 24, Wentworth No. 860.	1936/1937	1 9 6	– 5 2	1 14 8
9914	Surjoo and Ram Bharosa.	Rem. of 52 of A of 24, Wentworth No. 860.	1936/1937	6 2 4	1 1 6	7 3 10
10037	Muller, J.	13 of 77 of B of A of 28, Wentworth No. 860.	1936/1937	2 1 2	– 7 2	2 8 4
10161	Rohi, 16215.	9 of 124 of New Brighton of 29 / 9 of 124 of New Brighton of 31 } Wentworth No. 860	1936/1937	– 16 5	– 2 9	– 19 2
10253	Rohi, 16215.	5 of 34, Wentworth No. 860.	1936/1937	4 18 5	– 17 2	5 15 7
10540	Steytler, J. G.	47 and 48 of 93 of Mid Wentworth, Wentworth No. 860	1936/1937	1 10 0	– 5 3	1 15 3
10640	Kanavathy, Pass/50083.	57 of 107 of C of 32, Wentworth No. 860.	1936/1937	3 13 9	– 12 11	4 6 8
11155	Windram, Marie E. N.	49 of 136 of Clark, Wentworth No. 860.	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
11373	Dayaram, 29379/80.	4 of 8, Bluff Lands No. 2686.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11377	Dayaram, 29379/80.	8 of 8, Bluff Lands No. 2686.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11381	Dayaram, 29379/80.	12 of 8, Bluff Lands No. 2686.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11385	Dayaram, 29379/80.	16 of 8, Bluff Lands No. 2686.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11389	Dayaram, 29379.	20 of 8, Bluff Lands No. 2686.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11540	MacGregor, J.	2 of 22 of 13, Bluff Lands No. 2685.	1936/1937	4 2 0	– 14 4	4 16 4
11541	MacGregor, J.	6 of 22 of 13, Bluff Lands No. 2685.	1936/1937	– 16 5	– 2 9	– 19 2
11543	Vacy-Lyle, Amy S.	23 of 13, Bluff Lands No. 2685.	1936/1937	– 17 5	– 3 1	1 0 6
11543X	Vacy-Lyle, Amy S.	23 of 13, Bluff Lands No. 2685.	1936/1937	– 10 6	– 1 10	– 12 4
11612	Matthews, A. W.	117 of 14, Bluff Lands No. 2691.	1936/1937	– 9 10	– 1 8	– 11 6
11645	Matthews, A. W.	162 of 15, Bluff Lands No. 2682.	1936/1937	1 3 0	– 3 11	1 6 11
11646	Matthews, A. W.	163 of 15, Bluff Lands No. 2682.	1936/1937	1 3 0	– 3 11	1 6 11
11742	Lochan, 8987/12274/13974.	1 of 22, Bluff Lands No. 2703.	1936/1937	3 18 3	– 13 8	4 11 11
11784	Gordge, W. W.	45 of A of 25, Bluff Lands No. 2853.	1936/1937	2 1 2	– 7 2	2 8 4

ADVERTENSIES.

Rate No.	*Owner.*	*Description of Property.*	*Municipal Year.*	*Amount.*	*10% Interest per Annum to 30/11/38.*	*Total.*
				£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
11805	Arumugam, 23246/23247.....	1 of Pioneer of C of 25, Bluff Lands No. 2853.....	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
13404	Andrew, Catherine A., Estate..	34 of 1 of 4 of Block Z.....	1936/1937	23 3 9	4 1 3	27 5 0
13599	Vanker, Mahomed E.....	a of A[1], Brickfield No. 806.....	1936/1937	21 8 5	3 15 1	25 3 6
13831	Rugbeer.....	Rem. of Z of 6 of A No. 3, Brickfield No. 806.....	1936/1937	3 2 0	– 10 10	3 12 10
13897	Papiah, 26259; Kalappen, 26259 and 5 others	M[1] of 15 of A No. 3, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 6 3	– 4 7	1 10 10
13944	Visagie, Lena.....	11 of AMZ, Brickfield No. 806.....	1936/1937	13 13 1	2 7 11	16 1 0
14007	Martin, Roger K.....	A of 8 of Z of B, Brickfield No. 806.....	1936/1937	4 5 4	– 14 11	5 0 3
14074	Mzobe, P. A., 30/1920.....	153 of R of B[2], Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 10 1	– 4 6	– 14 7
14082	Pillay, Ganasen, 24631/dead/1713/1714	13 of 1 of CC, Brickfield No. 806.....	1936/1937	4 0 3	– 14 0	4 14 3
14233	Balakisten, 40834.....	15 of DD, Brickfield No. 806.....	1936/1937	3 18 5	– 13 9	4 12 2
14276	Narain Badharee.....	61 of DD, Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 7 8	– 1 4	– 9 0
14306	Sivalingam Raman.....	90 of DD, Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 16 9	– 2 11	– 19 8
14312	Mohalutchmi.....	F of 95 of DD, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 0 7	– 3 7	1 4 2
14316	Manning, J., Estate.....	96 of DD, Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 4 1	– – 8	– 4 9
14322	Emomalli & Mamod Suliman..	b of E[2], Brickfield No. 806.....	1936/1937	5 0 11	– 17 8	5 18 7
14540	Halton, Alice M.....	A of 10 of WM, Brickfield No. 806.....	1936/1937	29 8 0	5 3 1	34 11 1
14581	Arumugam, 38878/38879.....	Rem. of 36 of WM, Brickfield No. 806.....	1936/1937	5 12 6	– 19 8	6 12 2
14732	Doodhui.....	6 of Hoosen No. 10848.....	1936/1937	– 12 4	– 2 3	– 14 7
14940	Dwarka, No. 54487/61287.....	20 of D, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 5 3	– 7 11	2 13 2
14991	Raghubir, Rambursa and Rajah, all No. 11547/11783/17470/17488	A of 5 of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 13 8	– 5 10	1 19 6
15036	Ramsami, M.....	32 of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 3 8	– 7 7	2 11 3
15062	Perumal, Chellan.....	Rem. of 42B of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 6 7	– 4 7	1 11 2
15063	Perumal, Chellan.....	Rem. of 42C of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 12 4	– 2 3	– 14 7
15080	Valliamma.....	57 of 43, 44 and 45 of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 8 10	– 5 0	1 13 10
15081	Valliamma.....	58 of 43, 44 and 45 of E, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
15167	Thimmalai, Maduray, and 5 others	B of 54 of F[1], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 16 9	– 2 11	– 19 8
15274	Angamma, 50202/50203.....	10 of 18 of GG, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	3 5 0	– 11 5	3 16 5
15295	Ramontar, 239.....	10 of 23 of GG, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 3 11	– – 9	– 4 8
15445	Bassa, Mahomed C., and E. C.	26 of M[1], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	8 16 11	1 10 11	10 7 10
15512	Peerunkee, 54931/54633.....	B of V of MB[3], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 19 10	– 3 6	1 3 4
15668	Tshabalala, Joel.....	108 of 88 of MB[4], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 13 2	– 2 4	– 15 6
15680	Somaroo, 8158, and Bkikna, 8158	3 of MB[5], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 0 0	– 7 0	2 7 0
15706	Gounden, Munia, 14948, and Munien, 14949	A of 25 of MB[5], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 3 1	– 7 6	2 10 7
15868	Lutchymee, dead/4301.....	2 of 119 of MB[6], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 11 8	– 9 1	3 0 9
15924	Jangali.....	153 of MB[6], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 10 3	– 1 9	– 12 0
16051	Reddi, Kristappa, 71860.....	51 of MB[8], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	13 13 6	2 7 11	16 1 5
16078	Burne, W. L., and Panday, L., 3628/2042	5 of A of 4 of MB[9], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
16383	Bassoo, 17508.....	Rem. of 23 of P of O, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 7 10	– 4 10	1 12 8
16428	Ramdulari, 3344/1908.....	57 of P of O, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	5 6 6	– 18 9	6 5 3
16556	Pillai, Anthimoolan.....	22 of SB[3], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 2 8	– 2 11	1 5 7
16618	Kadir Abdul.....	C of 5 of SB[5], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	18 4 1	3 3 11	21 8 0
16861	Amal, Ammani.....	A of 20 of L of SB[10], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 8 7	– 5 0	1 13 7
16869	James, Appalsamy, dead/98164	25 of L of SB[10], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 14 7	– 2 7	– 17 2
16923	Pethan, 43085/54013.....	J of 15 of T of SB[10], Cato Manor No. 812.....	1936/1937	3 7 4	– 11 9	3 19 1
16981	Bachoo, 29363/13287/19439...	2 of WW, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 17 7	– 10 1	1 7 8
17046	Kunjbehari, 6559/3828.....	40 of Bonela, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	2 16 1	– 9 10	3 5 11
17070	Kadar, Abdul, 31616/7481/7479	64 of Bonela, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	1 12 11	– 5 6	1 18 5
17148	Gopaul, Leochmann Rage.....	A of 19, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	3 12 8	– 12 8	4 5 4
17158	Surjoo and Ram Bharosa.....	A of 27, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	3 12 10	– 12 9	4 5 7
17159	Surjoo and Ram Bharosa.....	A of 28, Cato Manor No. 812.....	1936/1937	– 8 3	– 1 5	– 9 8
17388	Wahab, Abdool.....	29 of 21 of Block B.....	1936/1937	5 11 6	1 6 7	6 18 1
17715	Bassa Land and Estate Co., Ltd.	A of 15 of 60 of Block B.....	1936/1937	21 15 0	3 16 3	25 11 3
18125	Finch, H. G. B.....	A of 1 of G of 4 of 22, 29, 23 of 83 of Block B.... A of 2 of F of 3 of 22, 29, 23 of 83 of Block B... A of G of 4 of 22, 29, 23 of 83 of Block B.....	1936/1937	16 17 6	2 19 1	19 16 7
18865	Bahooree.....	58 of B of T of C, Springfield No. 802.....	1936/1937	– 4 5	– – 9	– 5 2
19143	Ameeram, 15669/17578.....	Rem. of 42 of 23 of BDghk and cdghi, Springfield No. 802	1936/1937	3 8 11	– 12 1	4 1 0
19147	Gopal, 65788, and Pauchui, 65789	B of 23 of BDghk and cdghi, Springfield No. 802...	1936/1937	5 2 10	– 18 1	6 0 11
19148	Gopal, 65788, and Pauchui, 65789	A of 23 of BDghk and cdghi, Springfield No. 802...	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
19174	Bee-Mazia, —/6787, and Bux Peer, dead/12780	C of 26 of BDghk and cdghi, Springfield No. 802...	1936/1937	8 16 8	1 10 10	10 7 6
19439	Pillay, Selvapillay Chinnacolanday, 9291	A of 39 of cdghi, Springfield No. 802.....	1936/1937	15 15 1	2 15 4	18 10 5
19450	Rampershad, 12449/45818.....	11 of Peter of cdghi, Springfield No. 802.....	1936/1937	– 2 7	– – 5	– 3 0
19803	Subbayya, 30341/74055.....	45 of D of H, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 8 0	– 4 11	1 12 11
19968	Harienarayan, 11379/11380/40928	Rem. of 28A of G of Brickfield No. 806..... Rem. of 19 of F of Brickfield No. 806.....	1936/1937	3 18 2	– 13 7	4 11 9
20189	Elms, G. F.....	C 8 of F, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
20379	Gunesh, Tewary.....	1 of C of 8 of 12 of E and J, Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 3 6	– – 7	– 4 1
20402	Sherif Mahomed, 1262/4949/5048	9 of 1 of d of E, Brickfield No. 806.....	1936/1937	6 4 6	1 1 10	7 6 4
20445	Ameerum, 15669/17578.....	6 of AB, Brickfield No. 806.....	1936/1937	6 3 5	1 1 7	7 5 0
20511	Ramadu Gooden.....	Rem. of 59 of Essendene, Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 7 7	– 1 3	– 8 10
20554	Arjunan, 46730/46731.....	105 of Essendene, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 7 4	– 4 9	1 12 1
20559	Raghoonandan, 7299/10062/8216/11795, and Dhakia, 8216/11795	110 of Essendene, Brickfield No. 806.....	1936/1937	8 5 5	1 9 0	9 14 5
20648	Subban, 19883.....	Z of b of 1 of L[2], Brickfield No. 806.....	1936/1937	14 15 7	2 11 10	17 7 5
20681	Ellis, John W.....	Rem. of F of L[2], Brickfield No. 806.....	1936/1937	3 8 10	– 12 0	4 0 10
20893	Ephraim, Thomas.....	20 of G of J[3], Brickfield No. 806.....	1936/1937	– 9 1	– 1 7	– 10 8
20945	Balgobind, 6560/6549.....	1 of C of 3 of A No. 3, Brickfield No. 806.....	1936/1937	2 0 8	– 7 1	2 7 9
21021	Amund, 62175/6.....	74 of JHE, Brickfield No. 806.....	1936/1937	1 17 0	– 6 5	2 3 5

ADVERTISEMENTS.

Rate No.	Owner.	Description of Property.	Municipal Year.	Amount.	10% Interest per Annum to 30/11/38.	Total.
				£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
21069	Benson, K. N. A.	H of 3 of a, Brickfield No. 806	1936/1937	– 1 0	– – 2	– 1 2
21070	Benson, Maureen Olive	I of 3 of a, Brickfield No. 806	1936/1937	– 1 0	– – 2	– 1 2
21101	Ragavan, 20774	28 of 39 of 6 of M, Brickfield No. 806	1936/1937	– 4 3	– – 9	– 5 0
21112	Herschell, A.	Rem. of E of C, Brickfield No. 806	1936/1937	13 10 0	2 16 1	16 6 1
21175	Sarjoo, 122663	13 of T, Brickfield No. 806	1936/1937	1 2 6	– 3 11	1 6 5
21187	Venkatramudu	1 of B of 2 of V, Brickfield No. 806	1936/1937	– 11 7	– 2 0	– 13 7
21198	Sew	E of 2 of P[1], Brickfield No. 806	1936/1937	1 8 10	– 5 0	1 13 10
21257	Parlien, 10601	29 of DLM, Brickfield No. 806	1936/1937	1 8 10	– 5 0	1 13 10
21312	Ngcobo, Jeckonias	R of 7 of P[2], Brickfield No. 806	1936/1937	– 9 10	– 1 8	– 11 6
21422	Kodruth, Bux, Hoosain, and Rahimtula, all 7553/6987	A of 49, Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	1 10 6	– 5 4	1 15 10
21498	Khalek, Abdool	233, Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	– 9 10	– 1 8	– 11 6
21603	Mahomed Chhoti Rasool	6 of A, Klein Zeekoe Vallei No. 803 (Sub. C of 6)	1936/1937	4 7 9	– 15 4	5 3 1
21679	Rampersad, Balkaran and Prithipal	104, Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	– 2 0	– – 5	– 2 5
21737	Bee-Mazir, —/6787, and Bux Peer, dead/12780	149 of 3 Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	– 16 5	– 2 9	– 19 2
21743	Sonowar, 13525, Estate of	154 of 3 Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	– 9 8	– 1 7	– 11 3
21787	Hariparsadh, 45934, and others	205 of 3 Klein Zeekoe Vallei No. 803	1936/1937	– 17 6	– 3 1	1 0 7
21823	Chatawan, 6710/10513	9 of A of 21 of Block A	1936/1937	6 17 6	1 4 2	8 1 8
22005	Seward, Estate J. A.	Rem. of N[1] of A of 33 Rem. of N of 33 Rem. of O of A of 33 } of Block A	1936/1937	7 0 0	1 4 7	8 4 7
22030	Mack, J. C. H.	D of 37 of Block A	1936/1937	1 13 3	– 6 10	2 0 1
22400	Gabriel, L. M.	Lot 199 of Block AK	1936/1937	6 18 6	1 4 3	8 2 9
22439	Rogers, Estate J.	Lot 238 of Block AK	1936/1937	18 12 6	3 5 4	21 17 10
22447	Khabiya, Bai	Lot 246 of Block AK	1936/1937	4 15 9	2 17 10	7 13 7
22626	Harding, J. K.	Lot 110 of Block AL	1936/1937	28 10 0	4 19 11	33 9 11
23017	Leech, Florence M.	Lot 10 of 24B of Block B	1936/1937	13 2 6	2 6 0	15 8 6
23162	Bassa Land and Estate Co., Ltd.	Z of D of 37 of Block B	1936/1937	28 2 6	4 18 8	33 1 2
23314	Bassa Land and Estate Co., Ltd.	5 and 6 of F Block G	1936/1937	38 5 0	6 14 1	44 19 1
23661	Bassa Land and Estate Co., Ltd.	K of 12 of Block G	1936/1937	20 10 0	3 11 11	24 1 11
24056	Loumeau, L. M.	Rem. of B of 13 of Block A	1936/1937	31 15 0	5 11 4	37 6 4
24565	Pather, P. S.	1 of B of 5 of Block LL	1936/1937	17 10 0	3 1 4	20 11 4
24566	Roopnarain, 11926/11927/pass/19456	2 of B of 5 of Block LL	1936/1937	12 5 0	2 2 11	14 7 11
24826	Ramkhelaway and Rambulli, both 23550	2 of C of 12, Victoria County No. 1548	1936/1937	1 10 0	– 5 3	1 15 3
25152	Hargrave, F. E. R.	443 of Block 14, Victoria County No. 1547	1936/1937	8 7 4	1 9 4	9 16 8
25261	Louch, W. A. J.	964 of 1 of C and 964 of } Block 13, Victoria County No. 1545	1936/1937	26 6 10	4 12 3	30 19 1
25680	Ramsewak, 29805/17487, Sewnundan, 29805/17487, and Rhamdunee	3 of A of a, b, c, d of Block 1, Victoria County No. 1550	1936/1937	– 7 9	– 1 4	– 9 1
25981	Gounden Bheeman, 116382	A. of 32 of T of Block 6, Victoria County No. 1554	1936/1937	3 9 11	– 12 3	4 2 2
26005	Bheeman, 116382	2 of X of Block 6, Victoria County No. 1544	1936/1937	5 2 10	– 18 1	6 0 11
26093	Murugasen, 50085	Rem. of O of Block 8, Victoria County No. 1544	1936/1937	3 7 8	– 11 9	3 19 5
26272	Ponnen, 36406/36407	2 of Y of A No. 11, Victoria County No. 1535	1936/1937	1 3 0	– 4 1	1 7 1
26398	Banche, L. W.	Block 2 of Rosehill No. 10663	1936/1937	– 2 4	– – 5	– 2 9
26610	Goldstone, F.	Block 462, of Rosehill No. 10663	1936/1937	1 12 11	– 5 9	1 18 8
26660	Armours Supply Stores (Pty.), Ltd.	Block 568 of Rosehill No. 10663	1936/1937	21 0 5	3 13 9	24 14 2
26661	Armours Supply Stores (Pty.), Ltd.	Block 571 of Rosehill No. 10663	1936/1937	3 5 10	– 11 6	3 17 4
26682	Mangree Sookdli and 4 others	Rem. of B of 3 of E of A of Block 18B, Victoria County No. 1539	1936/1937	2 19 6	– 10 4	3 9 10
26945	Slade, W. G.	16 of Block H[3], Duikerfontein No. 785	1936/1937	– 13 6	– 6 8	1 0 2
27435	Titlestad, Barbara B. N.	Lot 4 of Duikerfontein No. 785	1936/1937	12 14 3	2 4 7	14 18 10
27619	Khan, R. M.	21 of Block G, Duikerfontein No. 785	1936/1937	1 7 2	– 4 9	1 11 11
27804	Williams, Isaac and W.	Rem. of 24 of A of Block C, Duikerfontein No. 785	1936/1937	2 0 6	– 7 1	2 7 7
27830	Balkraj, 18483/pass	45 of A of C, Duikerfontein No. 785	1936/1937	– 6 8	– 1 2	– 7 10
27948	Van Wyke, A. D.	Rem. of 132 of A of C, Duikerfontein No. 785	1936/1937	– 12 4	– 2 2	– 14 6
27960	Rudd, F. A.	144 of A of C, Duikerfontein No. 785	1936/1937	– 16 5	– 2 9	– 19 2
27993	Hellberg, W. H. C.	Rem. of A of B of A of C, Duikerfontein No. 785	1936/1937	10 18 2	1 18 3	12 16 5

12092—9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Durban, Natal, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as APRIL.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name APRAIL BALLARAM.

APRAIL BALLARAM.

Date: 30th November, 1938,
Durban. 11813—9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EMMA AMELIA COETZEE, of Durban, has disposed of her general dealer, restaurant, fresh produce and milk dealer's business, corner Esplanade and Russell Street, Durban, to CHARLES HENRY RICE, of Durban, as from the 1st January, 1939.

Dated at Durban, this 5th December, 1938.

E. d'HOTMAN,
Agent for the Parties.

6 Murchies Passage,
Durban. 11928—9-15

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of WALTER JEFFERIES to sell his business known as MANHATTAN LADIES' HAIRDRESSING SALOON, Manhattan Court, Broad Street, Durban, to the partnership firm of NEVILLE'S.

Dated at Durban, this 6th day of December, 1938.

SHEPSTONE & WYLIE,
Solicitors to the Parties.

Municipal Buildings,
Durban. 12085—9-15

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intended sale by Mrs. MAUDE STONE of her business known as DUNVEGAN TEAROOM, corner Moore Road and Gale Street, Durban, to Mrs. FREDA TONKIN, as from the 1st January, 1939.

Dated at Durban, this 24th day of November, 1938.

COOMBES, BECKER & ANDREWS,
Agents to Parties.

4 Greenacre's Passage,
Durban. 11574—2-9

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between YUSUF ISMAIL KATHRADA and ABDULL HAQUE ISMAIL KATHRADA in respect of the business carried on by them under the style or firm of KAT BROTHERS at 168 Grey Street, Durban, as signwriters and commercial artists has been dissolved by mutual consent as from the 8th day of November, 1938.

The assets and liabilities of the business have been taken over by the said YUSUF ISMAIL KATHRADA, who will continue to carry on the said business on his own account at the same address under the style of KAT BROTHERS.

Dated at Durban, this 2nd day of December, 1938.

R. M. NAIDOO,
Business Consultant.
Agent for the Parties.

71 Albert Street,
Durban. 11791—2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS REX BOWER, carrying on the business of a general dealer, at 28/29 Southern Life Buildings, Smith Street, Durban, under the name or style of SOUTH AFRICAN SALES MUTUAL SERVICE, to dispose of his said business to HORACE CLAYTON, of Johannesburg.

C. H. HILLS,
Attorney for the Parties.

Durban. 11637—2-9

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SOOBRAYALOO NAIDOO and CHINASAMY NAIDOO in respect of the general dealer's business carried on by them under the style or firm of NAIDU BROS. at 357 Pine Street, Durban, has been dissolved by mutual consent as from 30th September, 1938.

The assets and liabilities of the business have been taken over by the said CHINASAMY NAIDOO, who will continue to carry on the said business on his own account at the same address under the style of NAIDU BROS.

Dated at Durban, this 2nd day of December, 1938.

R. M. NAIDOO,
Business Consultant.
Agent for the Parties.

71 Albert Street,
Durban. 11784—2-9

I, PIETER JOHANNES MOSTERT SMITH, carrying on business as general dealer and hairdresser at Vryheid, Natal, hrreby give notice in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936, that I intend selling my business to FREDERIK KAREL DE BEER and JOHANNA ELIZABETH MARITZ (born BOTHA). 11931—9-15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that we, the undersigned, ABDOOLA MOHAMED GOGA and ISMAIL MOHAMED GOGA, carrying on business in co-partnership at Kokstad as general dealers under the style or firm of M. A. GOGA & SONS, intend to dissolve partnership as at the 31st December, 1938, as from which date I, the said ISMAIL MOHAMED GOGA, will retire from the said business and as from which date I, the undersigned ABDOOLA MOHAMED GOGA, will be taking over the said business on my own account with all its assets and liabilities.

Dated at Kokstad, this 30th day of November, 1938.

A. M. GOGA.
ISMAIL M. GOGA.

12094—9-15

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, of the intention of GERTRUDE MARY MANTON, of Pietermaritzburg, married ou of community of property to GEORGE HENRY GRENVILLE MANTON, to dispose of the business carried on by her under the name or style of MANTON'S TEAROOM, at 92 Boshoff Street, Pietermaritzburg, to ANNE FREEGUARD, of Prince Alfred Street, Pietermaritzburg. Dated in Pietermaritzburg, this 6th day of December, 1938.—Smythe & Company, Attorneys to the Parties, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 12054—9-15

NOTICE OF REMOVAL.

The registered office of the business known as HOWARD VERRINDER AGENCIES (PROPRIETARY), LTD., has been removed from 3rd Floor, Benmore House, 186 Commissioner Street, Johannesburg, to 51-59 Salisbury House, Smith Street, Durban. 12083—9

COPY.

(5s. Revenue Stamps Cancelled.)

CIVIL RECORD No. 326 OF 1937.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Fischer.

Bloemfontein,
Thursday, the 1st December, 1938.

In the matter of the petition ALFRED SEARLE LEITH in his capacity as the Liquidator of the PHOENIX BAKERY (PROPRIETARY), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 97).

Upon the motion of Mr. A. J. Smit, of Counsel for the Petitioner, and having read the petition and other documents herein,

It is Ordered:

(*a*) That the PHOENIX BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, Company be, and it is hereby, dissolved.

(*b*) That the books and documents of the said Company may be destroyed two years after the publication of this Order once in the *Gazette* and once in *The Friend* newspaper.

(*c*) That ALFRED SEARLE LEITH be, and he is hereby released and discharged from his office as Liquidator of the said Company.

By Order of the Court.

E. H. HICKMAN,
Registrar.

L. G. Fuller,
Applicant's Attorney,
Bloemfontein. 11854—9

CIVIL RECORD No. 370 OF 1938.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Fischer.

Bloemfontein,
Thursday, the 1st December, 1938.

In the matter of the Petition: ABRAHAM APPLE [in *re* HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LTD.].

Upon the motion of Mr. I. L. Horwitz, K.C., of Counsel for the Petitioner, and having read the petition and the rule *nisi* issued on the 16th day of September, 1938, calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court, on the 13th October, 1938 (which date was extended to to-day's date), why the HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LIMITED, should not be placed under a final winding-up order, and no cause being shown to the contrary.

It is ordered:

That the aforesaid rule *nisi* be, and it is hereby, confirmed.

By Order of the Court.

(Sgd.) HICKMAN,
Registrar.

McIntyre & Watkeys.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (C.A. 104).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LIMITED, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, at his office, on the 21st day of December, 1938, the Meeting of Creditors at 11 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

H. O. DE VILLIERS,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
Bloemfontein, 5th December, 1938.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LIMITED (in likwidasie) (C.A. 104).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die HOTEL CAPITOL (PROPRIETARY), LIMITED, dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, op sy kantoor op die 21ste dag van Desember 1938, die vergadering van krediteure om

ADVERTISEMENTS.

11 uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

H. O. DE VILLIERS,
Meester van die Hooggeregshof.

Meesterskantoor,
Bloemfontein, 5 Desember 1938.
12050—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, 29th December, 1938, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEPHEN IGNATIUS SMITH, farmer, of Rondevlei, P.O. Rosendal, distrik Ficksburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ficksburg for a period of fourteen (14) days from the 10th day of December, 1938, to the 26th day of December, 1938.

I. DANEMAN,
Applicant's Attorney.

Fremer Buildings,
37B Hout Street,
Box 53, Ficksburg,
9th December, 1938. 12056—9

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 5th day of January, 1939, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JOSEPH KAPLAN, a builder, of Theunissen, District Winburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Winburg for a period of fourteen days as from the 14th day of December, 1938.

E. C. DEAS,
Attorney for Applicant.

Theunissen,
5th December, 1938. 11934—9

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that the partnership business of VAN ZYL & BECKER, building contractors, of Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent. The assets and liabilities of the partnership are taken over by the partner FREDERICK JACOBUS VAN ZYL. The business will in future be carried on under the style of F. J. VAN ZYL & CO.

Bloemfontein, this 6th December, 1938.

BARRY & BARRY,
Attorneys for parties.

142 Maitland Street,
Bloemfontein. 12055—9-15

VERLORE AKTE VAN SESSIE VAN VRUGGEBRUIK No. 81s/24.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie van Vruggebruik No. 81s/24, gedateer 15 April 1924, gegee deur Hendrik Johannes Heymans ten gunste van Johanna Christina Heymans, gebore Van der Merwe, ten aansien van sekere lewenslange vruggebruik van sekere plaas genoem Rietfontein No. 535, geleë in die distrik Heilbron, groot 665 morge 188 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 18de dag van November 1938.

A. W. McHARDY,
Prokureur van Aanvraer.

Posbus 367, Bloemfontein. 11861—9

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. JACOBUS JOHANNES THEUNISSEN, of Boshof, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Boshof, from the 17th December, 1938, to the 7th January, 1939, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 21st day of November, 1938.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. JACOBUS JOHANNES THEUNISSEN, van Boshof, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik van Boshof, vanaf 17 Desember 1938, tot en met 7 Januarie 1939, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, hierdie 21ste dag van November 1938. 11801—9

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. DANIEL HENDRIK VILJOEN, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Vredefort, from the 12th December, 1938, to the 10th January, 1939, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 30th day of November, 1938.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. DANIEL HENDRIK VILJOEN, wonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf 12 Desember 1938, tot en met 10 Januarie 1939, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, hierdie 30ste dag van November 1938. 11802—9

SALE IN EXECUTION.

(Civil Record No. 270/1938.)

In the matter between THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF HARRISMITH, Plaintiffs, and (1) HENDRIK CORNELIS MULLER, junior, (2) JACOBUS JOHANNES MULLER, (3) JOHANNES PETRUS FRANCOIS MULLER, (4) DAVID BENJAMIN MULLER, (5) ELSABE MARA MULLER, female adult, (6) FRANCOIS IGNATIUS MARITZ MULLER, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court at Harrismith and writ of execution issued on the 5th October, 1938, the undersigned will sell, without reserve, in front of the Magistrate's Court, Harrismith, on Wednesday, the 18th January, 1939, at 10.30 a.m.:—

Certain Erf No. 314, situate on Mauritz Street in the Town of Harrismith, measuring 112½ (one hundred and twelve and a half) square roods, with dwelling-house thereon.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

These will be read out at the time of sale and provide *inter alia* for the purchase price to be paid in cash or suitable secured on day of sale, the purchaser to pay all legal and transfer costs, all municipal property rates due as from the 1st October, 1938, onwards, and all costs incurred to date.

W. E. MAREE,
Messenger of the Court.

Harrismith,
Orange Free State,
2nd December, 1938. 11867—9-15

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. WILLIAM BRUNSWICK FRY, residing at Clocolan, District Clocolan, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Clocolan, from the 13th December, 1938, to the 7th January, 1939, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

E. H. HICKMAN,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 22nd day of November, 1938.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. WILLIAM BRUNSWICK FRY, wonende te Clocolan, distrik Clocolan, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik van Clocolan, vanaf 13 Desember 1938, tot en met 7 Januarie 1939, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

E. H. HICKMAN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, hierdie 23ste dag van November 1938. 11803—9

OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 19—1938.)

Prys: **5s.** Posvry binne die Unie. **6d. 6s.** buite die Unie.

Ook verkrygbaar: No. 3—1910-18, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32, No. 17—1934-35.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS AND GOODWILL.

Notice is hereby given pursuant to Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between HERBERT STANLEY BROWNE and HAROLD JESSE BROWNE, trading as motor garage proprietors at Bothaville, under the style or firm of DIE BOERE GARAGE (BROWNE & BROWNE), will be dissolved by mutual consent with effect from the 1st day of January, 1939.

The said HERBERT STANLEY BROWNE intends to sell all his share and interest in the partnership business to the said HAROLD JESSE BROWNE who will take over all the assets and liabilities including the Goodwill thereof and continue to trade for his own benefit and account at the same address and under the style of DIE BOERE GARAGE (BROWNE & BROWNE).

Dated at Bothaville, this 29th day of November, 1938.

CAREY & BOTHA,
Attorneys for the Parties.

11839—9-15

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing that an Association which has been formed under the name of KROONSTAD FLYING CLUB be registered with limited liability without the addition of the word " limited " to its name.

The main object of the Association is to encourage, develop and promote transportation by air throughout South Africa.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Companies Registration Office, Pretoria, and at the offices of Mr. Lourens R. Botha, Barclays Bank Buildings, Kroonstad.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 22nd day of November, 1938.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

11519—25-2-9

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE en DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928) en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: **2s. 6d.**

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, WOLFGANG HEIDENFELD, a clerk and journalist, residing at 15 Annapol Court, Quartz Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WOLGANG HEIDENFELD, 'n klerk en joernalis, woonagtig te 15 Annapol Court, Quartzstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11804

I, MORRIS ESEKOW, a clerk, residing at Rayton, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS ESEKOW, 'n klerk, woonagtig te Rayton, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11862

I, WERNER SIEGFRIED STEINHARDT, a salesman, residing at 25 Albert Park Mansions, Russell Street, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WERNER SIEGFRIED STEINHARDT, 'n verkoper, woonagtig te 25 Albert Park Mansions, Russelstraat, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11866

I, ROBERT REIN, a merchant, residing at 46 Yeo Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT REIN, 'n handelaar, woonagtig te 46 Yeostraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11922

I, FRIEDRICH SIEGFRIED ORGLER, a sales manager, residing at 69 Isipingo Street, Bellevue East, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRIEDRICH SIEGFRIED ORGLER, 'n verkoopsbestuurder, woonagtig te 69 Isipingostraat, Bellevue-Oos, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11871

I, ELLEN LUISE BILLIGHEIMER, a typiste, residing at 24 Roseneath Mansions, Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalidation and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELLEN LUISE BILLIGHEIMER, 'n tikster, woonagtig te 24 Roseneath Mansions, Quartzstraat, Hillbrow, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11897

I, NATHAN SEGAL, a traveller, residing at 92 Hopkins Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATHAN SEGAL, 'n reisiger, woonagtig te Hopkinsstraat 92, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11987

I, ARNE TORLEIV LEE, an electrical engineer, working as a mechanical draughtsman, residing at 73 Atlantic Court, corner of Jeppe and Polly Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARNE TORLEIV LEE, 'n elektriese ingenieur en werkende as meganiese plannetekenaar, woonagtig te 73 Atlantic Court, hoek van Jeppe- en Pollystraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12031

ADVERTISEMENTS.

I, AUGUST ANDREW JOHN HOTZE (Fr. ANDREW), a Roman Catholic priest, residing at Mahobe Mission, P.O. Ibisi, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AUGUST ANDREW JOHN HOTZE (Fr. ANDREW), 'n priester van die Katolieke Kerk, woonagtig te Mahobe Mission, P.O. Ibisi, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11842

I, FANNY BRENNER, a clerk, residing at Commodore Hotel, Catherine Avenue, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FANNY BRENNER, 'n klerk, woonagtig te Commodore Hotel, Catherinelaan, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12002

I, WALTER LOENING, a radio mechanic, residing at 154 Muller Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WALTER LOENING, 'n draadloos-meganikus, woonagtig te 154 Mullerstraat, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12044

I, BRUNO WALTERS, an architectural draughtsman, residing at 7A Tulla Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BRUNO WALTERS, 'n argitektuele tekenaar, woonagtig te 7A Tullastraat, Port Elizabeth, in die Provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12088

I, JOHANN BAPTIST HAMBERGER, a builder, residing at 16 Orchards Road, Orchards, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANN BAPTIST HAMBERGER, 'n boumeester, woonagtig te 16 Orchards Road, Orchards, Johannesburg, in die Provinsie van die Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12030

I, JOHN JEHIEL SMITH (formerly known as JOHEL SCHMIT), a commercial engineer, residing at 98 10th Avenue, Sydenham, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHN JEHIEL SMITH (voorheen bekend as JOHEL SCHMIT), 'n kommersiële ingenieur, woonagtig te 98 Tiendelaan, Sydenham, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12072

I, JULIUS RICHMOR, a shop-keeper, residing at East Avenue, Alberton, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JULIUS RICHMOR, 'n winkelier, woonagtig te East Avenue, Alberton, Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11988

I, CECIL ROSENTHAL (formerly known as ZUSMAN ROZENTALS) a shop assistant, residing at 127 Upper Harrington Street, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CECIL ROSENTHAL (tevore bekend as ZUSMAN ROZENTALS), 'n winkel-bediende, woonagtig te 127 Upper Harringtonstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11841

I, SISTER MARY GODELINA RID, O.P., a teacher, residing at San Salvador, Hyde Park Estate, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SUSTER MARY GODELINA RID, O.P., 'n onderwyseres, woonagtig te San Salvador, Hyde Park Estate, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11814

I, ISRAEL KOLOV, an engraver, residing at Villa Georgette, 16 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL KOLOV, 'n graveur, woonagtig te Villa Georgette, 16 Louis Botha Laan, Yeoville, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 11991

I, HANS HIRSCH, a chemist's assistant, residing at 2 Clairewood Mansions, 32 Webb Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act,

---

Ek, HANS HIRSCH, 'n apteker's assistent, woonagtig te 2 Clairewood Mansions, 32 Webbstraat, Bellevue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12066

I, MAX SMITH (formerly known as MORDHEL SCHMIT), a secretary, residing at 14 Faymor Court, Church Street, Mayfair, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX SMITH (voorheen bekend as MORDHEL SCHMIT), 'n sekretaris, woonagtig te 14 Faymor Court, Kerkstraat, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 12071

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

F. C. RODD Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.

S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.

F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.

H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.

P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
62008	Millard, Stephanus Francis, farmer..	21/6/38, Uitenhage.....	13/12/38, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
56146	Norden, Maria Wilhelmina, housewife	5/8/37, Uitenhage.....	23/12/38, 10 a.m., Bedford.....	Tutor.
179/94/ 2126/22	Barnard (*née* Pretorius), Magdalena Elizabeth	30/6/22, McGregor.....	23/12/38, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
61851	Wandrag, Frederik Lodewyk.....	31/10/38, Port Elizabeth.....	14/12/38, 10 a.m., Colesberg....	Executor.
60795	Sach, John Albert.....	15/7/38, Davyhulme, Urmston, England	13/12/38, 10 a.m., Capetown....	Executor.
62068	Samai, Bakaar.....	7/11/38, Uitenhage.....	26/12/38. 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
109/401	Legrabe, Manstsu Klaas.....	26/3/1897, Graaff-Reinet.....	14/12/38, 10 a.m., Graaff-Reinet.	Executor.
62004	Kleingeld, Hendrik Johannes, railway-man	27/10/38, Durban.....	13/12/38, 10 a.m., Hanover, C.P.	Executor.

TRANSVAAL.

99824	Currie, James, director.....	17/3/37, England.....	14/12/38, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4017/38	Calder, James, retired bank manager..	11/7/38, England.....	14/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
88387	Bonini, Oreste, miner.....	5/5/35, Barberton.....	23/12/38, 10 a.m., Barberton...	Executor Dative.
4051/38	Kruger, Leibe, general dealer.....	1/11/38, Johannesburg.....	14/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3618/38	van der Walt, Hendrika Tjaartina Nicolasina, huisvrou	9/10/38, Distrik Germiston...	14/12/38, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
3578/38	Vorster, Jentina Johanna, plaasboer.	18/4/37, Standerton.....	15/12/38, 10 v.m., Standerton...	Eksekuteur Datief.
3987/38	Rowland, Elizabeth Jane, housewife..	21/9/37, Ruabon, N. Wales...	14/12/38, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.

NATAL.

28164	Henry, James Clark, fitter.....	1/11/38, Durban.....	15/12/38, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
28154	Collingham, John Christopher, pensioner	12/11/38, Sydenham.....	15/12/38, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
27776	McKechnie, Charles William, retired	30/3/38, Edinburgh.....	14/12/38, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
18170	Seward, Jeanne Anais, housewife.....	28/4/32, Durban.....	15/12/38, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
58268	Albrecht Johannes Rens, 'n boer, van Vensterhoek, P.K. Patentie, Distrik Humansdorp, en sy nagelate eggenote Adriana Maria Rens (gebore Ferreira); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Kaapstad	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
57513	Christina Johanna Nortje (born Strydom) and surviving spouse, Francis Wilberforce Nortje, of Klipfontein, District of Willowmore; First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Capetown	Willowmore..	G. P. Steyn, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Willowmore.
1206	Catherina Elizabeth Myburgh (born Loots), of Sterkfontein, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Kimberley	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown.
343	Jerome Hanlen Daly, of Logaging, in the District of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Kimberley	Mafeking....	De Kock & Duffey, P.O. Box 37, Schweizer Reneke.
60093	Katherine Emily Nelson, a spinster, who died at Joycedale, District of East London; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	East London	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
147/882	Theodor Jacob Heinrich Amandus Witt; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Aberdeen....	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein.
60212	James John Rock; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Bellville.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary.
61521	George Turner, of Caldercruix, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution of the Assets in the Union	12/12/38	Capetown	—	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executor Testamentary, Reserve Bank Chambers, 6 Wale Street, Capetown.
60700	Sara Katie Manis (born Arends), who died intestate at Steynsburg, and surviving spouse, Salathiel James Manis, to whom she was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Colesberg....	Messrs. Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor Dative.
1261	Hester Cecilia Human (born Landman), of Douglas, and surviving spouse, Benjamin Human; First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Kimberley	Douglas.....	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas.
59864	Maria Elizabeth Long (born Jordan), widow, who died at 120 Zeelie Street, Korsten, Port Elizabeth, on the 2nd May, 1938; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Testamentary.
58099	Victerino (or Victorino) Goncalves (also known as Victorrino Gonzalves), of Salt River; First and Final	9/12/38	Capetown	—	Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Capetown.
59677	Magrieta Louisa Ellis (born Meyer) and surviving spouse, Daniel Andries Ellis, of Riet Rivier, Willowmore; Administration and Distribution	9/12/38	Capetown	Willowmore..	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executor.
58683	Ada Maria Saunders, widow; First and Final	12/12/38	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for the Executor Testamentary, Guardian Building, Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
59159	Gavin Thomas Weir (also known as Thomas Weir) and surviving spouse, Veronica Agnes Weir (born Chimato); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Lower Church Street, Wynberg, Cape, Attorneys for Executors Testamentary.
58896	Jack Purser and surviving spouse, Martha Lena Purser (born Pienaar); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Lower Church Street, Wynberg, Attorneys for Executor Dative.
59091	Aletha Margretha Vermeulen, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Lower Church Street, Wynberg, Cape, Attorneys for Executor Dative.
1183	James Turner and surviving spouse, Johanna Hendrina Magdalena Turner (born Lecordeur), of Turndale, in the District of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Marke Street, P.O. Box 82, Vryburg.
59186	William Johnston; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Somerset West	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, Fletcher's Chambers, Darling Street, Capetown.
58873	Ellie Augustine Hutchinson (born Foley), who was married in England to Gilbert Arnold Hutchinson, in her lifetime of "Wodin", Protea Road, Newlands, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
60519	George Albert Ridley and surviving spouse, Flora Maud Maggie Ridley (born Good); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province.
59441	John Shannon, of Kenilworth, Wynberg District, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executors Testamentary, Fletcher's Chambers, Capetown.
50877	Robert Kramer, of Muizenberg; Second.....	9/12/38	Capetown	Simonstown..	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Capetown.
56094	William Glaser, a general dealer, of Caledon; First Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Caledon.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon.
61800	Wietsche Albertus Smit, 'n afgetrede koster, N.D.G. Kerk, van Prins Albert; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	10/12/38	Kaapstad	Prins Albert.	K. D. Haak, Prokureur vir Boedel, Posbus 11, Prins Albert.
59319	Anthonie Johannes Jurgens Botes en nablywende eggenote Rachel Elizabeth Botes (gebore Botma), gehuud in gemeenskap van goedere, boer, van Restant Badsfontein (bekend as Dwyka); Eerste Likwidasie en Distribusie	10/12/38	Kaapstad	Prins Albert..	K. D. Haak, Prokureur vir die Boedel, Posbus 11, Prins Albert, Kaapprovinsie.
61467	Richard Thomas Pritchard and surviving spouse, Mary Ann Elizabeth Pritchard (born Hammond), of Rondebosch; First and Final	9/12/38	Capetown	Wynberg....	M. A. E. Pritchard, P.O. Box 142, Capetown.
169/420/2773/19	Petrus Abraham Steenkamp Karsten en nagelate eggenote Maria Jacoba Karsten (gebore Geldenhuys), van De Cypher, Distrik Ceres; Derde en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Kaapstad	Ceres.....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
1226	Mary Catherine Pearce (born Markram) and surviving spouse, Frank Pearce; First and Final	9/12/38	Kimberley	Kuruman....	V. G. Holmes, Olifantshoek.
57767	Elizabeth Georgina Walker (born Fischer), widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Cofimvaba...	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executors Testamentary, Cofimvaba.
55103	James Robert Hoggan, of Cradock (administered in terms of Section 48 of Act No. 24 of 1913); First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
59054	Murdo Norman Nicolson; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Somerset West	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
871	Lourens Marthinus Jacobs, a guard, S.A. Railways, Mafeking; First and Final	12/12/38	Kimberley	Mafeking....	Kieser & McLaren, P.O. Box 8, Mafeking.
60031	Edith Ursula Millard (born Foster) and surviving spouse, Philip Ernest Millard; First and Final	9/12/38	Capetown	Herschel.....	Arthur L. Hall, Agent for Executor Testamentary, Herschel, Cape Province.
821	Alfred Ernest Fincham, of Kameelbult, Vryburg; First and Final Liquidation	9/12/38	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Solicitors, Notaries, and Conveyancers, P.O. Box 82, Vryburg.
60418	Hilletje Aletta Adriana Visser (born Visser), widow, of Papkuilsfontein, Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Piquetberg...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Testamentary.
59559	Johanna Elizabeth Maria Wiid (born Coetzee), widow, of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Piquetberg...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for Self and Co-Executor Dative.
55284	Colis Mbusi, a native farmer, who died at Mnxesha, District of Kingwilliamstown, on the 21st May, 1937; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
59753	Hendrik Johannes Liebenberg and surviving spouse, Johanna Elizabeth Liebenberg (born Lottering), of Britstown; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Britstown....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, Britstown.
56646	Louis (or Lewis) William Conway and surviving spouse, Susan Jacoba Conway (born Botha), of Mossel Bay, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Mossel Bay..	Susan J. Conway, Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Oudtshoorn, Cape Province.
51420	John George Laing and surviving spouse, Edith Mary Laing; Second	9/12/38	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
1313/38	John Bernard (or Barnard) Evert; First and Final Liquidation	9/12/38	Kimberley	—	Johanna Christiaan Evert, 129 Transvaal Road, Kimberley.
59565	George Grant; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Stutterheim..	W. T. Boyes, Manager, Standard Bank of South Africa, Ltd., Kingwilliamstown Branch, Cape.
58088	Aletta Wilhelmina Wepener (born Wessels), widow, of East London [administered under Section 48 (3) (*b*) of the Estates Act]; First and Final	9/12/38	Capetown	Sterkstroom..	Martin & Dickson, 48–50 Oxford Street, East London, Attorneys for Executor Dative.
1228	Olivia Frances Cumming (born Webster), of Wimbledon, of the District of Herbert; First and Final	12/12/38	Kimberley	Douglas.....	Lezard & Robins, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
1281	Robert Mason, of 44 Main Road, Beaconsfield; First and Final	12/12/38	Kimberley	—	Lezard & Robins, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
1312	Jane Wells (born Patience), widow, of Beaconsfield; First and Final	12/12/38	Kimberley	—	Lezard & Robins, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
1284	William Calderhead Wallace Maltman; First and Final	9/12/38	Kimberley	—	Wm. Dickens, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Main Street, Kimberley.
58004	Elizabeth Christina Magdalena Moolman (born Roberts), widow, of 6 Esplanade, Beach, East London, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 33 Union Street, East London.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
59143	Frans Johannes Engelbrecht and surviving spouse, Johanna Magdalena Engelbrecht, of Rietfontein, in the District of Somerset East; First Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
58436	Sarah Martina Botha (born du Plessis), a widow, of Stockenstroom Street, Cradock; First and Final	9/12/38	Capetown	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
59215	Gerhardus Dirk Johannes de Bruin, of Jacobsdal, in the Division of Wodehouse; First and Final	10/12/38	Capetown	Dordrecht....	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executor Testamentary.
59936	Alfred Edgar Needham; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Capetown	Bellville.....	Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Bellville.
1235	Catharina Maria Elizabeth Scholtz (born Botha), widow, of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Kimberley	Vryburg.....	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executor Testamentary, 145 King Edward Street, Potchefstroom.
60246	Susannah Magdalena Fortuin (born Paulse) and surviving spouse, Bastiaan Albertus Fortuin; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executor Testamentary, 17 18 Marais Court, 16 Wale Street, Capetown.
59019	Tabitha Strydom and surviving spouse, Antonie Christiaan Frederik Strydom; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	A. C. F. Strydom, Executor Dative, Cradock.
55388	Adriaan Jacobus van der Byl, of Park Street, The Strand, who died on the 18th July, 1937; Second and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Somerset West	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
61552	Martina Henkel (born October) and surviving spouse, John Henkel, of Kensington, Maitland; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown.
61477	Remigio Gresele, a carpenter, who died on 9th October, 1938, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	—	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor, 100 St. George's Street, Capetown.
58749	Francis Charles Cooke, of Plumstead; First.....	10/12/38	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Boyes, 28 Wale Street, Capetown.
52561	George Beresford Plumtre; Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Queenstown..	G. N. Ebden, P.O. Box 42, Queenstown, Attorney for Administratrices.
56417	Hadje Ishmael Solomon; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Wynberg....	H. M. S. Berdien, Esq., P.O. Box 34, Wynberg, Executor Dative.
57572	Peter Heinrich Wilhelm Meyer (also known as Pieter Heinrich Wilhelm Meyer) and surviving spouse, Maria Dorothea Wilhelmine Meyer (also known as Marie Dorothee Wilhelmine Meyer) (born Prigge), of Fair View Farm, Klipfontein, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	Lehr & Levitt, Attorneys for Executrix Testamentary, National Mutual Buildings, 17 Church Square, Capetown.
59547/38	Dorothea Arnold (also known as Rokya or Rokyn Arnold), of Faure, District of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Stellenbosch..	Chas. L. Murray, Executor Dative, Strand Café Buildings, The Strand.
59805	Agnes Mary Geddes (born Muller); First and Final	9/12/38	Capetown	—	J. & H. Reid & Nephew, 136 Adderley Street, Capetown.
1115	Bernardus Rudolph Coetzee, of Mafeking; First Liquidation	12/12/38	Kimberley	Mafeking....	Kieser & McLaren, P.O. Box 8, Mafeking.
58331	Jacobus Andries Swanepoel en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Swanepoel (gebore Groenewald)	9/12/38	Kaapstad	Caledon.....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalstraat 28, Kaapstad.
60624	Gustav (of Gustaf) Robert Ostlund; Eerste en Finale	9/12/38	Kaapstad	—	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalstraat 28, Kaapstad.
59887/571	Dorothea Louisa Clausen (born Noach); First and Final	9/12/38	Capetown	Wynberg....	G. F. S. de Villiers, General Manager and Secretary, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Capetown.
57986	Helena Susanna du Plessis (born du Plessis) and surviving spouse, Hendrik Jacobus du Plessis, of Hazenjacht, District of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Oudtshoorn..	M. J. Schoeman, Law Agent, Agent for Executor Testamentary, De Rust, District of Oudtshoorn.
123/762	Simon Lodewyk Sauer en daarna oorlede eggenote Anna Hendrina Sophia Sauer (gebore Gouws), van Rodehoek, Distrik Albert; Supplementere Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Kaapstad	Burghersdorp	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burghersdorp, Prokureurs vir die Eksekteur.
61016	Georgina Eliza Peake (born Pepler), of Mouille Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Testamentary, Fletcher's Chambers, Capetown.
58149	Susanna Elizabeth Swart (born Groenewald) and surviving spouse, Pieter Jacobus Swart, of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	17/12/38	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Eksekuteurskamer, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
58611	Susanna Elizabeth Conradie (gebore Jordaan) en nablywende eggenoot Johannes Hendrik Conradie, van Vlaktes Rand, Distrik Montagu; Eerste en Finale	9/12/38	Kaapstad	Montagu.....	Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Cape Province.
58792	John Plaatjes, who died at Somerset East on 13th March, 1938, and his surviving spouse, Annie Plaatjes (born Adams), of Bedford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Capetown	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province.
60371	Antonio Francisco Caminite; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Wynberg....	C. F. Abrahamse, Agent for Executor, c/o Claremont Club, Claremont.
1156	Jacobus Johannes Daniel Bezuidenhout and surviving spouse Stefina Lourina Bezuidenhout (born Botha), a farmer, of the farm Oranje, in the District of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Kimberley	Vryburg.....	John P. Frylinck, Attorney for Executrix Testamentary, Market Street, Vryburg.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
175/131	Maria Elizabeth Marais (gebore le Roux) en sedert oorlede eggenoot Gabriel Jacobus Marais, van Willem Nelsrivier, Robertson, Kaapprovinsie; Tweede en Finale	13/12/38	Kaapstad	Robertson...	Robertson Trust en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
58375	George Stephenson Hewson, a retired farmer, who died at Chalumna, District of East London, on the 1st February, 1938; First Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	East London	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, Taylor Street, Kingwilliamstown.
60494	John Wesley Camm Collett, of Grasmere, District of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, P.O. Box 24, Humansdorp.
56785	Joseph Geffen; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Capetown.
60524	Petronella Maria Elizabeth Beneke (gebore Hulme), a widow, of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Somerset East	C. S. Auret, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 5, Somerset East.
59647	Ella Antoinette Mills (born Heugh), widow, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Capetown	Port Elizabeth	Josua Petrus van Niekerk, in his capacity as Secretary of the Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, Executor Testamentary.
58544	Geoffrey Cuyler Holland; Second and Final Distribution and Liquidation	12/12/38	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
616	Gert Frederik Dirk Becker en nablywende eggenote Johanna Catherina Magdalena Becker (gebore Steyn), van Welgevind, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Kimberley	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs, Upington, Kaapprovinsie.
915	James Maynard Duncan Henegan; First and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Kimberley	Mafeking....	J. H. Spilkin, 49A Adderley Street, Port Elizabeth.

TRANSVAAL.

1064/38/615	Marjorie Mary Langebrink; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	Abel, Le Sueur & Williams, Attorneys, P.O. Box 5224, Johannesburg.
2125/38/29	Petrus Johannes Human en nagelate eggenote Magdalena Marthina Catharina Wilhelmina Human (gebore Kemp), van Zwaluwnest No. 220, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 114, Ermelo.
2432/38/106	Wilfred George Harger, married in community of property to surviving spouse, Aagot Amelia Jenesicine Harger; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	Aubrey Wilfred Harger, 4 Anneste Chambers, P.O. Box 104, Krugersdorp.
3009/38	Donald Finlay Proudfoot, of Glenroy, District of Heidelberg; First and Final	9/12/38	Pretoria.	Heidelberg...	A. F. Robertson, P.O. Box 143, Heidelberg, Transvaal.
2617/38/125	Elizabeth Anna Maria Joubert, major spinster; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, Krugersdorp, Agents for the Executors.
2025/38/502	Phillippus Cornelius van der Nest, of 38 Bamboo Road, Primrose; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	P. J. Raath, Agent for Executor Testamentary, Mutual Buildings, President Street, P.O. Box 2, Germiston.
94137/569	Max Youngleson; Fourth and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executors Testamentary, 207–209 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
901/38/668	Anna Susanna v. d. Merwe (gebore Burger); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Potchefstroom	G. H. Grobler, P.O. Box 112, Potchefstroom.
145/38	Adelheid Louise Katharina Meyer (gebore Muller); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Posbus 29, Piet Retief.
3220/38/555	Cornelia Susanna Lowrens Nel en Frederik J. Nel, van Rietspruit, P.K. Holmdene, Standerton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
98402/24	Oscar Rasmussen; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Main Street, Vereeniging, Attorneys for Executor Testamentary.
95477/499	Gertina Johanna Malherbe (born Kock), of Germiston, formerly of Potchefstroom; First Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	G. C. Barrett, 157 Meyer Street, Germiston, Attorney for Executors Testamentary.
321/38	Willem Petrus Grobbelaar; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Boksburg....	C. H. Maasdorp, P.O. Box 28, Graaff-Reinet.
965/38/66	Charel Andries Cilliers and surviving spouse, Ellen Jacoba Cilliers (born Schoeman); First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 158, Potchefstroom.
3504/38/579	Theodorus Cornelius Johannes Erasmus (T/seun) en nagelate eggenote Emmerentia Margaretha Erasmus (gebore Erasmus), van Holfontein, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Bethal.....	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 81, Bethal, Transvaal.
3301/38/148	Edward Richard Botts and surviving spouse, Charlotte Hendricka Wilhelmina Botts; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. C. H. W. Botts, Executrix Testamentary, 63 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg.
2096/38/561	Barend Jacobus Espach en nagelate eggenote Jacomina Margaretha Espach (gebore Visser), van 12 Kruisstraat, Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 145 King Edwardstraat, Potchefstroom.
2392/38/833	Jacoba Margaretha Spies (gebore Combrink) en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Spies, van Grootpan, Distrik Carolina; Eerste en Finale	9/12/38	Pretoria.	Carolina.....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1661/38/ 268	Margaretha Elizabeth Venter (gebore Wasserman), voorheen weduwee van der Walt, en agterblywende eggenoot Petrus Albertus Venter, van Mayfair-Wes, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Vorster & Du Randt, Posbus 110, Kroonstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
99198/ 541	Solomon Francis and surviving spouse, Elaeza Francis; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Max Cohn, Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1540/38	Cornelius Dirk Potgieter, van Boshoffshoop No. 32, Mapochsgronden, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Middelburg...	A. M. Ferreira, P.K. Stoffberg, Transvaal, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
1759/38/ 629	Petrus Johannes Dirk Malan en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Malan (gebore Malan); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	—	K. H. Swanevelder, Prokureur vir Eksekutrise, 9 Bureaustraat, Pretoria.
1750/38/ 398	Walter Angelo Smith; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	S. W. Smith, c/o Cross & Louw, 407 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
83057/ 276	Annie Harriet Isabella Beckett (born Orsmond), widow; Supplementary Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, for Executor Testamentary, Church Square, Pretoria.
99892/ 122	Eugene Francis du Toit (also known as Eugene Francis Booysen), major spinster, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, Bank Street, Pretoria.
3261/38	Mary Ann Ethel Dickinson (born Pope) and surviving spouse, John Herbert Dickinson; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	Adams & Adams, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Pretoria.
99833/ 480	Gavin R. Caldwell; First and Final.....	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. E. C. Caldwell, 507 Montreal Mansions, Smith Street, Johannesburg.
2063/38	Agnes Maud Evans (born Cutler), of Johannesburg, wife of Solomon Evans; First and Final	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Attorneys for the Executor, P.O. Box 776, Pretoria.
2680/38/ 52	Martha Margaritha (Magaretha) Coetzer, voorheen Joubert (gebore du Plessis), weduwee, van Vlakpan, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/12/38	Pretoria.	Schweizer Reneke	De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer Reneke.
2323/38	Alexander Izak van Niekerk and surviving spouse, Anna Jacomina Margretta van Niekerk (born Robertse); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	A. J. M. van Niekerk, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
1366/38/ 331	Joint Estate David van Wyk and surviving spouse, Margaret van Wyk (born Booysen); First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys for Executor Dative, 31–38 Meischke's Buildings, Market and Harrison Streets, Johannesburg.
2661/38/ 381	Margaret van Wyk (born Booysen); First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Lubbers, Witkin, Spitz & Block, Attorneys for Executors Testamentary, 31–38 Meischke's Buildings, Market and Harrison Streets, Johannesburg.
93862/ 349	Stephanus Sebastiaan Basson; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Benoni.....	Roos & Van den Heever, 1 Publix Buildings, Benoni.
96946/ 439	Helena Elizabeth Botha; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	Abe Harold Cohen, 57 National Mutual Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg.
89791/ 121	Willem Jacobus Johannes Botha; Amended First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Germiston...	Abe Harold Cohen, 57 National Mutual Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg.
3234/38/ 454	John Deans, of Rietfontein No. 123, District of Bethal; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Bethal.....	J. Hoogland, Attorney for Executrix, P.O. Box 81, Bethal.
97476/ 690	Willem Herculas (Herculaas) Viljoen; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Tzaneen.....	G. J. Maritz, P.O. Box 40, Tzaneen.
2183/38/ 224	William Leonard Lamb: First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
2854/38/ 485	Johannes Adolf Ludwig Paul and surviving spouse, Maria Dorothea Christine Paul (born Kastern), of Piet Retief; First and Final	9/12/38	Pretoria.	Piet Retief...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief.
2240/38	James Mtetwa; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Messrs. Smits & Smitheman, Solicitors, P.O. Box 7602, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
2848/38/ 640	Meyer Lowenstein (described in the Will as Mayer Lowenstein); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Boksburg....	Paulsen (Pty.), Ltd., 64 Commissioner Street, Boksburg, Agents for Executors Testamentary.
2409/38/ 492	Archibald Elias, a commercial buyer, of Beatrix Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	Rosa Sarah Elias, c/o Lewis's, 259 Church Street, P.O. Box 1221, Pretoria.
3007/38/ 678	Charles Stephen Malan, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Tennant & Barbour, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
2377/38/ 86	Mary Jane Jamieson, widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Dative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
947/38/ 972	Elizabeth Amelia Winkler, a widow, of Johannesburg; First	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg.
3312/38/ 116	Thomas Cowan Henderson and surviving spouse, Jane Henderson; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
98306	Thomas George Harrington; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg Branch.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1532/38/678	Isodores Georgiadis (also known as Isidore Georgiadis), of Johannesburg ; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 601–3 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2354/38/369	Leonard Arthur Prikler; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Johannesburg	E. J. Sayer, 39 Fourteenth Street, Orange Grove, Johannesburg, Executor Dative.
2510/38/320	Harold Hunter; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Boksburg....	A. V. Gross, Agent for Executrix Testamentary, Solicitor, 28 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg.
2778/38	Douw Gerbrand van Wyk and surviving spouse, Catherine Marie Donalda van Wyk (born MacInnes); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pretoria.	Randfontein..	Dan. J. Basson, Attorney for Executrix, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O Box 48, Krugersdorp.
2151/38/216	Archibald Francis Holtzkampf en nagelate eggenote Elizabeth Margaretha Holtzkampf (gebore Oosthuizen), van Louis Trichardt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Pretoria.	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 52, Louis Trichardt.

NATAL.

27659	Lucien Prosper Rault, of Sezela, Umzinto District, Natal, factory overseer, widower; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. de Villiers St. Pol, Attorney to Executor Dative, P.O. Box 4, Umzinto.
26464	Thomas Joseph Nash; First and Final.....	9/12/38	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Hosking, Dundee.
27858	Horace Cecil Smith; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors to Executors, 32 Gardiner Street, Durban.
27926	Jean McWhinnie Strapp, of Howick; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	Howick.....	John Blyth, Woodlands, Howick.
24533	Robert Clark; Third and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Umzinto.....	W. E. Vardy, Executor Dative, P.O. Box 17, Germiston.
27497	Leslie Hugh Inglis, of Pietermaritzburg; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	—	Andrew Fox, P.O. Box 281, Pietermaritzburg, Executor Dative.
25416	Nalimuthu and surviving spouse, Valliyamma; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	M. J. Lavoipierre, 4 Caxton Hall, Beach Grove, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
27184	David Sigimoney (also known as David Sigamoney) and surviving spouse, Mary Sigamoney; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	—	Mary Sigamoney, 52 William Street, Pietermaritzburg.
27854	Friedrika Sophia Hermine Schefermann and surviving spouse, Heinrich Friedrich Schefermann, of New Germany; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Pinetown....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor.
26597	John West Rafferty; First and Final.....	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud & Perkins, Attorneys to the Executrix, 385 Smith Street, Durban.
27331	Munisami Mudaly, free Indian immigrant, No. 66813, of Cavendish, and surviving spouse, Kamatchi, colonial-born Indian woman, No. 24893/2914/5559; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Pinetown....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executrices Testamentary.
27325	Andries Hlongwane, a native, of Charlestown, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	10/12/38	Pietermaritzburg	Newcastle....	C. K. Barry, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 35, Volksrust, Transvaal.
27483	Venkannah, colonial-born Indian, No. 30141/30142, of 482 Brighton Beach Road, Wentworth, and surviving spouse, Apamma, colonial-born Indian woman, No. 37293/44464; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Reliance Land and Estate Agency (J. S. Rooparian), 439 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Testamentary.
26776	George Jean Willem van den Bosch; First and Final Administration and Distribution	12/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Thos. Hitchcock, P.O. Box 12, Kestell, Orange Free State, Attorney for Executrix Testamentary.
24128	Elahi Bacus; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Reg. V. Cooper, Solicitor to Executor Dative, 36 Temple Chambers, Masonic Grove, P.O. Box 2057, Durban.
27059	Doctor Andrew Wilson; First Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executors Testamentary, 32 Gardiner Street, Durban.
27806	Vadamalai, No. 55085, of 508 Bluff Road, Wentworth; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban.
27864	Testate Estate James Simpson Lennie, of 41 Cromwell Road, Durban, pensioner, S.A.R. & H.; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
27899	Intestate Estate Marjorie Gladys Henderson, of 35 Nicolson Road, Durban, minor daughter of Charles Henderson; First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
26895	George Frederik Davel, of Cardwell, District of Dundee, Natal, farmer; Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Dundee, Attorneys for Executor Dative.
26872	Sannah Potgieter (born Baartman) and surviving spouse, Stephen Potgieter; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Harkness & Mundel, P.O. Box 7622, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative.
27718	Ernest Frederick Andrews; First and Final.....	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	D. W. Andrews, P.O. Box 8544, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
25508	William Arthur Chapman, of Mooi River; First..	9/12/38	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the. *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
26788	Benjamin Lurie, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Natal, Agents for Executor and Executrix Testamentary.
27432	Jumni, colonial-born Indian, No. 45957/46083, of Reunion, Natal, widow; First and Final	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Hira Lall, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo, Natal.
27663	Rachel Charlotte Louise; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Testamentary.
27633	Anna Magdalena Lubbe (born Kotze); First and Final Administration and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy & Turton, Solicitors, Vryheid.
27780	Florence Ellen Curry (born Hawkswood) and surviving spouse, George David Curry; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Pietermaritzburg	Durban.....	Darwent & Brodie, 2 Cotts Buildings, 321 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26049	Gert Johannes Smit en nagelate eggenote Maria Magdalena Smit (gebore Breet), van Tweeling, Distrik Frankfort; Aanvulling Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Frankfort....	J. G. Benade, Posbus 16, Tweeling.
29690	Nicolaas Johan Jacob Janse van Rensburg en sy daarna oorlede eggenote, wyle Catharina Elizabeth Janse van Rensburg (gebore Schoeman), getroud in gemeenskap van goedere, van Trompsburg; Eerste en Laaste	10/12/38	Bloemfontein	Trompsburg..	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg.
29433	Gesamentlike Boedel Stephanus Petrus Burger Goosen en nagelate eggenote Jacomina Petronella Goosen (gebore Minnaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Bothaville...	A. R. Fleischack, 149 King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom.
29885	Hendrik Jacobus van der Merwe and surviving spouse, Johanna Matje van der Merwe (born Stulting); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Bloemfontein	Philippolis...	Jas. P. Beck, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis, Orange Free State.
30008	Wessel Jurie Fourie en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Fourie (gebore Mouton), van Blesbokfontein, Distrik Heilbron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, Posbus 58, Heilbron, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
28466	Johanna Wilhelmina Muller (gebore Bentum) en nagelate eggenoot Lodewyk Joseph Jurgens Muller, van Bulhoek, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Harrismith...	W. M. Knipe, Posbus 14, Memel, Oranje-Vrystaat.
30183	Martha Hermina du Plessis (gebore van den Heever), en nagelate eggenoot Jacob Johannes Breytenbach du Plessis, sendeling, van Kopjes, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Kopjes.....	P. A. Cloete, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 17, Kopjes, Oranje-Vrystaat.
29624	Gesaamlike Boedel Willem Johannes Stephanus Meyer en nagelate eggenote Hester Jacoba Meyer (gebore Els), van Meyershof, Distrik Heilbron; Supplementêr	9/12/38	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
29834	Louis Johannes van Aswegen, wewenaar, van Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/12/38	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Smithfield.
29313	Harry Pass, general dealer, of Excelsior, District of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution, in terms of Section 48 (3) (*b*), Act No. 24 of 1913	9/12/38	Bloemfontein	Winburg.....	C. N. Venter & Co., Attorneys, P.O. Box 40, Excelsior, *q.q.* Executrix Dative.
29583	Petrus Jacobus Malherbe; Eerste en Finale.....	9/12/38	Bloemfontein	Kopjes.....	H. F. Alleyne Yeld, Posbus 34, Kopjes.
29663	Andries Gerhardus van Deventer en oorblywende eggenote Wilhelmina Salomina Catharina van Deventer; Eerste en Finale	9/12/38	Bloemfontein	Kopjes.....	H. F. Alleyne Yeld, Posbus 34, Kopjes, Orange Free State.
29422	Hercules Petrus Rheeder en oorblywende eggenote Maria Susanna Rheeder (gebore Fourie); Eerste en Finale	9/12/38	Bloemfontein	Kopjes.....	H. F. Alleyne Yeld, Posbus 34, Kopjes, Oranje-Vrystaat.
29842	Gesina Maria Susanna le Roux (gebore Hattingh), weduwee, van Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	10/12/38	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter, Posbus 1, Smithfield, Agent vir Boedel.
30259	Alfred William Waller and surviving spouse, Johanna Susanna Francina Waller (born van Vuuren); First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Bloemfontein	—	J. S. F. Waller, 17 Brill Street, Bloemfontein.
30182	Isabella Mitchley (born Stewart), widow; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Bloemfontein	Bethlehem...	F. S. Smuts, P.O. Box 19, Bethlehem.
30128	Charles Shipton, railway employee, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	9/12/38	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
29788	Florence Annie Foster, retired school principal, in lifetime resident at Harrismith, major spinster; Second and Final Liquidation and Distribution	12/12/38	Bloemfontein	Harrismith...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
30253	Gerhardus Christoffel Wessels, onmondige, van Molenstroom, Distrik Vrede; Eerste en Finale	9/12/38	Bloemfontein	Vrede.....	Cornelis Moll, Posbus 105, Vrede, Oranje-Vrystaat.
30060	Gabriel Jacobus Swart, wewenaar, van Reine, Distrik Frankfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Frankfort....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort.
29086	Gesamentlike Boedel Cornelis Johannes Petrus Jordaan en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Jordaan (gebore Jordaan), van Klein Paardekraal, Distrik Heilbron; Geamendeerde Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	9/12/38	Bloemfontein	Heilbron.....	A. W. McHardy, *q.q.* Eksekuteure Testamentêr, Posbus 367, Bloemfontein.

ADVERTENSIES.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
61496	Wessel Gerhardus Johannes Fourie, 'n boer, van Sandiesglen, Distrik Bredasdorp	1 maand...	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris vir die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
60364	Eduard (VII) Zevende Cronjê (ook bekend as Edward Cronje), van Kaapstad	21 dae....	J. A. Cronjê, Posbus 18, Schweizer Reneke, Transvaal, Eksekuteur Datief	Kaap.
57233	Johanna Sophia Magdalena Buckle (born Dippenaar), of Paarl	30 days...	J. Smuts de Villiers, c/o The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl, and D. W. Ackermann, c/o African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl	Cape.
62012	James Rodolph Scully, of The Strand, Cape....	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Capetown	Cape.
61708	Michael Hurwitz.....	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Cape.
61986	Simon Petrus Meyburgh, of College Road, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
61958	Professor Adriaan Moorrees, who died at Sea Point on 17th November, 1938, and surviving spouse, Maria Magdalena Moorrees (born Smuts), of Sea Point, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Agent for Executrix	Cape.
60838	Godlieb du Raan en nageblewe eggenote Christina Johanna du Raan (gebore Higgs), van Grootdam, Strydenburg, Afdeling Hope Town, Kaapprovinsie	3 weke....	J. L. Visser, Posbus 15, Strydenburg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrise.	Kaap.
54270	Otto Hartel, of Matatiele.....	30 days...	Rogers & Jones, Attorneys for Executor Dative, High Street, P.O. Box 14, Matatiele	Cape.
61966	Richard Whitaker.....	21 days...	Berning & Zietsman, Attorneys for Executor, Main Street, Kokstad	Cape.
61425	Alexander Zephaniah Giwu.....	1 month...	Bennett & Mears, P.O. Box 12, Peddie.....	Cape.
61933	Chibia Kidia, a general dealer, of Mancazana, District of Stockenstrom	30 days...	N. H. Smit & Son, Attorneys for Executor Testamentary, Seymour	Cape.
1343	Sarah Helena Johnson (born Marriot) and surviving spouse, Frederick Johnson	21 days...	Frederick Johnson, 19 Villiers Street, Kimberley..	Griqualand West.
61293	Hendrina Magdalena Dorothea Smith (born Bezuidenhout)	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, P.O. Box 50, Umtata, Attorneys for Executor Dative	Cape.
61809	Maud Behrens and surviving spouse, John Henry Behrens	21 days...	John Henry Spolander Behrens, "Norwood", Karo Street, Bellville	Cape.
61979	Zacharias Francois Pretorius, of Lower Beacon Peak, District of Cathcart	30 days...	C. M. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart.....	Cape.
61912	Anna Christina van Eck (gebore Groenewald), van Rivier Zonder End, Distrik Caledon	30 dae vanaf 10/12/38	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 34, Caledon	Kaap.
61987	Sophia Maria Dorothea Smith (born Rabe).....	21 days...	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executors, 31 Burg Street, Capetown	Cape.
1347	Willem Francois Maritz, of Welgemeen, Division of Hay	30 days reckoned from 10/12/38	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
61901	Galiea Osborne (born Bardense), of 189 Loop Street, Capetown	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Capetown	Cape.
61928	Eliza Doyle (born Kaye), a widow, of Tabankulu	30 days...	J. E. Nunneley, P.O. Box 10, Tabankulu, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
62003	Abraham Coenraad Johannes Groenewald en nablywende eggenote Maria Magdalena Elizabeth Groenewald (gebore Bester), van Bredasdorp	30 dae....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris vir die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
62025	Allan Benjamin Haw.....	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Queenstown	Cape.
62007	Johannes Hendrik van der Merwe en langslewende eggenote Ellie Cecilia Sophia van der Merwe (gebore du Toit), van Groenfontein, Distrik Ceres	14 dae....	Newmark & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Kaapprovinsie	Kaap.
61823	Johanna Marie Caroline Plagé (born de Witt), a widow, who died at East London, Cape Province, on the 4th October, 1938	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
61735	Giliam Bernardus Malan and surviving spouse, Maria Magdalena Malan (born Vermeulen), of Swartrand, in the Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Agent of Executors	Cape.
1304	Paulus Johannes van Wyk, wewenaar, 'n boer, van Kameelmond, Upington, Distrik Gordonia	30 dae....	Stephanus Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Prokureur vir Boedel	Kaap.
61977	Christian Lodewyk de Jongh.....	30 days...	Christian Lodewyk de Jongh, c/o Standard Bank, Darling	Cape.
61363	Dorasamy, colonial-born Indian, No. 15377/Dead (known as Edward Francis), of Fort Beaufort, Cape Province	21 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
62029	Rudolph Leschinsky, a general dealer, of 34 Perkin Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Lilian Maria Leschinsky (born Gibson)	30 days...	R. H. Stockdale, P.O. Box 883, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
1172	H. A. S. van der Ryst (born Liebenberg), Helena Aletta Sofia van der Ryst	30 days...	J. C. van der Ryst, Bakkies Draai, P.O. Zwartputs	Cape.
61493	Whitmore Fogerty (or Fogarty) Elliott, who died at Salt River, Cape, on 24th May, 1938	30 days...	William Michael Mostert, Executor Dative, c/o Messrs. Mostert & Bosman, 16 Wale Street, Capetown	Cape.
61999	Anna Aletta Susannah Gie (born van Niekerk), a widow, formerly of Rietvlei, near Capetown	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executrix, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
61686	Johannes Hendrick van der Walt, a farmer, of Matatiele	30 days...	J. J. van Dijk and B. A. van Niekerk, Executors Testamentary, P.O. Box 54, Matatiele	Cape.
3954/38	Durban Oswald Shepperson.....	30 days...	D. E. Shepperson, c/o Stewarts & Lloyds of South Africa, Ltd., P.O. Box 74, Vereeniging	Cape.
61349	Christoffel Johannes Lotter (F.'s son) and surviving spouse, Judith Charlotta Lotter (born Vermeulen), of Kareelaagte, Pearston	30 days...	C. S. Auret, P.O. Box 5, Somerset East.....	Cape.
60920	Elizabeth Brown, spinster.....	1 month...	Miss E. Brown and A. M. Burke, Executors Testamentary, cor. Main and Stanhope Roads, Claremont, Cape	Cape.
174/181	Johannes Hermanus Grobler, of Draaihoek, Jansenville	1 month...	C. B. Cawood, Attorney for Executors, P.O. Box 3, Jansenville, Cape Province	Cape.
61712	Gerhardus Louwrens (Laurie) Muller, a farmer, of Elansdans, District of Mossel Bay	30 days from 12/12/38	Messrs. Scholtz & Scholtz, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 54, Mossel Bay	Cape.
61954	William John Jeremiah van Blerk and surviving spouse, Helena Sophia Harriet van Blerk (born van Reenen)	21 days...	Helena Sophia H. van Blerk, Executrix, Post Office, Phillippi, Cape Flats, Cape Province	Cape.
61859	Charles Hunt.....	30 days...	Steer & Co., 1 Burg Street, Capetown, Agents for Executrix	Cape.
61983	Isaac Bartholomeus Crafford and surviving spouse, Anna Susanna Pretronella Crafford (born van Eck), of Wolvefontein, District of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
61439	Gideon Johannes (or Jacobus) Rossouw, a farmer, of Soetendal, Wellington, and surviving spouse, Anna Hendrina Helena Rossouw (born Rossouw)	30 days...	J. H. Hofmeyr, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., Main Street, P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executors	Cape.
61846	Priscilla Stirk.....	3 weeks...	H. C. B. Stirk, Executor Dative, Port Alfred....	Cape.
4641	George Stirk.....	3 weeks...	H. C. B. Stirk, Executor Testamentary, Port Alfred	Cape.
54968	Piet van Vuuren (J/seun) en later oorlede eggenote Annie van Vuuren (gebore Heemro), wie in gemeenskap van goed getroud was, van Bethelsdorp, Distrik Port Elizabeth	6 weke....	Krogscheepers, Hutchinson & Olckers, Posbus 3024, Port Elizabeth, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
61975	Maria Wilhelmina Durandt.....	30 days...	H. B. Dampier, Attorney, P.O. Box 10, Elliot....	Cape.
1162	Johanna Adriana (or Adreana) van Stade (born van der Westhuizen), of Danielskuil, District of Barkly West, and surviving spouse, Marthinus Jacobus van Stade	30 days...	C. E. Kearns, Executor Dative, P.O. Box 28, Barkly West	Cape.
1345	Johannes Joachim Schneider, of 117 Jones Street, Kimberley	21 days...	J. Langeveld, 117 Jones Street, Kimberley, Executrix	Cape.
1323	Daniel Tobias Brand en nagelate eggenote Magdalena Catharina Fredrika Brand (gebore Swanepoel), van Welgemeen, Vryburg	21 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg	Kaap.

TRANSVAAL.

3532/38	Francis Pemberton Augustus Hayward.....	31 days...	Florence Hayward, Executrix, 53 Good Hope Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
3818/38	Petrus Jacobus Vorstman.....	14 dae....	Johannes Antonie Vorstman, 9 Bessstraat, Hercules, Pretoria	Transvaal.
3454/38	George Edmond Campbell (also known as George Edmund Campbell) and surviving spouse, Margaret Burneitt Campbell (born Hoatson), of Benoni	30 days...	L. Lovell and David Miller, Attorneys for Executor Testamentary, 1–5 Central House, Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
3773/38	Louis Cornelius Taljaard, bestuurder, van Railway Hotel, Lombardstraat, Standerton	21 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 55, Standerton	Transvaal.
3892/38	Nicolaas Johan Willem Buytendorp, Central Police Barracks, P.O. Box 449, Pretoria	30 days...	F. W. Markotter, Attorney for Executrix, P.O. Box 39, Standerton	Transvaal.
3641/38	Jacoba Johanna Prinsloo (gebore Vermaak), weduwee, in lewe van Oudezwaanskraal No. 537, Distrik Pretoria	1 maand..	Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekuteur, Posbus 7, Bronkhorstspruit	Transvaal
3589/38	Alexander Westcott van Breda and surviving spouse, Marjorie Phyllis van Breda (born Smith)	30 days...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston....	Transvaal.
3832/38	Emma Danks (born Lambon).....	6 weeks...	H. G. Vickers, P.O. Box 21, Delmas.....	Transvaal.
3838/38	Antonie Christoffel Bosch Emanuel Potgieter and surviving spouse, Christina Wilhelmina Potgieter (born Roets)	6 weeks...	H. G. Vickers, P.O. Box 21, Delmas.....	Transvaal.
3339/38	William Robert Exall, of Waterfall Farm, Barberton	14 days...	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton, Attorneys for Master's Representative	Transvaal.
3739/38	Jacobus Albertus Wolfaardt en nagelate eggenote Maria Susanna Margaretha Wolfaardt (gebore Frustenberg)	30 dae....	Maria Susanna Margaretha Wolfaardt, Barendstraat 82, Randgate, Transvaal	Transvaal.
3911/38	Catherine Ross.....	14 days...	Alexander Mathieson Ross, Toners Hotel, Main Street, Johannesburg, Transvaal	Transvaal.
—	Arthur Edwin Burt and surviving spouse, Annie Elizabeth Burt (born Hill)	14 days...	D. Perkins, Executrix Testamentary, 23A Eighth Street, Boksburg North	Transvaal.
3429/38	Christian (or Crisjan) Sibeko, of Benoni Location, Benoni	14 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Master's Representative, 45 Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
3539/38	William Dinnes Angus.....	30 days...	Mr. J. G. Silke, Attorney for Executor Testamentary, 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3917/38	Susara Cornelia van Wyk (gebore Botha) en nagelate eggenoot Hermanus Gerhardus van Wyk, messelaar, van 192 Agstelaan, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Transvaal.
3799/38	Johannes Theodorus Kemp en nagelate eggenote Anna Margaretha Elizabeth Kemp (gebore van der Merwe), van Langverwacht, Distrik Ermelo	21 dae....	Louw & Collins, namens Eksekutrise Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
3816/38	Jacobus Johannes Stephanus du Plooy en nagelate eggenote Susara Petronella du Plooy (gebore van Wyk)	21 dae....	Louw & Collins, namens Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
4038/38	Debora Gertruida Emma Trichardt (gebore Zwennis) en nagelate eggenoot Albertus Marthinus Trichardt, van Ongesien, Distrik Bethal	30 dae....	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3253/38	Andries Hendrik Johannes Anderson, wewenaar, van die plaas Hendrikspan, Distrik Bethal, Provinsie Transvaal	30 dae....	Smit & Schoeman, Prokureurs, Posbus 47, Bethal, Transvaal	Transvaal.
3974/38	Jacobus Abraham Muller and surviving spouse, Aletta Dorothea Regina Muller (*neé* Olivier)	30 days...	Wright, Rose-Innes & Louw, 17 Knox Street, Germiston	Transvaal.
2794/38	Algernon Edgar Loxton, a policeman, of Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Booysen & Rossouw, P.O. Box 17, Kenhardt....	Transvaal.
4005/38	Ernest Heard.....	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
4009/38	George Mackay Bannerman.....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3793/38	Robert Caldwell.....	30 days...	Nellie Margaretha Caldwell, c/o R. A. Caldwell, Modder Bee Native Hospital	Transvaal.
3957/38	Frederick James Wepener and surviving spouse, Hester Johanna Wepener (born du Toit)	30 days...	H. T. Elliott & Co., P.O. Box 98, Brakpan.....	Transvaal.
3845/38	Frederick William Thomas Ellis and surviving spouse, Catherina (also known as Catherine) Johanna Maria Ellis (born Wilsnach)	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Executrix Testamentary, Goldberg's Buildings, 17B Sixth Avenue, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg	Transvaal.
4008/38	Louis William Hurter and surviving spouse, Petronella Catherina Hurter (born Brewis), of 64 Ben Swart Street, Gezina, Pretoria	21 days...	W. Versfeld, c/o Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executor, 7 and 9 Bureau Street, P.O. Box 702, Pretoria	Transvaal.
3808/38	Grace Wilson, minor spinster, of Klippan No. 446, District of Pretoria	21 days...	W. Versfeld, c/o Aitchison & Versfeld, Attorneys, 7 and 9 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
3867/38	Susanna Elizabeth Schultz (born Wocke).....	30 days...	Richard Johannes Schultz, 129 President Street, Sunnyside, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
3064/38	Anthony Rainsford, of Pretorius Street, Christiana	21 days...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana	Transvaal.
2383/38	August Mokhatle and surviving spouse, Rosina Mokhatle (born Molefe)	30 days...	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Attorneys for the Executor, P.O. Box 55, Rustenburg	Transvaal.
3958/38	Robert Wishart, of Holmdene, Standerton.....	30 days...	H. J. Hofmeyr for Executrix Testamentary, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3513/38	Alina Mtetwa (born Mafokeng).....	21 days...	W. O. H. Menge, Assistant Native Commissioner, P.O. Box 41, Pretoria	Transvaal.
3795/38	Dirkie (Dirkje) Jacoba Doyle, divorcee, of The Gardens, District of Johannesburg	28 days...	Herman Lionel van der Linde, Executor Testamentary, 76 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
3627/38	Teresa Jane Greet (born Lee), widow.....	21 days...	M. M. Roux & Meijer, 130–32 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 2268, Johannesburg	Transvaal.
3306/38	Eliza Covey.....	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Estates Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
3325/38	Dinah Wade.....	21 days...	E. J. Basden, Executor Dative, c/o Langstaffe & Basden, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3094/38	George Frederick Duncan and surviving spouse, Elizabeth Margaret Duncan (born Cilliers)	30 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3950/38	Wesselina Struwich, of Johannesburg.....	21 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
3287/38	Barend Johannes Janse van Rensburg and surviving spouse, Maria Aletta Susanna van Rensburg, of Johannesburg	30 days...	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executrix Dative, 601–3 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3875/38	Eliza Emily English (born Serjeant).....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executor Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3159/38	Salem David.....	30 days...	Abe Dinner, Attorney for Executor Dative, Provident Buildings, Germiston	Transvaal.
—	Alma Blanche Schultze.....	14 days...	William Frederick Schulze, C.22 West Rand Consolidated Mines, West Rand	Transvaal.
99029/597	Margaretha Jacoba Scheepers (gebore Barnardt) en nagelate eggenoot Gerhardus Stephanus Christoffel Scheepers, van Rietvallei No. 655, Distrik Rustenburg	30 dae....	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
3734/38	Jan Hendrikus Oosthuizen.....	14 days from 10/12/38	Roos & Van den Heever, Attorneys for Executor, 1 Publix Buildings, Prince's Avenue, Benoni..	Transvaal.
3857/38	Florence Charlotte Linklater (born Tomlinson) and surviving spouse, John Linklater	30 days...	E. Schaiowitz, Attorney for Executors Testamentary, 70 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg	Transvaal.
3887/38	Pieter Cornelius van Niekerk en nagelate eggenote Clara Johanna van Niekerk (gebore Ballot)	30 dae....	W. H. Immelman, 155 Meyerstraat, Germiston, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4058/38	Thomas McGrele Needham (generally known as Thomas Needham)	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3973/38	Malcolm Morrison and surviving spouse, Mary Jane Morrison	30 days...	Mary Jane Morrison, 42 Albemarle Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3939/38	Morris Friedland and surviving spouse, Elizabeth Martha Friedland (born Schooling), of Bethal	30 days...	Phineas Michel, Executor Testamentary, c/o Sims and Michel, New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
3735/38	Lydia Roffe (born Tompsett) and surviving spouse, Harry Roffe, of 33 Primrose Avenue, Germiston	30 days...	H. & T. Roffe, 33 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston	Transvaal.
3420/38	Valentine Mogg.....	30 days...	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.....	Transvaal.
3947/38	Elizabeth Jane Ludwig and surviving spouse, Albert Joseph Ludwig	30 days...	A. J. Ludwig, 144 Cilliers Street, Pretoria.....	Transvaal.
3849/38	Didrik Johannes Hattingh and surviving spouse, Elizabeth Cornelia Hattingh (born Schutte)	31 days...	Rooth & Wessels, Solicitors, Law Chambers, Pretoria	Transvaal.
3833/38	Thomas Morgan Duffy and surviving spouse, Marjory Alice Duffy (born Watkins), of Nigel, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
3666/38	James Gillespie.....	30 days...	C. E. Tebbutt, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Witbank	Transvaal.
3889/38	Gerhardus Johannes Swanepoel.....	30 days...	Mrs. M. A. Swanepoel, 57 Clacton Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
3906/38	William Stuart Gunning.....	21 days...	Marie Shaw Stewart Gunning, Executrix Dative, 24A Ellis Street, Bellevue, Johannesburg	Transvaal.
97652/838	Johannes Anthonie Peens en later oorlede eggenote Elizabeth Cornelia Peens (gebore Horn), van Carlesonia, Distrik Lichtenburg	30 dae....	D. B. Harrison, Posbus 33, Christiana.....	Transvaal.

NATAL.

27872	Thomas Robert Harbottle.....	21 days...	A. D. G. Clark, Solicitor, P.O. Box 1338, Durban	Natal.
28152	Hester Susanna Vermaak (gebore Scheepers)....	30 dae....	Chris. S. Cadle, Posbus 44, Vryheid, Natal, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Natal.
28054	George Frederik Dannhauser, of Hatting Spruit, District of Dundee, farmer	21 days...	Acutt & Worthington, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 42, Dundee	Natal.
27273	Margaretta Bunbury, wife of Harry Palairet Versturme Bunbury, who died at Nyeri, Kenya Colony, on the 19th day of May, 1938	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor	Natal.
28143	Walter William Hermann Ahnert (otherwise known as Herman Ahnert), of Durban, Natal, railway pensioner	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
28027	Agnes Mary Ritchie, of Linton, Chaka's Kraal..	30 days...	H. C. Smith, Stanger, Agent for Executor.....	Natal.
28117	John William Bews.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg	Natal.
28009	Miriam Gourlay (born Parker).....	21 days...	William John Gourlay, P.O. Box 10, Eshowe, Executor Testamentary	Natal.
28141	Sidney Sheen and surviving spouse, Heila Elizabeth Sheen, of Ladysmith, Natal	30 days...	H. L. Kidman, Attorney for Executrix, P.O. Box 31, Ladysmith	Natal.
28148	Eric Mundey, of Vryheid, Natal, engine-driver, and surviving spouse, Maria Henrietta Mundey	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.....	Natal.
28153	George William Whelan and surviving spouse, Ellen Eliza Whelan	30 days...	Hillier & Co., Temple Chambers, 19 Masonic Grove, Durban, Solicitors to the Estate	Natal.
D.E. 1054/38	Mary Ann Burton, of 269 Ridge Road, Durban..	14 days...	Darwent & Brodie, 2 Cotts' Buildings, 321 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor	Natal.
28021	Helen Gertrude Harris (born Ellis).....	21 days...	E. S. Metcalf, 84 Manning Road, Durban.....	Natal.
27946	John Wilfred Featherstone, of St. Winifreds, Natal	21 days...	Darby & Higgs, Solicitors to Executor Dative, 10 and 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
27964	Rangadu, Indian immigrant, No. 71189, of Overport, Durban, labourer, and surviving spouse, Kanniamma, colonial-born Indian, No. 19904/14772	21 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, 15 Foundry Lane, Durban, Agents for Executor Dative.	Natal.
28017	Testate Estate Charles Clark, of Isipingo Beach, South Coast, storeman, S.A.R. and H.	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
28069	Alfred Tyson and surviving spouse, Lily Rosina Tyson	30 days...	Mrs. L. R. Tyson, P.O. Box 1403, Durban.....	Natal.
28006	Testate Estate Norman Heathcote, of Durban...	21 days...	Ivy A. M. Heathcote, 37 Crart Avenue, Durban...	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

30358	Johan Jacob van Aswegen en nagelate eggenote Isabella Susanna van Aswegen (gebore Pretorius), van Goedehoop, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
30354	Jacoba Catharina de Villiers (gebore Cilliers), voorheen weduwee de Villiers, en nagelate eggenoot Andrew Heise de Villiers	30 dae....	Van der Merwe & Sellar, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
30252	Christiaan Jacobus Pieterse en nagelate eggenote Maria Magdalena Pieterse (gebore Beukes), van Tweeling, Distrik Frankfort	21 dae....	J. G. Benade, Posbus 16, Tweeling.....	Oranje-Vrystaat.
30367	Jacoba Elizabeth de Jager (gebore de Necker), weduwee, van Vrede, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Cornelis Moll, Posbus 105, Vrede.....	Oranje-Vrystaat.
30246	Gesamentlike Boedel Francois Jacobus Viljoen en nagelate eggenote Martha Christina Viljoen (gebore Brandt), van die plaas Glen Isla, Distrik Wepener	30 dae....	Greyling & Pratt, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
30364	Benjamin Smith, architectural sculptor, residing at 115 Warden Street, Harrismith, Orange Free State, who was married without community of property to his surviving spouse, Elizabeth Marion Smith (born Putterill)	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executrix Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel. No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
30211	Stephanus Johannes Krynauw, pensionaris, van Boshof, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Maria Johanna Krynauw (gebore de Villiers)	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
30076	Edwin Kempson and surviving spouse, Sarah Johanna Kempson (born Coufmann), of Bloemfontein	21 days...	Mr. T. S. Kalil, P.O. Box 547, Bloemfontein....	Orange Free State.
30021	Helena Catharina van Tonder (gebore Prinsloo), weduwee, van Ficksburg	21 dae....	H. F. Mitchell, Eksekuteur Datief, Posbus 85, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
30119	Jacob Louis Frederick Jacobus van Deventer, kerkkoster en skoolopsigter, van Thompsonstraat 24, Bethlehem, en nagelate eggenote Hester Maria van Deventer (gebore van der Merwe)	30 dae....	J. H. Loubser, Prokureur van die Eksekutrise Datief, Posbus 264, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.
30217	Elizabeth Margaretha (of Margrietta) Catharina Mare (gebore Marais), weduwee, van Vlakvlei, Distrik Bothaville	30 dae....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
30342	Hester Pienaar (gebore Kleynhans) en nagelate eggenoot Hendrik Willem Pienaar, van Welgegund, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
30195	Stephanus Jacobus Daniel Nel en nagelate eggenote Christina Helena Nel, van Erfstuk, Distrik Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
30113	William Watkin Alexander.....	30 days...	Jas. P. Beck, *q.q.* Executrix Dative, P.O. Box 2, Philippolis	Orange Free State.
30369	Engela Maria Catharina Smuts (gebore van den Berg)	30 dae....	M. H. Smuts, opsorg De Wet & Conradie, Posbus 237, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
30320	Hester Louisa Oothuizen (gebore Pienaar) en nagelate eggenoot Nicolaas Jacob Oosthuizen, wie gehuud was in gemeenskap van goedere, boer, van Platvoet, Distrik Senekal	6 weke....	P. Joubert, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.
and
Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (4) van die Insolvensie Wet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
8037	Walter, Kurt, who carries on business as a ladies' outfitter and soft goods merchant, of 280 Main Street, Paarl	29/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Arthur Abraham Karbet and David Karbet, carrying on business in copartnership, under the style or name A. Karbet and Company.
8038	Le Roux, Alewyn Burger, a farmer, of Baden, Montagu	29/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Pieter Gerhard Theron Beeby and Abraham Jordaan Joubert, trading in partnership as P. J. Joubert.
C/19962	Leslie Leventhal, trading as Bon Accord Stores, at Bank Station, District Potchefstroom	6/12/38, Transvaal Provincial.....	Randfontein Investments (Pty.), Limited.
C/19963	Gani Carrim, a general dealer, of Balfour, Transvaal	6/12/38, Transvaal Provincial.....	South African Manufacturer's Trust, Ltd.
C/19957	Alfred Linz and Jacob Linz, trading as Linz Brothers, at 9 Plein Street, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Company (Pty.), Ltd.
C/19958	Alfred Linz, partner in Linz Brothers, of 9 Plein Street, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Co. (Pty.), Ltd.
C/19959	Jacob Linz, partner in Linz Brothers, of 9 Plein Street, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.....	Trade Discount Company (Pty.), Ltd.
C/19961	Mahomed Hassan (also known as Mahomed Hassan Karolia), trading as Johannesburg Bazaar, general dealer, at Station Street, Balfour	6/12/38, Transvaal Provincial.....	South African Manufacturers' Trust,

ADVERTISEMENTS.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *seventeen*, sub-section (3), and Section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
P. ROUX, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *sewentien*, subartikel (3), en Artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
H. O. DE VILLIERS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
P. ROUX, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
8025	Strelitz, Max, carrying on business at 217a Long Street, Capetown, as a general dealer	30/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Capetown.
8035	Wolfaardt, Johannes Cornelius, a farmer, of Die Bosse, District Middelburg, Cape	29/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 20/12/38, 10 a.m., Middelburg, Cape.
8036	Butler, John Phoebus, a practitioner, of Radio Springs, Aliwal North	30/11/38, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Aliwal North.
X/5814	Partnership Estate of Edmund Fitzgerald Murphy, and Arthur Jeremiah Goslin, general dealers, trading in partnership under the style of the Central Supply Store, in Retief Street, Harrismith	1/12/38, Orange Free State Provincial	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Harrismith.
X/5815	Edmund Fitzgerald Murphy (Private Estate), a partner in the firm of the Central Supply Store, of Harrismith, O.F.S.	1/12/38, Orange Free State Provincial	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Harrismith.
X/5816	Arthur Jeremiah Goslin (Private Estate), a partner in the firm of the Central Supply Store, of Harrismith	1/12/38, Orange Free State Provincial	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Harrismith.
C/19948	William Milne, a general dealer, butcher and Native eating house keeper, trading as Phoenix Stores, District Witbank	6/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Witbank.
C/19931	Patrick John Duffy and James Edward Duffy, general dealers, trading as Duffy Brothers, at Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	1/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/11/38, 10 a.m., Wolmaransstad.
C/19932	Patrick John Duffy, a general dealer, partner in Duffy Brothers, of Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	1/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Wolmaransstad.
C/19933	James Edward Duffy, a general dealer, partner in Duffy Brothers, of Leeuwdoorns, District Wolmaransstad	1/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Wolmaransstad.
C/19952	William Henry Lee and David William Painter, trading as Lee & Painter, tilers and fireplace makers, of Rogers Street, Selby Township, Johannesburg	1/12/38, Transvaal Provincial.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19953	William Henry Lee, partner in Lee & Painter, a tiler and fireplace maker, of Rogers Street, Selby Township, Johannesburg	1/12/38, Transvaal Provincial.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19954	David William Painter, partner in Lee & Painter, a tiler and fireplace maker, of Rogers Street, Selby Township, Johannesburg	1/12/38, Transvaal Provincial.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19935	Boris Dolowitz, a storekeeper, trading as Kliptown Supply Stores, at Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19936	Robert Flax, a general dealer, 5 First Avenue, Springfield, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19937	Ismail Ally, a general dealer, 43a McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.

ADVERTENSIES.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
C/19928	Ebrahim Cassim, a general dealer, trading as Bombay Bazaar, King Edward Street, Potchefstroom	6/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Potchefstroom.
C/19955	Samuel Henry Peter Hess, a timberman, at No. 2 Shaft, West Springs Mine, residing at 35 Graham Street, Geduld Extension, Springs	5/12/38, Witwatersrand Local.	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Springs.
C/19956	Suliman Ebrahim, a general dealer, trading as Solly's Bazaar, of 48 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	5/12/38, Witwatersrand Local.	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/19945	Abdool Cader Rahim, a general dealer, trading as The London House, King Edward Street, Klerksdorp	6/12/38, Transvaal Provincial.	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Klerksdorp.
3293	Zaion, Ben, general dealer, under the style of Sewing Machine Exchange, Marilling Mansions, West Street, Durban	28/11/38, Durban and Coast Local	Thurs., 22/12/38, 10 a.m., Durban.
3294	Rohrs, Wilhelm Heinrich Ewald, farmer, Mount Elias, New Hanover District	1/12/38, Natal Provincial....	Thurs., 22/12/38, 10 a.m., New Hanover.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *hirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *fifty-six*, sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's of Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meeting in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), Artikel *sewe-en-sewentig*, en Artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag vandie Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/19821	S. Bothma, trading as Gem Cafe and Private Hotel, Witbank, Transvaal	—	S. J. Joffe, Rand Provident Buildings, P.O. Box 233, Witbank	Fri., 23/12/38, 10 a.m., Witbank	—
C/19905	Geoffrey Jekyll, trading as Theatre Outfitters and Drapers, and as Colleen, Springs	—	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg; Maurice Joseph Chipkin, Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Springs	—
8012	Daniel Johannes Rossouw, a bywoner on the farm Vogelvlei, District Tulbagh	Sequestrated	J. B. Muller, Trustee, P.O. Box 13, Tulbagh	Thurs., 22/12/38, 10 a.m., Tulbagh	30 days.
C/19879	Insolvent Estate William Victor Murray, a miner, residing at Ormerod Boarding House, King Avenue, Springs Extension, Springs	—	Reuben Sakna Kahanovitz, 2 Majestic Mansions, Third Street, P.O. Box 384, Springs	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Springs	3 weeks.
X/5811	Leopold Guy Cusworth, hotel proprietor, of The Van Reenen Hotel, Van Reenen	—	Christiaan Albertus Cloete and Henry Helman, P.O. Box 69, or P.O. Box 104, Harrismith	Thurs., 22/12/38, 9.30 a.m., Harrismith	21 days.
C/19924	John McKerracher Black, trading as Jock Black's Garage, 23 Tom Jones Street, Benoni	Surrendered	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Benoni	Forthwith.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
7965	Lewis Westwood, a builder and contractor, of Woodville Road, Mill Park, Port Elizabeth	Sequestrated	Wed.' 21/12/38, 10 a.m., Port Elizabeth	Further proof of claims.
C/19638	William Wight McLachlan, builder, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) See footnote.
C/19557	Erwin Orgler, of Cleghorn Buildings, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of debt.
C/19831	Arthur Bornhuetter, trading as Tamposstad Trading Store, Tamposstad, District Groot Marico, Transvaal	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further debts.
C/19865	John Hart (also known as Jack) and Eddie Hart, trading as J. Hart & Son, at 29 President Street, Johannesburg	—	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of claims.
C/19699	Movso Misheiker, trading as Economic Supply Store, 76 Seventh Avenue, Rosebank	—	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/19808	Minnie Adams, trading as Jeppe Silk Emporium, 306 Marshall Street, Johannesburg	—	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/19806	Isaac Moffson, trading as Randgate Economic Stores, Union Street, Randgate, Randfontein	—	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/19755	Dirk Hopende Meintjes, of 43 Perth Road, Westdene, Johannesburg	—	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
7913	Nathoo Raw Bhikhagee (also known as Nathoo Raw), trading as the Algoa Furniture Works, carrying on business at Darling Street, Port Elizabeth	Surrendered	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Port Elizabeth	Confirmation of sale of property.
3274	Suleman Bahoodheen Bacus, general dealer, 601 South Coast Road, Rossburgh	Sequestrated	Thurs., 22/12/38, 10 a.m., Durban....	Proof of claims. To give directions to Trustee as to disposal of remaining assets.
7975	Charles William Chapman, a general dealer, of Armoed, now resident at Oudtshoorn	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Germiston..	Further proof of claims.
786	Insolvent Estate of Charles Henderby Milner, of Paulpietersburg, Natal, carpenter	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 10 a.m., Paulpietersburg	(2) See footnote.
C/19662	Hendrik Dreyer du Plessis, formerly trading as D. du Plessis & Company	Sequestrated	Fri., 30/12/38, 10 a.m., Pretoria.....	Further proof of claims.
C/19397	Insolvent Estate Isidore Benjamin, formerly trading as Harry Levey & Co.	Sequestrated	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C/19698	Insolvent Estate of Morris Kay, trading as Transvaal Veneering Works, of Johannesburg	Surrendered	Wed., 21/12/38, 9.30 a.m., Johannesburg	(1) Proof of debt. (2) To admit a claim by the landlord for damages in an amount of £24. 15s. 0d.

(1) To pass the following resolutions :—(1) That the sale by private treaty of Stand No. 1224 to H. R. de Wet for £115 and of Stand No. 1226 to A. D. van Wyk for £110, be confirmed. (2) That the Trustee be authorised to sell the property Stand No. 1214, Parkhurst by private treaty to Mrs, A. K. Wilkinson for the amount of her claim.

(2) To consider an offer of composition which provides for a final dividend of 4s. 7d., 13s. $^{13}/_{16}$th d. (Four shillings, seven pence and thirteen sixteenth pence) in the £1., which, together with the dividend already paid, shall equal 5s. in the £1. It is a condition of the offer that his assets shall fevert to the Insolvent.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een-honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde Boedels of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datumwaarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C.A./96	Newberry (Orange River) Estates, Ltd. (In Liquidation)	G. M. van der Merwe, c/o Tennent & van der Merwe, 3/11/36	18/11/38	Seven and a half months, Master Bloemfontein.
C/19638	Insolvent Estate William Wight McLachlan, builder of Johannesburg	Wilfred Egbert Marsh, 23/5/38..	23/11/38	Three months, Master, Pretoria.
7894	Insolvent Estate of Konrad Schutz, a general dealer, of Mendelsohn's Buildings, Main Road, Wynberg	Leopold Harry Bass, Clive Sinclair Corder, 19/5/38	19/11/38	Six months, Master, Capetown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge Artikel *een honderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
F.A.A./220	Coenraad Frederik Olivier Fick, boer, van Rietvlei, Distrik Ficksburg	Verbeterde Eerste en Final Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Ficksburg, 10/12/38..	—
C.A./3379	W. McLachlan & Son (Pty.), Ltd (In Voluntary Liquidation), builders, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 10/12/38....	—
104	Robert Rankin, of Glendale, near Stanger, farmer	Supplementary Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Stanger, 9/12/38..	—

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/19314	Insolvent Estate of the late Willy Goslar..	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C.A./3328	De Luxe Garages (Proprietary), Limited formerly trading as Johannesburg Automobile Services) (In Voluntary Liquidation)	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C.A./3478	Century Estate Agencies (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C/19563	Daniel Mateus Murhalha and Fernando Mateus Murhalha, trading as Commercio de Agencias, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C/19749	Isaac Milner, trading as Brussels Tea Room, 379 Main Street, Jeppe, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C.A./3447	Borwick Riches & Company (Pty.), Ltd. (In Liquidation), builders and contractors, Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C/16530	Insolvent Estate of Johann Samuel Frederick Griesel, formerly a shift-boss, of Germiston	Eighth Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 9/12/38.....	—
C/19562	In the Insolvent Estate of Annie Blank, trading as Blanke Modes, at 8 Scotch Corner, Yeoville, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C/19570	Basil Alwyn de Lancey and Bernard Louis de Lancey, trading as B. A. & B. L. de Lancey, builders and contractors, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
F.A.A./202	Barend Johannes Marthinus Kruger, 'n boer, van Driefontein, Pk. Reddersburg	Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Reddersburg, 9/12/38..	—
C/19191	Insolvent Estate of Pieter Gerhardus Grove, a miner, of 16 Homestead Avenue, Homelake, Randfontein	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 9/12/38.....	—
7746	Insolvent Estate of Christian Theunis Gertse Bekker, a farmer, of Koppieskraal, District Aliwal North	Supplementary Liquidation and Distribution	Aliwal North, Capetown, 10/12/38...	—
7852	Insolvent Estate M. H. Panker, general dealer, 104 Caledon Street, Capetown	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, 12/12/38.....	—
C/19074	Insolvent Estate of Johan Lourens Fick, trading as Denice, of Pretoria	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C.A./3461	Rand Metal Bed Manufacturers (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
C/19380	Insolvent Estate of Betty Green and Sarah Meyerson, trading as Factory to Home Furniture Co., of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 9/12/38.....	—
3132	Assigned Estate Martinus Janse van Rensburg, trading as the Union Butchery, Allen Street, Newcastle	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Newcastle, 9/12/38	—
F.A./340	Hendrina Cornelia van Aardt (born Fourie), of Bontkop, P.O. Sandflats, District Alexandria, Cape (whose Estate is being Administered pursuant to the provisions of the Farmers' Assistance Act, No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Alexandria, 9/12/38.....	—
7838	Insolvent Estate A. W. Hamer, Leafmore Road, Lansdowne, Claremont, C.P.	First Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, 12/12/38.....	—
X/5707	Insolvent Estate of Simon Wesseik, produce dealer, of Harrismith	Second and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith, 10/12/38..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assigne. *Naam en Adres van Voog of Kuratore.*
T.F.A./186	Benjamin Jagger.....	26/11/38	Dividend being paid..	W. Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
C/19747	Insolvent Estate Joe Ginsberg, trading as New Commercial Garage, 333 Commissioner Street, Johannesburg	30/11/38	Dividend being paid under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
C/19560	Insolvent Estate Savvas Savides, trading as Olympia Tea Room, 102 Howard Avenue, Benoni	30/11/38	Preferent award being paid and Contribution being collected under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings 100 Market Street, Johannesburg.
C/19680	Insolvent Estate Zevi Goldberg, partner in the firm of Goldberg & Woolf, building contractors, 64 Hunter Street, Bertrams, Johannesburg	30/11/38	Preferent award being paid and contribution being collected under First and Final Account	John Cameron, 39 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg.
7902	Insolvent Estate Ethelle Cohen, of Aliwal North	23/11/38	Dividend being paid to Creditors	H. P. F. Gillett, P.O. Box 26, Aliwal North.
7835	Insolvent Estate W. Swart & A. Broadwith, of Hazendal Estate, Athlone, and 8 Solomon Road, Sea Point, respectively, trading in partnership as Swart & Broadwith, building contractors	23/11/38	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
7825	Insolvent Estate W. Swart, Hazendal Estate, Athlone, Cape, trading in partnership with A. Broadwith, as Swart & Broadwith, building contractors	23/11/38	Preferent Dividend being paid and Contribution being collected	A. Thal, 85 St. George's Street, Capetown; C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/688	Ondundu Goldfields, Limited (In Voluntary Liquidation)	23/11/38	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6751	Assigned Estate of Walter John Dawson and Harry Parker, carrying on business as Dawson & Parker, merchants and contractors, of the Strand	23/11/38	Dividend being paid..	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Chartered Accountants (S.A.), Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
7840	Insolvent Estate Johan Michael Stiglingh, a farmer, of Dwars-in-den-Weg, Stellenbosch	23/11/38	Dividend being paid..	A. F. Markotter, Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
3252	Antonie Michael Muller, Jnr., garage proprietor, of Utrecht	30/11/38	Preferent claims and Dividends only	P. W. Bosman, P.O. Box 13, Utrecht.
X/5773	Insolvent Estate of Nicolaas Jacobus du Plessis, a mason, of Theunissen, District Winburg	1/12/38	Contribution being collected	J. A. Olivier, P.O. Box 29, Theunissen.
7773	Insolvent Estate W. S. Scholtz, Springbok, C.P.	23/11/38	Preferent Dividend being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/19217	Insolvent Estate Hendrik Tjart Venter, of Edenvale, District Germiston	1/12/38	Preferent Dividend being paid	James Logan Ross, P.O. Box 224, Germiston.
K.I. 8/38	Insolvent Estate of Johannes Petrus Venter, a mechanic, of Market Street, Vryburg	30/11/38	Dividend being paid to preferent Creditors only, and contributions being collected	John P. Frylinck, Market Street, P.O. Box 26, Vryburg.
C.A./3360	Vaal Dam Trading Stores (Pty.), Ltd. (In Voluntary Liquidation)	30/11/38	Third Dividend being paid	B. H. Broer, 57 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
C/19476	Insolvent Estate Isaac Cassim (also known as Ismail Cassim), tailor, Boom Street, Pretoria	6/12/38	Contribution being Collected	Percy Goldberg, 13 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, P.O. Box 241, Pretoria.
C/19691	Insolvent Estate Reginald Arthur Cox, Springs	30/11/38	Secured Creditor paid.	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C.A./3414	Johannesburg Overall Manufacturers (Proprietary), Limited (In Liquidation)	8/11/38	Dividend being paid..	Moses Halaban, 63–67 Stanley House, Johannesburg; and Ivor Bloch, 17–21 Warwick House, Johannesburg.
C/19756	Joseph Wethli, trading as Wethli's Café, Joubert Street, Johannesburg	30/11/38	First and Final Dividend being paid to Preferent and Secured Creditors only	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C/19743	Moosa Saljee Essat, Stand 879 Asiatic Bazaar, Germiston Location, Germiston	30/11/38	Neither.....	Montague Franks, 101/4 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.
7612	Insolvent Estate of Jacob Friedman, a speculator, of Birds River, Sterkstroom	23/11/38	Dividend being paid under Third Liquidation and Distribution	G. F. Malherbe, P.O. Box 9, 7 Hexagon, Queenstown.
C/19702	Neil Fleming, of 33 Philip Street, City and Suburban, Johannesburg	30/11/38	Dividend being paid..	Albert Ruskin, 76/77 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
T.F.A./194	Cornelius Johannes Retief, a farmer, of Beaumont, District Rustenburg	3/12/38	Dividend being paid..	D. E. E. Maré, P.O. Box 1, Koster.
C.A./3063	Bouwer's Lichtenburg Stock Fairs (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation), formerly auctioneers, of Lichtenburg	3/12/38	Concurrent Dividend being paid	I. Leveton, 53–56 National Mutual Buildings, P.O. Box 7269, Johannesburg; and B. L. Levi, Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,
and
Pursuant to Section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,
en
Ingevolge Artikel *een-honderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C/18798	Solly Shewitz, formerly a men's outfitter, presently a traveller, formerly of 16 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, presently of 129 Market Street, Johannesburg	14/5/36	Tues., 24/1/39, 10 a.m., Witwatersrand Local	Sec. 108 (2) (*a*), Act No. 32 of 1916, as amended. Accounted confirmed, 22/10/36.
X/5436	Johannes Hendrikus Moolman Scheepers, farmer, Tweepoort, District Senekal, formerly of Kommandant, District Bethlehem	16/3/33	Thurs., 26/1/39, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 108 (2) (*c*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/18673	Menelaos Christos Tornarides, shop assistant, Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs	4/3/36	Tues., 24/1/39, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/18570	Heinrich Ludwig Herman Rabe, bricklayer, Grootfontein, S.W.A, formerly of Iscor, Pretoria	12/12/35	Thurs., 9/2/39, 10 a.m., Transvaal Pro-	Account confirmed, 6/8/37.
4523	Ada Maria Sinclair, 68 Hanover Street, Capetown	7/1/31	Wed., 25/1/39, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed, 12/4/32.
4242	Henry Sinclair, 68 Hanover Street, Capetown..	30/9/30	Wed., 25/1/39, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed, 13/11/31.
C/19070	Kusiel Jankelowitz, formerly a partner of the firm of Nourse Mine Stores (M. & K. Jankelowitz), now a farm manager, in the employ of Lusam Estates (Pty.), Ltd.	22/2/37	Tues., 17/1/39, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (3).

PLAN OF THE BOROUGH OF DURBAN

(Under Provincial Ordinance, No. 16 of 1931)

Scale ¼-mile=1 inch

Showing the boundaries of the Greater Durban Area, Original Farms and Subdivisions, Streets, Main Roads, Avenues, Railways, Railway Stations, etc.

◆

Printed on Linen-backed Paper
Three separate sheets
Price 9s. per set of 3 sheets

Obtainable from the Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg

KAART VAN DIE STADSGEBIED DURBAN

(Kragtens Provinsiale Ordonnansie, No. 16 van 1931)

Skaal ¼-myl=1 duim

Aanwysende die grense van die Stadsgebied Groter Durban, Oorspronkelike Plase en Onderverdelings, Strate, Hoofpaaie, Avenues, Spoorweë, Spoorwegstasies, ens.

◆

Gedruk op papier met Linne-agterkant
Drie afsonderlike velle
Prys 9s. per stel van 3 velle

Verkrygbaar by die Kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg

NOTICE TO ADVERTISERS

in the

Union Gazette

ADVERTISERS are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the Union Gazette *is 4 p.m. on WEDNESDAY of each week preceding publication.*

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's Gazette.

J. J. KRUGER
Government Printer

Government Printing and Stationery Office
Pretoria
2nd January, 1937

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die

Staats= koerant

ADVERTEERDERS word daaraan herinner dat advertensies vir die Staatskoerant *die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke WOENSDAG voor publikasie.*

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se Staatskoerant *verskyn.*

J. J. KRUGER
Staatsdrukker

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes
Pretoria
2 Januarie 1937

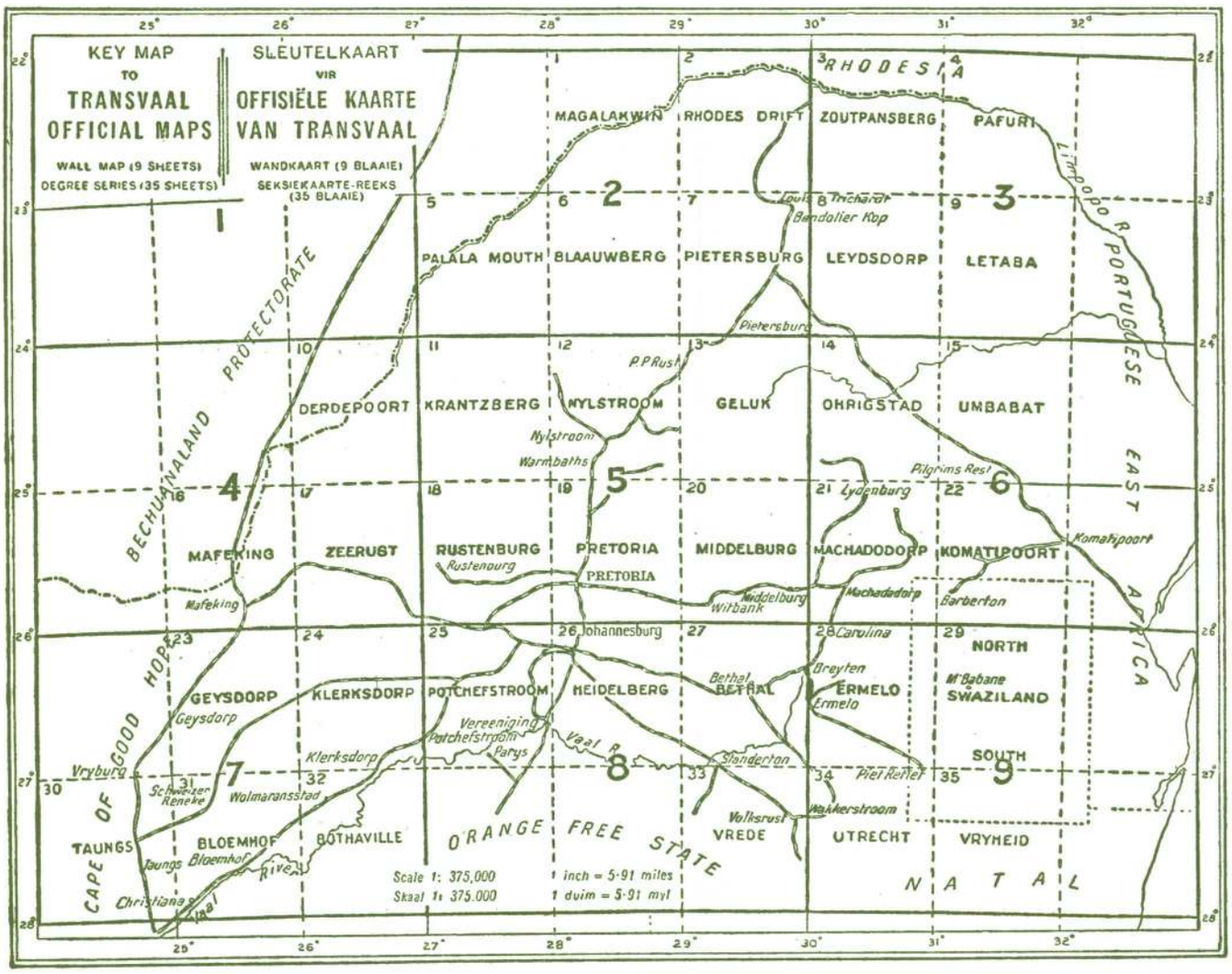
MAPS OF THE TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

A. WALL MAP (9 Sheets). Price 3s. per Sheet. 27s. per Set of 9 Sheets.

B. DEGREE SHEET SERIES (35 Sheets). Price 3s. per Sheet Flat. 4s. per Sheet Folded in Covers.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria



KAARTE VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie, Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

A. WANDKAART (9 Velle). Prys 3s. per Vel. 27s. per Stel van 9 Velle.

B. REEKS SEKSIEKAARTE (35 Velle). Prys 3s. per Ongevoude Kaart. 4s. per Kaart Gevou in Omslae.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933 Seven volumes

Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes
Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume
The Index Volume No. 7 can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933 Sewe dele

Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele
Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel
Die Inhoudsopgawe Deel No. 7 kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated: —

1924 Vol. 2 ... ... 17s. 6d. (*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 20s. 0d. (*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 20s. 0d. (*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 20s. 0d (*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 20s. 0d. (*First Session, Seventh Parliament.*)
1934 Vols. 22-23 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Seventh Parliament.*)
1935 Vols. 24-25 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Seventh Parliament.*)
1936 Vols. 26-27 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Seventh Parliament.*)
1937 Vols. 28, 29 and 30 ... 60s. 0d. (*Fifth Session, Seventh Parliament.*)

VOLKSRAAD DEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse: —

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d. (*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 20s. 0d. (*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 20s. 0d. (*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 20s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 20s. 0d. (*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)
1934 Dele 22-23 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sewende Volksraad.*)
1935 Dele 24-25 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1936 Dele 26-27 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sewende Volksraad.*)
1937 Dele 28, 29 en 30 ... 60s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sewende Volksraad.*)

UNION OF SOUTH AFRICA

REGULATIONS

REGULATIONS, 1910-1916.	[Vols. I to VI, with Index (separate volume).]	
	Vol. I.—A-DE.	Vol. IV.—MI-PO.
	Vol. II.—DE-H.	Vol. V.—PO-R.
	Vol. III.—I-MI.	Vol. VI.—S-Wo.
	Index.	
REGULATIONS, 1917.	Vol. 1.—B-Ra.	Vol. II.—Ra-W and Index.
REGULATIONS, 1918-1919.	Vol. I.—A-H.	Vol. II.—I-W and Index.
REGULATIONS, 1920-1921.	Vol. I.—A-P.	Vol. II.—R-W and Index.
REGULATIONS, 1921-1923.	Vol. I.—A-J.	Vol. II.—L-W and Index.
REGULATIONS, 1924-1925.	Vol. I.—A-Mi.	Vol. II.—Mi-W.
REGULATIONS, 1926-1927.	Vol. I.—A-Me.	Vol. II.—Mi-W.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration, since the date of Union and in force on the 31st December, 1923.

PRICE: 10s. 6d. each Volume. - - - - Post free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

- - UNIE VAN SUID-AFRIKA - -

REGULASIES

REGULASIES, 1910-1916.	[Dele I tot VI met Bladwyster (een deel).]	
	Deel I.—A-DE.	Deel IV.—MI-PO.
	Deel II.—DE-H.	Deel V.—PO-R.
	Deel III.—I-MI.	Deel VI.—S-Wo.
	Inhoudsopgawe.	
REGULASIES, 1917.	Deel I.—B-Ra.	Deel II.—Ra-W en Bladwyster.
REGULASIES, 1918-1919.	Deel I.—A-H.	Deel II.—I-W en Bladwyster.
REGULASIES, 1920-1921.	Deel I.—A-P.	Deel II.—R-W en Bladwyster.
REGULASIES, 1921-1923.	Deel I.—A-J.	Deel II.—L-W en Bladwyster.
REGULASIES, 1924-1925.	Deel I.—A-Mi.	Deel II.—Mi-W.
REGULASIES, 1926-1927.	Deel I.—A-Me.	Deel II.—Mi-W.

Bevattende alle Regulasies opgestel kragtens Wettelike Outoriteit en sekere Proklamasies en Orders met betrekking tot die algemene administrasie van die datum van Unie en van krag op 31 Desember 1923.

PRYS: 10s. 6d. elke Deel. - - - - - Posvry.

Engels en Hollands in Een Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.